Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.

+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.

+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.

+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`

NEDL TRANSFER
HN 2AZN 0

Digitized by Google

KD 62261

HARVARD COLLEGE
LIBRARY

FROM THE LIBRARY OF
JEAN SANCHEZ ABREU
(CLASS OF 1914)

September 14, 1918

Digitized by Google

Digitized by Google

Máximas, Proverbios, Frases y Sent

ESCOGIDAS DE LOS AUTORES CLASICOS

LATINOS, FRANCESES, INGLESES É ITALIA

OBRA UTILÍSIMA,

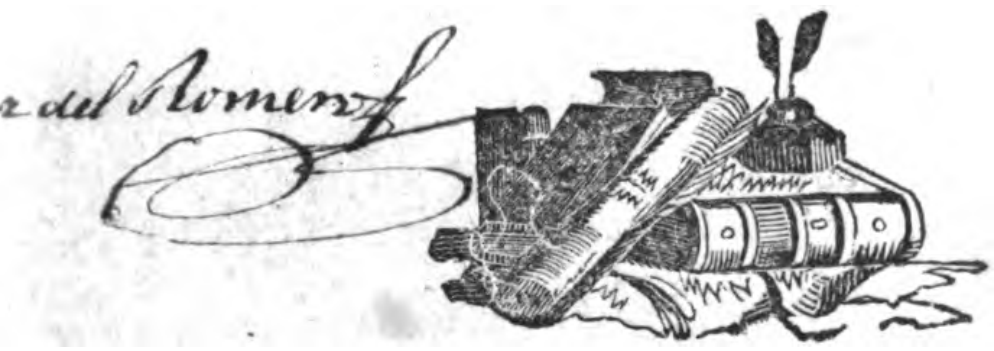
COPILADA Y TRADUCIDA DEL INGLE

Por Don José Borràs

CONSUL DE LOS E. U. DE A.

EN

Barcelona.



CON LICENCIA.

Digitized by Google

BARCELONA:

IMPRENTA DE INDAR, CALLE DE ESCUDEL

Lit 1050.3.19
KD 62261
HARVARD COLLEGE LIBRARY
FROM THE LIBRARY OF
JEAN SANCHEZ ABREU
SEPT. 14. 1918

Se tendrá por falsificado todo ejemplar que no lleve la rúbrica y contraseña correspondiente.

HARVARD
UNIVERSITY
LIBRARY
FEB 13 1962

Digitized by Google

PROSPECTO.

EL

DICCIONARIO CITADOR

ESCRITO EN INGLES, Y TRADUCIDO EN ESPAÑOL.

contiene

Máximas Sentencias y Proverbios

ESCOGIDOS

DE

JUVENAL, *HORACIO*, *CICERON*, *OVIDIO*, *VIRGILIO*, *CATULO*, *SÉNECA*, y de varios otros autores clásicos *latinos*, *franceses*, *ingleses é italianos*.

El aprecio que la Inglaterra ha hecho de esta obra singular, es una prueba evidente de su mérito. Los Anglo-Americanos han publicado ya *seis* ediciones en ella, y en cada una se ha aumentado, corregido, alterado, rectificado é ilustrado la significacion y sentido de varios pasages.

Digitized by Google

El Traductor sin omitir ni desfigurar la belleza de la sexta edicion, la ha aumentado tambien, copilando del Diccionario de la Real Académia Española y de otros franceses, italianos, é ingleses, los pasages que ha considerado dignos de la luz pública.

En la parte tipográfica se ha puesto el mayor esmero. La obra consistirá en un tomo de unas 400 páginas en 4.° regular con papel forma y letra igual á este Prospecto.

Se suscribe en las librerias siguientes: *Indar*, calle de Escudellers; *Saurí*, calle Ancha; *Oliveres*, Fustería; *Gaspar*, bajada de la Cárcel; y *Oliva*, Platería, á 18 reales vellon, y en las demas principales librerías del Reino á 20 reales vellon, que no se pagarán hasta entregarles dicha obra que será á la brevedad posible.

Barcelona 1.° marzo de 1836.

CON LICENCIA.
BARCELONA. IMPRENTA DE INDAR, CALLE DE ESCUDELLERS.

Digitized by Google

PROLOGO.

El aprecio que la Inglaterra ha hecho de esta obra singular, es una prueba evidente de su mérito. Los Anglo-Americanos han publicado ya *seis* ediciones de ella, y en cada una se ha aumentado, corregido, alterado, rectificado é ilustrado la significacion y sentido de algunos pasages. El Traductor sin omitir ni desfigurar la belleza de la *sexta* edicion Americana, la ha aumentado tambien *considerablemente*, copilando del Diccionario de la Real Académia y de otros franceses, italianos é ingleses, lo que ha creido mas propio; y si el esmero que ha puesto en esta *primera edicion Española* merece la pública aprobacion, ella será la única recompensa á que aspira.

Digitized by Google

INDICE

DE LAS ABREVIACIONES.

Lat.	*Latin.*	Cic.	*Ciceron.*
Ital.	*Italiano.*	Virg.	*Virgilio.*
Ing.	*Ingles.*	Ov.	*Ovidio.*
Esp.	*Español.*	Cat.	*Cátulo.*
Fr.	*Francés.*	p. eg.	*por egemplo.*
Fr. Prov.	*Proverbio Francés.*	Lab.	*Laberio.*
Hor.	*Horacio.*	Marc.	*Marcial.*
Juv.	*Juvenal.*	Claud.	*Claudio.*
Tac.	*Tácito.*		

NOTA.

En muchos pasajes en que la traduccion ha debido ser literal, se observará que á ella sigue una esplicacion mas difusa de la significacion del mismo pasage.

Digitized by Google

DICCIONARIO

CITADOR,

DE

Máximas, Sentencias y Proverbios

ESCOGIDOS

DE

JUVENAL, HORACIO, CICERON, OVIDIO, VIRGILIO, CÁTULO, SÉNECA, y de varios otros autores clásicos *latinos, franceses, ingleses é italianos.*

A.

A barbe de fol on apprend á raire. Fr.—« Los hombres aprenden á afeitarse en la barba de los tontos » —Siempre se quieren hacer esperimentos á espensas agenas.

A bis et á blanc. Prov. Fr.—«A lo pardo y á lo blanco» — Por acontecimientos y caprichos.

A bon chat, bon rat. Prov. Fr.—« A buen gato, buen raton.» — Tal para cual.

Digitized by Google

A bon chien il ne vient jamais un bon os. Prov. Fr.—«Un buen hueso nunca viene á dar con un buen perro.»

A cader va chí troppo in alto sale. Ital.—«Los saltos elevados ocasionan frecuentes caidas.

A capite ad calcem. Lat.—«De los pies á la cabeza»—Desde el principio hasta el fin.

A causa persa, parole assai. Pro. Ital.—«Cuando se pierde la causa no faltan palabras.»—No se debe discutir una materia que está decidida.

A chaque fou sa marotte. Fr.—«Cada loco con su tema.

A cheating bankrupt. Ing.—«Una quiebra fraudulenta.

A cheval donné on ne regarde point á la bouche. Fr.—»A borrico presentado no hay que mirarle el diente.

A cruce salus. Lat.—«La salvacion por la cruz.

A cuspide corona. Lat.—«Una corona obtenida por la lanza.»—Se aplica el honor merecido y ganado por acciones militares.

A Deo et rege. Lat.—«Por Dios y por el rey.

A facto ad jus non datur consequentia. Lat.—«No se permite inferir cosa alguna de un hecho legal.»—Una ley general no debe ser alterada por un precedente particular.

A fond. Fr.—«Profundamente.»—Conozco al hombre *á fond.* Conozco su carácter profundamente.

A fortiori. Lat.—«Con mayor razon.»—Si un hombre débil está en peligro, se sigue *á fortiori* que un débil y malo debe tenerlo mayor.

Digitized by Google

dia.

A l'extinction de la chandelle. Fr. —«Hasta la vela."—A la última extremidad. Se us bien para denotar la venta por medio de das de una vela.

A l'extremité. Fr. —« Cercano á la muerte."— do uno no tiene recurso.

A l'impossible nul est tenu. Fr. — « Nadie es gado á hacer imposibles.

A l'improviste. Fr.— «Sin saberlo."—Cuando senta una oportunidad que no se prevée.

A ma puissance. Fr.— « En mi poder."— F dominio de alguna cosa.

A outrance. Fr.— « A todo trance."—*Comba trance.* Una batalla desesperada.

A pas de geant. Fr. — « A pasos agigantado

A priori, et aposteriori. Lat. — « Estas fr usan en argumentos lógicos para denotar referencia."—Los estudiantes las distingue *propter quod*, y el *quia*: el *propter quod* el efecto de una causa se prueba por la cuencia, como cuando se prueba el aclips luna, porque la tierra está entonces entre la misma luna; y en el *quia* cuando la c

Digitized by Google

ôns. Fr.—« Aciegas."— A palpientas.

et á travers. Fr.—« A tuerto y á través."—
chemoche.

is legis non est recedendum. Lat.—« No nos
mos separar del texto de la ley."—Los jueces
eben interpretarla en contradiccion á las pa-
as espresas de la constitucion del Estado.

y blind question. Ing.—« Una pregunta muy
cura.

culo matrimonii. Lat.—«Por la cadena ó vín-
s matrimoniales"—« Divorciarse ó disolver
mente los vínculos matrimoniales.

' appongono tutte le sue sciagure. Ital.—«To-
sus desgracias se atribuyen á Vd."

ra salute. Ital.
re santé. Fr. } A la salud de Vd."

tu ad posse valet consecutio. Lat.—« La in-
cion es propia cuando se infiere de lo que ha
, lo que puede ser."—Por esta máxima ó prin-
o lógico se establece que cuando una cosa ha
ntecido una vez, se puede inferir con razon
puede suceder otra.

io expectes alteri quod feceris. Lat. Lab.—
odemos esperar de uno lo que hemos hecho á

Digitized by Google

nible"—*Argumentum ab inconvenienti.* Ar
to para manifestar que el resultado de u
posicion ó medida no es propia para el ca
las circunstancias de que se trata.

Ab initio. Lat. —«Desde el principio."— S
cedimientos fueron infundados desde el pr

Abnormis sapiens. Lat. Hor. — «Una pers
no ha adquirido su sabiduría por instru
—Una madre de espíritu y sábia sin escu

Ab origine. Lat. — «Desde el orígen.

Ab origines. —«Los primeros habitantes de
como los Indios en América.

About ten thousand. Ing. — «Sobre diez m

Ab ovo usque ad mala. Lat. — «De los h
las manzanas."— Desde el principio hasta
del convite. Estos eran los primeros y los
platos que se servian en las fiestas de los
nos.

Absentem lædit cum ebrio qui litigat. Lat.
que riñe con un borracho acomete al ause
Debemos considerar ausente á nuestro adv
cuando está fuera de sus sentidos.

Digitized by Google

Absentem qui rodit amicum.

ataca á un amigo ausente ó el que no lo defiende cuando otro le disfama, es de un carácter negro y tú, Romano, guárdate de él." — El hombre que guarda silencio cuando oye que un amigo suyo es calumniado debe ser mirado enteramente indigno de confianza y aprecio.

Absentes ut vita functos oblivis manet. Lat. — «A muertos y á idos no hay mas amigos." — Refran que da á entender lo mucho que la ausencia entibia la amistad.

Absit invidia. Lat. — «Ageno de toda envidia." — Sin que se me suponga que hablo por envidia.

Abundat dulcibus vitiis. Lat. — «Abunda de faltas placenteras." — «Hablando de una obra entre cuyos errores hay algo de agradable.

Ab uno disce omnes. Lat. Virg. — «De este acto singular se puede inferir la naturaleza de todos los demas." — Por este egemplo de culpa se puede formar una general inferencia de la criminalidad del caso.

Ab urbe condita. Lat. — «Desde la fundacion de la ciudad" (de Roma) — En general se abrevia a.u.c. en la Cronología de los Romanos.

Accedas ad curiam. Término de ley. Lat. — «Vd. puedes acercarte al tribunal." — Este término puede usarse cuando á consecuencia de un decreto judicial alguno asciende en los tribunales de justicia á un empleo superior al que antes obtenia.

Accceptissima semper.

Munera sunt, auctor quæ pretiosa fecit. Lat. Ov. — «Son mas acceptables los dones que el distri-

Digitized by Google

buidor aprecia mas."—Generalmente hablando las cosas tienen mas valor segun el grado de estimacion que hace de ellas el que las da.

According to our mutual affeccion. Ing. — « Segun los vínculos de nuestra amistad.

According as there shall be need. Ing. — « A medida que se necesitáre.

Accusare nemo se debet, nisi coram Deo. Lat.— « Nadie está obligado á acusarse sino delante de Dios."—No debe tomarse juramento á nadie cuando por él se puede ver uno precisado á confesar un crímen ó á acusarse á sí mismo. La ley no obliga al hombre á decir ni á manifestar lo que le es contrario.

Accerrima proximorum odia. Lat. Tac.— « Las riñas entre parientes son las mas violentas." — La violencia y encono que indica esta frase puede tambien aplicarse á la que se experimenta en las guerras civiles.

Acquier bone renommée, et dors la grasse matinée. Fn. — « Cobra buena fama y échate á dormir.

Acribus initiis, incurios fine. Lat. Tac. — « Diligente al principio, y negligente al fin.

Acta exteriora indicant interiora secreta. Lat. — « Por los actos exteriores podemos juzgar los pensamientos interiores."—Solo podemos decidir sobre los sentimientos é intenciones de los hombres cuando vemos y observamos su conducta exterior.

Actio personalis moritur cum persona. Lat.—«Los actos personales fallecen con la persona que los hizo."—En los casos de ofensa ó insulto personal

Digitized by Google

la muerte de una de las partes pone fin á la accion.

Actis ævum implet, non segnibus annis. Lat. Ov. —» Llena el espacio de su vida con acciones sólidas y no con ligerezas." —Esta frase se aplica á un carácter distinguido por un número de acciones brillantes hechas en el discurso de su vida.

Actus est de Republica. Lat.— « Se acabó la república." — Esta frase manifiesta que el estado está en el mayor peligro.

Actum ne hagas. Lat. — « No obres en lo que ya está acabado·

Actus Dei nemini facit injuriam. Lat. — « Nadie es injuriado por ningun acto de Dios."—Como, si una casa es incendiada por un rayo, el que la ocupa no es responsable del daño.

Actus legis nulli facit injuriam. Lat.— «La accion de la ley no injuria á nadie." — Si un terreno, p. eg., sobre el cual se ha concedido una renta fuese recobrado por un título mas antiguo, el donatario estará obligado á pagar la anualidad, porque la renta quedaria anulada á consecuencia de la ley.

Actus me invito factus, non est meus actus. Lat. « Un acto hecho contra mi voluntad, no es mio." —Si una persona es obligada, p. eg., por temor ó á la fuerza á firmar una obligacion el hecho es nulo por compulsion.

Actus non facit reum, nisi mens sit rea. Lat. — Una accion no hace al hombre delincuente á menos que sea su animo el serlo."—Con tal de que

Digitized by Google

la intencion no sea criminal, el hecho no puede ser considerado una criminalidad.

Ad calamitatem quilibet rumor valet. Lat.— «Cualquier rumor es suficiente contra la desgracia."— Cuando uno es desgraciado un soplo de aire puede completar su ruina.

Adeo in teneris consuescere multum est. Lat. Virg. — «Muy importante es formar nuestras costumbres en nuestra juventud."—Manifiesta esta frase la necesidad y ventajas de una buena educacion.

Adesso vinsciró, poiche tengo il pie in due staffe. Ital. — «Ahora sucederé porque tengo las cuerdas de mi arco"—Venceré porque tengo en la actualidad medios para ello.

Adesso é vostra vicé. Ital.—«A Vd. le toca por turno.

Addio, amica mia; vado á prender commiato delle mie amiche. Ital.—«A Dios amiga mia, voy á despedirme de mis amigas.

Ad eundem. Lat.—«A lo mismo."—Significa que al pasar de alguna corporacion ó sociedad á otra, se hace con el mismo grado de dignidad que obtenia antes.

Ad finem. Lat.—«Hasta el fin.

Adhuc sub judice lis est. Lat.—«El pleito está aun ante el tribunal de justicia."—Manifiesta que aun el negocio no está decidido.

Adieu la voiture, adieu la botique. Prov. Fr.—«adios el carruage, adios la tienda."—El negocio no tiene remedio.

Ad infinitum. Lat.—«A lo infinito."—Quiere de-

Digitized by Google

cir que el cálculo no tiene límites.

Ad interim. Lat. — « En el entretanto."—Que mientras se hace una cosa se puede esperar otra.

Ad Kalendas Græcas. Lat. —«En las kalendas de los griegos." — Las kalendas formaban una division del mes de los Romanos la cual no tuvo lugar en el calendario Griego. Por esto se usa esta frase para observar lo que nunca ha de suceder.

Ad libitum. Lat. — « Al gusto ó como acomode."— En música se usa para significar las gracias de ornato que se dejan al gusto del egecutor.

Ad nauseam. Lat. — « Hasta disgustar."—Se apropia á los que careciendo de gracia quieren prolongar la conversacion con chistes que disgustan.

Ad nullum consurgit opus, cum corpore languet. Lat. —« Cuando el cuerpo está indispuesto, es inútil que apelemos al animo en su socorro.

Ad ogni uccello-suo nido é bello. Ital. — « Cada pájaro está complacido con su propio nido."—Significa que nada iguala á la felicidad doméstica.

Adolescentem verecundum esse decet. Lat. — « El jóven debe ser modesto." — Se usa esta frase para indicar los muchos años de estudio que se necesita para saber algo.

Ad populum phaleras: ego te intus et in cute noni. Lat. — « A fuera con los engaños, pues te conozco demasiado interior y exteriormente."—Conozco el hombre demasiado bien paraque me deje engañar de apariencias.

Ad quæstionem juris respondeant judices, ad quæstionem facti respondeant juratores. Lat. — « Los

Digitized by Google

jueces deben responder á los puntos de derecho y los jurados á los de hecho."—Significa esta frase que no debemos juzgar con facilidad en materias que no son de nuestra profesion.

Ad quod damnum. Lat. — « A los daños y perjuicios."—Esplica esta frase que cuando la ley ó la autoridad decreta algo en perjuicio de tercero, se debe siempre proveer tambien por la indemnizacion de los daños del que sufre sin motivo por la ley ó decreto que puede emanar de la misma autoridad ó tribunal.

Ad referendum. Lat. — « Para considerarse mas detenidamente."—Esta es una frase diplomática tomada de los Estados de Holanda y que se usa como proverbio para significar la detencion en las decisiones y deliberaciones.

Adscriptus glebæ. Lat. — « Adicto á la tierra."—Unido á los intereses mundanos.

Ad tristem partem strenua est suspicio. Lat. — « La sospecha es siempre fuerte contra el que sufre."—Cuando jugamos y perdemos tenemos cierta propension á sospechar de la legalidad de aquellos con quien jugamos.

Adulandi gens prudentissima laudat.
Sermonem indocti, faciem deformis amici. Lat. Juv. — « Los finos aduladores alaban tanto el discurso del ignorante, como el semblante ó fisonomía del amigo feo." — El adulador ataca al hombre por su flanco ó por donde flaquea.

Ad valorem. Lat. — « Segun su valor."—Frase mercantil que se usa para manifestar que los artículos

Digitized by Google

de importacion se ceden á precio de factura ó al tanto por ciento sobre ella.

Ægrescitque medendo. Lat. Virg. — « Al paso que se cura enferma." Quiere decir esta frase al parecer contradictoria que uno mina nuestra constitucion cuando nos cuidamos con exceso.

Ægri somnia vana. Lat. Hor. — « Los engañosos sueños de un enfermo."—Las ligeras imágenes de un cerebro desorganizado.

Ægroto dum anima est, spes est. Lat. Cic. — Mientras el enfermo tiene vida hay esperanza." —Esta espresion ha pasado á ser proverbio en casi todas las lenguas modernas.

Æqua lege, necesitas.

Sortitur insignes et imos. Lat. Hor. — « La necesidad por una ley igual compele asi al mas alto como al mas bajo." — Ningun rango puede ponernos á cubierto de la imparcialidad de la muerte.

Æquam memento rebus inarduis.

Servare mentem. Lat. Hor. — « Acuérdate que debes conservar un espíritu igualmente tranquilo en los negocios árduos."— La tranquilidad de ánimo es el medio mejor de vencer dificultades.

Æquam servare mentem. Lat. — « Conservar el espíritu tranquilo.

Æquanimiter. Lat. — Con serenidad de ánimo.

Æqua tellus.

Pauperi recluditur regumque pueris. Lat. Hor. — « La tierra se abre igualmente para el pobre que para los príncipes."— El sentido de esta frase es precisamente el mismo que el de la cita anterior.

Æquo lege etc.

Digitized by Google

Æquè pauperibus prodest, locupletibus æquè. LAT. HOR. — « Es igualmente provechoso al rico que al pobre.

Æquitas sequitur legem. LAT. « La equidad sigue á la ley." — Quiere decir que la equidad no puede establecer una regla diferente de aquella que la ley ha establecido.

Æquo animo. LAT. — « Con ánimo igual.

Æquum est.

Peccatis veniam poscentem reddere rursus. LAT. HOR. — « El hombre que pide perdon por sus propias faltas, deberia perdonar á los demas."—Significa esta espresion que nuestra caridad é indulgencia deberia ser siempre mútua.

Æs debitorum leve, gravius inimicum facit. LAT. LAB. — « Una pequeña deuda produce un deudor, y una grande un enemigo.

Ætas parentum pejor avis, tulit.

Nos nequiores, mox daturos.

Progeniem vitiosiorem. LAT. HOR. — « El siglo de nuestros padres que era peor que el de nuestros antecesores nos produjo á nosotros que vamos á comenzar una progenie aun mas viciosa que la nuestra.

Afirmatim. LAT. — « En la afirmativa.

Afflavit Deus et dissipantur. LAT. — « La palabra de Dios ha sido proferida y ellos han quedado dispersos."—Esta fué la inscripcion hecha en la medalla grabada por la Reyna Isabel de Inglaterra por la dispension y destruccion de la famosa armada española. Ahora se usa esta espresion para

Digitized by Google

manifestar lo que se obtiene como señal de intercesion de la providencia en desconcertar las miras de un enemigo.

A grands frais. Fr.—«A grande dispendio."—Sumtuosamente.

Agnosco veteris vestigia flamme. Lat. Virg.—«Reconozco algunos vestigios de mi antigüo ardimiento."—Significa que sentimos que nuestras pasiones no se hallen totalmente extinguidas.

Aide-toi, le ciel t'aidera. Fr. —« Ayúdate, y el cielo te ayudará."—Debemos confiar mas en nuestra diligencia, que en nuestras oraciones.

Ai quanto siamo del mese? Ital. —« En que dia del mes estamos.

Alere flammam. Lat. « Dar pábulo á la llama."—Irritar los ánimos ya alterados.

Al fin, la fortuna mi fa ridere. Ital. —« La fortuna está al fin risueña conmigo.

Alia tentanda via est. Lat. Virg. —« Debemos tentar otro medio." — Debemos variar los medios para obtener nuestro fin.

Aliena negotia curo, excussis propriis. Lat. Hor. —« Cuido de los negocios de otro, y descuido los mios."—Esta cita se usa para describir una persona oficiosa.

Aliena nobis, nostra plus aliis placent. Lat.—«Las cosas que pertenecen á otros nos placen mas, y las que son nuestras son por lo regular mas agradables á los demás.

Alienâ optimum frui insaniâ. Lat. —« Es de la mayor importancia instruirnos con la locura de

Digitized by Google

Esta que fué la descripcion histórica de
ha sido posteriormente aplicada, con justa
aventureros políticos.

Alieno in loco.

Haud stabile regnum est. LAT. SEN. —
ciosa la soberanía que se tiene en territori
geros ó remotos.

Aliis multa perficiunt; nos nulla conantur.
sunt; *nos volumus*. LAT. — «Nosotros pr
hacer algunas cosas; otros egecutan muc
tienen el poder, y nosotros la voluntad.

Aliquis malo sit usus ab illo. LAT. — «Al
lidad ó beneficio puede redundar probable
aquel daño.

Aliquis non debet esse judex in propria ca
— «Nadie debe ser juez en causa propia

Aliquando bonus dormitat Homerus. LAT
«Algunas veces hasta el buen Homero
dormita."—El talento mas grande tiene
lidades y sus faltas.

Alitur vitium, vivitque tegendo. LAT. VIR
vicio medra, y se aviva ocultándolo."—E
naturaleza de las locuras humanas, el
en la obscuridad.

Digitized by Google

manifestar lo que se obtiene como señal de intercesion de la providencia en desconcertar las miras de un enemigo.

A grands frais. Fr.—«A grande dispendio."—Sumtuosamente.

Agnosco veteris vestigia flamme. Lat. Virg.—«Reconozco algunos vestigios de mi antigüo ardimiento."—Significa que sentimos que nuestras pasiones no se hallen totalmente extinguidas.

Aide-toi, le ciel t'aidera. Fr. — « Ayúdate, y el cielo te ayudará."—Debemos confiar mas en nuestra diligencia, que en nuestras oraciones.

Ai quanto siamo del mese? Ital. — « En que dia del mes estamos.

Alere flammam. Lat. « Dar pábulo á la llama." — Irritar los ánimos ya alterados.

Al fin, la fortuna mi fa ridere. Ital. — « La fortuna está al fin risueña conmigo.

Alia tentanda via est. Lat. Virg. — « Debemos tentar otro medio." — Debemos variar los medios para obtener nuestro fin.

Aliena negotia curo, excussis propriis. Lat. Hor. — « Cuido de los negocios de otro, y descuidó los mios."—Esta cita se usa para describir una persona oficiosa.

Aliena nobis, nostra plus aliis placent. Lat.—«Las cosas que pertenecen á otros nos placen mas, y las que son nuestras son por lo regular mas agradables á los demás.

Alienâ optimum frui insaniâ. Lat. — « Es de la mayor importancia instruirnos con la locura de

Digitized by Google

otros."—La verdadera sabiduría práctica, es hacer que las faltas de otros, nos sirvan como otras tantas antorchas que nos iluminen.

Alieni appetens, sui profusus LAT. —«Codiciar la propiedad de otros, y prodigar la propia."—Esta que fué la descripcion histórica de Catalina, ha sido posteriormente aplicada, con justa razon, á aventureros políticos.

Alieno in loco.

Haud stabile regnum est. LAT. SEN. —«Es preciosa la soberanía que se tiene en territorios estrangeros ó remotos.

Aliis multa perficiunt; nos nulla conantur. Illi possunt; nos volumus. LAT. —«Nosotros procuramos hacer algunas cosas; otros egecutan muchas; ellos tienen el poder, y nosotros la voluntad.

Aliquis malo sit usus ab illo. LAT. —«Alguna utilidad ó beneficio puede redundar probablemente de aquel daño.

Aliquis non debet esse judex in propria causa. LAT. —«Nadie debe ser juez en causa propia.

Aliquando bonus dormitat Homerus. LAT. HOR.—«Algunas veces hasta el buen Homero cabecea ó dormita."—El talento mas grande tiene sus debilidades y sus faltas.

Alitur vitium, vivitque tegendo. LAT. VIRG. —«El vicio medra, y se aviva ocultándolo."—Está en la naturaleza de las locuras humanas, el deleytarse en la obscuridad.

Alium silere quod valeas, primus sile. Lat. SEN.—«Para hacer callar á otro, debemos guardar silen-

Digitized by Google

edent civilis vulnera dextræ. LAT. LUC.—
heridas que se reciben en la guerra civil,
nten profundamente.

go. LAT. — « Otro yo."—Se dice de una per-
tan semejante en apariencia ó en conducta,
identificada con uno mismo.

s sic.

poscit opem res, et conjurat amice. CAT.
— « Asi una cosa pide la ayuda de otra y
s unidas la cooperacion amistosa.

lem. LAT. — « Otro tal." — Se dice de una
ó persona muy semejante á otra.

mus aquas, alter mihi radat arenas. LAT.
— « Dejadme dar al agua con remo y raer
enas con el otro."—Significa que no debemos
aventurar nuestra seguridad, cuando salimos
peligro en que podemos caer otra vez.

alterius auxilio eget. LAT. — « Los hom-
ecesitan auxiliarse mutuamente.

dire, altro é fare, una cosa. ITAL. — « Una
s decir, otra es hacer."—El decir y el obrar
sas muy diferentes.

insania, et mentis gratissimus error. LAT.
— « Una locura deliciosa y el mas agrada-

Digitized by Google

Amare et sapere vix Deo conceditur. LA
» Amar y ser sabio es escasamente perm
mas perfectos."—El amor y la prudenc
solutamente incompatibles.

Ambiguas in vulgum spargere voces. LAT
« Esparcir rumores dudosos entre el vulg
tar de descarriar al pueblo con dichos a
sofísticos.

Ambiguum pactum contra venditorem int
dum est. LAT. — Un acto ó contrato am
be interpretarse siempre contra el vende
natario." — Asi que, si un hombre tiene
parte un arrendador en sus tierras y por
cede las mismas tierras á otro por toda s
hacer mencion del arriendo, el donatar
ponsable del último contrato sin perjuci
mer arrendatario..

Ame damnée. FR. — « Una alma condenad
instrumento vil. Un esclavo ó cualquier
de poner en egecucion la cosa mas indec

Ame de boue. FR. — « Una alma de cántar
criatura baja.

Amica carissima, perche andate in colle
—«Mi querida amiga, porque se ha enfa

Digitized by Google

Amico, vi diró un arcano. ITAL. — « Am

Amitiæ sempiternæ, inimicitiæ placabiles. LAT.—Amistades eternas, inamistades implacables." —El odio que se concibe entre amigos y parientes, y el encono de las guerras civiles es implacable.

Amicitia semper prodest, amor et nocet. LAT. LAB. —« La amistad es siempre provechosa, el amor es frecuentemente injurioso.

Amici vitium ni feras, prodis tuum. LAT. —« Sino sobrellevamos las faltas de nuestros enemigos, descubrimos las nuestras."---Si dejamos de ser condescendientes, manifestamos la mala disposicion de nuestro ánimo y la falta de amistad.

Amicum ita habeas, posse ut fieri hunc inimicum scias. LAT. LAB. ---« Trata en tales términos á tu amigo, como si considerases que algun dia ha de ser tu enemigo.

Amico, volete andare meco? ITAL. —« Amigo mio; quiere Vd. ir conmigo?

Amico, io sono caricato di sciagure. ITAL. —« Amigo mio, estoy enteramente abatido por las desgracias.

Amico, io non so niente, ma penso che sia per invidia ó malizia, passioni che fanno tanto disonore agli nomini. ITAL. —« Amigo mio, yo no sé nada, pero pienso que es por envidia ó malicia, pasiones que tanto deshonran al género humano.

Amicum perdere est damnorum maximum. LAT. —« La pérdida de un amigo es la mayor que nos puede acontecer.

Amicus certus in re incerta cernitur. LAT. ---« Un amigo sincero se conoce cuando se trata de cosas

Digitized by Google

Amicus humani generis. LAT. ---« El ami
nero humano."—El mas elevado título q
bre puede obtener y que pocos pueden
justamente.

*Amicus Plato, amicus Socrates, sed ma
veritas.* LAT. --- « Platon es mi amigo, S
es tambien, pero mas que ellos lo es la
Por esta cita el orador ó escritor mani
no deja de estar poseido de sentimientos p
pero que nada puede desviarle del sagra
que le inspira la verdad.

Amicus usque ad aras. LAT. « Amigo hasta
---El que sostiene la amistad hasta la
tremidad.

Amittit meritò proprium, qui alienum app
---El que codicia la prosperidad de otro
perder la propia.

Amo meglio lo studio che i piaceri. ITAL.
mas el estudio que los placeres.

Amor patriæ. LAT. --- « El amor á la patri
~~afeccion~~ que tenemos al clima en que ~~nos~~
~~nacer.~~ hemos nacido, á la cual

Digitized by Google

Amoto quæramus seria ludo. LAT. HOR. -

magnífica y al fin producen una cosa inade-
y quizá despreciable.

no alla opera. ITAL. --- « Irémos á la ópera.

è. --- « En Inglés. '--- A la moda inglesa.

lam cauda tenes. PROV. LAT. --- Vd. agarra
guila por la cola."---Vd. tiene que contender
n contrario activo y que sabe eludir las difi-
des con astucia.

in herba. LAT. -- « Una culebra entre zarzas."
escondrijo peligroso, ó una cosa dificil de
eerse.

l implume, bipes. LAT. -- « Un animal sin plu-
ó, que camina con dos piernas."--Esta es la
icion imperfecta del hombre, hecha por Platon,
en Diogenes ridiculizó tan bonitamente presen-
á sus discípulos un gallo displumado y pregun-
le con mofa, si era aquel el hombre de Platon.

cultus quasi quidam humanitatis cibus. LAT.
— « El cultivo de las ciencias es tan necesa-
l entendimiento, como el alimento al cuerpo.

opibusque parati. LAT. -- « Prontos para de-
rlos con nuestra propiedad y vida."--Mientras
vida hay esperanza.

Digitized by Google

non astutiâ. LAT. — « No por artificio, sino

vivir á su aliento.

Animum picturâ pascit inani. LAT. VIRG. su entendimiento de vanas y fantásticas p —Esto es aplicable á los que se extiend siado en hacer descripciones caprichosas narias.

Animus furandi. LAT. —« La intencion de Tomó tales géneros *animo furandi* con criminal.

Animos quod perdidit optat. LAT. —« El á sea lo que ha perdido.

An nescis longas regibus esse manus? LA « No sabe Vd. que los reyes tienen las ma des?"—Seria de desear dice Swift, que el sen igualmente grandes las orejas para e sus súbditos.

Anno Domini. LAT. —Año del Sr. ó del to de Cristo.

Anno mundi. LAT. —« Año de la creacion de

Anno urbis conditæ. LAT. —« Año de la cion de la ciudad. (de Roma.)

Annus mirabilis. LAT. —» Año de las m

Digitized by Google

An præter esse reale actualis essentiæ,

ser necesario paraque una cosa sea." — Cuestion que se pone como por humorada para ridiculizar la obscuridad de las locuras metafísicas.

An quisquam est alius liber, nisi ducere vitam cui licet, ut voluit. LAT. — « ¿Hay por ventura ningun hombre libre, si esceptuamos á aquel que puede pasar su vida de la manera que guste?" — Es la misma esencia de la libertad el que cada uno haga lo que guste con tal de que no injurie á otro.

Au royaume des avengles les borgnes y sont les Rois. FR. — « En tierra de ciegos el tuerto es Rey.

Ante bellum. LAT. — « En guerra.

Ante tubam trepidat. LAT. — « El tiembla antes que la trompeta suene." — Sus temores anticipan el peligro.

Antiquâ homo virtute ac fide. LAT. — « Hombre de una virtud y fidelidad de antaño." — De aquella hombría de bien y buena fé que se representa, en todas las edades como si perteneciese esclusivamente á los tiempos mas remotos.

Antiquam obtinens. LAT. — «El que posee antigüedad.

Apertè mala cùm est mulier, tum demum est bona. PROV. LAT. — « Cuando se ve que una muger es abiertamente mala, entonces ella empieza á ser mejor." — La confesion ó manifestacion de un defecto ó crímen es preferible á la maligna hipocresía y ademas es el principio de la enmienda.

Aperto vivere voto. LAT. — « Vivir manifestando nuestros deseos.

Apparechiati. ITAL. — « Esté Vd. pronto.

Apparent rari nantes in gurgite vasto. LAT. VIRG.

Digitized by Google

—Ellos aparecen bastante esparramados y nadando por el vasto mar." — Esta frase se usaba antiguamente para describir los marineros que sobrevivian al naufragio. Ahora se aplica criticamente á las obras donde unos pocos pensamientos de valor están casi cubiertos de una materia indigna de la luz pública.

Appetitus rationi parent. LAT.—«Que el apetito obedezca á la razon.

Appuyé. FR. Término militar. — «El acto de descansar, de apoyarse, de fortalecerse los soldados. *Appuyez,* voz que se dá á la tropa para que descanse, se apoye, se esfuerze y se defienda.

Apropos. FR. — «A propósito, á tiempo." — Me ha venido esto á tiempo al pensamiento.

Apropos de rien. FR. — «Para nada." — Una alusion absurda.

Aptat se pugnæ. VIRG. — «Se prepara para la batalla.

Apud firmum odorum vaporem spargis. PROV. LAT. — «Vd. derrama sus perfumes sobre un monton de estiercol."—Esmerarse en adornar á un sugeto que no merece serlo. Protejer á un ingrato.

Aqua fortis. LAT. —Aguardiente. *Aqua regia.* Agua real. Dos preparaciones químicas bien conocidas por su solucion de metales. La ultima (que se compone de nitro y ácidos muriaticos) se llama asi porque disuelve el oro llamado metal real.

Aquila non capit muscas. PROR. LAT. — «El aguila no caza moscas." — Un animo grande no se abaja á otro menospreciable, ni hace caso de cosas de poca importancia.

Digitized by Google

Aranearum telas texere. LAT. —« Tejer una tela de araña." —Metafóricamente hablando quiere decir sostener un argumento sofístico.

Arbiter elegantiarum. LAT. —« El arbitro de los Lechuguinos mas elegante." —La persona cuya opinion decide en todas las materias de gusto y forma. Un juez en propiedad; un maestro de ceremonias.

Arbone dejectâ, quibis ligna colligit. LAT. Juv.—A arbol caido, todos hacen leña."—Es propio de los mas bajos mirar como un triunfo la caida de los grandes.

Arcades ambos.

Et cantare pares, et respondere parati. LAT. VIRG.—«Ambos pastores son igualmente hábiles para sostener la disputa."—Esta citacion de Virgilio que se refiere á una disputa de los pastores, se aplica sin embargo á toda especie de disputadores cuando ambos son para el caso ó como dice la frase cuando se encuentran, *un tal para cual.*

Arcana imperii. LAT. —« Secretos de estado."—Los misterios del gobierno.

Arcanum. LAT.—«Un secreto."—El grande *arcanum.* La piedra philosofal.

Arcanum demens detegit ebrietas. LAT. VIRG.—«El borrachon descubre todos los secretos."—Toda clase de reserva desaparece en los momentos de embriaguez.

Arcum intencio frangit, animum remisio. LAT.—« El tirar con violencia la cuerda del arco lo rompe, asi como la relajacion destruye el animo.

Digitized by Google

Ardentia verba. Lat.—«Palabras encarecidas."—Espresiones de una fuerza y energía extraordinaria.

Argent comptant. Fr.—«Dinero de contado."—Pago que se hace inmediatamente.

Argent comptant porte medecine. Fr.—Dinero de contado halla soldado.

Argilla quidvis imitaberis udâ. Lat. Hor.—«De la pasta de barro se puede hacer facilmente un modelo."—Este es uno de los muchos apolecmas por el cual se insiste en lo útil que es obtener las ventajas de la primera impresion ó concepto de los demás.

Argumentum ad crumenam. Lat.—«Un argumento á favor del bolsillo."—Una apelacion para fomentar nuestro interés.

Argumentum hominem. Lat.—«Un argumento al hombre."—Un argumento que tiene su fuerza en la aplicacion personal de alguno.

Argumentum ad ignorantiam. Lat.—«Un argumento fundado en la ignorancia de hechos ó circunstancias manifestadas por la parte contraria.

Argumentum ad judicium. «Lat.—«Un argumento al juicio."—Una apelacion hecha para probar alguna materia científica.

Argumentum ad verecundiam. Lat.—«Un argumento á la modestia."—Una interpelacion á la hombría de bien del oponente.

Argumentum baculinum. Lat.—«El argumento de palo."—Conviccion á la fuerza.

Arma tenenti omnia dat, qui justa negat. Lat. Luc.—«El que reusa la justicia al que no puede defen-

Digitized by Google

derse, lo concederá todo al poderoso.

Armati terram exercent, semperque recentes convectare juvat prædas, et vivere rapto. Lat. Virg. « — Ellos asolan la tierra con las armas, y se deleitan en collectar las cosechas, y en vivir del pillage.

Ars est celare artem. Lat. — « El arte es ocultar el arte." — En todas las ciencias prácticas como en la pintura ó en la representacion (por egemplo) el grande esfuerzo del artista es ocultar del espectador los medios por los cuales el efecto es producido.

Ars est sine arte, cujus principium est mentiri, medium laborare, et finis mendicare. Lat. —« Es un arte sin arte que tiene su principio en la falsedad, su medio en la fatiga, y su fin en la pobreza."— Esta es la mas feliz definicion de lo que pertenece á la alquímia ó de los vanos esfuerzos en buscar la piedra filosofal.

Artes honoravit. Lat. — « El honrará las artes.

Asperæ facetiæ, ubi nimis ex vero traxere, acrem sui memoriam relinquunt. Lat. Tac. — « Una amarga chanza cuando la sátira se acerca demasiado á la verdad deja siempre una aguda picadura.

Asperius nihil est humili, cum surgit in altum. Lat. — « Nada es mas desagrable que ver elevado al poder un hombre de bajo origen.

Aspettare, é non venire,
Stare in letto, é non dormire,
Servire é non gradire,
Son tre cose di far morire. Ital. Prov.

Digitized by Google

— « Esperar al que no viene, estar en cama y no dormir, servir y no adelantar, son tres cosas capaces de matar.

Aspettate voi alla signora marchesa? — « Espera Ud. á la señora marquesa?

Aspirat primo fortuna labori. Lat. Virg. — « La fortuna es favorable en nuestras primeras tentativas.

Assumprit. — « Asumió la responsabilidad." — Tomó á su cargo el pagar. Es aplicable á una promesa verbal.

As they were at their cups. Ing. — « Mientras estaba bebiendo vino, ó brindando.

Astra castra, numen, lumen. Lat. — « Las estrellas son mi campo mi luz y la deidad.

Astra regunt homines, sed regit astra Deus. Lat. — « Las estrellas gobiernan los hombres, pero Dios gobierna las estrellas.

At every word the tears fall. Ing. — « A cada palabra llora.

Atria hominibus plena sunt, amicis vacua. Lat. Sen. — « Las córtes de los Reyes están llenas de hombres, pero están tambien enteramente vacias de amigos." — Ellas son casas agitadas por la intriga y ambicion y en las cuales nunca florece la sincera amistad.

At pulchrum est digito monstrari et dicier hic est. Lat. — « Es agradable que se nos señale con el dedo y que oigamos decir de nosotros, alli está el hombre justamente popular." — En nuestras diferentes profesiones siempre deseamos adquirir un grado de popularidad.

Digitized by Google

s solo igual á su insolencia.

es non facta. Lat. —« Pero no se ha perdido speranza.

t him on the blind side. Ing. — « Ataquele Ud» donde flaquea." — No se debe raciocinar mu- con los que no son capaces de comprender la za de los argumentos.

n droit. Fr.— « A lo que sea de justicia.

ut du compte. Fr.— « A la fin de cuentas."— pues de todo.

pretiosa facit. Lat. —«Segun es el donatorio don mas precioso." —El don es mas aprecia- segun la persona que lo hace, y las circuns- as en que se hace.

chemin de fleurs ne conduit á la gloire. Fr. El camino que nos guia á la gloria jamás se ve nado de flores.

es fortuna juvat, timidusque repellit. Lat. — fortuna asiste al atrevido y se niega al cobarde.

er et sincere. Lat. — « Atrevida y sincera- e.

omnia perpeti,

humana ruit per vetitum nefas. «Lat. Hor. Osado para cometer cualquier delito; los hom- se arrojan á perpetrar cualquiera cosa que es

Digitized by Google

mala ó prohibida. —Esto es frecuentemente el objeto de un tema ó de algun discurso contra las maldades del siglo.

Aude aliquid brevibus Gyaris et carcere dignum. Si vis esse aliquis. — Probitas laudatur et alget. Lat. Juv. — « Atrévete á hacer alguna cosa digna de presidio ó cárcel si quieres ser hombre de consecuencia." — « La virtud es alabada pero á veces es tambien mirada con frialdad.

Audendo magnus tegitur timor. Lat. Luc. — « El temor se oculta frecuentemente con baladronadas." —El cobarde hace mucho ruido para ocultar su miedo.

Audentes fortuna juvat. Lat. Virg. — « La fortuna asiste al atrevido." -- A la intrepidez generalmente sigue el suceso.

Audi alteram partem. Lat. Prov. — « Oigase á la otra parte." — Escuchese lo que se diga en ambas partes.

Audire est operæ pretium. Lat. Hor. -- « Vale la pena de oir."-- Voy á manifestar una cosa digna de la atencion de Vds.

Auditâ querelâ. Lat. — « Oida la queja." — Espresion que se usa despues de haber oido verbalmente á una persona.

Auditque vocatus Apollo. Lat. Virg. — « Y Apolo llamado oye." — Cuando el Dios de la poesía no ha sido invocado infructuosamente.

Au fait. Fr. — « Habil competente." -- El es *au fait* en la materia; el es hábil para el negocio.

Aula Regis. Lat. — « La corte del Rey." — La corte

Digitized by Google

que acompaña al Rey por cualquiera parte donde viaja.

Au pis aller. Fr.—«A lo peor."- Que lo peor venga á la peor.

Au plaisir fort de dieu. Fr.—«A la fuerte disposicion de Dios.

Aura popularis. Lat. —«El aula popular." —El soplo próspero de la aprobacion pública.

Aurea medriocritas. Lat. —« La medianía dorada." —El feliz estado intermedio entre la pompa y la pobreza.

Auream quisquis mediocritatem
Diligit, tutus caret obsoleti
Sordibus tecti; caret invidendâ
Sobrius aula. Hor. Lat. —« El que está satisfecho con gozar de una mediana fortuna, vive tranquilo y está igualmente exênto tanto de la suciedad de una mansion vieja, como de los cuidados de una córte envidiosa." — La felicidad del hombre se encuentra mas bien en la medianía.

Auribus teneo lupum. Lat. —« Tengo al lobo por las orejas." — No se como conservar con seguridad lo que tengo. — Esta frase es semejante á la inglesa *Catching á tartar.*

Auri sacra fames. Lat. Virg. —« El maldecido codicia el oro." — Vease la frase *quid non mortalia pectora.*

Auro pulsa fides, auro venalia jura;

Aurum lex sequitur, móx sine lege pudor. Lat. Prop. —« Por dinero y buena fe ha sido desterrado; por el oro se abusa de nuestros derechos, la ley misma

Digitized by Google

Aurum omnes victa pietate colunt. LAT. «Todos adoran el oro desechando todo otro El siglo se ha hecho tan venal que nada s sino las riquezas y á los que las poseen.

Aurum potabile. LAT. — «Oro líquido ó po Algunos charlatanes de la antigüedad pret formar por medio de la solucion de este m *panacea* ó medicina para curar toda clas fermedades.

Auspicium melioris ævi. LAT. — «Seguridad jores tiempos.

Aussitôt dit, aussitôt fait. PROV. FR. — «T to dicho como hecho.

Aut amat, aut odit mulier; nil est tertium «La muger ama ó aborrece, no hay m Sus pasiones son siempre extremadas.

Autant en emporte le vent. FR. — «Así se lo viento." — Esto son noticias sin fundamen sos de verdad.

Aut Cesar aut nullus. LAT. — «O él será no lo será nadie. En Ingles equivale *á nothing.*

Aut insanit homo, aut versus facit. LAT. O el hombre está loco, ó hace versos.

Digitized by Google

que acompaña al Rey por cualquiera parte donde viaja.

Au pis aller. Fr.—«A lo peor."- Que lo peor venga á la peor.

Au plaisir fort de dieu. Fr.—«A la fuerte disposicion de Dios.

Aura popularis. Lat. —«El aula popular." —El soplo próspero de la aprobacion pública.

Aurea medriocritas. Lat. —« La medianía dorada." —El feliz estado intermedio entre la pompa y la pobreza.

Auream quisquis mediocritatem
Diligit, tutus caret obsoleti
Sordibus tecti; caret invidendâ
Sobrius aula. Hor. Lat. —« El que está satisfecho con gozar de una mediana fortuna, vive tranquilo y está igualmente exênto tanto de la suciedad de una mansion vieja, como de los cuidados de una córte envidiosa." — La felicidad del hombre se encuentra mas bien en la medianía.

Auribus teneo lupum. Lat. —« Tengo al lobo por las orejas." — No se como conservar con seguridad lo que tengo. — Esta frase es semejante á la inglesa *Catching á tartar.*

Auri sacra fames. Lat. Virg. —« El maldecido codicia el oro." — Vease la frase *quid non mortalia pectora.*

Auro pulsa fides, auro venalia jura;
Aurum lex sequitur, móx sinè lege pudor. Lat. Prop. —« Por dinero y buena fe ha sido desterrado; por el oro se abusa de nuestros derechos, la ley misma

Digitized by Google

sigue el oro y pronto se codiciará sin restriccion alguna." — No parece sino que el espíritu venal ha separado todos los vínculos de la sociedad.

Aurum è stercore. — "Oro del estiercol." — Apreciable adquisicion.

Aurum omnes victa pietate colunt. LAT. PROP. — "Todos adoran el oro desechando todo otro respeto." El siglo se ha hecho tan venal que nada se respeta sino las riquezas y á los que las poseen.

Aurum potabile. LAT. — "Oro líquido ó potable." — Algunos charlatanes de la antigüedad pretendieron formar por medio de la solucion de este metal una *panacea* ó medicina para curar toda clase de enfermedades.

Auspicium melioris ævi. LAT. — "Seguridad de mejores tiempos.

Aussitôt dit, aussitôt fait. PROV. FR. — "Tan pronto dicho como hecho.

Aut amat, aut odit mulier; nil est tertium. LAT. — "La muger ama ó aborrece, no hay medio." — Sus pasiones son siempre extremadas.

Autant en emporte le vent. FR. — "Así se lo lleva el viento." — Esto son noticias sin fundamento ni visos de verdad.

Aut Cesar aut nullus. LAT. — "O él será Cesar, ó no lo será nadie. En Ingles equivale *á neck or nothing.*

Aut insanit homo, aut versus facit. LAT. HOR. — O el hombre está loco, ó hace versos.

Aut nunquam tentes aut perfice. LAT. O nunca emprendas cosa alguna, ó completa lo que has emprendido.

Digitized by Google

Auto de fe. Esp. — « Nombre que se daba en España y en Portugal á los actos de la Inquisicion en que se quemaban vivos á los Judíos y herejes por el amor á Dios

Autrefois acquit. Fr. — «Absuelto anteriormente."— Una alegacion por la cual el acusado dice que él ha sido acusado anteriormente por el mismo caso, y que el tribunal lo juzgó, inocente.

Autumnus libitinæ quæstus acerbæ. Lat. Juv. — « El Otoño es la cosecha de golosas muertes."— Siempre ha sido la primavera considerada la estacion mas mal sana.

Auxilia humilia firma consensus facit. Lat. Lab.— « La Union da firmeza y solidez á los medios menos fuertes." — Los pequeños estados cuando están coligados unanimamente se hacen formidables.

Avi numerantur avorum. Lat. — « Se nos exibe una larga linea cronológica de descendientes.

Avise le fin. Fr. — « Considerar el fin.

Avito viret honore. Lat. — El luce con los honores que le han transmitido nuestros antepasados.

Aymez loyaute Fr. — « Amad la Lealtad ó sed leales.

B.

Bas bleu. Fr. — « Media azul." — Se dice de una muger que se mete á literata descuidando las obligaciones de su sêxo.

Basis virtutum constantia. Lat. — « La constancia es el fundamento de todas las virtudes.

Bastardus nullius est filius, aut filius populi. Lat.

Digitized by Google

--« Un bastardo no es hijo particular de ninguno sino del público." -- « El que no nace de legítimo matrimonio no puede pretender que su padre sea reconocido por la ley, y por tanto la misma ley no le mira descendiente de su padre, antes considera incierta su descendencia.

Beau ideal. Fr. -- « Hermosura ideal." -- Una especie de hermosura creada por el antojo ó capricho, y que solo existe en la imaginacion.

Beau monde. Fr. -- El mundo alegre." -- Gente de moda ó del gran tono.

Beaux esprits. Fr. -- « Gente alegre." -- Hombres de espíritu é ingenio.

Bella femina che ride, vuol dir borsa che piange.— Ital. Prov.—«Las sonrisas de una muger hermosa son las lágrimas del bolsillo."—Este queda exhausto á medida que se asegura la continuacion de aquellas.

Bella ¡ horrida bella ! Lat.— « Ó guerras ! horribles guerras.

Bella matronis detestata. Lat. Hor. — « Las matronas detestan la guerra en razon de los huérfanos viudas y desgraciados que produce. -- Solo los ministros ambiciosos, los comisarios, los contratistas *et id genus omne* desean su continuacion.

Bellum internecinum. Lat.— « Guerra de mútua destruccion." — Guerra que se continua hasta que una de las partes beligerantes queda aruinada.

Bellum lethale. Lat. — « Guerra á muerte." — El sentido de esta frase es casi el mismo que el de la precedente.

Digitized by Google

Bellum nec timendum nec provocandum. —«La guerra ni se debe evitar, con timidez ni provocar con injusticia,

Bellum pax rursus. Lat. — « Guerra y despues paz." — Alternar las riñas con la reconciliacion. Esta frase es aplicable á las disputas entre amantes.

Beneficia dare qui nescit injustè petit. Prov. Lat. — « El que no sabe hacer un beneficio se hace indigno de recibirle.

Beneficium accipere libertatem vendere est. Lat. Lab. — « Aceptar un beneficio, es vender la libertad.

Ben ho di voi onde mi doglia. Ital. — « Tengo motivo para quejarme de Vd.

Benigno numine. Lat. — « Mediante el favor de la providencia.

Benignus etiam dandi causam cogitat. Prov. Lat. — « El hombre benévolo siempre busca oportunidades de dar.

Ben trovato. Ital. — « Bien hallado." — Una ingeniosa solucion. Una feliz sugestion.

Better bow than break. Ing. — « Es mejor doblar una cosa, que romperla.

Better one word in time, than afterwards two. Ing. — « Es mejor una palabra á tiempo que no despues dos." — El arte de hablar á tiempo es el mas facil de obtener, y el que menos se consigue.

Birds of à feather, floch together. Ing. — « Cada oveja con su pareja.

Birth is much, but breeding more. Ing. — « La buena educacion es mas valuable que las ventajas

Digitized by Google

del nacimiento."— Dime no con quien naces, sino con quien paces.

Bis dat, qui citò dat. Prov. Lat. — « El que dá pronto, dá dos veces." — La prontitud en dar, realza el mérito del favor que podria ser despreciado por su retardo.

Bis est gratum quod opus est, si ultro offeras. Prov. Lat.— « Lo que es necesario es doblemente agradecido si se ofrece graciosamente." — La liberalidad espontánea es siempre mas apreciable.

Bisogna batter il ferro mentre egli é caldo. Ital. — « Es indispensable machacar el hierro mientras está caliente.

Bisogna ch' io vada. Ital. — « Debo irme.

Bisogna chio vi rimetta in tuono, Signore. Ital. — « Es preciso que yo le ponga á Vd. en buen camino, Señor.

Bisogna dare ad ognuno il suo dovuto; é non ho sentito chi sappia suonare il pianoforte, meglio di lei. Ital. — Es menester dar á cada uno, lo que es debido; y yo no he oido á ninguno que toque el piano tan bien como él.

Bisogna dunque darle buone parole. Ital. — « Es necesario hablarle con moderacion.

Bisogna evitarlo. Ital. — « Es preciso evitar su trato.

Bisogna gettargli un bottone. Ital. — « Es preciso darle un ligero aviso ó advertencia.

Bisogna giuocare netto. Ital. — « Es necesario proceder con cautela.

Bisogna mascare le parole prima di parlare. Ital. — « Es menester pensar antes de hablar.

Digitized by Google

Bellum nec timendum nec provocandum. —«La guerra ni se debe evitar, con timidez ni provocar con injusticia.

Bellum pax rursus. Lat. — «Guerra y despues paz." — Alternar las riñas con la reconciliacion. Esta frase es aplicable á las disputas entre amantes.

Beneficia dare qui nescit injustè petit. Prov. Lat. —«El que no sabe hacer un beneficio se hace indigno de recibirle.

Beneficium accipere libertatem vendere est. Lat. Lab. — « Aceptar un beneficio, es vender la libertad.

Ben ho di voi onde mi doglia. Ital.— « Tengo motivo para quejarme de Vd.

Benigno numine. Lat.— « Mediante el favor de la providencia.

Benignus etiam dandi causam cogitat. Prov. Lat. — « El hombre benévolo siempre busca oportunidades de dar.

Ben trovato. Ital. — « Bien hallado." — Una ingeniosa solucion. Una feliz sugestion.

Better sow than break. Ing. — « Es mejor doblar una cosa, que romperla.

Better one word in time, than afterwards two. Ing. — « Es mejor una palabra á tiempo que no despues dos." — El arte de hablar á tiempo es el mas facil de obtener, y el que menos se consigue.

Birds of à feather, floch together. Ing. — « Cada oveja con su pareja.

Birth is much, but breeding more. Ing. — « La buena educacion es mas valuable que las ventajas

Digitized by Google

del nacimiento."— Dime no con quien naces, sino con quien paces.

Bis dat, qui citò dat. Prov. Lat. — « El que dá pronto, dá dos veces." — La prontitud en dar, realza el mérito del favor que podria ser despreciado por su retardo.

Bis est gratum quod opus est, si ultro offeras. Prov. Lat.— « Lo que es necesario es doblemente agradecido si se ofrece graciosamente." — La liberalidad espontánea es siempre mas apreciable.

Bisogna batter il ferro mentre egli é caldo. Ital. — « Es indispensable machacar el hierro mientras está caliente.

Bisogna ch' io vada. Ital. — « Debo irme.

Bisogna chio vi rimetta in tuono, Signore. Ital. — « Es preciso que yo le ponga á Vd. en buen camino, Señor.

Bisogna dare ad ognuno il suo dovuto; é non ho sentito chi sappia suonare il pianoforte, meglio di lei. Ital. — Es menester dar á cada uno, lo que es debido; y yo no he oido á ninguno que toque el piano tan bien como él.

Bisogna dunque darle buone parole. Ital. — « Es necesario hablarle con moderacion.

Bisogna evitarlo. Ital. — « Es preciso evitar su trato.

Bisogna gettargli un bottone. Ital. — « Es preciso darle un ligero aviso ó advertencia.

Bisogna giuocare netto. Ital. — « Es necesario proceder con cautela.

Bisogna mascare le parole prima di parlare. Ital. — « Es menester pensar antes de hablar.

Digitized by Google

Bisogna pervenire al midollo. Ital. --« Es necesario venir al caso.

Bisogna riconocere quella fortezza. Ital. --« Es preciso reconocer aquella fortaleza.

Bisogna stampar questo nell' animo suo. Ital.— « Es necesario imprimir aquello en su entendimiento.

Bisogna sventarle la vena. Ital.-- « Es necesario sangrarle.

Bisognerebbe ch' io glielo facesse sapere. Ital.-- « Es necesario que yo se lo haga entender.

Bisogniamo aggiustare i conti. Ital. -- « Es necesario que ajustemos cuentas.

Bis peccare in bello non licet. Prov. Lat.---« No es permitido errar dos veces en la guerra." — En operaciones hostiles un error se debe evitar con tanta mas cautela, cuanto es irreparable.

Bis vincit que se vincit in victoria. Lat.--- « El que se reprime en la victoria conquista dos veces." — Se aplica al que subyuga al enemigo por su valor y por su moderacion.

Bœotum in crasso jurares aëre natum. Lat. Hor. — « Vd. juraria que nació él en la provincia de Boetia." --- Este pueblo de la provincia de Grecia era antiguamente notable por su estupidez y crasa ignorancia.

Bollire il sangne. Ital. — « Hervir la sangre." — Locucion por la cual se denota tener el instinto de concupiscencia.

Bollire in pendula un negozio. Ital. — « Tratar secretamente de un asunto.

Digitized by Google

aunque sea buena." —Debemos reprimir uso y jamas abusar de las diversiones.

Bon avocat, mauvais voisin. Prov. Fr. —« abogado es un mal vecino." — Una de las sátiras con los abogados ó legistas.

Bon grè mal grè. Fr.— «De buena ó de mal — Quiera ó no quiera la parte.

Bonhommie. Fr. — « Buen natural."—Buen

Boni pastoris est tondere pecus, non deg Lat.— «Es el deber de un buen pastor el el ganado, pero no desollarlo."— Es pr buen pastor el cuidar de su rebaño pero n carriarle.

Bon jour, bonne œuvre. Fr. — « Un buen buena obra." — Este corresponde con el p ingles...*The better day, the better deed.*

Bonis nocet, quisquis pepercerit malis. La que disimula las faltas á los malos inju buenos.

Bonis quod benefit, haud perit. Lat. — « dad que se concede al bueno jamas se pie

Bon mot. Fr. — « Una palabra buena."—U una agudeza.

Bonne bouche. Fr.— « Buen bocado."—Un

Digitized by Google

Bonne et belle assez. Fr.—«Bastante bueno y hermoso.

Bonne renommée vaut mieux, que ceinture dorée. Prov. Fr.—«Mas vale buena fama que cama dorada."—Es preferible á las riquezas y á la esplendidez de los destinos y honores.

Bonos viros sequar, etiamsi ruant. Lat. Cic. —«Me adheriré al consejo de los buenos, aunque me cueste mi ruina y muerte.

Bonum est fugienda aspicere in alieno malo. Lat. —«Es bueno poder inferir de las desgracias de otros las propias que podemos evitar.

Bonum in malum convertit, bona in malum cedunt. Lat.—«El bien le hace mal."—Locucion familiar con que se dá á entender que alguno hace mal uso del bien que tiene, y le convierte en daño propio.

Bonum, magis carendo quam fruendo cernitur. Lat. Prov.—«Lo que es bueno es descrito con mas fuerza cuando no estamos en posesion de ello, que cuando lo disfrutamos.

Bonum summum, quo tendimus omnes. Lat. Luc. —«Aquel bien supremo al que todos aspiramos.

Bonum virum facile dixeris—magnum liberter. Lat. «Facilmente diria Vd. que es bueno y no haria escrúpulo de añadir que es hombre grande.

Bonus. Lat. —«Una consideracion por alguna cosa recibida."—Esta palabra se aplica á un papel moneda que dan los bancos y otras corporaciones á sus accionistas.

Bonus textuarius est bonus Theologus. Lat.—«Un buen textualista es buen Theólogo.

Digitized by Google

Boutez en avant. Fr. -- « Empujad hácia delante.

Brevis esse laboro, obscurus fio. Lat. —« Procuro ser breve y me hago obscuro.' —Frase que se aplica á los autores que tratando de ser lacónicos, dejan tantas cosas sin esplicar que vienen á hacerse obscuros é incomprehensibles á sus lectores.

Brevis comptés le loup la mange. Fr. — « De lo contado come el lobo y anda gordo.

Brutum fulmen. Lat. -- « Un rayo que no daña" -- Una baladronada. -- Una ley que no es respetada ni obedecida. Su discurso no era mas que un *brutum fulmen.* Estaba lleno de espresiones huecas y de furia que nada significaban.

C.

Cacoëthes. Gr. — « Significa literalmente un mal hábito ó costumbre: Va siempre esta palabra combinada con otra; como en los tres siguientes egemplos.

Cacoëthes carpendi. — « Rabia por recoger." —Por censurar.

Cacoëthes locuendi. — « Rabia por hablar." -- Por murmurar. Se dice de los que tienen plurito por hablar en público.

Cacoëthes scribendi. -- « Plurito por escribir." -- El tiene el *Cacoëthes scribendi.* Es un escritor muy malo.

Cada ammalato di sei in sei anni. Ital. -- Enferma cada seis años.

Cadit quæstio. Lat. -- La cuestion va decayendo." -- Si las cosas son como se dice *cadit quæstio* el punto no merece ni admite mas discusion.

Digitized by Google

Cæca invidia est, nec quidquam aliud scit quam detrectare virtutes. LAT. —« La envidia es ciega y su mejor cualidad es la de separarnos del sendero de la virtud.

Cæca regens vestigia filo. LAT. VIRG.—«El que confia á un hilo sus pasos vacilantes."—Theseo por medio de un ovillo de hilo que le proporcionó Ariadne penetró el Laberinto de Creta y mató á Minotaur. La frase se aplica á los que se meten en negocios árduos y de dificil salida.

Cætera desunt. LAT. —« Falta lo restante."—La cosa ó el negocio no está aun concluido.

Cæteris paribus. LAT.—« Siendo igual todo lo demas."—Las circunstancias son iguales en uno y otro caso.

Calamitosus est animus futuri auxius. LAT. SEN.—« Fatal es el estado del ánimo, que piensa mucho en lo futuro.

Caminate con piu soavi passi. ITAL. —« Camine Vd. mas despacio.

Canaille. FR. —« La canalla."—La plebe. La multitud.

Candida pax homines, trux decet ira feras. LAT. OV. —« La tranquilidad es propia del hombre, la ferocidad pertenece á las bestias.

Candide et constanter. LAT. —« Cándida y constantemente."—De buena fe y sin ninguna cautela.

Candor dat viribus alas. LAT. —« La verdad dá alas que la esfuerzan.

Canes timidi vehementius latrant. PROV. LAT. —« Los perros mas cobardes son los que ladran con mas vehemencia.

Digitized by Google

---El piensa que Vd. tiene inclinacion al su cocina."—El se ha imaginado que e parasito ogorrista.

Caret initio et fine. LAT. --- « No tiene pri fin."---Ni pies ni cabeza. Es una absurd nifiesta.

Caret periculo, qui etiam tutus caveí. L que se guarda cuando está seguro, es el que está mas distante del peligro." — verbio enseña las ventajas que obtienen l ven precavidos.

Carpe diem, quam minime credula post HOR.—« Disfruta de lo presente y descu futuro."—Esta es una máxima de la escuel curo, por la cual se recomienda el inme de los deleites, en preferencia de las espe remotas.

Carpere et colligere. LAT. —« Arrancar u atarla al mismo tiempo.

Carte blanche. FR.—« Un papel en blanc un papel en blanco ó *carte blanche.* Se di uno se vé obligado á firmar en un pliego para que su contrario le imponga las c que guste.

Digitized by Google

ñalar algun acto despótico ó arbitrario de alguna autoridad.

Cassis tutissima virtus. LAT. HOR. — « La virtud es el mas seguro alcazar." — Ella es la mejor defensa en todos los actos de la vida.

Castigat ridendo mores. LAT. — « Corrige nuestra moral ridiculizando nuestros vicios y locuras." — La crítica es útil siempre que no degenere en sarcasmo.

Castrant alios, ut libros suos, per se graciles, alieno adipe suffarciant. LAT. — « Ellos castran los libros de otros paraque con la gordura de sus obras puedan mechar sus magros y esteriles escritos." — Se aplica á los plagiarios de cuyas obras resulta que lo bueno de ellas es robado de otros autores.

Casus fœderis. LAT. — « La extincion de una liga ó concordia.

Cassus omissus. LAT. — « Un caso omiso." — Una contingencia sobre la que la ley no ha ordenado cosa alguna.

Casus, quem sæpe transit, aliquando invenit. PROV. LAT. — « Aquel á quien la fortuna olvida con frecuencia, la encuentra alguna vez." — La continuacion de una buena fortuna, no prueba un fin feliz.

Cat to her kind. ING. — « Cada oveja con su pareja.

Catalogue raisonnée. FR. — « Un catálogo de libros ó de otros artículos que dan un sucinto detalle de cada uno por el que se puede apreciar su mérito y valor.

Causa et origo est materia negotii. LAT. — « La causa y el principio son el objeto del negocio." — To-

Digitized by Google

procedimientos estreptosos, la ley in
aquellos y este obraron con mala inten
condenará como infractores de ella.

Causa latet, vis est notissima. LAT. —«
es desconocida, pero el efecto se deja
toda su fuerza.

Caute dormire, dormitare. LAT.— « Dorm
ojos abiertos." — Frase con que se expli
mir con precaucion y cuidado, para no d
prender ni engañar.

Cave á signatis. LAT. --- « Guárdate de aq
están marcados por actos reprobados.

Caveat auctor. LAT. -- « Que el actor ó h
guarde." — Que mire las consecuencias
pia conducta. Si un dueño ó propietar
casa perdona ó dá recibo á su inquilino d
que ultimamente le debia pagar, es de pre
hubiese ya pagado los demas atrasos.

Caveat emptor. LAT. -- « Que el comprado
de." —Que la persona á quien interesa,
mira de sus negocios.

Cave quid dicis, quando, et cui. LAT. — «
cauteloso en lo que dice, cuando, y á quie

Digitized by Google

Cavendo tutus. LAT. --- « Salvo por precau

llenter quidem. LAT. CIC. -- Se debe en todos casos tener gran cuidado que el castigo no exceda al delito, como y tambien que algunos no sufran por las culpas que otros han cometido impunemente.

Cedant arma togæ, concedat laurea linguæ. LAT. -- « Que las armas cedan á las letras y el laurel á la lengua."_El poder de la elocuencia es algunas veces superior y produce mejores resultados que las fuerzas militares.

Cede Deo. LAT. VIRG.— « Ceder á la providencia." _Someterse cuando toda oposicion es vana.

Cede repugnanti, cedendo victor abibis. LAT. OV. -- « Cede al contrario, porque cediendo obtendrás la victoria." —Hay circunstancias en que una prudente concesion es igual á una victoria obtenida sobre su opositor.

Cedite Romam scriptores, cedite Graii. LAT. -- « Ceded ó Romanos y ceded vosotros Griegos escritores."---Ceded á un competidor que os sobrepuja. Esta es una citacion que generalmente se usa en estilo irónico.

Cela va sans dire. FR. _« Aquello pasa sin comentarios." _Esto es consiguiente.

Celui qui a trouvé un bon gendre, a gagné un fils; mais celui qui en a rencontré un mauvais, a perdu une fille. FR. -- « El hombre que ha adquirido un buen yerno ha ganado un hijo, pero el que lo ha encontrado malo ha perdido una hija.

Celui qui cherche le péril, ne manquera pas d'y perir. FR. -- « Quien ama el peligro, en él perecerá.

Celui qui se défait de son bien, avant que de mourir,

Digitized by Google

se prepare á bien souffrir. Fr. -- « El que dispone de su propiedad antes de morir, se prepara antes de sufrir mucho."--Encontrará un grado de descuido insolente que podia haber evitado conservando en su posesion su propiedad.

Ce monde est plein de fous, et qui n'en veut pas voir, doi se renfermer seul, et casser son miroir. Fr. — « Este mundo está lleno de locos, y el que no quiera ver ninguno es menester no solo que se cierre solo, sí que tambien que rompa su espejo.

C'en est fait. Fr. — « Todo está acabado."— *C'en est fait de lui.* Él está arruinado.

Ce n'est pas être bien aise que de rire. Fr. — « La risa no es siempre una prueba que el espíritu esté tranquilo y compuesto.

Cent'ore di maliconia non pagano un quattrino di debito. Ital. Prov. — « Cien horas de vejacion no pagan un cuarto de deuda.

Ce qui manque aux orateurs en profondeur, ils vous le donent en longueur. Fr.-- « Lo que nuestros oradores necesitan de profundidad, nos lo dan en extension.

Ce qui vient par la flute, s'en va par le tambour. Prov. Fr. « Lo que viene por la flauta, se va por el tamborin." -- Lo que facilmente se obtiene, facilmente se pierde.

Ce qu'on nomme liberalitè, n'est souvent que la vanitè de donner, que nous aimons mieux que ce que nous donnons. Fr. — « Dar lo que comunmente se llama liberalidad, no es otra cosa que la vanidad de dar; de lo cual gustamos mas que de la cosa que nos desprendemos.

Digitized by Google

ñalar algun acto despótico ó arbitrario de alguna autoridad.

Cassis tutissima virtus. LAT. HOR. _« La virtud es el mas seguro alcazar." --- Ella es la mejor defensa en todos los actos de la vida.

Castigat ridendo mores. LAT. _« Corrige nuestra moral ridiculizando nuestros vicios y locuras." --- La crítica es útil siempre que no degenere en sarcasmo.

Castrant alios, ut libros suos, per se graciles, alieno adipe suffarciant. LAT. _« Ellos castran los libros de otros paraque con la gordura de sus obras puedan mechar sus magros y esteriles escritos." _ Se aplica á los plagiarios de cuyas obras resulta que lo bueno de ellas es robado de otros autores.

Casus fœderis. LAT._« La extincion de una liga ó concordia.

Cassus omissus. LAT. _« Un caso omiso." _ Una contingencia sobre la que la ley no ha ordenado cosa alguna.

Casus, quem sæpe transit, aliquando invenit. PROV. LAT._« Aquel á quien la fortuna olvida con frecuencia, la encuentra alguna vez." _ La continuacion de una buena fortuna, no prueba un fin feliz.

Cat to her kind. ING. —« Cada oveja con su pareja.

Catalogue raisonnée. FR. _« Un catálogo de libros ó de otros artículos que dan un sucinto detalle de cada uno por el que se puede apreciar su mérito y valor.

Causa et origo est materia negotii. LAT. —« La causa y el principio son el objeto del negocio." _ To-

Digitized by Google

dos los hombres tienen derecho de entrar en un café, asi como el propietario de él lo tiene para embargar al inquilino que no le pague, pero si en el primer caso hay un alboroto, y en el segundo el propietario causa la muerte del inquilino con sus procedimientos estrepitosos, la ley inferirá que aquellos y este obraron con mala intencion y los condenará como infractores de ella.

Causa latet, vis est notissima. LAT. —« La causa es desconocida, pero el efecto se deja sentir con toda su fuerza.

Caute dormire, dormitare. LAT.— « Dormir con los ojos abiertos." _ Frase con que se explica el dormir con precaucion y cuidado, para no dejarse sorprender ni engañar.

Cave á signatis. LAT. --- « Guárdate de aquellos que están marcados por actos reprobados.

Caveat auctor. LAT. -- « Que el actor ó hacedor se guarde." — Que mire las consecuencias de su propia conducta. Si un dueño ó propietario de una casa perdona ó dá recibo á su inquilino de la renta que ultimamente le debia pagar, es de presumir que hubiese ya pagado los demas atrasos.

Caveat emptor. LAT. -- « Que el comprador se guarde." —Que la persona á quien interesa, esté á la mira de sus negocios.

Cave quid dicis, quando, et cui. LAT. _ « Sea Vd. cauteloso en lo que dice, cuando, y á quien lo dice.

Cavendo tutus. LAT. --- « Salvo por precaucion.

Cavendum est ne major pœna, quam culpa, sit ; et ne iisdem de causis alii plectantur, alii ne appe-

Digitized by Google

llenter quidem. LAT. CIC. -- Se debe en todos casos tener gran cuidado que el castigo no exceda al delito, como y tambien que algunos no sufran por las culpas que otros han cometido impunemente.

Cedant arma togæ, concedat laurea linguæ. LAT. -- « Que las armas cedan á las letras y el laurel á la lengua."_El poder de la elocuencia es algunas veces superior y produce mejores resultados que las fuerzas militares.

Cede Deo. LAT. VIRG.— « Ceder á la providencia." _Someterse cuando toda oposicion es vana.

Cede repugnanti, cedendo victor abibis. LAT. OV. -- « Cede al contrario, porque cediendo obtendrás la victoria." —Hay circunstancias en que una prudente concesion es igual á una victoria obtenida sobre su opositor.

Cedite Romam scriptores, cedite Graii. LAT. -- « Ceded ó Romanos y ceded vosotros Griegos escritores."---Ceded á un competidor que os sobrepuja. Esta es una citacion que generalmente se usa en estilo irónico.

Cela va sans dire. FR. _« Aquello pasa sin comentarios." _Esto es consiguiente.

Celui qui a trouvé un bon gendre, a gagné un fils; mais celui qui en a rencontré un mauvais, a perdu une fille. FR. -- « El hombre que ha adquirido un buen yerno ha ganado un hijo, pero el que lo ha encontrado malo ha perdido una hija.

Celui qui cherche le péril, ne manquera pas d'y perir. FR. -- « Quien ama el peligro, en él perecerá.

Celui qui se déjait de son bien, avant que de mourir,

Digitized by Google

se prepare á bien souffrir. Fr. -- « El que dispone de su propiedad antes de morir, se prepara antes de sufrir mucho."--Encontrará un grado de descuido insolente que podia haber evitado conservando en su posesion su propiedad.

Ce monde est plein de fous, et qui n'en veut pas voir, doi se renfermer seul, et casser son miroir. Fr. — « Este mundo está lleno de locos, y el que no quiera ver ninguno es menester no solo que se cierre solo, sí que tambien que rompa su espejo.

C'en est fait. Fr. — « Todo está acabado."— *C'en est fait de lui.* Él está arruinado.

Ce n'est pas être bien aise que de rire. Fr. — « La risa no es siempre una prueba que el espíritu esté tranquilo y compuesto.

Cent'ore di maliconia non pagano un quattrino di debito. Ital. Prov. — « Cien horas de vejacion no pagan un cuarto de deuda.

Ce qui manque aux orateurs en profondeur, ils vous le donent en longueur. Fr. -- « Lo que nuestros oradores necesitan de profundidad, nos lo dan en extension.

Ce qui vient par la flute, s'en va par le tambour. Prov. Fr. « Lo que viene por la flauta, se va por el tamborin." -- Lo que facilmente se obtiene, facilmente se pierde.

Ce qu'on nomme liberalitè, n'est souvent que la vanitè de donner, que nous aimons mieux que ce que nous donnons. Fr. — « Dar lo que comunmente se llama liberalidad, no es otra cosa que la vanidad de dar; de lo cual gustamos mas que de la cosa que nos desprendemos.

Digitized by Google

muy bonito en teoría, pero no es reducible
ictica.

toujours les aventuriers, qui font des gran-
hoses, et non pas les souverains des grandes
res. Fr. — « No son los soberanos de los gran-
nperios, y sí los aventureros, los que egecutan
randes acciones.

e causa cessat et efectus. Lat. — « Cuando
usa cesa de existir, tambien debe cesar el
que ella produce."—Asi cuando se paga una
se evita la egecucion de los bienes que por
e ha ordenado.

a prosperité qui donne les amis, mais c'est
rsité qui les épreuve. Fr. — « La prosperi-
os proporciona amigos, y la adversidad nos
one á prueba.

à le diable. Fr. — « Aqui está el diablo."—
to consiste toda la dificultad.

crime qui fait la honte, et non pas l'echa-
Fr. — « No es el cadalso, sino el crímen por-
e va á él, el que constituye la deshonra."—
fueron las palabras últimas de la heroina
et cuando al privar de su existencia al infiel
t recordó la vida de este mónstruo.

Digitized by Google

C'est le pere aux écus. Fr. Frase. — « Es el amo de las pesetas." — Está muy rico. Está nadando en un mar de oro.

C'est le ton qui fait la musique. Fr. — « El tono es el que constituye la música."— Esto enseña que el feliz éxito de un negocio depende tanto del tono y modo con que se profieren las palabras, como de las palabras mismas.

C'est perdre son tems, vouloir débarbouiller un nègre. Fr. — « Es perder tiempo querer volver blanco lo prieto.

C'est pour t achéver de peindre. Fr. Frase.—«Esto es para concluir su descripcion." — Esto es para completar su ruina.

C'est une autre chose. Fr. Frase. — « Esto es una cosa muy distinta."—Los hechos difieren completamente de los dichos.

C'est une bague au doigt. Fr. Frase. — «Esto es un anillo en su dedo." — Ello es tan bueno como dinero de contado.

C'est une grande folie de vouloir être sage tout seul. Fr. — « Es una gran locura el pensar ser sabio esclusivamente." — Solo un loco puede pensar poder monopoliar la sabiduría.

C'est une grande habilité que de savoir cacher son habilité. Fr. — « Se manifiesta la mayor habilidad en mostrar que no se tiene.

C'est un sot à vingt-quatre carats. Fr. Frase. — «Es un loco por todos estilos." — « Su locura no tiene absolutamente quilate.

Ceux qui n'aiment pas, ont rarement de grandes

Digitized by Google

joyes; ceux qui aiment ont souvent de grandes tristesses. Fr. Prov. -- « Los que no estiman raras veces disfrutan mucho, y los que aman están sugetos frecuentemente á grandes sentimientos.

Chacun a son gout. Fr. Frase. -- « Cada uno obra á su gusto." -- Observacion proverbial en todas las lenguas para manifestar la diversidad de gustos y opiniones de los hombres.

Chacun cherche son semblable. Fr. -- « Cada oveja con su pareja.

Chacun dit du bien de son coeur, et persone n'en ose dire de son esprit. Fr. -- « Todos hablamos de la bondad de nuestro corazon, pero ninguno se atreve á hablar del mismo modo de su espíritu.

Chacun mesure les autres á son aune. Fr. -- Cada uno juzga por su corazon del ageno.

Chacun sait où le bât blesse. Fr. -- Cada uno sabe donde le aprieta el zapato.

Chaque oiseau trouve son nid beau. Fr. Frase. -- « Cada pájaro encuentra hermoso su nido." -- Estamos siempre inclinados á exagerar lo que es propio.

Chasse-cousin. Fr. -- « Caza-Primos."--El vino malo tal como el que se dá para alejar de nosotros á los parientes pobres.

Chat échaudé craint l'eau froide. Prov. Fr. -- « El gato escaldado del agua fria huye." -- Este es un dicho algo mas significativo que el Ingles. *A burnt child dreads the fire.*

Che accidioso siete voi. Ital. -- « Que dormidor es Vd.

Digitized by Google

Che diverrò non so. ITAL. -- « Lo que s
lo sé.

Chef d'œuvre. Fr. -- « Una pieza mae
obra que no tiene rival.

*Che maliziosa tu sei per fare ciò che n
ma me la paguherai caramente.* IT
muchacha tan maliciosa eres de hace
has hecho, pero me la pagarás bien c

Che ozioso siete! ITAL. -- « Que perezo

Che sarà sará. Prov. ITAL. -- « Será, lo

Che sorte crudele! fu lacerato brano á
« Que suerte tan cruel! fué efectiva
pedazos.

Chevalier d'industrie. Fr. -- « Un caball
tria." -- «Un hombre que vive de frau
é ingeniosos.

Chevaux de frize. Fr. Term. Mil. --
frisa." -- Palos con puntas agudas
centro el uno con el otro en forma d
contener el progreso de la caballería.

Chi è quell' uomo? ITAL. -- « Quien es

Chi ha vita ha tempo. ITAL. -- « Mient
hay esperanza.

Digitized by Google

*Chi le ha cagionato tante pene è tant

sado á Vd. tanta desgracia? y porque lo han hecho?

Chi molto abbraccia, nulla stringe. Ital. -- « Quien mucho abarca poco aprieta.

Chi non sa niente non dubita de niente. Prov. Ital. --« El que nada sabe, de nada duda.

Chi t'ha offeso non te perdonera mai. Prov. Ital. --« El hombre á quien has ofendido no te perdonará jamás.

Ci bisogna morire. Ital. -- « Debemos morir todos.

Cicerone. Ital. -- « Nombre que se dá en Italia á los que acompañan á los extrangeros á ver las curiosidades de la ciudad.

Cineres credis curare sepultos? Lat. — « Piensa Vd. que las cenizas de los muertos son sensibles á esto?" —Cree Vd. que los muertos son sensibles á las miras ó al desprecio de los vivos?

Ciò che luce non é sempre oro. Ital. --- « No es oro todo lo que luce.

Ciò riserva molto tempo. Ital. — « Esto requiere ó pide mucho tiempo.

Citius venit periculum cum contemnitur. Lat. Lab. — « El peligro llega tan pronto como es despreciado." —El falso desprecio del enemigo, naturalmente nos conduce al peligro.

Civitas ea autem in libertate est posita, quæ suis stat viribus non ex alieno arbitrio pendet. Lat. — « Solo se puede considerar libre el estado que depende de sus propias fuerzas, y no del que está al arbitrio y poder de otro.

Clair-obscur. Fr. -- « En la pintura es el arte de dis-

Digitized by Google

gusto.

Clarior è tenebris. LAT. — « Mas claridad curidad.

Clarum et venerabile nomen gentibus tum nostræ quod proderat urbi. LAT. — bre ilustre y venerable entre las nacio fué eminentemente útil á nuestro pais.

Clausum fregit. LAT. — « El rompe la cl Esta frase ademas de los conventos se a bien cuando alguno se introduce á un c pasar por la puerta.

Clericus clericum non decimat. LAT. — « no cobra diezmo de otro clérigo." El l muerde al lobo.

Cœlum non animum mutant, qui trans runt. LAT. HOR. — « Los que atraviesan cambian de clima mas no de espíritu."--I ma de Horacio patentiza que los espíri obtienen poco beneficio con viajar por trangeros, ó en otro sentido, que los crim pueden separarse ni desechar el gusano su conciencia.

Digitized by Google

Cogenda mens est, ut incipiat. LAT. SEN.

Cogi qui potest, nescit mori. LAT. SEN.— « El hombre á quien no se puede forzar no sabe como morir." -- El que no teme la muerte puede sonreirse de las amenazas de la compulsion.

Coglie il fruto delle fatiche d'altrui. ITAL. — « Coger el fruto del trabajo de otros.

Colubrum in sinu fovere. LAT. — « Acariciar una culebra en el seno de alguno." --Consentir que un enemigo secreto participe de nuestra confianza.

Colui ride agli angioli. ITAL. -- « Aquel hombre rie sin motivo.

Come siete felice? ITAL. -- « Que feliz es Vd. ?

Comes jucundus in viâ pro vehiculo est. LAT. — « Un agradable compañero de viage puede servir en lugar de carruage "--Su conversacion acorta el camino y disfraza la fatiga.

Comitas inter gentes. LAT. — « La política entre las naciones."-- La mútua consideracion que se deben entre sí las naciones civilizadas interferiendo en los conflictos y mitigando la asperidad de la guerra.

Comme le voila accommodé. Prov. Fr. -- « Como se ha acomodado finalmente." -- En que escaveche se ha metido.

Comme il faut. FR. — « Como debe ser." -- Se ha hecho *comme il faut.* Es propia y bonitamente egecutado.

Comme je fus. FR. -- « Como yo fui.

Commune bonum. LAT. -- « Un bien comun." — Una materia de provecho útil y general.

Commune periculum concordiam paret. LAT. — « Un peligro comun produce la unanimidad.

Digitized by Google

Communia propriè dicere. LAT. Hor. — «Espresar cosas comunes con propiedad." -- Significa con esto el poeta Horacio la dificultad que tienen los autores dramáticos, cuyas escenas son inferiores á los actos de una vida comun.

Communibus annis. LAT. — «Un año con otro."— Un computo annual.

Communi consensu. LAT. — «Por comun consentimiento.

Communitur bona profundere Deorum est. LAT. -- «Es propio de los Dioses el conferir á todos beneficios indistintamente.

Como tal volta accade. ITAL. — «Como sucede algunas veces.

Compendiaria res improbitas, virtusque tarda. LAT. — «La maldad toma el camino mas corto, la virtud el mas largo.

Componere lites. LAT. --«Sanjar la cuestion.

Componitur orbis
Regis ad exemplum; nec sic inflectere sensus Humanos edicta valent, quam vita regentis. LAT. --- «El pueblo sigue el egemplo ó moda de los Reyes, y sus edictos ú órdenes tienen menos poder que el modelo que exibe su modo de vivir." — Las modas y los modelos tienen su progreso retrogrado, y todo depende mas bien del alto egemplo que dan los soberanos.

Compositum miraculi causá. LAT. — «Una narracion hecha solo por la admiracion que puede producir." — Una de aquellas ficciones cuyo objeto es menos el de instruir que el de asombrar al lector.

Digitized by Google

Compos mentis. LAT. —«Hombre de un espíritu profundo y sosegado." — Un hombre de tal disposicion que sea legalmente capaz de egecutar una accion ó obra de consecuencia.

Comptant comté. FR. — « Dinero de contado que se ha pagado.

Con amore. ITAL. — « De buena voluntad." — Emprendió el negocio *con amore*, con un zelo activo y particular.

Concordia discors. LAT. — « Una concordia discorde ó armonía disonante." — Se aplica á la mala y poco correspondiente reunion de cosas y personas.

Concordiâ res parvæ crescunt, discordiâ maximæ dilabuntur. LAT. — « Por la reunion los estados pequeños adelantan y florecen por la discordia, los grandes se asolan y destruyen.

Condo et compono quæ mox depromere possim. LAT. HOR. — « Compongo y junto lo que en adelante podré públicar." — « En mis horas de ócio formo aquellos planes que con el tiempo el estudio podrá perfeccionar.

Congè d' elire FR. — « Una permision para elegir." — El permiso real para que se permita al Dean y cabildo de una catedral el elegir á su obispo. — Esto no es mas que una mera forma porque los tales permisos siempre van acompañados de un oficio que designa el sugeto á quien han de elegir.

Conjunctio maris et fœminæ est de jure naturæ. LAT. — « La Union del hombre y la muger es de derecho natural.

Consequitur quodcunque petit. LAT. — « El logra cuanto quiere.

Digitized by Google

este deja de tener ninguna consideracion le
tal de que no se oponga á la ley.

Consilio et animis. LAT. -- « Por la sabiduri
lor.

Constancia et virtute. LAT. -- « Por la co
y la virtud.

Constans et lenis, ut res expostulet, este
CAT. —« Tenga Vd. firmeza y sea Vd. apac
gun lo requieran las circunstancias. — Ob
en todo con arreglo á las circunstancias.

Consuetudo est altera natura. LAT. —« La costu
otra naturaleza." -- Espresion con que se
la fuerza de la costumbre, y se advierte c
se vence al principio, se hace difícil de
como todas las inclinaciones naturales.

Consuetudo manerii et loci est observanda.
« Debemos respetar las costumbres del luga
en que habitamos.

Consuetudo pro lege servatur. LAT. — « La
bre tiene fuerza de ley." — Esta y la ante
frase se dirigen á manifestar, que la costum
ha prevalecido desde tiempo inmemorial
difícil de alterar ó quitar.

Digitized by Google

Contemni est gravius stultitiæ, quam percu

quelser apelado." — Los entendimientos débiles sobrellevan mas bien una injuria que un simple reproche.

Conte bleu. Fr. — « Un embuste." — La historia ó el cuento del Gallo y del Toro.

Conti corti, amici cari. Ital. — « El pasar cuentas amenudo aumenta las amistades.

Contigit ex merito tibi honor. Lat. — « Se ha hecho á Vd. el honor que merece.

Contra bonos mores. Lat. — « Contra las buenas costumbres. Esta cita se usa con frecuencia en discuciones legales, cuando una accion que no es contra la ley, se considera una usurpacion á la moral y á las buenas costumbres.

Contra malum mortis, non est medicamen in hortis. Lat. — « No hay medicina alguna en la botica que pueda curar el enfermo que debe morir de aquella enfermedad.

Contra stimulum calces. Lat. — « La oposicion de Vd. Es infructuosa." — Es por demas tirar coces al aire. — En Ing. — *You kick against the pricks.*

Contractata jure, contrario jure pereunt. Lat. — "El derecho establecido por una ley es subvertido ó destruido por otra posterior y contraria á la misma.

Contre fortune bon cœur. Fr. — « Buen animo contra la fortuna." — Amonestacion para que conservemos tranquilo el animo, cuando nos sobreviene alguna desgracia.

Contre temps. Fr. — « Un contratiempo." — Una desgracia imprevista.

Conventio privatorum non potest publico juri dero-

Digitized by Google

Coram nobis. LAT. — « En nuestra presencia. El vulgo dice. El fue presentado *coram no* es, á presencia de la autoridad.

Coram non judice. LAT. — « Delante de quie Juez. — « El asunto fue *coram non judice* á un Tribunal incompetente.

Cordon. FR. — termino militar. — « Una linea e obran las Tropas y se sostienen y dan unas á otras.

Corona civica.. LAT. VIR — « Corona civica ó nalda de encina, dada por los Romanos al vaba la vida de algun ciudadano.

Corpora lentè augescunt, cito extinguunt TAC. — « El cuerpo crece muy lentamente, disolucion es muy rápida.

Corps diplomatique. FR. — « El Cuerpo diplom Los Embajadores de varias córtes que eje destinos mediante diplomas que les autor gunas veces se usa en sentido mas lato pa bir los que conocen mas las formas de la D cia.

Corpus delicti. LAT. — « El cuerpo del del todo de la naturaleza de la ofensa. La espr *licti* en muchos casos, como en el de fing

Digitized by Google

Corpus onustum.

Hesternis vitiis, animum quoque prægravat una. LAT. HOR.— « El cuerpo que sufre por los excesos, tiene tambien el ánimo abatido." — Los efectos de la disipacion es sienten corporal y mentalmente.

Corpus sine pectore. LAT. HOR. — « Un cuerpo sin alma."—Un ser estúpido é insignificante.

Corrumpunt bonos mores colloquia prava. PROV. LAT. — «La conversacion depravada corrompe la mejor moral.

Corruptio optimi pessima. LAT. — « La corrupcion de lo mejor produce lo peor.

Corruptissimâ in republicâ, plurimæ leges. LAT. TAC.—«Cuando una nacion está mas corrompida es cuando mas se multiplican las leyes.

Cor unum via una. LAT. —«Un corazon y un camino.

Cosa fatta capo ha. PROV. ITAL. — « Una cosa que está hecha tiene principio ó cabeza.

Cosi manco d'animo. ITAL.--- « Asi estoy yo tan desanimado.

Cotesta mi fa uscire di senno. ITAL. — « Aquella muger me hace perder los sentidos.

Cotesto é ben fatto di persona. ITAL. — « Aquel es un hombre bien formado.

Cotesto è durissimo, non si puo moverlo a pieta. ITAL. -- « Aquel hombre tiene un corazon muy duro y nada le mueve á piedad.

Cotesto è uomo di petto. ITAL. -- « Aquel es un hombre de valor.

Cotesto è uomo maturo. ITAL.--- « Aquel es un hombre muy discreto.

Digitized by Google

Coup d'œil Fr.--« Una mirada pronta y pe
Coup de main. Fr. Un golpe de mano."—Ur
presa ardua y gloriosa.
Coup de pied. Fr. — « Un puntapié.
Coup de soleil. Fr. --« Una soleada." — El
cabeza á consecuencia de haber tomado el
Courage sans peur. Fr.--« Valor sin temor
Coûte qui coûte. Fr.--« A toda costa." — Q
te lo que quiera.
Covate il fuoco. Ital. — « Acérquese Vd. á
bre.
Craignez tout d'un auteur en courroux. Fr.
— « Debemos temerlo todo de un autor e
do."— El temperamento irritable de los au
sido en todos tiempos muy notable.
Cras credemus, hodie nihil. Prov. Lat. — «
podemos creerlo, pero no hoy." — Veamo
nos dice el tiempo para que podamos cree
ahora se nos asegura.
Credat judus apella. Lat. Hor. — « Dejen
los judíos crean en su circuncicion." --- F
se aplica á la despreciable incredulidad. L
cuando se escribió esto fueron tratados
Digitized by Google

verdad lo que Vd. dice.

quia impossibile est. LAT.—« Lo creo porque mposible.

la res amor est. LAT. OV. —« El amor es un ocio crédulo." —Todos los que aman creen todas fábulas é historias que lisongean sus esperas.

ntem sequitur cura pecuniam.

forumque fames. LAT. HOR. —« La acumulade riquezas tiene por secuela un aumento de ados y un deseo de aumentarlas.

t amor nummi quantum ipsa pecunia crescit. . JUV. --« El amor á la hacienda se aumenta la hacienda."—Cuya frase corresponde al proio ingles *The love of pelf increases with the*

te et multiplicamini. LAT. —« Creced y mulcad.

t eundo. LAT. --« Aumenta en su carrera.

t indulgens sibi dirus hydrops. LAT. HOR. --fatal hidropesía engaña al paciente satisfacién- su sed.

t sub pondere virtus. LAT. —« La virtud auta con su peso." —Esta idea se ha tomado de pinion admitida del palmero que segun se dice

Digitized by Google

Cretâ an carbone notandum. LAT. — « Si ha de ser marcado con yeso ó con carbon." -- De esta manera los supersticiosos romanos distinguian los dias de felicidad ó miseria.

Crimen falsi. LAT.— « Falsedad, injuria.

Crimen lesæ majestatis. LAT. --- « Crimen de lesa magestad." — Delito de alta traicion.

Crimina omnia in aliquem verti, conjici. LAT. — « Ser el dedo malo."— Frase familiar con que se dá á entender que se suele achacar á alguno todo lo malo que acontece.

Crimina qui cernunt aliorum non sua cernunt: Hi sapiunt aliis, desipiuntque sibi. LAT. --« Alli estan aquellos que ven las faltas de otros, y que no pueden discernir las propias."_ Tales hombres son sabios con los demas y tontos consigo mismos.

Crimine ab uno,
Disce omnes. LAT. JUV. _« De una sola ofensa se puede saber la naturaleza de todas las demas.

Cruci dum spiro fido. LAT. — « Mientras tengo el aliento confio en la cruz.

Crudelem medicum intemperans æger facit. LAT.-- « Un enfermo desordenado hace que el medico sea cruel."_ El le fuerza á reprimirle con medicinas que de otra suerte no serian necesarias.

Cruel men are not to be taken into a station where power may be abused to oppression. ING. — « No deben colocarse á los hombres crueles en puestos donde pueden usar mal de la autoridad." — Manifiesta que los gobiernos no deben nunca ser opresores.

Digitized by Google

est si metuas, quod vincere nequeas. Lat. — Es una cosa dolorosa el temer lo que no se puede perar.

llus non facit monachum. Lat. -- « La cogulla hace al monge." -- No debemos juzgar al hom- e por su vestido ò apariencia, sino por los hechos ıe forman su caracter.

bono? Lat. -- « A provecho de quien se dirige o?." --- Cual es la ventaja que puede resultar de medida que Vd. se propone.

unque aliquis quid concedit, concedere videtur, id, sine quo res ipsa esse non potest. Lat. — A cualquier á quien se concede una cosa se con- le aquello sin lo que la misma cosa no se pue- disfrutar." — Una persona por egemplo que ven- la madera de su posesion concede al que la *com- a* (en aquel acto) la facultad de derribar los boles y de conducir la madera fuera de su pose- on, sin ser responsable del perjuicio que pueden usar sus carretas al sembrado y demas durante tiempo necesario para la conduccion.

fortuna ipsa cedit. Lat. Cic. — « Al que la for- na misma favorece." — El que vence todos los stáculos.

Digitized by Google

bet in arte suâ credendum est. Prov. Lat. —

gal, tiene ciertamente derecho á hacer otra nor consideracion." --- Asi si un hombre p empleo ó dignidad para sí y para sus here succesores, èl puede poner un substituto y *tiori* nombrar un comisionado.

Cui malo? Lat. — «A lo que es malo." — Do el mal que probablemente puede resultar de puesto?

Cui prodest scelus is fccit. Lat. -- «Ha cc fruto del delito que ha cometido." — Esto dad por regla general, pero tiene sus escep

Cuivis in arte sua credendum est. Lat. — *cuilibet in arte sua* etc.

Cujus est solum, ejus est usque ad cœlum. « El que tiene una propiedad en la tierra misma en el cielo.

Cujuslibet rei simulator atque dissimulator Salust de Catilina.--« Un hombre que co habilidad figura lo que no es, y es lo que r te figura no ser.

Cujus rei est indicium; quod testatur. Lat. señas ó por mas señas." — Se usa para trae nocimiento alguna cosa, acordando las circ cias ó indicios de ella.

Digitized by Google

Cum corpore mentem,
crescere sentimus, pariterque senescere. LAT. — «Nosotros observamos que asi como el animo se fortalece con el cuerpo, este decae con aquel de la misma manera.

Culpa sua damnum sentiens, non intelligitur damnum. LAT.— « El que sufre por su culpa, no debe considerarse como paciente.

Cum fortuna manet, vultum servatis, amici;
Cum cedit, turpi vertitis ora fugâ. LAT. OV.— » Mientras la fortuna te sea favorable, obtendrás siempre el favor de los amigos; pero cuando te sea contraria, ellos te volverán vergonzosamente las espaldas.

Cum grano salis. LAT. — « Con un granito de sal.»— Esta espresion *cum grano salis* se usa con bastante latitud pero no siempre con propiedad.

Cum licet fugere, ne quære litem. PROV. LAT. — «No busques contiendas ni pleitos mientras tengas oportunidad de evitarlos.» — Mientras haya una salida no vayas jamas á consultar con los abogados ni con los tontos, que podrian estraviarte.

Cum multis aliis, quæ nunc prescribere longum. est. LAT. —». Con otras muchas cosas que seria dificil decir. " — Un sumario es generalmente puesto al fin del registro ó de indeferentes *items*, y en un sentido irónico.

Cunctando restituit rem. LAT. — « Recuperó su cosa por la dilacion. "—Vease *unus homo nobis. etc.*

Cunctandum non properando res perficiuntur. LAT. — « Quien hecha el agua de golpe en la jarra mas derrama que coge." — Refran que enseña que las

Digitized by Google

cosas paraque salgan bien, hechas no se han de egecutar con precipitacion.

Cupido dominandi cunctis affectibus flagrantior est. Lat. Fac. — « El deseo del poder es el mas violento de todas las acciones del alma.

Curæ leves loquuntur, ingentes stupent. Lat. Sen. — « En las ligeras penas podemos hablar, en los pesares profundos tenemos atada nuestra lengua. " — El angustiado sufre en silencio, cuando las causas del pesar son menos fuertes regularmente las desahogamos en llantos y gemidos.

Cur ante tubam tremor ocupat artus? Lat. Virg. — « Porque el temblor se ha de apoderar de nuestros miembros antes que suene la trompeta? — Porque aquellas señales de miedo antes que el peligro sea efectivamente anunciado.?

Curatio funeris, conditio sepulturæ, pompæ exequiarum, magis sunt vivorum solatia, quam subsidia mortuorum. Lat. — « El cuidado del funeral, el lugar del entierro y la pompa de las exequias son consuelos para vivos, pero no producen ventaja alguna á los muertos.

Cur ergo amicum offendam in nugis? Lat. — « Porque tengo de ofender al amigo por una razon trivial. ?

Curiosa felicitas. Lat. — « Curiosa felicidad " — Estas palabras se aplican á los poetas por naturaleza en algunos momentos afortunados de improvision.

Cur omnium fit culpa, paucorum scelus? Lat.. — « Porque las maldades de unos pocos han de cargar sobre la comunidad. ?

Digitized by Google

Cum corpore mentem,
crescere sentimus, pariterque senescere. LAT. — «Nosotros observamos que asi como el animo se fortalece con el cuerpo, este decae con aquel de la misma manera.

Culpa sua damnum sentiens, non intelligitur damnum. LAT.— « El que sufre por su culpa, no debe considerarse como paciente.

Cum fortuna manet, vultum servatis, amici;
Cum cedit, turpi vertitis ora fugâ. LAT. OV.— » Mientras la fortuna te sea favorable, obtendrás siempre el favor de los amigos; pero cuando te sea contraria, ellos te volverán vergonzosamente las espaldas.

Cum grano salis. LAT. — « Con un granito de sal.»— Esta espresion *cum grano salis* se usa con bastante latitud pero no siempre con propiedad.

Cum licet fugere, ne quære litem. PROV. LAT. — «No busques contiendas ni pleitos mientras tengas oportunidad de evitarlos.» — Mientras haya una salida no vayas jamas á consultar con los abogados ni con los tontos, que podrian estraviarte.

Cum multis aliis, quæ nunc prescribere longum. est. LAT. —». Con otras muchas cosas que seria dificil decir." — Un sumario es generalmente puesto al fin del registro ó de indeferentes *items*, y en un sentido irónico.

Cunctando restituit rem. LAT. — « Recuperó su cosa por la dilacion."— Vease *unus homo nobis. etc.*

Cunctandum non properando res perficiuntur. LAT. — « Quien hecha el agua de golpe en la jarra mas derrama que coge." — Refran que enseña que las

Digitized by Google

cosas paraque salgan bien hechas no se han de egecutar con precipitacion.

Cupido dominandi cunctis affectibus flagrantior est. Lat. Fac. — «El deseo del poder es el mas violento de todas las acciones del alma.

Curæ leves loquuntur, ingentes stupent. Lat. Sen. — «En las ligeras penas podemos hablar, en los pesares profundos tenemos atada nuestra lengua." — El angustiado sufre en silencio, cuando las causas del pesar son menos fuertes regularmente las desahogamos en llantos y gemidos.

Cur ante tubam tremor ocupat artus? Lat. Virg. — «Porque el temblor se ha de apoderar de nuestros miembros antes que suene la trompeta? — Porque aquellas señales de miedo antes que el peligro sea efectivamente anunciado.?

Curatio funeris, conditio sepulturæ, pompæ exequiarum, magis sunt vivorum solatia, quam subsidia mortuorum. Lat. — «El cuidado del funeral, el lugar del entierro y la pompa de las exequias son consuelos para vivos, pero no producen ventaja alguna á los muertos.

Cur ergo amicum offendam in nugis? Lat. — «Porque tengo de ofender al amigo por una razon trivial.?

Curiosa felicitas. Lat. — «Curiosa felicidad" — Estas palabras se aplican á los poetas por naturaleza en algunos momentos afortunados de improvision.

Cur omnium fit culpa, paucorum scelus? Lat.. — «Porque las maldades de unos pocos han de cargar sobre la comunidad.?

Digitized by Google

Currente calamo. LAT. — « Con una pluma que corre. " -- Se aplica á las obras escritas con afluencia y espedicion.

Curtæ nescio quid semper abest rei. LAT. HOR.. A nuestra imperfecta fortuna siempre le falta un no sé que — El mas rico y opulento á los ojos del mundo, si confesare con franqueza su situacion, diria que necesita alguna cosa ó que su animo sufre alguna deficiencia en sus deseos.

Custos morum. LAT.— « El guardian de la moralidad. " -- Se dice que todos los Jueces y Magistrados deben ser los *custos morum*, de los pueblos de su jurisdiccion.

D.

Dabit Deus his quoque finem. LAT. VIRG. — « La Providencia pondrá tambien fin á estos males. " — Generalmente hablando de las calamidades públicas.

Dabitur licentia sumpta prudentur. LAT. HOR. — « Se concederá un indulgente permiso si se usa de él con prudencia·

D' accord. FR. -- « De acuerdo. " -- En armonía. De conformidad.

Da locum melioribus. LAT. TERENCIO. — « Venera á tus superiores. " — Es un deber el respetar el rango, sexo, y empleo de nuestros superiores.

D' altro non che appago m' ,della soletudine. ITAL. — « Nada me place escepto la soledad.

Damna minus consueta movent. LAT JUV.— « Las aflicciones y las pérdidas á que estamos acostumbra-

Digitized by Google

dos nos causan un efecto menos profundo.

Damnant quod non intelligunt. Lat. Cic. —« Condenan lo que ni aun entienden.

Damnosa quid non imminuit dies? Lat. Hor. —« Lo que no disminuye ni altera el tiempo destructor." —Todas las obras del arte y producciones de la naturaleza están igualmente sugetas á ser destruidas por el transcurso del tiempo.

Damnum absque injuriâ. Lat.—« Una pérdida sin injuria."—Asi la ereccion de un molino ó el establecimiento de una escuela en un lugar cualquiera puede ocasionar pérdida á otros, pero no puede sostenerse una accion de daños y perjuicios contra el que erigió aquel ó estableció esta.

Damnum appellandum est cum malâ famâ lucrum. Lat. —« Lo que se gana á expensas de la reputacion de otro, debe considerarse mas bien como una pérdida.

Dans l'art d'interesser consiste l'art d'écrire. Fr.— « El en arte de escribir consiste el arte de interesar.

Dans un pays libre, on crie beaucoup quoiqu' on souffre peu; dans un pays de tirannie, on se plaint peu quoiqu' on souffre beaucoup. Fr. Carnot. —« En un pais libre hay mucho clamor por poco que se sufra, en un estado despótico se sufre mucho sin quejarse por cosa alguna.

Da qui in tre giorni. Ital. —« De aqui en tres dias.

Dare pondus idonea fumo. Lat. —« Dar peso al humo. —« Dar á bagatelas un aire de importancia.

Da senno. Ital. —« Con seriedad.

Digitized by Google

Da spatium tenuemque moram; male cuncta ministrat impetus. LAT.— « Stacio. Conceder tiempo para deliberar, pues todo se hace mal cuando se ejecuta violenta y precipitadamente.

Data. LAT. --- « Cosas concedidas." — El procede sobre cierta *data*, á consecuencia de promesas que fueron previamente admitidas.

Data fata secutus. LAT. -- « Siguiendo su destino recelado.

Dat Deus immiti cornua curta bovi. LAT. -- « Dios da cuernos cortos al buey dañoso." _ La Providencia limita de tal manera el poder del malicioso, como que al fin le falta para conseguir sus fines.

Date obolum Belisario. LAT. _ « Da un ochavo á Belisario." -- Este gran general en su vejez tuvo que pedir limosna. Se aplica á la grandeza caida.

Dat veniam corvis, vexat censura columbas. LAT. Juv. -- « La censura perdona á los cuervos, al paso que fatiga á las palomas." -- Esta frase es muy popular." -- La censura algunas veces recae contra el inocente, mientras el culpado escapa sin sufrir sus efectos.

Da vera? ITAL. — » De veras?

Davus sum, non Œdipus. LAT. TERENCIO.---« Yo soy Davo (un simple criado) y no Edipo."—Yo no soy hechicero para adivinar su enigma." _ Edipo segun los fabulistas Griegos adivinó el enigma de la Esfinge.

Debito justitiæ. LAT. --- « Por deuda de justicia."-- Por un derecho indisputable.

De bonis non. LAT. __ De bienes que no han tenido antes administrador." --. Un administrador *de bo-*

Digitized by Google

nis non es el que se nombra para la administracion de parte de un Mayorazgo desarreglado á consecuencia de haber fallecido los Testamentarios y de haberse quitado el administrador.

De bon vouloir servir le roy. Fr.—«Servir al Rey con buena voluntad.

Debouchure. Fr. —« termino militar. —« La boca ó la abertura de un rio ó de un estrecho.

Debut. Fr. —« La primera comparacion." —En el Teatro." —En servicio del público.

Deceptio visus. Lat. —« Un desengaño de la vista." —Una ilusion práctica de los ojos.

De ce qui s' apprend au berceau l'on se souvient jusqu' au tombeau. Fr. —« Lo que entra con el capillo, sale con la mortaja.

Decies repetita placebit. Lat. Hor. —« Continuará gustando aunque se repita diez veces.

Decipimur specie recti. Lat. Hor. —« Las apariencias nos engañan separandonos de lo que es justo." —Las mejores apariencias son las que mas producen el engaño.

Decipit.

Frons prima multos. Lat. Juv. —« La primera impresion engaña á muchos.

Decori decus addit avito. Lat. —« Al honor de sus antepasados añade uno mas.

De deux maux il faut éviter le pire. Fr. —« Del mal el menos.

De die in diem. Lat. « De dia en dia.

Dedimus potestatem. Lat. —«Hemos autorizado." —Decreto juicial por el cual se autoriza á alguno para

Digitized by Google

asistir al Juez en alguna expedicion de su oficio.

Dediscit animus sero quod didicit diu. LAT. SEN. — «El animo olvida con dificultad lo que aprendió muy anteriormente."— Las impresiones fuertes jamás pueden borrarse de nuestro animo, mientras permanezca sano.

De facto. LAT. — «De hecho.

De jure LAT. — «De derecho." — Estas dos frases opuestas se explican mejor unidas. — En algunos casos la penalidad ata al ofensor en el instante en que el *facto* es cometido; y en otras no hasta que él está convenido por la *ley*. — En el primer caso el es reo *De facto*, y en el ultimo *De jure*. Asi tambien se dice de un Rey que es Rey *De facto* cuando está en posesion del Trono; y *De jure* cuando tiene un derecho legítimo ó hereditario.

Défaut de la cuirasse. FR. -- «La parte defectiva de la coraza, ó falta en la coraza." — El ha tacado *défaut de cuirasse*; el ha atacado por la parte mas débil.

De fide et officio judicis non recipitur quæstio. LAT. — «No puede haber duda respeto de la buena intencion y deber de un juez." — Ninguna presuncion que sea contra èl puede recibirse en primera instancia. Es menester que haya pruebas completas y evidentes de su prevaricacion en la administracion de justicia.

Degeneres animos timor arguit. LAT. VIRG. — «El temor indica un animo degenerado.

De gustibus non est disputantum. LAT. — «Contra el gusto no hay disputa." — Son demasiado numero-

Digitized by Google

dicho mucho, todo el mundo alguna cos
die ha manifestado lo bastante.

Dei gratia. Lat — « Por la gracia de Dios
cion que algunos Reyes usan en sus títu

Dejeuner á la fourchette. Fr. -- « Almor
desayuno que se toma por la mañana.

De jure. Vease, *De facto.*

De la main â la bouche se perd souvent
Fr. — « De la mano á la boca desapare

De lanâ caprinâ. Lat. — « Sobre la lana
bra " -- Una disputa *de lanâ caprinâ*
materia que no es digna de discusion.

De la Vanitè nait la Honte. Fr. — « La ver
hija de la vanidad.

Del credere. Ital. — « Equivale á garant
aplica á los factores que responden del
partes que les subministran provisione
Italia unas oficinas que por esto se lla
mision *del credere.*

Delectando pariterque monendo. Lat. Hor
sando igualmente placer é instruccion. "
la mejor alabanza que se puede dar á
Este gran poeta usó en otra parte esta ot

Digitized by Google

Delenda est Carthago. LAT. — « Es menester que se destruya Carthago. " -- Frase muy frecuentemente repetida por un senador Romano para provocar la destruccion de aquella ciudad rival.

Deliberandum est diu, quod statuendum semel. LAT. -- « Lo que solo puede decidirse una vez, deberia considerarse muy maduramente." -- Cuando un hecho es irrevocable todas las precauciones son necesarias.

Deliberat Roma, perit Saguntum. LAT. — « Roma delibera y Sagunto perece. " — Nosotros resolvemos muy lentamente mientras nuestros aliados están en un extremado peligro.

Deliramenta doctrinæ. LAT. — « Las vagas especulaciones ó los descarriamientos de los hombres instruidos. " — Las imaginaciones de aquellos que el mucho saber les ha enloquecido.

Delirant reges, plectuntur Achivi. LAT. HOR.— « Cuando los monarcas yerran, el pueblo sufre el castigo de su error.

Delle volpi si pigliano alle volte. ITAL. -- « Los hombres mas astutos caen algunas veces en la red.

Delphinum sylvis appingit, fluctibus aprum. LAT. HOR. — « El pinta un delfin en los bosques y un javalí en las olas. " -- Introduce objetos que no corresponden en la escena.

De mal en pis. FR. -- « De mal á peor.

De medietate linguæ. ITAL. — « Un jurado *de medietate linguæ*, es el que se compone la mitad de ciudadanos del pais, y la otra de estrangeros, á fin de juzgar á uno que no ha nacido en el pais en que es juzgado.

Digitized by Google

De minimis non curat lex. LAT. — « La ley no para atencion en los negocios demasiado minuciosos y triviales.

De monte alto. LAT. — « Desde una alta montaña.

De mortuis nil nisi bonum. LAT. — « De los muertos que nada se diga, sino lo que es favorable." A esta antigua y bien recibida máxima se le ha substituido modernamente *verum* por *bonum.* Digase siempre la *verdad.*

De non apparentibus, et non existentibus eadem est ratio. LAT. — « El raciocinio debe ser el mismo con respeto á las cosas que no *aparecen* como á las que no *existen.*

De novo. LAT. -- « De nuevo. " — Empezar *de novo* volver á empezar una cosa comenzada, ó rehacer una cosa que se ha hecho antes.

Denoûement. FR. — « La catastrofe. " -- El suceso estraordinario que altera el órden regular de las cosas.

Deo adjuvante, non timendum. LAT. -- « Mediante Dios no hay nada que temer.

Deo date. LAT. — « Dar á Dios.

Deo duce, ferro comitante. LAT. — « Mi Dios, mi guia y mi espada me acompañen.

Deo favente. LAT. — « Con el favor de Dios.

Deo juvante. LAT. — « Con la asistencia de Dios.

Deo volente. LAT. — « Con la voluntad de Dios." -- Todas estas palabras se usan para manifestar la esperanza que tenemos en la ayuda de Dios ó la sumision á su providencia.

Deo non fortunâ. LAT. --- « De Dios no de la fortuna.

Digitized by Google

Deo Opt. Max. — « Abreviacion que significa Deo optimo máximo. LAT. --- « Al mas santo y todopoderoso Dios.

Depôt. FR. term. mil. — « Repuestos ó almacenes.

Depresus extollor. LAT. -- « Habiendo sido deprimido me exalté.

De præteritis ne curato. LAT.--- « Agua pasada no muele molino. " — Refran conque se da á entender la inoportunidad de los consejos ó reflexiones despues de pasada la ocasion de haber podido aprovecharlos.

Dernier resort. FR. --- « El último recurso.

Desideratum. LAT. -- « Una cosa deseada " — Tal obra es un *dèsideratum* en tal ramo de literatura.

Desinit in picem, mulier formosa superne. LAT. HOR. — « Una muger mas que elegantemente formada por la parte superior y cuya extremidad no es mas que un pescado. " — La idea es tomada de la Sirena. La aplicacion es á las obras literarias que hacen las mas alagueñas promesas y terminan en defectos y deformidades.

Désordre de pensées. FR. — « Confusion de pensamientos ó ideas.

Desperandum. LAT. — « Una cosa ó acontecimiento inesperado.

Desunt cætera. LAT. — « Se hecha menos la reliquia ó lo que falta. " — Palabras que se pueden poner al fin de una obra imperfecta.

Desunt inopiæ multa, avaritiæ omnia. LAT. — « La pobreza necesita mucho, pero á la varicia le falta todo.

Digitized by Google

digno.

Detur pulchriori. LAT.—« Concedase al
" — Esta fué la inscripcion de la manz
nos dice la fábula fué concedida por
Diosa Venus con mortificacion de Jun
nerva. El premio se debe dar al que

Deus hæc fortasse benignâ.

Reducet in cedem vice. LAT. HOR. —
providencia por medio de alguna fel
restablecerá las cosas en su propio lu

Deus nobis hæc otia fecit. LAT. VIRG. —
ha concedido esta paz y tranquilidad.

De vitâ hominis nulla cunctatio longa
Cuando se trata de la vida de un hom
demasiado la prolongacion de su senten
á entender por esta máxima humana, qu
una injusta sentencia de muerte no tie
por consiguiente que se debe deliberar
y calma antes de condenar á muerte á u

Dextra dare. LAT. --- « Darse las mano
mutuamente seguridades de mutuo au
tad, ó reconciliacion.

Di buona voglia. ITAL. - - « Con mucho

Digitized by Google

Dicono che quel signore é richissimo.

faustus. LAT. — « El dia desgraciado. »—
dos espresiones de *dies faustus* y *dies in-*
s eran señaladas por los superticiosos roma-
l primero con una piedra blanca y el último
a negra.

idici. LAT. — « Dias de tribunal ó dias en que
es administrada y.....

juridici. LAT. — « Los dias en que no tie-
gar los procedimientos judiciales.

nd le droit. FR.—«Dios defiende el derecho.

mon droit. FR. — « Dios y mi derecho. » —
el mote ó divisa de los soberanos de In-
a.

conduisse. FR. — « Que dios me guie.

est longum subito deponere amorem.
« Es dificil ceder de una vez á los efectos
asion amorosa.

est satiram non scribere. LAT. JUV. — » No
l escribir una sátira. » — Cuando los tiem-
tales que requieren la mas severa ó fuer-
ccion.

n oportet aurem habere ad crimina. LAT.
debemos prestarnos con facilidad en creer
os criminales. » — El atacar es mas facil
lefenderse; por esto al acusador siempre
mirarsele con desconfianza.

Digitized by Google

Digito monstrari, et dicier hic est. LAT. — ñalado con el dedo y que se diga ahi est bre." — Tal es la ambicion de muchos se populares.

Dignum laude virum Musa vetat mori .I — « La virtud prohibe morir al hombre -- Ella á lo menos consagra su nombre á talidad.

Dignus vindice nodus. LAT. HOR. -- « Un no de ser desatado por tales manos." — cultad que requiere la intervencion ma elevada.

Dii talem avertite casum. LAT. VIRG. -- Dioses desvien semejante desgracia.

Dii penates. LAT. — « Los dioses penat nuestra casa entre los antiguos." — La entre ellos y los *Dii hilares* era, que en habia sus particulares *Dii penates* á los limitada su influencia, mientras que los *res* presidian sobre todos los individuos, dades etc. en general, aunque cada un tenia la suya propia.

Digitized by Google

Diis aliter visum. LAT. VIRG. — « Ello ha

Diis proximus ille est quem ratio, non ira movet; qui facta rependens, consilio punire potest. LAT. —« Aquel á quien impulsa no la pasion sino la razon debe ser colocado despues de los Dioses, como el que despues de haber pesado los hechos puede medir el castigo con discrecion y justicia." —Esta es la agradable descripcion de un gobernador benéfico.

Dilationes in lege sunt odiosæ. LAT. — « Las dilaciones en la ley son odiosas." — Esta máxima alude á los escritos que no deben admitirse por falta de comprobantes y testimonios que aseguren su contenido, ó que solo tiendan á dilatar la causa.

Dimidium facti qui cœpit, habet. LAT. HOR. — « Lo que está bien principiado es medio hecho." -- Lo mismo que en ingles « *What' s well begun is half done.*

Dire et faire sont deux. FR. — « Del dicho al hecho hay grande trecho.

Diruit, ædificat, mutat cuadrata rotundis. LAT. HOR. — « Derriba, edifica y cambia la plaza en círculo." -- Perpetuamente está cambiando solo por satisfacer á su capricho

Discipulus est prioris posterior dies. LAT. -- « Cada dia sucesivo nos enseña lo de los que han precedido." -- Los errores que cometemos hoy nos enseñan la conducta sabia que deberiamos observar mañana.

Discite justitiam moniti, et non temnere divos. LAT. VIRG. — « Apredend á ser justos cuando sois aconsejados y no desprecieis los avisos de los Dioses."

Digitized by Google

sin embargo restos de un espíritu poético
Dis moi qui tu hantes, et je te dirai qui t
— « Dime con quien andas, y te diré qui
Disponendo me, non mutando me. — Lat
niendo de mí, pero no cambiandome.
Distrahit animum librorum multitudo. La
« Una multitud de libros distrae mi anim
y muy poco conocimiento puede esperar
el que va promiscuando su lectura.
Dite pure quel che volete, bisogna irme.
Diga Vd." lo que quiera, es menester q
ya.
Dives agris, dives positis in fœnore num
Hor. — « Un hacendado rico que da su
cambio." — Se usa para describir un h
una inmensa propiedad.
Dives fieri qui vult, Et citu vult fieri. I
— « Un hombre que desea enriquecerse
masiada prontitud." — Un aventurero
rado,
Divide et impera. Lat. — « Divide y gobi
Esta es la policía maquiabélica de todo
biernos.
Digitized by Google
Divisum imperium. Lat. — « Una autorid

Dociles imitandis Turpibus et pravis omnes sumus. LAT. JUV. — « Se nos enseña á imitar con facilidad lo que es bajo y depravado.

Doctrina sed vim promovet insitam. LAT. HOR. -- « El saber ó la sabiduría sirve para promover y vigorizar las fuerzas naturales del animo.

Doctus iter melius. LAT. — « Enseñado á obrar mejor.

Doctus utriusque juris. LAT. -- « Instruido en ambos derechos.

Dolce cose à vedere, è dolci inganni. ITAL. — « Cosas hermosas á la vista y golosas para engañar. " -- Una frase frecuentemente aplicada á todo lo que tiene engañosas y espaciosas apariencias.

Doli capax. LAT. — « Capaz de discernir el mal. " -- Y consecuentemente para cometer el crimen.

Dolore affici, sed resistere tamen. LAT. — Estar afectado por el dolor, pero tener fuerza aun para resistirlo. " -- Este no es mas que un deber del hombre segun observan los mejores filósofos.

Dolus an virtus quis in hoste requirat. LAT. VIRG. — « Quien preguntaria á un enemigo si sucedió por estratagema ó por valor? " — Puede adoptarse uno y otro modo en el solo caso de una hostilidad declarada.

Dolus versatur in generalibus. LAT. - « Fraudulosas esechanzas en disolutas generaciones. " -- Es propio de su naturaleza el obrar bajo proposiciones generales y espaciosas sin venir á conclusion alguna por medio de una proposicion clara y tangible: ó en otros términos haciendo proposiciones ge-

Digitized by Google

avergonzado de mi amo, pero no de
cion." -- No hay afrenta en obedecer á l
dignos de mandar.

Dominum á possesione cæpisse dicitur. L
dice que el derecho tiene su principio e
sion."-- Esta máxima se dirige á preveni
tiones de títulos sobre estados; pero si ha
de escrituras hipothecadas y la posesion
antigua como la ley prescribe, entonces
ner lugar la demanda.

Dominus providebit. LAT. — « El señor pr

Dominus vobiscum. LAT. — « Que el Seño
vosotros." -- Esta es la bendicion que d
rigos católicos á sus congregantes que
et cum spiritu tuo, y con tu alma.

Domum turbare præ ira, tumulto mini
LAT. — « No caber en toda la casa." —
tafórica y familiar; estar muy enojado e
ella, y alborotarse con todos.

Donec eris felix, multos numerabis an
OV. — « Mientras goces prosperidad pue
con muchos amigos.

Donner un œuf pour avoir un bœuf. FR
agujas, y sacar reja.

Digitized by Google

Currente calamo. LAT. — « Con una pluma
re." -- Se aplica á las obras escritas con
cia y espedicion.

Curtæ nescio quid semper abest rei. LAT.
nuestra imperfecta fortuna siempre le falt
sé que — El mas rico y opulento á los
mundo, si confesare con franqueza su situa
ria que necesita alguna cosa ó que su anim
alguna deficiencia en sus deseos.

Custos morum. LAT.— « El guardian de la mo
" -- Se dice que todos los Jueces y Mag
deben ser los *custos morum*, de los pueblo
jurisdiccion.

D.

Dabit Deus his quoque finem. LAT. VIRG.
Providencia pondrá tambien fin á estos mal
Generalmente hablando de las calamidades
cas.

Dabitur licentia sumpta prudentur. LAT. Ho
Se concederá un indulgente permiso si se us
con prudencia.

D' accord. FR. -- « De acuerdo." -- En ar
De conformidad.

Da locum melioribus. LAT. TERENCIO. — «
á tus superiores." — Es un deber el resp
rango, sexo, y empleo de nuestros superiore

D' altro non che appago m' ,della soletudin
— « Nada me place escepto la soledad.

Damna minus consueta movent. LAT JUV.—
aflicciones y las pérdidas á que estamos acostu

Digitized by Google

dos nos causse

Damnant quod

nan lo que

Damnosa quid

que no

—Todas las

naturaleza

das por el

Damnum absque

injuria

blecimiento

puede

sostenerse

tra el que

Damnum appetit

Lat.—Lo que

cion de otro.

pérdida.

Dans l'art d'intéresser

«El en arte de

sar.

Dans un pays

souffre pen

int peu

—«En un país

que se sufra,

cho sin

Da qui in tre

Dare pondera

mo.—«Dar

Da semo. Ital.—«Con

cho á la succesion de
o no naturalizado."—
ersonal de todos los
uriendo en los domi-
o 1793.
o de gentes."—La ley

y adelante.
ctis, negat. Lat. Sen.
osa seguridad al que
esperanza.
sub pœna etc.

e secundæ. Lat. Hor.
habilidad de un ge-
prosperas ocultan su
oso ganar una batalla
gobernar una nacion.
El amor á mi patria

l fuerte al débil."—

«La guerra es suave
nentado." — Para el
ores.
Hor. — «Es placen-
o cuando asi convie-
es en que es permi-
r el aire de frivoli-
na.
ia mori. Lat. Hor.

Digitized by Google

ur aliquando jus, moritur nunquam. LAT. Un drecho duerme algunas veces pero nunca e."— Un drecho á tierras, (por egemplo) se de que nunca muere.

nt aliquando leges, nunquam moriuntur. LAT. Las leyes duermen alguna vez, pero nunca en.

ine. FR.— «La espalda del asno." — Una fra- litar usada para describir una cima escabrosa.

t magna parentum virtus. LAT. — «La vir- e los padres es en si mísma un gran dote."— tiene tanto valor como la buena fama que amos y nos han transmitido nuestros antece-

entendre. FR. — «Un sentido doble." — Se eneralmente para indicar una accion obscena zada ó como se dice en Ingles *wrapt up in linen* enbuelta en lienzo limpio.

r. Fr.--«Suavidad."— Gentileza.

yeux. Fr. — «."— Suaves miradas." — Hacer *ux yeux* mirarse mutuamente y con ternura.

'glieremo terra? ITAL.--«A donde desambar- nos?

'ete stata, cara mia? ITAL. --«A donde ha

Digitized by Google

de las naciones.

Droit et avant. Fr. — « Drecho y adelante

Dubiam salutem qui dat afflictis, negat. — « El que niega una dudosa segurid está afligido, le deniega toda esperanza.

Duces tecum. Lat. . — « Vease *sub pæna*

Ducis ingenium, res
Adversæ nudare solent, celare secundæ. — « La desgracia despliega la habilidad neral." — Las circunstancias prosperas debilidad. Es menos dificultoso ganar u que conducir una retirada ó gobernar u

Ducit amor patriæ. Lat. — « El amor á me dirige.

Du fort au foible. Fr. — « Del fuerte al Uno con otro.

Dulce bellum inexperto. Lat. — « La guerr para el que no la ha esperimentado." que ignora sus efectos desoladores.

Dulce est desipere in loco. Lat. Hor. — « tero el hacer el papel de tonto cuando a ne."— Hay tiempos ó estaciones en que tido al sabio revestirse ó tomar el aire d dad sin incurrir en culpa alguna.

Digitized by Google

— « Es dulce y honorable morir por la patria. " — Este es un apotegma que se cita en todas las guerras y en todas las edades.

Dulcique animos novitate tenebo. LAT. Ov.--« Quiero suspender su atencion por medio de una agradable novedad.

Dulcis inexpertis cultura potentis amici: Expertus metuit. LAT. Hor. — « Los que no conocen el mundo, se deleytan en la intimidad con los grandes hombres; los que son mas sabios temen sus consecuencias.

Dum caleam, rideant. LAT. — « Ande yo caliente y riase la gente. " -- Refran que se aplica al que prefiere su gusto al bien parecer.

Dum deliberamus quando incipiendum, incipere jam serum fit. LAT. — « Mientras consideramos cuando debemos empezar, frecuentemente obramos demasiado tarde."-- La deliberacion retardada es en algunas ocasiones tan peligrosa, como la precipitacion.

Dum de te loqueris, gloria nulla tua est. LAT.--- «Cuando hables en alabanza propia, no añadas cosa alguna á tu reputacion." -- La alabanza en boca propia mas pronto envilece que ensalza nuestro caracter.

Dum in dubio est in animus, paulo momento huc illuc impellitur. LAT. TER. -- « Cuando el animo está en estado de incertidumbre, el mas mínimo impulso lo inclina á uno ú otro lado.

Dum lego assentior. LAT. --- « Mientras leo consiento. " -- Me adhiero implicitamente á las opi-

Digitized by Google

tirse mucho la pérdida de lo accesorio
salva lo principal.

Dum spiro, spero. LAT. — « Mientras hay
esperanza.

*Dum vires annique sinunt, tolerate labor
veniet tacito curva senecta pede.* LAT
Mientras tiene Vd. fuerza y lo permit
deberia Vd. soportar y sobrellevar e
acuerdese que pronto ha de llegar con p
ciosos la edad en que nos encorvamos.

Dum vitant stulti vitia, in contraria curr
HOR. — « Cuando los tontos tratan de
error incurren en otro." -- Ellos están s
los extremos.

Dum vivimus vivamus. LAT. — « Mientras
vivamos." -- Solo vivimos mientras disfr
la vida; por tanto debemos gozar de ella
mo podamos.

Duos qui sequitur lepores, neutrum cap
LAT. — « El que sigue á dos libres pued
guro de no coger ninguna." — Cuando
del hombre está dividida entre dos obj
veces consigue ninguno de ellos.

Digitized by Google

Durante bene placito. LAT. — « Durante

Durante vita. LAT.—«Durante la vida ó mientras viva.

Durate et vosmet rebus servate secundis. LAT. VIRG. —«Guardate y conservate para mejores circunstancias." — La esperanza de mejores tiempos es el argumento mas fuerte que puede usarse para animar la lenguidez resuelta.

Durum! set levius fit patientia,
Quicquid corrigere est nefas. LAT. HOR. —«Esto es cosa dura, pero lo que no se puede evitar es menester sobrellevarlo con paciencia.

Durum telum necesitas. PORV. LAT. —«La necesidad es un arma muy dura." — Es peligroso oponerse á los que la necesidad ha reducido al extremo.

Dux fœmina facti. LAT. VIRG. —«Una muger fué la promotora del hecho." — Esta es una cita que se usa frecuentemente, porque sucede muchas veces que el espíritu femenil está á la cabeza de las grandes empresas.

E.

E abbandonato dà medici. ITAL. —«El ha sido desauciado de los médicos.

E andata nel regno delle talpe. ITAL. —«Ella es muerta y enterrada.

Ea sub oculis posita negligimus, proximorum incuriosi, longinqua sectamur. LAT. —«Despreciamos las cosas que tenemos á la vista, y no hacemos caso de lo que facilmente podemos alcanzar: al contrario anhelamos todo lo que es dificil de obtener.

Eau benite de cour. FR. —«El agua bendita de la corte —" Toda promesa cortesana.

Digitized by Google

E cælo descendit. —« El mandato que bajó del cielo. " — Los preceptos que la razon y la virtud nos inspiran.

Ecce homo. LAT. —« Aquí está el hombre. " — Los franceses dicen, *il a l' air d' un ecce homo.* El parece estar en un estado deplorable.

Ecce signum. LAT. —« Mira la señal ó la divisa.

Eclat. FR. —« Esplendor, pompa, gloria, brillantez. " — Tambien se usa en sentido de rumor, ruido, habladuría.

E contrario. LAT. —« Al contrario.

E converso. LAT. —« Al reverso del órden " de una proposicion.

E flamma cibum petere. LAT. —« Sacar el pan del horno. " —« Obtener la subsistencia por los medios mas desesperados.

Egli é fieramente acceso d' amore. ITAL. —« El está enamorado de veras.

Egli é molto vago della caccia. ITAL. —« El es muy aficionado á la caza.

Egli fu vicino á morire. ITAL. —« Estuvo próximo á la muerte.

Egli á le maniuncicate. ITAL. —« Es ligero de manos.

Egli ha sempre la mano presta á ricevere, ma ricolta â dare. ITAL. —« El está pronto siempre para recibir, pero nunca para dar.

Egli ha un poco dello scemo. ITAL. —« El caduca un poco.

Egli mangia l'agnello in giugno. ITAL. —« Ella gasta su renta antes que venza.

Digitized by Google

Durante vita. LAT.—«Durante la vida ó mientras viva.

Durate et vosmet rebus servate secundis. LAT. VIRG. —«Guardate y conservate para mejores circunstancias.» —La esperanza de mejores tiempos es el argumento mas fuerte que puede usarse para animar la lenguidez resuelta.

Durum! set levius fit patientia,
Quicquid corrigere est nefas. LAT. HOR. —«Esto es cosa dura, pero lo que no se puede evitar es menester sobrellevarlo con paciencia.

Durum telum necesitas. PORV. LAT. —«La necesidad es un arma muy dura.» —Es peligroso oponerse á los que la necesidad ha reducido al extremo.

Dux fœmina facti. LAT. VIRG. —«Una muger fué la promotora del hecho.» —Esta es una cita que se usa frecuentemente, porque sucede muchas veces que el espíritu femenil está á la cabeza de las grandes empresas.

E.

E abbandonato dà medici. ITAL. —«El ha sido desauciado de los médicos.

E andata nel regno delle talpe. ITAL. —«Ella es muerta y enterrada.

Ea sub oculis posita negligimus, proximorum incuriosi, longinqua sectamur. LAT. —«Despreciamos las cosas que tenemos á la vista, y no hacemos caso de lo que facilmente podemos alcanzar: al contrario anhelamos todo lo que es dificil de obtener.

Eau benite de cour. FR. —«El agua bendita de la corte ---» Toda promesa cortesana.

Digitized by Google

Ecce signum. LAT. — « Mira la señal ó la
Eclat. FR. — « Esplendor, pompa, gloria,
" — También se usa en sentido de rumo
habladuría.
E contrario. LAT. — « Al contrario.
E converso. LAT. — « Al reverso del órden
proposicion.
E flamma cibum petere. LAT. — « Sacar e
horno." — Obtener la subsistencia por l
mas desesperados.
Egli é fieramente aceso d' amore. ITAL. —
tá enamorado de veras.
Egli é molto vago della caccia. ITAL. —
muy aficionado á la caza.
Egli fu vicino á morire. ITAL. — « Estuvo
á la muerte.
Egli á le mani uncicate. ITAL. — « Es lige
nos.
Egli ha sempre la mano presta á riceve
colta â dare. ITAL. — « El está pronto si
ra recibir, pero nunca para dar.
Egli ha un poco dello scemo. ITAL. — «
un poco.
Digitized by Google
Egli mangia l'agnello in giugno. ITAL

Egli m' ha ingannato sotto color d'amore. ITAL. — « El me ha engañado con manifestaciones de amor.

Egli non é uomo á portar basto. ITAL. — « El no es hombre que sufra afrentas.

Egli non ha voce in Capitolo. ITAL. — « Nadie puede atinar lo que dice.

Egli ricorda i morti á tavola. ITAL. — « El dice cosas fuera de propósito.

Egli ritrae dal Padre. ITAL. — « El tiene semejanza á su Padre.

Egli sa bene como far castelli in aria. ITAL. — « Ella sabe bien formar castillos en el aire.

Egli viva di per di. ITAL — « El vive de lo que come.

Ego et rex meus. LAT. — « Yo y mi rey. " — Esta insolente transposicion se atribuye al Cardenal Wolsey. Se usa algunas veces para citar algun egemplo de una extraordinaria é impertinente asumpcion.

Ego spem pretio non emo. LAT. — « No compro la esperanza con dinero. " — Yo no compro la esperanza á tanta costa.

Eheu fugaces, Posthume, Posthume,
Labuntur anni; nec pietas moram
Rugis et instanti senectæ
Afferet, indomitæque morti. LAT. HOR. — « ¡ Ay Posthumo! nuestros años son pocos y pasan velozmente, y ni aun podemos quejarnos de la venida de las arrugas de la cercana edad, ni del irresistible progreso de la muerte.

Eheu! quam brevibus pereunt ingentia causis LAT.

Digitized by Google

de América se autoriza al *Sheriff* para q
gue á la parte que se ha condenado en
el importe de los daños y perjuicios.

Elige eum, cujus tibi placuit et vita et o
SEN. — « Elige al hombre cuya vida y
merezcan tu aprobacion.

Ella affettu il parlar Toscano. ITAL. —
tende hablar Toscano.

Ella apre la bocca è soffia. ITAL. — « El
trochemoche.

Ella é mala agiata delle cose del mond
« Ella no está provista de lo necesario

Ella é padrona. ITAL. — « Haga Vd. lo qu

Ella mena una vita molto sottile. ITAL. —
va una vida muy penosa.

Ella mi vince di cortesia. ITAL. — « Me
cortesías.

Embonpoint. FR. — « Buena salud corpor
tar gordo.

E memoria inter loquendum, quod in pro
excidisse. LAT. — « Tener algo en el pic
gua." — Estar para decir una cosa y no
de ella.

Digitized by Google

efiteusis sin licencia del Señor del dominio
o.

dolore docet experientia. Prov. Lat. — «
periencia que se obtiene en la adversidad es
instructiva.

Fr.— « En amistad." -- Como amigo.

t. Fr. -- « Adelante." — Avanzar ò marchar
el enemigo.

bette. Fr. Ter. Mil. — « Se dice de una ba-
cuando el cañon está mas alto que el para-
le la muralla.

u est ma fiance. Fr. -- « En Dios y en mi
nza.

u est tout. Fr. — « Todo depende de Dios.

perdus. Fr. -- « Muchachos perdidos." — Se
e aquellas tropas que están estacionadas en
anzadas y puestos mas peligrosos: Término
es *forlorn hope* del ejército.

gaté. Fr. -- « Un niño echado á perder.

trouvé. Fr. — « Un niño expósito.

e le loup dans la bergerie. Prov. Fr. -- « En-
al lobo en un corral de ovejas." --- Metafo-
nte es ensayar un mal ó una enfermedad.

e. Fr. — Term. Mil. — « Una fila." -- Cuando

Digitized by Google

En habile homme. Fr. — «Como un ho
bil.
En habiles gens. Fr. — «Como hombre
cho.
En la rose je fleuris. Fr. — «Yo florecí e
En masse. Fr. — «En cuerpo.
En parole je vis. Fr. — «Vivo sobre mi pa
En plein jour. Fr. — «En dia claro.
En revanche. Fr. — «En torno." — En
readquirir alguna cosa.
Ense petit placidam sub libertate quiete
«Busca con su espada la paz y la liberta
te del estado de Massachusetts en los d
del Norte.
Ens rationis. Lat. —«Un ente de razon."
clusion obtenida por un raciocinio lar
tracto.
En suivant la verité. Fr. — «Siguiendo la
Entre chien et loup. Fr. — «Entre el per
bo." — Entre dos luces.
Entre deux feux. Fr. — «Entre dos fuegos
Entre deux selles le cul par terre Fr. — «
co y el saco en tierra.

Digitized by Google

gis præfulgebat quod non videbatur. LAT. -- « Luce con mayor esplendor porque no es . — ". Se usa esta espresion por el historiador ando de la estatua de un hombre grande que envidia fué separada de la vista pública.

mine. LAT. -- « Por ese nombre. " -- bajo esta ripcion.

ri de grege porcus. LAT. HOR. -- « Un puer- ue pertenece al hato de Epicuro.

impacciato che un pulcino in istoppa. ITAL. Es un aturdido que jamás sabe como ha de r.

ibus unum. LAT. -- « Uno de muchos. ' -- Mo- los Estados Unidos de América. " -- La elu- es á la formacion de *un* gobierno federal por io de diferentes estados constituyentes.

agite, et lætum cuncti celebremus honorem. VIRG. — « Venid pues y celebremos esta ale- festividad.

it cælo fulmen, sceptrumque tyrannis. LAT. El coge los truenos del cielo y los cetros de iranos."— Esta fue la inscripcion de una me- tirada en honor del muy celebre Benjamin nklin siendo embajador de los Estados Unidos

Digitized by Google

araña." — Él no puede depender de otra de sus propios esfuerzos.

E solamente capo di contrada. ITAL. -- « mas que gefe de distrito.

Esperance et Dieu. FR. — « Dios y la espe

Esprit de corps. FR. — « El Espíritu de cu Aquel celo por los mútuos honores san y se transmiten á los cuerpos colec les cuales los caballeros oficiales, los abo

Essa é d'ognuno il ludibrio. ITAL. --«Ella la de todos.

Esse quam videri malim. LAT. — « Quisier que parecer." Y preferiria ser estimab cho que ser reputado como tal en el m

Est demum vera felicitas, felicitate dignu LAT. — « Aparecer digno de ser feliz, co verdadera felicidad.

Est modus in rebus ; sunt certi denique fi Quos ultra citraque nequit consistere LAT. HOR. -- « En todas las cosas hay u hay ciertos límites mas allá de los cuale de obrarse con propiedad." --Esta es una común ; se usa para ilustrar la máxima d

Digitized by Google

Esto perpetua. LAT. — « Seas tú permanente."—Que esta institucion sea estable.

Esto quod esse videris. — « Sé lo que pareces ser.

Esto ut nunc multi, dives tibi, pauper amicis. LAT. JUV. — « Sé lo que muchos son en el mundo, ricos para sí y pobres para con sus amigos.

Est profecto Deus, qui quæ non gerimus auditque videt. LAT. — « Hay ciertamente un Dios que lo vé y oye todo.

Est proprium stultitiæ aliorum cernere vitia, oblivisci suorum. LAT. CIC. — « Es peculiar de los necios el discernir las faltas de los demas, y olvidar las suyas propias.

Est quædam flere voluptas;
Expletur lachrymis, egeriturque dolor. LAT. OV. — « Hay cierto placer en llorar; el dolor encuentra en las lagrimas satisfaccion y alivio." — Hay segun *Shakspeare* un lujo en el pesar.

Est quôdam prodire tenus, si non datur ultra. LAT. HOR. — « Es algunas veces haber progresado bastante, sino se ha podido hacer mas." — Es laudable toda industria que adelante hasta cierto grado, aunque no se consiga el objeto que se esperaba.

Est quoque cunctarum novitas carissimas rerum. LAT. OV. — « La novedad es tambien la mas deliciosa de todas las cosas.

Esurienti ne occurras. LAT. — « No combatas ni vengas á las manos con un hombre desesperado." — Las disputas con los necesitados son muy arriesgadas.

Et cætera. LAT. — « Y lo demas." — Y lo restante.

Digitized by Google

« Y él es uno á quien yo no quisiera
media noche." — Con quien no seria p
tarse á solas.

Et decus et pretium recti. LAT. — « El
y premio de la virtud.

Etenim omnes artes, quæ ad humanita
nent, habent quoddam commune vinculu
cognatione quâdam inter se continentu
— « Todas las artes que pertenecen al
y lujo de la vida están enlazadas entre
tima conexîon." — Tal es, por egemplo,
entre la pintura, la poesía, y la mùsi

Et genus et formam regina pecunia d
HOR. — « Las riquezas dan nacimiento
ra." — Todo lo puede el dinero.

Et genus et proavos, et quæ non fecimu
Vix ea nostra voco. LAT. OV. — Escasam
mos decir que es nuestro el honor qu
transmitido nuestros padres, ni lo que
adquirido nosotros mismos. — « Esto
mente se considera como sátira justa con
desvanecidos por su nacimiento, no s
carácter con que deberian figurar en la

Digitized by Google

Et genus et virtus, nisi cum re, vilio

oblivisci quod scis, interdum expedit. LAT.
Algunas veces conviene olvidar lo que sabe-
— Es útil algunas veces disimular y aun
rir los hechos positivos de que tenemos cono-
nto, cuando tenemos que lidiar con algun
rio astuto y artificioso.
tornatos incudi reddere versus. LAT. HOR.
para volver los versos mal formados, á fin
e se corrijan.
si quid loquar audiendum,
accidet bona pars. LAT. HOR. --- « Y si mi
on es digna de atencion, se dará libremente
favor.
res, non rebus, submittere canor. LAT. HOR.
rocuro que las circunstancias se sometan á
no someterme yo á las circunstancias. " —
verso describe un espíritu fuerte en el que
or y la firmeza están unidos.
mæ vires frangere quassa valent. LAT. OV.
istibus. — « Una pequeña fuerza rompe lo
a ha sido hendido ó quebrado." — Cuando
mo ha estado abatido, la menor ocurrencia
oyuga y sugeta con facilidad.
i natorum, et qui nascentur ab illis. LAT.
Digitized by Google
— « Y los hijos de nuestros hijos y los que

mos de esto, y nuestros *nati natorum etc.* hasta el último período de nuestra posteridad.

Et nos quoque tela sparcimus. LAT. — « Y nosotros tambien hemos arrojado nuestras armas.

Et quæ sibi quisque timebat,
Unius in miseri exitium conversa tulere. LAT. VIRG.—«Y lo que cada hombre temió por sí, fué facilmente sobrellevado cuando el acto se dirigió á la destruccion de un solo desgraciado." --- La circunstancia á que el poeta alude es esta. Debia ser sacrificado un soldado de un ejército, hecha la suerte, todos se sometieron alegremente á la decision misma que antes habia promovido sus aprehensiones individuales.

Et quiescenti agendum est, et agenti quiescendum est. LAT. SEN. — « El hombre activo deberia descansar de cuando en cuando, y el inactivo aplicarse al trabajo." --- El ánimo asi como el cuerpo requiere una alternativa de accion y de reposo.

Et qui nolunt occidere quemquam,
Posse volunt. LAT. JUV. -- « Hasta los que no desean matar á un hombre, quieren estar en posesion del poder de hacerlo.

Etre pauvre sans être libre, c'est le pire état où l'homme puisse tomber. FR. — « Ser pobre sin ser libre es el estado peor en que el hombre puede sucumbir.

Etre sur un grand pied dans le monde. PROV. FR. — «Verse en el mundo en creciente prosperidad." — Este proverbio tuvo orígen cuando el rango de una persona era conocido por la largura de sus

Digitized by Google

Etiam fortes viros subitis terreri. LAT. Tac. — «Aun los hombres mas esforzados se resienten de los acontecimientos repentinos. — « Los espíritus mas fuertes no resisten la influencia que causan las sorpresas.

Etiam oblivisci quod scis, interdum expedit. LAT. — « Algunas veces conviene olvidar lo que sabemos." — Es útil algunas veces disimular y aun encubrir los hechos positivos de que tenemos conocimiento, cuando tenemos que lidiar con algun contrario astuto y artificioso.

Et male tornatos incudi reddere versus. LAT. HOR. — « Y para volver los versos mal formados, á fin de que se corrijan.

Et meæ, si quid loquar audiendum,
Vocis accidet bona pars. LAT. HOR. — « Y si mi opinion es digna de atencion, se dará libremente en su favor.

Et mihi res, non rebus, submittere canor. LAT. HOR. — « Procuro que las circunstancias se sometan á mí, y no someterme yo á las circunstancias." — Aquel verso describe un espíritu fuerte en el que el vigor y la firmeza están unidos.

Et minimæ vires frangere quassa valent. LAT. Ov. de Tristibus. — « Una pequeña fuerza rompe lo que ya ha sido hendido ó quebrado." — Cuando el ánimo ha estado abatido, la menor ocurrencia le subyuga y sugeta con facilidad.

Et nati natorum, et qui nascentur ab illis. LAT. Hor. — « Y los hijos de nuestros hijos y los que nacerán de ellos." — Sentirémos y nos acordare-

Digitized by Google

mos de esto, y nuestros *nati natorum etc.* hasta el último período de nuestra posteridad.

Et nos quoque tela sparcimus. LAT. — « Y nosotros tambien hemos arrojado nuestras armas.

Et quæ sibi quisque timebat,
Unius in miseri exitium conversa tulere. LAT. VIRG.—«Y lo que cada hombre temió por sí, fué facilmente sobrellevado cuando el acto se dirigió á la destruccion de un solo desgraciado." --- La circunstancia á que el poeta alude es esta. Debia ser sacrificado un soldado de un ejército, hecha la suerte, todos se sometieron alegremente á la decision misma que antes habia promovido sus aprehensiones individuales.

Et quiescenti agendum est, et agenti quiescendum est. LAT. SEN. — « El hombre activo deberia descansar de cuando en cuando, y el inactivo aplicarse al trabajo." --- El ánimo asi como el cuerpo requiere una alternativa de accion y de reposo.

Et qui nolunt occidere quemquam,
Posse volunt. LAT. JUV. -- « Hasta los que no desean matar á un hombre, quieren estar en posesion del poder de hacerlo.

Etre pauvre sans être libre, c'est le pire état où l'homme puisse tomber. FR. — « Ser pobre sin ser libre es el estado peor en que el hombre puede sucumbir.

Etre sur un grand pied dans le monde. PROV. FR. — «Verse en el mundo en creciente prosperidad." — Este proverbio tuvo orígen cuando el rango de una persona era conocido por la largura de sus

Digitized by Google

zapatos. Los de un príncipe median dos pies y medio, á los de un ciudadano solo se permitia tener doce pulgadas.

Et sic de similibus. LAT. — « Y asi de los demas." — Lo que se dice de esto se aplicará á todas las cosas semejantes.

Etsi non prossunt singula, juncta juvant. LAT.— «Aunque tomado individualmente el efecto es frívolo, cuando está combinado es poderoso.

E un càvaliere bellissimo. ITAL.-- Es un caballero muy alegante.

E un cavaliere di facile abordo. ITAL. — Es un caballero muy accesible.

E un ser saccénte. ITAL. — « Es un hombre artificioso.

E unico nel suo mestiere. ITAL. — « Es muy apto en su oficio ú obligacion.

E un uomo che ha perduto la vergogna. ITAL. — « Es hombre que ha perdido la verguenza.

E un uomo che non vole mai pigliar consiglio. ITAL. -- « Es hombre que jamas pide consejo.

E un uomo di gran peso. ITAL. -- « Es hombre de consecuencia.

E un uomo di gran vaglia. ITAL. Es un hombre de mucho mérito.

E varis sumendum, èst optimum. LAT. CIC. -- « Deberíamos tomar lo mejor de varias partes.

Every Cock crows upon his own dunghil. ING. -- « Cada gallo canta en su muladar.

Ex. LAT. — « Fuera."— Se aplica á una persona separada de su empleo.

Digitized by Google

Ex abusu non arguitur ad usum. LA
gun argumento puede hacerse del ab
cosa contra su uso." — Si un principi
fuere pervertido de su verdadero sentic
ningun sólido argumento podría hac
uno ú otro por la tal perversion. Hem
algunos deudores han sido víctimas del oc
de sus acreedores; pero no seria pro
con este fundamento contra la práctica
sionar por deudas.

Ex animo. LAT. — «Por el lleno conven
mi ánimo."-- Con toda intencion.

Ex Cathedrâ. LAT. — « De la Cátedra."-
ex cathedrâ pronunciada con alta auto

Excelsior. LAT. -- « Mas elevado."-Mote
de Nueva York.

Exceptio probat regulam. LAT. — « La
prueba la ecsistencia de la regla.

Excerpta. LAT. -- » Extractos." -- Noticia
das que se toman de una obra.

Excessus in jure rebratur. LAT. Todos
son condenados por la ley."--Cualquier
la ley ordena debe ser razonable. Así

Digitized by Google

Excitari non hebescere. LAT. -- Ser vivo." — No ser inactivo ni perezoso.

Ex concesso. LAT.— «De lo que se ha concedido."— *Argumentum ex concesso* de las admisiones que ha hecho la parte contraria.

Ex confesso. LAT.— « Por confesion.

Ex curiâ. LAT.—« Fuera del tribunal ó extrajudicialmente.

Excusatio non petita fit acusatio manifesta. LAT. —« Una excusa que no viene al caso condena al que la hace.

Ex debito justiciæ. LAT — « De lo que se debe á la justicia.

Ex delicto. LAT. —« De lo que es un crímen.

Exeat aulâ qui vult esse pius. LAT.—« El que quiera ser bueno que se retire de la corte." -- Los satíricos modernos dicen que la corte es el caos de la inmoralidad.

Exegi monumentum ære perennius. LAT. HOR — « He erigido un monumento mas duradero que el bronce." -- Esta frase es justamente aplicada por el poeta á sus propias obras. Ahora se usa en un sentido irónico.

Exempli gratia. LAT. —« Por egemplo. "—Abreviado. v. gr.

Exemplo plus quam ratione vivimus. LAT. — « Vivimos mas por egemplo, que por razon."— Los mas de los hombres obran mas bien por lo que han visto de otros, que por lo que les dicta la razon y su propio juicio.

Exemplo quodcumque malo committitur, ipsi

Digitized by Google

de aplicarse la ley.

Exiqui numero, sed bello vivida virtus. L
— « Pequeño es el número pero de un
perimentado y belicoso." — Cita que se us
temente para animar á los que deben
fuezas muy superiores.

Ex mero motu. LAT. — « De una simple m
De libre voluntad sin ninguna sugecion
cion.

Ex necessitate rei. LAT. — « Por la necesid
so." — A consecuencia de las urgentes ci
cias.

Ex nihilo nihil fit. LAT. — « Nada puede pr
la nada." — Ningun resultado feliz puede r
una cosa que no es sólida.

Ex officio. LAT. — « En virtud de su oficio.
un acto de su deber ú obligacion.

Ex parte. LAT. — « De una parte.

Experimentum crucis. LAT. — « La prueba d
— Un experimento atrevido y decisivo.

Experimentum in corpore vili. LAT. — «
rimento hecho en cosa de poquísimo val

Digitized by Google

Experto crede. LAT. VIRG. — « Creer en q

su promulgacion; ó por la que se aumenta
stigo que impone, ó que altera las reglas que
licuente tenia y podia usar en su defensa.
ssio unius est exclusio alterius. LAT. —« El
bramiento de un hombre, es la exclusion de
lemas.
ssum facit cessare tacitum. ITAL. — « Una
icion expresa hace nulos los efectos que la
obraria sin ella."—Una contrata cualifica la
ralidad de la ley con tal de que no se opon-
ella.
incipiis nascitur probabilitas; ex factés vero
tas. Juv. —«La probabilidad se deduce de los
cedentes; pero la verdad ó la certeza se obtie-
olo por los hechos.
ovis ligno non fit Mercurius. PROV. LAT.—
se puede encontrar un Mercurio en todos los
ues." — Esta frase alude á la fábula del Le-
r, y corresponde al proverbio Ingles.." —*You*
ot make á silk purse etc.
mpore. LAT.— « Fuera de tiempo." — Sin dila-
ó premeditacion.
tus amabitur idem. LAT. HOR. — « El mismo
bre será estimado cuanto haya muerto." — La

desesperados deben aplicarse desesperado
dios.

Extremum subire periculum. LAT. — «Tra
ma en las manos." — Refran que esplica
ó un trabajo muy grande.

Ex uno disce omnes. LAT. — «De uno puede
lo que son los demas.

Ex vi termini. LAT. — «Por el sentido,
fuerza de la expresion.

Ex vitio alterius, sapiens emendat suum
De los errores de otros, el sabio corrige l
propios.

F.

Faber suæ fortunæ. LAT. — «El hacedor de
pia fortuna.

Facetiarum apud præpotentes in longum
est. LAT. Tac. — «El poderoso no olvi
una chocarrería inoportuna." — Es muy
chancearse ó burlarse de los grandes.

Facies non omnibus una,
Non diversa tamen, qualem decet esse
LAT. Ov. — «No todos tenian la misma
embargo no era materialmente diferente;
janza era la de dos hermanas." — Esta fras

Digitized by Google

ahora se aplica para marcar las circunstancias de algunos partidos políticos que profesan los mismos principios.

Facile est inventis addere. LAT. —« Es muy fácil añadir ó hacer mejoras en una cosa inventada.

Facile evenit quod diis cordi esset. LAT. —« A acontecimientos que son gratos á Dios, se producen con facilidad y certeza.

Facile omnes, cum valemus, recta consilia. Ægrotis damus. Tu, si hic sis, aliter sentias. LAT. —« Podemos todos, cuando disfrutamos de buena salud, aconsejar á los que no la tienen. Si Vd. estuviese en mi lugar pensaria de otra suerte. Pensamos y sentimos por otros, muy diferente de lo que hariamos nosotros mismos si estuviésemos en igual situacion.

Facile princeps. LAT. —« El gefe por aclamacion." —El primer hombre sin disputa.

Facilis descensus Averni:

Sed revocare gradum, superasque evedere ad auras,

Hoc opus, hic labor est. LAT. VIRG. —« Es fácil el bajar al infierno, pero el retrogradar y volver á subir á los cielos es cosa difícil y trabajosa." —El poeta habla de la bajada de Eneas á las legiones infernales. Es mas fácil caer en peligros y dificultades, que desembarazarse de ellas.

Facilius crescit quam inchoatur dignitas. LAT. Lab. —« Es mas fácil el obtener un empleo ó dignidad, que adquirirlo la primera vez que se solicita.

Facinus quos inquinat æquat. LAT. Luc. —« A los

Digitized by Google

que culpa mancha, les hace igualcs." — Esta espresion es forcible y feliz. Nada puede igualar mas la condicion de los hombres que la mútua conviccion de su mútua criminalidad.

Facit indignatio versus. Lat. — « Mis versos son hijos de mi indignacion."--Mis sentimientos vehementes me impelen á escribir.

Façon de parler. Fr. — « Modo de hablar."—*C'est ma façon de parler.* " — Esta es la manera con que acostumbro expresarme.

Fac simile. Lat.—«Obra semejante."—Una buena imitacion. Se dice del gravado semejante á un manuscrito.

Fœx populi. Lat.—« La hez del pueblo."— Se aplica con desprecio á la clase inferior del pueblo.

Faire l'homme d'importance. Fr. — « Darse importancia." -- Querer parecer hombre de consecuencia.

Faire sans dire. Fr. — « Obrar sin ostentacion.

Faire mon devoir. Fr. —« Hacer mi deber."—Cumplir con mi obligacion.

Fallacia alia aliam trudit. Lat. — « Un impostor produce otro. " — Un mentiroso es naturalmente el padre de muchos otros.

Fallentis semita vitæ. Lat. Hor. — « La senda engañosa de la vida.

Fallit enim vitium, specie virtutis et umbra. Lat. Juv. — « El vicio puede engañar encubriéndose con el manto de la virtud.

Fallitur egregio quisquis sub principe credit
Servitium. Numquam libertas gratior extat
Quam sub rege pio. Lat. — « Se engaña el que

Digitized by Google

piensa que es esclavitud el vivir bajo el imperio de un príncipe excelente. De ninguna manera aparece mejor la libertad que cuando se goza donde manda un Rey religioso. Antes se tributaba este incienso poético á un Emperador, ahora se citan estos versos, como un exîoma, por los abogados de las monarquías obsolutas.

Falsus honor juvat, et mendax infamia terret
Quem, nisi mendosum et mendacem? LAT. Hor. —« Ni el falso honor ayuda, ni la calumnia disuade, sino al vicioso y al embustero."—El hombre íntegro desprecia igualmente los elogios que las infamias que se fundan en la mentira.

Falsus in uno falsus in omnibus. LAT. —« Quien miente en una cosa, faltará á la verdad en todas." —Esta es una máxima que aunque algunas veces verdadera, no lo es en muchas otras.

Famæ damna majora, quamque estimari possint. LAT. —« Una injuria hecha al carácter y buena reputacion de un hombre, es de tal consecuencia, que apenas es posible graduar su enormidad.

Fari quæ sentiat. LAT.—«Hablar lo que se piensa." — Espresarse con ingenuidad y franqueza.

Faró ognio mio sforzo per piacervi e servirvi. ITAL. —« Haré cuanto pueda para complacer y servir á Vd.

Faró tutto cio che dipende da me per piacerle. ITAL. Haré cuanto dependa de mi para complacerle.

Fas est et ab hoste doceri. LAT. --« Es bueno instruirse aunque sea por medio de nuestros enemigos."—El que observa el engaño ó equivocacion de

Digitized by Google

riedad.

Fastidium gignit nimium repetita volup
— « Todos los dias olla, ó cada dia ol
el caldo, ó cada dia gallina, amarga la
Refran con que se dá á entender que por
sea una cosa, se hace fastidiosa cuando e
petida.

Fata obstant. LAT. — « Los hados se opon
-- Está en el destino de las cosas que l
tengan diferente arreglo.

Fata viam invenient. LAT. -- « Los hados
rán el camino. " — Es en vano que nos o
á nuestro destino.

Fata volentem ducunt, nolentem trahunt.
— « Los hados guian al que quiere, y ar
que no quiere.

Fatelo rodere un poco il freno. ITAL. —
dele Vd. un poquito.

Fatetur facimus is qui judicium fugit. L
que evita el ser juzgado con la fuga, c
delito." -- Su huida es una confesion tác
culpa.

Digitized by Google

Fate una riverenza alla Signora. ITAL. —«
una cortesía á la señora.

Favete linguis. LAT. — « Guardad silencio. " — Estad atentos durante la funcion. Amonestacion solemne que se repetia cuando se iban á egecutar los ritos supersticiosos de los Romanos.

Fax mentis incendium gloriæ. LAT. — « El atorcha del espíritu, es la llama de la gloria.

Felices ter et amplius.

Quos irrumpta tenet copula; nec malis
Divulsus querimoniis,
Suprema citius solvet amor die. LAT. HOR. — « Dichosos y tres veces dichosos son aquellos que disfrutan de una union no interrumpida, y cuyo amor está exènto de ásperas quejas hasta el fin de su exîstencia. " —No hay felicidad sobre la tierra que exceda á la que mùtuamente se goza en el estado conjugal.

Felicitas multos habet amicos. LAT. — « La felicidad tiene muchos enemigos. " — Todos desean el trato de los que están en prosperidad.

Felicitas nutrix est iracundiæ. LAT. — « La prosperidad es el ama de leche de la ira." -- Ella dirige á los hombres á satisfacer sus pasiones y á olvidarse de sí mismos.

Felix quem faciunt aliena pericula cautum. LAT. -- « Felices son aquellos que aprenden á ser prudentes á la vista del peligro de los demás.

Felix qui nihil debet. LAT. — « Es feliz aquel que no debe nada á nadie.

Felix qui potuit rerum cognoscere causas. LAT. VIRG. — « Feliz es el hombre que puede conocer el efecto que producen las causas.

Digitized by Google

ger soltera.

Feræ naturæ. Lat. — « De naturaleza silv
Esta frase se usa para describir los ani
siendo silvestres y de una naturaleza salvag
Los animales domesticados se llaman *Ma*
manui assueta acostumbrados á las manos
te naturæ de naturaleza mansa ó domé

Ferme ornée. Fr. — « Una granja decorad
alqueria, en la que aunque se hayan in
adornos de lujo, no se han descuidado l
de utilidad.

Fertilior seges est alienis semper in agr
Vicinumque pecus grandius uber habet.
La cosecha es siempre mayor en las manc
y el ganado de nuestro vecino se considera
ductivo que el nuestro: tal es la natura
diosa del hombre.

Fervet olla vivit amicitia. Prov. Lat.— «
hierva el puchero, durará la amistad.

Festina lente. Lat. Aug. Cæsar. — « Apres
tamente." -- Procura que la impetuosid
haga cometer una imprudencia.

Festina lenté in nocte consilium. Lat.— «
proverbial que advierte la reflecsion c

Digitized by Google

Festinare nocet, nocet et cunctatio sepæ:
Tempore quæque suo qui facit, ille sapit. Lat. Ov. — « La precipitacion nos es perjuicial, asi como la lentitud nos daña tambien con frecuencia. El hombre que hace las cosas á tiempo, es el mas sabio.

Festinatio tarda est. Lat. — « La precipitacion es tardía ." — Ella raras veces obtiene su objeto.

Fête champêtre. Fr. — « Una fiesta campestre."— Una comida de campo dada al raso.

Fiat. Lat. — « Que se haga.» — Una palabra que se usa para significar una órden perentoria y decisiva.

Fiat justitia ruat cœlum. Lat. — « Que se haga justicia aunque se caygan los cielos. Aunque quede arruinado, que la justicia siga su curso.

Fiat lux. Lat. — « Que haya luz.

Ficta voluptatis causâ sint proxima veris. Lat. Hor. — « Que el orígen imaginario del placer se acerque lo posible á la verdad." — Este es un consejo juicioso á los poetas. Cuando nos recreamos en cosas imaginarias, no nos debemos separar demasiado de la probabilidad.

Fide et amore. Lat. — « Por fé y amor.

Fide fortitudine. Lat. — « Por fé y fortaleza.

Fide et fiduciâ. Lat. — « Por fé y valor.

Fidei coticula crux. Lat. — « La cruz es la piedra de toque de la fé.

Fideli certa merces. Lat. — « El que es fiel puede estar cierto de ser premiado.

Fidelis ad urnam. Lat. — « Fiel hasta la muerte.

Digitized by Google

para hacer responsable de él á la person
teriormente lo haya dado al público.

Fidus et audax. Lat — « El fiel y el intré

Fieri facias. Lat. — «Egecútese."--Decret
por el cual se dá poder á los ministros s
de justicia para que egecuten lo manda
Tribunal.

Filius nullius, or, Filius populi. Lat.—«
nadie, un bastardo llamado asi porque la
permite heredar.

Fille de chambre. Fr. -- « Una camarera.

Fille de joie. Fr. -- « Una hija del placo
prostituta.

Fine feathers make fine bird. Ing. —«
plumas hacen el pájaro hermoso.

Finem imponere curis. Lat. Virg.— « P
sus propias penas.

Finem respice. Lat. — « Mira al fin.

Finis coronat opus. Lat. —« El fin corona
-- Es imposible decir sobre el mérito de
cio hasta que está completamente conclu

First come, first served. Ing. — « El prim
primer vestido."— Lo ventajoso que es l
cia en los negocios

Digitized by Google

práctica sola en cualquiera vocacion amaestra al que la egercita.

Flagrante bello. Lat. — « Mientras la guerra está en su furor.. " — Durante las hostilidades.

Flagranti delicto. Lat. — « En el acto de cometer el crímen."—Una persona aprendida *inflagranti delicto* con evidencia de su crímen.

Flebile ludibrium. Lat. — « Una triste monada. " — Una irrision lamentable de alguna cosa muy justa y respetable.

Flebit, et insignis totâ cantabitur urbe. Lat. Hor. — « Él lo sentirá y será el triste objeto de alguna cancion divertida." — Hablando de alguno que provoque la indignacion del poeta.

Fleche. Fr. Term. Mil. — « Una flecha." — Un pequeño fuerte abierto al egército, pero con fosos y parapetos hácia al del enemigo. Se llama asi por su semejanza á aquella arma.

Flectere si nequeo superos, Acheronta movebo. Lat. Virg. — « Si no puedo tener influencia con los dioces moveré á todo el infierno. " — Acheron Rio de las legiones infernales en la mitología pagana, se figura aqui por el todo. Si no puedo obtener una cosa por buenos medios, me la procuraré por otros malos.

Flecti non frangi. Lat.—«Doblar pero no quebrar.

Floriferis ut apes in saltibus omnia limant. Lat. — «Como las abejas que lo prueban en los llanos floridos."— Ellas chupan el jugo mas precioso de cada flor. Este mote se usa generalmente por los copiladores que saben escoger ó que afectan saber

Digitized by Google

primeramente el lecho conyugal y con
tras casas y nuestra raza ó linage.

Fœcundi calices quem non fecêre disert
Hor. — « A quien no ha hecho elocuen
inspiradora.

Fœdum crimen servitutis. Lat. —«El asq
men de servilidad.

Fœdum habet in cornu. Prov. Lat. — « l
sobre sus cuernos." — Era costumbre d
guos el poner un manojo de paja sobre l
de un toro rabioso. Él tiene señales ev
locura.

Formidabilior cervorum exercitus, duce le
leonum, cervo. Prov. Lat. —«Un egérci
vos es mas temible estando bajo el ma
leon, que un egército de leones bajo el
un ciervo.

Formosa facies muta commendatio est.
— « Una cara ó semblante agradable lle
una secreta recomendacion.

Forsan et hæc olim meminisse juvabit:
Durate, et rebus vosmet servate secu
Virg. — «Quizás el recuerdo de estos aco

Digitized by Google

posce animum. Lat. —« Requiere un áni-
fuerte.

creantur fortibus. Lat. Hor. —« Los bra-
on descendientes de los bravos.

cutum salus ducum. Lat.—«Un escudo fuer-
lo mas seguro para los que mandan.

fortuna juvat. Lat. —« La fortuna asiste al
do." —Las empresas vigurosas tienen co-
nente buenos resultados.

t fideli nil difficile. Lat. —« Nada es difícil
el que es esforzado y leal.

et potentior est dispositio legis quam ho-
. Lat.--«La disposicion de la ley es mas fuer-
poderosa que la del hombre.» --Asi que un
re que ha hecho un arriendo por un número
ios no puede dejar de cumplir sus condicio-
or mas que sacrifique sus intereses.

cadere, cedere non potest. Lat.—«El bravo
e ser rendido, pero no cede.

sub forte fatiscet. Lat.-- «El hombre bravo
de al que tambien lo es.

r et recté. Lat. —« Esforzada y honrosa-
e.

Digitized by Google

r in re. Lat. —« Firme en el obrar.

parecido mas convenientes y sabias; per
sin embargo que estoy expuesto á acci
no puedo evitar ni precaver.

Fortunæ filius. LAT. HOR. — « El hijo de
na." — Un hombre altamente favorecido
lla ciega deidad.

Fortunæ majoris honos, erectus et acer. L
— « Un hombre que hace honor á su en
tinguido." — De un ánimo elevado y em

Fortuna multis dat nimium, nulli satis. L
fortuna dá mucho á muchos, pero á n
bastante.

Fortuna, nimium quem fovet, stultum fa
LAT. — « Cuando la fortuna lisongea de
alguno, le hace tonto.

Fortuna opes auferre, non animum potest.
— « La fortuna puede privarnos de los bi
no del valor.

Fortuna sequatur. LAT. — « Que la fortu
curso.

Fortuna vitrea est, tum cum splendet
LAT. — « La fortuna es semejante al vid
do mas luce, mas quebrada anda." — El

Digitized by Google

Foy en tout. Fr. -- « Tener fé en todas las cosas.

Fragili quærens illidere dentem,
Offendet solido. Lat. Hor.--«Mi enemigo pensando encargarse de la parte flaca encontrará una fuerte resistencia." — Si su malicia le dirige á mi hallará un desastroso y completo castigo.

Fraises. Fr. -- « Palos afilados que se usan en las fortificaciones..

Frangas non flectas. Lat. -- « Vd. puede romperme pero no doblarme.

Fraudem, dolum patefieri. Lat. — « Descubrirse el pastel."—Frase metafórica. Hacerse pública y manifiesta alguna cosa que se procuraba acultar ó disimular con cautela.

Fraus est celare fraudem. Lat. -- « Es un fraude el ocultar un fraude." — Semejantes ocultaciones son algo culpables.

Fraudare eos qui sciunt et consentiunt, nemo videtur. Lat. --« Un fraude que cometido contra los que lo saben y consienten no se considera fraude.

Frecuente les bons et tu seras bon. Fr. — « Acompáñate con los buenos, y serás uno de ellos.

Frigidum ferrum tundere, Sethiopem dealbare. Lat. — « Machacar ó majar en hierro frio, es inutil la correccion ó doctrina cuando el natural es duro y mal dispuesto á recibirla.

Fronti nulla fides. Lat. -- « No hay que confiar en las apariencias."— No podemos juzgar por el semblante de una persona.

Fruges consumere nati. Lat. -- « Los hombres que solo han nacido para comer." — Los holgazanes

Digitized by Google

virtuoso *Lafayette.*

Frustra fit per plura, quod fieri potest pe
ra. LAT. —«Puede hacerse bien por poco
es tontamente hecho por muchos.''—Una
cion es preferible á una guerra.

Frustra laboras operam pendis. LAT. --«
rás en ese espejo."-- Espresion familiar c
le previene á alguno que no logrará lo qu
ó pretende.

Frustra laborat, qui omnibus placere studet
LAT. --« Trabaja en vano el que procura
cer á todos.

Fugam fecit. LAT. —« Se ha escapado."
cuando un delincüente ha fugado evadiend
secucion de la justicia.

Fuge magna: licet sub paupere tecto,
Reges, et regum vitâ præcurnere amic
HOR. —« Evita la grandeza: en una cho
hallarse la verdadera felicidad que los Re
favoritos no disfrutan en los palacios.

Fugiendo, in media sæpe ruitur fata. LAT
hombres que huyen regularmente encu
suerte ó destino que quieren evitar.

Digitized by Google

s officio. LAT. -- « Separado del empleo. " --
tá *functus officio*: Está desempleado.
r inani munere. LAT. VIRG. —« Desempeñaré
eber contra mi voluntad. " — Se dice cuando
ro deber nos impone la obligacion de obrar
a nuestros amigos.
r vice cotis, acutum
lere quæ ferrum valet, exors ipsa secandi.
-- « Ejecutaré lo mismo que una piedra mo-
que afila muchas cosas sin poder ella misma
r ninguna.
o cedendum. LAT. -- « Al loco y al aire darle
" -- Refran que advierte que se deben evitar
endas con personas de genio violento é incon-
ado.
us furore suo punitur. LAL. -- Un loco ó lu-
o es castigado por su propia locura." -- Si un
matase á un hombre no seria castigado por
porque estando falto de memoria y de enten-
nto por la mano de Dios, se considera que
quebrantaría las palabras de la ley, pero
ley misma ó su espíritu.
LAT. -- Rabia." -- *Furor loquendi,* un deseo
blar mucho. *Furor scribendi,* pasion por es-
Digitized by Google

Furor arma ministrat. Lat. Virg. — « Su rabia les suministra armas.

Furor fit læsa sæpius patientia. Prov. Lat. — « Cuando la paciencia es ultrajada, es una locura el conservarla. " -- Hay ciertos grados de irritacion que es imposible resistir sin hacerse bajo y despreciable á los ojos de los hombres.

Fuyez les dangers du loisir. Fr. -- « Evitad los peligros de la osiocidad. " — El ocio pervierte á los hombres.

Fuyez les procès sur toutes choses ; la concience s'y interesse, la santé s'y altere, les biens s'y dissipent. Fr. -- « Evitad los pleitos sobre todo : ellos influyen en la conciencia, alteran la salud y disipan la propiedad.

G.

Gaiété de cœur. Fr. — « Alegría de corazon." — Holganza. Satisfaccion del ánimo.

Garde fou. Fr. — « Parapeto de un puente.

Gardez la foi. Fr. — « Guardad la fé.

Garrit aniles ex re fabellas. Lat. Hor. — « Nos abruma con cuentos de viejas. ' -- Se dice algunas veces de aquellos que refieren muchas anécdotas, y les faltan solidez para sostener un argumento.

Gaudetque viam fecisse ruinâ. Lat. Luc. — « Él se complace de sus proyectos aunque ellos causen la ruina de los demas. " -- Esta es la opinion que el poeta tenia de Cesar. Se puede aplicar igualmente á cualquier otro déspota ambicioso que no tenga reparo en asolar al género humano con tal que consiga sus fines.

Digitized by Google

Gaudet tentamine virtus. LAT.--«La virtud se regocija en la tentacion."—Cuando se practica.

Generosum sánguinem jactare vel blaterare. LAT. --«Vomitar sangre." --Jactarse de nobleza y altos parentescos.

Gens d'armes. Fr. --« Guardias de la seguridad pública.

Gens de condition. FR. —« Gente de rango.

Gens d'église. Fr. —« Clérigos.

Gens de guerre. FR. —« Militares.

Gens de peu. Fr. --« Gente baja.

Genus ignavum, quod tecto gaudet et umbra. LAT. Juv.—«Una raza haragana que solo desea estarse quieto y á la sombra sin trabajar.

Genus irritabile vatum. LAT.— «La Tribu irritable de los poetas."--Alude á la acrimonia conque mutuamente se tratan en sus escritos, cuando ellos difieren en opiniones.

Gibier de potence. FR. —« El juego para la horca." -- Las acciones que la merecen.

Gladiator in arena' consilium capit. LAT.—«El Gladiator se aconseja en el teatro mismo donde va á pelear."— El hombre toma los consejos solamente cuando está en el peligro que podia haber evitado con tiempo y maduréz.

Gli faró orecchié di mercante. ITAL. — « Me haré sordo á lo que me diga.

Gli ho promesso alcune lettere favorevoli presso i miei amici in Italia. ITAL.—« Le he prometido algunas cartas de recomendacion para mis amigos de Italia.

Digitized by Google

Gobe-mouche. Fr.—« Un cazador de moscas aplica á los que se apresuran á escuchar ducir toda especie de chismes.

Godo molto di sentirlo; poiche é un cav gran merito. Ital.—«Me alegro mucho porque es un caballero de gran mérito.

Godo molto di vederla. Ital. -- « Me alegr de ver á Vd.

Gorge. Fr. Ter. Mil. -- « Un estrecho, un trecho.

Goutte à goutte. Fr. -- « De gota en gota.

Græculus esuriens ad cœlum, si jusseris, Juv. — « Un pobre y hambriento Grieg se lo manda, irá al cielo." -- Esto es, ha ficultad la cosa mas árdua y peligrosa. L bios Romanos reprochaban asi á los pol gos que visitaban aquel Imperio.

Gram. loquitur, Dia. vera docet, Rhe. verb Mu. canit, Ar. numerat, Geo. ponderat cet astra. Lat. —«Esta es una difinicion en verso los estudiantes para recordar llaman las siete ciencias liberales."—La habla, la Dialéctica enseña la verdad, l

Digitized by Google

Astronomía enseña el conocimiento de las estrellas.

Grammatici certant, et adhuc sub judice lis est. LAT. HOR. — « Disputan los Gramáticos sin decidir la controversia.

Grata superveniet, quæ non sperabitur, hora. LAT. — « La hora feliz vendrá y será tanto mas grata, cuanto menos se ansíe, ó aguarde. Esto es generalmente un consuelo para los desgraciados.

Gratior ac pulcro veniens in corpore virtus. LAT. VIRG. — « La virtud es mas bella cuando aparece en una persona hermosa. — " La hermosura aumenta sus gracias, aun al mérito intrínseo y verdadero.

Gratis. LAT. — « Por nada. " — De valde.

Gratis anhelans, multa agendo nil agens. LAT. — « El palpitar sin causa y el afectar hacer mucho, es realmente no hacer nada. " — Esta es la descripcion de una cabeza sin seso pomposamente ocupada.

Gratis dictum. LAT. — « Dicho por nada. " — Se aplica cuando se hace alguna observacion que no viene al caso de que se trata.

Grave virus munditias pepulit. LAT. HOR. — « La violencia del veneno ha destruido todo lo que estaba sano y bueno. " — Esta frase se aplica á los escritos subversivos y contrarios al gobierno político de la nacion.

Graviora manent. LAT. — « Mayores aflicciones nos esperan.

Graviora quædam sunt remedia periculis. PROV. LAT. — « Algunos remedios son peores que la enfermedad.

Gravis ira regum semper. LAT. SEN. — « El enojo de los Reyes es siempre severo. " — Los que están en

Digitized by Google

Guerra à outrance. Fr.—« Guerra de exter
Gutta cavat lapidem, non vi, sed sæpe cade
—« La gota ahujera la piedra no por
sino por la frecuencia de su caida." -- E
alucion á la fuerza ó poder de la perseve
los negocios.

H.

Habeas corpus. Lat. —« Vd. puede apod
cuerpo."---Este es el gran decreto de lib
sonal. Se hecha mano de él cuando á un
condenada á prision se le reusa una fian
admisible: en tal caso acude aquella al c
diente tribunal, hace presente el hecho,
ponder á los cargos que le puede hacer
tribunal, y consigue la libertad con dich
Habeas corpus ad prosequendum. Lat.---«
apoderarse de la persona para perseguirl
creto judicial por el cual se apodera de
na para perseguirla ante el correspondient
Habeas corpus ad respondendum. Lat. —
de apoderarse de la persona para que p
ponder á los cargos que se le hagan."--De
el cual se obliga á parecer ante el tribu
persona acusada de haber infringido las l

Digitized by Google

de apoderarse de la persona paraqué satisfaga lo que debe á la justicia." -- Decreto judicial contra los presos, paraque se ejecute en ellos la sentencia que la ley haya pronunciado.

Habemus confitentem reum. Lat. Cic. —« Tenemos en nuestra presencia un reo que ha confesado su crímen.

Habemus luxuriam atque avariciam. Publicè agestatem, privatim opulentiam. Lat. — « Tenemos lujo, y somos avarientos; deuda pública y privada opulencia." -- Esta fué la descripcion de Roma puesta por el historiador en boca de Caton.

Habere facias possessionem. Lat. -- « Vd. hará que tome posesion." — Este es un decreto judicial que se dá cuando uno desposesiona á otro por cierto número de años, á fin de que la autoridad cumpla lo mandado.

Habere facias visum. Lat. — « Vd. hará que se vea cosa en cüestion. '—Este es un decreto judicial por el que se manda inspeccionar las tierras ó heredades de que se trata.

Habet aliquid ex iniquo omne magnum exemplum, quod cautra singulos, utilitate publicâ rependitur. Lat. Tac. —«Todo castigo exemplar tiene algun viso de injusticia, pero los pacientes quedan en cierto modo compensados por el bien público que él mismo produce.

Hæc generi incrementa fides. Lat. - « Esta fé proporcionará el aumento de nuestra raza." — Esta fé será útil á nuestros descendientes.

Hæc olim meminisse juvabit. Lat. Virg.-- « Será

Digitized by Google

repitiese diez veces.

Hæc studia adolescenciam alunt, senectut tant, secundas res ornant, adversis solatiu fugium præbent, delectant domi, non imp ris, pernoctant nobiscum, peregrinantur, tur. Lat. Cic. -- « Estos estudios (literari pábulo de la juventud y el consuelo de ellos nos adornan en la prosperidad y so suelo y refugio en la adversidad; ellos dables en casa y no embarazan fuera ellos por fin nos acompañan de noche e viages, y en la soledad de los campos.

Hæ nugæ in seria ducent mala. Lat. -- « gatelas nos conducirán á males de consecu Lo que se considera un mero juego, pu tendencias ruinosas.

Hæredis fletus sub persona risus est. Pr —«El llanto de un heredero es una ris carada."—El afecta pesar, para ocultar alegría.

Hæres jure representationis. Lat. — « Un representativo."— Se dice de un nieto heredar de su abuelo, porque en tal caso ta y está en el lugar de su padre.

Digitized by Google

Hæres legitimus est quem nuptiæ dem

como tal por un contracto matrimonial."—Un niño nacido prematuramente de un tal matrimonio, la ley siempre le considera hijo legítimo heredero del matrimonio de su madre.

Hæret lateri lethalis arundo. LAT. VIRG. — « La flecha mortal aun está clavada en su costado." — Se aplica á las personas atormentadas continuamente por sus pasiones y remordimientos.

Hæ tibi erunt artes. LAT. VIRG —« Estas serán tus obras."—Estas son las ocupaciones á las que deberias dirigir tu atencion.

Hæc tibi erunt artes: pacisque imponere morem, Parcere subjectis et debellare superbos. LAT. Virg. —« Estas serán tus obras; imponer las condiciones de la paz, perdonar al humilde, y derribar al soberbio. — « Este es el carácter de un conquistador benéfico.

Hanc veniam petimus damusque vicissim. LAT. Hor. —«Damos este privilegio y le recibimos en cambio.

Hanno combattuto aspramente. ITAL. —« Combatieron con obstinacion.

Ha perduto il concepto appresso de me. ITAL. — « Ha perdido mi estimacion.

Haro. Fr. —« Gritería.

Haud facile emergunt, quorum virtutibus obstat Res augusta domi. LAT. JUV. —« Prosperan con dificultad aquellos cuyas virtudes ó talentos sufren embarazos, ó están deprimidos por la pobreza.

Haud ignari mali, miseris succurrere disco. LAT. Virg. —« Habiendo yo mismo experimentado desgracias, he aprendido á simpatizar con los miserables.

Digitized by Google

Haud passibus æquis. Lat. Virg. — « No
iguales."— Esto que el poeta usó literaln
señalar los caminos contrarios que en
de Troya siguieron Eneas y su hijo Juli
ca hoy metafóricamente á los hombres q
un mismo objeto por medios enteran
tintos.

Hauteur. Fr. — « Altura." — metafóricamen
por altanería.

Haut goût. Fr. — « Gusto ó sabor fuerte.
en venado etc. que se conserva mucho
— El vulgo lo aplica á la proxîmidad de
faccion.

Helluo librorum. Lat. Cic. — « Un glaton
— Un hombre muy amigo de la lectura

Heu! me miserum! Lat. — « ¡ Ay que ho
miserable soy !

Heu! quam difficile est crimen non prod
Lat. Ov.— « ¡ Ay cuan dificil es prevenir
de una culpa alevosa!

Heu! quam difficilis gloriæ custodia est. I
y que dificil es la custodia de la gloria !"
to mas fácil es en muchos casos alcanzar

Digitized by Google

Hiatus maxime (or valde) deflendus. LAT. --« Un vacío ó deficiencia lamentable."--Esta frase se encuentra con frecuencia en las adiciones de los autores clásicos de la antigüedad para observar alguna pérdida ocasionada por las calamidades de los tiempos. Se usa ahora algunas veces para rediculizar algunos pasages omitidos con designio ó de propósito.

Hic est aut nusquam, quod quærimus. LAT. --« Lo que buscamos ó está aqui, ó no está en ninguna parte." — Cuando vamos en seguimiento de la felicidad, echamos menos el bien que tenemos á la vista, y dirigimos nuestra atencion á lo que ó no exîste, ó no es posible conseguir.

Hic et ubique. LAT.—« Aquí, allí y en todas partes." Se usa para significar un perpetuo ó continuo cambio de lugar.

Hic finis fandi. LAT.—« Aquí se concluyó el discurso." -- O aquí se acabó la conversacion.

Hic jacet. LAT.-- « Aquí yace." — Palabras conque empiezan los epitafios de los ninchos de los cementerios.

Hic murus aheneus esto,
Nil conscire sibi, nulla pallescere culpâ. LAT. HOR. --« Que sea tu muralla de bronce de defensa el saber que no eres culpable, y cuyda de no ponerte colorado cuando te hagan algun cargo." —La conviccion de un inocente es su mejor seguridad.

Hic niger est ; hunc tu, Romane, caveto. LAT. HOR. — « Aquel hombre es de un carácter *negro,* y tú Romano guárdate de él." --- La palabra *negro* la

Digitized by Google

usaban los latinos para señalar todo lo que era miserable ó infeliz.

Hic patet ingeniis campus: certusque merenti
Stat favor: ornatur propiis industria donis. LAT. Claud. —«Aquí queda abierto un campo al talento; aqui el mérito será protegido y la industria recibirá el premio merecido."--Esta prospectiva alagüeña se realiza rara vez aunque es muy comun entre los proyectistas cuyas esperanzas son mas osadas que prudentes.

Hic vivimus ambitiosa
Paupertate omnes. LAT. JUV. —« Nosotros vivimos aqui en un estado de pobreza ostentosa."--En muchos hombres se observa el cuidado que tienen siempre en ocultar sus necesidades.

Hi motus animorum, atquæ hæc certamina tanta. LAT. Virg. ---«Estos movimientos del alma y estas disputas violentas.

Hinc illæ lachrymæ. LAT. --« De aquí provienen aquellas lágrimas." _ Esta es la secreta y remota causa del descontento que se ha expresado y manifestado.

Hinc subitæ mortes, atque intestata senectus. LAT. Juv.--«De aqui proviene el número de muertes repentinas, y de que los viejos mueran sin hacer testamento."—«El poeta habla de la lujuria que acorta la vida del hombre, y muy frecuentemente se lleva al cano epicuro por sorpresa.

His nunc præmium est, qui recta prava faciunt. LAT. — « Son ahora premiados aquellos que saben desfigurar la conducta de los buenos.

Digitized by Google

His saltem acumulem donis, et fungar inani munere. LAT. Virg. —«Yo puedo alomenos otorgarle estas últimas ofrendas, y executar un vano é inútil deber.

Hoc age. LAT.—«Haz ó acuerdate de esto." — Atiende sin distraerte al objeto que te ocupa.

Hoc erat in votis. LAT. HOR. — «Esto estaba en mis deseos."—Este era el principal, ó el mas inmediato objeto de mis deseos.

Hoc est vivere bis,
Vita posse priore frui. LAT. — « Es vivir dos veces, cuando podemos disfrutar de la memoria de la vida pasada.

Hoc fonte derivata clades.
In patriam, populumque fluxit. LAT. HOR. — « De esto ha emanado la destruccion que ha aterrado el pais y al pueblo.

Hodie mihi cras tibi. LAT.— « Hoy á mí, y mañana á tí."—Esta expresion describe perfectamente la vicisitud de los negocios y de la vida de los hombres.

Ho fatto un buon accatto. ITAL. — « He hecho una buena compra.

Ho l'animo vario dal vostro. ITAL. — « Yo no soy de su opinion.

Homine imperito numquam quidquid injustius,
Qui, nisi quod ipse facit, nil rectum putat. LAT. —«Nada puede haber tan injusto, como que el ignorante piense que no puede hacerse bien cosa alguna, sino lo que egecuta por sí mismo.

Hominem pagina nostra sapit. LAT.—«Nuestra página se refiere al hombre."—Nuestros temas son sacados

Digitized by Google

bres en nada se aproximan tanto á los
mo en proporcionar la seguridad y el
de sus con-ciudadanos.

Homines amplius oculis quam auribus
LAT. SEN. — « Los hombres dependen m
lo que ven, que en lo que oyen.

Homines, nihil âgendo, discunt malé ag
—«No haciendo nada los hombres, apre
cer mal" — La ociosidad es la madre de
los vicios.

Hominis est errare, insipientis vero pe
LAT. — « Es propio del hombre el erra
liar del necio el perseverar en el error.

Homo extra est corpus suum, cum
LAT. — « Un hombre encolerizado está
sí mismo.

Homo homini lupus. LAT. — « El hombre
del hombre."— El género humano ha s
de sí mismo desde la creacion del mund

Homo homini aut Deus aut lupus. LAT. —
bre es con respeto al hombre ó un Dios
bo." — Nada presenta mayor contrast
carácter humano.

Digitized by Google

multarum litterarum. LAT.--« Un hombre
o de mucha sabiduría.
olus aut Deus aut dæmon. LAT.--« Solo el
ore ó es un Dios, ó un Demonio."—No hay
n ser sobre la tierra capaz de tan violentos
mos.
sum, et humani à me nil alienum puto. LAT.
Terencio" —Soy hombre y nada de lo que tie-
lacion con él, puede ser estraño para mi co-
. Esta frase filantrópica deberia estar impre-
el corazon de todos los hombres.
a mors turpi vitâ potior. LAT. FAC. --« Una
te honrosa es preferible á una vida degradan-
Nuestra religion nos prohibe el suicidio; pe-
tre los antiguos se tenia por máxima que era
r el darse la muerte, que el vivir con deshonor.
a quædam scelera successus facit. LAT.
—« El buen suceso hace aparecer honrosos
os actos criminales. El siguiente Epigrama
s ilustra esto de una manera forcible,
Treason does never prosper; what is the rea-
«Why if it prospers, none dare call it treason.
a quam splendida! LAT.--« --« Que esplén-
son las cosas adquiridas con honradez!
um non est semper quod licet. LAT.--« Una

accion no siempre es honrosa, aunque no deje de ser legal y permitida.

Honi soit qui mal y pense. --« *Francés antiguado.*" -- Venga mal á aquel que piensa mal.."--El mote que usan los reyes de la gran Bretaña.

Honor virtutis præmium. LAT. — « El honor es el premio de la virtud.

Honor alit artes. LAT.--«El honor sostiene las artes.

Hora e sempre. ITAL. — « Ahora y siempre." —Estamos siempre á tiempo.

Horæ.

Momento, cita mors venit, aut victoria læta. LAT. HOR.— « En menos de una hora ó sufrirémos la muerte, ú obtendrémos la victoria." — Hablando de la vida del militar en que la incertidumbre aunque dolorosa, raras veces es de gran duracion.

Ho ricevuto il libro che mi ha mandato, e la ringrazio. ITAL. — « He recibido el libro que Vd. me envió, y se lo agradezco.

Horrea formicæ tendunt ad inania numquam;

Nullus ad amissas ibit amicus opes. LAT. Ov.--- « Asi como la hormiga nunca acude á los graneros vacíos, asi tampoco se hallan amigos que frecuenten las casas de los que fueron ricos."-- Esta máxima se explica en este proverbio. „ *ubi mel, ibi apes.*" -- Donde está la miel, estarán las abejas.

Hors de combat. Fr. -- « Fuera de combate." -- Se aplica á la tropa que ha sufrido una derrota. A un ejército desecho.

Hors de vue hors de souvenir. FR. — «Ahora que te veo me acuerdo.

Digitized by Google

Hortus siccus. LAT. -- « Literalmente." --Un huerto seco. Una coleccion de hojas de diferentes plantas secas.

Hostis humani generis. LAT. Un enemigo del género humano."— Un pirata.

Hotel Dieu. Fr. — « La casa de Dios.

Ho trovato il beccopiu duro a magnere di quel che mi pensava. ITAL—«Hallo que la obra es mas trabajosa de lo que creia.

Ho un picciolo mal di testa. ITAL.—« Tengo un dolorcito de cabeza.

Huic versatile ingenium sic pariter ad omnia fuit, ut natum ad id unum diceres quodcumque, ageret. LAT.--«Las partes de aquel hombre eran tan adaptables á todos los usos, que podria decirse que nació para todo lo que quiso emprender." — Este fue el carácter de Caton el mayor.

Humani nihil alienum. LAT.--«Nada de lo que pertenece al hombre es estraño para mí.

Humanum est errare. LAT. -- « Es propio de los hombres el errar.

Hunc tu caveto. LAT. -- « Guárdate de él

I.

I beni scadono a lui. ITAL. — « La propiedad recae en él."--Él es el heredero.

Ibidem. LAT. — « En el mismo lugar." — Una nota de referencia.

Ibit eo quo vis, qui zonam perdidit. LAT. HOR.--«El que ha perdido su bolsillo, irá adonde Vm. quisiere." — La pobreza obliga á los hombres á acometer las acciones mas desesperadas.

Digitized by Google

Id cinerem, aut manes credis curare sepultos? LAT. Virg. — « Piensa Vm. que esto pueda afectar las frias cenizas de los difuntos? Supone Vm. que los cuidados de los mortales puedan perturbar la tranquilidad del sepulcro?

Idem velle et idem nolle, ea demum firma amicitia est. LAT. Salustrio. — « Desear y abstenerse de las cosas con facilidad, es la única prueba de la verdadera amistad." — Esta solo procede de una perfecta simpatía.

I demens! et sævas curre per Alpes,
Ut pueris placeas, eu declamatio fias. LAT. JUV. — « Anda loco! Recorre lo mas desierto de los Alpes para agradar á los niños y ser el objeto de declamaciones."-Márchate, hombre desesperado á dar con los mas duros azares para ser premiado solamente por los consuelos mas triviales.

Id facere laus est quod decet, non quod licet. LAT. SEN. —« Merece ser aplaudido el hombre que considera, no lo que puede hacer, sino lo que le conviene ejecutar.

Id genus omne. LAT. HOR.— «Todas las personas de semejante clase."—Frase de desprecio.

Idiomate aliqua scité, leganter uti, loqui. LAT.— « Cortar la lengua castellana, latina etc.."—Frase. Pronunciarla con exâctitud, limpieza y claridad.

Id maxime quemque decet, quod est cujusque suum maximè. LAT. CIC. — « Lo que es mas particularmente suyo propio conviene mejor á todos los hombres.

Idoneus homo. LAT.—« Un hombre para el caso" — Un hombre de habilidad conocida.

Digitized by Google

I due principi son nati ad un colpo. Ital. — « Los dos principios son gemelos." — Tienes el mismo orígen.

Ignavisimus quisque, et ut res docuit, in periculo non ausurus, nimiò verbis et linguâ ferox. Lat. Tac. —«Los cobardes que hacen prueba de su temeridad en los momentos peligrosos, son despues los mas charlatanes y atrevidos en sus discursos.

I giorni gia decrescono. Ital. —«Los dias empiezan á acortarse.

Igneus est ollis vigor, et cœlestis origo. Lat. — « Ellos están posehidos de un fiero ardor, y acreditan su orígen celestial.

Ignis fatuus. Lat. — « Un simple fuego." — El meteoro de vapor inflamado. Se aplica metafóricamente á los discursos y tratados que en vez de ilustrar solo consiguen confundir á los que los oyen ó leen.

Ignoramus. Lat.—«Somos ignorantes.

Ignorantia facti excusat. Lat. —«La ignorancia del hecho admite escusa. Por egemplo, si un rústico que no sabe leer sella un contrato que se le leyó falsamente, el mismo es nulo en razon de su ignorancia.

Ignorantia non excusat legem. Lat. — « La ignorancia del individuo no evita la egecucion de la ley ."— Todos los hombres están sugetos al rigor de las leyes que quizás no fueron debidamente promulgadas.

Ignocito sæpe alteri, numquam tibi. Lat. — « Esta frase tiene el mismo sentido que la cita siguiente.

Ignoscas allis multa, nil tibi. Lat. — « Vm. deberia

Digitized by Google

perdonar muchas cosas en otros, pero no deberia disimularse nada á sí mismo.

Ignoti nulla cupido. LAT. -- «Ningun deseo tenemos por lo que no sabemos." -- Los salvages del Africa y América no echan menos el lujo de los Europeos.

Ignotum per ignotius. LAT. — « Lo que es desconocido por alguna cosa mas desconocida."--- El ha explicado la materia *ignotum per ignotius.* Ha hecho una ilustracion ó explicacion del caso que le ha envuelto en mayor obscuridad.

Il aboye à tout le monde. PROV. FR. —«El embrolla á todo el mundo.

Il a la mer à boire. FR. — « El tiene que beberse el mar." —Ha entrado ó se ha metido en una empresa prodigiosa.

Il a de l'esprit comme quatre. PROV. FR. — « El tiene espíritu como cuatro." — Es un modo vulgar para describir un hombre de genio superior.

Il a le diable au corps. FR. —« Tiene el diablo en su cuerpo."-- Está endiablado.

Il a le vin mauvais. FR. — « El es querelloso cuando está bebido.

Il a semé des fleurs sur un terrain avide. FR. -- «El ha plantado flores en un terreno árido.

Il conduit bien sa barque. Prov. Fr. -- « El conduce bien su barca." -- El sabe como gobernarse en el mundo.

Il coute peu à amasser beaucoup de richeses, et beaucoup à en amasser peu. FR. — « Se requiere poco esfuerzo para amontonar grandes riquezas;

Digitized by Google

pero para recoger pocas es necesario el haber un grande esfuerzo."—El hombre de fortuna puede muy facilmente aumentarla; pero el que nada tiene ha de combatir con grandes dificultades para empezar á tener algo.

Il croit qu'il trompe, parce qu'il mente. Fr. — « El piensa que engaña, porque miente.

Il en fait ses choux gras. Prov. Fr. — « Él por este medio engorda sus coles." — El pone asi plumas en su nido.

Il est comme l'oiseau sur la branche. Prov. Fr.—«El es como el pájaro en rama." — Su carácter es demasiado irresoluto.

Il est plus aisé d'être sage pour les autres, que pour soi même. Fr. — « Es mas facil ser sabio para los demas, que para con nosotros mismos.

Il est plus honteux de se defier de ses amis, que d'en être trompé. Fr.— « Es mas vergonzoso el desconfiar de los amigos, que el ser engañado de ellos.

Il faut attendre le boiteux. Prov. Fr. — « Es necesario esperar al que está cojo. — « Estas noticias son dudosas, es menester esperar la verdad que viene cojeando muy atrás.

Il faut battre le fer, tandis qu'il est chaud. Fr. — « Al hierro caliente, batirle de repente.

Il faut de l'argent. Fr. — « Se necesita dinero." — Es necesario obtenerlo.

Il faut des plus grands vertus pour sontenir la bonne fortune que la mauvaise. Fr. — « Se requiere mas virtud para sostener un estado de prosperidad, que suportar el de la adversidad.

Digitized by Google

Illa dolet verè, quæ sine teste dolet. L
que se aflige en su retiro, está apesadun
hecho." —El dolor que se dilata en cor
otros, puede tener una parte de afectaci
Ille crucen, sceleris præcium tulit, hic diad
Juv.- «Un hombre sufrió un castigo infa
mismo delito que proporcionó una diaden
Ille igitur numquam direxit brachia con
Torrentem; nec civis erat, qui libera p
Verba animi proferre, et vitam impend
Lat. Juv. — « El no fué nunca de aquell
danos que quieren ir contra la corriente,
ren decir libremente su opinion, y que
vida por la verdad."—Esta es una descri
mirable, aunque en términos negativos, d
lidades de un buen patriota.
Ille potens sui,
Lætusque degit, cui licet in diem
Dixisse, Vix. Lat. Hor. — « Vive feliz
sugetando sus pasiones, puede diariame
« *he vivido.*"
Ille sinistrorsum, hic dextrorsum abit: unu
Error, sed variis iludit partibus om
Hor — « Uno se dirige á la derecha, otr
Digitized by Google

Illi mors gravis incubat, qui, notus nimis omnibus ignotus moritur sibi. LAT. SEN. — « La muerte ha precisamente de deprimir á aquel que siendo demasiadamente conocido de los demás, muere sin conocerse á sí propio." -- Un negro horror acompaña siempre al moribundo que ha pasado una vida criminal é irreflecsiva.

Illium fuit. LAT.— « Troya ha existido." -- Tales cosas han acontecido.

Illæso lumine solem. LAT.— « Mirar al sol sin lastimar la vista."—Esta es la cualidad que se atribuye al águila.

Illud amicitiæ sanctum ac venerabile nomen
Nunc tibi pro vili sub pedibusque jacet. LAT. Ov. — « El sagrado y venerable nombre de la amistad es ahora hallado y despreciado por Vm.

Il maggior é buon soggetto. ITAL.— « El mayor es un sugeto muy amable.

Il mio libro. ITAL. -- « Mi libro.

Il n'a pas inventé la poudre. PROV. FR.— « El no fué ciertamente el inventor de la pólvora." -- No es un echicero.

Il n'appartient qu'aux grands hommes d'avoir des grands défauts. FR. — « Solo toca á los hombres grandes, el tener grandes defectos."— Tales defectos son al menos paliados donde grandes cualidades estàn reunidas en su apoyo.

Il n'a ni bouche ni éperon. PROV. FR. — « El no tiene manos ni espuela." -- Carece ó le falta espíritu ó valor.

Il ne faut jamais contrarier un fou. FR. — « Al loco y al aire darle calle.

Digitized by Google

Il ne faut pas éveiller le chat qui dort.
--« Es menester no dispertar al gato que
--Vm. no deberia suscitar cuestiones d
que duermen, y que solo pueden produ
Il n'est sauce que d'appetit. Prov. Fr. --
bre es la mejor salsa.
Il ne sait sur quel pied danser. Prov. Fr.
sabe de que pie danzar."—El se encu
desanimado.
*Il n'y a pas de plus mauvais soud, que c
veut pas entendre.* Fr.—« No hay peor
el que no quiere oir.
Il n'y a que moi, qui a toujours raison.
hay nadie que siempre tenga razon,
—Esta es una especie de egoismo frecu
puesto en práctica, aunque rara vez ex
Il n'y a rien de beau, que l'utile. Fr.
nada hermoso, sino lo que es útil.
Il sabio muda conscio, il nescio no. It
sabio cambia algunas veces su opinion
jamás
Il n'y a si bon cheval qui ne bronche. Fr.
caballo, por bueno que sea, que no trop
Il sent de fagot. Prov. Fr. --« El sabe á
El peligra ser quemado como herege.

Digitized by Google

Il tempo si volge a freddo. Ital." -- El tiempo empieza á ser frio.

Il vaut mieux se taire que de parler mal. Fr. « Mas vale buen callar, que mal hablar.

Il vaut mieux tâcher d'oublier ses malheurs, que d'en parler. Fr. -- « Es mejor para el hombre el olvidar sus desgracias, que el hablar de ellas." -- El que es inclinado á quejarse, no solo dá pábulo al objeto de sus cuidados, sí que exîta el disgusto de los que le oyen.

Il volto sciolto, gli pensieri stretti. Prov. Ital. -- « El semblante abierto y sereno, pero el pensamiento bien cerrado." -- Esta es una máxima tan útil como dificil de practicar.

Il vostro pittore v'ha colto molto bene nel vostro ritratto. Ital. — « El pintor de Vd. le ha retratado muy bien. Ha sacado su retrato con primor y semejanza.

Il y a anquille sous la roche. Fr. Prov. — « Hay anguila sobre la roca." -- Hay algo misterioso en el negocio.

Il y a bien des gens qu'on estime, parcequ'on ne les connoit point. Fr.—«Hay muchas personas que solo son estimadas porque no son conocidas.

Il y a des gens qui résemblent aux vaudevilles, qu'on ne chante qu'un certain temps. Fr -- « Hay gente cuya fama es como una cancion de moda, que se canta por algun tiempo y luego se olvida.

Il y a de gens à qui la vertu sied presque aussi mal que le vice. Fr. -- « Hay personas en quienes la virtud les sienta casi tan mal como el vicio.

Digitized by Google

Il y a des gens dégoutans avec du mérite, et d'autres que plaisent avec des defauts. Fr.-- «Hay algunos hombres de mérito que son desagradables, y otros que deleitan con todos sus defectos."-- Todo depende de los modales, de la suavidad y del carácter conciliatorio de que tanto gusta la sociedad.

Il y a des reproches qui louent, et des louanges qui medisent. Fr.--«Hay cierta especie de reprehensiones que recomiendan; y no pocas alabanzas que denigran." —Ha quien cuando censura alaba, y cuando elogia infama.

Il y a encore de quoi glaner. Prov. Fr. — « Aun hay alguna cosa que espigar."-- El asunto aun no está perdido. La materia no se ha todavía apurado.

Il y a plus de jours que de semaines. Fr.— « Mas dias hay que longanizas.

Imitatores ! servum pecus. Lat. Hor.— « Vosotros imitadores! *Hato servil."* — Aplicase al copiador servil que desde luego manifiesta su bajeza y debilidad, viviendo de los despojos de otros.

Impendam et expendar. Lat. — « Quiero expender y ser gravado en este servicio.

Imperat aut servit collecta pecunia cuique. Lat. Hor.— « Las riquezas ó bien sirven ó mandan al que las posee." — Ellas son buenas ó malas segun el uso que se hace de las mismas.

Imperium facile iis artibus retinetur, quibus initio partum est. Lat. — « El poder se conserva por aquellos mismos medios que se obtuvo."-- Generalmente se obtiene por reconciliacion, y se conserva mientras esta dura. Se pierde por la opresion é intolerancia.

Digitized by Google

Imperium flagitio acquisitum, nemo unquam bonis artibus exercuit. LAT. Tac. — « El poder adquirido por medio de crímenes nunca se dirige á ningun fin bueno ó propósito útil. Generalmente se abusa del poder que se ha usurpado.

Imperium in imperio. LAT. — « Un gobierno dentro de otro gobierno." --Un establecimiento que existe bajo pero independiente, hasta cierto grado, de otro establecimiento superior. Esto sucede en cada uno de los veinte y cuatro estados de que se compone la union Anglo-Americana con relacion al gobierno Federal y General de la República.

Impotencia excusat Legem. LAT. -- « La impotencia escusa la ley." — Esta máxima tiene relacion á la enfermedad de ciertas personas á quienes la ley escusa ciertos actos, como á prisioneros, idiotas, locos, ciegos, mudos, sordos etc.

Imprimatur. LAT. —«Que se imprima."--Frase para permitir la impresion de alguna cosa, donde la prensa está bajo vejatorias restricciones.

Improbe amor! quid non mortalia pectora cogit? LAT. Virg. — « Oh cruel amor! A que de cosas no compeles tú al corazon humano?

Improbè Neptunum accusat qui naufragium iterum facit. Prov. LAT. --- « El hombre que ha naufragado segunda vez, se queja impropiamente de la mar. El deberia haber aprendido á ser prudente en su primer naufragio.

Improbis aliena virtus semper formidolosa est. LAT. Salust. _«Es formidable al malo la virtud de otro hombre." __ Los malvados temen lo que les abate

Digitized by Google

por comparacion, y aborrecen la excelencia á la cual ellos no pueden aspirar.

Impromptu. LAT. -- « Con prontitud." -- Un chiste demostrado con prontitud y laconismo.

In amore hæc omnia insunt vitia; injuriæ, Suspiciones, inimicitiæ, induciæ, Bellum, pax rursus. LAT. -- « En el amor se experimentan todos estos males; acciones culpables, sospechas, inamistades y tratados alternados de guerra y de paz.

In articuli mortis. LAT. -- « En el artículo de la muerte.

In capite. LAT. -- « A la cabeza de alguna obra ú operacion.

In causâ facili, cuivis licet esse diserto. LAT. OV. -- « En una causa facil cualquier puede ser elocuente. " -- El orador mas indecente puede tomar un aire de triunfo cuando ocupa una posicion ventajosa.

Incedimus per ignes. Supposítos cineri dolos. LAT. HOR. — « Nosotros pisamos un fuego que está solo cubierto de engañosas cenizas. " — He sabido subyugar un inconveniente obvio, pero no el peligro que se oculta.

Incertus alicujus vultus, crebra coloris commutatio. LAT. — « Un color se le iba, y otro se le venia." — Frase familiar de que se usa para denotar la turbacion de ánimo que uno padece cuando teme se descubra alguna cosa que no le conviene, ó se halla agitado de varios afectos.

In che termine sono le cose? ITAL. — « ¿ Como están los negocios?

Digitized by Google

Incidit in Scyllam, qui vult vitare Chorybdim. Prov. Lat. --« Ha caido en poder del Scyla queriendo escaparse de Charybdis."---Cuando queremos evitar un peligro ó equivocacion, caemos con demasiada frecuencia en otro.

In civilibus voluntas pro facto reputabitur. -- In criminalibus voluntas pro facto non reputabitur. Lat. — « En casos civiles la voluntad ó intencion se deduce de los hechos, pero no es así en las causas criminales.

Inclusio unius est exclusio alterius. Lat. — « Cuando el nombre de uno está incluido, supone la exclusion de otro." -- Esta es una máxima que se verifica con frecuencia en argumentos sobre legados testamentarios. Si de dos personas de igual parentesco la una es mencionada con especialidad, se supone que la otra estaba separada y lejos de la intencion del testador.

In cœlo quies. Lat. -- « Hay descanso en el cielo." -- Mote muy en uso en los escudos de armas.

Incognito. Lat. — « Desconocido."--Disfrazado.

In commendam. -- Esta frase de latin moderno se usa para denotar una persona recomendada para ejercer un Curato, cuando está vacante.

Incubus. Lat.— « La pesadilla.

In curia. Lat. -- « En el tribunal.

Inde iræ. Lat. — « De esto proceden aquellos resentimientos.

Index expurgatorius. Lat.— «Un índice purificador ó de expurgo. Una lista que antes se publicaba por la autoridad de la Iglesia Romana de los libros

Digitized by Google

te su saber." — Este es un mote que c
te se usa en las obras que tienen una ten
neral y útil.

In dubiis. LAT. — « En materias dudosas.
sos de incertidumbre.

In eâdem re, utilitas et turpitudo esse no
LAT. Cic. — « La utilidad y la bajeza
exîstir en una misma casa ó persona. Es
por demas exâgerar un procedimiento,
tajas se han comprado á costa de la
del honor.

In equilibrio. LAT.— « En un peso igual." -
astil de balanza cuando hay igual pes
uno de sus extremos.

Inerat Vitellio simplicitas ac liberalitas
absit modus, in exitium vertuntur. L
« Habia en Vitelio sencillez y liberalidad
des que cuando exceden los límites qu
dencia prescribe, son siempre ruinosas p
las posee. Hay virtudes las mas aprecia
vida privada que exercitadas por un f
público, mas allá de los límites regular
en extremo peligrosas.

Digitized by Google

ıtur. LAT.—« Donde la vida, la libertad, y
ácter de un hombre están en peligro, toda
ıcion debe serle favorable.

Dido, nulli bene juncta marito;
pereunte, fugis; hoc fugiente, peris. LAT.
- «Desgraciada Dido privada al mismo tiem-
amante y de marido; aquel muriendo cau-
huida, y este huyendo ocasiona tu muerte.

ım pro libertate ruebant. LAT.—« Por la
ad se arrojaron sobre las bayonetas liberticidas.

est velocitas temporis, quæ magis apparet
ientibus. LAT. SEN.—« La rapidez del tiem-
tan infinita, como es evidente á los que re-
ınan sobre lo pasado.

ranti delicto. LAT.—« En delito evidente.'
toma por delito perpetrado.

rma pauperis. LAT.—« En la forma de un
re pobre." —El que es demasiado pobre
pagar los gastos de un pleito lo hace *informa*
eris. En Inglaterra debe jurar, para ello, que
es de pagar sus deudas no posee mas que
libras esterlinas, y presentar un certificado
bogado que acredite que tiene motivo justo
seguir el pleito. En España se concede esta

Digitized by Google

que dá ingenio.»--Se aplica ironicament
llos autores, cuyo único estímulo es el sal
de su pobreza.

In genio stat sine morte decus. LAT. PRO
honores del ingenio son eternos." Ta
lisongeras expresiones de muchos poetas.

Ingenium cui sit, cui mens divinior, atqu
na sonaturum. LAT. HOR.--« Quien es
do de talento, de un espíritu superior
elocuencia poderosa.

Ingenium ingens
Inculto latet hoc sub corpore. LAT. H
grande ingenio se oculta bajo un cuerp

Ingenium mite omnibus, asperum nemi
est. LAT. —« El cordero manso máma á
y á cualquiera; el bravo ni á la suya n
na."---Refran con que se dá á entend
que son de condicion apacible se hace
todas partes; y al contrario los que
nio áspero y fuerte aun de los suyos
recidos.

Ingenium res adversæ nudare solent, cel
dæ. LAT. HOR.--« Aquellos talentos

Digitized by Google

Ingenuas didicisse fideliter artes,
Emollit mores, nec sinit esse ferros. LAT. OV. — « El modo mas seguro de refinar la grosería, y de sugetar la dureza del entendimiento, es el estudiar cuidadosamente las artes liberales.

Ingens telum necesitas. LAT. SEN. — « La necesidad es un castigo poderoso. " — El provocar á un necesitado, es buscar á un desesperado, ó encontrar la desesperacion.

Ingrato homine terra pejus nil creat. LAT. — « Jamás produce la tierra cosa alguna peor que un hombre ingrato.

Ingratum si pixeris omnia dicis. LAT. — « Si Vm. gradua á un hombre de ingrato, es lo peor que puede Vm. alegar contra él mismo.

Ingratus unus miseris omnibus nocet. LAT. — « Vm. ingrato injuria á todos los desgraciados. " — El por su bajeza ha acerado ó endurecido quizas, el corazon que podria haberle sacado de la miseria.

In hoc signo spes mea. LAT. — « En esta señal está mi esperanza.

In hoc signo vinces. LAT. — « Con esta señal tú vencerás. " — Este fué el mote que adoptó el Emperador Constantino despues de haber visto una cruz en el aire que él consideró el presagio de la victoria.

Iniqua nunquam regna perpetua manent. LAT. Sen. — « La autoridad fundada y sostenida por la injusticia, no es jamás de mucha duracion.

Iniquissimam pacem justissimo bello antefero. LAT. — « Prefiero la paz mas injusta, á la guerra mas

Digitized by Google

justa." -- Los horrores de la guerra son tantos y tan funestos que se debería en todo tiempo comprar la paz á cualquier precio, excepto á costa del honor nacional.

Initia magistratum nostrorum meliora firma, finis inclinat. LAT. Tac.—« El desempeño de nuestros empleos es por lo regular mas egemplar en sus principios; su vigor declina al fin.

In jure, non remota causa, sed proxima spectatur. LAT. -- « La ley no atiende á la causa remota, sino á la inmediata.

Injuriarum plerasque non accipit, qui nescit. LAT. SEN. — « El que parece no hacer caso de inconvenientes, evita muchos.

Injuriarum remedium est oblivio. LAT. --« El mejor remedio para las injurias, es olvidarlas.

In limine. LAT. — « En el umbral de la puerta.

In loco. LAT. — « En el lugar." -- En el propio puesto." -- Sobre el mismo sitio.

In magnis voluisse sat est. LAT. Prop.— « Es digna de alabanza una gran accion intentada, aunque sin resultado feliz.

In medias res. LAT. HOR. — « En medio de las cosas." -- Se dice de los que sin estar preparados para el caso se precipitan á hablar ó escribir.

In medio tutissimus ibis. LAT. --« Por el camino del medio irá Vm. con mayor seguridad.

In necessariis unitas, in non necessariis libertas, in omnibus charitas. S. Agust.--- Que haya *unidad* en las cosas que son esenciales, *libertad* en las que no lo son, y *caridad* en todas ellas.

Digitized by Google

In nova fert animus. LAT. -- « Mi espíritu me conduce á nuevas materias ó á tocar nuevos topicos." _ Este es un hemistiquio: el siguiente completa el verso.

In nova fert animus mutatas dicera formas. LAT. OV. « Hablaré pues de los cuerpos que cambian en nuevas formas.

In nubibus. LAT. — « En las nubes.

In nullum avarus bonus est, in se pessimus. PROV. LAT.— « El avaro no es bueno para nadie, y menos para sí mismo.

Inquietum, turbulentum, amentem esse. LAT. — « Tener cascos de calabaza ó los cascos á la gineta." — Frase metafórica y familiar conque se denota que alguno tiene poco asiento y reflexîon.

Inquisitor status. LAT. — « Inquisidor de Estado."_ En la república de Venecia cada uno de los tres nobles elegidos del consejo de los diez, que estaban diputados para inquirir y castigar los crímenes de estado con poder absoluto.

Interiora latent aspicienda prius. LAT. -- « De todo tiene la viña, ubas, pámpanos y agráz."—Espresion con que damos á entender al que alaba mucho á un sugeto ó cosa, que tiene algunas tachas ó defectos que no conoce ó no sabe, aun en aquello mismo que aplaude, y que necesita de mas cuidadoso informe.

In nullum reipublicæ usum ambitiosâ loquelâ inclaruit. LAT. Tac. — « El es celebrado por su afectada y ambiciosa verbosidad de que no resulta el menor bien al estado.

Digitized by Google

In omnibus fere minori ætati succurritur. LAT. — «En todo los casos se proporciona alivio á los menores de edad." — La ley tiene tal cuidado de ellos que no permite enagenar vender ó empeñar su propiedad, á no ser para darles de comer, beber, escuela, médico y otras cosas absolutamente necesarias.

In omnibus quidem, maximè tamen in Jure Æquitas est. LAT. — « En todas las cosas y particularmente en la ley hay equidad."— Ella corrige la ley cuanto está deficiente en razon de su generalidad.

Inopem copia fecit. LAT. — « La abundancia constituye su pobreza." — La copia de sus ideas le retardan y embarazan la lengua.

In pace leones, in prælio cervi. LAT.— « En la paz son leones, en la guerra ciervos." — Este es el carácter de los fanfarrones y cobardes.

In perpetuam rei memoriam. LAT. — « Para perpetuar la memoria de la cosa." — Descripcion que comunmente se pone en las columnas y edificios para perpetuar algun hecho memorable.

In petto. ITAL. — « En el pecho. » — En secreto. Reservadamente.

In presenti. LAT. — « Al presente.

In propiâ personâ. LAT. — « En su propia persona.

In puris naturalibus. LAT. — « En estado puramente natural. " — Enteramente desnudo.

Inquinat agregios adjuncta superbia mores. LAT. Claud. — « Los mejores modales son manchados cuando van acompañados del orgullo."—La misma virtud disgusta si tiene traza altanera y vana.

Digitized by Google

In quo hoc maximum est, quod neque ante illum, quem ille imitaretur, neque post illum, qui eum imitari posset, inventus est. LAT. —« Sobre el cual es digno de observarse, que antes que él no habia encontrado ni un egemplo que imitar, ni entre sus succesores uno que le imitase.

In rerum natura. LAT.-- « En la naturaleza de las cosas.

Insanire parat certâ ratione modoque. LAT. HOR.-- « El se prepara para ser loco, segun cierta regla y acciones."—Tiene método en su locura.

Insanus omnis furere credit cæteros. PROV. LAT. —«Todos los locos creen, que todo el mundo lo es.

In sæcula sæculorum. LAT. —«Por los siglos de los siglos." -- Por una eternidad.

In se magna ruunt. LAT. LUC. —«Los grandes cuerpos son al propósito para acometer el uno al otro." --Dos grandes potencias son regularmente inclinadas á la celosia y á las hostilidades entre sí.

In se totus teres atque rotundus. LAT. HOR.—« Liso, redondo, y recogido."-- Esta es una breve pero excelente descripcion de un hombre del mundo. La metáfora es tomada de una bola que arrojada ó impelida por una mano fuerte no detiene su curso por pequeños obstáculos.

Insitâ hominibus libidine alendi de industria rumores. LAT. — « Los hombres desean naturalmente propagar noticias ó rumores.

Insitâ hominibus natura violentiæ resistere. LAT. Tac. --« La accion de resistir la violencia está impresa en la naturaleza del hombre.

Digitized by Google

dirigir nuestra conducta.''—El verdader
es testigo y fiel observador de las locur
demás hombres, y deriva de ellas el frut
caucionarse y corregir las suyas.

Instanter. LAT. -- « Al momento.

Instar omnium. LAT. -- « Como todo lo de

In statu quo. LAT. — « En el estado que e
tes." — En la condicion en que una nac
individuo se encontraba en cierta época

In statu quo ante bellum. LAT. -- « En el
que se encontraba antes de la guerra.

Intaminatis fulget honoribus. LAT. HOR. -
ce con honores que no tienen mancha.

In te, Domine, speravi. LAT.-- « En Vos,
he puesto mi esperanza.

Interger vitæ, scelerisque purus,
Non eget Mauri jaculis nec arcu. LAT.
« El hombre recto y que no conoce el delit
ne necesidad de las arcos y dardos de los
-- En las mas de las situaciones es la inc
mejor escudo, y la mas firme seguridad.

Integra mens augustisima possessio. LAT
ánimo cargado de integridad, es el m
tesoro.

Digitized by Google

te abundante." — Suplir las necesidades de una parte donde abunden los medios.

Intentum animum, tanquam arcum habeat. LAT. CIC. — « Tiene su ánimo doblado como un arco.

Intenti expectant signum. LAT. VIRG. — « Aguardan la señal con impaciencia.

In tenui labor; et tenus non est gloria. LAT. VIRG. — « Se ha trabajado por un objeto pequeño; pero la azaña no fué la mas tenua." — El hacer las pequeñas cosas bien, es en algunos casos sumamente honroso é importante.

Inter alia. LAT. — « Entre otras cosas.

Inter arma leges silent. LAT. — « Las leyes callan entre las armas." — Durante las hostilidades poca consideracion se tiene á la justicia que reclaman los pueblos.

Interdum lachrymæ pondera vocis habent. LAT. OV. -- «Las lágrimas pueden algunas veces tanto, como las palabras.

Interdum populus recte videt. LAT. --- « El pueblo ve regularmente lo justo." — Algunas veces es engañado y seducido; pero mas frecuentemente juzga con discrecion y sabiduría.

Interdum vulgus rectè videt; est ubi peccat. LAT. HOR. — « Algunas veces decide el pueblo con justicia, pero otras obra bajo principios erróneos.

Interérit multum, Davusne loquotur, an Eros. LAT. HOR. — « Hay una gran diferencia cuando Damo habla, y cuando se expresa un héroe." — El primero es un criado: la regla se aplica á los escritores dramáticos que deberias siempre procurar que

Digitized by Google

In terrorem. LAT. — « En terror.

Inter se. LAT. — « Entre sí.

Inter utrum que tene. PROV. LAT. — « Guárde uno y otro." — Dirígase durante su vida camino medio evitando los extremos.

In toto. LAT. -- « En un todo." — Enterame

In toto et pars continetur. LAT. — «En el to bien se comprende la parte.

Intra fortunam quisque debet manere suar — « Todos los hombres deberian reducirs límites de su fortuna.

In transitu. LAT. -- « De tránsito." — Generos *situ* son aquellos consignados por una ú c sona y que no han aun llegado al consign

Intus et in cute novi hominem. LAT. Persic nozco el hombre á fondo." — Tengo un ve conocimiento de su carácter.

Intuta quæ indicora. LAT. — « TAC. -- « No guros los actos indecentes." — Los hombres tas situaciones deberian tener presente que ligroso es el faltar al decoro que es debido ciedad, como el incurrir en el resentimient superiores.

Digitized by Google

Invidia Siculi non invenere tyranni tormentum majus. LAT. JUV. — « Los tiranos de Sicilia jamás encontraron un castigo mayor que el de la envidia.

Invidus alterius macrescit rebus opimis. LAT. HOR. — « El envidioso se enmagrece con la prosperidad de su vecino.

In vino veritas. LAT. — « Hay verdad en el vino." — El revela los secretos del reservado, y descubre al que miente por costumbre.

Invisa potentia, atque miseranda vita eorum, qui se metui, quam amari malunt. LAT. — « El que desea mas bien ser temido que amado, tiene un poder aborrecible, y pasa una vida miserable.

Invisibilia non decipiunt. LAT. — « Lo que no se vé no engaña.

Invitat culpam qui peccatum præterit. LAT. — « El que disimula un delito, convida á que se cometa otro.

Invitum sequitur honor. LAT. — « El honor le sigue á su pesar.

Invita minerva. LAT. — « Sin que Minerva (la Diosa de la sabiduría) lo admita."— La obra se ha llevado al cabo *invita minerva;* esto es, sin gusto ni talento.

In vitium ducit culpæ fuga. LAT. HOR. — « Para evitar una falta algunas veces caemos en otra.."— Asi sucede con algunos escritores que queriendo evitar secantes prolijidades incurren frecuentemente en el defecto opuesto de ser breves y obscuros.

Io deferisco troppo á lei per volere offenderla, sig-

Digitized by Google

hija de diez y seis años.

Io ho una cosa intra le ciglia, ma non vi d
le sia. ITAL. — « Tengo alguna cosa en vi
no diré á Vd. cual sea.

Io ho ricevuto una lettera da lui. ITAL. —
cibido una carta suya.

Io metto in non calere ogni pensiero di v
ITAL. — « Yo olvido todas mis ideas de ve

Io mi lascio addormentare dalle lusinghe.
« Me dejo engañar por la adulacion.

Io muoro, cara mia, d'invidia. ITAL. — « Y
mucha envidia de Vd., mi querida amig

Io non passo distaccarmi da questo luogo,
nendo danaro. ITAL. — « Yo no puedo salir
sin dinero.

Io non so adesso dove volgermi. ITAL. — « Y
ahora á que lado volverme.

Io non voglio beccarmi il cervello con ques
ITAL. — « Yo no quiero quebrarme el seso

Io non voglio vederti piu. ITAL. — « Yo no
volver á verte mas.

Io sempre sono il bersaglio della fortuna.
« Yo siempre soy el juguete de la fortuna.

Digitized by Google

Io sono moltisimo infelice, e non v'é che la

l hacer su fortuna.

parlo amichevolmente. ITAL.--« Yo te hablo
o amigo.

fui testimonio di veduta. ITAL. -- « Yo fuí
go de vista.

lio riuscire a questo. ITAL. -- « Lo que yo quie-
ecir ó significar es esto.

dixit. LAT. _ « Lo dijo él mismo." — Le crei-
sobre su *ipse dixit*; esto es, por su mera
cion.

na verba. LAT. — « Las mismísimas palabras."
mas estricto y literal significado de la expresion.

facto. LAT. — « Por el mismo hecho."_ Por el
o cuando suceda.

ure. LAT. _ « Por la ley misma."_ Por la ley
do fuere promulgada.

ror brevis est. LAT. Hor. — « La cólera ó rá-
es una locura de corta duracion." _ Todos los
os efectos de la locura, pueden ser producidos
una pasion momentánea.

qui vincit, hostem superat maximum. LAT.—
que sabe reprimir su ira, vence y subyuga á
nayor enemigo.

Digitized by Google

æ tegitur nocet;

Abogados; pues que manifiesta que ellos alquilan su elocuencia, sí que fingen tan grado de pasion ó calor proporcionado al menor salario que reciben.

I sensuali si lasciano facilmente adescare. «Los lujuriosos son facilmente atraidos mugeres artificiosas ceban con facilidad á bres á quienes domina la lujuria.

Is maximè divitiis utitur, qui maximè di diget. Lat. Sen. — «El que tiene menos des personales, es el que hace mejor u riquezas.

Is minimo eget mortalis, qui minimum c — «El que ansía menos las riquezas, es menos necesidades.

Is mihi demum vivere, et frui animâ vi aliquo negotio intentus, præclari faci artis bonæ famam quærit. Lat.—«El qu en escenas activas busca adquirir reputa medio de acciones famosas ó de alguna rosa, es á mi parecer el único que disfru vida feliz y sosegada.

Is ordo vitio careto cæteris specimen esto «Que aquel órden esté libre de vicio

Digitized by Google

tenido en las leyes Romanas de las doce tablas, y se dirigió á la órden senataria ó patricia.. "-- El mejor egemplo debe siempre proceder de las personas mas distinguidas ó elevadas.

Ita lex scripta est. LAT. —« Así está escrita la ley." -- Frase usada en las controversias cuando se refiere al contrario á lo literal del texto en cuestion.

Ita me Dii ament! est ubi sim nescio. LAT.---«Como Dios que me ha de juzgar! que no sé donde estoy· "_Estoy tan confundido que no sé ni lo que hacer, ni lo que decir.

J.

Jacta est alea. LAT. — « El dado está echado." - Lo he aventurado todo, y sé que debo estar á lo que venga.

Jactitatio. LAT. — « Un jactancioso." -- Los tribunales ecclesiásticos conocen de las causas matrimoniales sobre jactancia.

J'ai bonne cause. Fr. -- « Tengo una buena causa.

J'ai eu toujours pour principe, de ne faire jamais par autrui, ce que je pouvois faire par moiméme. Fr. -- « He tenido siempre por principio el no hacer por medio de otro, lo que pueda hacer por mí mismo.

Jamais arriére. Fr. -- « Jamás atrás.

Jamais on ne vaincra les Romains, que dans Rome. Fr. -- « Solo en Roma se podrán vencer á los Romanos.

Jamque opus exegi; quod nec Jovis ira, nec ignis, nec poterit ferrum, nec edax abolere vetustas.

Digitized by Google

asunto se ventiló *Januis clausis*..." — En
ta secreta.

Jejunus raro stomachus vulgaria temnit. I
— « Un estómago hambriento raras vece
cia una comida ordinaria." — O puede t
igualmente así." — El estómago que rara
hambre, desprecia la comida ordinaria.

Je le tiens. Fr. — « Lo tengo.

Je ne cherche qu'un. Fr. — « Yo busco solo

Je n'oublierai jamais. Fr. — « Jamás olvid

Je ne sais quoi. Fr. — « Yo no sé qué." —
esta expresion cuando uno no puede descri
plicar alguna cosa.

Jet d'eau. Fr. — « Un surtidor de agua." — U
te artificial.

Jeu de main, jeu de vilain. Fr. — « Juego d
juego de villanos." — Engaños prácticos
ninguna persona bien educada quiere usa

Jeu de mots. Fr. — « Juego de palabras.

Jeu d'esprit. Fr. — « Juego de ingenio." —
dezas.

Jeu de theâtre. Fr. — « La actitud teatral.

Digitized by Google

Jeune, on conserve pour la vieillesse: vi

por su gravedad quedan en el fondo del agua;
egunda los que flotan sobre su superficie; y
n denota los que atados con corcho ó con una
a se sostienen de manera que no es dificil en-
rarlos y sacarlos del mar.

di mano, joco villano. Prov. Ital.—« Este
recisamente el significado del proverbio fran-
" *Jeu de main etc.*

le ma vie. Fr.—« El dia en que nací.

da atque idonea dicere vitæ. Lat. Hor.—
escribir lo que es propio y agradable á la vida:
e verso indica el deber del poeta didascalico.

di acti labores. Lat. Cic.—« Los trabajos y
dificutades que hemos sufrido, son siempre
as á la memoria.

dum et carum sterilis facit uxor amicum.
r. Juv. — « Una muger esteril obtiene siempre
amigo afectuoso y agradable." — Esto se apli-
burlescamente á los maridos que solo van en
ca de legados; casta comun y despreciable, y
corteja con mayor esmero á la muger, cuando
tiene menos esperanza de heredero.

damnatur cum nocens absolvitur. Lat.—
l juez es culpable cuando un criminal es decla-

Digitized by Google

cosa juzgada debe considerarse como una
--Una decision de un caso puede muy bi
como autoridad en otro caso semejante.

Judicis est jus dicere, non dare. LAT. —
debe declarar la ley, pero no debe jamás

Judicium Dei. LAT. — « El juicio de Dio

Judicium parium, aut leges terræ. LA
juicio de nuestros pares ò las leyes del
Por ellas solamente, segun la *carta mag*
glaterra, puede un Ingles ser condenado

Jugulare mortuos. LAT. — « Dar de puña
cadáver." — Practicar un acto de crueld
menor fruto.

Jugulo hunc suo gladio. LAT. — « Le venz
propias armas." — Le hago callar con su
argumentos.

Juncta juvant. LAT. — «Estas cosas cuando
tas entre sí, se ayudan mútuamente."—C
das individualmente son de poco provec
tomadas conjuntamente forman en cuer
de evidencia.

Jure humano. LAT. — « Por las leyes hu
Por aquella ley que se encuentra en

Digitized by Google

Jure divino. LAT. — « Por el derecho divino."—Este es el por el que, segun la tories de Inglaterra, son coronados algunos Reyes sin ninguna referencia á la voluntad del pueblo.

Juris præcepta sunt hæc, honestè vivere, alterum non lædere, suum cuique tribuere. LAT. — « Los preceptos de la ley son estos; vivir bien, no injuriar á nadie, y pagar á cada uno lo suyo.

Jus civile. LAT. — «La ley civil."— La ley de muchas naciones Europeas.

Jus gentium. LAT. — « El derecho de las naciones.

Jus sanguinis, quod in legitimis successionibus spectatur, ipso nativitatis tempore quæsitum est. LAT. — « El derecho de sangre que mira á todas las herencias legítimas y se funda desde el tiempo del nacimiento:"—es el derecho de promogenitura.

Jus summum sæpe summa est malitia. LAT. — « La ley llevada á efecto con demasiado rigor, viene á ser algunas veces una injusticia cruel.

Justitia liberalitati prior. LAT. — « A la justicia debe preceder la liberalidad." — El hombre debe ser justo antes de ser generoso.

Justitia virtutum regina. LAT. — « La justicia es la reyna de las virtudes.

Justitiæ soror fides. LAT. — « La fé es la hermana de la justicia.

Justum et tenacem propositi virum,
Non civium ardor prava jubentium,
Non vultus instantis tyranni,
Mente quatit solidâ. LAT. HOR. — « El hombre justo y determinado, no se separa de su resolucion

Digitized by Google

ni por el ardor mal dirigido de sus conciudadanos, ni por las amenazas de un tirano imperioso.

Justus propositi tenax. LAT. —« El hombre está fijo en su propósito.

Juvit insylvis habitare. LAT. — « Es agradable el vivir en el campo, ó en los bosques.

Juvenile vitium regere non posse impetum. LAT. SEN. — « La juventud tiene la culpa sino puede reprimir su violencia.

L.

La bellezza declina coll' età. ITAL. — « La belleza declina con la edad.

La beauté de l'sprit donne de l'admiration, celle de l'âme donne de l'estime, et celle du corps de l'amour. FR. — » La hermosura del ánimo causa admiracion, la del alma proporciona el aprecio, y la del cuerpo provoca el amor.

La beauté sans vertu es une fleur sans perfum. Prov. Fr. — « La hermosura sin virtud, es como la flor sin perfume." — Ella puede conservar su color, pero ha perdido su esencia.

Labitur et labetur in omne volubilis ævum. LAT. HOR. — « El manantial aun crece y crecerá por todos los siglos.

La bonne fortune, et la mauvaise sont necessaires à l'homme, pour le rendre habile. FR. — « La buena y la mala fortuna son necesarias al hombre, para hacerle diestro, hábil y mañoso." — Pocos hombres son iguales en los varios acontecimientos de la vida, sino han experimentado antes alguna de sus vicisitudes.

Digitized by Google

Jure divino. LAT. — « Por el derecho divino."—Este es el por el que, segun la tories de Inglaterra, son coronados algunos Reyes sin ninguna referencia á la voluntad del pueblo.

Juris præcepta sunt hæc, honestè vivere, alterum non lædere, suum cuique tribuere. LAT. — « Los preceptos de la ley son estos; vivir bien, no injuriar á nadie, y pagar á cada uno lo suyo.

Jus civile. LAT. — «La ley civil."— La ley de muchas naciones Europeas.

Jus gentium. LAT. — « El derecho de las naciones.

Jus sanguinis, quod in legitimis successionibus spectatur, ipso nativitatis tempore quæsitum est. LAT. — « El derecho de sangre que mira á todas las herencias legítimas y se funda desde el tiempo del nacimiento:"—es el derecho de promogenitura.

Jus summum sæpe summa est malitia. LAT. — « La ley llevada á efecto con demasiado rigor, viene á ser algunas veces una injusticia cruel.

Justitia liberalitati prior. LAT. — « A la justicia debe preceder la liberalidad." — El hombre debe ser justo antes de ser generoso.

Justitia virtutum regina. LAT. — « La justicia es la reyna de las virtudes.

Justitiæ soror fides. LAT. — « La fé es la hermana de la justicia.

Justum et tenacem propositi virum,
Non civium ardor prava jubentium,
Non vultus instantis tyranni,
Mente quatit solidâ. LAT. HOR. — « El hombre justo y determinado, no se separa de su resolucion

Digitized by Google

ni por el ardor mal dirigido de sus conciudadanos, ni por las amenazas de un tirano imperioso.

Justus propositi tenax. Lat. —« El hombre está fijo en su propósito.

Juvit insylvis habitare. Lat. — « Es agradable el vivir en el campo, ó en los bosques.

Juvenile vitium regere non posse impetum. Lat. Sen. — « La juventud tiene la culpa sino puede reprimir su violencia.

L.

La bellezza declina coll' età. Ital. — « La belleza declina con la edad.

La beauté de l'sprit donne de l'admiration, celle de l'âme donne de l'estime, et celle du corps de l'amour. Fr. — » La hermosura del ánimo causa admiracion, la del alma proporciona el aprecio, y la del cuerpo provoca el amor.

La beauté sans vertu es une fleur sans perfum. Prov. Fr. — « La hermosura sin virtud, es como la flor sin perfume." — Ella puede conservar su color, pero ha perdido su esencia.

Labitur et labetur in omne volubilis ævum. Lat. Hor. — « El manantial aun crece y crecerá por todos los siglos.

La bonne fortune, et la mauvaise sont necessaires à l'homme, pour le rendre habile. Fr. — « La buena y la mala fortuna son necesarias al hombre, para hacerle diestro, hábil y mañoso." — Pocos hombres son iguales en los varios acontecimientos de la vida, sino han experimentado antes alguna de sus vicisitudes.

Digitized by Google

Labor ipse voluptas. Lat. -« El trabajo mismo es en sí mismo un placer.

Labor omnia vincit. Lat. Virg. —« Con trabajo todo se alcanza." -- Hay muy pocas cosas ó dificultades que no se venzan á fuerza de perseverancia.

Laborum dulce lenimen. Lat. Hor. — « El dulce recreo de nuestros trabajos."—El poeta alude á su estudio favorito.

La bugia corre su pel naso. Ital. — « Se conoce que miente."--Se dice de quien dá señales exteriores de no decir verdad.

La candela è al verde. Ital. _« La vela se apaga.

La chair est plus proche que la chemise. Fr._«Primero es la carne que la camisa.

La confiance fournit plus á la conversation que l'esprit. Fr. -- « La confianza contribuye mas á la conversacion que á la instruccion.

La criaillerie ordinaire fait qu'on s'y accoutume, et que chacun la méprise. Fr. — « La vocingleria repetida con demasiada frecuencia, viene á hacerse tan familiar á los oidos, que pierde todo su efecto." -- Si Vd. riñe á un criado por cualquier bagatela insignificante, apenas sentirá sus reprehensiones, cuando le reconvenga por haber cometido un crímen de consecuencia.

La crítica est aisée, et l'art est difficile. Fr. — « El criticar es tan fácil, como es dificil el inventar.

La decence est le teint naturel de la vertu, et le fard du vice. Prov. Fr. —« La decencia es el tinte natural de la virtud, y el falso colorido del vicio.

Digitized by Google

La dottrina deve vie piu stimarsi che non la richezze. Ital. El saber debe ser mas estimado que las riquezas.

L'adresse surpasse la force. Fr. — « Mas puede maña que fuerza.

L'adversité fait l'homme, et le bonheur les monstres. Fr. -- « La adversidad hace los hombres, y la prosperidad produce los mónstruos.

La faim chasse le loup hors du bois. Prov. Fr.— «El hambre saca al lobo del bosque."--El proverbio Inglés. „*Hunger breaks thrugh stone walls.*"

La faveur met l'homme au-dessus de ses égaux, et so chute au dessous. Fr. — « El favor pone el hombre sobre sus iguales, y la desgracia les pone debajo.

L'affaire s'achemine. Fr. — «El negocio va adelante.

La foiblesse de l'ennemi fait notre propre force. Fr. — « La debilidad del enemigo es una parte de nuestras fuerzas." - En la guerra se deben aprovechar todas las ventajas.

La fortune vend ce qu'on croit qu'elle donne. Fr.-- « La fortuna vende los favores que aparenta dar.

La quérison n'est pas si prompte que la blessure Fr. — « No es tan pronta la cura como la herida.

La grande sagesse de l'homme consiste à connoitre ses folies. Fr. -- « La grande sabiduría del hombre consiste en conocer sus locuras.

L'aigle d'une maison est un sot dans une autre. Fr. — « El aguila de una casa es un tonto en otra.

Laissez nous faire. Fr.— « Déjenos Vm. hacer. "— No se nos impida obrar por nosotros mismos.

La langue des femmes est leur épée, et elles ne

Digitized by Google

la laissent pas rouiller. Prov. Fr. -- « La lengua de las mugeres es una espada, que rara vez dejan ellas enmohecer.

La libéralité consiste moins à donner beaucoup, qu'a donner à propos. Fr.— « La liberalidad consiste menos en dar mucho, que en dar á tiempo y convenientemente.

L' Allegorie habite un palais diaphane. Fr. — « La alegoría habita en un palacio transparente."— Sirve solo para manifestar la verdad por medio de un espejo de reflexion.

La maladie sans maladie. Fr. -- « La enfermedad sin enfermedad. "--Se aplica á los genios hipocóndricos.

La méfiance est la mère de la sûreté. Fr.--«La desconfianza aparta el engaño.

L'âme n'a point de secret que la conduite ne revèle. Prov. Fr --« El alma no tiene secreto alguno que no descubra la conducta.» — El hipócrita mas astuto no puede siempre ocultar sus secretos sentimientos.

La moitié du monde prend plaisir à médire, et l'autre moitié á croire les médisances. Prov. Fr. — « La mitad de los hombres se deleitan en decir mal, y la otra mitad en creer á los maldicientes. — La murmuracion es el vicio mas comun y perjudicial á la sociedad: la caridad, la religion, y la política le condenan.

La moquerie est souvent une indigence d' esprit. Fr. — « Las burlas arguyen en muchos casos falta de entendimiento.

Digitized by Google

muerte es mas fácil de sobrellevar cuand
sin pensar, que cuando se piensa en ella sin
L'amour de la justice n'est en la plûpart de
mes, que la crainte de souffrir l'njustice.
«El amor á la justicia no es otra cosa, en
de los hombres, que el temor de sufrir la
cia." —Nuestra ansiedad sobre este particul
de muy bien atribuirse á un puro egoism
L'amour et la fumée ne peuvent se cacher
FR. — «El amor y el humo no pueden oc
L'amour-propre est le plus grand de tous l
teurs. FR. — «El amor propio es el mayo
dos los aduladores.
L'amour soumet la tèrre, assujettit les c
Les rois sont à ses pieds, il gouverne les
Fr. Corneille. — «El amor sugeta á los h
tiene autoridad en los cielos, los Reyes está
pies, y el gobierno á los dioses." — Esta
gante frase del poeta francés, se usa solo
diculizar á los que exâgeran las cosas.
La natura l'ha dotata de una gran bellezza
ta capacitá. ITAL. — «La naturaleza la ha
de mucha hermosura y talento.

Digitized by Google

os los gatos son pardos.

assion fait souvent un fou de plus habile hom-
, et rend souvent habiles les plus sots. Fr.—
l amor vuelve muchas veces tonto al hombre
s sabio, y otras hace sabios á los mas tontos.
atience est amére, mais son fruit est doux.
— « La paciencia es amarga, pero el fruto que
duce es muy dulce.
atience es la rémede la plus sûr contre les
umnies : le tems tôt ou tard découvre la veri-
Fr. — « La paciencia es el mas seguro antídoto
tra las calumnias: el tiempo tarde ó tempra-
descubre la verdad.
atience vient à bout de toutes choses. Fr. —
on la paciencia todo se logra.
hilosophie, qui nous promet de nous rendre
reux, nons trompe. Fr. — « La Filosofia que
promete el hacernos felices nos engaña.
ilosophie triomphe aisément des maux passés
des maux à venir, mais les maux presens
mphent d'elle. Fr. — « La Filosofía triunfa
lmente así de los males pasados como de los
ros, pero los males presentes triunfan de ella.
es crescunt ; vegetabilia crescunt et vivunt ;
malia crescunt, vivunt et sentiunt. Lat. —

Digitized by Google

Lapsus linguæ. Lat. --« Una resbaladura de
gua."— Una equivocacion sutil y delicada.
La reputation d'un homme est comme son
qui tantôt le suive, et tantôt le precede; q
fois elle est plus longue, et quelquefois plus
que lui. Prov. Fr. --« La reputacion del
es como su sombra que tan pronto le sigu
le precede: algunas veces es mas larga y ot
corta que su estatura regular.
L'argent es un bon serviteur, et un méchant
Fr. --« El dinero es un buen criado, pero
es un mal señor.
L'argent fait tout. Fr, -- Todo lo alcanza el
Largus promissor, tardus promissorum ex
Lat. --« Manda potros y dá pocos."-- Es
familiar con que se moteja al que es largo
meter, y corto en cumplir lo prometido
La rosa spicca tra tutti gli altri fiori. Ital.
rosa sobrepuja á todas las demas cosas.
L'art de vaincre est celui de mépriser la m
-- El arte de vencer es el de despreciar la
Lasciamo andare questo discorso. Ital. --
mos correr este discurso.
Digitized by Google
La science du gouvernament n'est qu'une sci

«La ciencia de gobernar es solamente una ciencia de combinaciones, de aplicaciones y de excepciones conforme á los tiempos lugares y circunstancias.

La sua casa está al basso de una montagna. Ital. — « Su casa está al pié de una montaña.

La sua disgrazia mi cuoce il cuore. Ital. — « Su desgracia aflige mi corazon.

La sua fama aggiugne per tutto. Ital. — « Su fama se extiende por todas partes.

La trop grande familiarité engendre le mépris. Fr.-- « La mucha conversacion es causa de menosprecio.

Lateat scintilulla forsan. Lat.-- « Una pequeña chispa puede ocultarse sin ser vista. "—Este hemistiquio que alude á la chispa de vida de los hombres, es muy propia y felizmente adoptado por mote de la sociedad humana.

Latet anguis in herba. Lat.— « Hay una culebra escondida entre la hierba. " — Hay un peligro oculto delante de tus ojos, que no percibes á primera vista.

Laudari a viro laudato. Lat. — « Ser alabado por un hombre, que él mismo es digno de serlo.."-- Esta es en verdad la mas apreciable recomendacion.

Laudato ingentia rura -- exiguum colito. Lat. Virg. — « Alaba los grandes patrimonios pero prefiere pequeñas heredades. Estas regularmente producen la felicidad del que no es ambicioso.

Laudator temporis acti. Lat. Hor — « El que alaba los tiempos pasados. — Un anciano que solo considera digno de elogio lo que el mismo vió en su primera juventud.

Digitized by Google

Laudum arecta cupido. Lat. Virg. — « Un deseo vehemente de ser alabado.

Laudum immensa cupido. Lat. — « La sed insaciable de alabanza ó lisonja.

La verité ne fait pas autant de bien dans le monde, que ses apparences y font de mal. Fr. — « No hace tanto bien la verdad en este mundo, como hacen mal sus apariencias. — El engañado y la hipocresía de los hombres son el principal origen del mal en el mundo moral.

La vertu n' iroit pas si loin, si la vanité ne lui tenoit compagnie. Fr. — « La virtud no se practicaria tanto, si no anduviera en compañía de la vanidad. — En la práctica de nuestras mejores acciones nos anima frecuentemente un secreto deseo de adquirir con ella la buena opinion de los demas.

La vostra disgrazia molto m'affanna. Ital. — « Siento mucho su desgracia.

L'avrei fatto quando anche fosse stato presente. Ita. — « Lo habria hecho, aunque el hubiese estado presente.

L'avversita aguzza l'ingenno. Ital. — « La adversidad aguza el ingenio.

Le beau monde. Fr. — « El mundo de moda. — La gente elegante y cortesana.

Le bien mal acquis ne profite jamais. Fr. — « Bienes mal adquiridos á nadie han enriquecido.

Le bien ne se fait jamais mieux, que lorsqu', il s' opére lentement. Fr. — « Jamás el bien produce mejores resultados, que cuando estos vienen lentamente.. " — Los cambios repentinos raras ve-

Digitized by Google

ces producen consecuencias provechosas, ni en los negocios de estado, ni en los asuntos individuales.

Le bonheur de l' homme en cette vie ne consiste pas á être sans passions: il consiste á en être la maître. FR. -- « La felicidad del hombre en esta vida no consiste en no tener pasiones, sino en saber dominarlas.

Le bon temps viendra. FR. — « El buen tiempo vendrá.

Le bugie hanno le gambe corte. ITAL. -- « La verdad se descubre presto." -- Los mentirosos no tardan en ser cogidos en sus embustes.

Le coûte en ôte le goût. Prov. FR. — « El coste ó valor de una cosa la hace desabrida." — Quisiéramos muchas cosas, pero nos disgustamos del precio de ellas.

Le dessous des cartes. FR. — « La parte mas baja de las cartas. " — *Il est au dessous des cartes*" -- El ve la cara de las cartas. El está en el secreto del negocio.

Le diable est aux vaches. FR. — « El diablo está en las vacas. " — Que el diablo pague la fiesta.

Leges legum. LAT. -- « Las leyes de las leyes."-- El origen primitivo y mas poderoso de la legislacion.

Lege totum, si vis scire totum. LAT. — « Si uno quiere saberlo todo, léalo todo.

Legis constructio non facit injuriam. LAT. — « La construccion ó el modo con que una ley puede interpretarse, no daña á nadie.

Le grand œuvre. FR. — « La gran obra." — Esto es, la piedra del filósofo.

Le jeu est le fils d' avarice, et le père du deses-

Digitized by Google

L' elévation est au mérite, ce que la p
aux belles personnes. Fr. — « La eleva
mérito, lo que los vestidos á las person
sas." -- Ella adorna y hermosea aquella
de que no forma parte.

Le mal est pour celui qui le cherche. Fr.
obra mal para sí hará.

Le miel n'est pas fait pour la queule
Fr. — « No es la miel para la boca del

Le mieux est l' ennemi du bien. Fr. — «
es el enemigo del bien." -- Perdemos po
lar las mejores ventajas, buscando las
pueden obtener.

Le moineau en la main vaut miex que
vole. Prov. Fr. -- « Un gorrion en la m
mas que un ganso en el aire." — Vale
pájaro en mano que ciento volando.

Le moineau pris vaut mieux que l' oie qui
-- « Mas vale pájaro en mano, que buytre

Le monde est le livre des femmes. Fr. --
do es el libro de las mugeres." -- Ellas ge
te se instruyen mas por medio de lo qu
van, que de lo que leen.

Digitized by Google

--« El disgusto de lo que es propio, nos
ce al gusto de lo que es singular.

societa. Lat. -- « Una compañia de Leon.
Aquella asociacion donde todo se monopoli-
el que es mas fuerte y mas poderoso.

du mariage a cela du particulier, que les
gers ont envie de l' habiter, et les habitans
cls voudroient en être exilés. Fr. -- « El
el matrimonio tiene de singular que los es-
ros envidian á los que le habitan, y los ha-
es quisieran poderse desterrar de él.

lent á promettre est toujours le plus fi-
tenir. Fr. — « El que tarda mas en pro-
, es el mas exâcto en cumplir su palabra.

sage est celui qui ne pense point l' être.
« El mas sabio es aquel que no piensa ser-
El verdadero sabio, sabe que es mucho
lo que sabe, que lo que ignora.

nt est pour ceux qui jouissent; l' avenir
ceux qui souffrent. Fr. — « Lo presente es
os que disfrutan; lo futuro para los que su-

des lonanges est souvent un désir d' être
deux fois. Fr. -- « El reusar frecuentemen-

Digitized by Google

Le Roi le veut. Fr. — « El Rey lo quiere.

Le Roi s' aviséra. Fr. — « El Rey lo considerará, ó lo tomará en consideracion para resolver lo conveniente.

Les absents ont toujours tort. Fr. — « Ni ausente sin culpa, ni presente sin disculpa.

Le sage entend' á demi mot. Fr. — « Al buen entendedor con media palabra basta.

Les amertumes sont en morale ce que sont les amers en medecine. Fr — « Las desgracias son á la moral, lo que los amargos á la medicina." — Ellos son desagradables por de pronto, pero no por eso dejan luego de obrar como corroborantes.

Les bons comptes sont les bons amis. Fr. — « Cuenta y razon sustenta amistad.

Les cartes sont brouillés. Fr. — « Las cartas estan mezcladas." — Hay una violenta falta de inteligencia." — Ellos estan tan preocupados, que no se entienden unos á otros.

Les consolations indiscretes ne font qu' aigrir les violentes afflictions. Fr — « El consuelo que quiere dar inoportunamente no hace mas que aumentar la afliccion, é irritar al afligido.

Les cordoniers sont toujours les plus mal chaussès. Fr. — « En casa del herrero cuchillo de palo.

Les esprits médiocres condamnent d' ordinaire tout ce qui passe leur portée. Fr. — « Los hombres de medianos alcances, condenan regularmente todo lo que va mas allá de su comprehension.

Les extrémités se touchent. Fr. — « Los extremos se tocan uno al otro.

Digitized by Google

Le moyen le plus sûr de se consoler de tout ce qui peut arriver c'est d'attendre toujours au pire. Fr. — « El medio mejor de consolarse de todo lo que puede suceder, es el de esperar siempre lo peor.

L'empire des lettres. Fr.— « La república literaria.

L ennui du beau amène le gout du singulier. Fr. Prov. — « El disgusto de lo que es propio, nos conduce al gusto de lo que es singular.

Leonina societa. Lat. — « Una compañia de Leon. " — Aquella asociacion donde todo se monopoliza por el que es mas fuerte y mas poderoso.

Le pays du mariage a cela du particulier, que les étrangers ont envie de l' habiter, et les habitans naturels voudroient en être exilés. Fr. — « El pais del matrimonio tiene de singular que los estrangeros envidian á los que le habitan, y los habitantes quisieran poderse desterrar de él.

Le plus lent á promettre est toujours le plus fidéle â tenir. Fr. — « El que tarda mas en prometer, es el mas exâcto en cumplir su palabra.

Le plus sage est celui qui ne pense point l' être. Fr. — « El mas sabio es aquel que no piensa serlo." — El verdadero sabio, sabe que es mucho menos lo que sabe, que lo que ignora.

Le present est pour ceux qui jouissent; l' avenir pour ceux qui souffrent. Fr. — « Lo presente es para los que disfrutan; lo futuro para los que sufren.

Le refus des lonanges est souvent un désir d' étre louré deux fois. Fr. — « El reusar frecuentemente las alabanzas, es solo un deseo de ser alabado dos veces.

Digitized by Google

Le sage entend' á demi mot. Fr. -- « Al
tendedor con media palabra basta.

*Les amertumes sont en morale ce que
amers en medecine.* Fr -- « Las desgra
la moral, lo que los amargos á la med
Ellos son desagradables por de pronto
por eso dejan luego de obrar como corro

Les bons comptes sont les bons amis. Fr.
ta y razon sustenta amistad.

Les cartes sont brouillés. Fr. -- « Las ca
mezcladas."— Hay una violenta falta
gencia."-- Ellos estan tan preocupados,
entienden unos á otros.

*Les consolations indiscretes ne font qu' a
violentes afflictions.* Fr -- « El consuelo
re dar inoportunamente no hace mas qu
tar la afliccion, é irritar al afligido.

Les cordoniers sont toujours les plus mal
Fr. — « En casa del herrero cuchillo de p

*Les esprits médiocres condamnent d'
tout ce qui passe leur portée.* Fr. — « L
bres de medianos alcances, condenan reg
te todo lo que va mas allá de su compr

Digitized by Google

Les fous donnent de grands repas et les sages les mangent. Fr. -- « Los locos hacen banquetes para los cuerdos.

Les grands hommes ne se bornent jamais dans leurs desseins. Fr. -- « Los grandes hombres jamas se limitan en sus planes." — Ellos los extienden mas allá de lo que pueden alcanzar los de ordinaria capacidad.

Les méchans sont toujours d' accord pour mal faire. Fr. — « El lobo y la vulpeja, ambos son de una conseja.

Les murailles ont des oreilles. Fr. — « Las paredes tienen oidos.

Les sages entendent á demi mot. Fr. — « Los sabios entienden á media palabra." — Una simple insinuacion les basta.

Les sage songe avant que de parler à ce qui il doit dire; le fou parle, et ensuite songe á ce qu' il a dit. Prov. Fr. -- « El sabio piensa antes de hablar; pero el tonto habla y despues piensa en lo que ha dicho.

Le savoir faire. Fr. — « El saberlo hacer." -- El conocimiento de lo que se obra..

Le savoir vivre. Fr. — « El saber vivir." — El conocimiento necesario para saber arreglar su vida y modales á las costumbres del dia.

Les doux yeux. Fr. Los ojos dulces. — Miradas dulces y amorosas.

Le secret d' ennuyer est celui de tout dire. Fr. -- El modo ó el secreto de incomodar, es el decir todo lo que se sabe.

Digitized by Google

Les eaux sont basses chez lui. Fr. --« Las aguas estan bajas en su casa:"_Sus recursos estan exâutos.

Les femmes pouvent tout, parcequ' elles gouvernent les personnes qui gouvernent tout. Prov. Fr. --« Las mugeres lo pueden todo, porque ellas gobiernan las personas que lo pueden todo.

Les fous font des festins, et les sages les mangent. Prov. Fr. --« Los tontos dan los banquetes y los sabios se los comen.

Les hommes sont la cause que les femmes ne s' aiment point. Fr. --« Los hombres son la causa de que las mugeres no se amen mutuamente.

Le silence est la vertu de ceux qui ne sont pas sages. Fr. --« El silencio es la virtud de los que no son sabios.

Le silence est le parti le plus sûr de celui qui se défie de soi-même. Fr. --« El silencio es el partido mas seguro que tomar puede el que desconfia de sus fuerzas intelectuales.

Les jeunes gens disent ce qu' ils font, les vieillards ce qu' ils ont fait, et les sots ce qu' ils ont envie de faire. Fr. —« Los jóvenes dicen lo que hacen, los viejos lo que han hecho, y los tontos lo que desean hacer.

Les malhereux, qui ont de l' esprit, trouvent des resources en eux-memes. Fr. —« Los desgraciados á quienes no les falta ingenio encuentran recursos de sí mismos.

Les mœurs. Fr. —« Las costumbres." —*Homme de mœurs* se dice del que en la sociedad está adornado de un exterior caballeresco y decente, tiene

Digitized by Google

buena conducta, y cumple con las obligaciones en que está empeñado.

Les murailles ont des oreilles. Fr. — « Las paredes tienen orejas." — Cuando se trata algun asunto importante, debe hablarse con precaucion.

Le soleil ni la mort ne peuvent se regarder fixement. Fr. — « Ni el sol ni la muerte pueden mirarte fixamente.

L' espérance est le songe d' un homme éveillé. Fr. Prov. — « La esperanza es el sueño de un hombre despierto.

L' esprit est toujours la dupe du cœur. Fr. — « El entendimiento es siempre el que engaña el corazon." — En general siente este lo que está mas acorde con nuestra razon.

L' esprit qu' on veut avoir gate celui qu' on a. Fr. — « El espíritu que se quiere tener, disminuye el valor del que se tiene." — Las pretensiones extravagantes al ingenio ó á la sabiduría, rebajan el mérito de una y otra en manos del poseedor de cualquier de dichas cualidades.

Les vertus se perdent dans l' interet, comme les fleuves se perdent dans la mer. Fr. — « Las virtudes se pierden en nuestro interés como los rios en la mar.

Le tems présent est gros de l' avenir. Fr. — « El tiempo presente está en lo grueso del porvenir. " — Los grandes acontecimientos están en la matriz del tiempo que los ha de revelar.

Le travail eloigne de nous trois grands maux, l' emui le vice et le besoin. Fr. — « El trabajo

Digitized by Google

Asi en la Inglaterra como en los Estados
por este decreto judicial se ordena al *She*
que se apodere mediante execucion de la
dad que el mismo decreto expresa.

Le vent du bureau est bon. Fr. — «El vien
oficina es favorable." — Las cosas toman
pecto favorable.

Leve fit quod benè fertur onus. Lat. Ovid.
ligera la carga que se lleva con gusto."
ánimo no desmaya se disminuye en gran
el peso de los pesáres.

Levis est dolor qui capere consilium potes
Sen. — «No es grande el pesár cuando p
aconsejarnos."— «En las aflicciones grande
chamos toda clase de consejo ó reflecsion.

Levius fit patientia,
Quicquid corrigere est nefas. Lat. Hor.
que es imposible evitar ó corregir, la paci
hace mas tolerable. — «El proverbio Ing
ce: *What can't be cured, must be endu*

Levius solet timere qui proprius timet. La
— «El que teme de mas cerca teme meno
general nuestras aprehensiones se disminuye

Digitized by Google

mode. Prov. Fr. — « El mérito verdadero no depende ni del tiempo, ni de la moda.

Le vrai moyen d' être trompé, c'est de se croire plus fin que les autres. Fr. — « El verdadero modo de ser engañado es el creerse uno mas astuto que los demas.

Lex loci. Lat. — « La ley ó costumbre del lugar.

Lex neminem cogit ad impossibilia. Lat. — « La ley no obliga á los imposibles." — Asi que una obligacion, por mas auténtica que fuese de ir de Barcelona à Madrid en un dia, seria nula por su imposibilidad.

Lex neminem cogit ostendere quod nescire præsumitur. Lat. — « La ley nos obliga á declarar lo que uno cree ignorar.

Lex non scripta. Lat. — « La ley no escrita." — La ley comun de Inglaterra, y =

Lex scripta. Lat. — « La ley escrita ó el Estatuto de la ley." — La primera aun que no esté escrita es mejor que todos los reglamentos modernos por su brevedad, claridad y autoridad.

Lex talionis. Lat. — « La ley de talion, ó del desquite.

Lex terræ. Lat. — « La ley del pais se toma generalmente en contradiccion á la ley civil ó al código de Justiniano.

L' habit ne fait pas le moine. Fr. — « El hábito no hace al monge.

L' homme n' est jamais moins miserable, que quand il paroit dépourvû de tout. Fr — « Jamás el hombre es menos miserable, que cuando parece estar desprovisto de todo.

Digitized by Google

patria.

Libertas est potestas faciendi id quod jure LAT. CIC. — «La libertad consiste en pode todo aquello que no está prohibido por la Esta es en verdad la mejor difinicion."—No bertad racional donde hay restricciones arb

Libertas ultima mundi,
Quo steriter, ferienda loco. LAT. LUC resto de libertad del mundo, deberia ser d en este mismo lugar."—El poeta atribuye este sentimiento.

Liberté toute entiére. FR. — «Libertad com

Licet superbus ambulem pecuniâ,
Fortuna non mutat genus. LAT. HOR. — que Vm. se pavonee con su dinero, su na to no ha podido cambiarse.» — Palabras dirigen á un Villano enriquecido.

Licuit, semperque licebit
Parcere personis, dicere de vitiis. LAT. sido y será siempre legal el atacar el vici que se escuse al individuo.

Ligan." — Vease *Jetsam.*

Limæ labor et mora. LAT. — «El trabajo y

Digitized by Google

L' imagination galope, le jugement ne va que le pas. Fr. — « La imaginacion galopea, el juicio va á pié firme: aquella anticipa la conclusion, y espera una oportunidad conveniente.

L' industrie des hommes s' epuise á briguer les charges; il ne leur en restre plus pour en remplir les devoirs. Fr. — « La industria de los hombres se apura, para pretender puestos cuyos deberes no son capaces de desempeñar.

Lingua mali pars pessima servi. Lat. Juv. — « La lengua es la peor parte de un criado" — Su calumnia sobrepuja á todas las demas faltas de los mismos.

Litem lite resolvere. Lat. — « Soltar una dificultad introduciendo otra.

Litera scripta manet. Lat. — « Una carta escrita queda." — Las palabras pueden pasar y ser olvidadas, pero lo que se escribe queda y sirve de evidencia en caso necesario.

Literatim. Lat. — « Carta por carta.

Littus ama, altum alii teneant. Lat. Virg. — « Estese Vm. en tierra, y deje que los demas se aventuren en la mar." — Consulte V. su seguridad por mas que en otros reine el espíritu de aventureros.

Livre rouge. Fr. — « El libro rojo. El voluminoso y progresivo libro de la historia da los empleados y pensionados.

L' ocasion fait le larron. Fr. — « La acasion hace al ladron.

L' acasion perdue ne se retrouve pas aisement. Fr. — « La ocasion perdida no se recobra facilmente.

Digitized by Google

han enviado á galeras.

Lo ho molto á coure. ITAL.—« Le quiero m

L' oisiveté est la mère de tout vice. I
ociosidad es madre de todos los vicios.

L'on espere de vieillir, et l'on craint la
c' est á dire, on aime la vie et no
mort. FR.—« Esperamos llegar á viejos
memos la vejéz." -- En otras palabras: a
vida y deseamos separarnos del pensamic
muerte.

Longa est injuria, longæ
Ambages. LAT. VIRG. —« La historia d
juria es larga, y los particulares de ella
diosos."—Usado como una apología e
nuestras propias faltas.

Longum iter est per præcepta, breve et ef
exempla. LAT. SEN.--«Aun los consejos m
se adoptan muy lentamente: el efecto que
un buen ejemplo es mas inmediato y efec

L'on ne vaut dans ce monde, que ce q
veut valoir. FR.—« Todos los hombre
luados en este mundo segun quieren ser
conducta les dá el precio ó estimacion qu
merecer.

Digitized by Google

ja es el camino del corazon." -- Esta máxima es facil de esplicar.

L' orgueil ne veut pas devoir, et l' amour-propre ne veut pas payer. Fr. — « El orgullo no quiere deber y el amor propio no quiere pagar.

Lo sento moltissimo. Ital. — « Lo siento muchísimo.

Lo tengo inpugno. Ital. — « Le tengo en mi poder.

Louer les princes des vertus qu' ils n' ont pas c' est leur dire impunement des injures. Fr. — « Alabar a los príncipes por virtudes que no tienen, es injuriarles con impunidad.

Loyal devoir. Fr. — « Deber leal.

Loyal je serai durant ma vie. Fr. — « Seré fiel durante mi vida.

Loyantè m' oblige. Fr. — « La lealtad me obliga.

Loyantè n' a honte. Fr. -- « La lealtad no se avergüenza.

Lubricum lingœ non facite ni pœnam est trahendum. Lat. — « Una ligera expresion no se castiga facilmente." — Palabras preferidas en el calor de una disputa, no son objeto de acusacion judicial sino se dirigen á determinada persona ó negocio.

Lucina sine concubitu. Lat. — « Parto sin coito." — Esta frase se usa en sentido jocoso para marcar el nacimiento de un niño cuyos padres no contrajeron matrimonio cuando le procrearon.

Lucri bonus est odor ex re quâlibet. Lat. — « El olor de la ganancia es buena de cualquier parte que proceda." -- Esta fué la respuesta que dió Vespasiano á su hijo Tiberio, cuando este le reprochó de haber puesto una contribucion á la orina.

Digitized by Google

Lucus á non lucendo. LAT. — « La palabra *lucus (arboleda)* viene de *lucere (resplandecer)* porque los rayos del sol supone que raras veces penetran *su ramaje.* La frase se aplica á observar algun absurdo ó discordante etimología.

Ludene cum sacris. LAT. — « Burlarse de las cosas sagradas." — Chancearse profanamente de los efectos consagrados por la Iglesia.

Ludit in humanis divina potentia rebus,
Et certam præsens vix habet hora fidem. LAT. Ov. — « Los poderes de arriba parece se burlan de los negocios humanos de tal manera que apenas podemos asegurarnos de la hora que va pasando.

Lugete Veneres, Cupidinesque. LAT. — « Llorad vosotros todos los hijos de Venus y Cupido." — Lamentaos vosotros amantes y gracias del Empirio." —Esta cita generalmente se usa en sentido irónico.

L'une des marques de la mediocrité de l' esprit, est de toujours conter. FR. — « Una de las señales de la medianía del entendimiento, es de gustar contar historias y cuentos largos.

Lupus pilum mutat non mentem. PROV. LAT. — « El lobo cambia de capa pero no su disposicion." — Ningun cambio de apariencia puede mudar lo que se conserva radicalmente.

Lusisti satis, edisti, atque bibisti:
Tempus abire tibi est. LAT. HOR. — « Tú te has divertido, comido y bebido lo bastante:
Es tiempo, pues, de marcharte." — Estos versos fueron dirigidos á un disoluto arruinado, apegado aun á la vida.

Digitized by Google

Lusus animo debent aliquando dari,
Ad cogitandum melior ut redeat sibi. Lat.—« El animo debe algunas veces distraerse para que pueda pensar y reconcentrarse mejor.

Lusus naturæ. Lat. — « Un juego ó capricho de la naturaleza." — Todas las producciones anomalas de la naturaleza, como un animal nacido con dos cabezas etc. etc.

M.

Macte virtute. Lat. Virg. — « Continue Vm. siendo virtuoso." — En general se usa ironicamente, como cuando se dice, " Váyase Vm. y Dios le bendiga »

Magister artis ingeniique largitor
Venter. Lat. — « La barriga es el maestro de las artes, y la que suministra el ingenio." — El hambre y la necesidad son la madre de la industria y de la invencion.

Magistratus indicat virum. Lat. -- « El magistrado manifiesta el carácter del hombre.

Magna Charta. Lat. -- « La gran carta." — El capítulo de las libertades inglesas obtenido del Rey Juan por los Barones de Inglaterra.

Magna civitas, magna solitudo. Lat.—« Una grande Ciudad, es un gran desierto. — Es muy posible vivir retirado del mundo aun estando en medio de una grande ciudad.

Magna est veritas, et prævalebit. Lat. — « La verdad es muy poderosa, y prevalecerá por fin.

Magna servitus est magna fortuna. Lat. Sen. —

Digitized by Google

Magni est ingenii revocare mentem á s
cogitationem á consuetudine abducere.
Es una prueba de grande talento el po
volver el ánimo á sus señtidos, y el sepa
samiento de sus ordinarias distracciones.
Magni nomínis umbra. LAT. LUC. — « I
de un nombre poderoso. — Se aplica al
da el nombre ó título de algun antepasa
pero sin ninguna indicacion de grandeza en
Magni refert quibuscum vixeris. LAT. —
negocio importante el conocer con quien
Magno conatu, magnas nugas. LAT. TE
grandes esfuerzos obtener grandes baga
Consumir mucho tiempo y trabajo por
no lo merecen.
Magnos homines virtute metimur, non
LAT. — « Apreciamos á los grandes ho
por su fortuna, sino por sus virtudes
"Este concepto por desgracia es solo fi
está muy distante de ser una opinion p
Magnum est argumentum in utroque fui
ratum. LAT. — « Es un gran argumento
del hombre que colocado en diferentes s

Digitized by Google

economía es en sí misma una renta considerable. " — Muchos hombres se enriquecen mas bien por ella, que por las ganancias que obtienen en sus negocios.

Maintien le droit. Fr. — « Mantenga Vm. el derecho.

Maison de campagne. Fr. — « Una casa de campo. — Un sitio de recreo fuera de la Ciudad.

Maison de ville. Fr. — « La casa de la Ciudad. " — El lugar donde se reune la municipalidad para llenar sus funciones.

Maîtres des hautes œuvres. Fr. — « El maestro de obras altas. " — El verdugo.

Maître de basses œuvres. Fr. — « El maestro de obras bajas." — El que halla el oro.

Major domo. Ital. — « El mayordomo."—El gefe de los criados." — El que gobierna la casa de su amo.

Major é longinquo reverentia. Lat. — « El respeto es mayor cuando viene de lejos." — Los objetos y las personas con quienes nos tratamos con familiaridad rara vez nos excitan un alto grado de respeto. Ningun hombre, se ha observado muy bien, ha sido jamas considerado héroe en el concepto de su camarero.

Major famæ sitis est quam Virtutis; quis enim virtutem amplectitur ipsam' præmia si tollas? Lat. Juv. — « La sed de adquirir fama es mayor que la de ser tenido por virtuoso; porque abrazaria la virtud misma si se separasen de ella las recompensas.? Muchos mas hombres estiman mas el carácter de la virtud que la virtud misma.

Digitized by Google

consensu capax imperii, nisi imperasset.
— « El se consideraba mas grande homb
particular mientras se mantuvo sin dest
biera sido considerado digno de goberna
hubiese gobernado." — Esta es una má
tica de muy general aplicacion.

Majus est delictum se ipsum interficere qu
Lat. — « El suicidio es un crímen may
asesinato.

Mala fide. Lat. — « Mala fé." — Designio c

Mala grammatica non vitiat chartam. I
mala gramática no vicia el contrato." -
de lenguage no merece consideracion, á
envuelva alguna ambigüedad.

Malè cuncta ministrat
Impetus. Lat. — « La cólera lo dirige
desacierto." — Raras veces tenemos raz
estamos dominados por la pasion.

Maledicus à malefico non dictat nisi occas
— « Un maldiciente difiere solo de un m
la falta de oportunidad." — Hay en ve
poca diferencia entre un calumniador y

Digitized by Google

Malè imperando summum imperium amitt

Malè parta, malè dilabuntur. LAT. —«Las cosas mal adquiridas son mal gastadas." — Los bienes mal adquiridos no hacen provecho.

Malè verum examinat omnis
Corruptus judex. LAT. HOR. — « Un juez corrumpido no es al propósito para exâminar la verdad.

Mali exempli. LAT. — «En la naturaleza de un mal egemplo ó precedente.

Malim inquietam libertatem, quam quietum servitium. LAT. — « Yo prefiero la turbulenta libertad, á la esclavitud sosegada."— La fermentacion que produce la libertad es preferible al entorpecimiento de un gobierno despótico.

Malitia supplet ætatem. LAT. — « La malicia suple la falta de edad.

Malo indisertam prudentiam, quam loquacem stultitiam. LAT. — « Yo prefiero un silencio prudente á una loca locuacidad.

Malo mihi malè quam mollitur esse. LAT. SEN. — « Quisiera mas estar enfermo, que ocioso." — El mal de una pequeña enfermedad es transeunte, el que produce la ociosidad arraigada es incurable.

Malo mori quam fœdari. LAT. — « Hubiera mas bien muerto, que ser envilecido.

Malum consilium consultori pessimum. LAT. — «Un mal consejo es frecuentemente mas fatal al que lo dá.

Malum in se. LAT. — « Una cosa mala en sí misma.

Malum nascens facilè opprimitur; inveteratum fit robustius. LAT. CIC. — « Es facilmente sofocado un mal en sus principios, pero toma incremento y fuerza si se descuida el remediarlo.

Digitized by Google

Malum, quo communius, eo pejus. LAT. — « Cuanto mas generalmente prevalece un mal, mas fatales son sus consecuencias."—Y deberia suprimirse con mayor diligencia.

Malum vas non frangitur. LAT. Prov. — « Una vasija mala no se quiebra facilmente. " — Las cosas que compramos mas barato, son generalmente las que se conservan mejor.

Malus pudor. LAT. — « Una falsa vergüenza. — En francés « *mauvaise honte.*"

Malus usus abolendus est. LAT. — « Toda mala costumbre debe ser abolida.

Mandamus. LAT.— « Ordenamos.

Manebant vestigia morientis libertatis. LAT. Tac. — « Quedaron aun allí los vestigios de la libertad espirante.

Manet altâ mente repôstum. LAT. VIRG.—«Ello quedó fuertemente impreso en el ánimo."—Esta frase por la cual el poeta describe el resentimiento inveterado de Juno, se usa al presente para denotar un resentimiento no sofocado por alguna injuria recibida.

Mania. — Locura. — « Furia en el seguimiento de cualquier objeto." — *Bibliomania* furia por recoger libros.

Mania á potu. LAT. — « La locura que causa la borrachera.

Manibus pedibusque LAT. — « Con manos y pies."— Riñieron *manus pedibusque,* como perros. En Inglés se dice « *With tooth and nail* » con dientes y uñas.

Manu forti. LAT. — « Con brazo bravo y esforzado.

Digitized by Google

Manus desunt poscentibus arvis. LAT. — « Los campos necesitan mas trabajadores.

Manus hæc inimica tyrannis. LAT. — « Esta es enemiga de los tiranos.

Manus justa nardus. LAT. — « La mano del justo es tan preciosa como el bálsamo.

Manus manum fricat. PROV. LAT. — « Una mano lava la otra."— Se aplica á dos personas vanas que se adulan mútuamente.

Marchandise qui plait est á demi vendûe. PROV. FR. — « Los géneros que gustan son ya medio vendidos. En Inglès se dice « *please the eye and pick lhe purse.*

Marchand qui perd ne peut rire. Fr. — « El hombre que está perdiendo, no puede tener inclinacion ni gusto de reir.

Mare clausum. LAT. — « Un mar cerrado."— Es una bahia grande ó una porcion del mar rodeado de territorio de alguna nacion, y que por lo mismo solo pueden navegar los navios estrangeros que tienen permiso para ello.

Marie ton fils quand tu voudras, mais ta fille quand tu pourras. Prov. FR. « — Casa á tu hijo cuando quieras, y á tu hija cuando puedas. — No dejes de aprovechar las oportunidades que se ofrezcan para hacer lo último.

Marqué au bon coin. FR. — Marcado con buen cuño. " — Posehido de superiores cualidades.

Mars gravior sub pace latet. LAT. — « Bajo la sombra de paz, se oculta una guerra mas severa ó cruel.

Mater familias. LAT. — « La madre de una familia.

Digitized by Google

que adquiera la sabiduría de la experienci
antes que las enfermedades de la vejez le
con su peso.

Mauvaise honte. Fr.— « Una vergüenza falsa.
timidez excesiva.

Maxima illecebra est pecandi impunitate sp
—« Lo que incita mas á cometer un delito
peranza de cometerle impuramente.

Maximas virtutes jacere omnes necesse est
tate dominante. Lat. Cic. --« Adonde se
placer con ardor, las mejores virtudes
su poder.

Maximum. Lat.— « Lo mas grande.

Maximus in minimis. Lat. — « Muy grand
cosas mas pequeñas." -- La atencion estud
rigida á cosas de sí despreciables, es una s
gura de un talento limitado. Cuando el
Chigi dijo á otro miembro del cuerpo dip
que la misma pluma le habia servido por
cio de tres años, fué inmediata é instanta
te depuesto de su destino, como hombre cuy
no podia sostener una libre discusion.

Medio tutissimis ibis. Lat. Ov.---«Vm. pued
zar con mas seguridad por el centro." -- E

Digitized by Google

Mediocra firma. LAT. — « El estado medio es el mas seguro.

Mediocribus esse poetis,

Non Dii, non homines, non concessêre columnæ. LAT. HOR. « La medianía no es permitida á los poetas, ni por los dioses, ni por los hombres, ni por las columnas que sostienen las tiendas ó almacenes de los libreros. Por medio de esta caprichosa parafrasis significa el poeta que la medianía que en otras clases es respetable, es generalmente despreciada en la poesía.

Meglio é un megro occordo, che una grassa sentenza. PROV. ITAL. — « Un magro consentimiento es mejor que una sentencia grasa."— La concesion ú otorgamiento de un simple favor es mejor que una elocuente negativa.

Me judice. LAT. — « Si yo fuese Juez. " — En mi opinion.

Mel in ore, verba lactis.

Fel in corde, fraus in factis. LAT. — « Miel en su boca, palabras de leche, hiel en su corazon y fraude en sus acciones." — Estas son rimas fraylescas en las que no se describe mal al hipócrita pernicioso.

Mellitum venenum, blanda oratio. LAT. — « Un suave razonamiento es un veneno enmelado.

Melior est conditio possidentis. LAT. — « El estado ó la situacion del que posee es la mejor.

Melius est cavere semper, quam pati semel. PROV. LAT. — « Es mejor estar siempre sobre sí, que el sufrir una sola vez por negligencia.

Melius non tangere clamo. LAT. HOR. — « Yo escla-

Digitized by Google

mo diciendo mejor será que no se me toque."—Este es el lenguage del satirizante que tiene su carcaj de dardos para defenderse.

Melius sentire quam scire. LAT. — « Es mas facil sentir que definir." -- Tambien puede trasladarse esta expresion con estas palabras de un filósofo á quien se preguntó la difinicion de una cuestion muy difícil de resolver. " Si V. me lo pregunta yo no lo sé, y si V. no me lo pregunta yo lo sé muy bien.

Memento mori. LAT.— « Acuérdate de la muerte."-- El es meramente un *memento mori.* El solo sirve para hacernos presente que somos mortales.

Meminerunt omnia amantes. LAT. Ov. — « Los amantes se acuerdan de todo.

Memorabilia, or memoranda. LAT. — « Lo que debe tenerse presente." -- Las cosas que son dignas de notarse.

Memoriâ in eternâ. LAT. — « En eterna memoria."-- Para recuerdo perpetuo.

Mendici, mimi, balatrones. LAT. HOR. — « Los pordicioneros, los jugadores, y los pícaros de todas descripciones." — Una multitud ó grupo de gente despreciable.

Mene huic confidere monstro? LAT.— « Me confiaré yo de un hombre tan depravado?

Mene salis placidi vultum, fluctusque quietos ignorare jubes? mene huic confidere monstro? LAT. VIRG. — « Quiere V. que no me desconfie yo de las apariencias del mar plácido y de las olas que están ahora quietas?" -- Queria V. que me confiase de un mónstruo semejante?

Digitized by Google

Mens conscia recti. Lat. — « Un entendimiento que conoce lo que es justo.

Mens invicta manet. Lat. — « Un entendimiento que no se ha podido vencer.

Mens pati durum sustinet ægra nihil. Lat. Ov.-- « Un entendimiento ó ánimo enfermo no puede sobrellevar ninguna cosa dura." — Cuando el espíritu está afligido es tan sensible, que se angustia á la menor señal de ofensa.

Mens sana in corpore sano. Lat. Hor. — « Un ánimo recto en una persona sana." -- El principal y el mejor deseo que puede presentarse á un espíritu racional.

Mens sibi conscia recti. Lat. Hor. — « Un ánimo que conoce su propia rectitud.

Mensuraque juris
Vis erat. Lat. Luc. — « Y la fuerza era solo por donde se media el derecho.

Mentiri nescio, librum,
Si malus est, nequeo laudare. Lat. Juv. — « Yo no puedo mentir si su libro está mal escrito, ó tiende á lo malo, no puedo recomendarlo.

Meo periculo. Lat.--«A mi propio riesgo ó peligro.

Meo sum pauper in ære. Lat.Hor. — « Yo soy pobre, pero solo estoy endeudado conmigo mismo.

Merum sal. Lat. -- « Sal pura. " — Un verdadero ingenio Atico.

Mettre ses points sur les i. Fr. -- « Poner puntos sobre todas las ii."—Ser escrupulosamente exácto.

Metu coactus Lat. -- « Compelido por el temor.

Mecum et tuum. Lat. — « Mio y tuyo. " - Es una

Digitized by Google

nuestras preocupaciones.

Mezzo termine. ITAL. — « Un término medio." límite ó término medio en nuestra conducta y raciones.

Mieux vaut « un tiens » que deux « tu l'auras Prov. — « Mas vale *un* toma, que *dos* te d

Mihi cura futuri. LAT. -- « Mi cuidado es por da futura.

Mihi turpe relinqui est. LAT. — « Es un deshon ra mi el haberme dejado atrás.

Minimum. LAT. — « Lo mas mínimo." --- L pequeño.

Minor est quam servus, dominus qui servos Prov. LAT. — « El amo que teme á sus cria inferior á un criado.

Minus inparvos fortuna furit,
Leviusque ferit leviora Deus. LAT. SEN. — cono de la fortuna se dirige menos contra milde, así como la providencia castiga con rigor á los desgraciados.

Minuti
Semper et infirmi est animi exiquitque vo
Ultio. LAT. Juv. — « La venganza es sien placer del espíritu pequeño, débil, y limita

Digitized by Google

ista es propia para desfigurar los objetos re-
s, pero el engaño cesa al acercarnos á ellos.
ur taciti, et dubio pro fulmine pendent. Lat.
Ellos están en una asombrosa admiracion y
quedan pendientes de la caida del rayo des-
tor.
! Lat. — « Maravilloso.
in modum. Lat.— « De una manera mara-
osa.
stultiam consiliis brevem. Lat. Hor— « Mez-
tonterías breves con consejos sabios." — Que
momentos de disipacion no aguarden proporcion
los de reflexion y buen acuerdo.
a est magni custodia censûs. Lat. Juv. — »
cuidado de un estado muy grande es una cosa
y desagradable." — Hasta las riquezas traen
sigo cuidados é inconvenientes.
a est servitus, ubi jus est aut vagum aut
ognitum. Lat. » — A donde las leyes son vagas
esconocidas, la servitud es miserable." — En
o buen gobierno las leyes deben ser difinidas con
sicion, y promulgadas con la mayor publicidad.
Digitized by Google
rabile vulgus. Lat. — « Una banda miserable

« La fortuna que no tiene un enemigo d
muy miserable· " — Su condicion ha de s
inferior, cuando no se posee cosa alguna qu
la envidia de los hombres.

Miserum est aliorum incumbere famæ. La
— « Es despreciable el vivir con la fama d

Misnomer. Fr. — « La equivocacion de un n
ó el uso de un nombre por otro.

Misprision. Fr -- « La ocultacion del delito
cion ó felonía.

Mittimus. Lat. — « Enviamos. " -- Decreto
cual un magistrado encarcela á un delincu

Mobilitate viget, viresque acquirit eundo. La
— « Florece tanto mas cuanto mas se muev
cobrando nueva fuerza en su progreso· "--
ta alude á la fama que adquiere fuerza a
se extiende á la manera de una bola de ni
rueda sobre la misma nieve.

Moderata durant. Lat. Sen. — « Las cosas d
deracion duran ó continuan· "--- El poder
lud y las facultades se agotan ó exâustan t
los excesos.

Modo me Thebis, modo ponit Athenis. Lat.
« El me pone ya en Tebas, ya en Atenas· "
se dice en elogio de algun grande poeta dr

Digitized by Google

dad del tiempo y lugar, y sin disminuir el interés que de antemano ha excitado.

Modus operandi. LAT. -- « El modo á la manera de operar.

Moins on pente, plus on parte. FR. -- « Cuando menos un hombre piensa, tanto mas habla.

Mole ruit sua. LAT. — « Se ha aplastado con su propio peso.

Mollia tempora fandi. LAT. HOR. — « La ocasion favorable para hablar.

Moniti meliora secuamur. LAT. VIRG. — « Ya que quedamos avisados, sigamos lo mejor."— Ya que la experiencia nos ha dado sus lecciones, hagamos tambien que nuestra prudencia produzca, en lo futuro, sus efectos.

Monstrum horrendum, informe, ingens, cui lumen ademptum. LAT. Virg. — « Un mónstruo horrible grande disforme y privado de la luz." -- Esta es la descripcion que Virgilio nos dá del Gigante Poliphemo cuando Ulises le sacó uno de sus ojos." -- Se aplica á alguna proposicion obsurda concebido por la ignorancia y presentada por la presumcion.

More majorum. LAT. -- « Segun la costumbre de nuestros antepasados.

Moribus antiquis stat Romæ. LAT. -- » Roma está por su antigua moral. "-- Ella ha preservado su estabilidad, reusando el dar cabida á ninguna inovacion.

Mors omnibus communis. LAT. — « La muerte es comun á todos los hombres.

Digitized by Google

inutilidad de su orgullo.

Mors ultima linea rerum est. LAT. HOR
muerte es el último límite de los negocios hu

Mortalitate relicta, vivit inmortalitate
LAT.—«Habiéndose despojado de su cuerpo
él vive revestido de la inmortalidad.

Mortuo leoni et lepores insultant. LAT. —
las liebres pueden insultar á un leon mu
El mas poderoso de los muertos puede se
tado por el mas débil de los vivos.

Mos pro lege. LAT. — « La costumbre por la
Una costumbre antigua tiene algunas vece
de ley.

Mot du guet.. FR — « Una prevencion" — l
de alerta.

Mots d'usage. FR. — « Palabras de costun
Observaciones de uso comun.

Moveo et propitior. LAT.—«Me exalto y me ap

Movet cornicula risum,
Furtivis nudata coloribus. LAT. HOR. —
do la corneja está desnuda de su plumage
exîta nuestra risa.

Digitized by Google

Mugitus labyrinti. LAT. --- « El bramido d

Mulier, amissa pudicitia, haud alia abnuerit. Lat. —«Cuando la muger ha perdido su castidad ella no reusa cosa alguna.

Mulier quæ sola cogitat, male cogitat. Prov. Lat. —«Cuando la muger piensa por sí, piensa siempre mal."—Esta es una injuria á las mugeres, que hace poco honor á su autor.

Multa cadunt inter calicem supremaque labia. Lat. Lab.—«Muchas cosas caen entre la copa y el labio superior.

Multa docet fames. Prov. Lat.—«El hambre nos enseña muchas cosas."—La necesidad ha sido siempre la madre de la invencion.

Multa ferunt anni venientes commoda secum;
Multa recedentes adimunt. Lat. Hor.—«Los años venideros nos proporcionan muchas ventajas, y los pasados nos han privado de otras tantas."—Hay en los negocios humanos una marea, que lo que nos dá en su fluxo, lo perdemos miserablemente en su refluxo.

Multa gemens. Lat.—«Se lamenta profundamente."—El consintió *multa gemens* con toda la expresion del dolor.

Multa non vetat lex quæ tamen tacite damnat. Lat. —«Hay muchos actos que son reprobados ó condenados aunque no estén positivamente prohibidos por la ley.

Multa petentibus desunt multa. Lat. Hor.—«Los que codician muchas cosas, necesitan muchas mas. —Nuestras necesidades se limitan ó extienden en proporcion á nuestros deseos.

Digitized by Google

del infierno, son adorados en los altares.

Multi multa sciunt, sed nemo omnia. LAT. — chos están versados en muchos objetos, per no puede ser perfecto en todos.

Multis ille bonis flebilis occidit,
Nulli flebilior quam mihi. LAT. HOR. — muerto lamentado por muchos hombres pero por ninguno lo ha sido mas que por

Multis terribilis, caveto multos. LAT. — «Si rible á muchos, guárdate de muchos.

Multi te oderint, si te ipsum ames. LAT. — chos te odiarán, si te amas mucho á tí misn

Multos ingratos invenimus, plures facimus. « Damos con muchos hombres ingratos, y n hacemos mas."— La ingratitud es demasia cuente, sin embargo ella es muchas veces p da por la arrogancia del bienhechor.

Multos in summa pericula misit
Venturi timor ipse mali. LAT. LUC. — « L aprehension de un mal ha puesto á mucho verdadero peligro."—Nuestras alarmas nos cen en peligros mas eminentes que aquel primero causaron nuestra aprehension.

Multum abludit imago. LAL. HOR.— « La ó el retrato no es parecido."— Y quizá

Digitized by Google

Multum in parvo. LAT."— Mucho en poco."— Expresar mucho en pocas palabras. — Un compendio de conocimiento.

Multum mentitur, qui multum vidit. LAT."—El que ha visto mucho mundo es muy inclinado á exâgerar.— Los grandes viajantes son regularmente grandes mentirosos.

Mundus universus exercet histrioniam. LAT."— Todo el mundo practica el arte de obrar.

Munus Apolline dignum. LAT. HOR. — « Una ofrenda digna de Apolo." — Hablando de un poema excelente.

Murus æneus consciencia sana. LAT. —« Una conciencia sana es una muralla de bronce de defensa.

Mus in pice. Prov. LAT. — « Un raton en un barril de pez.' — Se aplica al que está siempre perplexo en disquisiones é indagaciones inútiles.

Mutare vel timere sperno. LAT. — « Desprecio la mudanza ó el temor.

Mutatâ forma, interimitur propè substancia rei. LAT. — « Estando variada la forma, se destruye la substancia de la cosa.

Multatis mutandis. LAT. — « Despues de hacer las variaciones necesarias; asique lo que fue ley para A. y B., será aplicable á C. y D. variando unicamente los terminos con arreglo á las circunstancias del caso.

Mutato nomine, de te.

Fabula narratur. LAT. HOR. — « Cambia solo el nombre, y la fábula ó cuento te se puede apropiar.

Digitized by Google

entre la avaricia y la rapacidad.

Nam ego illum periise duco, cui quidem per

—« El hombre que ha perdido la verg
considero como perdido.

Nam genus et proavos, et quæ non feci
Vix ea nostra voco. Lat. Ovid. —« Porque
miento y la descendencia y lo que no hem
rido por nosotros mismos, escasamente lo
llamar nuestro.

Nam scelus intra se tacitum qui cogitat ul
ti crimen habet. Lat. Juv."--Porque el q
secretamente un delito se hace criminal
lo hubiese cometido." — Hay muchos casc
la intencion y acto criminal son iguales
á criminalidad.

Nam vitiis nemo sine nascitur, optimus
Qui minimis urgetur. Lat. Hor.."— Pe
mo el hombre no ha nacido sin faltas
tiene menos es el mejor.

Natura beatis
Omnibus esse dedit, si quis cognoverit
"— La naturaleza nos ha concedido á todo
tad de ser felices, si tan solamente saben
cer el uso de su beneficio.

Digitized by Google

La naturaleza despues de haberlo formado,
el molde.
quam te colimus, inviti quoque! LAT. SEN.
Naturaleza como te adoramos sin querer!
uan potentes son tus dictados, y cuan irre-
tus leyes!
expellas furcâ, tamen usque recurret.
or.—« V. puede arrojar con violencia la
eza, pero ella volverá.—." La naturaleza
ará á pleitear y á defender sus derechos,
le todos los inconvenientes temporales.
n mezzo di ogni sorte di sciagute. ITAL.—
emos dejarnos vencer por nuestras pasiones.
nalis,
tra audentior ito. LAT. VIRG.—." No se
á la desgracia, antes bien hágale frente
yor vigor.
malis. LAT.—« No se rinda V. á la des-

s nec metuas. LAT.—."No desees ni temas.
intersit, nisi dignus vindice nodus. LAT.
No permitas que Dios intervenga, á no
la cosa sea digna de ello.—." El poeta
á los autores Dramáticos que no den á

Digitized by Google

cupaciones de los que le rodean para ev
baldon de singularidad.

Necesse et facere sumptum, qui quærit l
LAT.—« Es necesario que el que quiera gan
curra en algunos gastos.

Necesse est ut multos timent, quem multi
LAT.—« El que es temido de muchos, debe
muchos.—" El tirano que gobierna á otr
medio del terror, tiene motivo de estar él
aterrado.

Necesse non habet legem. LAT.—« La necesi
rece de ley.—" Cualquier puede justificarse
derribo de la casa de otro, si ello se ha hec
ra evitar la comunicacion de un fuego pe

Nec lex est æquior ulla,
Quam necis artificem arte perire sua. LA
—« Ni hay ley mas justa que el inventor
destruccion perezca por ella misma.

Nec lusisse pudet, sed non incidere ludum
HOR.—« La vergüenza está no en holgarse
en la continuacion de la holganza.

« *Once to be wild is not á foul disgrace*
The blame is to pursue the frantic race."

Digitized by Google

Nec male notus eques. LAT.—« Un caballer

Nec me pudet, ut istos, fateri nescire quod nesciam. Lat. Cic. Yo no me avergüenzo como otros, en confesar que ignoro lo que no sé.

Nec mora nec requies. Lat. Virg.—«No hay descanso ni tranquilidad." — El negocio se siguió sin la menor intermision.

Nec placidâ contentus quiete est. Lat. —« Ni él está contento con el dulce reposo, ni con la tranquilidad sin gloria.

Nec pluribus impar. Lat. —« Ni una desigual union munérica."— Este fué el vanaglorioso mote adoptado por Luis XIV. al formar su proyecto quimérico de establecer un Imperio universal.

Nec prece nec pretio. Lat. — « Ni por medio del cohecho, ni por el de las súplicas.

Nec quærere nec spernere honorem. Lat. — « Ni buscar, ni despreciar los honores.

Nec satis est pulchra esse poemata, dulcia sunto. Lat. Hor.—«No es suficiente que la poesía se ajuste á satisfacer el juicio, es necesario que tambien satisfaga á nuestros sentidos y á la imaginacion.

Nec scire fas est omnia. Lat. Hor. — « No nos es permitido el saberlo todo.

Nec semper feriet quodcunque minabitur arcus. Lat.—La saeta no siempre hiere al objeto á que se dirije."— Las mejores punterías dejan de herir frecuentemente á su blanco.

Nec sibi, sed toto genitum se credere mundo. Lat. Luc —« Pensar que nació no para sí, sino para ser útil al mundo." — Este es el singular carácter de un genio grande y filosófico.

Digitized by Google

Nec timeo, nec sperno. Lat. —«Ni temo ni de

Nec cui de te plusquam tibi credas. Lat. — N
á nadie mas qu á tí mismo cuando se habláre
— Cuando alguno te alabáre, debes corre
aserciones segun tu propia conciencia.

*Nec quies gentium sine armis, nec arm
stipendiis, nec stipendia sine tributis.* La
—«La tranquilidad de las naciones no pue
servarse sin las armas, la tropa no puede
nerse sin paga, y su paga no puede hacer
tiva sin las contribuciones.

Nec tamen hoc tribuens, dederim quoque
Lat. Hor. — « Ni porque concedo este punto
dono todos los demas.

Nec tecum possum vivere, nec sine te. Lat.
puedo vivir con Vm., ni sin Vm.

*Nec verbum verbo curabis reddere, fidus in
Lat. Hor. — « El fin de un traductor no d
de hacerlo palabra por palabra ."— En sen
traducciones serviles se evapora el espí
original.

*Nec vixit malé qui natus morienque fefell
Hor.— « El que ha vivido siempre privad
no ha pasado su vida mal."—Es afortunado

Digitized by Google

Ne exeat. LAT. —« Que quede arrestado."-- Decreto judicial por el cual se provee el arresto de alguna persona.

Nefas nocere, vel malo fratri, puta. LAT. SER.« --Debemos tener por un acto criminal el causar algun daño á un hermano, aunque sea malo."—Nuestro deber es instruirle, aconsejarle y si es posible reformarle, pero jamas injuriarle ni violentarle.

Negatas artifex sequi voces. LAT. -- « Pretende expresarse en un lenguage que la naturaleza le ha negado.

Negotiorem gestor sibi prodest. LAT.---« Quien el aceite mesura, las manos se unta." --- Refran que da á entender que los que manejan intereses agenos suelen aprovecharse de ellos mas de lo justo.

Ne in crastinum, quod possis hodie. LAT. —« No dejes para mañana, lo que puedas hacer hoy.

Nel giardino. ITAL.—« En el jardin.

Nem. con. Abreviacion por *nemine contradicente.*

Nem. dis. Abreviacion por *nemine dissentiente.* LAT. —« Sin oposicion.." — Estas espresiones son sinonimas, sin embargo la ultima se usa *exclusivamente* en la camara alta de Inglaterra.

Neminem id agere, ut ex alterius prædetur nescitiâ. LAT. CIC. --« Nadie debe aprovecharse de las locuras de otro." — Este es un precepto cuya teoria admiran mas los que la violan practicamente.

Neminem oportet esse sapientiorem legibus. LAT.— « Ninguno debe considerarse mas sabio que la ley.

Nemini servit quit omnibus conjuctim. LAT.--- «Quien sirve al comun sirve á ninguno."— Este

Digitized by Google

refran indica lo poco que suelen premiarse las acciones que se ejecutan en beneficio de la comunidad.

Nemo, allegans suam turpitudinem, audiendus est. Lat. — « Ninguno que alega su bajeza es digno de consideracion." — La evidencia ó testimonio de los espías, delatores, ó de cualquier que no comparezca en juicio con manos limpias, debe ser escuchado con mucha desconfianza.

Nemo bis punitur pro eodem delicto. Lat. — « Nadie debe ser castigado dos veces por el mismo delito

Nemo est supras leges. Lat. — « Nadie deja de estar sujeto á la ley.

Nemo est hæres viventis. Lat. — « Nadie hereda al que aun vive."-- Podemos solo ser aspirantes á la herencia.

Nemo in sese tentat desendere: Nemo! Petr. -- « Que! Nadie quiere descender á lo mas profundo de su pecho?"— Y examinar sus propias faltas?

Nemo lædítur nisi seipso. Lat. — « Nadie es injuriado sino por sí mismo." — Nuestros cuidados y desgracias provienen generalmente de alguna imprudencia ó descuido propio.

Nemo me impuné lacessit. Lat. -- « Nadie me proboca impunemente."— Este es el mote de la orden del *Cardo* (thistle) que tiene referencia á la pelusa raspante de dicha planta.

Nemo mortalium omnibus horis sapit. Lat. — « Nadie es sabio en todas las ocasiones." — El mas sabio de los hombres tiene sus descuidos y sus indiscreciones.

Digitized by Google

Nemo plus juris in alium transferne potest, quam ipse habet. LAT.—« Nadie puede transferir á otros facultades ò derechos mas estensivos, que los que él mismo posee.

Nemo punitur pro allieno delicto. LAT. — « Nadie debe ser castigado por el delito de otro.

Nemo repentè fuit turpissimus. LAT. Juv. — « Nadie se hace muy malo á la vez."--La marcha de la virtud hácia el vicio es lenta é insensible.

Nemo sic impar sibi. LAT. — « Nadie ha sido tan desemejante asi mismo."--Se aplica á uno de aquellos carácteres desiguales, pero no extraordinarios que muestran tan pronto señales de grandeza, como de flaqueza humana.

Nemo tenetur seipsum accusare. LAT. — « Nadie está obligado á acusarse á sí mismo.

Nemo sine vitiis nascitur. LAT. — « Nadie nace sin faltas.

Nemo solus sapit. LAT.—«Nadie goza solo de la sabiduría." -- Nadie debe estar tan confiado en sus opiniones que desprecie el consejo de los demas.

Ne nous melons point de ce qui ne nous regarde pas. FR.--« Lo que no hemos de comer dejemoslo cocer.

Ne plus ultra. LAT. — «Nada mas allá." --El ha llegado á su *ne plus ultra*."— Sus mayores esfuerzos no podrán haberle llevado mas lejos.

Né pour la digestion. FR. -- « La Bruyere."—Nacido solo para hacer la digestion." -- Un hombre propio solo para comer y conservarse.

Ne puero gladium. Prov. LAT. -- «No confie Vm. la

Digitized by Google

es mas peligroso que el segundo.

eque culpa neque lauda teipsum. Lat. —«
culpes ni te alabes á tí mismo.

eque enim quies gentium sine armis, neque
sine stipendiis, neque stipendia sine tributis
Tac.--« Véase, *nec quies gentium, etc.*

eque, extra necessitates belli præcipuum
gero. Lat. — « No tengo odio particular ma
á la necesidad de la guerra." -- Yo no guar
sentimiento alguno á excepcion de aquello q
circunstancias lo justifican.

Neque fœmina, amissâ pudicitia, alia abr
Lat. Tac. --« Cuando una muger ha perdi
castidad, ella no se encogerá para cometer
quier otro crimen.

Neque in extremis malis despondendus est
mus. Lat. ---« Súfrase quien penas tiene
tiempo tras tiempo viene. Refran que ac
que ni en los mayores ahogos se debe per
esperanza.

Neque mala vel bona quæ vulgus putet. Lat
—« Las cosas que la multitud juzga buenas
las, no lo son siempre.

Digitized by Google

Nequeo monstrare, et sentio tantum. Lat.

Neque semper arcum tendit Apollo. LAT. — «No siempre tiende su arco Apolo. Esta frase se usa generalmente para escusar del disfrute de alguna relajacion momentánea á los que están ocupados en negocios de gravedad.

Ne quicquam sapit, qui sibi non sapit. LAT. — «De nada sirve la sabiduría á aquel que no es sabio para sí propio." — La principal sabiduría es la correccion de nuestras faltas.

Ne quid detrimenti Respublica capiat. LAT. — «Que la república no sea perjudicada." — Esta fué la injuncion dada por la República Romana al dar la investidura de dictador con poder supremo." — Y este es el principio del que emana la primera y la mas principal obligacion de la diplomácia.

Ne quid falsi dicere audeat, ne quid veri non audeat. LAT. CIC. — «Que no piense decir ninguna mentira, ni suprimir ninguna verdad.

Ne quid nimis. LAT. Terencio. — «No tome Vm. mucho de cosa alguna." — Ni siga el objeto con demasiado ainco. — Puede haber demasiado aun de lo bueno.

Ne remettes pas á dèmain, ce que vous pouvez faire aujourd' hui. Prov. FR. — «No defiera Vm. para mañana lo que puede hacer ó ejecutar hoy.

Nervis alienis mobile lignum. LAT. «— Un titere que manos estrañas mueven por medios de hilos de oro." — Se aplica esta frase á los Diplomáticos cuyas operaciones delicadas y bien reguladas son dictadas por lo que se llama un Gabinete de Estado.

Digitized by Google

Nescia mens hominum fati sortisque futuræ,
Et servare modum, rebus sublata secundis. LAT. VIRG. — « El entendimiento humano no sabe su suerte y futuro destino ni si se conservará en los límites del deber cuando sea elevado por la prosperidad.

Nescio quâ natale solum dulcedine cunctos
Ducit, et inmemores non sinit esse sui. LAT. OV. — « No no sé porque encanto nos atrae todo lo de nuestra patria nativa, y nos lo imprime en nuestra memoria." — Ni el tiempo ni la distancia pueden desarraigar los atractivos que sentimos por el lugar que nos ha dado el ser.

Nescio quid curtæ semper abest rei. LAT. HOR. — « Siempre se necesita algo para completar nuestra imperfecta fortuna."—Nuestros deseos nunca están enteramente satisfechos.

Nescit vox missa reverti. LAT. HOR. — « La palabra que se ha proferido no puede volverse atrás."— Debemos pues tener cuidado en lo que decimos. — La impresion que causa una palabra indiscreta apenas se puede borrar jamás.

Ne scuticâ dignum horribile sectere flagello. LAT. Hor. — « Al que solo merece un ligero castigo no le persigas con un azote mas pesado."—El castigo debe ser siempre proporcionado al delito.

Ne sutor ultra crepidam. LAT.— « Que el zapatero no hable mas que de su chinela.--" Estas fueron las palabras que Apeles dirigió á Crispin que encontró entre sus retratos una verdadera falta en un mal pintado pantuflo, pero ascendiendo á otras

Digitized by Google

partes manifestó la ignorancia mas grosera.' --Nadie debe dar su opinion en negocios de un arte que no entiende.

Ne tentes aut perfice. LAT. --« No emprendas, ó acaba tu obra emprendida.

Ne vile fano. LAT. --« No lleves nada malo al templo.

Ne vile velis. LAT.-- « No te inclines á nada bajo.

Neutiquam officium liberi esse hominis puto, Cum is nihil promereat, postulare id gratiæ apponi sibi. LAT. --« Un hombre de sentimientos liberales no le abajará á pedir como favor, lo que no puede pretender como premio, ó recompensa.

Nihil cupientium nudus castra peto. LAT. HOR. --« Marcho desnudo al campo de aquellos que nada desean." — Aunque no soy rico no estoy descontento porque he puesto límites á mis deseos.

Nihil dictum quod non dictum prius. LAT. --« Nada se puede decir ahora que no se haya dicho antes.

Nihil est, ab omni parte, beatum. LAT. --« Nada es santo ó perfecto por todos lados."— No hay situacion alguna en la vida del hombre en que no haya algun inconveniente, y que no ofrezca alguna desventaja ó utilidad.

Nihil est opertum quod non revelavitur, et ocultum quod non scietur. LAT. --- No hay secreto que tarde ó temprano no se descubra.--." Este refran nos dice que jamas debemos obrar mal.

Nihil est tam volucre quam maledictum; nihil facilius emititur, nihil citius excipitur, nihil latius dissipatur. LAT. CIC. --« No hay cosa mas velóz que la calumnia; nada que se nos escape mas fa-

Digitized by Google

reflexion.

Nihil infelicius illo, cui nihil infelix contigit. —« El que no ha conocido jamas la adversi el mas infeliz de los hombres.

Nihil insanius quam multa scire, et quid sibi sit ignorare.—« Aquel sabe que se salva el otro no sabe nada."— Refran con que s prende á los que se glorian de saber muchas y ciencias y viven desastradamente.

Nihil magis consentaneum est, quam ut iisdem dis res dissolvatur, quibus constituitur. I « No hay cosa mas equitativa que todas las sean disueltas por los mismos medios que f constituidas." — Una Escritura con sello y te testimoniales solo puede ser cancelada ó anulad otra hecha con igual formalidad; asi como una gacion por escrito no puede serlo por otra ve

Nihil pensi habere, omnia post habere. L « No ponerse cosa por delante."— Atropella todos los inconvenientes que se ofrecen, sin re en ninguno.

Nihil potest Rex quam quod de jure potest. —« El Rey no puede hacer nada que no se gal." — El no puede mandar que se encarcele hombre si la ley no le condena á la misma

Digitized by Google

silentio tutius.--- « En boca cerrada no entran
cas."-- Refran que enseña lo util que es el callar.
tam absurdum, quod non dictum sit ab aliquo
losophorum. LAT. CIC. -« No hay ninguna cosa
absurda que no haya sido dicha en algun
npo, por alguno de los filósofos.
tam firmum est, cui periculum non fit etiam
nvalido. LAT. - No hay nada tan seguro como
oder evitar la injuria aun en las cosas mas dé-
s é insignificantes.
ctum reputans, si quid supresset agendum.
. LUC. -- « Pensar que nada se ha hecho si
queda por hacer." — Este es el caracter de un
ibre de cálculo y de empresa.
Mirari, propre est res una, Numici, Solaque,
posit facere et servare beatum. LAT. HOR.
El no extraviarse en la inutil admiracion (de
hombres ó de las cosas) es el medio mas segu-
le ser y de conservar la felicidad individual.
git exemplum, litem quod lite resolvit. LAT.
. — « Es inutil el medio por el cual se vanja
dificultad para introducir otra.
nscire sibi, multâ pallescere culpâ. LAT. HOR.
Ser sabedor de no ser culpado y no mudar

Digitized by Google

que frecuentemente merece un general de popular y afortunado.

Nil dicit. Lat. — « Nada dice . " — Esta es está muy en uso entre los oradores jurisco cuando la parte contraria no puede resistir hacer los argumentos del demandante.

Nil dictu fœdum, visuque, hæc limina . Intra que puer est. Lat. Juv.—» Nada sucio ó deshonesto á la vista ó al oido debe verse se en el recinto en donde esté un muchac Ningun acto indecente ó criminal debe r que pueda ser entendido por el temprano oido de los niños.

Nil ego contulérim jucundo sanus amico. La — « Mientras esté en mi sano juicio, no cons nada preferible á un amigo agradable.

Nil enim prodest, quod lædere non possit Lat. Ov. -- « Nada hay que sea ventajoso pueda ser tambien injurioso. "-- Está máx aplicable á todo lo que tiene un agente físico ó Asi que, el fuego que es necesario para tan sas puede producir en otras muchísimos mal elocuencia que muchas veces salva la vida

Digitized by Google

quod ridiculos homines facit. LAT. JUV. —
mas duro de la pobreza es que ella tiende á
lizar á los hombres.

a est oleam, nil extra est in nuce duri. LAT.
esto no es verdad, ni la oliva tiene cuesco,
cara la nuez."-- No hay confianza ni aun en
dencia física de las cosas.

laudandum, aut sensit, aut dixit, aut fecit.
« El no pensó, habló, ú obró jamas, sino de
nanera digna de alabanza.

urum aliás, nil ortum tale fatentes. LAT.
— « Confesar que nada semejante habia
ecido ó acontecerá probablemente en lo futu-
-- Admitir la exîstencia de un *unique*, una
in igual.

prium ducas, quod mutari potest. LAT. —
pienses jamas que hasta tú propio no pue-
udar de condicion."-- Todas las cosas del
o son precarias y emiferas.

lius insano quam ebrius. LAT. PROV.--« Nada
s semejante á un loco que un borracho.

magno,

abore dedit mortalibus. LAT. HOR.—« Nada se
o al hombre en este mundo, sin gran trabajo.

Digitized by Google

siones políticas.

Nimirum insanus paucis videatur; eo quod Maxima pars hominum morbo jactatur « Lat. Hor. — « El en verdad solo parec unos pocos, y es porque la mayoria ad la misma enfermedad.

Nimium altercando veritas amittitur. Prov. los altercados excesivos se pierde la verda las disputas dilatadas los hombres se olvi mismos y hasta del objeto en cuestion.

Nimium risûs pretium est, si probitatis constat. Lat. — La risa que se compra sac la decencia ó la propiedad cuesta demasia

Nimius in veritate, et similitudinis quam p dinis amantior. Lat. — « Demasiado exâct bien cuidadoso de la semejanza, que de la sura." — En las bellas artes aun la natural de ser copiada con demasiada exâctitud.

Nisi dominus, frustra. Lat. — « A no ser qu ñor esté contigo, todos tus esfuerzos serán Este es el mote de la ciudad de Edimburgo de Escocia.

Digitized by Google

Nisi utile quod facias, stulta est gloria.

del nacimiento y el aparato de los títulos,
recen á la vista de la dignidad intrínseca de
id.

is virtus non stemma character. LAT. —
irtud, no la genealogía, es la que debe ca-
ar la nobleza.

n licet esse tam disertis,
usas colimus severiores. LAT. — « Nosotros
ltivamos las Musas con espíritu grabador no
os permitirnos tales licencias ó extra-
ias." — La naturaleza de nuestra carrera
que nos prohibe las libertades licenciosas.

ffere paratis. LAT. — « Los que estan ya
ados no deben dilatar la ejecucion de sus
tos." — Cuando los preparativos estan com-
es perjudicial el dar mas tiempo al enemigo.

npta dolore voluptas. LAT. HOR. — « Es per-
l aquel placer que se compra al precio del
" — Debemos mirar con respeto los peligros
nen consigo ciertos placeres.

a versate manu versate diurnâ. LAT. HOR.
studie V. esto de noche y de dia." — No deje
ontemplar siempre aquellos objetos.

Digitized by Google

gan Obispo." — Esta es una frase de form
boca del que siendo nombrado ó elegido O
trata de renunciar.

Nom de guerre. Fr. Una palabra de guerra."-
nombre supuesto para viajar.

Nomenque erit indelebile nostrum. Lat. Ov. —
mi reputacion será inmortal." — Esta esp
jactanciosa del poeta latino solo se usa algun
en sentido irónico.

Nomen tantum virtutis usurpas, quid ipsa
ignorat. Lat. Cic. — « V. toma en boca con
cuencia el nombre de la virtud, pero conoc
co su valor.

Non accade che mi diciate il contrario. Ital. -
no tiene necesidad de decirme lo contrario.

Non alia bibam mercede. Lat. Hor. — « No b
bajo ninguna otra condicion. Los ingleses d

« *On these terms only will I drink*
« *However excellent your wine.* »

Non amo argutias in theologia. Lat. — « Yo no a
bo sofisterías sobre materias teológicas.

Non amo te, Zabidi, nec possum dicere quar
Hoc solum scio, non amo te, Zabidi. Lat. —

Digitized by Google

y confusion de los pechos humanos. El Epigrama Inglés dice asi:

I do not love you Dr. Felt
The reason why I can't tell;
But this at least I know full well
I do not love you Dr. Fell.

Non ampliter sed munditer convivium; — Plus salis quam sumptûs. Lat.—« El agasajo fue mas lindo que magnífico: habia mas pulidez que de costumbre.

Non assumpsit. Lat. — « El no lo admite. " — Respuesta que se da delante del tribunal en las acciones personales, cuando se deniega la demanda ó acusacion.

Non bene conveniunt, nec in una sede morantur Majestas et amor. Lat. Ov. — « La dignidad y el amor no se mezclan ó continuan juntos.

Non bisogna semper cavarsi la mascara. Ital. — »No hay siempre necesidad de decir libremente nuestro sentir.

Non bisagniamo abbandonarci alle passioni. Ital. —« No es menester abandonarnos á las pasiones.

Non cade á voi di reprendermi. Ital. —« No toca á V. el reprenderme.

Non credo che sia molto rico, ma ha da vivere competentemente. Ital. —« Creo que no es muy rico, pero tiene con que vivir independientemente.

Nonchalance. Fr. Descuido, indiferencia.

Non compos mentis. Lat. — Sin estar en su juicio." — Delirar ó ser lunático.

Non conscire sibi. Lat. — Sabedor de que no tiene culpa.

Digitized by Google

obtener la sabiduría.

Non deficiente crumena. LAT. — « No con un
llo vacío. "— De ninguna manera sin tener
Non doctior, sed meliore imbutus doctrina
— « No mas docto, pero adornado con una
cie mejor de conocimientos.

Non eadem est ætas, non mens. LAT. HOR. —
soy ahora de la misma edad y genio que an
No tengo inclinacion alguna á empeñarme
mente en disputas ó cuestiones para las cu
me juzgo muy capaz.

Non ego mordaci distrinxi carmine quenquan
Nulla venenato est litera mista joco. LAT.
« Yo no he atacado á nadie con versos mo
ni con chanzas empozoñadas con ocultas es
en lo que he escrito."— Mi intencion ha sid
pre ser mas bien jocoso que satírico.

Non ego ventosæ venor suffragia plebis. LA
— « Yo no mendigo los votos de la plebe
inconstante.

Non è molto qui quivi lontano. ITAL. — « N
lejos de aquí.

Digitized by Google

Non è questo il mio pensierá. ITAL. — » No

y confusion de los pechos humanos. El Epigrama Inglés dice asi:

I do not love you Dr. Felt
The reason why I can't tell;
But this at least I know full well
I do not love you Dr. Fell.

Non ampliter sed munditer convivium; — Plus salis quam sumptûs. Lat.—« El agasajo fue mas lindo que magnífico: habia mas pulidez que de costumbre.

Non assumpsit. Lat. — « El no lo admite. " — Respuesta que se da delante del tribunal en las acciones personales, cuando se deniega la demanda ó acusacion.

Non bene conveniunt, nec in una sede morantur Majestas et amor. Lat. Ov. — « La dignidad y el amor no se mezclan ó continuan juntos.

Non bisogna semper cavarsi la mascara. Ital. — »No hay siempre necesidad de decir libremente nuestro sentir.

Non bisagniamo abbandonarci alle passioni. Ital. —« No es menester abandonarnos á las pasiones.

Non cade á voi di reprendermi. Ital. -- « No toca á V. el reprenderme.

Non credo che sia molto rico, ma ha da vivere competentemente. Ital. —« Creo que no es muy rico pero tiene con que vivir independientemente.

Nonchalance. Fr. Descuido, indiferencia.

Non compos mentis. Lat.— Sin estar en su juicio." — Delirar ó ser lunático.

Non conscire sibi. Lat. — Sabedor de que no tiene culpa.

Digitized by Google

Non constat. LAT. — « No aparece." — No se ha presentado al tribunal como una evidencia.

Non cuivis homini contingit adire Corinthum. LAT. HOR. — « Todos los hombres no pueden ir á Corinto." — No todos podemos tener las mismas oportunidades, ó recurrir á los mismos medios para obtener la sabiduría.

Non deficiente crumena. LAT. — « No con un bolsillo vacío." — De ninguna manera sin tener dinero.

Non doctior, sed meliore imbutus doctrina. LAT. — « No mas docto, pero adornado con una especie mejor de conocimientos.

Non eadem est ætas, non mens. LAT. HOR. — « No soy ahora de la misma edad y genio que antes." — No tengo inclinacion alguna á empeñarme activamente en disputas ó cuestiones para las cuales no me juzgo muy capaz.

Non ego mordaci distrinxi carmine quenquam,
Nulla venenato est litera mista joco. LAT. OV. — « Yo no he atacado á nadie con versos mordaces, ni con chanzas empozoñadas con ocultas espinas, en lo que he escrito." — Mi intencion ha sido siempre ser mas bien jocoso que satírico.

Non ego ventosæ venor suffragia plebis. LAT. HOR. — « Yo no mendigo los votos de la plebe ligera é inconstante.

Non è molto qui quivi lontano. ITAL. — « No está lejos de aquí.

Non è questo il mio pensierá. ITAL. — » No es esto lo que quiero decir.

Non enim gazæ, neque consularis

Digitized by Google

henazan al amohinado cimborio.

n tam auctoritatis in disputando, rationis eta quærenda sunt. LAT. CIC. — « En todas putas debemos esperar mas de los momen- que obra la razon del preopinante; que del e las autoridades que citamos en apoyo de la n.

idem invidio, miror magis. LAT. Virg. — fecto yo no tengo envidia, sin embargo yo miro como esto ha sucedido.

lamente liberale anzi prodijo. ITAL. — « El solo liberal, sí que tambien es pródigo.

ad astra mollis à terris via. LAT. SEN. — s camino trillado ó facil el que va desde la al cielo."— No se consigue la inmortalidad fuerzos ordinarios.

inventus. LAT. —« No se le ha encontrado" expresion está en uso cuando un reo ha po- ludir la persecucion de la justicia, ó cuando o ha desaparecido repentinamente. En este caso se usa en tono jocoso.

jocus esse malignus. LAT. HOR. — « No nanza á donde hay malicia.

Digitized by Google

vivere, sed valere, vita. LAT. — « La vida

inválidos apenas pueden decir que viven cuando tienen seriamente alteradas las facultades, tanto de su cuerpo, como las de su animo.

Non exercitus, neque thesauri, præsidia regni sunt, verum amici. LAT. —« La seguridad de un reyno no depende tanto de sus ejércitos ó de sus tesoros, como de sus alianzas.

Non expedit omnia videre, omnia audire. LAT. SEN. —« No es bueno ó conveniente ver ú oir todo lo que se hace ó dice."— Frecuentemente conviene á la tranquilidad de nuestro animo el aparecer que no ponemos atencion ni á lo que vemos, ni á lo que oimos.

Non fidatevi al alchemista povero, ó al medico ammalato. ITAL. Prov. —« No se fie V. del pobre chimista ó del médico enfermo."— No tome consejo de aquellos que no han podido gobernarse á sí mismos.

Non fumum ex fulgore, sed ex fumo dare lucem. LAT. HOR. —« No sacar humo de la luz, sino esplendor de las tinieblas."— Esta es la diferiencia, como ha dicho el satiro, entre un poeta bueno y otro malo. Este se exâusta en el aparato de pomposos preámbulos y se pierde como el humo; al paso que aquel empieza con humildad sus discursos y los concluye desenrollando sus argumentos con todo el esplendor de la poesía.

Non generant aquilæ columbas. LAT. —« Las aguilas no paren pichones.

Non hæc in fœdera. LAT. VIRG. —« No con semejantes amigos.

Non ho dormito niente la notte passata. ITAL. —« No he dormido nada la noche pasada.

Digitized by Google

Non ho l'occhio aguzzo in questa sorte d'affare. Ital. — « No estoy versado en esta especie de negocios.

Non ho vena di studiar ogni. Ital. — « Hoy no tengo ganas de estudiar.

Non id vivendum, conjugum ut bonis bona,
At ut ingenium congruat; et mores moribus;
Probitas, pudorque virgini dos optima est. Lat. — « En los matrimonios la proporcion relativa de propiedad no debe considerarse tanto como la igualdad de los animos, la identidad de las costumbres y el caracter de los contrayentes. La castidad y la modestia son la mejor dote que una virgen puede llevar á su marido.

Non ignara mali, miseris succurrere disco. Lat. Virg. — « Sabiendo lo que son trabajos he aprendido á aliviar las miserias de los demas.

Non ignoro quæ bona sint, fieri meliora posse doctrinâ, et quæ non optima, aliquo modo acui tamen, et corrigi posse. Lat. Cic. — « No ignoro que lo que es bueno puede mejorarse por medio de las artes ó ciencias; y que lo que es escelente es aun susceptible de ser perfeccionado.

Non ille pro charis amicis,
Aut patriâ, timidus perire. Lat. Hor. — « El no temió morir por su patria ó por sus amigos." — Esta es una flor que con frecuencia se esparce sobre la tumba de los héroes.

Non inferiora secutus. Lat. — « Sin valerse de medios bajos.

Non libet. Lat. — « Esto no me place." — No consiento en ello.

Digitized by Google

on magni penàs, quia contigit. LAT. HOR. —
no lo considera de grande importancia porqu
un incidente. El provecho inesperado de la fo
es apreciado menos que el que es product
nuestra industria.

on mi piache il fare molti convenevoli. ITAL.-
me gusta el hacer muchos cumplimientos.

on mi piache provare a riddere. ITAL. —
me gusta incitar á que rian los demas."— El
el papel de bufon.

on missura cutem, nisi plena cruoris hirudo
HOR. — « Como la sanguijuela que no sue
piel hasta que está llena de sangre."—Se usa es
presion para señalar al litigante obstinado al
nada le induce á desistir hasta que ha obteni
objeto que se propuso.

lon morbus plerumque, sed curatio neglecta
terficit. LAT. — « No es la enfermedad sino e
cuydo en aplicar los remedios lo que generali
causa la muerte.

Non nobis solum. LAT.—«No meramente por nos

Non nobis solum, sed toto mundo nati. LAT.—
hemos nacido solo para nosotros sino para to
mundo.

Digitized by Google

Non nostrum tantas componere lites. LAT. —

Se usá ironicamente cuando la cuestion es una bagatela.

Non numero hæc judicantur, sed pondere. Lat. Cic. — « Estas cosas no se juzgan por su número, sino por su peso.

Non nunc agitur de vectigalibus, non de sociorum injuris: libertas et anima nostra in dubio est. Lat. Cic. — «La cuestion no es sobre nuestras rentas, ó sobre las injurias hechas á nuestros aliados: nuestras libertades patrias y nuestras propias vidas dependen de su resultado.

Non obstante. Lat. — « Sin embargo.

Non omne molitor quæ fluit undá videt. Lat. — « El molinero no vé todo lo que fluctua al rededor de su molino — Metaforicamente."— El diplomático no puede saber todas las circunstancias ó pormenores que pueden adelantar ó embarazar sus mas favoritos y bien combinados planes.

Non omnes eadem mirantur amentque. Lat. Hor. — « No todos los hombres gustan y desean las mismas cosas."—Nuestras atenciones son varias y diferentes.

Non omnia possumus omnes. Lat. Virg. — « No todo lo podemos todos." — Las facultades humanas estan generalmente confinadas dentro de un círculo muy estrecho.

Non omnis error stultitia est dicenda. Lat. — « No debemos llamar locura á todos los errores."— No debe inferirse de un simple error ó equivocacion que el que la comete es un fatuo.

Non posse bene geri republicam multorum imperiis. Lat. — « Una república no puede ser bien gober-

Digitized by Google

nada bajo el mando de muchos." — Debe haber *unidad* de voluntades en el poder ejecutivo de un estado, paraque sus providencias produzcan un debido efecto.

Non possono reggere un'ora insieme. ITAL. — « No pueden ellos vivir una hora juntos.

Non pro jucundis aptissima quæque debunt Dii; Carrior estillis homo quam sibi. LAT. Juv.—« Porque los Dioses en lugar de lo mas agradable nos dan lo que es mas propio."— El hombre les es mas caro á ellos, que él lo es á sí mismo.

Non propter vitam, faciunt patrimonia quidam, Sed vitio cæci, propter patrimonia vivunt. LAT. Juv.—« Algunos hombres no compran patrimonios para disfrutar de la vida, sino que ciegos viven solo para sus patrimonios.

Non quanti emas, sed quanto tempores res empta duret quærendum est. LAT.—» Pobre, taza de plata y olla de cobre." -- Refran que advierte que la mejor economía consiste en tener alhajas de mayor duracion, aunque se gaste algo mas al tiempo de comprarlas.

Non quo, sed quomodo. LAT. —« No por quien, sino en que manera el negocio se ha hecho.

Non revertar inultus. LAT. —« No volveré sin vengarme.

Non sa comme combattere le sue passioni. ITAL. —« No sabe combatir sus pasiones.

Non sa far altro che bere. ITAL. — . No sabe mas que beber.

Non sapete voi ch'ogni mal erba cresce presto?

Digitized by Google

LAT. -- « No sabe V. que mala hierba no muere?

Non satis est pulchra esse poemata, dulcia sunto. Lat. Hor. — « No es bastante que la poesía seté arreglada, es necesario tambien que sea interesante.

Non scribit ille, cujus carmina nemo legit. LAT. -- « No escribe aquel que escribe versos que nadie puede leer. Ellos son tan desconocidos como si hubiesen perecido en Embrion.

Non sequitur. LAT. -- « No se sigue de ello." — Es un *non sequitur.* Es una conclusion que no se infiere de los antecedentes.

Non sibi sed omnibus. LAT. — « No para sí mismo, sino para todos."-- El mote de una institucion formada para la promocion del bien público.

Non sibi sed patriæ. LAT. — « No para sí mismo, sino para la patria.

Non sibi, sed toto genitum se credere mundo. LAT. LUC. — « Creyendose nacido no para sí, sino para todo el mundo.

Non, si male nunc, et olim sic erit. LAT. HOR. -- « Si los negocios van mal ahora, ellos podrán tomar diferente giro despues."-- Esta es una frase ordinaria para animar al infeliz.

Non so á che sortiranno i miei disegni. LAT. -- « Yo no sé el resultado que tendrán mis designios.

Non so che rispondervi circa questo particulare. ITAL. — « Yo no sé que responder á V. acerca de este particular.

Non sum qualis eram. LAT. HOR. -- « No soy ahora lo que fuí."-- Observo en mi la decadencia natural de mis facultades físicas y morales.

Digitized by Google

Non tali auxilio, nec defensoribus istis, Tempus eget. LAT. VIRG.-- « La causa no necesita semejante ayuda ó tales defensores.

Non ut diu vivamus curandum est, sed ut satis. LAT. SEN. — « Nuestro cuydado deberia ser no de vivir mucho, sino de vivir lo bastante.

Non vale un acca. ITAL. --« No vale nada. En ingles. Not worth a pin.

Non viene mai per di quinci. ITAL.-- « El nunca viene por acá.

Non v'e scampo. ITAL. -- « No hay escape.

Non vi sed sæpe cadendo. Lat. — « No por su fuerza, sino por su continuacion."— Todas las cosas pueden ser sensibles á los esfuerzos continuados."— La idea es tomada de las gotas de agua que cayendo sin cesar ahujarean una piedra.

Non vis èsse iracundus? ne sis curiosus. LAT. SEN. — « Quiere V. evitar disgustos? No desee saber con demasiada exâctitud la opinion de otros con respeto á V.

Non voglio essere ~~sapevole~~ sapere vole d'un si gran delitto. ITAL. -- « No quiero ser sabedor de un delito tan grande.

Non voglio mai bruttare l'onore di chi che sia. ITAL. -- « No quiero nunca ~~injuriar~~ manchar el honor de nadie.

Non voglio ravvalgermi in questi affari. ITAL. — « No quiero enredarme en este negocio.

Non vultus, non color. LAT. — « No tiene la semejanza ni el color."— Esta cita se usa ó para rechazar un testimonio en materia inverosimil; ó para impugnar una imputacion hecha á un autor cuyo es-

Digitized by Google

LAT. -- « No sabe V. que mala hierba no muere?

Non satis est pulchra esse poemata, dulcia sunto. Lat. Hor. — « No es bastante que la poesía seté arreglada, es necesario tambien que sea interesante.

Non scribit ille, cujus carmina nemo legit. LAT. -- « No escribe aquel que escribe versos que nadie puede leer. Ellos son tan desconocidos como si hubiesen perecido en Embrion.

Non sequitur. LAT. -- « No se sigue de ello." — Es un *non sequitur.* Es una conclusion que no se infiere de los antecedentes.

Non sibi sed omnibus. LAT. — « No para sí mismo, sino para todos."-- El mote de una institucion formada para la promocion del bien público.

Non sibi sed patriæ. LAT. — « No para sí mismo, sino para la patria.

Non sibi, sed toto genitum se credere mundo. LAT. LUC. — « Creyendose nacido no para sí, sino para todo el mundo.

Non, si male nunc, et olim sic erit. LAT. HOR. -- « Si los negocios van mal ahora, ellos podrán tomar diferente giro despues."-- Esta es una frase ordinaria para animar al infeliz.

Non so á che sortiranno i miei disegni. LAT. -- « Yo no sé el resultado que tendrán mis designios.

Non so che rispondervi circa questo particulare. ITAL. — « Yo no sé que responder á V. acerca de este particular.

Non sum qualis eram. LAT. HOR. -- « No soy ahora lo que fuí."-- Observo en mi la decadencia natural de mis facultades físicas y morales.

Digitized by Google

Non vale un acca. ITAL. --« No vale nada. En i
Not worth a pin.

Non viene mai per di quinci. ITAL.-- « El nunc
ne por acá.

Non v'e scampo. ITAL. -- « No hay escape.

Non vi sed sæpe cadendo. Lat. _« No por su f
sino por su continuacion."_ Todas las cosas
den ser sensibles á los esfuerzos continuados.
idea es tomada de las gotas de agua que ca
sin cesar ahujarean una piedra.

Non vis èsse iracundus? ne sis curiosus. LAT
—« Quiere V. evitar disgustos? No desee
con demasiada exâctitud la opinion de otro
respeto á V.

Non voglio essere sapevole sape vole d'un si gran de
ITAL. --« No quiero ser sabedor de un delit
grande.

Non voglio mai bruttare l'onore di chi che sia.
-- « No quiero nunca ~~injuriar~~ el honor de
Non voglio ravvalgermi in questi affari. ITA
« No quiero enredarme en este negocio.

Non vultus, non color. LAT. _« No tiene la sem
za ni el color." _ Esta cita se usa ó para rec

Digitized by Google

tilo y sentimientos son enteramente diferentes.

Nosce teipsum. Lat. — « Conocete á tí mismo. " — Forma un justo juicio de tus talentos y defectos. La importancia de exâminarse los hombres á sí mismos es muy grande, como lo conocen todos los que reflexionan con maduréz.

Noscitur â sociis. Prov. Lat. — « El es conocido de sus compañeros. " — Dime con quien vas, y te diré quien eres.

Non patriæ fines, et dulcia linquimus arva. Lat. Virg. — « Dejamos nuestro hermoso pais, abandonamos nuestras llanuras apacibles." — Sentimos todos los horrores de la emigracion, cuando abandonamos nuestra patria.

Nosse hæc omnia salus est adolecentulis. Lat. — « Es necesario que los jóvenes se instruyan de todo.

Nostalgia. Lat. — « Hechar á menos la casa paterna. — El dolor que causa la ausencia de nuestra casa ó patria.

Nota bene. Lat. — « Observe V." — Se usa con referencia á algun caso ó circunstancia digna de ser observada.

Notre defiance justifie la trompériê d'autrui. Fr. — « Nuestra desconfianza justifica el engaño de otro." — Los hombres no son felices ni viven con seguridad, sino cuando gozan de una mutua confianza.

Notre mal s'empoisonne
Du secours qu'on lui donne. Pov. Fr. — « Nuestra enfermedad se agrava con los remedios que se suministran.

Digitized by Google

Nous aurions souvent honte de nos plus belles actions, si le monde voyait tous les motifs qui les produisent. Fr.--« Nos avergonzariamos frecuentemente de nuestras acciones mas brillantes, si el mundo viese las causas que las han producido·

Nous avons tous assez de force pour suporter les maux d'autri. Fr.--« Tenemos fuerza bastante para suportar los males de otro.

Nous désirerions peu de choses avec ardeur, si nous connoisions parfaitement ce que nous desirons. Fr. --« Desearíamos pocas cosas con ardor si supieramos perfectamente lo que deseamos; esto es, si supiesemos el verdadero objeto de nuestros deseos.

Nous ne savont pas ce que c'est que bonheur ou malheur absolû. Fr.—« No sabemos lo que es absolutamente buena ó mala fortuna.

Nous ne trouvons guère de gens de bon sens, que ceux qui sont de notre avis. Fr. — « Raras veces encontramos personas de buen sentido sino las que son de nuestra opinion."-- Nuestro amor propio en semejantes casos, nos induce á prescindir de juzgar favorablemente de nuestros preopinantes.

Nouveaux Rois, nouvelles loix. Fr. — « Nuevos Reyes, nuevas leyes.

Novam vitæ rationem instituere. Lat. « -- Hacer libro nuevo." — Frase familiar que se usa para indicar que se van á empezar á corregir los vicios de la vida pasada con una conducta arreglada y cristiana.

Novi ingenium mulierum;
Nolunt ubi velis, ubi nolis capiunt ultro. Lat. --

Digitized by Google

« Conozco la naturaleza de las mugeres. Cuando V. les pide algo, ellas se lo reusan; cuando se les prohibe alguna cosa, V. puede estar seguro que la harán.

Novos amicos dum paras, veteres cole. LAT.--« Siempre que V. busque nuevos amigos no deje de cultivar la amistad de los antiguos." -- No se debe abandonar una amistad antigua para ir en busca de otra nueva.

Novus homo. LAT. — « Un hombre nuevo."-- Saturno hace uso de esta espresion para denotar á un hombre que sin tener las ventajas que proporcionan el nacimiento y la fortuna ha ascendido á los primeros destinos del estado.

Nucleus. LAT. — « La almendra, pepita ó cualquiera otra materia que se amontona.

Nudum pactum. LAT.--« Un ajuste desnudo."— Una promesa no confirmada por escrito."— Un contrato nulo.

Nugæ canore. LAT."— « Bagatelas melodiosas." — Meras canciones que nada significan.

Nugis addere pondus. LAT."—« Dar importancia á bagatelas."— Hacer de consecuencia las cosas triviales y de momento.

Nugis armatus. LAT. —« Armado con bagatelas.

Nulla aconita bibuntur
Fictilibus. LAT. Juv. — « El vino de una lapina no se bebe todo en vaxilla de barro."-— El peligro de ser envenenado está mas bien en aquellos que beben en vasos de plata y oro.

Nulla bona. LAT. --« No tiene bienes."-- Declaracion

Digitized by Google

hace el ejecutor de una providencia de embargo, cuando no encuentra propiedad que embargar.

Nulla est sincera voluptas,
Sollicitumque aliquid lætis advent. Lat. Ovid. — « Ningun placer viene sin alguna mezcla de ansiedad ó cuidado.

Nulla falsa doctrina est, quæ non permiceat aliquid veritatis. Lat. — « No hay ninguna doctrina tan falsa, que no pueda estar mezclada con alguna verdad. Aun en medio de las tonterías que contiene el Alcorán hay algunos pocos preceptos que no serian indignos de la pureza del Código Cristiano.

Nulla ferè causa est, inquâ non fœmina litem moverit. Lat. Juv. — « Hay pocas disputas, que si se busca su orígen, no se halle en la muger.

Nulla fides requi sociis, omnisque potestas impatiens consortis erit. Lat. Luc. — « No hay buena fé en aquellos que tienen igual poder sobre un Estado: unos y otros deben estar celosos entre sí." — Esta es una fuerte descripcion de los consejos celosos y locos de una nacion que está en vísperas de su ruina.

Nullâ pallescere culpâ. Lat. Hor. — « No perder el color por ninguna imputacion.

Nulla venenato litera mista joco est. Lat. Ov. — « Mis escritos están libres de ninguna chanza venenosa.

Nulli jactantius mœrent quam qui maxime lætantur. Lat. Tac. — « Ningun luto se lleva con mas afectado duelo que el que se lleva con interior satisfaccion.

Digitized by Google

« Conozco la naturaleza de las mugeres. Cuando V. les pide algo, ellas se lo reusan; cuando se les prohibe alguna cosa, V. puede estar seguro que la harán.

Novos amicos dum paras, veteres cole. LAT.--« Siempre que V. busque nuevos amigos no deje de cultivar la amistad de los antiguos." -- No se debe abandonar una amistad antigua para ir en busca de otra nueva.

Novus homo. LAT. — « Un hombre nuevo."-- Saturno hace uso de esta espresion para denotar á un hombre que sin tener las ventajas que proporcionan el nacimiento y la fortuna ha ascendido á los primeros destinos del estado.

Nucleus. LAT. — « La almendra, pepita ó cualquiera otra materia que se amontona.

Nudum pactum. LAT.--« Un ajuste desnudo."— Una promesa no confirmada por escrito."— Un contrato nulo.

Nugæ canore. LAT."— « Bagatelas melodiosas." — Meras canciones que nada significan.

Nugis addere pondus. LAT."—« Dar importancia á bagatelas."— Hacer de consecuencia las cosas triviales y de momento.

Nugis armatus. LAT. —« Armado con bagatelas.

Nulla aconita bibuntur
Fictilibus. LAT. Juv. — « El vino de una lapina no se bebe todo en vaxilla de barro."— El peligro de ser envenenado está mas bien en aquellos que beben en vasos de plata y oro.

Nulla bona. LAT. --« No tiene bienes."-- Declaracion

Digitized by Google

Nulla falsa doctrina est, quæ non permic
quid veritatis. LAT. —« No hay ninguna
tan falsa, que no pueda estar mezclada c
na verdad. Aun en medio de las tonte
contiene el Alcorán hay algunos pocos p
que no serian indignos de la pureza del
Cristiano.

Nulla ferè causa est, inquâ non fœmina li
verit. LAT. JUV. — « Hay pocas disputa
se busca su orígen, no se halle en la mu

Nulla fides requi sociis, omnisque potesta
tiens consortis erit. LAT. LUC. — « No h
na fé en aquellos que tienen igual poder s
Estado: unos y otros deben estar celosos
— Esta es una fuerte descripcion de los
celosos y locos de una nacion que está en
de su ruina.

Nullâ pallescere culpâ. LAT. HOR. — « No p
color por ninguna imputacion.

Nulla venenato litera mista joco est. LAT. O
escritos están libres de ninguna chanza ve

Nulli jactantius mœrent quam qui maxim
tur. LAT. Tac· — « Ningun luto se lleva
afectado duelo que el que se lleva con int

Digitized by Google

Nulli negabimus, nulli differemus Justitiam. LAT. — « Nosotros no queremos negar ó reusar la justicia que es debida á cualquier hombre." — Esta es la expresion emfatica de la *carta magna* de los derechos de Inglaterra.

Nulli militam, nulli connubia suade." — Ir á la guerra ni casar no se ha de aconsejar." — Refran que ademas del sentido recto enseña lo espuesto que es el dar dictamen en asuntos de exîto contingente.

Nullis amor est medicabilis herbis. LAT. SEN. — « El amor no se cura con hierbas medicinales.

Nullis defunctum malis affici. LAT. SEN. — « Al difunto no le afectan los males." — El es insensible á los males y á las penas que antes le atormentaban.

Nullius addictus jurare in verba magistri. LAT. HOR. — « El no está obligado á jurar ó á hablar segun la voluntad de su amo." — Esta frase se usa oportunamente por los escritores liberales al tratar de las opiniones libres honrosas é independientes que deben gozar los hombres aun en estado de dependencia.

Nullum est jam dictum, quod non dictum prius. LAT. — « Nada se puede decir ahora que no se haya dicho antes." — El significado es que en estos ultimos tiempos es dificil llegar á la novedad.

Nullum imperium tutum, nisi benevolentia munitum. LAT. — « Ningun gobierno está seguro, sino está consolidado, sostenido y fortificado por la buena voluntad y fuerza moral del pueblo soberano.

Nullum iniquum in jure præsumendum est. LAT. — »Ninguna injusticia se debe presumir de la ley." — Todas las cosas se consideran legales hasta que se

Digitized by Google

»*Great wit to madness sure is near al*

Nullum magnum malum quod extremum es

Nepos. —« El mal que es el último jamas ser grande."—El hombre que se persuade mal que sufre es el ultimo, puede suport cuantos le sobrevengan."—Esta cita, sin e se aplica contra el temor á la muerte qu término á las penas de los desgraciados.

Nullum numen abest, si sit prudentia. Lat. « El que tiene prudencia no necesita prote Los hombres que obran por lo general c dencia, no necesitan la ayuda de los dema

Nullum simile est idem. Lat. —« Las cosas *parecen*, no son las *mismas*.

Nullum tempus ocurrit regi. Lat. —« El tie causa impedimento á los reyes." — Los d de la corona son inviolables en todos tiem

Nullum vitæ genus est improbus, eorum q causæ respectu, mercede conducti, militar — « Ninguna ocasion ó empleo es mas de que el de los que sin el menor miramien justicia de la causa, se alquilan para pelea paga.

Digitized by Google

propios defectos." — Si un hacendado por ejemplo acordase á su arrendatario cortar los arboles utiles de una propiedad, de cuya madera el ultimo pudiera utilizarse, no por eso debiera aquel aprovecharse de su propio desacierto para perseguir al arrendatario.

Nullus tantus quæstus, quam quod habes parcere. Prov. Lat. — « No hay ganancia mas efectiva que la que proviene del ahorro de que se tiene." — No hay camino mas seguro para enriquecerse que el de la economía.

Nul n'aura de l'esprit, Hors nous et nos amis. Fr.—« A nadie le será permitido lucir su ingenio sino á nuestros compañeros y amigos."— Esto alude á las reuniones de los que afectando sabiduría tratan solamente de adularse y de desvanecer cualquier pretension que pueden tener los que no son de su partido.

Nul record. Fr.— « No hay semejante auto registrado."— Respuesta que dan los archiveros y escribanos cuando no exîste en sus archivos el documento de que se hace merîto.

Numerisque fertur lege solutis. Lat. Hor. —« El ha nacido para eludir la ley."—Sus versos son licenciosos y sin el freno de ninguna de las leyes vigentes.

Numerus certus pro incerto ponitor. Lat. — « Se ha puesto un número cierto, por otro incierto." — Como cuando decimos mil ó un millon para significar una suma crecida, pero sin pretender expresar la cantidad,

Numini et patriæ esto. Lat. — Estoy por mi Dios, y por mi patria.

Digitized by Google

ica descripcion del verano.

nc patimur longæ pacis mala; sævior arm
Luxuria incubuit, victumque ulciscitur o
LAT. JUV. -- « Ahora experimentamos los ma
una larga paz." — El lujo mas destructivo q
guerra nos ha debilitado y venga al mundo
quistado." -- Esta es una descripcion de Ro
su decadencia.

unc se offer melioribus. LAT. HOR. -- « Prep
V. ahora para cosas mas importantes, y mas
nas de atencion.

unquam ad liquidum Fama perducitur. LAT. -
fama nunca refiere las cosas en su verdadero
to de vista.

Tunquam aliud natura, aliud sapientia dicit.
JUV. — « Jamas dice la naturaleza una cosa
sabiduría otra." — Sus preceptos estan siemp
perfecta armonía.

Nunquam libertas gratior extat,
Quam sub rege pio. LAT. — « Nunca exîste
bertad con mas brillantez que bajo un Rey p
so." — El gobierno monárquico no es desfavo
á la libertad, si el monarca se adhiere á las
gaciones que exîsten entre él y el pueblo.

Digitized by Google

«Nunca menos solo que cuando solo." — Este fue un dicho de un filosofo de la antigüedad que encontraba su mayor placer en solitarias reflecsiones.

Nunquam nimis dicitur, quod nunquam satis discitur. LAT. SEN. --« Lo que nunca se ha aprendido lo bastante jamas puede ser demasiado repetido."-- Hay algunas máximas de una naturaleza tan importante que, nunca pueden repetirse demasiado ni causarnos una impresion excesivamente profunda.

Nunquam non paratus. LAT. —« No vivir jamas desprevenido.

Nunquam periclitatur religio, nisi inter reverendissimus. LAT. — « La causa de la religion nunca ha estado en mayor peligro, que mientras duraron las disputas entre los que la enseñaban.

Nunquam potest non esse virtuti locus. LAT. — SEN. « Siempre debe haber un lugar para la virtud."— Un hombre sabio y bueno no puede estar jamas sin intento de ejercitarla.

Nunquam sunt grati qui nocuêre sales. LAT. --« No son nunca agradables los chistes que hieren los sentimientos de alguno.

Nusquam tuta fides. LAT. Virg.—« En ninguna parte esta salva nuestra confianza."-- Tiene esto relacion con un periodo de guerra civil durante el cual estan desgraciadamente disueltos los vínculos sociales.

O.

Obiter dictum. LAT. -- « Una cosa dicha de paso."-- Una opinion dada ligeramente, y que no se puede citar como autoridad.

Digitized by Google

Obruat illud male partum, male retentum, male gestum imperium. LAT. CIC. —« El poder que se ha obtenido por medios ilícitos, se ha conservado practicándolos, y cuya administracion ha sido tan mala como su adquisicion, perece sin remedio.

Obscuris vera involvens. LAT. —« Envolver la verdad en términos obscuros.

Obscurum per obscurius. LAT. —« Explicar lo que estaba obscuro de alguna manera mas obscura." — Esta frase es aplicable cuando los abogados haciendo uso de argumentos polémicos pretenden explicar, con una nube de palabras obscuras, lo que ya es de sí obscuro, y viene despues á ser incomprensible.

Obsecro, tuum est? Vetus credideram. LAT.—« Dígame V., es esto suyo? Yo creia que fuese una invencion antigua.

Obsequium amicos, veritas odium parit. LAT.—« El obsequio nos proporciona amigos, y la verdad produce el odio.

Obstupui, steteruntque comæ et vox faucibus hæsit. LAT. VIRG.—« Me asombré, el cabello se me erizó, y la voz se me apagó á la garganta."— Se usa para describir un grado extremo de consternacion.

Obtrectatio ac livor pronis auribus accipiuntur; quippe adulationi fœdum crimen servitutis, malignitati falsa species libertatis inest. LAT. TAC. —« El rencor y la calumnia son recibidos con aceptacion; la audacia lleva consigo la marca de servidumbre, al paso que la malignidad toma un tono independiente y por lo mismo es bien recibida

O cæca nocentum

Digitized by Google

Consilia! o semper timidum scelus! LAT. —« Ay ciegos consejos del delincuente! Oh cuan cobardes son siempre los malvados! "— Se ha observado frecuentemente que Dios parece ofuscar el entendimiento y deprimir el animo de los criminales.

Ocuppet extremum scabies. Prov. LAT. — « Que el deseo de rascarse sea extremo." — Que el diablo esté con todos.

Ocurrent nubes. LAT. — « Las nubes intervendrán.

O! cives, cives, quærenda pecunia primum, virtus post nummos. LAT. HOR. —« Ay ciudadanos, nosotros debemos procurarnos en primer lugar la fortuna, y despues buscar la virtud.

O! curas hominium, o quantum est in rebus inane. LAT. PER. —« Hay que vanos son los cuydados de los hombres, y que poco satisfactorios sus placéres.

Oderint dum metuant. LAT. CIC. —« Que me aborrezcan con tal de que me teman" — Este es el sentimiento de un tirano con respeto á sus súbditos.

Oderunt hilarem iristes, tristemque jocosi. LAT. Hor.— « El hombre grave no gusta del que es jocoso; y el que es alegre, aborrece al que tiene un caracter grave." — No puede haber una compañía en hombres de temperamento distinto.

Oderunt peccare boni, virtutis amore. Lat. Hor. — « Los hombres buenos evitan el pecar, meramente por su amor á la virtud."— Los que aman la virtud por lo que ella vale, obran solamente á impulsos de la misma virtud y sin la menor relacion á circunstancias extrínsicas.

Odia longum jaciens, quæ reconderet, anctaque

Digitized by Google

promeret. LAT. Tac.-- « Un hombre que no pone aparte su resentimiento antes bien le conserva para presentarle con adicional acrimonia."— Este es como observa Junio una descripcion del peor de los caracteres.

Odia quinimium timet, regnare nescit. LAT. SEN. — « El hombre que es demasiado medroso ignora el arte de reynar."— El soberano que dirige sus miras al bien general de sus súbditos, debe despreciar los resentimientos individuales.

Odimus acipitrem, quia semper vivit in armis. LAT. Prov.— « Aborrecemos al Alcon porque está siempre sobre las armas."-- Todos debemos detestar el poder de aquel que está en un eterno estado de hostilidad.

Odi profanum vulgus et arceo. LAT. HOR. —« Aborrezco y rechazo de mí al vulgo profano."-- Este es el exôrdio del poeta á un himno religioso, y sobre cuyo objeto se suponia que el pueblo fuese enteramente ignorante.

Odium theologicum. LAT. — « Un odio theológico." — Aborrecimiento á los Divinos.

O faciles dare summa Deos, eademque tueri Difficiles. LAT. LUC. -- « Ay! que benignos son los Dioses en conferir empleos elevados, y que opuestos son ellos en asegurarlos cuando los dan.

O fortunatos nimium, sua si bona norint, Agricolas, quibus ipsa procul discordibus armis, fundit humo facilem victum justisima tellus. LAT. VIRG. — « Ay! labradores que felices sois si conoceis las ventajas que disfrutais viviendo separados

Digitized by Google

del ruido de las armas y alimentandoos, con facilidad con los productos de vuestros campos agradecidos." Este es un elogio frecuentemente citado cuando se trata de la condicion del agricultor.

Ogni medaglia ha il suo reverso. Prov. Ital.— «Todas las medallas tienen su reverso." — Todas las proposiciones tienen dos aspectos.

Ohe! jam satis. Lat. Hor. —« Ay! Ya hay mas que suficiente."— Frase usada para denotar saciedad ó abundancia de disgustos.

O! imitatores! servum pecus! Lat. Hor. — « Ah! imitadores que servil ganado sois." — Cuan inferior es el copiador servil al autor de algun ingenio!

Olent illa supercilia malitiam. Lat. Cic. — « Aquella altivez sabrosa robusta en malicia.

Olim meminisse juvabit. Lat. Virg. — « Los futuros recuerdos seran agradables." — Un consuelo melancólico en el recuerdo de las desgracias pasadas.

O l'utile secret que de mentir àpropos. Prov. Fr.— Ay! cuan util es el secreto de mentir apropósito." — En el mundo de los políticos ó mas bien de la desmoralizacion no hay nada mas util que una mentira bien forjada.

O major, tandem parcas, insane, minori. Lat. Hor. — « O! tú que eres loco en extremo dígnate ahorrarme que sea el menor de ellos."— Frase que con frecuencia se usa ironicamente en escritos militares.

O! miseras hominum mentes, O! pectora cæca! Lat. — « Que miserables son las opiniones de los hombres y que ciega su inteligencia.' — Cita apli-

Digitized by Google

cable á los momentos de ilusiones populares.

Omne actum ab agentis intentione est judicandum. LAT. — « Todos los actos se deben juzgar por la intencion de sus agentes." — En los contratos y en las obligaciones, y mas particularmente en los testamentos la intencion de los agentes es muy respetada por la ley.

Omne animi vitium tanto conspectius in se Crimen habet, quanto major, qui pecat, habetur. LAT. Juv. — « Todos los defectos del animo son mas evidentes y criminales en proporcion al rango del ofensor." — Las personas de un rango elevado no solo son responsables por su conducta, si que por el ejemplo que pueden dar á otros. Esto unido á las ventajas de su educacion agrava sus vicios y les carga con mayor porcion de responsabilidad.

Omne capax movet urna nomen. LAT. HOR. — « En la espaciosa urna de los muertos se sacuden los nombres de todos." — Con respeto á la muerte, todos estamos sugetos á la misma suerte.

Omne ignotum pro magnifico. LAT. — « Todo lo que es desconocido se considera magnífico." — Siempre nos inclinamos á unir la idea de grandeza á todo lo que es misterioso, ó está remoto.

Omne in præcipiti vitium stetit. LAT. Juv. — « Toda clase de vicios ha llegado á su cumbre." — Nada queda que añadir á la prosperidad.

Omnem crede diem tibi diluxisse supremum. LAT. HOR. — « Cree que este es el ultimo dia de tu vida." — Supone siempre que tu muerte está cercana,

Digitized by Google

del ruido de las armas y alimentandoos, con facilidad con los productos de vuestros campos agradecidos." Este es un elogio frecuentemente citado cuando se trata de la condicion del agricultor.

Ogni medaglia ha il suo reverso. Prov. Ital.— «Todas las medallas tienen su reverso." — Todas las proposiciones tienen dos aspectos.

Ohe! jam satis. Lat. Hor. —« Ay! Ya hay mas que suficiente."— Frase usada para denotar saciedad ó abundancia de disgustos.

O! imitatores! servum pecus! Lat. Hor. — « Ah! imitadores que servil ganado sois." — Cuan inferior es el copiador servil al autor de algun ingenio!

Olent illa supercilia malitiam. Lat. Cic. — « Aquella altivez sabrosa robusta en malicia.

Olim meminisse juvabit. Lat. Virg. — « Los futuros recuerdos seran agradables." — Un consuelo melancólico en el recuerdo de las desgracias pasadas.

O l'utile secret que de mentir àpropos. Prov. Fr.— Ay! cuan util es el secreto de mentir apropósito." — En el mundo de los políticos ó mas bien de la desmoralizacion no hay nada mas util que una mentira bien forjada.

O major, tandem parcas, insane, minori. Lat. Hor. — « O! tú que eres loco en extremo dígnate ahorrarme que sea el menor de ellos."— Frase que con frecuencia se usa ironicamente en escritos militares.

O! miseras hominum mentes, O! pectora cæca! Lat. — « Que miserables son las opiniones de los hombres y que ciega su inteligencia.' — Cita apli-

Digitized by Google

dientos la intencion de los agentes es muy res
da por la ley.

mne animi vitium tanto conspectius in se
Crimen habet, quanto major, qui pecat, hal
LAT. Juv. — « Todos los defectos del anim
mas evidentes y criminales en proporcion a
go del ofensor." — Las personas de un rang
vado no solo son responsables por su condu
que por el ejemplo que pueden dar á otros
unido á las ventajas de su educacion agrav
vicios y les carga con mayor porcion de resp
bilidad.

mne capax movet urna nomen. LAT. HOR. —
espaciosa urna de los muertos se sacuden los
bres de todos." — Con respeto á la muerte,
estamos sugetos á la misma suerte.

mne ignotum pro magnifico. LAT. — « Todo
es desconocido se considera magnífico." — Si
nos inclinamos á unir la idea de grandeza
lo que es misterioso, ó está remoto.

Omne in præcipiti vitium stetit. LAT. Juv. — «
clase de vicios ha llegado á su cumbre." —
queda que añadir á la prosperidad.

Omnem crede diem tibi diluxisse supremum
HOR. — « Cree que este es el ultimo dia de

Digitized by Google

y asi cuando venga ella te hallará mejor preparado.

Omne nimium vertitur in vitium. Prov. Lat. -- « Todos los escesos vienen á ser vicios." — Hasta nuestras virtudes se convierten en vicios cuando son llevadas al extremo.

Omne principium tarde. Lat. — « Todas las obras progresan en un principio con lentitud.

Omnes amicos habere operosum est, satis est inimicos non habere. Lat. Sen. — « Es una cosa cuasi impracticable tener á todos los hombres como amigos: es bastante que no tengamos enemigos.

Omnes eodem cogimur; omnium
Versatum urna, serius, ocyús'
Sors exitura. Lat. Hor. — « Todos estamos obligados á seguir el mismo curso. La urna de la muerte se abre para todos y tarde ó temprano nos ha de tocar el turno ." — La duracion de la vida depende de tantas casualidades que siempre deberiamos estar preparados para lo peor.

Omne solum forti patria est. Lat. Ov. -- « Para un hombre bravo todos los paises es patria." — El sabrá encontrar su patria en todos los climas.

Omnes, quibus res sunt minus secundæ, magis sunt nescio quomodo,
Suspiciosi: ad contameliam omnia accipiunt magis,
Propter suam impotentiam, se credunt negligi. Lat. — « Todos aquellos cuyos negocios son menos prósperos, son hasta cierto grado desconfiados. Ellos lo toman todo como una afrenta, y su propia debilidad les hace presumir que son olvidados y aun despreciados de todo el mundo.

Digitized by Google

de esta doctrina de *Demóstenes* [illegible], q
tontos sacan falsas conclusiones de principio
tos, y que los locos por el contrario saca
clusiones justas de principios falsos.

mne supervacuum pleno de pectore manat.
Hor. — « Todo lo que es superfluo sale del
lleno." — El escritor que quiera inspirar int
sus lectores no debe sobrecargar su objeto co
tiles descripciones, ó con aserciones improb

mne tulit punctum, qui miscuit utile dulci
Hor. — « Ha llenado todo su objeto el que
bido mezclar lo util con lo agradable."-- Es
jor de un escritor el saber entretener mientr
truyé, é interesar el corazon mientras info
sus lectores.

mnia bona bonis. Lat. — « Todas las cosas so
nas con los hombres que lo son.

mnia cum amico delibera, sed de te ipso
Lat. Sen. — « Consulta con tu amigo sobre
las cosas, pero particularmente sobre las
pertenezcan."-- El te podrá dirigir en los ca
que tu amor propio te puede preocupar.

mnia fert ætas, animum quoque. Lat. Virg.
edad se lo lleva todo consigo, hasta las fuer
animo." — Esta es una verdad tan evidente

Digitized by Google

Omnia Græcè!

Cum sit turpe magis nostris nescire Latinè. Lat. Juv. —« Todas las cosas son afectadamente Griegas, al paso que es aun mas vergonzoso á nuestros Romanos el ignorar el latin."— Esto se usa como sarcasmo contra los que se dedican al estudio de las lenguas, sin saber con perfeccion la suya propia.

Omnia inconsulti impetûs cœpta, initiis valida, spatio languescunt. Lat. Tac. « Todas las cosas que se empiezan con una violenta prontitud, se principian con buen animo y acaban languidamente." — El fervor que no se apoya en la sabiduría, se evapora muy pronto; y por lo mismo se exâustan los medios antes de obtener el objeto.

Omnia mala exempla bonis principiis orta sunt. Lat. — « Todos los malos ejemplos han tenido su orígen en buenos principios."— Una atrevida ofensa puede dar lugar á cierta extension de poder, y el castigo que en su principio era justo fue sancionado despues por aquellos que no preveyeron ó temieron el abuso que ocasiona el ejemplo.

Omnia mea mecum porto. Lat. — « Traigo á cuestas todo lo mio.

Omnia non pariter rerum sunt omnibus apta. Lat. Prov. -- « No todas las cosas son iguales para todos los hombres aptos.

Omnia orta occidunt, et orta senescunt. Lat. —« Todas las cosas se levantan para caer, florecen para marchitarse.

Omnia priùs verbis experiri, quam armis, Sapientem decet. Lal. — « Se ha considerado un

Digitized by Google

acto de sabiduría el tentarlo todo por medio de negociaciones, antes de recurrir á las armas.

Omnia que nunc vetustissima creduntur, nova fuere: et quod hodie exemplis tuemur, inter exempla erit. LAT. Tac. -- « Todo lo que ahora consideramos antigüo, fue nuevo en algun tiempo, y todo lo que ahora defendemos con ejemplos, servirá de ejemplo á la posteridad.

Omnia suspendens naso. LAT. — « El que á todo arregaza la nariz."— Un burlon ó mofador eterno.

Omnia tuta timens. LAT. VIRG. — « El que de todo teme, aun de lo que está seguro."-- Un animo muy fatigado por los peligros no halla descanso ni seguridad en parte, ni en cosa alguna.

Omnia vincit amor, et nos cedamus amori. LAT. Virg. — « El amor todo lo vence, y asi rindámonos al amor."-- Su poder es tan despótico, que solo queda á los mortales el recurso de someterse á él.

Omnibus hoc vitium est. LAT. -- « Este vicio es comun á todos.

Omnibus hostes

Reddite nos populis—Civile avertite Bellum. LAT. --« Pongámonos en campaña para batirnos contra todas las naciones del mundo, pero evítese á todo trance la guerra civil. Si se ha de derramar sangre, que sea asi; pero que no sea la sangre de nuestros compatriotas, peleando unos contra otros.

Omnibus invideas, Zoile, nemo tibi. LAT. MART. -- « Tú puedes envidiar, oh Zoile, á todos los hombres, pero nadie te envidia á tí.

Omni exceptione major. LAT. —« Superior á toda ex-

Digitized by Google

cepcion."-- Se aplica á un competente y acreditado testigo legal, y mas generalmente al caracter de un hombre que se considera sin tacha.

Omnis enim res,

Virtus, fama decus, divina humanaque, pulchris Divitiis parent. Lat. Hor. — « En todos los negocios asi divinos como humanos, la virtud, la fama y el honor obedecen á la influencia atractiva de las riquezas." — Se ha dicho que en tiempo de Horacio todo era venal en Roma.

Omnis fors ferendo superanda est. Lat. -- « Todo acaso se vence soportándole." -- Con paciencia y perseverancia el hombre puede vencer ó superar las peores vicisitudes de la fortuna.

Omnis pœna corporalis, quamvis minima, major est omni penâ pecuniariâ, quamvis maximâ. Lat. —« El mas pequeño castigo corporal es mas sensible que la mas considerable multa pecuniaria.

Omnium consensu capax imperii, nisi imperâsset. Lat. Tac. —« En la opinion de todos él podria haber sido considerado capaz de gobernar, si nunca hubiese mandado." -- Este fué el lenguaje de este gran historiador con relacion á Galba. Es aplicable á los que aparentando gran talento, no son mas que hombres de conocimientos superficiales.

On commence par être dupe; on finit par être fripon. Fr. — « Comienzan por ser tontos, y acaban siendo pícaros.

On dit. Fr. — « Se dice."— Esto es on dit. Es una noticia vaga.

On fait souvent tort á la vèritè, par la manière

Digitized by Google

siempre lo mas barato.

On n'aurait guère de plaisir, si l'on ne se point. Fr. — « Tendria el hombre muy pc cer, sino se lisonjease alguna vez.

On ne cherche point à prouver la lumière Fr. — « No hay necesidad de probar la ex de la luz." — Es por demas el probar lo evidente por sí mismo.

On ne donne rien si liberalement que ses c Fr. — « Nada dan los hombres con mas lib que sus consejos.

On ne loué d'ordinaire que pour être loué. « Comunmente no alabamos, sino para ser a

On ne se blâme, que pour etre loué. Fr. — « L bres se excusan asímismos, solamente por cusados.

On n'est jamais si heureux ni si malheureu se l'imagine. Fr. — « Jamas los hombres so chosos ni tan desgraciados como se imagina

On n'est jamais si ridicule par les qualités á, que par celles qu'on affecte d'avoir. Fr se hacen jamas tan ridículos los hombres cualidades que tienen, como por las que pr tener.

Digitized by Google

o que quiere valer. El debe parecer lo que
ser.

peu quand la vanité ne fait pas parler. Fr.
s hombres hablan muy poco cuando la va-
no les induce á hablar.

tout le tems qu'on peut mieux employer.
« Se pierde todo aquel tiempo que pudiera
arse mejor.

attirer les cœurs par les qualités qu'on
e, mais on ne le fixe que par celles qu'on
-- « Los corazones pueden ser atraidos por
tes cualidades, pero las afecciones solo se fi-
r las que son reales.

être utile, sans ateindre á la perfection.
Podemos ser útiles, sin llegar (en las artes)
erfeccion.

l le peuple par les oreilles, comme on prend
par les anses. Prov. Fr. -- « El pueblo de-
arse por las orejas, como la olla por las asas.

bandi. Lat.-« El cargo de prueba."- El *onus*
ndi pertenece á la persona que acusa á otra.

ius mea sunt. Lat. — « Sus obras son mias.

retium est. Lat. -- « Vale la pena el oir ó
ar.

Digitized by Google

confirma siempre el juicio de la naturaleza.
opiniones especulativas pasan, pero las con
cias que resultan de la naturaleza queda
siempre.

Opprobium medicorum. LAT. -- « El oprobio
médicos."-- Nombre que se da á un mal se
al *cancer* que se considera incurable.

Optat ephippia bos; piger optat arare caballu
HOR. -- « La vaca desea las guarniciones de
llo, y el perezoso rocinante estar al arado
mismo acontece entre el género humano. To
hombres desean cambiar su situacion, y fi
temente, adoptar la que menos les convien

Optima interpres legum consuetudo. LAT. -
costumbre es el mejor intérprete de la ley.

Optimates. LAT. —« El rango mas elevado."--
fe de un Estado."-- Entre los Romanos se
naba asi el partido de los Patricios.

Optimum obsonium labor. PROV. LAT. — « El tr
la industria es el mejor recurso."— Asi el
como el hambre pueden hacer sabrosa la
mas grosera.

Optimus, atque interpres legum sanctisimu
JUV. — « El mas sabio y el mejor intérp
las leyes.

Digitized by Google

igos literarios.

ibora. LAT.— « Ruega á Dios y trabaja.

est ut sit mens sana in corpore sano. LAT. « Nuestras plegarias deben ser por la recti- alma, y la salud del cuerpo."— Estas son ades requisitos que constituyen la felicidad a.

s. LAT. ---« De la boca."-- El testimonio de *nus*; esto es, de una palabra contradictoria evidencia por escrito.

es ipsa negat, contenta doceri. LAT. —« El no es por su naturaleza susceptible de , y solo se dirige á ser instructivo.

uercu, non a salice. LAT. — « Un ramo de cina, no de un sauce."— Un hombre de una extraordinaria, no un flecsible lisongero.

i sublime dedit, cœlumque tueri. LAT. Ov. os dió al hombre una cara elevada hácia el araque exâmine el firmamento."— Los de- imales se mueven en una postura horizontal.

omnia. LAT. —« O! si se hubiera compor- empre asi! Esta cita se aplica á hombres de r inconstante que lo que merecen por una lo desmerecen por otra.

Digitized by Google

dum. LAT.—« Una boca redonda."— Meta-

cia es la que fortalece nuestras pasiones.

tium cum dignitate. Lat. — « La ociosidad res
da."— El disfruta de su *otium cum dignitate*
El se aleja de la bajeza, y es respetado en su r

tium sine dignitate. Lat. — « La ociosidad sin
nidad."_ Un caracter precisamente bajo y de
ciable.

*tium sine literis mors est, et vivi hominis sep
ra.* Lat. Sen.—« La ociosidad sin literatura
muerte, ó mas bien la tumba de un hombre

ublier je ne puis. Fr. _ « Yo no puedo jam
vidar.

*ui et non sont bien cours à dire, mais avan
de les dire, il y faut penser long-temps.* F
« El *si* y el *no* se dicen con facilidad, pero an
proferirse es necesario pensarlo mucho."-- E
terias de consecuencia es indispensable reflecs
antes de consentir en ello, ó de dar una ne
precipitada.

uvrage de longue haleine. Fr. — « Un negoci
fadoso."-- Una obra prolongada de una m
demasiado fastidiosa.

Digitized by Google

P.

Pabulum Acherontis. LAT.—« Pabulo para Acheronte."—Un rio fabuloso de las regiones infernales." — Un viejo muy cercano al sepulcro.

Pacta conventa. LAT. — « Las condiciones acordadas." — Frase diplomática para describir ciertos artículos que deben observarse, hasta que una de las partes contratantes quiere violarlos.

Palladium. LAT. — « Una estatua Troyana de Palas ó Minerva de la que se supuso dependia la suerte de la ciudad de Troya.

Pallida mors æquo pulsat pede
Pauperum tabernas, regumque turres. LAT. HOR. —« La pálida muerte se acerca con pasos iguales y llama indistintamente á la puerta de las cabañas y á los portícos de los palacios."—Los labradores y los príncipes son iguales delante de la ley de la mortalidad.

Palmam qui meruit ferat. LAT.—« Quien ha ganado la palma, que la lleve. Este fue el mote que adquirió *Lord Nelson.*

Palma non sine pulvere. HOR. — « He conseguido la palma, pero no sin trabajar.

Panacea. Palabra que significa un remedio que cura todas las enfermedades.

Papier maché. FR. — « Papel mascado."—Aquella substancia de que se hacen las cajitas de tabaco de polvo y otros artículos.

Pantheon. Palabra tomada del Griego. Un templo

Digitized by Google

antiguo de Roma dedicado á todas las Deidades paganas.

Par accés. Fr. — « Por medio de arrebatos ó sustos.

Parcere personis, dicere de vitiis. Lat. — « Escusar á las personas, y atacar á sus vicios ó crímenes."— Este es un precepto del que jamás deberia olvidarse el honrado satírico cuyo deber es el atacar las cosas en términos generales, pues si desciende á personalidades el mundo las puede atribuir á un odio contra el individuo, ó quizas á motivos aun menos honrados.

Parcere subjectis, et debellare superbos. Lat. Virg. — « Dispensa á los humildes, y enfrena á los soberbios.

Par excellence. Fr. — « Por excelencia.

Pari passu. Lat. — « Con un paso igual."— Por grados conformes.

Paritur pax bello. Lat. — « La guerra produce la paz."— El partido que desea la paz se ve regularmente precisado á hacer mayores demostraciones de preparativos hostiles para suspender la guerra y conseguir el objeto de sus deseos.

Par le droit du plus fort. Prov.Fr. — « Por el derecho del mas fuerte."— Este es un derecho que se practica mas, que no se disputa.

Par les mêmes vois on ne va pas toujours aux memes fins. Fr — « Por los mismos medios no llegamos siempre al mismo fin."— Aunque obremos á consecuencia de la mejor experiencia, nuestros planes pueden ser desbaratados por una ocurrencia imprevista.

Digitized by Google

P.

Pabulum Acherontis. LAT. —« Pabulo para Acheronte."— Un rio fabuloso de las regiones infernales." — Un viejo muy cercano al sepulcro.

Pacta conventa. LAT. — « Las condiciones acordadas." — Frase diplomática para describir ciertos artículos que deben observarse, hasta que una de las partes contratantes quiere violarlos.

Palladium. LAT. — « Una estatua Troyana de Palas ó Minerva de la que se supuso dependia la suerte de la ciudad de Troya.

Pallida mors æquo pulsat pede
Pauperum tabernas, regumque turres. LAT. HOR. —« La pálida muerte se acerca con pasos iguales y llama indistintamente á la puerta de las cabañas y á los portícos de los palacios."— Los labradores y los príncipes son iguales delante de la ley de la mortalidad.

Palmam qui meruit ferat. LAT. —« Quien ha ganado la palma, que la lleve. Este fue el mote que adquirió *Lord Nelson.*

Palma non sine pulvere. Hor. — « He conseguido la palma, pero no sin trabajar.

Panacea. Palabra que significa un remedio que cura todas las enfermedades.

Papier maché. FR. — « Papel mascado."— Aquella substancia de que se hacen las cajitas de tabaco de polvo y otros artículos.

Pantheon. Palabra tomada del Griego. Un templo

Digitized by Google

antiguo de Roma dedicado á todas las Deidades paganas.

Par accés. Fr. — « Por medio de arrebatos ó sustos.

Parcere personis, dicere de vitiis. Lat. — « Escusar á las personas, y atacar á sus vicios ó crímenes."— Este es un precepto del que jamás deberia olvidarse el honrado satírico cuyo deber es el atacar las cosas en términos generales, pues si desciende á personalidades el mundo las puede atribuir á un odio contra el individuo, ó quizas á motivos aun menos honrados.

Parcere subjectis, et debellare superbos. Lat. Virg. —« Dispensa á los humildes, y enfrena á los soberbios.

Par excellence. Fr. -- « Por excelencia.

Pari passu. Lat. — « Con un paso igual."— Por grados conformes.

Paritur pax bello. Lat. — « La guerra produce la paz."-- El partido que desea la paz se ve regularmente precisado á hacer mayores demostraciones de preparativos hostiles para suspender la guerra y conseguir el objeto de sus deseos.

Par le droit du plus fort. Prov.Fr. -- « Por el derecho del mas fuerte."—Este es un derecho que se practica mas, que no se disputa.

Par les mêmes vois on ne va pas toujours aux memes fins. Fr — « Por los mismos medios no llegamos siempre al mismo fin."— Aunque obremos á consecuencia de la mejor experiencia, nuestros planes pueden ser desbaratados por una ocurrencia imprevista.

Digitized by Google

Parlez du loup et vous verrez sa queue. Prov. Fr. —« Hable V. del lobo, y le verá la cola."— Trate V. de una persona é inmediatamente aparecerá.

Parlez peu et bien, si vous voulez qu'on vous regarde comme un homme de mèrite. Fr. —« Hable V. poco y bien, si quiere ser reputado hombre de mérito.

Par maniere d'acquit. Fr. —« Por via de disculpa." — Descuidadamente.

Par negotiis, neque supra. Lat. Tac. —« Ni es sugeto de mas ni de menos, menos para el negocio." — Esta frase se usa para describir una persona cuya habilidad es exâctamente proporcionada al desempeño de su obligacion.

Par nobile fratrum. Lat. —« Un noble par de hermanos."— Se usa para describir dos asociados cuya union conviene á entrambos.

Par oneri. Lat. —« Igual para la carga. Competentemente para el desempeño de su obligacion.

Par pari refero. Lat. —« Pagar con la misma moneda."— No puedo dejar de emplear medios semejantes á los de que previamente se valió mi contrario.

Pars beneficii est, quod petitur si cito neges. Lat. —« Tiene en sí algo de bondadoso el reusar inmediatamente lo que se intentó negar.

Pars hominum gaudet vitiis constanter, et urget Propositum; pars multa natat modo recta capessens.

Interdum pravis obnoxia. Lat. Hor. —« Algunos exâltados en sus vicios siguen constantemente el

Digitized by Google

objeto de ellos, pero la mayor parte fluctuan algunas veces emprendiendo lo que está en regla, y otras cediendo á lo que es malo.

Pars minima sui. Lat. -- « La mas pequeña parte del hombre, ó de la cosa. La pobre sombra de los restos humanos.

Pars sanitatis, velle sanari, fuit. Lat. Sen — « El deseo de ser curado es en sí mismo un medio de adquirir la salud."—Metaforicamente. El que conoce su propia locura es muy dificil que la enmiende.

Par signe de mepris. Fr. — « Como una señal de desprecio.

Parthenon. Un templo de Atenas consagrado á Minerva."-- En su frontispicio estan grabados en bajo relieve todas las circunstancias que dicen relacion con el nacimiento de la diosa.

Particeps criminis. Lat. — « Un cómplice en el crimen.

Parturiunt montes; nascitur ridiculus mus. Lat. Hor. — « El monte está de parto y un ratoncito ridículo nació de él."— Se aplica á un autor ú orador cuya pomposa introduccion no viene á ser al fin mas que una aborcion ó embecilidad.

Pactus sequitur ventrem. Lat. — « La descendencia sigue la condicion de la madre."— Asi que un niño nace esclavo ó libre segun el estado de la madre, sin ninguna referencia al del padre.

Parum claris lucem dare. Lat. Hor. — « Sacar luz de un objeto obscuro.

Parva leves capiunt animos. Lat. Hor. — « Los ánimos apocados son cogidos con bagatelas.

Digitized by Google

l el mas seguro y el mas facil modo de lo-
o que se desea.

r in vivis livor, post fata quiescit,
suus, ex merito, quemque tuetur honor. LAT.
— « La envidia se nutre contra los vivos. Ella
iego que ha muerto el sugeto. Sus merecidos
es le librarán entonces de los tiros de la ca-
a.

partout. FR. -- « Nombre dado á una llave ó
mento que abre todas las cerraduras.

il pericolo, gabbato il santo. PROV. ITAL. —
ndo el peligro ha pasado, el santo cuyo au-
se ha invocado es solo objeto de mofa."— En
ises católicos se invoca á los santos en los ca-
grande apuro. Se aplica tambien en los casos
e se hecha en olvido los actos de la mas ac-
mistad.

LAT. -- « En varios lugares, ó en todas partes.

est quem nuptiæ demonstrant. LAT. — « El
s marido de la madre, la ley le reputa padre
ijo ó hijos que nacen siendolo.

milias. LAT. — « El padre de una familia.

pse colendi
facilem esse viam voluit, primusque per ar-

Digitized by Google

donos que los gozes obtenidos con demasiada
lidad sino son despreciados son pronto descui
ater noster. LAT. -- « Padre nuestro.
ater patriæ. LAT. « El padre de la patria.
atience passe science. LAT. « La paciencia av
el conocimiento.
ntientia cæsa fit furor. LAT. -- « Cuando se
de la paciencia, ella dejenera en furor.
atitur qui vincit. Lat.- « El que vence tambien
atriæ fumus, igne alieno, luculentior. LAT. -
humo de nuestro propio pais, aparece mas res
deciente que el fuego del estrangero."— "
estimamos nuestro pais natal apesar de tod
comparativas desventajas.
'atria cara, carior libertas. LAT. — « Mi patr
es cara, pero mas me lo es la libertad.
'atriâ quis exul se quoque fugit! LAT. Ho
« Quien siendo desterrado de su patria podrá
parse de sí mismo? El culpado busca en va
refugio en paises estranjeros.
'atriæ infelici fidelis. LAT. -- « Fiel á mi de
ciada patria.
'atriis virtutibus. LAT. — « Por virtudes heredit
Digitized by Google
'auci dignoscere possunt

— « Pocos hombres pueden distinguir entre lo que es realmente bueno, y lo que es directamente lo contrario."— Hay muchos que son incapaces de seguir aquel curso que probablemente les es ventajoso.

Paucis carior est fides quam pecunia. Lat. — « Hay pocos que no estimen en mas su dinero que su buena fe.

Paulum sepultæ distat inertiæ
Colecta virtus. Lat. Hor. — « La virtud ó la energía cuando ocultas difieren muy poco de la inercia sepultada."— Si un hombre pudiendo servir á su patria ó á su amigo deja de hacerlo, se hace culpable por su indolencia como otro lo seria por su incapacidad.

Pauper enim non est, cui rerum suppettit usus. Lat. Hor. — « No es pobre aquel que tiene el usofruto de todo lo necesario. El sabio que tiene lo necesario para su subsistencia, puede reirse de los que se afanan buscando el lujo y las superfluidades de la vida.

Paupertas fugitur, totoque arcessitur oroe. Lat. Luc. — « Todos huyen y persiguen la pobreza por toda la faz de la tierra.

Pauores gens, je le plains; car on a, pour les fous, plus de pitié que de courroux. Fr. — « Pobre gente yo os compadezco porque siempre tenemos mas lástima que enojo de los tontos y mentecatos." — Este es un sarcasmo dirigido á una clase de autores poco felices.

Pax in bello. Lat. — « Paz en la guerra."— Un mal incompetente ó relajado sistema de hostilidades.

Digitized by Google

la fuente de la elocuencia."—La copia fiel del
timiento cordial, debe siempre producir un
grado de elocuencia.

ecuniam in loco negligere maximum est luc
LAT. — « El desprecio del dinero nos es á v
muy provechoso."—Hay circunstancias en que
puede esperarse sino de la profusion y liberali

edibus timor addit alas: Lat. —« El miedo da al
los pies."—El terror le obliga á ser activo en estre

eine forte et dure. FR. -- « Una fuerte y dura
na."—« Esto elude al tormento que se daba á
presos que no querian confesar ó esplicarse á
isfaccion de sus jueces.

nchant. FR. -- « Propension, inclinacion, des

ndente lite. LAT. —« Mientras el pleito ó dis
está pendiente.

ninsula. Lat. —« Casi una isla.

numbra. LAT. —« Una sombra parcial ó deb

r acuta belli. LAT. -- « Por entre los riesgo
a guerra.

r angusta ad augusta. LAT. -- « Aspirar á la g
leza por medios arriesgados.

Digitized by Google

r annum - Per diem. LAT. — « Por años, por

Per centum. LAT. — « Por ciento.

Percunctatorem fugito, nam garrulus idem est. LAT. HOR. — « Evita la compañía de los curiosos porque ellos son tambien habladores."-- Los que se informan demasiado de los negocios agenos, raras veces son capaces de guardar secretos en sus indagaciones.

Pereant amici, dum una inimici intercidant. LAT. CIC. — « Que perezcan nuestros amigos con tal de que mueran tambien nuestros enemigos." — Esto fue dicho por el orador paraque se observase mejor su reprobacion.

Pereant qui ante nos nostra dixerunt. LAT. -- « Que perezcan aquellos que antes de nosotros dijeron tan buenas cosas."— Esta fue una exclamacion de buen humor que usaban los antiguos cuando se les reconvenia que lo que decian lo habian robado de sus predecesores. Ellos confesaban el adagio latino é inglès

Nil dictum, quod non dictum prius.
There is nothing new under the sun.

Per fas et nefas. LAT. -- « A derecho y á tuerto."— Siguió su idea *per fas et nefas.* No ha dejado de hacer cuanto ha podido sin perdonar ninguna clase de medios.

Periculosæ plenum opus aleæ. LAT. — « Una obra fecunda en incidentes peligrosos."— Un negocio lleno de dificultades y riesgos.

Perière mores, jus, decus, pietas, fides,
Et qui redire nescit, cum perit, pudor. LAT. SEN. — « Hemos perdido la moral, la justicia, el honor,

Digitized by Google

Per il suo contrario. ITAL.—« Por su parte l
sa ú opuesta.

Perjurii pœna divina exitum, humana dedecus
—« El perjurio es castigado por los cielos c
perdicion, y por los hombres con su deshon

Per mare, per terras. LAT. —« Por mar y ti

Permitte divis cætera. LAT. HOR. —« Deja lo
á los Dioses." — Cumpla V. con su deber y
lo demas á la Providencia.

Per multum risum, poteris cognoscere stultum
—« Por el esceso con que rie, puede cono
distinguir su estupidéz.

Per quod servitium amisit. LAT. —« Por ello
perdido sus servicios.

Per saltum. LAT.—« Por un salto."— El ha re
sus grados *per saltum*. El ha obtenido el
honor ganando los grados intermedios.

Per scelera semper sceleribus certum est iter
SEN. — « El camino á la maldad es siempre e
maldad.

Per se. LAT. — « Por sí mismo." — A nadie g
mostaza por sí sola.

Perseverando. LAT. — « Perseverando, ó con
verancia.

Digitized by Google

vicisitudes de los negocios."— Despues de tan extraordinaria variedad de aventuras.

Pessimum genus inimicorum laudantes. LÁT. TAC. —« Los aduladores son la especie peor de enemigos.

Petites maisons. Casas pequeñitas."— Frase francesa para denotar las celdas de los locos, probablemente por su estrechéz.

Petit-maitre. FR. —« Un pisaverde. Un lechuguino.

Peu de bien, peu de soin. PROV. FR. — « El que no tiene muchos bienes, tiene pocos cuidados.

Peu de gens savent être vieux. FR. -- « Pocos saben como ser viejos." -- Cuando las costumbres de los jóvenes permiten el hacer compañía á los ancianos, ellos solo tienden á ridiculizarles sus acciones y palabras.

Phœbe, fave! novus ingreditur tua templa sacerdos. LAT. —« Sé propicio oh Phebo á este novicio que va á entrar en tu templo."—Esta es una invocacion á Apolo que siendo el Dios tutelar de la medicina y de la poesía, la usan con particularidad los jóvenes poetas.

Phillippe, homo es. LAT. —« Felipe, tú no eres mas que un hombre."-- Este recuerdo era repetido á Felipo Rey de Macedonia tres veces cada mañana de su orden (por un criado suyo) antes de salir, ó de dar audiencia.

Philosophia stemma non inspicit. Platonem non accepit nobilem Philosophia, sed fecit. LAT. SEN. -- « La filosofía no mira á descendencias. Ella no recibe á Platon como noble, pero ella le hizo tal. A los ojos de la verdadera sabiduría todos los hom-

Digitized by Google

bres son iguales: la distincion se adquiere solo por los talentos extraordinarios ó por el nacimiento.

Phenomenon, plural *Phenomena*. Palabra griega que significa una apariencia extraordinaria."-- Un efecto producido por una causa desconocida.

Pictoribus atque poetis
Quidlibet audendi semper fuit æqua potestas. LAT. HOR. —« El poder de atreverse hacerlo todo, pertenece á los pintores, y á los poetas."— Las artes liberales son merecedoras de aprovecharse con igual osadía de su invencion.

Pié poudré. Pies empolvados." — Hay en Inglaterra un tribunal inferior llamado asi. La etimología del nombre es algo dudosa; se dice que tomó este nombre porque se hace en él justicia tan pronto como el polvo puede caer á los pies.

Piger scribendi ferre laborem;
Scribendi recte; nam, ut multum, nil moror. LAT. HOR. —« Demasiado indolente para sobrellevar el trabajo de escribir, quiero decir de escribir bien; y por lo que hace á la cantidad de su composicion, esto es enteramente fuera del caso.

Pirata communis omnium hostis. LAT. —« Un pirata es el enemigo comun de todos.

Pis aller. - Vease - *Au pis aller.*

Plerumque gratæ divitibus vices. LAT. HOR. — « La variedad es generalmente hablando agradable al opulento."— El poeta alude á la aficion á la variedad tan comun á los que pueden disfrutarla á favor de sus riquezas.

Ploratur lacrymis amissa pecunia veris. LAT. JUV.

Digitized by Google

—« La pérdida del dinero es lamentada con verdaderas lágrimas."—Nada afecta tanto la sensibilidad de la mayor parte de los hombres como las pérdidas pecuniarias.

Ploravére suis non respondere favorem Speratum meritis. LAT. HOR. —« Ellos se lamentaban de que el favor que esperaban no dispertó su verdadero mérito." — Esto se aplica al primer chasco que llevan los poetas, pero los hombres de talento saben bien que pueden obtener con la aplicacion y perseverancia el rango á que quieren optar.

Plura faciunt homines è consuetudine, quam è ratione. LAT. — « Los hombres obran mas por la fuerza de la costumbre, que por la razon."— En nuestra conducta general hallamos que mas bien obramos por hábito, que por reflecsion.

Plura sunt quæ nos terrent, quam quæ premunt; et sæpius opinione quam re laboramus. LAT. SEN. — « Nuestras alarmas son mas frecuentes que nuestros peligros, y sufrimos mas por aprehensiones que por realidades."— La experiencia nos prueba que los terrores imaginarios ocurren con mas frecuencia que los peligros verdaderos.

Plures crapulâ quam gladius. Prov. LAT. —« La glotonería mata mas hombres que la espada.

Pluribus intentus, minor-est ad singula, sensus. LAT. — « Cuando el animo está distraido con muchos objetos saca poco provecho de ninguno de ellos.

Quien mucho abarca poco aprieta.

Pluries. LAT. — « En varias ocasiones."— Este es un decreto judicial que tiene lugar cuando el *capias* y

Digitized by Google

el *alias* no han producido el efecto de que compareciese la parte ante el tribunal de justicia.

Pluris est oculatus testis unus quam auriti decem. LAT. — « Un testigo ocular tiene mas peso que diez que evidencian que lo han oido decir.

Plurimum facere, et minimum ipse de se loqui. LAT. Tac. — « Obrar lo mas y decir lo menos de sí mismo."— Este es el retrato dado por este historiador Romano de un grande y humilde caracter.

Plus aloës quam mellis habet. LAT. — « Tiene mas hiel, que miel."— Se aplica al escritor cuyo *fuerte* tiende siempre al sarcasmo.

Plus apud nos vera ratio valeat, quam vulgi opinio. LAT. CIC. — « La razon tiene mas fuerza, consigo que la opinion popular." — Yo preferiré mi juicio á las preocupaciones generales.

Plus dolet quam necesse est, qui ante dolet quam necesse est. LAT. SEN. — « El que se queja antes de ser necesario, se queja mas de lo que es menester.

Plus est quam vita salusque,
Quod perit: in totum mundi prosternimur ævum. LAT. LUC. — « En el actual conflicto hemos perdido mas que la vida y la seguridad personal."— Se nos ha abatido y anonadado para siempre.

Plus habet operis quam ostentationis. LAT. — « Hay mas trabajo en ello que ostentacion." — Hay mas dificultad en la empresa que lo que parece.

Plus impetûs, majorem constantiam penes miseros. LAT. Tac. — « Entre la gente vulgar y miserable hay mas violencia y perseverancia."— Un gobierno sabio tendrá siempre cuydado en no provocar

Digitized by Google

á aquella clase hasta el punto que le resista, sì se opone á sus miras.

Plus je vis l'etranger, plus j'aimai ma patrie. Fr. --« Cuanto mas visito las naciones estranjeras, mas amo la mia.

Plusque exemplo quam peccato nocent. Lat. —« Hacen mas mal por el ejemplo que dan, que por el pecado que cometen. Alude á las clases distinguidas.

Plus ratiò quam vis cæca valere solet. Lat. — « La razon puede mas regularmente que la fuerza." -- Lo que no se puede obtener á la fuerza, se consigue algunas veces por medio del raciocinio.

Plus sages que les sages. Fr. — « Mas sabio que el sabio.

Plus salis quam sumptûs. Lat. — « Hubo mas gusto que coste."— Difinicion propia de un convite filosófico.

Plus valet oculatus testis unus quam auriti decem. Lat. — « Un testigo de vista vale mas, que diez que lo han oido decir.

Plus vident oculi quam oculus. Lat. — « Muchos ojos ven mas que uno.

Plutot mourir que changer. Fr. -- « Mas pronto morir que cambiar."-- Este mote se escribió por una hermosa en las arenas de una playa del mar. Su amante llegó á tiempo y le leyó; pero su gozo se desvaneció pronto por medio de una ola profética que de repente borró la inscripcion.

Pœna ad paucos, metus ad omnes perveniat. Lat. — « El castigo debe ser estensivo á pocos, pero todos deben participar de los efectos que produce.

Digitized by Google

Pœna non debet anteire crimen. LAT. -- « El castigo no debe anticiparse al delito.

Poeta nascitur non fit. Prov. LAT. — « El poeta nace, pero no se hace."-- El estudio no forma el poeta, sino está poseido de una propension natural á la poesía.

Point d'appui. FR. -- « Punto de apoyo.

Point d'ergent point de Suisse. Prov. FR. — « Sin dinero no habrá Suizos."-- Alusion al servicio mercenario de aquella nacion.

Pol! me occiditis, amici. LAT. HOR. -- « Por Dios que me han muerto Vs., amigos mios."-- El celo mal entendido de Vs. me ha causado un mal irreparable.

Ponamus nimios genitus; flagrantior æquo
Non debe esse dolor viri, nec vulnere major. LAT. JUV. -- « Desechemos todo sentimiento excesivo." — La afliccion del hombre no debe pasar los límites de lo regular, ó manifestarse mayor que la causa que la produce." — El hombre se degrada con aquellos sentimientos mugeriles cuyos límites degeneran en excesos.

Pondere non número. LAT. — « Por su peso y fuerza y no por su número.

Pone seram, cohibe; sed quis custodiet ipsos custodies? LAT. JUV. — « Pon cerraduras y restreñimientos, pero no dejes de vigilar á tus propios espías.

Pons assinorum. LAT. — « El puente de los asnos.

Ponton. FR. — « Un puente provisional para el ejército.

Pontonier. FR. — « El que construye los puentes provisionales de un ejército.

Digitized by Google

público.

es vario multum diversa palato. Lat. Hor. las cosas que son enteramente distintas entre quieren gustos diferentes."—Esta frase es usar un autor que observa lo dificil que es com- el gusto vario de cada uno de sus lectores.

omitatûs. Lat. —« El poder de la patria al a autoridad apela en los paises libres paraque efecto los decretos ó las sentencias de los tri- es de justicia.

ideor. Lat. —« La apariencia de capacidad." tiene el *posse videor.*"—El parece al propó- ara la empresa que ha tomado á su cargo.

t quia posse videntur. Lat. —« Ellos pueden ue asi parece."—La mayor energía en todos sos en que media la fuerza, se encuentrará lo que mas confianza tiene de suceso, sea cual la causa de ello.

nicitiam credendum est, ante amicitiam ju- dum. Lat. Sen. —« Despues de contraer una ad V. debe creer implicitamente en ella; pero de este periodo debe pensarlo con madurez."— estado de una amistad perfecta se debe des- toda especie de hesitacion ó desconfianza por

Digitized by Google

culpado que trata en vano de desechar sus p
reflecsiones.

Post factum, nullum consilium. LAT. -- « D
que la cosa está ejecutada no viene al caso
sultar sobre ella.

Post obitum.
Post mortem. } Despues de la muerte.

Post mortem, nulla voluptas. LAT. -- « Desp
la muerte no nos queda ningun placer.

Post prælia præmia. LAT. -- « Despues de la
los premios son distribuidos.

Post malam segetem serendum est. LAT. S
« Despues de una mala cosecha deberia V.
luego empezar á sembrar." — En lugar de s
bir al sentimiento por la desgracia, debemos
caso hacer renacer nuestra industria.

Post nubila Phœbus. LAT. -- « El sol respl
despues que se han disipado las nubes.

Post tenébras lux. LAT. -- « Despues de las ti
aparece la luz.

Post tot naufragia portum. LAT. -« Despues
tos naufragios, se nos aparece un puerto.

Postulata. LAT. -- « Cosas indispensables.' —
mision solicitada por un adversario antes

Digitized by Google

Potentiam cantis, quam acribus consiliis, tutius haberi. Lat. Tac. --« Se puede conservar el poder con mas seguridad por medio de consejos de precaucion, que con amenazas."-- La dulzura unida á la vigilancia, como un apoyo del poder, es mas á propósito para gobernar, que un sistema de severidad.

Potentia non est, nisi ad bonum. Lat. -- « Jamas se confiere el poder sino con miras al bien público.

Potentissimus est qui se habet in potestate. Lat. Sen. -- « Es el mas poderoso, el que tiene poder sobre sí."— El que sabe gobernar y sujetar sus pasiones.

Potius ignorantia juris litigiosa est, quam scientia. Lat. Cic. — « La ignorancia de las leyes es con mas frecuencia causa de litigios, que el conocimiento de las mismas.

Pour comble de bonheur. Fr. -- « Por colmo de felicidad."-- Por aumento de satisfaccion.

Pour connaître le prix de l'argent, il faut être obligé d'en emprunter. Fr. -- « Para conocer el valor del dinero, es necesario que el hombre se halle en el caso de tener que pedirle prestado.

Pour paser le temps. Fr. —« Por pasa tiempo.

Pour se faire valoir. Fr. — « Para hacerse valer."-- Darse mayor importancia que lo regular.

Pour s'etablir dans le monde, on fait tout ce que l'on peut, pour y paroître établi. Fr. -- « Para establecerse en el mundo el hombre hace cuanto puede para parecer que ya está establecido en él.

Pour y parvenir. Fr. — « Por obtener el objeto.

Præferre patriam liberis regem decet. Lat. Sen. --

Digitized by Google

« Un Rey debe preferir su patria á sus hijos." -- Su deber para con sus súbditos le obliga á cederles las afecciones de su familia.

Præsertim ut nunc sunt mores, adeo res reddit, Si quisquis reddit, magna habenda est gratia. Lat. — « En el estado presente de costumbres, las cosas se llevan á tal punto, que si un hombre paga una deuda, es menester que el acrehedor lo reciba como un favor.

Præsto et persto. Lat. -- « Yo lo ejecuto y perseveraré en ello.

Protextu legis injusta agens, duplo puniendus. Lat. — « El que obra injustamente bajo la capa de la ley, debe ser doblemente castigado.

Præteritorum memoria eventorum. Lat. -- « El recuerdo de los acontecimientos pasados.

Pravo vivere naso,
Spectandum nigris oculis, nigroque capillo. Lat. Hor. — « Aunque su nariz es fea, el es admirado por sus hermosos ojos y cabellos negros." — La hermosura consiste en la proporcion, correspondencia y armonía de las partes. Asi que el valor de una calidad es frecuentemente neutralizado por aquellas que se echan menos.

Précepte commence, exemple acheve. Prov. Fr. -- « El precepto comienza, y el ejemplo acaba.

Preces armatæ. Lat. -- « Súplicas armadas." — Reclamaciones hechas con finjida sumision, pero que al mismo tiempo han de ser sostenidas por la fuerza.

Prend moi tel que je suis. Fr -- « Tómeme V. tal como soy.

Digitized by Google

facie. Lat. -- « A primera vista." -- En estilo
mentario."— Al primer sonroseo del negocio.
viæ. Lat. -- « La primera via del cuerpo hu-
."— El canal de los intestinos.
mobile. Lat. -- « La primera causa del mo-
nto." -- El principal resorte ó impulso que
todas las demas partes en actividad.
inter pares. Lat. — « El primero entre sus
es.
ia non homines. Lat. -- « No los hombres, sino
rincipios.
ibus placuisse viris non ultima laus est.
Hor. -- « El agradar á los hombres grandes es
ircunstancia que no merece el mas bajo grado
banza. Horacio fue tambien cortesano.
iis obsta. Lat. — « Ataca la enfermedad en
rincipios.
iis obsta: sero medicina paratur,
mala per longas convaluere moras. Lat. Ov.
uando una enfermedad se ha agrabado con la
on, la medicina puede llegar demasiado tar-
Esta maxîma es universalmente justa."— Al
nte se aplica con frecuencia mas á la econo-
olítica, que á la animal.

Digitized by Google

LAT. HOR.—« Sus fortunas privadas eran peq
pero la riqueza pùblica era grande."—Esto se
có á la infancia de la República Romana, co
tando esta época con la última y mas corro
de la misma república en que sus individuos
hian las riquezas mas extraordinarias, al pa
el tesoro público estaba empobrecido y endeu
ro aris et focis. LAT.—« Por nuestros alta
nuestros hogares."—Por nuestra religion y
tro fogon.

Probam pauperiem sine dote quæro. LAT. —
tejo la pobreza virtuosa sin dote."—Me entre
pobreza sin conocer ninguna mira ambicios

Probitas laudater et alget. LAT. JUV.—« La
dad es alabada y observada con frialdad."
actos de probidad no tienen con frecuencia ot
mio que una fria recomendacion.

Probitas, pudorque virgini dos optima est.
« La castidad y la modestia son el mejor
una muchacha.

Probitas verus honor. LAT.—« La probida
verdadero honor.

Pro bono publico. Lat.—« Por el bien públi

Probum non pœnitet. LAT.—« El hombre h

Digitized by Google

Jove, procul a fulmine. LAT. — « Estando
eparado de Júpiter estará V. tambien libre
rayos." — Los que no participan del resplan-
la corte, están tambien en torno exêntos de
rigas.

O! procul este profani,
mat vates, totoque absistite luco. LAT. VIRG.
tiraos lejos de aqui profanos, y dejad ente-
e la selva sagrada."— El primer verso se usa
cuencia en sentido irónico.

civibus. LAT. — « Ser ventajoso á mis con-
nos." — Emplearse en alguna obra cuyo
al objeto sea el ser de utilidad á la comu-
que se pertenece.

quam conspici. LAT. — « Hacer bien antes
conspicuo.

n. LAT. — « Por y con." — El raciocinio en
con. En ambos lados de la cuestion.

â. LAT. — « Para observar la fórmula, como
malidad ó etiqueta.

vice. LAT. — « Por esta vez." — A presentar
vicè un curato ó beneficio cuando á V. le
or derecho de presentacion.

Digitized by Google

propia heredad lo que puede injuriar á la de otro." Si un propietario edificase una casa que obscureciese la de su vecino, ó formase un pozo de teneria cuyo olor fuese ofensivo y perjudicial, él obraria seguramente en contravencion á la ley que se lo prohibe.

Proh superi! quantum mortalia pectora cæcæ Noctis habent! Lat. Ov. — « Cielos que densa obscuridad penetra el animo de los hombres! Que infatuacion ó excesiva preocupacion prevalece en el mundo.

Projicit ampullas et sesquipedalia verba. Lat. Hor. — « El desecha de sí sus hinchadas frases y sus palabras de pie y medio de largura"— En la adversidad el hombre olvida el tono alto, y el lenguage altivo de la prosperidad.

Pro libertate patriæ. Lat. — « Por la libertad de la patria.

Pro patria. Lat. — « Por mi patria.

Promenade. Fr. — Un paseo." — Un sitio de moda para pasear.

Pro optimo est minimè malus. Lat. Sen. — « Debemos considerar como lo mejor aquello que tiene en sí menos malo." — Como que todas las cosas humanas son imperfectas, podemos hablar solo de algun bien en términos relativos.

Propaganda fide. Lat. — « Para extender la fé." — Nombre de una sociedad de misioneros entre los Católicos Romanos.

Proprium humani ingenii est odisse quem læserit. Lat. Tac. « Está en la naturaleza del hombre el

Digitized by Google

aborrecer á aquellos á quien el mismo ha injuriado.

Pro rata. LAT. — « En proporcion.

Pro rege et patriâ. LAT.—« Por el Rey y por la patria.

Pro rege, lege, et grege. LAT. -- « Por el Rey, por la ley, y por el pueblo.

Pro re natâ. LAT. -- « Por un negocio especial.

Pro salute animæ. LAT. —« Por la salud ó salvacion del alma." -- Asi el tribunal eclesiástico toma conocimiento de algunos casos *pro salute animæ.*

Prosperum et felix scelus virtus vocatur. LAT. SEN. — « La maldad cuando es próspera y feliz se llama virtud.

Pro tanto. LAT. — « Por lo que vale."— Por su intrínseco valor.

Protectio trahit subjectionem, et subjectio protectionem. LAT. — « La proteccion argue alianza, y la alianza asegura proteccion.

Pro tempore. LAT. — « Interinamente."— Una medida *pro tempore.* Un expediente ó medida interina.

Pro virtute felix temeritas. LAT. SEN. — « En lugar ó en vez de valor, no hubo mas que una feliz temeridad.

Proximus ardet Vcalegon. LAT. Virg. -- « Vcalegon arde en seguida." — La casa de tu vecino se está quemando."— El peligro es tan eminente que debes procurar tu propia salvacion.

Proximus sum egomet mihi. LAT. — « Estoy siempre el mas cercano á mímismo." — Esta máxîma enseña al hombre que sin incurrir en una injusticia debe en ciertos casos preferir su bien al de otro. Un ejecutor de un testamento puede pagarse un le-

Digitized by Google

gado que le es debido en preferencia á otro de igual naturaleza.

Prudens futuri. LAT. — « El que reflecsiona en el porvenir, para lograr un prudente acierto en las cosas.

Publicum bonum privato est præferendum. LAT. — « El bien público debe ser preferido á las ventajas privadas."— Asi una muger con derecho á un dote no debe ser dotada de castillos de defensa, porque este es *pro bono publico.*

Pudet hæc opprobia nobis
Et potuisse dici, et non potuisse refelli. LAT. Hor. — « Es vergonzoso que se nos reproche asi, y que no podamos refutar á nuestro contrario.

Pudore et liberalitate liberos
Retinere, satius esse credo, quam metu. LAT. -- « Es mejor contener á los niños en los límites de su deber inspirandoles honor y bondad, que contenerlos por medio del temor y del castigo.

Pulchrum est accusari ab accusandis. LAT. — « Es una circunstancia honrosa el ser acusado por aquellos mismos que merecen serlo.

Pulchrum est benefacere reipublicæ: etiam benedicere haud absurdum est. LAT. — « Es recomendable el obrar bien por la República." — Aun el hablar bien no deberia quedar sin el premio merecido.

Pulchrum est, digito monstrari, et dicier hic est. LAT. -- « Es agradable el ser señalado con el dedo y que se diga.. Alli va el hombre.."— Se aplica á los que gustan llamar la pública atencion.

Pulvis et umbra sumus. LAT. — « Nosotros no somos mas que polvo y una sombra pasagera.

Digitized by Google

ute animæ. LAT. —« Por la salud ó salvacion
ma." -- Asi el tribunal eclesiástico toma co-
iento de algunos casos *pro salute animæ.*
um et felix scelus virtus vocatur. LAT. SEN.
a maldad cuando es próspera y feliz se lla-
rtud.
to. LAT. — « Por lo que vale."— Por su in-
co valor.
o trahit subjectionem, et subjectio protec-
n. LAT. — « La proteccion argue alianza, y
nza asegura proteccion.
pore. LAT. — « Interinamente."— Una medi-
o tempore. Un expediente ó medida interina.
ute felix temeritas. LAT. SEN.—« En lugar
ez de valor, no hubo mas que una feliz te-
ad.
us ardet Vcalegon. LAT. Virg. -- « Vcalegon
n seguida." — La casa de tu vecino se está
ndo."— El peligro es tan eminente que de-
ocurar tu propia salvacion.
us sum egomet mihi. LAT. — « Estoy siem-
mas cercano á mímismo." — Esta máxîma
al hombre que sin incurrir en una injusti-
e en ciertos casos preferir su bien al de otro.

Digitized by Google

gado que le es debido en preferencia á otro de igual naturaleza.

Prudens futuri. LAT. — « El que reflecsiona en el porvenir, para lograr un prudente acierto en las cosas.

Publicum bonum privato est præferendum. LAT. — « El bien público debe ser preferido á las ventajas privadas."— Asi una muger con derecho á un dote no debe ser dotada de castillos de defensa, porque este es *pro bono publico.*

Pudet hæc opprobia nobis
Et potuisse dici, et non potuisse refelli. LAT. Hor. — « Es vergonzoso que se nos reproche asi, y que no podamos refutar á nuestro contrario.

Pudore et liberalitate liberos
Retinere, satius esse credo, quam metu. LAT. -- « Es mejor contener á los niños en los límites de su deber inspirandoles honor y bondad, que contenerlos por medio del temor y del castigo.

Pulchrum est accusari ab accusandis. LAT. — « Es una circunstancia honrosa el ser acusado por aquellos mismos que merecen serlo.

Pulchrum est benefacere reipublicæ: etiam benedicere haud absurdum est. LAT. — « Es recomendable el obrar bien por la República." — Aun el hablar bien no deberia quedar sin el premio merecido.

Pulchrum est, digito monstrari, et dicier hic est. LAT. -- « Es agradable el ser señalado con el dedo y que se diga.. Alli va el hombre.."— Se aplica á los que gustan llamar la pública atencion.

Pulvis et umbra sumus. LAT. — « Nosotros no somos mas que polvo y una sombra pasagera.

Digitized by Google

Punctum saliens. LAT. — « La palpitacion ó salto que da el corazon en la formacion del feto.

Punica fides. LAT. — « La fé punica." — Esta frase fue comunmente usada por los Romanos en sentido irónico para denotar la traicion de los Cartagineses."— Se usa ahora para significar la falta de buena fé ó el quebrantamiento de los empeños políticos.

Punitis ingeniis gliscit auctoritas. LAT. TAC. — « Cuando los hombres de talento son castigados toma mas fuerza su autoridad."— Cuando la infraccion de la ley recae sobre el autor de un libelo ingenioso escrito con sal y chiste, ella sirve para dar peso y notoriedad á lo que apenas se hubiese observado si hubiera quedado impune la misma infraccion.

Puras Deus, non plenas, adspicit manus. LAT. — « Dios atiende solo á las manos puras, no á las que están llenas."— El juez supremo mira al inocente y no á sus riquezas. Algunas veces sucede lo contrario en los tribunales de este mundo.

Q.

Quæ amissa, salva. LAT. — « Lo que era perdido se ha salvado.

Quæ cura vivos, eadem sequitur tellure repostos. LAT. — « Los mismos cuidados que les agitaban cuando vivian, les siguen en la sepultura.

Quædam virtutes odio sunt. LAT. TAC. — « Hay algunas virtudes que son nocivas; como por ejemplo,

Digitized by Google

Una inflecsible severidad, ó una integridad que no admite ninguna clase de favor.

Quæ fuerant vitia, mores sunt. LAT. SEN. —« Los que se llamaban, alguna vez, vicios, son ahora las costumbres del dia."— Tal es la corrupcion general que lo que antes se reputaba un crimen, es ahora una vanagloria.

Quæ fuit durum pati,
Meminisse dulce est. LAT. SEN. — « Lo que se sufria con pena, nos es ahora un recuerdo agradable." Hay algo de suave en el recuerdo de las pasadas desgracias.

Quæ lædunt oculos festinas demere: si quid
Est animum, differs curandi tempus in annum. LAT. HOR. —« Si alguna cosa afecta á su ojo apresure V. su remedio; pero si V. advierte que su animo está desordenado no trate de curarse antes de un año."-- Los hombres son infinitamente menos solícitos en curar sus males morales, que sus sufrimientos físicos.

Quælibet concessio fortissime contra donatorem interpretanda est. LAT.—« Todo donativo será construido con vigor contra el mismo donatario."-- Siempre que haya ambigüedad en el texto de una donacion será aquel construido contra el que la hace." — Como y tambien si un hombre cede una anualidad sobre una tierra, ó finca que no tenia.

Quæ non valerent singula, juncta juvant. LAT. — « Aquellas mismas cosas que consideradas individualmente no tienen fuerza, pueden tener gran influencia cuando se consideran conjuntamente.

Digitized by Google

hacer uso de lo que ha adquirido.

t de legibus, non de personis. LAT. —« La debe tener referencia á las leyes y no á onas."-- En el tribunal de judicatura se de- ler á la letra y espíritu de la ley y de nin- nera al rango ó situacion de las partes.

a nos, nihil ad nos. Prov. LAT. --« Lo que ba de nosotros, nada nos importa."-- Esta usa con frecuencia contra los Astrónomos, eces aunque inexáctamente se aplica á los ; puesto que todo aquel que entiende los os fundamentales del gobierno, tiene un de- exâminar la conducta de los que mandan.

incepto. LAT. — « Lo mismo que desde el o.

incepto processerit, et sibi constet. LAT. « Que continue como empezó y que sea te consigo mismo."— Esto fue escrito para on del poeta trágico. Ahora se aplica á se quiere recomendar que sean consistentes rincipios.

a, finis ita. LAT. SEN. --« Tal cual ha sido le un hombre, asi será su muerte.

usta innocentia est, ad legem bonum esse.

Digitized by Google

norancia que se confirma ó limita á la de la ley.

Quamdiu se bene gesserit. LAT. --« Mientras se comportare bien."-- Esta espresion se usaba en los despachos del *Chief baron of the Exchequer* y de los jueces Ingleses; despues se substituyó esta *durante beneplacito*, esto es, mientras el Rey gustáre de ello.

Quam prope ad crimen, sine crimine? LAT. --« Cuan cerca puede estar el hombre de la criminalidad sin ser criminal? Esta fue una cuestion favorita entre los Jesuitas, los cuales sabian sacar de sus argumentos las consecuencias que mas les convenia para parecer inocentes en medio de su criminalidad.

Quamquam animus meminisse horret, luctaque refugit,
Incipiam. LAT. VIRG. --« Aunque mi alma tiemble al recuerdo y retroceda con dolor, empezaré mi triste historia.

Quam sæpe fortè temerè
Eveniunt, quæ non audeas optare? LAT. —« Cuan frecuentemente ocurren cosas por casualidad que no nos atreveríamos á esperar?

Quam seipsum amans sine rivali. LAT. CIC. — « De Hertio."— Cuanto se ama asimismo y esto sin tener un rival." -- Descripcion de un hombre lleno de amor propio y despreciado de todo el mundo.

Quam temerè in nosmet legem sancimus iniquam. LAT. -- « Cuan temerariamente sancionamos una ley injusta contra nosotros mismos? Cuan ciegamente los hombres que no piensan dispensan su ayuda y proteccion á medidas, que si las reflecsionasen, verian

Digitized by Google

que al fin ellos mismos han de ser las víctimas.

Quand les vices nous quittent, nous nous flattons que c'est nous qui les quittons. Fr. — « Cuando nos falta el poder de ser viciosos, nos lisongeamos, aplaudiéndonos de haber abandonado el vicio.

Quando aliquid prohibetur, prohibetur et omne per quod devenitur ad illud. Lat. -- « Cuando se prohibe que una cosa se haga, todo lo que tiende á hacerla, como los medios de maquinarla, es igualmente prohibido.

Quand on ne trouve pas son rèpos en soi meme, il est inutile de le chercher ailleurs. Fr. — « Cuando uno no encuentra su reposo en sí mismo, es inutil el buscarlo en otra parte."— No podemos escapar aunque mudemos de lugar de la ansiedad que está en nuestro interior.

Quand on parle d'ouvrages d'esprit, il ne s'agit point d'honnêtes gens, mais de gens de bon sens. Fr. — « Cuando hablamos de obras de ingenio no se trata de la honradez sino del ingenio y buen sentido del hombre que las ha producido.

Quandoque donus dormitat Homerus. Lat. Hor. — « Algunas veces hasta el buen Homero sueña." -- Los genios superiores no están siempre exêntos de yerros y de fragilidades.

Quando ullum inveniemus parem? Lat. Hor. — « Cuando hallarémos uno semejante? ó cuando encontrarémos una persona que le iguale?

Quand tout le monde a tort, tout le monde á raison. Fr. -- « Cuando todo el mundo se equivoca, todo el mundo acierta."-- Cuando una corporacion acuerda

Digitized by Google

una cosa casi por unanimidad, su decision es justa, aunque otros la impugnen.

Quanti est sapere! nunquam accedo ad te, quin abs te abeam doctior. LAT. --« Cuan apetecible es la sabiduría."— Yo nunca estoy en presencia de V. sin que esté edificado.

Quanto mayor e la fortuna, tanto e menor secura. PROV. ITAL. — « Cuando mayor es la fortuna, menos segura es.

Quanto plura recentium seu veterum revolvo, tanto ludibria rerum mortalium cunctis in negotiis observantur. LAT. TAC. -- « Cuanto mas revuelvo en mi imaginacion las transacciones de los antiguos ó de los modernos, me parece que hay mas frivolidad y absurdidad en todos los negocios humanos.

Quanto quisque sibi plura negaverit,
A diis plura feret. Nil cupientium
Nudus castra peto; multa petentibus
Desunt multa. LAT. HOR. — « Cuanto mas se niega asímismo el hombre, tanto mas recibe del cielo." — Yo busco á aquellos que nada desean, pues los que desean mucho, siempre necesitan mucho.

Quantum. LAT. --« Cuanto."— El *quantum*, la debida proporcion.

Quantum infido scurræ distabit amicus. LAT. -« Cuando difiere un verdadero amigo de un lisonjero sin fé.

Quantum est in rebus inane humanis! LAT. PER. — « Cuanta locura hay en los negocios de los hombres."— Cuan insignificantes y frívolos son los negocios humanos en general.

Quantum libet. LAT. — « Tanto como V. guste.

Digitized by Google

Quantum meruit. LAT. — « Tanto como ha merecido.

Quantum mutatus ab illo! LAT. VIRG. — « Cuan mudado está? — Cuan alterado está aquel semblante que mirabamos con tanto interes?

Quantum quisque suâ nummorum condit in arca,
Tantum habet et fidei. LAT. JUV. — « El crédito y consecuencia de cada hombre es en proporcion al dinero de su arca." — Las riquezas son las que solamente son respetadas.

Quantum religio potuit suadere malorum! LAT. LUCRET. — « A cuantos daños no nos induce la Religion! — El poeta habla del sacrificio de Ifigenia con que su padre Agamenon complacia á los sacerdotes.

Quantum sufficit. LAT. — « Una cantidad suficiente.

Quare facit opium dormire? Quia in eo est virtus dormitiva. LAT. — « Porque el opio nos adormece? Porque tiene en sí esta calidad." — Esta pregunta y respuesta fue dada por Moliere para ridiculizar aquella pomposa ignorancia que afecta resolver todas las dificultades, al paso que solo se funda en sublimes vaciedades; ó como en el caso presente solo retuerce los términos de la pregunta.

Quare vitia sua nemo confitetur?
Quia etiam nunc in illis est. Somnum
Narrare vigilantis est. LAT. SEN. — « Porque nadie confiesa sus vicios? Porque él está en ellos." — Solo cuando uno ha *despertado,* puede contar sus *sueños.*

Quas aut incuria fudit,
Aut humana parum cavit natura. LAT. HOR. — « Las faltas que provienen de descuido, ó de no conocer suficientemente la naturaleza humana.

Digitized by Google

Quas dederius, solus semper habebis opes. LAT. MART. -- « Los bienes de que V. se desprenda siempre serán suyos."— Parece que el poeta puso demasiada confianza en la gratitud de los hombres.

Quasi. LAT. — « En cierta manera. Un *quasi* contrato. Un negocio implicado.

Quemcuncque miserum videris, hominum ecias. LAT. SEN. — « Cuando veas á un hombre miserable, reconócele como semejante."— Acuérdate que fue formado de los mismos materiales y con los mismos sentimientos que tú, y luego socórrele como tú quisieras ser socorrido, si te hallases en semejante caso.

Quem Deus vult perdere, prius dementat. LAT. — « El hombre á quien Dios quiere destruir, le priva antes de su juicio.

Quem pœnitet pecâsse, penè est innocens. LAT. SEN. — « El que se arrepienta de haber pecado, es casi inocente."— Su penitencia ha borrado casi su falta.

Quem res plus nimio delectavêre secundæ,
Mutate quatient. LAT. HOR. — « El hombre que gusta mas de divertirse durante su prosperidad, sentirá mas los golpes de la adversidad."— El que se engrie demasiado de su elevacion, apenas puede sobrellevar su caida.

Quem semper acerbum,
Semper honoratum (sic Dii voluistis) habebo. LAT. VIRG. -- « Aquel dia del cual siempre me acordaré con dolor y reverencia por haberlo querido asi los Dioses."-- Se refiere al dia en que Virgilio perdió á uno de sus mayores amigos.

Quem te Deus esse jussit. LAT. -- « Lo que Dios te ha ordenado que seas.

Digitized by Google

nas prontos en formar sus opiniones.

nicus est amat, qui amat; non utique amicus Itaque amicitia semper prodest; amor etiam uando nocet. LAT. SEN. --« El que es amigo ama precision; pero el que ama no es por eso ami- — Asi que la amistad tiene mas ventajas, al que el amor es algunas veces injurioso."— Es- una leccion muy buena para el bello sexo, el debe aprender á distinguir entre aquella amis- desinteresada, que busca solo su felicidad, y el amor propio que destruiria su paz con tal que faga su pasion.

quirit quid in se dictum sit, se ipse inquietat. . SEN. --« El que vive ansioso por saber lo que s dicen de él, turba la tranquilidad de su alma.

te non capio, tu capies me. LAT. --Porque no te comprendo tú me has de comprender? Este l lenguaje que se imputa á Aristóteles de quien ice que se arrojó en el rio porque no pudo prender la causa de la fluctuacion de la marea.

Bavium non odit, amet tua carmina, Mævi. . VIRG. — « El que no aborrezca á Bavio puede ar de tus versos oh Mavio."-- Estos fueron dos os peores poetas de la antigüedad." -- El que

Digitized by Google

T. Juv. — « Nuestro libro hace referencia á
s las acciones y oficios de los hombres."— M
e con frecuencia toman las obras periódicas.
quid erit-superanda omnis fortuna ferendo e
T. Virg. —« Debemos sujetar nuestra suerte á
ontecimientos."— El único remedio de sobrelle
s desgracias son la fortaleza y la perseveranci
quid excessit modum,
endet instabili loco. Lat. Sen.--« Lo que ha
do los límites de lo regular cahe en el estado
stabilidad. Esta es una máxima tan verdad
on respeto á los hombres, como con respeto á
obiernos.
cquid præcipies, esto brevis. Lat. Hor.—« ~~Cua~~
~~uiera que sean las ordenes que dés, procura~~
~~ca, breves~~s."-- Todas las reglas didacticas ~~y~~
~~es oficiales~~ deben ser claras y breves.
i cupii optatam cursu continge metam,
Multa tulit fecitque puer, sudavit et alsit. L
Hor. —« El que desea llegar con prontitud al fin
eado, debe haber trabajado y sufrido en su juv
ud los alternativos extremos del calor y frio de
estaciones.' -- Nadie puede lisongearse el llegar
mas á la escelencia de un arte ó profesion sin
Digitized by Google

Qui Curios simulant, et Bacchanalia vivunt. LAT. Juv. — « Los que afectan ser hombres respetables y viven como borrachos." — Se aplica á aquellos cuya fingida austeridad no es mas que una máscara que cubre su vida disoluta.

Quid datur a Divis felici optatius horâ? LAT. — « Qué dan los Dioses que sea mas apetecible que una hora feliz?" — La hora feliz de los Romanos era ocasion ú oportunidad dichosa, que raras veces nos visita en la carrera de nuestra vida, y que por lo mismo debemos procurar aprovechar.

Quid dem? Quid non dem? renuis tu, quod jubet alter. LAT. HOR. — « Que es lo que daré yo? Que es lo que no daré? Lo que V. me reusa, otro me lo pide con ahinco." — El poeta alude á lo de que los autores de todas las edades se han lamentado, esto es, de la diferencia de gustos y del capricho de sus lectores.

Qui de contemnendâ gloriâ libros scribunt, nomen suum inscribunt. LAT. — « Los que escriben libros sobre despreciar la gloria, califican sus mismas opiniones." — Ellos muestran deseos de aquella misma gloria que afectan despreciar.

Quid de quoque viro, et cui dicas, sæpe caveto. LAT. Hor. — « Ten especial cuidado en lo que dices del hombre y á quien lo dices." — Nada requiere mas cuydado que la manera de informar sobre el caracter y opiniones de otros.

Quid dignum tanto feret hic promissor hiatu? LAT. HOR. — « Que producirá este Prometedor digno de su gran arrogancia?

Digitized by Google

Quid domini facient, audent cum talia jures? Lat. Virg. — « Que harán los amos cuando los criados presumen en tanta manera? " -- Que podemos esperar de los gefes, cuando somos asi maltratados por los subalternos?

Quid enim ratione timemus,
Aut cupimus. Lat. Juv. -- « Por lo que ó deseamos ó tememos con justo motivo.' -- Cuan infundadas son nuestras esperanzas!

Quid est turpius quam senex vivere incipiens? Lat. Sen. —« Que cosa hay mas escandalosa que un viejo empieze los rudimentos del conocimiento ó de la práctica de la virtud.

Qui dit docteur, ne dit pas toujours docté, mais un homme qui devroit être docté. Fr. -- « El que habla de un Doctor (ó profesor) no siempre trata de un hombre docto, sino de uno que deberia serlo." -- Los títulos pomposos solo sirven muchas veces para encubrir la ignorancia.

Quid leges, sine moribus,
Vanæ proficiunt. Lat. Hor. — « Que pueden las frivolas leyes sin la moral." -- Si los sentimientos morales de un pueblo estan enteramente relajados ú olvidados, poco puede esperarse de las penas que impongan por la mas sabia legislatura.

Quid munus Reipublicæ majus, meliusve affere possumus, quam si juventutem docemus, et bene erudimus. Lat. Cic. — « ¿ Como podemos beneficiar mas esencialmente á nuestra patria que instruyendo y dirigiendo bien los animos de la juventud?

Quid non ebrietas designat? Operta recludit,

Digitized by Google

Spes jubet esse ratas, in prælia trudit inermem. LAT. Hor.—« A que no nos conduce la inebriedad? Ella nos revela todos los secretos, ella ratifica nuestras esperanzas y aun impele al hombre indefenso á entrar en una batalla y ella por fin le hace al mismo tiempo confiado é imprudente.

Quid non mortalia pectora cogis,
Auri sacra fames? LAT. VIRG. —« Maldita sed de oro! A que no te compele el corazon del hombre? El que es impelido por su avaricia llega á cometer las mayores atrocidades.

Quid nunc. LAT. -- « Que noticias tenemos? Se dice ó aplica á los que no tienen mas ocupacion que la de enterarse de cuanto ocurra de nuevo.

Qui docet discit. LAT. — « El que enseña á otros, se instruye asímismo.

Quid prodest, Pontice, longo
Sanguine censeri, pictosque ostendere vultus.
Majorum? LAT. Juv. — « Que utilidad sacas tú ó Ponticio de enumerar tus mas remotos antepasados, y de exîbir sus retratos?

Quid pro quo. LAT. —« Uno por otro."— Un *quid pro quo."*— Un equivalente. Una consideracion mutua.

Quidquid delirant reges, plectuntur Achivi. LAT. Hor. —« Sean los que fueren los errores de los Reyes, los Griegos son los que por ellos son castigados."— El pueblo siempre sufre las consecuencias de los errores ó crímenes de los que gobiernan.

Quidquid in altum fortuna tulit, ruitura levat. LAT. SEN. -- « Cuando la fortuna ha llegado á su colmo, ella se ha levantado solo para caer."— Cuando la

Digitized by Google

casualidad y no el mérito ha contribuido á la elevacion de un hombre su caida debe ser considerada inevitable.

Quidquid multis peccatur, inultum est. Lat. Luc. — « El delito que se comete por la multitud no puede ser castigado."-- Cuando los delincuentes son en gran número, es prudente el dejar pasar por alto el crimen para evitar asi consecuencias mas funestas.

Quid quisque vitet, nunquam homini satis
Cautum est in horas. Lat. Hor. -- « Los hombres nunca tienen bastante cuidado para precaverse de lo que deben evitar."— Nuestras desgracias, generalmente hablando, deben atribuirse á nuestra falta de precaucion y prevision.

Quid Rides?
Mutato nomine de te fabula narratur. Lat. Hor. — « De que se rie V. ? Cambie V. el nombre y apliquese el cuento."— Nos sonreimos, como justamente observa este poeta satírico, de las tonterías referidas bajo nombres fingidos cuando ellas nos encojerian si fuesen unidas á nuestros nombres.

Quid Romæ faciam? Mentiri nescio. Lat. Juv. — « Que haré yo en Roma? Yo no se mentir."-- Que hará en una gran capital el que no puede adoptar sus costumbres corrompidas?

Quid sim futurum cras, fuge quærere. Lat. Hor. -- « Evita toda especie de pesquiza ó inquisicion sobre lo que puede suceder mañana."— No mires á lo futuro con tanta ansia que te prives de todas las satisfacciones presentes.

Quid sit pulchrum, quid turpe, quid utile, quid non.

Digitized by Google

Lat. Hor. — « Lo que sea conveniente; lo que sea bajo; lo que sea util, y lo que no lo sea." — Esto se expresa por el poeta como la principal mira de todas las pesquizas morales.

Quid tam ridiculum quam appetere mortem, cum vitam tibi inquietam feceris metu mortis? Lat. Sen. — « Que cosa puede ser mas ridícula que el buscar la muerte cuando solo por temor á ella se hace algunas veces pesada la existencia del hombre?

Quid te exempta jubat spinis è pluribus una? Lat. Juv. — « De que te sirve el que te se saque una espina de entre otras muchas?" — Como puede mejorar tu suerte con la separacion de un solo dolor, si todo tu cuerpo sufre el peso continuo de muchísimos otros?

Quid terras alio calentes sole mutamus? Lat. Hor. — « Porque cambiamos de clima solo para cambiar de sol?" — De que nos sirve el cambiar de residencia, cuando el animo lleva consigo la misma enfermedad?

Quid times? Cæsarem vehis. Lat. — « De que temeis? Teneis á Cesar á bordo."-- Esta fue una elocuente concisa y adecuada elocucion del mismo Cesar á sus marineros aterrados por una tempestad.

Quid verum atque decens. Lat. — « Lo que sea justo y honroso.

Quid verum atque decens curo et rogo, et omnis in hoc sum. Lat. Hor. -- « Mis cuidados y mis investigaciones se dirigen en busca de la decencia y de la verdad, y en esto estoy enteramente ocupado.

Quid violentius aure tyrani? Lat. Juv. — « Que cosa

Digitized by Google

puede ser mas violenta que la oreja de un tirano? Que cosa mas peligrosa que la confianza de un Despota?

Qui equitatem petit, æquitatem faciat. LAT. — « El que busca la equidad, debe ser equitativo." — Que él haga á otros lo que quisiera que otros hiciesen por él.

Qui è nuce nucleum esse vult, frangit nucem. LAT. — « El que quiera comerse la nuez es menester que rompa la cáscara." -- Si quisieramos llenar algun propósito dado, debemos usar de los medios mas propios.

Qui est plus esclave qu'un courtisan assidu, si ce n'est un courtisan plus assidu? FR. — « Quien hay mas esclavo que un cortesano asiduo, á no ser que sea otro cortesano aun mas asiduo?

Quieta non movere. LAT. -- « No turbes el reposo de las cosas que descansan." — Cuando una nacion goza de tranquilidad no debe ser perturbada sin causa con inovaciones peligrosas.

Qui facit per allium, facit per se. LAT. -- « Lo que el hombre hace por medio de otro lo hace por sí mismo." — Todos somos responsables del poder ú ordenes que damos á otros. Si ordenamos cometer una injuria nosotros somos los ofensores.

Qui fit, Mœcenas, ut nemo, quam sibi sortem,
Seu ratio dederit, seu fors objecerit, illâ
Contentus vivat: laudet diversa sequentes? LAT. HOR. — « Como es, Mecenas, que nadie está contento con su condicion, sea esta electiva, ó sea casuál; son sin embargo dignos de alabanza los que

Digitized by Google

siguen diferente curso."— Casi todos creemos que nos iria mejor, si hubiesemos seguido otra carrera ó modo de vivir.

Qui genus factat suum, aliene laudat. LAT. SEN. — « El que se jacta de su linage, alaba lo que propiamente no le pertenece.

Qui hæret in literâ, hæret in cortice. LAT. — « El que se une á la carta se apega á la corteza."— En la interpretacion de un instrumento legal, no debemos limitarnos solo á su sentido literal, sino que debemos esforzarnos en dar con el espíritu ê intencion del que lo hizo.

Qui in omni re, atque in omni tempore,
Omni laude vacat, is illandatus est;
Isque omnium pessimus deterrimusque est. LAT. — « El que en ningun tiempo ni ocasion ha merecido ser recomendado, es verdaderamente indigno y el mas vil y el peor de todos los hombres.

Qui inscienter lœsit, scienter emendit. LAT. — « El que hace una injuria por ignorancia, la reparará con conocimiento de ella.

Qui invidet, minor est. LAT. — « El que convida á otro admite su propia inferioridad.

Qui male agit odit lucem. PROV. LAT. — « El que obra mal aborrece la luz." — Siempre se inferirán los peores motivos presumibles donde el hacedor de un acto trate de encubrirse con el manto de las tinieblas ó con el velo del misterio.

Qui mori didicit, servire dedidicit. Supra omnem potentiam est, certè extra omnem. LAT. SEN. — « El que ha aprendido á morir, ha sabido evitar el ser

Digitized by Google

esclavo."— Un hombre semejante está ciertamente libre de todo el poder humano."— Este escritor que despues sufrió ser desangrado por orden de un tirano parece que tendria algun presentimiento de su fatal destino cuando escribió este enérgico pasage.

Qui n' a point de sens à trente ans, n'en aura jamais. Fr. — « El que no tiene juicio á los treinta años, no lo tendrá jamas.

Qui corpus onustum
Hestermis vitiis, animum quoque prægrabat unà,
Atque affigit humo divinæ particulam auræ. Lat. Hor. — « El cuerpo fatigado por los escesos de ayer deprime tambien el animo y aterra esta porcion de aliento celestial.

« *The body too, with yesterday's excess*
« *Burden and tireded, shall the pure soul depress;*
« *Weigh down this portion of Celestial birth,*
« *The breath of God, and fix it to the earth.*

Qui nescit dissimulare, nescit vivere. Lat. — El que ignora el arte de disimular no sabe vivir."— El que no sabe, en ciertas ocasiones, ocultar sus sentimientos particulares, no es hombre al propósito para la sociedad.

Qui nil molitor ineptè. Lat. Hor. — « El que nada emprende infructuosa ó absurdamente." — Cuyos medios siempre corresponden á sus fines."— Esto se dice hablando de un previsor sabio diplomático.

Qui non est hodie, cras minus aptus erit. Lat. Mart. — « El que no es apto para los negocios hoy, lo será menos mañana.

Qui non liberè veritatem pronunciat, proditor est

Digitized by Google

no evita un crímen pudiendo, es consi-
no si participase de la criminalidad.
cavit, pœnam non feret. LAT. — « El que
e de un crimen estará ecsento de castigo.
ficit, deficit. LAT. — « El que no adelan-
de."-- Esta es una maxîma tan antigua co-
lera y es aplicable asi al mando político
ilitar.
at peccare cum possit, jubet. LAT. SEN.
e pudiendo no evita la perpetracion de
, consiente que se cometa.
fieri desidiosus, amet. LAT. OV. -- « De-
ame al que no quiere vivir en la indo-
Aquella pasion agitada pondrá en movi-
las sus facultades.
FR. — « Quien piensa?
éche. PROV. FR. -- « El que pierde peca."
no le van bien los negocios, generalmen-
ribuye la culpa de ello.
bat artes
positas, extinctus amabitur idem. LAT.
Aquel cuya moral ó intelectual ecselen-
envidia mientras vive, será reverenciado
uerto.
Digitized by Google

que presta su dinero á un amigo, esté seguro de perder uno y otro.

Qui prior est tempore, potior est jure. LAT. — « El que es primero en punto á tiempo, tiene la ventaja en punto á la ley.

Qui proficit in literis et deficit in moribus, non proficit sed deficit. LAT. — « El que adquiere sus conocimientos á expensas de la moral lejos de adelantar retarda el curso de su educacion.

Quique sui memores alios fecêre merendo. LAT. VIRG. — « Los que han asegurado su memoria por su mérito." — Los que han embalsamado su memoria con beneficios conferidos al género humano.

Quis custodiet ipsos custodes? LAT. Juv. — « Quien guardará á sus propios guardias?

Quis desiderio sit pudor, aut modus
Tam chari Capitis? LAT. HOR. — « Que límite pondrémos á nuestro pesar, por la pérdida de una persona tan justa é intimamente estimada." — Es un prefacio muy en uso en sermones funerales y elegias.

Quis enim virtutem amplectitur ipsam,
Præmia si tollas? LAT. Juv. — « Quien abrazaria ni aun la virtud, si se le quita el premio que merece." — Quien puede mirar enteramente ni aun los mejores negocios sin interesarse en ellos.

Quis expedivit psittaco suum..... LAT. — « Quien enseñó á aquel papagayo su *como está V?*" Quien instruyó á aquel pedante á citar tan á menudo textos en idiomas estranjeros?

Quis fallere possit amantem? LAT. VIRG. — « Quien

Digitized by Google

puede merecer un amante? El que pueda evitar y librarse de su penetracion y celosia.

Qui sentit commodum, sentire debet et onus. Lat. — « El que lleva la carga, deberia disfrutar las ventajas.

Qui se sent galeux, se gratte. Prov. Fr. -- « El que tiene sarna que se rasque."_ El que es cofrade que encienda la vela."-- El que sienta la alusion, que se resienta de ella.

Qui furor, o cives, quæ tanta licentia ferri? Lat. Virg. _« Que furor, ó ciudadanos! Que ultrage tan terrible á las leyes es el desenvaynar sin orden la espada! Esta es una alocucion frecuentemente hecha al pueblo insurreccionado.

Qui sibi amicus est, scito hunc umicum omnibus esse. Lat. Sen. — « El que es amigo de símismo, lo es de todo el mundo."_ El que es bueno, prudente y considerado en el arreglo y manejo de sus negocios, estiende sus bondades á los demas.

Quis iniquæ

Tam patiens urbis, ut teneat se? Lat. Juv. -- « Quien puede tener paciencia para reprimir su indignacion en esta ciudad disoluta?

Quisnam hominum est, quem tu contentum videris uno.

Flagitio? Lat. Juv. — « Donde ha visto V. jamas un hombre que se haya detenido en la carrera de la maldad, despues de haber cometido un solo crimen?

Quis nam igitur liber? Sapiens qui sibi imperiosus. Lat. Hor. — « Quien pues es libre? El sabio que

Digitized by Google

sabe gobernar sus pasiones."-- Nadie es menos libre que los que son esclavos de sus pasiones.

Quis novus hic nostris successit sedibus hospes? Quem sese ore ferens? LAT. VIRG. — « Que nuevo huespued es ese que se ha acercado á nuestra habitacion con un aire tan orgulloso?

Quis

Peccandi finem imposuit sibi? Quando recepit Ejectum semel attritâ de fronte ruborem? LAT. JUV. — « Que hombre ha puesto nunca límite á sus crímenes? Quien ha jamas readquirido el sonroseo de la modestia, despues que sus repetidas transgresiones le han apartado de sus mejillas?

Quisque suos patimur manes. LAT. VIRG. — « Cada uno está sujeto á su destino peculiar.

Quis talia fando temperet à lachrymis? LAT. VIRG. -- « Quien, al tratarse de esto, puede detener las lágrimas? Quien no se conmoverá con semejante narrativa?

Qui statuit aliquid, parte inauditâ alterâ; Æquum licet statuerit, haud æquus est. LAT. SEN. — « El que decide, oyendo solo una parte de la controversia, aunque la decision sea acertada, no deja obrar injusta y parcialmente.

Quis tulerit Gracchos de seditione querentes? LAT. JUV. -- « Quien puede sufrir los Gracos y quejarse de sedicion?"-- Los Gracos eran tribunos Romanos que siempre se ponian al frente de los movimientos sediciosos: Quien puede suportar el oir á los que se quejan de faltas de que ellos mismos son culpables?

Qui stultis videri eruditi volunt, stulti eruditis vi-

Digitized by Google

dentur. Lat. — « Aquellos que estan ansiosos de parecer sabios en compañía de los ignorantes, comunmente parecen ignorantes en compañía de los sabios.

Qui terret, plus ipse timet. Lat. Claudiani. — « El que amedrentra á otros, tiene mas miedo que ellos." — El Déspota aterra á muerte con sus acciones tiránicas, al paso que él mismo es presa de sus propias alarmas.

Qui timidè rogat, docet negare. Lat. Sen. — « El que pide con temor enseña la negativa."— Al contrario el que solicita una cosa con confianza, es mas facil que la obtenga.

Qui transtulit sustinet. Lat. — « El que nos ha traido aqui nos conserva y proteje.

Qui uti scit, ei bona. Lat. — « El que conoce el uso de las riquezas, deberia poseerlas.

Qui vive! Fr. — « Quien vive."— El está alerta.

Qui vult decipi, decipatur. Prov. Lat. — « Si alguno desea ser engañado, que lo sea."— Sino quiere aconsejarse, que sufra las consecuencias.

Quod hoc. Lat. — « Tanto como esto." — El tiene razon *quod hoc* hasta este punto del argumento.

Quocunque trahunt fata sequamur. Lat. Virg. — « A cualquiera parte á donde nos dirija la suerte, debemos seguirla."— El hombre debe siempre ceder á la imperiosa necesidad de las circunstancias.

Quod ab initio non valet, tractu temporis convalescere non potest. Lat. — « Lo que en sus principios no tiene fuerza, puede muy bien robustecerse con el tiempo.

Digitized by Google

Quod alias bonum et justum est, si per vim aut fraudem petatur, malum et injustum est. LAT. -- « Lo que de otra manera seria justo y bueno, viene á ser malo é injusto, si se procura por medios violentos y engañosos.

Quod avertat Deus! LAT. — « Que Dios nos guarde de eso!" — Esclamacion que se usa con frecuencia cuando se prevee ó teme alguna calamidad.

Quod caret initio et fine. LAT. — « Lo que no tiene principio, ni término de existencia." -- Esta fue la respuesta que dió el gran filósofo Theleo, á la pregunta « Que es Dios?

Quod certaminibus ortum ultra metam durat. LAT. -- « Lo que proviene de disputas pierde mucho de su valor." — De las contiendas políticas se siguen consecuencias que las que las promueven estaban muy lejos de preveer.

Quod cessat ex reditu, frugalitate suppletur. LAT. -- « Lo que falta á mi fortuna lo suple mi frugalidad.

Quodcunque ostendis mihi sic, incredulus odi. LAT. Hor. — « Yo detesto y odio á cualquiera que muestre semejante camino. Esto dice relacion á los poetas que hacen su negocio representando monstruos, fantasmas y otras extravagancias.

Quod dubites, ne feceris. LAT. -- « Jamas obres contra tu buena razon y conciencia.

Quod est inconveniens et contra rationem, non est permissum in lege. LAT. — « Lo que ofrece inconveniente y es contrario á la razon, no es permitido por la ley.

Quod est violentum, non est durabile. Prov. LAT. — « Lo que es violento, no puede ser durable.

Digitized by Google

Quod licet, ingratum est, quod non licet acriùs urit. LAT. HOR. — « Lo que es legal es menos agradable que lo que no lo es."-- Los hombres codician mas los bienes agenos, que aquellos que obtienen con arreglo á las leyes.

Quod male fers, assuesce, feres benè. LAT. SEN. — « Acostúmbrate á lo que sobrellevas con trabajo, y lo sobrellevarás bien." — La paciencia y la resignacion aligeran todas las dificultades y trabajos de esta vida.

Quod medicorum est
Promittunt medici; tractant fabrilia fabri. LAT. HOR. -- « Los médicos prometen lo que pertenece á los médicos, y los jornaleros responden de su trabajo."-- En tales casos nadie debe intervenir en los negocios de otros.

Quod non potest, vult posse, qui nimium potest. LAT. SEN. — « El que es demasiado poderoso dirige sus miras á aquel grado de poder que es inasequible." — Está en la naturaleza del despotismo el ser insaciable.

Quod nullius est, fit occupantis. LAT. -- « Lo que no pertenece á nadie viene á ser propiedad del primer posehedor.

Quod optanti divûm promittere nemo
Auserat, volvenda dies, en! attulit ultro. LAT. VIRG. -- « El progreso del tiempo nos ha concedido lo que los Dioses no podian habernos acordado." — Alude á una fortuna muy inesperada y grandiosa!

Quod petîit spernit, repetít quod nuper omissit. LAT. HOR. -- « El desprecia lo que habia antes solicitado, y pide lo que en otro tiempo habia despreciado. "

Digitized by Google

-- Esto se aplica al hombre caprichoso que varía de opinion é intentos, no por ningun cambio de circunstancias, sino por su variable modo de pensar.

Quod petis hic est-est Ulubris. LAT. Hor. —« Lo que V. busca está aqui."— Está en Ulubrio."— V. busca su felicidad en el cambio de domicilio, cuando en realidad la puede encontrar en cualquiera parte donde la busque como corresponde.

Quod petis, id sanè invisum est acidumque duobus, LAT. Hor. —« Lo que V. pide es una cosa desagradable y fastidiosa á otros dos."—¡Tenia que complacer á tres de sus lectores.

Quod potui, perfeci. LAT. -- « Yo he hecho lo que he podido.

Quod ratio nequiit, sæpe sanavit mora. LAT. SEN. — « Lo que la razon no ha podido evitar, lo ha remediado frecuentemente la dilacion.

Quod sapit, nutrit. LAT. - « Lo que gusta al paladar, se nutre."— Esta doctrina no es aplicable en muchos casos.

Quod satis est cui contingit, nil amplius optet. LAT. HOR. —« El que tiene lo bastante no debe desear nada mas." — El que ha obtenido una decente subsistencia, deberia aprender á reirse de las necesidades artificiales de los demas.

Quod sit esse velit, nihilque malit. LAT. MART. — « El que desea ser lo que es y no encuentra nada preferible á su situacion." -- Una breve difinicion de un estado de contento.

Quod si deficiant vires, audacia certè
Laus erit; in magnis voluisse sat est. LAT. —

Digitized by Google

« Aun cuando la fuerza falte, la audacia puede ser digna de alabanza. En las grandes empresas es laudable el ser atrevido aunque no se consiga el fin.

Quod sors feret, feremus æquo animo. LAT. TER. — « Cualquiera casualidad que sobrevenga llevemosla con tranquilidad de animo."— Como que no podemos evitar las vicisitudes de la fortuna, asegurémonos de aliviarlas asilandonos á nuestra fortaleza y equaminidad.

Quod vide. LAT. —« Lo que se ve."— Una referencia á un objeto demostrado.

Quod volumus bonum; quod placet sanctum. LAT. — « Llamamos bueno lo que deseamos, y santo lo que nos gusta."— Los hombres raras veces dejan de justificarse, ó de escusarse de sus propias acciones.

Quod vos jus cogit, id voluntate impetret. LAT. TER. « Deja que tu adversario obtenga de buena voluntad lo que la ley le concede."— Cuando resulta decididamente que el caso en *cuestion* es contra alguno, es una locura de que este persista en ello.

Quo fata trahunt retrahuntque, sequamur. LAT. VIRG. — « Sigamos nuestra suerte en cualquiera parte donde ella dirija nuestros pasos.

Quo jure. LAT. -- « Por que derecho.

Quo me cunque rapit tempestas, deferor hospes. LAT. --« A cualquiera parte donde sople la tormenta ella me lleva como un huesped deseado."-- Procuro acomodarme á todas las circunstancias y condiciones de la vida.

Quo mihi fortunas, si non conceditur uti? LAT. Hor. — « De que utilidad me son los dones de la fortuna,

Digitized by Google

sino se me permite disfrutarlos.

Quo more pyris vesci jubet Calaber hospes. LAT. Hor. — « De la misma manera que si un Calabriano insistiera en que comiese V. peras."-- Este fruto es tan abundante en Calabria que se alimentan con él principalmente los cerdos del país. La alusion se dirige á aquellos que se esfuerzan oficiosamente á que se admita lo que es de poco valor, ó aquello de que no se gusta.

Quondam etîam victis redit in præcordia Virtus. LAT. LUC. — « El valor se recobra algunas veces aun en el pecho del conquistado."— Las naciones han recobrado su libertad en medio de sus conquistadores.

Quondam his vicimus armis. LAT.— « Nosotros vencimos con estos ejércitos.

Quoniam diu vixisse denegatur, aliquid faciamus quo possimus ostendere nos vigisse. LAT. CIC. — « Puesto que no nos es permitido vivir mucho, debemos á lo menos hacer algo para mostrar que hemos vivido.

Quoniam id fieri quod vis non potest, Id velis quod possis LAT. TERENCIO. -- « Ya que no puede V. lograr lo que desea, deberia V. desear lo que pueda lograr." — Debemos procurar separar nuestra inclinacion de lo que no es posible obtener.

Quo nihil majus, meliusve terris. LAT. Hor. — « La cosa mejor del mundo.

Quo res cunque cadent, unum et commune periculum. Una salus ambobus erit LAT. Virg. — « Cualquie-

Digitized by Google

tilo y sentimientos son en

Nosce teipsum. Lat. — « C

Forma un justo juicio de

La importancia de exâm

mismos es muy grande, c

que reflexionan con madu

Noscitur à sociis. Prov. L

sus compañeros. » — Di

diré quien eres.

Nota patriæ fines, et dulc

Virg. — « Dejamos nuestro

namos nuestras llanuras

todos los horrores de la e

donamos nuestra patria.

Nosse hæc omnia salus est a

necesario que los jóvene

Nostalgia. Lat. — « Hechar

— El dolor que causa la

ó patria.

Nota bene. Lat. — « Observ

ferencia á algun caso ó cir

observada.

Notre defiance justifie la t

— « Nuestra desconfianza

otro. » — Los hombres no

seguridad, sino cuando

fianza.

Notre mal s'empoisonne

Du secours qu'on lui do

tra enfermedad se agrava

suministran.

Digitized by Google

ıa aria
an con
Cuan-
ıjera se

o. Lat.
nejan-
y ma-

reu-

tur.
ıen-
mi-
de

et
la
ar
la
os

in-
se
ıau-

Nous avons tous
tâtons, et le
produisent. Il
vement de
monde vient
Nous avons tous
mour d'un. Il
para soportar
Nous désirons
connoissons
—Desirons
mos perfectamente
piesemos el
Nous ne savons
malheur absolu. Il
solutamente
Nous ne trouvons
ceux qui sont
encontramos
que son de
pio en semejantes
juzgar favorablement
Nouveaux Rois,
yes, nuevas leyes.
Novam vitæ
bro nuevo.' —Esse
dicar que se van
de la vida pasada
cristiana.
Novi ingenium
Nolunt ubi velis, ubi

Digitized by Google

« Aun cuando la fuerza falte, la audacia puede ser digna de alabanza. En las grandes empresas es laudable el ser atrevido aunque no se consiga el fin.

Quod sors feret, feremus æquo animo. LAT. TER. — « Cualquiera casualidad que sobrevenga llevemosla con tranquilidad de animo."— Como que no podemos evitar las vicisitudes de la fortuna, asegurémonos de aliviarlas asilandonos á nuestra fortaleza y equaminidad.

Quod vide. LAT. — « Lo que se ve."— Una referencia á un objeto demostrado.

Quod volumus bonum; quod placet sanctum. LAT. — « Llamamos bueno lo que deseamos, y santo lo que nos gusta."— Los hombres raras veces dejan de justificarse, ó de escusarse de sus propias acciones.

Quod vos jus cogit, id voluntate impetret. LAT. TER. « Deja que tu adversario obtenga de buena voluntad lo que la ley le concede."— Cuando resulta decididamente que el caso en *cuestion* es contra alguno, es una locura de que este persista en ello.

Quo fata trahunt retrahuntque, sequamur. LAT. VIRG. — « Sigamos nuestra suerte en cualquiera parte donde ella dirija nuestros pasos.

Quo jure. LAT. -- « Por que derecho.

Quo me cuncque rapit tempestas, deferor hospes. LAT. -- « A cualquiera parte donde sople la tormenta ella me lleva como un huesped deseado."-- Procuro acomodarme á todas las circunstancias y condiciones de la vida.

Quo mihi fortunas, si non conceditur uti? LAT. HOR. — « De que utilidad me son los dones de la fortuna,

Digitized by Google

sino se me permite disfrutarlos.

Quo more pyris vesci jubet Calaber hospes. LAT. Hor. — « De la misma manera que si un Calabriano insistiera en que comiese V. peras."— Este fruto es tan abundante en Calabria que se alimentan con él principalmente los cerdos del país. La alusion se dirige á aquellos que se esfuerzan oficiosamente á que se admita lo que es de poco valor, ó aquello de que no se gusta.

Quondam etîam victis redit in præcordia Virtus. LAT. Luc. — « El valor se recobra algunas veces aun en el pecho del conquistado."— Las naciones han recobrado su libertad en medio de sus conquistadores.

Quondam his vicimus armis. LAT.— « Nosotros vencimos con estos ejércitos.

Quoniam diu vixisse denegatur, aliquid faciamus quo possimus ostendere nos vigisse. LAT. Cic. — « Puesto que no nos es permitido vivir mucho, debemos á lo menos hacer algo para mostrar que hemos vivido.

Quoniam id fieri quod vis non potest, Id velis quod possis· LAT. TERENCIO. — « Ya que no puede V. lograr lo que desea, deberia V. desear lo que pueda lograr." — Debemos procurar separar nuestra inclinacion de lo que no es posible obtener.

Quo nihil majus, meliusve terris. LAT. Hor. — « La cosa mejor del mundo.

Quo res cunque cadent, unum et commune periculum. Una salus ambobus erit· LAT. Virg. — « Cualquie-

Digitized by Google

ra que sea el resultado participarémos del peligro, ó nos regocijarémos de estar salvos.

Quorum pars fui. LAT. — « De los cuales yo fui uno." — De lo que yo participé.

Quos Deus vult perdere prius dementat. LAT. — « Aquellos á quienes Dios quiere perder les priva primero de su juicio."— Esta es una frase que se aplica con frecuencia á los ministros del Estado cuyas faltas imputadas ó reales se toman como el preludio de su inmediata caida.

Quo semel est imbuta recens, servabit odorem Testa diu. LAT. Hor. — « El casco conservará largo tiempo el sabor de aquello de que primero fue llenado."— Las impresiones que se reciben en la educacion primaria, probablemente duran toda la vida.

Quos spiritus gessisset, vultu ferebat. LAT. TAC. — « Su semblante hacia traicion á los efectos de su espíritu.

Quot capitum vivunt, totidem studiorum Millia. LAT. Hor. — « El número de las diferentes ocupaciones y pasiones, es igual al número de los vivientes."— Cada hombre tiene su pasion favorita, que difiere en algo de la de su vecino.

Quo teneam vultus mutantem Protea nodo? LAT. Hor. « Conque nudo ataré yo á este Proteo, que con tanta frecuencia cambia su semblante? Como traheré yo á un punto específico á un hombre que asi cambia sus cuestiones?

Quot homines tot sententiæ. LAT. TERENCIO.— « Tantos hombres, otros tantos pareceres." — Alusion á la diversidad de puntos y opiniones.

Digitized by Google

R.

Rans de vache. Fr. — « El nombre dado á una aria entre los pastores Suizos la cual ellos tocan con sus Gaitas mientras dirijen sus rebaños." -- Cuando ellos oyen esta aria en una nacion estranjera se abaten y melancolizan en extremo.

Rara avis in terris, nigroque simillima cygno. Lat. Ov. -- « Un pájaro raro en la tierra muy semejante á un cisne negro.' -- Alguna cosa singular y maravillosa."-- Un prodigio.

Rara est adeo concordia formæ
Atque pudicitiæ. Lat. Juv. — « Es raro que se reuna la hermosura y la virtud.

Rara fides, probitasque viris qui castra sequuntur. Lat. Luc. — « La buena fé y la probidad se encuentran raras veces entre los militares."— La vida militar relaja frecuentemente la moral y delicadeza de los hombres.

Rarâ temporum felicitate ubi sentire quæ velis, et quæ sentias dicere, licet. Lat. Tac. — « Era tal la felicidad de aquellos tiempos que V. podia pensar lo que quisiera, y hablar lo que pensase."-- Esta es la descripcion que el historiador hace de los reynados de Nerva y de Trajano.

Rari nantes in gurgite vasto. Lat. Virg. — « Nadando por acá y acullá en el vasto mar." — Esto se aplicaba á los marineros que escapaban del naufragio." — Se aplica ahora á los escritores escasos de conocimiento en cuyas obras vemos unos pocos

Digitized by Google

pensamientos provechosos entre un oceano de espresiones inoportunas é insignificantes.

Rari quippe boni: numero vix sunt totidem, quot Thebarum portæ; vel divitis ostia Nili. LAT. Juv. — « Los hombres buenos son en verdad escasos." — Ellos apenas son tantos como las siete puertas de Tebas, ó las bocas del fecundo rio Nilo.

Rarò antecedentem scelestum
Deseruit pede pœna claudo. LAT. Hor. — « La justicia aunque se mueve con paso tardío, raras veces deja de alcanzar al malvado en su fuga."— Es uno de los argumentos mas fuertes en favor de la providencia el ver que el malvado tarde ó temprano tiene su merecido castigo.

Rarò magni errores nisi ex magnis ingeniis prodiêre. LAT. — « Los grandes errores no se cometen comunmente, sino por hombres de talentos estraordinarios.

Rurus concubitus corpus excitat, frequens salvit. LAT. — « Las fuerzas corporales que son exîtadas por un efecto casual ó accidental, se relajan cuando su repeticion es demasiado frecuente.

Rarus enim ferme sensus communis in illâ
Fortunâ. LAT. Juv. — « No hallamos ordinariamente hombres de un sentido comun entre aquellos á quienes la fortuna favorece en alto grado.

Rarus sermo illis, et magna libido tacendi. LAT. Juv. — « Ellos conversan raras veces y tienen mucha inclinacion á guardar silencio."— Esto alude á los que afectan silencio como circunstancia característica de gravedad y sabiduría.

Digitized by Google

Ratio est anima legis. LAT. — « La razon es el alma de la ley."— No hay sin embargo razon en la dilacion de la ley.

Ratio est consilium propiæ ducis artes. LAT. TAC. — « Las cualidades esenciales en un general son la razon y la deliberacion.

Ratio, quasi quædam lux, lumenque vitæ. LAT. CIC. —« La razon escomo la luz y el ornamento de la vida.

Ratio justifica. LAT. -- « La razon justifica.

Ratio suasoria. LAT. — « La razon que persuade. Estas dos frases se usan para distinguir cuando un orador está impelido por diferente motivo del que significa influir á su auditorio."— Cuando justifica secretamente sus medidas por un lado, y por otro desea persuadir á sus oyentes.

Rebus angustis, animosus atque Fortis appare. LAT. -- « Armate con firmeza y fortaleza en la adversidad y mala suerte.

Rebus in angustis facile est contemnere vitam; Fortiter ille facit, qui miser esse potest. LAT. MART. — « Es cosa facil que en la adversidad despreciemos la muerte: el que puede vivir siendo miserable es verdaderamente el mas virtuoso y fuerte.

Rebus secundis etiam egregios duces insolescere. LAT. TAC. — « En la prosperidad aun los mejores generales se vuelven altaneros é insolentes.

Rectè et suaviter. LAT. — « Justa y suavemente.

Rectus in curia. LAT. —« Justo ante el Tribunal."— El hombre que se presenta ante el tribunal de justicia, como se dice, con manos limpias.

Reculer pour mieux sauter. Prov. FR. -- « Recular

Digitized by Google

pensamientos provechosos entre un oceano de espresiones inoportunas é insignificantes.

Rari quippe boni: numero vix sunt totidem, quot Thebarum portæ; vel divitis ostia Nili. LAT. Juv. — « Los hombres buenos son en verdad escasos." — Ellos apenas son tantos como las siete puertas de Tebas, ó las bocas del fecundo rio Nilo.

Rarò antecedentem scelestum
Deseruit pede pœna claudo. LAT. Hor. — « La justicia aunque se mueve con paso tardío, raras veces deja de alcanzar al malvado en su fuga."— Es uno de los argumentos mas fuertes en favor de la providencia el ver que el malvado tarde ó temprano tiene su merecido castigo.

Rarò magni errores nisi ex magnis ingeniis prodiêre. LAT. — « Los grandes errores no se cometen comunmente, sino por hombres de talentos estraordinarios.

Rurus concubitus corpus excitat, frequens salvit. LAT. — « Las fuerzas corporales que son exîtadas por un efecto casual ó accidental, se relajan cuando su repeticion es demasiado frecuente.

Rarus enim ferme sensus communis in illâ
Fortunâ. LAT. Juv. — « No hallamos ordinariamente hombres de un sentido comun entre aquellos á quienes la fortuna favorece en alto grado.

Rarus sermo illis, et magna libido tacendi. LAT. Juv. — « Ellos conversan raras veces y tienen mucha inclinacion á guardar silencio."— Esto alude á los que afectan silencio como circunstancia característica de gravedad y sabiduría.

Digitized by Google

Ratio est anima legis. LAT. — « La razon es el alma de la ley."— No hay sin embargo razon en la dilacion de la ley.

Ratio est consilium propiæ ducis artes. LAT. TAC. — « Las cualidades esenciales en un general son la razon y la deliberacion.

Ratio, quasi quædam lux, lumenque vitæ. LAT. CIC. —« La razon escomo la luz y el ornamento de la vida.

Ratio justifica. LAT. -- « La razon justifica.

Ratio suasoria. LAT. — « La razon que persuade. Estas dos frases se usan para distinguir cuando un orador está impelido por diferente motivo del que significa influir á su auditorio."— Cuando justifica secretamente sus medidas por un lado, y por otro desea persuadir á sus oyentes.

Rebus angustis, animosus atque
Fortis appare. LAT. -- « Armate con firmeza y fortaleza en la adversidad y mala suerte.

Rebus in angustis facile est contemnere vitam;
Fortiter ille facit, qui miser esse potest. LAT. MART. — « Es cosa facil que en la adversidad despreciemos la muerte: el que puede vivir siendo miserable es verdaderamente el mas virtuoso y fuerte.

Rebus secundis etiam egregios duces insolescere. LAT. TAC. — « En la prosperidad aun los mejores generales se vuelven altaneros é insolentes.

Rectè et suaviter. LAT. — « Justa y suavemente.

Rectus in curia. LAT. —« Justo ante el Tribunal."— El hombre que se presenta ante el tribunal de justicia, como se dice, con manos limpias.

Reculer pour mieux sauter. Prov. FR. -- « Recular

Digitized by Google

pensamientos provechosos entre un oceano de espresiones inoportunas é insignificantes.

Rari quippe boni: numero vix sunt totidem, quot Thebarum portæ; vel divitis ostia Nili. LAT. Juv. — « Los hombres buenos son en verdad escasos." — Ellos apenas son tantos como las siete puertas de Tebas, ó las bocas del fecundo rio Nilo.

Rarò antecedentem scelestum Deseruit pede pœna claudo. LAT. Hor. — « La justicia aunque se mueve con paso tardío, raras veces deja de alcanzar al malvado en su fuga."— Es uno de los argumentos mas fuertes en favor de la providencia el ver que el malvado tarde ó temprano tiene su merecido castigo.

Rarò magni errores nisi ex magnis ingeniis prodiêre. LAT. — « Los grandes errores no se cometen comunmente, sino por hombres de talentos estraordinarios.

Rurus concubitus corpus excitat, frequens salvit. LAT. — « Las fuerzas corporales que son exîtadas por un efecto casual ó accidental, se relajan cuando su repeticion es demasiado frecuente.

Rarus enim ferme sensus communis in illâ Fortunâ. LAT. Juv. — « No hallamos ordinariamente hombres de un sentido comun entre aquellos á quienes la fortuna favorece en alto grado.

Rarus sermo illis, et magna libido tacendi. LAT. Juv. — « Ellos conversan raras veces y tienen mucha inclinacion á guardar silencio."— Esto alude á los que afectan silencio como circunstancia característica de gravedad y sabiduría.

Digitized by Google

Ratio est anima legis. LAT. — « La razon es el alma de la ley."— No hay sin embargo razon en la dilacion de la ley.

Ratio est consilium propiæ ducis artes. LAT. TAC. — « Las cualidades esenciales en un general son la razon y la deliberacion.

Ratio, quasi quædam lux, lumenque vitæ. LAT. CIC. —« La razon escomo la luz y el ornamento de la vida.

Ratio justifica. LAT. -- « La razon justifica.

Ratio suasoria. LAT. — « La razon que persuade. Estas dos frases se usan para distinguir cuando un orador está impelido por diferente motivo del que significa influir á su auditorio."— Cuando justifica secretamente sus medidas por un lado, y por otro desea persuadir á sus oyentes.

Rebus angustis, animosus atque Fortis appare. LAT. -- « Armate con firmeza y fortaleza en la adversidad y mala suerte.

Rebus in angustis facile est contemnere vitam; Fortiter ille facit, qui miser esse potest. LAT. MART. — « Es cosa facil que en la adversidad despreciemos la muerte: el que puede vivir siendo miserable es verdaderamente el mas virtuoso y fuerte.

Rebus secundis etiam egregios duces insolescere. LAT. TAC. — « En la prosperidad aun los mejores generales se vuelven altaneros é insolentes.

Rectè et suaviter. LAT. — « Justa y suavemente.

Rectus in curia. LAT. —« Justo ante el Tribunal."— El hombre que se presenta ante el tribunal de justicia, como se dice, con manos limpias.

Reculer pour mieux sauter. Prov. FR. -- « Recular

Digitized by Google

dentur. Lat. — « Aquellos que estan ansiosos de parecer sabios en compañía de los ignorantes, comunmente parecen ignorantes en compañía de los sabios.

Qui terret, plus ipse timet. Lat. Claudiani. — « El que amedrentra á otros, tiene mas miedo que ellos." — El Déspota aterra á muerte con sus acciones tiránicas, al paso que él mismo es presa de sus propias alarmas.

Qui timidè rogat, docet negare. Lat. Sen. — « El que pide con temor enseña la negativa."— Al contrario el que solicita una cosa con confianza, es mas facil que la obtenga.

Qui transtulit sustinet. Lat. — « El que nos ha traido aqui nos conserva y proteje.

Qui uti scit, ei bona. Lat. — « El que conoce el uso de las riquezas, deberia poseerlas.

Qui vive! Fr. — « Quien vive."— El está alerta.

Qui vult decipi, decipatur. Prov. Lat. — « Si alguno desea ser engañado, que lo sea."— Sino quiere aconsejarse, que sufra las consecuencias.

Quod hoc. Lat. — « Tanto como esto." — El tiene razon *quod hoc* hasta este punto del argumento.

Quocunque trahunt fata sequamur. Lat. Virg. — « A cualquiera parte á donde nos dirija la suerte, debemos seguirla."— El hombre debe siempre ceder á la imperiosa necesidad de las circunstancias.

Quod ab initio non valet, tractu temporis convalescere non potest. Lat.— « Lo que en sus principios no tiene fuerza, puede muy bien robustecerse con el tiempo.

Digitized by Google

Quod alias bonum et justum est, si per vim aut fraudem petatur, malum et injustum est. LAT. -- « Lo que de otra manera seria justo y bueno, viene á ser malo é injusto, si se procura por medios violentos y engañosos.

Quod avertat Deus! LAT. — « Que Dios nos guarde de eso!" — Esclamacion que se usa con frecuencia cuando se prevee ó teme alguna calamidad.

Quod caret initio et fine. LAT. — « Lo que no tiene principio, ni término de existencia."-- Esta fue la respuesta que dió el gran filósofo Theleo, á la pregunta « Que es Dios?

Quod certaminibus ortum ultra metam durat. LAT. -- « Lo que proviene de disputas pierde mucho de su valor."— De las contiendas políticas se siguen consecuencias que las que las promueven estaban muy lejos de preveer.

Quod cessat ex reditu, frugalitate suppletur. LAT. -- « Lo que falta á mi fortuna lo suple mi frugalidad.

Quodcunque ostendis mihi sic, incredulus odi. LAT. Hor. —« Yo detesto y odio á cualquiera que muestre semejante camino. Esto dice relacion á los poetas que hacen su negocio representando monstruos, fantasmas y otras extravagancias.

Quod dubites, ne feceris. LAT. -- « Jamas obres contra tu buena razon y conciencia.

Quod est inconveniens et contra rationem, non est permissum in lege. LAT. — « Lo que ofrece inconveniente y es contrario á la razon, no es permitido por la ley.

Quod est violentum, non est durabile. PROV. LAT. — « Lo que es violento, no puede ser durable.

Digitized by Google

úmbrate á lo que sobrellevas con trabajo, y
ellevarás bien." — La paciencia y la resig-
aligeran todas las dificultades y trabajos de
da.

dicorum est
ttunt medici; tractant fabrilia fabri. LAT.
— « Los médicos prometen lo que pertenece á
dicos, y los jornaleros responden de su tra-
- En tales casos nadie debe intervenir en los
os de otros.

potest, vult posse, qui nimium potest. LAT.
El que es demasiado poderoso dirige sus mi-
uel grado de poder que es inasequible." — Es-
naturaleza del despotismo el ser insaciable.

lius est, fit occupantis. LAT. -- « Lo que no
ce á nadie viene á ser propiedad del primer
dor.

anti divûm promittere nemo
t, volvenda dies, en! attulit ultro. LAT.
« El progreso del tiempo nos ha concedido
los Dioses no podian habernos acordado."
e á una fortuna muy inesperada y grandiosa!

it spernit, repetit quod nuper omisit. LAT.
« El desprecia lo que habia antes solicitado,

Digitized by Google

-- Esto se aplica al hombre caprichoso que varía de opinion é intentos, no por ningun cambio de circunstancias, sino por su variable modo de pensar.

Quod petis hic est-est Ulubris. LAT. Hor. -« Lo que V. busca está aqui."— Está en Ulubrio."— V. busca su felicidad en el cambio de domicilio, cuando en realidad la puede encontrar en cualquiera parte donde la busque como corresponde.

Quod petis, id sanè invisum est acidumque duobus, LAT. Hor. -« Lo que V. pide es una cosa desagradable y fastidiosa á otros dos."—¡Tenia que complacer á tres de sus lectores.

Quod potui, perfeci. LAT. -« Yo he hecho lo que he podido.

Quod ratio nequiit, sæpe sanavit mora. LAT. SEN. - « Lo que la razon no ha podido evitar, lo ha remediado frecuentemente la dilacion.

Quod sapit, nutrit. LAT. - « Lo que gusta al paladar, se nutre."— Esta doctrina no es aplicable en muchos casos.

Quod satis est cui contingit, nil amplius optet. LAT. HOR. -« El que tiene lo bastante no debe desear nada mas." — El que ha obtenido una decente subsistencia, deberia aprender á reirse de las necesidades artificiales de los demas.

Quod sit esse velit, nihilque malit. LAT. MART. — « El que desea ser lo que es y no encuentra nada preferible á su situacion." -- Una breve difinicion de un estado de contento.

Quod si deficiant vires, audacia certè
Laus erit; in magnis voluisse sat est. LAT. —

Digitized by Google

« Aun cuando la fuerza falte, la audacia puede ser digna de alabanza. En las grandes empresas es laudable el ser atrevido aunque no se consiga el fin.

Quod sors feret, feremus æquo animo. LAT. TER. — « Cualquiera casualidad que sobrevenga llevemosla con tranquilidad de animo."— Como que no podemos evitar las vicisitudes de la fortuna, aseguremonos de aliviarlas asilandonos á nuestra fortaleza y equaminidad.

Quod vide. LAT. —« Lo que se ve."— Una referencia á un objeto demostrado.

Quod volumus bonum; quod placet sanctum. LAT. — « Llamamos bueno lo que deseamos, y santo lo que nos gusta."— Los hombres raras veces dejan de justificarse, ó de escusarse de sus propias acciones.

Quod vos jus cogit, id voluntate impetret. LAT. TER. « Deja que tu adversario obtenga de buena voluntad lo que la ley le concede."— Cuando resulta decididamente que el caso en *cuestion* es contra alguno, es una locura de que este persista en ello.

Quo fata trahunt retrahuntque, sequamur. LAT. VIRG. — « Sigamos nuestra suerte en cualquiera parte donde ella dirija nuestros pasos.

Quo jure. LAT. -- « Por que derecho.

Quo me cuncque rapit tempestas, deferor hospes. LAT. --« A cualquiera parte donde sople la tormenta ella me lleva como un huesped deseado."-- Procuro acomodarme á todas las circunstancias y condiciones de la vida.

Quo mihi fortunas, si non conceditur uti? LAT. Hor. — « De que utilidad me son los dones de la fortuna,

Digitized by Google

sino se me permite disfrutarlos.

Quo more pyris vesci jubet Calaber hospes. LAT. Hor. — « De la misma manera que si un Calabriano insistiera en que comiese V. peras."— Este fruto es tan abundante en Calabria que se alimentan con él principalmente los cerdos del país. La alusion se dirige á aquellos que se esfuerzan oficiosamente á que se admita lo que es de poco valor, ó aquello de que no se gusta.

Quondam etîam victis redit in præcordia Virtus. LAT. Luc. — « El valor se recobra algunas veces aun en el pecho del conquistado."— Las naciones han recobrado su libertad en medio de sus conquistadores.

Quondam his vicimus armis. LAT. — « Nosotros vencimos con estos ejércitos.

Quoniam diu vixisse denegatur, aliquid faciamus quo possimus ostendere nos vigisse. LAT. Cic. — « Puesto que no nos es permitido vivir mucho, debemos á lo menos hacer algo para mostrar que hemos vivido.

Quoniam id fieri quod vis non potest, Id velis quod possis. LAT. TERENCIO. — « Ya que no puede V. lograr lo que desea, deberia V. desear lo que pueda lograr." — Debemos procurar separar nuestra inclinacion de lo que no es posible obtener.

Quo nihil majus, meliusve terris. LAT. Hor. — « La cosa mejor del mundo.

Quo res cunque cadent, unum et commune periculum. Una salus ambobus erit. LAT. Virg. — « Cualquie-

Digitized by Google

ra que sea el resultado participarémos del peligro, ó nos regocijarémos de estar salvos.

Quorum pars fui. LAT. — « De los cuales yo fui uno." — De lo que yo participé.

Quos Deus vult perdere prius dementat. LAT. — « Aquellos á quienes Dios quiere perder les priva primero de su juicio."— Esta es una frase que se aplica con frecuencia á los ministros del Estado cuyas faltas imputadas ó reales se toman como el preludio de su inmediata caida.

Quo semel est imbuta recens, servabit odorem Testa diu. LAT. Hor. — « El casco conservará largo tiempo el sabor de aquello de que primero fue llenado."— Las impresiones que se reciben en la educacion primaria, probablemente duran toda la vida.

Quos spiritus gessisset, vultu ferebat. LAT. TAC. — « Su semblante hacia traicion á los efectos de su espíritu.

Quot capitum vivunt, totidem studiorum Millia. LAT. Hor. — « El número de las diferentes ocupaciones y pasiones, es igual al número de los vivientes."— Cada hombre tiene su pasion favorita, que difiere en algo de la de su vecino.

Quo teneam vultus mutantem Protea nodo? LAT. Hor. « Conque nudo ataré yo á este Proteo, que con tanta frecuencia cambia su semblante? Como traheré yo á un punto específico á un hombre que asi cambia sus cuestiones?

Quot homines tot sententiæ. LAT. TERENCIO. — « Tantos hombres, otros tantos pareceres." — Alusion á la diversidad de puntos y opiniones.

Digitized by Google

R.

Rans de vache. Fr. — « El nombre dado á una aria entre los pastores Suizos la cual ellos tocan con sus Gaitas mientras dirijen sus rebaños." -- Cuando ellos oyen esta aria en una nacion estranjera se abaten y melancolizan en extremo.

Rara avis in terris, nigroque simillima cygno. Lat. Ov. -- « Un pájaro raro en la tierra muy semejante á un cisne negro.' -- Alguna cosa singular y maravillosa."-- Un prodigio.

Rara est adeo concordia formæ
Atque pudicitiæ. Lat. Juv. — « Es raro que se reuna la hermosura y la virtud.

Rara fides, probitasque viris qui castra sequuntur. Lat. Luc. — « La buena fé y la probidad se encuentran raras veces entre los militares." — La vida militar relaja frecuentemente la moral y delicadeza de los hombres.

Rarâ temporum felicitate ubi sentire quæ velis, et quæ sentias dicere, licet. Lat. Tac. — « Era tal la felicidad de aquellos tiempos que V. podia pensar lo que quisiera, y hablar lo que pensase."-- Esta es la descripcion que el historiador hace de los reynados de Nerva y de Trajano.

Rari nantes in gurgite vasto. Lat. Virg. — « Nadando por acá y acullá en el vasto mar." — Esto se aplicaba á los marineros que escapaban del naufragio." — Se aplica ahora á los escritores escasos de conocimiento en cuyas obras vemos unos pocos

Digitized by Google

pensamientos provechosos entre un oceano de espresiones inoportunas é insignificantes.

Rari quippe boni: numero vix sunt totidem, quot Thebarum portæ; vel divitis ostia Nili. LAT. Juv. — « Los hombres buenos son en verdad escasos." — Ellos apenas son tantos como las siete puertas de Tebas, ó las bocas del fecundo rio Nilo.

Rarò antecedentem scelestum
Deseruit pede pœna claudo. LAT. Hor. — « La justicia aunque se mueve con paso tardío, raras veces deja de alcanzar al malvado en su fuga."— Es uno de los argumentos mas fuertes en favor de la providencia el ver que el malvado tarde ó temprano tiene su merecido castigo.

Rarò magni errores nisi ex magnis ingeniis prodiêre. LAT. — « Los grandes errores no se cometen comunmente, sino por hombres de talentos estraordinarios.

Rurus concubitus corpus excitat, frequens salvit. LAT. — « Las fuerzas corporales que son exîtadas por un efecto casual ó accidental, se relajan cuando su repeticion es demasiado frecuente.

Rarus enim ferme sensus communis in illâ
Fortunâ. LAT. Juv. — « No hallamos ordinariamente hombres de un sentido comun entre aquellos á quienes la fortuna favorece en alto grado.

Rarus sermo illis, et magna libido tacendi. LAT. Juv. — « Ellos conversan raras veces y tienen mucha inclinacion á guardar silencio."— Esto alude á los que afectan silencio como circunstancia característica de gravedad y sabiduría.

Digitized by Google

razon y la deliberacion.

atio, quasi quædam lux, lumenque vitæ. LAT. C

—« La razon escomo la luz y el ornamento de la v

atio justifica. LAT. --« La razon justifica.

atio suasoria. LAT. —« La razon que persuade.

tas dos frases se usan para distinguir cuando

orador está impelido por diferente motivo del

significa influir á su auditorio."— Cuando justi

secretamente sus medidas por un lado, y por

desea persuadir á sus oyentes.

bus angustis, animosus atque

Fortis appare. LAT. -- « Armate con firmeza y

taleza en la adversidad y mala suerte.

bus in angustis facile est contemnere vitam;

Fortiter ille facit, qui miser esse potest. L

MART. — « Es cosa facil que en la adversidad d

preciemos la muerte: el que puede vivir siendo

serable es verdaderamente el mas virtuoso y fue

bus secundis etiam egregios duces insolesc

LAT. TAC. — « En la prosperidad aun los mejo

generales se vuelven altaneros é insolentes.

ctè et suaviter. LAT. — « Justa y suavemente.

ctus in curia. LAT. —« Justo ante el Tribunal.

El hombre que se presenta ante el tribunal de j

icia, como se dice, con manos limpias.

Digitized by Google

a uno." — Como un poeta dramático da á
rsonage la expresion que conviene á su ca-

m perit, nescit pudor. LAT. SEN. —« Cuan-
odestia desaparece por lo regular no se re-
nmás.
ucerna. LAT. —« Huele á lámpara."— Esta
producción forzada.
ab absurdum. LAT. —« Frase lógica que es-
so cuando se supone que el adversario está
o á someterse, puesto que se le manifiesta
rdidad de sus conclusiones.
LAT. —« Las insignias Reales, como la co-
l cetro, &c.
x jure, non jus ex regula, sumitur. LAT.
camos la regla de la ley, y no la ley de la
a.
á. LAT. — « El negocio no egecutado."— El
re infecta. Sin llenar su objeto.
reperi,
tate nihil esse homini melius atque clemen-
AT. TER. —« Yo he experimentado que nada
util al hombre que la docilidad y manse-
e."— En los negocios humanos se abre paso
ene generalmente mejor su objeto el hombre

siones, trata con otro que pretende lo mismo por medios austeros y desagradables.

Reipublicæ forma, laudare facilius quam evenire, et si evenit, haud diuturna esse potest. LAT. TAC. — « Es mas facil aplaudir que establecer un gobierno republicano, y cuando establecido no puede ser de larga duracion.

Rem, facias rem,

Rectè, si possis; si non, quocumque modo, rem. LAT. HOR. — « Una fortuna, hace otra fortuna por medios lícitos si se puede, y sino haga V. fortuna por cualquier medio."— Este lenguage lo aplica el poeta á los hombres corrompidos.

Renovato nomine. LAT. — « Por un nombre renovado.

Repentè dives, nemo factus est bonus. LAT. — « Jamas un hombre honrado se hace rico de repente." Las riquezas inmensas y rápidas se adquieren generalmente por medio del fraude y la violencia.

Repondre en Normand. FR. — « Dar una respuesta indirecta y evasiva.

Requiescat in pace. LAT. — « Que descanse en paz." — Esta inscripcion se coloca regularmente en las tumbas; y se usa tambien ironicamente cuando cahe un ministerio ominoso.

Rerum copia verborum copiam gignit. LAT. CIC. — « Una coleccion grande de datos produce la afluencia de los autores y escritores públicos.

Rerum primordia. LAT. — « Los primeros principios ó elementos de las cosas.

Rerum suorum quidlibet est moderatur et arbiter. LAT. — « Todos los hombres tienen derecho á arre-

Digitized by Google

glar y disponer de su propiedad.

Res augusta domi. LAT. HOR. — « Crítica situacion de una familia."— El fue impelido por el *res augusta domi*-esto es, por la imperiosa ley de las necesidades domésticas.

Res est sacra miser. LAT. OV. — « El afligido es una persona sagrada."— Los desgraciados merecen un santo respeto que deberia protejerles de ulteriores insultos ó depresiones.

Res est soliciti plena timoris amor. LAT. OV. — « El amor es un perpetuo manantial de ansias y temores.

Res judicata pro veritate accipitur. LAT. — « Un caso decidido por un tribunal es considerado justo y sirve de precedente.

Respice finem. LAT. — « Mira el fin. " — Antes de meterte en un negocio, considera bien sus consecuencias.

Respicere exemplar vitæ, morumque jubebo
Doctum imitatorem, et veras hinc ducere voces.
LAT. HOR. —« El que quisiera imitar bien al hombre debe observar muy cuidadosamente su vida y costumbres y por este medio aprender á describirlas con verdad."— Los retratos deben copiarse del original; y esto han de tener particularmente muy presente los artistas teatrales.

Respondeat superior. LAT. — « Que responda el superior."— En lo civil el amo es considerado responsable de los actos de sus criados.

Respublica. LAT. — « El bien procomunal."— El interés público.

Res unius ætatis. LAT. — « Una cosa de solo una edad."

Digitized by Google

— Esta es una frase en uso entre los jurisconsultos para denotar un provehido legal que no puede pasar mas allá de la primera generacion.

Resurgam. Lat. — « Resucitaré." — Una inscripcion sepulcral.

Retorquere non est respondere. Lat. — « Retorcer un argumento, no es responder.

Retraxit. Lat. — « El ha dado orden de sobreseher en la demanda."- Término que usan los curiales cuando uno no quiere continuar un pleyto ya empezado.

Revenons à nos moutons. Fr. — « Volvamos á nuestro rebaño."— Un abogado francés defendiendo á un cliente que habia perdido su rebaño, charlaba de todo, menos del asunto en cuestion, por lo que su desgraciado cliente le tuvo que llamar al orden, exclamando" *Revenons à nos moutons.*"— Se usa esta misma expresion para reprender á los que se separan del argumento ó materia de que se trata.

Rex datur propter regnum, non regnum propter regem. Potentia non est nisi ad bonum. Lat. — « Se constituye el Rey paraque sirva al Reyno, y no el Reyno para servir al Rey."— Se confiere el poder con el solo objeto de la publica felicidad.

Rex est qui metuit nihil;

Rex est qui cupit nihil. Lat. — « Es de hecho Rey el que no teme y codicia nada."— Un hombre semejante ha erejido en su propio corazon una soberanía independiente.

Ridentem dicere verum,

Quid vetat? Lat. Hor. — « Que cosa impide al hombre el decir la verdad cuando rie? Porque las sa-

Digitized by Google

l que siempre suena el harpa con una sola
a se hace ridículo."— No hay cosa mas desa-
ble que la repeticion de una misma cosa sea
conversacion ó por escrito.

um acri

ius ac melius plerumque secat res. LAT. HOR.
usa frecuentemente de lo ridículo con mayor
y suceso, que severidad."-- Una sátira chis-
ausa á veces una reforma que no puede con-
la seria indignacion de las leyes.

e plus estimable que la civilité, mais rien de
ridicule et de plus a charge, que la cérémo-
R. -- « Nada es mas apreciable que la corte-
y nada mas ridículo y enfadoso que la me-
remonia ó etiqueta.

empeche tant d'être naturel, que l'envie de
roître. FR. — « Nada me impide tanto de ser
al, como el deseo de parecerlo.

peut arréter sa vigilante audace:
n'a point de feux, l'hiver n'a point de glace.
OILEAU. -- « Nada puede contener su vigilante
ia: Para él el verano no tiene calor, ni el in-
hielo."_ Este fue el elogio que el poeta ha-
Luis XIV.

Digitized by Google

s'aneantit; non, rien; et la matière,

Comme un fleuve éternel, roule toujours entière. Fr. — « Nada se aniquila, no nada, y la materia á manera de un rio eterno se mueve circularmente sin disminuirse.

Rien n'est beau que le vrai, le vrai seul est aimable. Fr. Boileau. — « Nada es hermoso sino la verdad, la verdad sola es amable.

Rien n'est si dangereux qu'un indiscret ami: Mieux vaudrait un sage ennemi. Fr. — « Nada es tan peligroso como un amigo indiscreto; mejor es tener que tratar con un enemigo prudente.

Rira bien, qui rira le dernier. Prov. Fr. — « Reirá bien el que ria el último." — Nada hay mas ridículo que cuando la anticipacion del tiempo es burlada por una derrota.

Risu inepto res ineptior nulla est. Lat. Mart. — « No hay mayor necedad que el reirse tontamente.

Risum teneatis amici? Lat. Hor. — « Pueden dejar aun los amigos de reirse?" — No es una cosa tan ridícula que aun los parciales son ecsitados á la risa?

Risus abundat in ore stultorum. Lat. — « La risa abunda en la boca de los necios.

Rixator de lanâ caprinâ. Lat. — « El que quiere reñir por la lana de la cabra,"-ó por la mas mínima bagatela.

Role d'Equipage. Fr. — « El Rol de la tripulacion." — Una lista oficial de las personas de bordo que los buques neutrales pueden ser compelidos á producir en tiempo de guerra.

Rudis indigestaque moles. Lat. Ov. — « Una mole

Digitized by Google

ruda é informe."— Un caos de materia indigerible.

Ruit mole suâ. Lat. Hor. — « Esta aplastado por su mismo peso.

Ruse contre ruse. Fr. Frase. — « A un engaño otro engaño."— Una trama contra otra.

Russe de guerre. Fr. Frase. — « Un ardid de guerra, ó una estratagema.

Rus in urbe. Lat. — « El campo en la ciudad."— Descripcion de una situacion que participa de las ventajas de ambos.

Rusticus expectat dum defluat amnis; at ille
Labitur et labetur in omne volubilis ævum. Lat. Hor. — « El rustico se sienta en las orillas del rio esperando que acaben de pasar las aguas, pero estas fluyen y continuarán manando eternamente." — Esta frase marca la ignorancia frustada de aquellos que parece ser de opinion que las mismas causas no han de producir siempre los mismos efectos.

S.

Sa boule est demeurée. Fr. Frase. — « Su bola no ha llegado al boliche." — El no ha podido llenar su objeto.

Sæpe intereunt aliis meditantes necem. Lat. — « Los que traman la destruccion de otros son frecuentemente víctimas de sus intrigas.

Sæpe stylum vertas, iterum quæ digna legi sint
Scripturus: neque te ut miretur turba, labores,
Contentus paucis lectoribus. Lat. Hor. — « V. debe variar su estilo si intenta escribir alguna cosa digna

Digitized by Google

de ser leida segunda vez, ni tampoco debe pretender el que la multitud le admire, sino contentarse con unos pocos lectores." — El escritor que desea adquirir una fama permanente debe someterse al trabajo de una correccion muy repetida.

Sæpius ventis agitatur ingens
Pinus, et celsæ graviore casu
Decidunt turres, feriuntque summos
Fulgura montes. LAT. HOR. -- « Es con mas frecuencia elevado por los vientos el agitado pino, y son tambien derribadas de la manera mas estrepitosa las altas torres, asi como los rayos hieren mas amenudo las montañas mas encumbradas." — El orgulloso y el exâltado están mas espuestos á los golpes de la adversidad, que el hombre pacífico y humilde.

Sævi inter se conveniunt ursi. LAT. JUV. — « Hasta los osos feroces concuerdan entre sí.

Sævior armis luxuria incubuit. LAT. LUC. — « El lujo aun mas injurioso que la guerra ha lanzado su funesta influencia sobre nosotros.

Sævit amor ferri, et scelerata insania belli. LAT. VIRG. — « Las pasiones estan agitadas por las armas y de nada se habla sino de las maldades y males que origina la guerra.

Sævitque animis ignobile vulgus;
Jamque faces et saxa volant; furor arma ministrat. LAT. VIRG. — « El bronco populacho está furioso, los tizones y las piedras buelan por todas partes: su furia les provee de armas." — Descripcion de un tumulto popular.

Saltabat melius quam necesse est probæ. LAT. --

Digitized by Google

« Ella danza mejor de lo que corresponde á una muger modesta."— Entre los Romanos solo se esperaba que se distinguiesen en el arte de baylar las mugeres públicas.

Saltat Milonius, ut semel icto
Accessit fervor capiti, numerusque lucernis. LAT. Juv. -- « Milonia bayla asi que el vino afecta á su cabeza caliente y se duplican las luces á su vista." — Descripcion de una borrachera entre amigos cuyo actor es persona, por otro lado de caracter respetable y distinguido.

Salus per Christum Redemptorem. LAT. — « Salvacion por medio de Cristo el Redemptor.

Salus populi suprema est lex. LAT. -- « La salvacion del pueblo es la ley suprema." -- El principal fin de todos los gobiernos debe ser la felicidad de sus pueblos, el establecimiento del orden de la seguridad personal, y de la difusion del bien social.

Salvo jure. LAT. -- « Salvo el derecho."— Una clausura de escepcion, como cuando se dice *salvo jure Regis*."— Salvo el derecho del Rey.

Salvo pudore. LAT. — « Sin ofender á la modestia."— Yo describiré el asunto *salvo pudore* sin ofender los oidos de los que me escuchan.

Sanctio justa, jubens honesta, et prohibens contraria. LAT. — « Una justa ordenanza que manda lo que es decoroso y prohibe lo que no lo es.

Sanctissima divitiarum majestas. LAT. — « La muy santa majestad de las riquezas."— Se usa ironicamente para manifestar el aprecio é influencia que por ellas obtienen los hombres.

Digitized by Google

Sanctum sanctorum. Lat. -- « El santo de los santos, ó el lugar mas sagrado de los Judíos." -- Un lugar al cual está prohibido entrar ó mirar á escepcion del Gran Sacerdote.

Sang froid. Fr. — « Sangre fria. " — Indiferencia ó apatía.

Sanguine junctus, mente tamen propior fuit. Lat. Ov. -- « Pariente por consanguinidad, pero aun de una voluntad mas emparentada.

Sans changer. Fr. — « Sin variar.

Sans culotes. Fr. — « Hombres sin calzones."— Pícaros." — Nombre dado en Francia á uno de los partidos en tiempo de la revolucion.

Sans Dieu rien. Fr. — « Nada sin Dios.

Sans peur et sans reproche. Fr. — « Sin miedo y sin reproche.

Sapere aude. Lat. Hor. -- « Atreverse á ser sabio."— Seguir el camino de la virtud sin miramiento á los obstáculos que pueden oponerse á su curso.

Sapiens domi nabitur astris. Lat. — « El sabio gobernará las estrellas."-- Su prudencia y prevision podrán contrarrestar lo que por los entendimientos vulgares pasa por hado ó destino.

Sapientem pascere barbam. Lat. Hor. — « Mantener una barba sabia."— Tomar el aire ó apariencias de la sabiduría.

Sapientes principes sapientum congressu. Lat. Platon. — « Los Príncipes llegan á ser sabios por su trato con los hombres sabios." — El juicio de un monarca puede juzgarse por el que tienen aquellos de quienes el toma sus consejos.

Digitized by Google

Sapientes est providere; exquo sapientia est appellata prudentia. LAT. CIC. — « Es circunstancia inherente al hombre sabio el ser cauto y circunspecto; y de aqui es que la sabiduría ha derivado su nombre de la prudencia.

Sapientia prima est stultitiâ caruisse. LAT. HOR. — « El primer paso á la sabiduría es estar exênto de locura."— Nadie puede llamarse sabio sino es verdaderamente prudente.

Satis dotata, si benè morata. Prov. LAT. --« Ella está bastante dotada, y posee buenas calidades morales.

Satis eloquentiæ, sapientiæ parum. LAT. — « Bastante elocuencia con poca sabiduría."— Una elocuencia afluente no es siempre prueba de buen sentido.

Satis, superque. LAT. — « Bastante y mas que bastante.

Satius est petere fontes, quam sectari rivulos. LAT. --« Es mejor buscar la fuerte que el seguir la corriente.

Saturnalia. LAT. — « Una fiesta que celebraban los Romanos en honor de Saturno el 16 ó 17 de diciembre en la cual se permitia respectivamente á los Esclavos y Estudiantes tomarse libertades con sus amos y maestros.

Sauve qui peut. FR. — « Sálvese el que pueda."— Frase de huida cuando un ejército francés queda derrotado.

Scan. Mag. (Scandalum Magnatum.) LAT. — El escándolo de los Pares."-- Nombre dado al Estatuto de Ricardo II. por el cual se castigaba con severi-

Digitized by Google

dad cualquier escándalo ó daño causado ó proferido contra un noble Lord.

Scavoir faire. Fr.. —« Abilidad, maña industria."— y *Scavoir vivre.* Fr. — « Buena educacion."-- Un comportamiento político y cortés.

Scelere velandum est scelus. Lat. Sen. — « Un crimen debe ocultarse aunque se cometa otro.

Scelus intra se tacitum qui cogitat ullum,
Facti crimen habet. Lat. Juv. —« El que medita la perpetracion de un crimen es tan culpable como si le hubiese cometido."— La intencion en ciertos casos es tan culpable como el mismo.

Scilicet ut fulvum spectatur in ignibus aurum,
Tempore sic duro est inscipienda fides. Lat. Ov. — « Asi como la calidad del oro amarillo se prueba solo en el fuego, asi tambien la fé de la amistad puede unicamente ser conocida en tiempo de la adversidad.

Scinditur incertum studia in contraria vulgus. Lat. Virg. -- « La inconstante multitud está dividida en opiniones contrarias."— El populacho incapaz de juzgar por sí, tomando generalmente las opiniones de otros, raras veces está unánime en ellas.

Scio, coactus tuâ voluntate es. Lat. Ter. —« Conozco que tu sola voluntad es la que te compele á ello." —V. dice que está necesitado, cuando en realidad solo es V. el blanco de sus propias inclinaciones.

Scire facias. Lat. — « Procura que ello sea conocida."-- Hagase saber."— Decreto judicial por el cual se manda notificar á las partes la providencia dada.

Scire tuum nihil est, nisi te scire hoc sciat alter.

Digitized by Google

LAT. PERSIUS. — « Tu propio saber ó ciencia es substancialmente nada, amenos que otros sepan que la posees.

Scire volunt omnes, mercedem solvere nemo. LAT. JUV. — « Todos desean saber, pero muy pocos quieren pagar lo que vale." — Esto es pagar los gastos y emplear el tiempo necesario para llegar á la sabiduría.

Scribendi rectè, sapere est principium et fons. LAT. HOR. — « El primer principio y orígen para escribir bien, es pensar bien.

Scribimus indocti, doctique, poemata passim. LAT. HOR. — « Nosotros tanto los doctos como los que no lo son acostumbramos escribir poesía." — Otras profesiones requieren un estudio previo, menos los poetas y políticos que se suponen asimismos calificados por un instinto natural.

Secrete amicos admone, lauda palam. LAT. — « Corrige y aconseja á tus amigos en secreto, pero alábalos y apláudelos en público.

Secundum artem. LAT. — « Segun el arte." — Morir *secundum artem.*" — Espirar á manos de los Médicos.

Secundum formam statuti. LAT. — « Segun la forma del Estatuto.

Secundum naturam. LAT. — « Segun el curso de la naturaleza.

Se defendendo. LAT. — « Defendiendose á sí mismo." — Alegacion de uno á quien se acusa de la muerte de otro necesaria para su propia defensa ó la seguridad de su persona.

Digitized by Google

Secundis dubiisque rectus. Lat. — « Conservo mi integridad tanto en la prosperidad, como en la adversidad.

Sed fugit interea, fugit irreparabile tempus. Lat. Virg. — « Pero entretanto el tiempo rueda: — el tiempo cuya pérdida es irreparable. '— Frase en uso para advertir la dilacion de un negocio importante.

Sed nunc amoto quæramus seria ludo. Lat. Hor. — « Pero dejando aparte ahora las diversiones, dirijamos nuestra atencion á negocios de consecuencia." — Dejando á un lado chistes y sales, que no vienen al caso, vamos á tratar de hechos y argumentos sólidos.

Sed notat hunc omnis domus et vicinia tota,
Introrsum turpem, et speciosum pelle decora. Lat. Hor. — « Sin embargo toda la casa y toda la vecindad ven la bajeza interior y las apariencias esteriores de este hombre."— Se aplica á un plausible, pero descubierto hipócrita.

Sed nunc non erat his locus. Lat. Hor. — « Pero no tenian entonces lugar aquellas reflecsiones." — Las observaciones eran suficientemente buenas en sí mismas, pero ellas eran tambien estrañas é inaplicables al objeto en cuestion.

Sed post est occasio calva. Lat. — « Pero la ocasion es calva." — Esto alude á la figura del tiempo, segun la representan los pintores, *con solo los cabellos delanteros,* para significar que cuando ha pasado no se puede cojer ó llamar."— Cuando la oportunidad se pierde frecuentemente es para siempre.

Sed te

Digitized by Google

Nos facimus, fortuna, Deam, cæloque locamus. LAT.—« Nosotros ó fortuna te constituimos una Diosa y te colocamos en el cielo."— ó segun la describe Dryden,

« *Fortune a godness is to fools alone,*
« *The wise are always masters of their own.*

Sed ubi plura nitent in carmine, non ego paucis Offendar maculis. LAT. HOR. —« Pero si el poema contiene muchas cosas brillantes, yo no me ofenderé aunque tenga algunas faltas."— A donde hay mucha hermosura debemos perdonar algunos defectos.

Segnem ac desidem, et Circo et Theatris corruptum. Millitem. LAT. TAC. — « Un soldado negligente y perezoso corrompido por los Circos y los Teatros." — Por la disipacion de una larga paz.

Segniùs irritant animos demissa per aurem, Quam quæ sun oculis subjecta fidelibus. LAT. HOR. —« Los hechos que meramente nos han contado han producido una pequeña impresion, comparada con la que nos ha causado lo que han visto nuestros ojos."— Lo que oimos con indiferencia nos causaria muchas veces la mas viva indignacion si fuesemos de ello testigos de vista.

Selon les régles. FR. — « Segun las reglas.

Semel insanivimus omnes. LAT. — « Nosotros habemos sido locos algun tiempo."— Todos debemos acordarnos que en algun periodo de nuestra vida nuestra conducta no estaba de acuerdo con la razon.

Semel malus, semper præsumitur esse malus. LAT. — « Los que son alguna vez malos, se presume que

Digitized by Google

siempre lo serán."—Esto debe entenderse *in eodem genere mali* en la misma especie de maldades, como los que han sido perjuros una vez no deben ser admitidos como testimonios en causa alguna despues de haber faltado hácia la fé pública.

Semita certé
Tranquillæ per virtutem patet unica vitæ. LAT. JUV. — « La virtud ofrece el único camino que en esta vida nos guia á la tranquilidad.

Semper avarus eget. LAT. Hor. —« El avaro esta siempre en necesidad de alguna cosa.

Semper ego auditor tantum, nunquamne reponam? LAT. —« He de estar aun compelido á oir y se me ha de reusar el privilegio de replicar? No se me permitirá el rechazar una calumnia semejante?

Semper habet lites, alternaque jurgia lectus,
In quo nupta jacet: minimum dormitur in illo. LAT. JUV. —« La cama en que descansa una muger casada está llena de riñas y disputas; y por tanto el sueño tiene poco lugar en él.

Semper honos, nomenque tuum, laudesque manebunt. LAT. Virg. —« Su honor, su nombre y sus alabanzas permanecerán por siempre." — Su fama será eterna.

Semper idem-Semper eadem. LAT. — « Siempre el mismo, siempre la misma, y siempre lo mismo.

Semper inops quicunque quicunque cupit. LAT. CLAUDIAN. —« El hombre que desea mas, es siempre pobre."—El avaro que continuamente anela por adquirir mas y mas riquezas, es verdaderamente miserable, aun en medio de su abundancia.

Digitized by Google

fidelis. LAT. -- « Siempre fiel.
paratus. LAT. — « Siempre pronto.
timidum scelus. LAT. —« El culpado es siem·
barde.
vivit in armis. El siempre vive entre las ar-
— ò en continua hostilidad.
il mal non vien per nuocere. PROV. ITAL.
viene siempre la desgracia para dañarnos."
que tomamos algunas veces como un casti-
ene á ser nuestra fortuna ó la causa de nues-
en estar.
consulta. LAT. --« Las leyes ó los actos pú-
aprobados por el Senado de Roma.
est naturâ loquacior. LAT. CIC. —« La ve-
por lo regular mas parlera.
vero; è ben trovato. PROV. ITAL. —« Si ello
verdad á lo menos está bien inventado."—
la apariencia de una verdad, si realmente no

vestigia rerum. LAT. —« Seguir los pasos de
sas."— Ynferir los efectos de las causas.
bet potentia justitiam non præcedere. LAT.
poder debe seguir y no preceder á la justicia.
que patrem non passibus æquis. LAT. VIRG.
l sigue á su padre, pero no con iguales pa-

Seria cum possim, quod delectantia malim
Scribere, tu causa es lector. LAT. MART. — « Si yo me detengo en topicos poco interesantes cuando puedo pasar desde luego á otros que lo son, tù ó lector eres la causa." — Un autor debe procurar satisfacer el gusto de sus lectores.

Seriatim. LAT. — « En orden." — Segun el lugar ó antigüedad.

Series implexa causarum. LAT. SEN. — « La serie complicada de algunas causas." — Por esta espresion se significa lo que los antiguos llamaron *hado.*

Sermo datur cunctis, animi sapientia paucis. LAT. CATO. — « Todos tienen el don de hablar, pero pocos poseen el de la sabiduría.

Sero respicitur tellus, ubi fune soluto,
Currit in immensum panda carina salum. LAT. OV. — « Es demasiado tarde el pensar quedarse en tierra, cuando recogido el cable se interna la nave en el inmenso mar." — Debemos obrar con previa circunspeccion cuando vamos á ejecutar un acto cuyas consecuencias pueden ser irreparables.

Sero sed serio. LAT. — « Tarde, pero con seriedad.

Serò venientibus ossa. LAT. — « El que venga el último roerá los huesos." — Frase con que se reprehende á los que no son puntuales á los convites de comidas.

Serpentes avibus geminentur, tigribus agni. LAT. VIRG. — « Las serpientes se unirán antes con los pájaros, y los corderitos con los tigres." — Y las cosas mas disonantes convendrán entre sí, antes que se verifique esta dura union.

Digitized by Google

Serum est cavendi tempus in mediis malis. LAT. SEN. —« El tiempo de precaucionarnos ha pasado cuando nos hallamos en medio de los males, que nuestra imprevision ó descuido han causado.

Serus in cœlum redeas, diuque lœto
Intersis populo. LAT. Hor. —« Vuélvete tarde á los cielos para que continues haciendo feliz á tu pueblo, con tu presencia."— Esta fue la invocacion lisonjera del poeta al Emperador Augusto.

Serva jugum. LAT."— Conserva el yugo.

Servabo fidem. LAT. — «Seré fiel."— Quiero guardar la fé prometida.

Servare cives, major est virtus patriæ patri. LAT. SEN. —« Conservar la vida de los ciudadanos es la mayor virtud del padre de la patria.

Servare modum. LAT. —« Permanecer en los límites del deber."— Conservar una conducta arreglada.

Servata fides cineri. LAT.— Fiel á la memoria de mis antepasados.

Servetur ad imum,
Qualis ab incœpto processerit, et sibi constet. LAT. Hor.."—Preserva tu caracter con el mayor esfuerzo como que el se establece desde el principio, y cuida de que sea consecuente."— Que tu conducta corresponda al caracter que representas.

Serviet æternum, qui parvo nescit uti. LAT. Hor. —« Es menester que sea un esclavo perpetuo el que no sabe vivir con poco—."El que es pródigo viene á ser bajo, y últimamente acaba con ser esclavo.

Sesquippedalia verba. LAT. —« Palabras de un pie

Digitized by Google

y medio de largura—." Espresiones inchadas y ostentosas.

Sexu fœmina, ingenio vir. Lat. — « Fué una muger por sexo, pero de ingenio y espíritu varonil." — Epitafio de Maria Teresa de Austria.

Si ad naturam vivas, nunquam eris pauper: si ad opinionem, nunquam dives. Lat. Sen. —« Si vives segun el orden de la naturaleza, jamas serás pobre; y si vives segun los caprichos del mundo, nunca serás rico.

Si antiquitatem spectes est vetustissima, si dignitatem est honoratissima, si jurisdictionem est capacissima. Lat. —« Si se atiende á su antiguedad, es muy grande; si á su dignidad es muy honorable, y si á su jurisdiccion es muy estensiva."— Esta es una descripcion del Parlamento de Inglaterra.

Si cadere necesse est, ocurrendum dicrimini. Lat. Tac. -- « Si el hombre ha de pasar por una desgracia es menester que haga frente á ella."— Cuando el peligro es eminente, debe salirse al encuento con una energía proporcionada.

Si caput dolet, omnia membra languent. Lat. —« Si la cabeza adolece, todos los miembros del cuerpo simpatizan con ella.

Si ceux, qui sont ennemis des divertissimens honnêtes, avoient la direction du monde, ils voudroient ôter le printemps et la jeunesse, l'un de l'année et l'autre de la vie. Fr. --« Si los que son enemigos de las diversiones decentes hubiesen de dirigir el mundo, ellos quitarian la primavera y la juventud."-- La primera del año, y la segunda de la vida.

Digitized by Google

Sic itur ad astra. LAT. VIRG. —« Asi los hombres ascienden hasta el cielo.

Sic omnia fatis.

In pejus ruere, et retro sublapsa referri. LAT. VIRG. —« Asi todo va de mal á peor y al fin vienen á parar á su destino--." Los mas de los poetas de la antigüedad suponian, que todas las desgracias singulares, procedian de un destino fijo é irrevocable.

Sic passim. --« LAT. Asi en todas partes—." Se usa para significar que los mismos sentimientos se emiten en varios pasajes de la obra.

Sic præsentibus utaris voluptatibus, ut futuris non noceas LAT. SEN. --« Disfruta los placeres presentes de manera que no dañen á los que han de seguir."— Cuida en tus diversiones el no interrumpirlas á causa de tus escesos.

Sic quisque pavendo,

Dat vires famæ, nulloque auctore malorum,
Que finxêre timent. LAT. LUC.-- « Asi cada uno, por su miedo, dá alas al rumor, y sin el menor motivo temen lo que solo ellos mismos se han imajinado."-- Las aprensiones populares con demasiada frecuencia causan el mal mismo que se quiere evitar.

Sic semper tyrannis. LAT. —« Que sea siempre esta la suerte de los tiranos."-- Que no dejen de llevar jamas el mismo castigo."— Mote del estado de Virjinia en los Estados-Unidos de América.

Sic transit gloria mundi. LAT. — « Asi pasa la pompa y vanidad del mundo."—Tales son los tránsi-

Digitized by Google

tos y fructuaciones del esplendor mundano y de la felicidad humana.

Sicut ante. ."-- «LAT. —« Como antes.

Sic utere tuo ut alinum non lædas. LAT. « —Usa de tu propiedad de tal manera que no injuries la de otro.—Esto se aplica comunmente en los casos en que hay perjuicio ó notable incomodidad.

Sic volo, sic jubeo stat pro ratione voluntas. LAT. —« Asi lo quiero lo ordeno y lo mando; mi voluntad ocupa el lugar de la razon."— Este es el lenguaje de los Déspotas.

Sic vos non vobis." —LAT. VIRG. —« Asi vosotros no trabajais para vosotros mismos." — Este es solo el principio de unos versos en los que el poeta se queja de que las abejas no hacen la miel, ni los carneros llevan la lana para su uso, sino que se les ha usurpado por otros el provecho y el honor." — La aplicacion tiene lugar en los que han sufrido semejante usurpacion.

Si Deus nobiscum, quis contra nos ? -LAT. —« Si Dios está con nosotros ¿ quien estará contra nosotros ?

Si dixeris æstuo, sudat. LAT.« — Si dices que estás caliente, el suda. — Tratándose de Aduladores que siempre son de la misma opinion de aquellos con quienes hablan.

Si duo in testamento pugnanti reperiuntur, ultimum est ratum. LAT.« --Si en un mismo testamento hay ò se hallan dos cláusulas contradictorias entre sí, la ultima es la que se debe sostener ò llevar á efecto.

Digitized by Google

leberia reir *por fuerza* á vista de la absur-
e los argumentos que preceden.
juvat, caveto tolli,
una tonat, caveto mergi. LAT. AUSON. —
fortuna te favoreciere no hay que ensober-
, si ella te fuere contraria no hay tampoco
animarse."— En todas las situaciones de la
debe conservar igual serenidad de animo.
humanum et mortalia temni is arma,
rate Deos memores fandi atque nefandi.
RG. — « Si V. desprecia á los hombres y el
e los mortales, sepa que hay un Dios que
que es justo é injusto."— Recuerda que hay
lo futuro de premio y de castigo.
. FR. — « Si yo puedo.
, cognosce; si regnas, jube. LAT. SEN. —
juzga inquieta, y si V. reina mande."— Si
eo de V. es judicial informese bien antes de
ar, pero si fuere ministerial V. puede de-
inquirir.
es inter arma. LAT. CIC. — « Las leyes ca-
el estrépito de las armas."— La violencia
uerra frusta muchas veces la recta adminis-
de las reyes.

Digitized by Google

ritu no se hubiese pervertido."— Si no hubiera estado infatuado ó escesivamente preocupado.

Simia quam similis, turpissima bestia, nobis! Lat. —«¡Como se asemeja al hombre en su figura y acciones al Mono bestia vil y despreciable!

Si mihi pergit quæ vult dicere, ea quæ non vult. Audiet. Lat. Terencio."-- Si el procede á decir lo que guste contra mi, el tendrá en torno alguna cosa que no le gustará oir.

Similis simili gaudet. Lat. —«Cada uno gusta de su semejante."-- Los que son de genio y gusto semejantes se acompañan sin dificultad.

Birds of à feather,
Will flock together.

Simplex munditiis. Lat. Hor. —«Sencillo y limpio." Se recomienda el vestir con limpieza, pero libre de adornos superfluos é incomodos.

Simplisimâ mente, et verâ fide. Lat. —«De las intenciones mas puras, y de la integridad mas estracta.

Simplisisimi omnium habertur iracundi. Lat. Sen. —«Entre todas las personas aquellas que estan mas inclinadas á la cólera y á la petulancia, son las mas necias.

Simul et jucunda et idonea dicere vitæ. Lat. Hor. —«Combinar lo que es útil y agradable á la vida. —El gusto favorito de Horacio fue divertir á los hombres enseñándoles sus deberes.

Si natura negat, facit indignacio versus. Lat. Juv. —«Si la naturaleza no nos permite el hacer versos, la cólera nos presta su auxilio.

Digitized by Google

Sincerum est nisi vas, quodcunque infundis acescit. LAT. HOR. — « Si un vaso no está limpio cualquier cosa que pongamos en él se agría." — Si el animo de los jóvenes no se prepara con tiempo, su instruccion posterior se pierde irremisiblemente.

Sine Cerere et Baccho, friget Venus. LAT. — « Sin la ayuda de Ceres y Baco, Venus se hiela." — El amor sin medios para subsistir pronto se enfria é hiela dicen los discipulos de *Epicuro.*

Sine cura. LAT. — « Sin cargo ú obligacion." — Un *sinecura.* — Este es la dominacion dada á un empleo que el que le obtiene no tiene ningun *deber* que llenar.

Sine die. LAT. — « Sin fijo dia." — El negocio se defirió, *sine die* — No se señaló dia para tratar de èl otra vez.

Sine dubio. LAT. — « Sin duda ." — con certeza.

Sine invidiâ. LAT. — « Sin envidia." — Sin hablar envidiosamente.

Sine odio. LAT. — « Sin odio." — Hablo *sine odio.* — Con sentimientos desnudos de toda animosidad.

Sine qua non. LAT. — « Una cosa sin la cual otra no puede verificarse." — Una obligacion indispensable." — Un ingrediente absolutamente indispensable.

Sine virtute esse amicitia nullo pacto potest, quæ autem inter bonos amicitia dicitur, hæc inter malos factio est. LAT. SALUST. — « No puede exîstir la amistad sin virtud, porque aquella intimidad que entre los hombres de bien se llama amistad viene á ser una faccion cuando ella subsiste entre gente sin principios ni virtud.

Digitized by Google

Singula de nobis anni prædantur euntes. Lat. Hor. —«Todos los años se nos priva una parte de lo que poseemos."— Talento, hermosura y salud, que es lo mas apreciable de la naturaleza humana, todo es presa de los estragos del tiempo.

Singula quæque locum teneant sortita desenter. Lat. Hor.—« Que cada cosa quede colocada en el lugar que corresponda." — Esta frase elude tanto al orden político como al dramático sobre el que advierte que asi como el poeta debe escribir con propiedad segun el caracter de las personas que quiera hacer aparecer, tambien los actores deben ser aptos para representarle con la misma propiedad.

Si non errâsset, fecerat ille minus. Mart. — « Sino hubiera errado habria hecho menos."— Se aplica al que por medio de esfuerzos extraordinarios de industria y virtud, ha disipado un desliz momentáneo.

Si nous n' avions point de defauts, nous ne prendrions pas tant de plaisir à en remarquer dans les autres. Fr. — «Sino tuviésemos defectos no tendriamos tanto placér en observar los de los demás.

Si nous de nous flattions pas nous-mêmes, la flatterie des autres ne nous pourroit nuire. Fr. — « Sino nos lisonjeasemos á nosotros mismos, no nos dañaria la lisonja de otros."— Su incienso se perderia si el no lisonjease nuestro amor-propio.

Si parva licet componere magnis. Lat. Virg. — «Si las pequeñas cosas pudiesen compararse con las grandes"— Si se me permite el usar la comparacion.

Digitized by Google

Si qua vis aptè nubere, nube parì. LAT. OV. — « Si quieres casarte bien, casate con tu igual." — Esta frase alude tanto á la igualdad de condicion, como á la de edad.

Si quæris monumentum, circumspice. LAT. — « Si V. busca mi monumento, mire al rededor. *If you seek my monument, look round.*" — Este es el Epitafio del Sr. D. C. Wren puesto en la iglesia de S. Pablo de Londres que el mismo propuso y erijió." — Si V. duda de mi mérito, mire mis obras.

Si quid egoa djuvero, curamve levasso,
Quæ nunc te coquit, et versat sub pectore fixa,
Ecquit erit prætii. LAT. — « Si yo puedo, por algun medio asistir á V. y alijerarle de los cuidados que le oprimen y que fatigan sin cesar su pecho ansioso ¿cual será mi recompensa?

Si quid novisti rectius útis,
Candidus imperti; si non his utere mecum. LAT. HOR. — « Si V. sabe algo que sea mejor que estos (preceptos) comuniquèmelo con candidez; pero sino aproveche lo que le tengo dicho.

« — *If á better* system's *thine,* »
Impart it freely, er make use of mine.

Si sine amore, jocisque,
Nil est jucundum, vivas in amore jocisque. LAT. HOR. — « Si nada le parece á V. delicioso sin el amor y la holganza, viva V. pues amando y holgando." — Esta es una máxima de la escuela de Epicuro.

Si sit prudentia. LAT. — « Sino hay mas que prudencia.

Digitized by Google

Si tibi deficiant medici, medici tibi fiant
Hæc tria: mens hitaris, requies, moderata diæta. LAT. -- « Si V. necesita de un mèdico válgase de estos tres." — Espìritu alegre, descanso, y dieta.

Sit mihi quod nunc est, etiam minus, ut mihi vivam
Quod superest ævi-si quit superesse volunt dii. LAT. HOR. — « Permitaseme que posea lo que tengo, y si se quiere menos; para que pueda disfrutar de ello el resto de mis dias, si el cielo me concede de vida algunos mas.

Sit mihi fas audita loqui. LAT. -- « Permìtame V. decir lo que he oido.

Si piger ad pœnas princeps, ad præmia velox. LAT. OV. — « Un prìncipe ò gobernador se deberia tomar mucho tiempo para castigar, y muy poco para premiar.

Si tibi terra levis. LAT. — « La luz habita la tierra sobre tu sepultura.

Si veris magna paratur
Tama bonis; et si successu nuda remoto.
Inspicitur virtus quicquid laudamus in ullo
Majorum, fortuna fuit. LAT. LUC. — « Si una honrosa fama es el premio del que es verdaderamente bueno, y si prescindiendo de su ùltima desgracia, tomamos en consideracion solo su virtud y su valor, entonces tendriamos que su fortuna fué tan grande como la de cualquier otro de nuestros mayores." — Este fue el incienso poètico tributado á los restos de Pompeyo.

Si vis incolumem, si vis te reddere sanum,

Digitized by Google

Curas tolle graves, irasci crede profanum. LAT. — « Si V. desea conservar su salud y seguridad personal, evite todos los cuidados de alguna consecuencia, y jamas se deje llevar de pasiones vehementes.

Si vis me flere, dolemdum est
Primum ipsi tibi. LAT. Hor. — « Si V. quiere que llore, V. mismo debe aparecer afectado."— Este fue uno de los preceptos de Horacio dado á los poetas trájicos: el es igualmente aplicable á los actores cómicos, y á los Oradores públicos.

Si volet usus,
Quem penes arbitrium est, et jus et norma loquendi. LAT. HOR. — « Si el uso en cuyo poder está la regla y la ley de la lengua, lo quiere asi."— El uso y la pronunciacion de algunas palabras y espresiones son arbitrarias y no tienen mas regla que la moda del dia.

Soi-disant. FR. — « Se llama asimismo."— El soi disant Marques."— El que se titula Marques.

Soiree. FR. — « Una tarde."— Una tarde dedicada á una conversacion literaria.

Solo juvat virtus. LAT. — « La virtud sola me asiste.

Solamen miseres, socios habuisse doloris. LAT. VIRG. — « Es un alivio para el desgraciado el tener compañeros en la miseria.

Sola nobilitas virtus. LAT. — « Solo la virtud constituye la verdadera nobleza.

Sola salus servire Deo. LAT. — « Solo en el servicio de Dios se encuentra nuestra seguridad.

Sola virtus invicta. LAT. — «La virtud sola es invencible.

Digitized by Google

Solitudinem faciunt, pacem appellant. LAT. TAC. -- « Hacen un desierto y llaman á esto tranquilidad." _ Ellos esterminan un pueblo, y despues dicen que la paz está restablecida.

Sol occubuit; nox nulla secuta est. LAT. -- « El Sol se pone sin ser seguido de la noche."_ Un golpe de ingeniosa adulacion dirijido al successor de un trono."_ El significado de esta frase es " El sol de la gloria de vuestro padre se ha puesto; pero nosotros no sentimos la pérdida mientras nos veamos alumbrados con el resplandor de V. R. M.

Solvit ad diem. LAT. — « Lo pagó el dia de su vencimiento. Esta es una alegacion judicial por lo cual se prueba que una deuda obligatoria fue pagada con puntualidad y que la demanda del acreedor no tiene lugar.

Solvuntur tabulæ. LAT. _« La accion no ha tenido lugar."-- El defensor ha sido absuelto.

Sonat vitium. LAT. PERS. — « Ello suena como si estuviera cascado.

Soyez ferme. FR. — « Mantengase V. firme.."_ Conservese V.

Spargere voces in vulgum ambiguas. LAT. VIRG. — « Esparcir espresiones ambiguas entre la multitud." — Circular rumores falsos entre el populacho.

Spectantes plaudebant in re fictâ, quid arbitramur in verâ fuisse facturos? LAT. _« Los espectadores aplaudieron la representacion. ¿ Cuanto mas afectados hubiesen estado si hubieran sido testigos del hecho?

Spectas, et tu spectabere. LAT. — « Tú vés y serás

Digitized by Google

visto." — Tú eres aqui testimonio de la exibicion de carácteres; pero si tus faltas lo merecen tú serás exibido á tu vez.

Spectatum admissi, risum teneatis amici? Lat. Hor. —« ¿Pueden dejar de reir ni los mismos amigos á quienes se permite ver una figura tan ridícula?

Spectemur agendo. Lat. — « Que se nos juzgue por nuestras acciones." — Que se nos exâmine segun nuestra conducta.

Spem bonam certamque domum reporto. Lat. — « Traigo á mi casa conmigo una buena y cierta esperanza.

Spem pretio non emo. Lat. Terencio. — « Yo no dependo mucho de esperanzas." — Yo no doy gran valor á vanas esperanzas.

Sperate, et vosmet rebus servate secundis. Lat. Virg. « Vivir de esperanzas y conservarse para llegar á tiempos mas felices." — Este es el único medio de consolar á los compañeros que sufren una severa adversidad.

Sperate, miseri, cavete felices. Lat. — « Los miserables viven de esperanzas; y los afortunados con temor."— La inconstancia de la fortuna es tal que hasta la clase mas baja tiene algo que esperar, asi como la mas elevada tiene mucho que temer.

Sperat infestis, metuit secundis
Alteram sortem, bene preparatum
Pectus. Lat. Hor. — « El corazon que está bien preparado lo espera todo en la adversidad y lo teme todo en la prosperidad."— El espíritu filosófico puede en la calamidad, apoyarse en la esperanza

Digitized by Google

y refrenar la insolencia de la prosperidad, reflexionando sobre su instabilidad.

Speravimus ista, Dum fortuna fuit. LAT. VIRG. — « Nosotros tambien hemos esperado esto cuando nos favorecia la fortuna."— Lo presumiamos asi en tiempo de nuestra prosperidad.

Sperne voluptates-nocet empta dolore voluptas. LAT. HOR. — « Desprecia todo vano placer, el es injurioso cuando se compra al precio del dolor. ' — Los placéres escesivos quitan la alegría, y nos dejan por lo regular una mancha permanente.

Spero meliora. LAT. — « Tengo esperanza de gozar de tiempos ó cosas mejores.

Spes durat avorum. LAT. — « La esperanza de mis antepasados es aun duradera.

Spes mea Christus. LAT. — « Cristo es mi esperanza.

Spes mea in Deo. LAT. — « Tengo mi esperanza en Dios.

Spes tutisima cœlis. LAT. — « Mi mas firme esperanza está en el cielo.

Spolia opima. LAT. — « Cuando un general Romano mataba á otro general enemigo en un desafio personal los despojos que le tomaba se llamaban *Spolia opima,* y se colgaban en el Templo de Jupiter Feretrio."— El rico botin.

Sponte sua, sine lege fidem rectumque colebant. LAT. — « Espontaneamente y sin el mandato de la ley, ellos conservaban la justicia y buena fé.

S. P. Q. R. — « Abreviacion del « Senatus Populusque Romanus» El Senado y el Pueblo Romano.

Digitized by Google

Spretæ injuria formæ. LAT. VIRG. — « El insulto hecho á su hermosura despreciada."— Se dice esto del resentimiento de Juno á consecuencia de la sentencia de Paris." — Las intrigas cortesanas á donde las mujeres tienen influencia han hecho de esta, una frase de moderna aplicacion.

Stans pede in uno. LAT. HOR. -- « Esta sobre un pie." —Una obra compuesta *stans pede in uno* con muy poco trabajo.

Stant cætere tigno. LAT. — « Lo restante está sobre el astil de una balanza.

Stare decisis, et non quieta movere. LAT. --« Estarse á lo decidido y no turbar las cosas que están ya decididas."— Es prudente el obrar á consecuencia de lo que ya hemos esperimentado, y el resistir toda clase de inovaciones.

Stare super vias antiguas. LAT. —« Estarse firme en la senda antigua, y no dejarse llevar por ninguna clase de inovaciones arriesgadas.

Statim daret, ne differendo videretur negare. LAT. — « El desea dar pronto para que no parezca, por el retardo, que quiere negar el favor.

Stat magni nominis umbra. LAT. LUC. —« El está á la sombra de un nombre poderoso."— El manifiesta solo una finguida imagen de su antigua grandeza.

Stat promissa fides. LAT. — « Queda la fè prometida.

Stat pro ratione voluntas. LAT. -- « Mi voluntad está en el lugar de la razon."— Se aplica á los déspotas que quieren que su voluntad sea la única ley que gobierne á sus pueblos--Vease."--*Sic volo* &c.

Stat sua cuique dies ; breve et irreparabile tempus

Digitized by Google

Omnibus est vitæ; set fumam extendere factis, Hoc virtutis opus. LAT. VIRG. — « Todos los hombres tenemos una porcion pequeña de tiempo y de vida que no podemos llamar otra vez; pero pertenece á la virtud (ó al valor) solo el extender nuestra fama por medio de nuestras acciones."— Un genio ó una virtud superior puede pasar saltando el breve espacio de la vida humana y consagrar el nombre de su posesor á la inmortalidad.

Status quo. LAT. — « En el estado en que."— ó *Status quo ante bellum."*— El estado en que ambos partidos nos hallabamos antes de la guerra."— Esta frase se usa comunmente entre los Diplomaticos en los preliminares de paz.

Stavo bene, ma, per star megior, sto qui. ITAL. — «Estaba bien, pero deseando estar mejor, estoy aqui."— Epitafio hecho á un Ipocondrico que gozando de buena salud, no paró hasta que se sumergió en el sepulcro.

Stemmata quid faciunt? quid prodest, Pontice, longo Sanguine censeri. LAT. JUV. — « De que sirven las genealogias ó el descender de una serie de sublimes antecesores? — Sin virtud ó genio ¿que son las lisonjas de un alto nacimiento?

Sternitur, infelix, alieno vulnere. LAT. TAC. — «Hombre desgraciado! El ha sido muerto por un golpe dirigido á otro.

Stet. LAT. — « Que se esté." — Una direccion marginal en un *pliego de prueba* para que se imprima alguna palabra ó letra que habia sido olvidada.

Stimulos dedit æmula virtus. LAT. LUC. — «El fue

Digitized by Google

estimulado por un valor rival."—Una emulacion honrosa es el mejor incentivo de los actos de grandeza.

Stratum super stratum. LAT. — « Un pimpollo sobre otro.

Strenua nos exercet inertia; navibus atque Quadrigis petimus bene vivere. Quod petis hic est. LAT. HOR. — « Estamos aqui inutilmente ocupados: nuestros buques y carruajes están destinados á traernos la felicidad. Lo que nosotros buscamos está aqui."— No se encuentra la felicidad por cambiar de domicilio, ella se halla solamente en el fondo de una buena conciencia.

Studiis et rebus honestis. LAT. — « Por medio del estudio y de honrosas ocupaciones.

Studio fallente laborem. LAT. HOR. — « Con celo tan ardiente que se engaña el trabajo ó la fatiga.

Studium immane loquendi. LAT. — « El insaciable plurito de charlar.

Stulti malorum memoria torquentur. LAT. CIC. — « Los tontos se atormentan con la memoria de los males pasados.

Stultitia plerumque exitio est. LAT. — « La tontería tiene frecuentemente fatales consecuencias.

Stultitiam patiuntur opes. LAT. — « Las riquezas hacen suportar las locuras."— Un tonto rico pone en uso muchas veces tales burlas que si otro de inferior rango las usara quedaria por ello burlado y tal vez bien castigado.

Stultitiam simulare loco, sapientia summa est. PROV. LAT. — «El asumir el aire de loco es en ciertas cir-

Digitized by Google

cunstancias la sabiduria mas consumada. Tal fue la conducta del primer Bruto que afectando locura eludió la venganza de Tarquino, y al fin logró espulsar á este tirano.

Stultorum incurata malus pudor ulcera celat. Lat. Hor. — « La falsa vergüenza de los tontos les hace ocultar sus llagas no curadas."— Es el colmo de la locura el ocultar nuestras faltas á aquellos que pueden remediarlas."-- Esta máxima es aplicable tanto á lo moral como á lo fisico.

Stultum est timere, quod vitare non potest. Lat. — « Es inútil el temer lo que no se puede evitar."-- En tales casos en vez de atemorizarnos debemos fortalecernos con todos nuestros recursos.

Stultus labor est ineptiarum Lat. Mart. — « El trabajo es inútil cuando se emplea en cosas frívolas." — La industria es respetable solo cuando se aplica á objetos útiles.

Stultus, nisi quod ipse facit, nil rectum putat. Lat. Prov. — « El tonto cree que nada está bien hecho sino lo que él mismo hace.

Sua cuique voluptas. Prov. Lat. — « Todos tenemos nuestros placéres favoritos."— Cada uno gusta de de sus diversiones peculiares.

Suam quisque homo rem meminit. Lat. Plautus. — « Todos podrémos acordarnos de aquello por lo cual nos hemos interesado particularmente.

Sua quisque exempla debet æquo animo pati. Lat. — « Todos debemos tolerar los actos que previamente hemos cometido."— Nadie debe quejarse de una injusticia, de que el mismo haya antes dado ejemplo.

Digitized by Google

Suave est ex magno tollere acervo. LAT. HOR. — «Es una delicia el tomar las cosas del gran monton.»— El poeta habla sarcasticamente de un avaro cuyo placer perverso es el tomar de un gran monton lo poco que se atreve usar.

Suave, mari magno, turbantibus æquora ventis, E terra magnum alterius spectare laborem. LAT. LUCRET. -- «Es un placer, cuando el mar está ajitado, el ver desde tierra el conflicto de los que están embarcados.»-- No es muy estraordinario en los hombres el complacerse en la miseria de otros cuando ellos mismos se ven libres de ella.

Suaviter in modo, fortiter in re. LAT. — «Suave en los modales, pero riguroso en los hechos.»— En los negocios de importancia una exterior complacencia debe ir acompañada de cierta firmeza interior

Sub hoc signo vinces. LAT. Bajo esta señal tú vencerás.» — Alusion á la *cruz* que dicen apareció á Constantino en el aire como señal de victoria.

Sublatâ causâ, tollitur effectus. LAT.— «Cuando la causa no exîste, los efectos deben cesar.

Sublimi feriam sidera vertice. LAT. HOR. — «Mi elevada cabeza dará con las estrellas.

Sub pœnâ. LAT. — «Bajo una pena ó multa.

Sub pœnâ duces tecum. LAT. — «Decreto judicial por el cual se manda comparecer á un testigo y que traiga la evidencia que el tribunal desea ver.

Sub silentio. LAT. — «En silencio.»— El asunto pasó *sub silentio* sin que se tomase en consideracion.

Sub rosâ. LAT. — «Debajo la rosa.»— Secretamente.

Substantia prior et dignior est accidente. LAT. —

Digitized by Google

«La substancia debe considerarse como cosa primaria y de mayor peso que el accidente.

Succedaneum. LAT. — « Un substituto, un negocio substituido.

Sufficit ad id, Natura quod poscit. LAT. SEN. — « Tenemos lo suficiente cuando poseemos lo que la naturaleza requiere.

Suggestio falsi. LAT. — « La sugestion de un engaño : esto y la supresion de la verdad son los mas fuertes cargos que pueden hacerse contra un Orador ò escritor público.

Sui cuique mores fingunt fortunam. LAT. — « La fortuna de todos es regulada por la forma de sus costumbres individuales.

Sui generis. LAT. — « De su propia especie.

Sumite materiam vestris, qui scribitis; æquam viribus. LAT. HOR — « Que los que escriben se fijen ó traten de una materia proporcionada á sus fuerzas ò conocimientos." — Todo autor debe mirar á su poder mental y considerar si es capaz de llenar el objeto que ha emprendido.

Summum nec metues diem, nec optes. LAT. MART. — « V. ni debiera temer ni desear la llegada de su ultimo dia." — El espíritu filosofico ni se angustia timidamente por la muerte, ni desea desesperado que se acelere su venida.

Summum bonum. LAT. — « El sumo bien." — El objeto mas deseado y apetecible, que algunos filósofos de la antigüedad dicen ser el placer y otros la virtud.

Summum crede nefas, animam præferre pudori,

Digitized by Google

injusticia."— Una interpretacion demasiado
a de la ley no deja de ser algunas veces pro-
de consecuencias que no convienen ni con-
n con la equidad.

l eris, fui quod sis. LAT. — « Yo soy lo que tú
as ser, como yo he sido lo que tú eres ahora.

rymæ rerum, et mentem mortalia tangunt.
IRG. — « Las lagrimas pertenecen á los infor-
humanos, asi como la miseria de la morta-
fecta el espíritu.

eris sua jura. LAT. OV. — « El poder supre-
ne sus leyes peculiares." — Esta cita se usa
cuencia en las discusiones políticas para ma-
r que los ministros muchas veces obran y mi-
cosas bajo un aspecto muy diverso que si
uesen.

te. LAT. — « Por su propio mérito ó diligen-
— El lo hizo *suo marte* por su habilidad y
io mérito.

gladio hunc jugulo. LAT. TER. — « Con su
espada maté á este hombre." — Le convencí
mismos argumentos, armas y admisiones
mismo me ha proporcionado.

la omnis fortuna ferendo est. LAT. VIRG. —

Digitized by Google

Supersedeas. LAT. — « Puedes sobreseer la causa.

Super visum corporis. LAT. — « En vista del cuerpo." — La justicia hace sus averiguaciones *super visum corporis*, — sobre el cadaver encontrado.

Supremum

Carpere iter comites parati. LAT. HOR. — « Amigos preparaos para hacer con-migo la última jornada."— Para morir juntos.

Suppressio veri. LAT. — « Vease *suggestio falsi.*

Surgit amari aliquid, quod in ipsis floribus angat. LAT. LUCRETIO. — « Siempre sobreviene alguna cosa mas amarga que contra-balanza nuestros mas gratos placéres.

Surgo ut prossim. LAT. — « Me levanto para hacer bien."— Procuro el bien público.

Suspectum semper invisumque dominantibus, qui proximus destinaretur. LAT. TAC. — « El succesor es siempre aborrecido y sospechoso para los que estan en actual posesion del poder supremo.

Suum quique. LAT. — « Que cada uno tenga lo que es suyo."— Que las leyes sobre propiedad sean respetadas.

Suum cuique incommodum ferendum est, potius quam de alterius commodis detrahendum. LAT. CIC. — « Cada uno debe llevar con paciencia sus penas y trabajos sin interrumpir ni abreviar los placeres y y satisfacciones de los demas.

Suus cuique mos. LAT. TER. — « Cada uno tiene su habito ó usos particulares."— En opiniones y costumbres hay una diversidad permanente, y asi se debe dejar á cada uno el libre ejercicio y libertad de las suyas.

Digitized by Google

T.

Tabula rasa. LAT. — « Una mesa lisa."— Su espíritú es una *tabula rasa* una cosa insignificante." — Se tomó la idea de las tablillas de los antiguos en que escribian con la punta del instrumento llamado *(stylus)* y despues borraban lo que habian escrito con el otro extremo llano del mismo instrumento.

Table d'hote. FR. — « Un meson ó fonda en que se come en mesa redonda.

Tacent, satis laudant. LAT. TER. — « Su silencio hace suficientemente su elogio."— Es una buena prueba de inocencia cuando los fiscales del tribunal no tienen nada que alegar.

Tâche sans tâche. FR. -- « Una obra sin mancha."— Un objeto sin un pero."— Una cosa rara.

Tacitum vivit sub pectere vulnus. LAT. VIRG. -- « La herida secreta esta aun en el pecho."— La injuria no se ha olvidado, y se espera oportunidad para vengarla.

Tædium vitæ. LAT. — « Tedio de vivir."— Disgusto de exîstir; esto en francés se llama *ennui,* pero no tiene la misma fuerza.

Tale tuum carmen nobis, divina Poeta,
Quale sopor fessis. LAT. VIRG. -- « Tus versos nos son tan agradables, ó divino poeta, como el dormir al que está dormido."— Este obsequio se dirige irónicamente algunas veces contra varios poetas que

« *No duermen para hacer dormir à sus lectores* »

Talibus ex adyto dictis, Cumæa Sibylla

Digitized by Google

Horrendas canit ambages, antroque remugit,
Obscuris vera involvens. LAT. VIRG. — « Con semejantes espresiones, el Sibilo profiere sus terribles oraculos de ambiguo sentido y los hace resonar por su caverna mezclando la verdad con lo obscuro."— Esta cita se usa con frecuencia para reprobar un estilo que es á la vez pomposo y ambiguo.

Tam deest avaro quod habet, quam quod non habet. LAT. — « El avaro necesita tanto lo que tiene como lo que no tiene.

Tam Marte quam Minerva. LAT. —« Tanto por Marte como por Minerva."— El ha logrado su intento *tam Marte quam Minerva* — asi por su valor como por su talento.

Tam Marte quam Mercurio. LAT. —« Tanto por Marte como por Mercurio."— El es tan habil para la guerra como para el comercio.

Tandem fit surculus arbor. LAT. — « Un vastago ó renuevo viene á ser con el tiempo un arbol.

Tantæne animis cœlestibus iræ? LAT. VIRG. —« Pueden los animos celestiales conservar tanta ira? Es posible que los hombres magnánimos desciendan á tan bajos resentimientos.

Tanti eris, quanti tu te facias. LAT. — « Tú serás estimado en proporcion á tu merito y circunstancias.

Tantis parta malis, cura majore metuque
Servantur. LAT. Juv. —« La riqueza que se ha adquirido por medio del trabajo y de muchas privaciones solo puede conservarse con mayor ansiedad y diligencia.

Digitized by Google

Tant mieux. Fr. — « Tanto mejor.

Tanto buon, che val niente. Prov. Ital. — « De tan bueno no vale nada." — Se aplica á los que teniendo un caracter flecsible y bondadoso, ejercen destinos elevados.

Tanto homini fidus, tantæ virtutis amator. Lat. — « El amigo fiel es hombre, tan grande como el firme admirador de aquella escelente calidad.

Tant pis. Fa. — « Tanto peor.

Tantum de medio sumptis accedit honoris. Lat. Hor. — « Tanto honor es debido á los objetos medios ó de la vida comun. » — Esta frase se aplica con justicia á los autores Dramáticos, cuyos sentimientos estando al alcance é interesando á las clases medias, se imprimen permanentemente en el ánimo de todos.

Tantum se fortunæ permittunt, etiam ut naturam dediscant. Lat. — « Se han entregado de tal manera á la fortuna, que han olvidado su misma naturaleza.

Tantum series juncturaque pollet. Lat. Hor. « Tal fuerza tiene el sistema y conexiones combinadas.

Tarda sit illa dies, et nostro serior ævo. Lat. Ov. -- « Puede ser ya tarde antes que llegue aquel dia, y despues del periodo de nuestra existencia.

Tarde, quæ credita lædunt, credimus. Lat. Ov. — « Somos tardíos en creer aquello que creido podria causarnos pesadumbre.

Tel brille au second rang, qui s' èclipse au premier. Fr. — « Uno que puede brillar en el segundo rango, puede eclipsarse en el primero. — Muchos militares que se consideran hábiles para di-

Digitized by Google

rigir con acierto un regimiento ó una division, no lo son para mandar un ejercito.

Tel en vous lisant admire chaque trait,
Qui, dans le fond de l' ame, et vous craint et vous hait. Fr. Boileau. — « El que lee sus obras admira vuestros rasgos, al paso que os aborrece y teme en el fondo de su alma."— El satírico exîta, mientras vive mas temor que respeto.

Tel maître, tel valet. Prov. Fr. — « Tal amo tal criado.

Tel vous semble applaudir, qui vous raille et vous joue;
Aimez qu'on vous conseille, et non pas qu'on vous loue... Fr. Boileau. — « El que efectivamente se burla de Vm. es el que le aplaude. Inclínese pues á aquellos que le aconsejan mas bien que á los que alaban su conducta.

Temeritas á sapientiâ dissidet plurimum. Lat. Cic. — « La temeridad difiere extraordinariamente de la sabiduría.

Temeritas est florentis ætatis, prudentia senectutis. Lat. Cic. — « La temeridad es característica de la juventud fogosa, y la prudencia de la madura vejez.

Templa quam dilecta! Lat. — « Que deliciosos son los templos!

Tempora mutantur, et nos mutamur in illis. Lat. — « Los tiempos se cambian y nosotros nos cambiamos con ellos."-- Nada hay fijo ó estable, ni en nuestra situacion, ni en nuestras opiniones.

Tempora si fuerint nubila, solus eris. Lat. Ov. -- « Si los tiempos fueren contrarios, los pasarás solo." La adversidad encuentra muy pocos compañeros.

Digitized by Google

Tempore ducetur longo fortasse cicatrix:
Horrent admotas vulnera cruda manus. LAT. Ov. —« La herida será curada quizás con el tiempo, pero se niega al tacto mientras está reciente."—Esto se aplica figurativamente á las penas, las cuales en sus principios desechan los esfuerzos mas consolatorios de la amistad.

Tempore felici, multi numerantur amici;
Si fortuna perit, nullus amicus erit. LAT. Ov. —« En la prosperidad tenemos muchos amigos, pero no encontrarémos ninguno, si la fortuna nos abandona.

Tempus edax rerum. LAT. HOR. —« El tiempo que devora todas las cosas.

Tempus omnia revelat. LAT. — « El tiempo lo revela todo. — Pocas cosas dejan de averiguarse con el tiempo, y ninguna de experimentar su ruina dicen los dos antecedentes proverbios.

Tenacem propositi. LAT. —« Firme ó tenaz en su propósito.

Tenet insanabile multos.
Scribendi cacoëthes, ægroque incorde senescit. LAT. — « Muchos tienen una incurable comezon por escribir que se apodera enteramente de todas sus facultades desordenadas.

« *who in despite*
of nature, and their stars, will write.

Tentanda via est, quâ me quoque possim
Tollere humo. LAT. VIRG. —« Yo tambien debo procurar por algun medio salir del estado obscuro en que estoy."— Este es un mote consignado con fre-

Digitized by Google

cuencia en las producciones virgenes de los jovenes autores.

Terræ filius. Lat. — « Un hijo de la tierra." — Un hombre sin nacimiento.

Terra firma. Lat. -- « Tierra firme y solida.

Terra incognita. Lat. — « Una tierra ó pais desconocido."-- Tal como la parte central del Africa.

Terra malos homines nunc educat, atque pusillos. Lat. Juv. --« Esta tierra mantiene ahora como antes hombres debiles y malos."-- La condicion humana es casi la misma en todas las edades.

Tertius è cœlo cecidit Cato. Lat. Juv. — « Un tercer Caton ha bajado del cielo."— Otro moralista rigido ha aparecido.

Testamentum, nisi post mortem testatoris, vim non habet. Lat. — « Ningun testamento tiene fuerza alguna hasta despues de la muerte del testador.

Tête à tête. Fr. — « Personalmente." — En conversacion.

Tibi nullum periculum esse perspicio, quod quidem sejunctum sit ab omnium interitu. Lat. Cic. — « Yo no veo peligro al cual esté V. personalmente espuesto, si se esceptua el de la destruccion de todos nosotros.

Tiens ta foy. Fr. -- « Guarda tu fé.

Timeo Danaos et dona ferentes. Lat. — « Temo á los Griegos, aun cuando nos ofrecen regalos. " — Me guardo de mi enemigo, particularmente cuando me demuestra atencion y bondad.

Timet pudorem. Lat. — « El teme la verguenza ó el pudor.

Digitized by Google

Timidus se vocat cautum, parcum sordibus. Prov. LAT. — « El cobarde dice que es cauto, el avaro que es frugal."— Tenemos siempre una escusa para paliar nuestras faltas respectivas.

Tirer le diable par le queue. Prov. FR. — « Tirar al Diablo por la cola.

Toga virilis. LAT. — « La toga varonil." — Este era el vestido de los jovenes Romanos al llegar á cierta edad."— El ha tomado la *toga virilis*."— El ha entrado en el estado de virilidad.

Tolle jocos-non est jocus esse malignum. LAT. — « Afuera con tales chanzas."— No hay chanzas cuando hay malignidad."— Esto se aplica propiamente á las diversiones sarcasticas que hieren la paz ó delicadeza de alguno para divertir á los demás.

Tolle moras-semper nocuit differre paratis. LAT. Luc. — « Afuera con las dilaciones: siempre es perjudicial el posponer una cosa cuando estamos ya prontos para ejecutarla.

Tolluntur in altum,
Ut lapsu graviore ruant. LAT. CLAUDIAN — « Se han elevado á tal altura que pueden caer con mayor vehemencia."— Algunos se han levantado hasta la cumbre de la ambicion, solo para agravar sus reveses subsecuentes.

Totam Philosophiam revocavit ad mores. LAT. SEN. — « El (Socrates) hizo que toda su filosofia fuese util á los mortales.

Tot homines quot sententiæ. LAT. — « Tantos hombres, otras tantas opiniones."— Habrá tal vez tantos votos como individuos.

Digitized by Google

Totis, viribus. Lat. — « Con toda su fuerza.

Totius injustitiæ nulla capitalior est, quam eorum qui cum maximé fallunt, id agunt, ut viri boni esse videantur. Lat. Cic. — « No hay especie de injusticia tan vil como la de aquellos, que, mientras practican los mayores fraudes asumen las apariencias de hombres de bien.

Totus hic locus est contemnendus in nobis, non negligendus in nostris. Lat. Cic. — « Este lugar (el de nuestra sepultura) debe mirarse con indiferencia por nosotros, pero no debe ser descuidado por los amigos que nos sobrevivan.

Totus in toto, et totus in qualibet parte. Lat. — « El todo en sí mismo, y el todo en todas las partes." — Esta fué la difinicion que dieron los antiguos al *Espiritu humano.*

Totus mundus agit histrionem. Lat. — « Todo el mundo representa la comedia.

Totus teres atque rotundus. Lat. — « Todo camino redondo y llano." — Un hombre cortés que viaja por el mundo sin sufrir aspereza de nadie.

Toujours prêt. Fr. — « Siempre pronto.

Toujours propice. Fr. — « Siempre propicio.

Tour d'expression. Fr. — « Un modo particular de espresarse." — Un idioma.

Tourner casaque. Fr. — « Volverse las casacas." — Esto en otros tiempos era una de las acciones mas denigrantes.

Tous frais faits. Fr. — « Todos los gastos están satisfechos.

Tous les hommes sont fous, et malgré leurs soins

Digitized by Google

Timidus se vocat cautum, parcum sordibus. Prov. LAT. — « El cobarde dice que es cauto, el avaro que es frugal."— Tenemos siempre una escusa para paliar nuestras faltas respectivas.

Tirer le diable par le queue. Prov. FR. — « Tirar al Diablo por la cola.

Toga virilis. LAT. — « La toga varonil." — Este era el vestido de los jovenes Romanos al llegar á cierta edad."— El ha tomado la *toga virilis*."— El ha entrado en el estado de virilidad.

Tolle jocos-non est jocus esse malignum. LAT. — « Afuera con tales chanzas."— No hay chanzas cuando hay malignidad."— Esto se aplica propiamente á las diversiones sarcasticas que hieren la paz ó delicadeza de alguno para divertir á los demás.

Tolle moras-semper nocuit differre paratis. LAT. LUC. — « Afuera con las dilaciones: siempre es perjudicial el posponer una cosa cuando estamos ya prontos para ejecutarla.

Tolluntur in altum,
Ut lapsu graviore ruant. LAT. CLAUDIAN — « Se han elevado á tal altura que pueden caer con mayor vehemencia."— Algunos se han levantado hasta la cumbre de la ambicion, solo para agravar sus reveses subsecuentes.

Totam Philosophiam revocavit ad mores. LAT. SEN. — « El (Socrates) hizo que toda su filosofia fuese util á los mortales.

Tot homines quot sententiæ. LAT. — « Tantos hombres, otras tantas opiniones."— Habrá tal vez tantos votos como individuos.

Digitized by Google

Totis, viribus. Lat. — « Con toda su fuerza.

Totius injustitiæ nulla capitalior est, quam eorum qui cum maximé fallunt, id agunt, ut viri boni esse videantur. Lat. Cic. — « No hay especie de injusticia tan vil como la de aquellos, que, mientras practican los mayores fraudes asumen las apariencias de hombres de bien.

Totus hic locus est contemnendus in nobis, non negligendus in nostris. Lat. Cic. — « Este lugar (el de nuestra sepultura) debe mirarse con indiferencia por nosotros, pero no debe ser descuidado por los amigos que nos sobrevivan.

Totus in toto, et totus in qualibet parte. Lat. — « El todo en sí mismo, y el todo en todas las partes." — Esta fué la difinicion que dieron los antiguos al *Espíritu humano.*

Totus mundus agit histrionem. Lat. — « Todo el mundo representa la comedia.

Totus teres atque rotundus. Lat. — « Todo camino redondo y llano." — Un hombre cortés que viaja por el mundo sin sufrir aspereza de nadie.

Toujours prêt. Fr. — « Siempre pronto.

Toujours propice. Fr. — « Siempre propicio.

Tour d'expression. Fr. — « Un modo particular de espresarse." — Un idioma.

Tourner casaque. Fr. — « Volverse las casacas." — Esto en otros tiempos era una de las acciones mas denigrantes.

Tous frais faits. Fr. — « Todos los gastos están satisfechos.

Tous les hommes sont fous, et malgré leurs soins

Digitized by Google

Ne different entr'eux, que du plus ou du moins. Fr. Boileau. — « Todos los hombres son locos y solo difieren entre sì en el grado de locura.

Tout bien ou rien. Fr. — « El todo ó nada.

Tout éloge imposteur blesse une ame sincere. Fr. Boileau. — « Todo elojio hecho injustamente hiere á las almas sensibles á quienes se dirije.

Tout le monde se plaint de sa memoire, et personne ne se plaint de sont jugement. Fr. — « Todos se quejan de su memoria, pero nadie se queja de su juicio." — Nuestro orgullo no sufre que se acuse á este.

Tout lui rit. Fr. — « Todo le va bien." — A pedir de boca.

Trahimur omnes laudis studio. Lat. Cic. — « Todos vivimos excitados por el deseo de ser alabados.

Trahit ipsa furoris
Impetus, est visum est lenti quæsise nocentem. Lat. Luc. — « Ellos son hombres arrojados á causa su rabia violenta, y porque piensan que es perder el tiempo el inquirir quienes hayan sido los culpados.

Trahit sua quemque voluptas. Lat. Virg. — « Cada hombre se dirije segun su gusto ó placer peculiar. Esta es una observacion sobre la perenne diversidad de los gustos y pasiones humanas.

Trahit quodcunque potest, atque addit acervo. Lat. — « Él trae todo cuanto puede, y lo añade al monton." — Esta es la ocupacion de un avaro.

Transeat in exemplum. Lat. — « Ojala que esto sirva de ejemplo en lo sucesivo." — Que nuestros sucesores recuerden un acto tan meritorio.

Digitized by Google

Tribus Anticyris caput insanabile. Lat. Hor. — «Una cabeza que no pueden curar tres Anticiros"— La Isla de Anticira, en el Archipielago era famosa por crecer en ella la flor de natividad que dicen purga la cabeza."— La frase pues, significa un loco rematado é incurable.

Triumpho morte tam vita. Lat. —« Yo triunfo asi en muerte cómo en vida.

Tros, Tyriusve, mihi nullo discrimine agetur. Lat. Virg. --« Asi el Troyano como Tirio serán tratados por mí sin distincion."-- Yo no tengo intereses por ninguna de las partes que disputan, y por lo mismo hablarè de ellas con la debida imparcialidad.

Truditur dies die. Lat. Hor.--« Un dia estrecha á otro para pasar á delante."— Aunque los hombres menosprecien el progreso del tiempo, este es silencioso é irresistible.

Trunco, non frondibus, efficit umbram. Lat. —« El echa sombra no con sus ramas, sino con su tronco.

Tua res agitur, paries cum proximus ardet. Lat. Hor.—« Los negocios de V. estan en apuro cuando arde la casa contigua."— Deberiamos acordarnos que la calamidad que aflije á nuestro prójimo nos amenaza muy seriamente.

Tu ne cede malis, sed contra audentior ito. Lat. Virg. — « No cedas á las desgracias, antes por lo contrario sal al encuentro de ellas con firmeza y resolucion."— Solo se puede vencer la adversidad resistiendola.

Tuo tibi judicio est utendum. Virtutis et vitiorum

Digitized by Google

grave ipsius conscienciæ pondus est; qua sublata, jacent omnia. LAT. CIC. — « V. debe juzgarse á sí mismo. Grande es el peso de nuestra conciencia en decidir sobre nuestras virtudes y vicios: si asi no fuese, todo se perderia.

Tu quoque, Brute. LAT. — « Y tú tambien ó Bruto! Esta fué la esclamacion de Julio Cesar cuando descubrió á Bruto entre los conspiradores en la casa del Senado.

Tu recte vives, si curas esse quod audis. LAT. HOR. — « Tú serias verdaderamente un hombre de bien si exáctamente fueses lo que supones ser, ú obrases segun los debéres de tu profesion.

Turpe est aliud loqui, aliud sentire, quanto turpius aliud scribere, aliud sentire? LAT. SEN. — « Es poco honroso el hablar una cosa y el decir otra; pero cuanto mas bajo es el escribir lo que está en contradiccion con sus propios sentimientos.

Turpe est in patria peregrinari, et in iis rebus quæ ad patriam pertinent, hospitem esse. LAT. — « Es vergonzoso al hombre el vivir en su propio país como si fuera un estranjero, y el no saber ni lo que pasa en él, ni lo que le conviene ó interesa.

Turpe est laudari âb illaudatis. LAT. — « Es cosa degradante el ser mandado por quien no es digno de ser alabado.

Turpe est relinqui. LAT. — « Es vergonzoso el que se nos deje detrás."— Que no aventajemos á los demás.

Turpe est viro, id, in quo quotidie versatur, ignorare. LAT. — « Es vergonzoso que un hombre ig-

Digitized by Google

nore aquello que cada dia es el objeto de su empleo.

Turpis et ridicula res est elementarius senex: juveni parandum, seni utendum est. LAT. SEN. — « Nada puede ser tan ridículo como el ver á un viejo en los principios ò rudimentos de una cosa." — Es propio de la juventud el adquirir, y de la vejez, no el aprender, sino el hacer aplicacion de lo adquirido.

Turpiter obticuit, sublato jure nocendi. LAT. — « El guardò un silencio vergonzoso, asi que no pudo injuriar.

Tu si hic sis, aliter sentias. LAT. — « Si V. se hallase en mi lugar pensaria de otra suerte.

Tussis pro crepitu. LAT. — « Un pretexto frìvolo para cubrir una accion insensata.

Tuta timens. LAT. — « Teniéndolo todo aun lo que está salvo." — Los hombres que están en la cumbre de la fortuna deberian conocer que no están libres de sus vicisitudes.

Tutor et ultor. LAT. — « El protector, y el vengador." — Este título lo toman con frecuencia las autoridades que han obtenido ventajas sobre un gobierno caido.

U.

Uberibus semper lachymis, semperque paratis
In statione suâ, atque spectantibus illam
Quo jubeat manare. LAT. — « Ella tiene un depósito inagotable de lágrimas prontas para cuando quiera hacer uso de ellas bajo su exclusiva direccion.

Digitized by Google

Ubicunque ars ostentatur, veritas abesse videtur. Lat. — « Adonde el arte se ostenta, parece que falta la verdad."-- Raras veces nos escitan interès ó placèr lo que se nos quiere pensuadir afuerza de artificios complicados.

Ubi jus incertum ibi jus nullum. Lat. —« Adonde la ley es incierta, no hay ley.

Ubi lapsus? — Quid feci? Lat. —« Adonde he resbalado? Que es lo que he hecho yo?

Ubi libertas, ibi patria. Lat. — « Adonde está la libertad, allì está mi patria.

Ubi major pars est, ibi est totum. Lat. —« Adonde está la mayor parte, allì está el todo."-- El medio de determinar los actos de muchos es por la mayoría de votos.

Ubi mel, ibi apes. Lat. Plautus. —« Adonde está la miel, allí se hallan las abejas.

Ubi non est lex, ibi non est transgressio. Lat. — « Adonde no hay ley, no puede haber infraccion.

Ubi plura nitent incarmine, non ego paucis
Offendar maculis, quas aut incuria fudit,
Aut humana parum cavit natura. Lat. Hor. — « En donde hay mucho primor en una obra yo no cavilaré por observar en ella algunas faltas procedentes ò de descuido ó de la imperfeccion de la nuestra naturaleza.

Ubi plus mali, quam boni, rèperio, id totum abjudico adque rejicio. Lat. Cic. — « Adonde yo descubro, en alguna cosa, mas mal que bien, la refuso y la desecho del todo.

Digitized by Google

Ubi reddunt ova columbæ. LAT. JUV. -- « Adonde los pichones ponen sus huevos."— Esto se hacia en Roma en los intersticios bajo los tejados de las casas en las guardillas, en las cuales entonces, como ahora, tenian los poetas su honrosa residencia, que unos llaman el primer piso de la chimenea abajo, otros la pertiga del gallinero, otros la historia Atica.

Ubi velis nolunt, ubi nolis volunt ultro;
Concessâ pudet ire viâ. LAT. TER. —« Cuando V. quiere, ellas no quieren, y cuando V. no quiere, ellas quieren; ellas no quieren seguir la senda que les es permitido pisar."-- Esta es una descripcion demasiada severa de los caprichos de las mujeres.

Ultima ratio regum. LAT. — « La última razon de los reyes."— Apelar á la violencia y á las hostilidades." — Esta inscripcion fue mandada gravar por Luis XIV en su cañon.

Ultima semper
Expectanda dies homini est, dicique beatus
Ante obitum nemo supremaque funera debet. LAT. OV. -- « El hombre deberia mirar siempre á su ultimo dia, y nadie considerarse feliz antes de su muerte, ó hasta que sus exêquias se hubiesen celebrado." -- Es tal la instabilidad de los negocios humanos que nadie deberia considerarse afortunado hasta que la muerte hubiese desvanecido toda posibilidad de cambio.

Ultimus suorum moriatur! LAT. — « Que muera el último de sus parientes."— Que sea tan infeliz que sobreviva á todos sus amigos."— Esta fue una im-

Digitized by Google

precacion que los Romanos acostumbraban usar cuando se trataba de un hombre que habia cometido un gran delito.

Una salus victis, nullam sperare salutem. LAT. VIRG. — « La unica esperanza que tienen los vencidos, es el no estar con seguridad."-- La desesperacion de los prisioneros de guerra recibe algunas veces alivio, cuando á la privacion de la libertad no se añaden otros medios para hacer mas dura su situacion.

Unde habeas quærit nemo; sed oportet habere. LAT. JUV. — « Nadie pregunta como se ha echo V. rico, sino que es preciso serlo. " — Todos respetan las riquezas, sin informarse de los medios por los cuales se han adquirido.

Unde tibi frontem libertatemque parentis,
Cum facias pejora senex. LAT. JUV. — « Y de donde deriva el privilegio de pariente cuando V., aunque viejo, caye en errores mas trascendentales? Como puede V. corregir á los jovenes cuando V., aunque de edad avanzada, está dando el mal ejemplo?

Un enfant en ouvrant ses yeux, doit voir sa patrie, et jusqu'à la mort, ne voir qu'elle. FR. ROUSSEAU. — « Un infante al abrir por primera vez los ojos debe ver á su patria, y no perderla de vista hasta morir."-- El amor á nuestra patria debe siempre estar impreso en nuestros corazones.

Unguis in ulcere. LAT. CIC. -- « Un clavo en la herida."-- Esta fuerte espresion fue aplicada por Ciceron al conspirador Catilina."— Tu patria (podria haberle dicho perifraseando) ha recibido una

Digitized by Google

herida peligrosa en la que tù, semejante á un buytre undes tus garras para irritarla y conservarla abierta.

Un homme d'esprit seroit souvènt bien embarrasé sans la compagnie des sots. Fr. — « Un hombre de espíritu se embarazaria con frecuencia sin la compañia de los tontos."-- Él necesitaria un blanco para sus sarcasmos.

Un homme, toujours satisfait de lui-meme, peu souvent l'est des autres; rarement on l'est de lui. Fr. — « Un hombre que siempre está satisfecho de sì mismo, raras veces lo está de otros, que comunmente lo están muy poco de él.

El hombre que tiene una presuncion fantástica de sí mismo, tiene demasiado orgullo para gustar de los esfuerzos complacientes de otros, y por este orgullo exîta un disgusto jeneral contra sí.

Uni æquus virtuti, atque ejus amicis. Lat. Hor. — « Amigo solo de la virtud, y de los que lo son de ella.

Unica virtus necessaria. Lat. — « La virtud es la única cosa necesaria.

Uni quippe vacat, studiis odisque carenti,
Humanum lugere genus. Lat. Luc. --« Hay solo un hombre que siendo igualmente libre por inclinacion que por resentimiento tiene tiempo para llorar las miserias del genero humano."— Este elojio que el poeta ha hecho de Caton, es aplicable al distinguido patriota que suspira solo por los males de su patria.

Uno absurdo dato, infinita sequuntur. Lat. —

Digitized by Google

inter cæcos. LAT. — « Un tuerto entre
— Se aplica, al que su limitada abilidad es
ceptible entre los ignorantes.

ouve *toujours un plus sot qui l'admire.*
LEAU. — « Un tonto encuentra siempre otro
es mas, que le admira." — Se dice de aque-
alaban las personas ó cosas que no mere-
o.

» *vaut mieux que deux « tu l'auras. »* FR.
toma vale mas que dos te daré.

o nobis cunctando restituit rem,
nebat enim rumores ante salutem.
hombre restableció nuestros negocios dife-
s, porque prefirió la seguridad pública á
ifestaciones inùtiles" — Esto se atribuye á
ue evitando prudentemente una batalla, inu-
ejército de Hanibal el mayor enemigo de
nanos." — Se aplica ahora cuando la dila-
as precauciones de los Jenerales ó de los
ticos son justificables.

que
sed variis illudit partibus. LAT. HOR.
error es de entrambos, pero él los burla
ente manera." — Diferentes hombres pue-

Digitized by Google

bargo pueden dirijirse por diverso camino.

Urbem laterítiam invenit, marmoream reliquit. LAT. — «Él encontró una ciudad edificada con ladrillos, y la dejó construida de marmol." — Esta fué una lisonja de Augusto conre specto á la ciudad de Roma.

Urit enim fulgore suo, qui prægrabat artes
Infra se positas: extinctus amibitur idem. LAT. HOR. — «El que deprime las artes debajo su influjo, se consume en su propia brillantèz, aunque él sea admirado despues de su muerte."-- El hombre de un gran injenio, obscurece con su talento estraordinario á los de inferior merito, que no pueden dejar de estar celosos de él."— Su muerte solamente puede privar á la envidia de su aguijon. Entonces los mayores enemigos son, por lo regular, los primeros que hacen justicia á su merito.

Usque adeone
Scire tuum nihil est, nisi te scire hoc sciat alter? LAT. PERS. -- « ¿No es cierto que los conocimientos de V. no han de merecer consideracion alguna, si otros no los conocen? No es el unico objeto de los estudios de V. el transmitir á otros sus adquisiciones?

Usque adeone mori miserum est? LAT. VIRG. — «Es pues tan terrible cosa el morir? La memoria de la muerte es pues tan espantosa?

Ut ameris, amibilis esto. LAT. OV. — «Sea V. amable para ser amado."— El ser merecedor de un premio es el mas seguro medio de obtenerle.

Utatur motu animi, qui uti ratione non potest. LAT.

Digitized by Google

—«El que no puede hacer uso de su razon, y sea guiado por sus pasiones."—Los tontos pueden ser impelidos por las pasiones, pero el hombre de razon no tiene escusa para ello.

Uterque bonus belli pacisque minister. LAT. VIRG. —« Un ministro tan bueno para gobernar en tiempo de guerra, como en estado de paz.

Ut homo est, ita morem geras. LAT. TER. —« Debemos conducirnos segun sea el hombre con quien tratamos."— Esta es una máxima muy útil. El hombre que tiene miras particulares debe ser reverente con los grandes, social con los libres y complaciente con los humildes.

Utile dulci. LAT. —« Lo útil con lo agradable."— Decir que un escritor ha sabido combinar lo *utile dulci*, es hacerle el mayor elojio."— Véase esto con mas estension en *omne tulit punctum* etc.

Utilium sagax rerum. LAT. HOR. —« Sagaz en hacer descubrimientos utiles.

Utinam tam facile vera invenire possem, quam falsa convincere. LAT. CIC. —« Desearia poder descubrir tan facilmente la verdad como la mentira.

Ut nec pes, nec caput uni
Reddatur formæ. LAT. HOR. —« De manera que ni los pies ni la cabeza pertenecen á su forma."— Se aplica á una pintura ó á una pieza dramatica en que todo es incongruente.

Ut pudicè verba fecit! cogitatè et comodè!
Ut modestè orationem prebuit. LAT. PLAUTUS. —« Con cuanta pureza, juicio, propiedad y modestia ha hablado!

Digitized by Google

Utque alios industriâ, ita hunc ignavia ad famam protulerat. LAT. TAC. — « Otros han sido famosos por medio de su industria: pero este hombre lo ha sido por su pereza é indolencia."-- La persona en cuestion no debe la elevacion á su mérito.

Ut quimus, quando ut volumus non licet. LAT. TER. — « Cuando no podemos obrar como queremos, es menester hacerlo como podamos.

Ut quisque suum vult esse, ita est. LAT. TER. — « Los hijos son como deseamos que sean."— El animo de los niños es de tal manera que si ellos no son como sus padres desean debe atribuirse, generalmente hablando, al descuido de su educacion.

Ut adversas res, sic secundas immoderatè ferre, levitatis est. LAT. CIC. — « Es señal indicativa de un espiritu debil el abatirse demasiado en la adversidad, ó el ensobervecerse en la prosperidad.

Ut omnes facilius laudare possint, quam æmulari! LAT. CIC. — « ¡ Cuanto mas facil nos es el aplaudir que el imitar las buenas acciones!

Ut sæpe summa ingenia in occulto latent. LAT. PLAUTUS. — « Cuantas veces los hombres del mayor ingenio se pierden en la obscuridad." — El uso y ejércicio de los talentos estraordinarios se pierden frecuentemente por falta de proteccion y cultivo.

V.

Vacius cantat coram latrone, viator. LAT. JUV. — « El hombre que tiene la bolsa vacia puede ponerse á cantar en presencia del ladron." — El nada puede perder.

Digitized by Google

e se avergüencen aquellos que querian pro-
a disension entre nosotros.
a summis
, et insignem attenuat Deus,
a promens. Lat. Hor. — « Dios puede ha-
lo mas bajo lo mas alto."— Puede anona-
soberbio, y realzar al humilde."-- Todo
sublunar está marcado por la Providen-

que ad veros accessit fama timores. Lat.
Los rumores infundados se añadian á las
ancias mas bien fundadas."— Esto sucede
s las crisis nacionales y cuando la patria
peligro.
mutabile semper
. Lat. Virg. « La mujer es siempre va-
é inconstante."— Las opiniones del bello
n frecuentemente fluctuantes.
ua plurimum sonant. Prov. Lat. — « Los
acios tienen un sonido mas fuerte."— Su
cia es siempre mas locuaz y ruidosa.
Fr. — « Term. Mil."— Centinela de á caba-
avisa que el enemigo se acerca.
hercule cum istis errare, quam cum aliis
ntire. Lat. —« Yo quisiera mas en verdad

Digitized by Google

ius ac citius nos

rrumpunt vitiorum exemplo domestica, mag

n sub anteanimos auctoribus. LAT. HOR. — «

mplos domesticos del vicio y particularme

ando ellos quedan impresos en nuestro ani

mo por autoridad, son por los que con r

ontitud y fatalidad somos corrompidos.

x consilium sequitur pœnitentia. LAT. LABO

os consejos adoptados con ligereza son segui

l arrepentimiento.

prece, vel pretio. LAT. — « O por amor ó

nero.

uti in speculum. LAT. — « Como en un espejo

'u verás aqui tus locuras á las claras.

alis populus, venalis curia patrium. LAT. — «

ueblo es venal, y el senado tambien." — Descr

ion que una vez se hizo de Roma.

didit hic auro patriam. LAT. VIRG. — « Este ho

re vendió á su patria por oro." — El no es n

ue un traidor á su patria.

henum in auro bibitur. LAT. SEN. — « Se bebe

neralmente el veneno en vaso de oro." — Los

usan utensilios menos costosos no estan espues

Digitized by Google

á semejantes asesinatos.

a, sino de la propiedad.

li, vinci. Lat. — « Vine, Vi y Vencí." — Es-
el parte que Julio Cesar dió al Senado de
de haber alcanzado una famosa victoria.

affamé, n'a point d'oreilles. Prov. Fr. —
barriga hambrienta no tiene orejas." — A un
hambriento no se le satisface con meros ar-
tos.

nimi proferre, et vitam impendere vero.
uv. — « Espresar la verdad como se siente, y
er la vida por ella." — Hablar con franqueza
erir la libertad á la vida." — Un sumario ad-
le de los debéres de un buen ciudadano.

omicidium non excusant. Lat. — « Las pa-
de provocacion no escusan al que comete
micidio.

ligant homines, taurorum cornuos funes.
— « Las palabras ligan á los hombres, pero las
as son necesarias para sugetar los cuernos de
ro.

rovisam rem non invita sequentur. Lat. Hor.
Las palabras se ofrecerán espontaneamente á
que sepa arreglar las ideas al objeto de que
iera tratar." — Esto es casi lo mismo que dice
on. Vide *Rerum copia etc.*

Digitized by Google

Verbum verbo reddere, fidus
Interpres. LAT. HOR. — « Como intérprete fiel traduzco palabra por palabra.

Verbum sat sapienti. LAT. — « Al sabio una palabra le basta.

Veritas, a quocunque dicitur, à Deo est. LAT. — « La verdad por cualquiera que sea dicha, viene siempre de Dios.

Veritas nihil veretur, nisi abscondi. LAT. — « La verdad de nada teme, sino de que se oculte.

Veritas odium parit. LAT. — « De la verdad nace frecuentemente el odio.

Veritas vincit. LAT. — « La verdad siempre triunfa.

Veritas visû et morâ, falsa festinatione et incertis valescunt. LAT. TAC. — « Se confirma la verdad con la investigacion y el tiempo: la falsedad se aprovecha del apresuramiento y de la incertidumbre.

Veritatis simplex oratio est. LAT. SEN. -- « El lenguaje de la verdad es sencillo.

Veritè sans peur. FR. — « La verdad sin temor.

Vero verius quid sit, audi. LAT. MART. — « Ahora escucha lo que es mas verdad que la misma verdad.

Versate diu, quid ferre recusent,
Quid valeant humeri. LAT. HOR. — « Considera bien tus fuerzas y si te escedes á tu abilidad.

Verum atque decens. LAT. — « Lo que es verdad y decente."— O lo que es justo y honroso.

Verum illud est, vulgo quod dici solet:
Omnes sibi malle melius esse quam alteri. LAT. TER. — « Lo que ordinariamente decimos es una verdad, qué deseamos que las cosas vayan mejor para

Digitized by Google

nosotros que para los demas."— Por mas que se diga teoricamente sobre la filantropia y benevolencia para con otros, se esperimenta que prevalece siempre nuestro amor propio.

Verum putes haud ægre, quod valde expetas. LAT. TER. — « Uno cree facil lo que cree con ansia.

Vestigia nulla retrorsum. LAT. — « No hay traza de retroceder."— Estamos en un peligro que no tiene retirada.

Vetera extolimus, recentium incuriosi. LAT. TAC. — « Exaltamos á los entiguos y miramos con desprecio á nuestros contemporaneos.

Veterum non immemor parentum. LAT. VIRG. — « No olvidarse de sus antecesores.

Veto. LAT. — « Yo lo prohibo."-- Autoridad que algunos soberanos de Europa y Presidentes de Repúblicas pueden ejercer sobre las resoluciones aprobadas por los cuerpos legislativos.

Velustas pro lege semper habetur. LAT. — « Una costumbre antigua tiene fuerza de ley.

Viam qui nescit, quâ deveniat ad mare,
Eum oportet amnem quærere comitem sibi. LAT. PLAUTUS. — « El que no sabe el camino del mar, debe tomar el rio por compañero."— Esta figura indica que un curso fastidioso y cierto es preferible, en todos los casos, á otro mas breve pero incierto."— Los salvajes de la America siguen el curso de los rios y cuando los rodeos de los mismos son muchos y señalados ellos conocen que no estan muy lejos de la mar.

Victor, volentes per populos, dat jura. LAT. — « El

Digitized by Google

ix fortunæ sapienta. LAT. Juv. — « La sabi
sabe vencer la fortuna." — El sabio con
encia es superior á los reveses de la fortuna.
*ndum est, ne major benignitas sit quam fa
tes.* LAT. CIC. — « Debemos procurar que n
a benevolencia no exceda á nuestros medios.
o meliora proboque,
eteriora sequor. LAT. OV. — « Veo y aprueb
ejor, pero sigo lo peor que condeno."— Esto p
e aplicarse á un tercero cuya conducta esté
posicion directa con su saber y modo de pen
et armis. LAT. — « A la fuerza y por medio
as armas.
vilantibus non dormientibus servit. LAT. — «
ey hace relacion solamente de los que vigilan
no de los que duermen." — La ley proteje á
que cuidan de su propiedad y no á los que p
den sufrir por su propio descuido.
lius argentum est auro, virtutibus aurum. L
HOR. — « Asi como la plata nada vale compar
con el oro, asi este metal es de un valor insign
cante, si se le compara con la virtud.
im vi repellere, omnia jura clamant. LAT. — « T
da ley permite repeler la fuerza con la fuerz

Digitized by Google

Vincit amor patriæ. LAT. —« Me venció el amor patrio.

Vincit omnia veritas. LAT. — « La verdad todo lo vence.

Vincit qui patitur. LAT. —« El que sufre conquista." — El vence con paciencia y perseverancia.

Vincit, qui se vincit. LAT. —« El que se sabe vencer, vence.

Vir bonus dicendi peritus. LAT. —« Un hombre bueno diestro en el arte de hablar."— Los antiguos oradores debieron ser hombres de mucha probidad." — Nuestras nociones modernas estan algo mas relajadas.

Vir bonus est quis?
Qui consulta patrum, qui leges juraque servat.
LAT. HOR. —« Quien es un hombre bueno? El que respeta los decretos de la legislatura, y reverencia asi las leyes como las obligaciones morales.

Vir bonus et prudens dici delector. LAT. Hor. — « Yo me deleito en ser llamado bueno y sabio."— Todos deseamos *poseer* pero pocos se esfuerzan en *merecer* este caracter.

Vires acquerit eundo. LAT. — « Ella adquiere fuerzas progresivamente." — Se aplica á la fama y á los rumores.

Virescit vulnere virtus. LAT. — « La virtud florece sobre una herida.

Vir haud magnâ cum re, sed plenus fidei. LAT. CIC. — « Hombre de poca riqueza, pero de una integridad incorruptible.

Viri infelicis procul amici. LAT. SEN. —« Los amigos están siempre lejos del desgraciado.

Digitized by Google

Vir sapit, qui pauca loquitur. LAT. — « El que habla mucho raras veces es sabio.

Virtus est per se ipsa laudabilis, et sine quâ nihil laudari potest. LAT. CIC. — « La virtud es en sí misma digna de alabanza y sin ella ninguna accion puede ser laudable.

Virtus est vitium fugere, est sapientia prima Stultitiâ caruisse. LAT. HOR. — « Es una virtud el cortar el vicio y el primer paso hácia la sabiduría el estar libre de tonterías.

Virtus in actione consistit. LAT. — « La virtud consiste en el obrar. — " Ella no depende de frias teorías, sino de acciones positivas.

Virtus incendit vires. LAT. — « La virtud inflama las fuerzas.

Virtus semper viridis. LAT. — « La virtud siempre florece.

Virtus vincit invidiam. LAT. — « La virtud vence la envidia.

Virtute et fide. LAT. — « Por virtud y fé.

Virtute et labore. LAT. — « Por virtud y trabajo.

Virtute et operâ. LAT. — « Por virtud é industria.

Virtute non astutiâ. LAT. — « Por virtud no por astucia.

Virtute non viris. LAT. — « Por la virtud no por los hombres.

Virtute officii. LAT. — « En virtud de su oficio.

Virtutem incolumem odimus;
Sublatam ex oculis quærimus invidi. LAT. HOR. — « Aborrecemos la virtud cuando está segura y floreciente; pero cuando se separa de entre nosotros,

Digitized by Google

hasta la envidia la hecha menos."— Tal es la naturaleza humana.

Virtutem primam esse puta, compescere linguam. Proximus ille Deo est, qui scit ratione tacere. LAT. CAT. — « Es una virtud grande el poder gobernar la lengua."— El que puede guardar silencio aunque tenga razon posee una bella calidad.

Virtutem videant, intabescantque relictâ. LAT. JUV — « Que vean (los malos) las bellezas de la virtud, y que sufran por haberla olvidado."— Este es el mayor castigo para ellos.

Virtuti nihil obstat et armis. LAT. — « No puede resistir al valor y á las armas.

Virtuti, non armis, fido. LAT. — « Cuento con la virtud no con las armas.

Virtutis amor. LAT. — « El amor de la virtud.

Virtutes amore. LAT. — « Por el amor de la virtud.

Virtutis avorum præmium. LAT. — « El premio de la virtud de mis antepasados.

Virtutis fortuna comes. LAT. — « La fortuna es la compañera de la virtud.

Vis conservatrix naturæ. LAT. — « El poder conservador de la naturaleza.

Vis, consilii expers, mole ruit suâ. LAT. HOR. — « La fuerza que no es dirigida por la sabiduria se desploma por si misma.

Vis medicatrix naturæ. LAT. — « El poder saludable de la naturaleza." — Aquel esfuerzo que la naturaleza hace siempre para vencer las enfermedades.

Vis unita fortior. LAT. — « La fuerza ó el poder se consolida por la union.

Digitized by Google

quiere morirse viendo únicamente a su alre
la destruccion de sus semejantes.

enim mortuorum in memoriâ vivorum est
a. Lat. Cic. — « La vida de los muertos está
memoria de los vivos.

summa brevis spem nos vetat inchoare longe
t. Hor. — « El corto tiempo de nuestra vida
ohibe el estar animados de latas esperanzas."—
mino de nuestra existencia es de tan corta du
on, que el que espera bienes ó satisfacciones
nas generalmente se lleva chasco.

via virtus. Lat. — « La virtud es el camino
vida.

am impendere vero. Lat. — « Esponer la vida
stener la verdad." — Este es el caracter de
uen ciudadano.

am regit fortuna, non sapientia. Lat. Cic.
La fortuna y no la sabiduria es la que gobie
a vida humana.

a, sine literis, mors est. Lat. — « La vida
etras es una muerte."— Un ignorante no puede
rutar los placéres verdaderos de la vida.

avi denique culpam;
Non laudem merui. Lat. — « Sino he merecido

Digitized by Google

Vitia otii negotio discutienda sunt. LAT. SEN. — « La ociosidad solo se evita con la diligencia."— El animo se enmohece y corrompe sino tiene en que ocuparse.

Vitia nobis, sub virtutem nomine, obrepunt. LAT. SEN. — « El vicio pervierte nuestro animo bajo el nombre y disfraz de la virtud.

Vitiant artus ægræ contagia mentis. LAT. OV. — « Cuando el animo está enfermo, el cuerpo siente tambien los efectos de aquella dolencia."— Asi mismo podriamos añadir que el animo se resiente de las enfermedades del cuerpo.

Vitiis nemo sine nascitur. LAT. — « Nadie ha nacido sin defectos." — El que atiende á sus vicios é imperfecciones es el que sabe disimular las faltas de los demás.

Vitium commune omnium est,
Quod nimium ad rem in senectâ attenti sumus. LAT. TER. — « Es una falta general el que los hombres de edad avanzada tengan mas apego á los intereses mundanos."— La prodigalidad proverbialmente se aplica á la juventud, asi como la avaricia á la vejez.

Vitium fuit, nunc mos est, adsentatio. LAT. — « La adulacion se consideraba antiguamente un vicio detestable, pero en el dia se ha hecho una costumbre.

Vitium, tanto conspectius in se
Crimen habet, quanto major, qui pecat, habetur. LAT. JUV. — « La deprapavacion asume cierto grado de criminalidad proporcional al rango del ofensor.

Digitized by Google

Vive memor lethi. LAT. PERS. — « Que viva siempre el recuerdo de la muerte."-- Esta solemne memoria es el mejor preservativo contra el vicio y el error.

Vivendi rectè qui prorogat horam,
Rusticus expectat dum defluat amnis. LAT. HOR. — « El que pospone su enmienda, es como el rustico que aguarda que pasen las aguas del rio." — El difiere su reforma á un periodo que jamás llega.

Vivendum est rectè, cum propter plurima, tum nis
Præcipuè causis, ut linguas mancipiorum
Contemnas-nam lingua mali pars pessima servi. LAT. JUV. — « V. debiera ser virtuoso por muchas razones, pero particularmente paraque pudiese despreciar la murmuracion de sus criados." — La lengua es la parte mas mala de un mal criado.

Vivere si nequis rectè, discede peritus. LAT. HOR. — « Si V. ignora como conducirse bien, tenga juicio á lo menos para dejar la compañia de los malos.

Vive sine invidiâ; mollesque ingloris annos
Exige, et amicitiias tibi junge pares. LAT. OV. — « Viva V. con libertad sin ser envidiado, y sin desear otra gloria que la de vivir con tranquilidad por muchos años y en la compañia y amistad de sus iguales.

Vive, vale — Siquid novisti rectius istis,
Candidus imperti; si non, his utere mecum. LAT. HOR. — « Adios y sé feliz."-- Si V. sabe alguna cosa mejor que esto, comuniquemela con candidez, y sino disfrute de ella conmigo

Digitized by Google

— « *If a better system's shine*
Impart it freely, or make use of mine »

Vivit post funera virtus. Lat. — « La virtud sobrevive á los funerales.

Vivitur exiguo melius-natura beatis
Omnibus esse dedit, si quis cognoverit uti. Lat. Claudian. — « Los hombres viven mejor con poco." La naturaleza nos ha concedido á todos el modo de ser felices, pero nosotros no sabemos conocer sus dones.

Vivo et regno, simul ista reliqui,
Quæ vos ad cœlum effertis rumore secundo. Lat. Hor. — « Vivo y reyno dentro de mi mismo, puesto que he abandonado aquellas cosas que V. exâlta hasta las nubes."— Soy feliz desde que he dejado los placéres sensuales, y he abrazado los de la reflecsion.

Vivre ce n'est pas respirer, c'est agir. Fr. Rousseau. — « El vivir no consiste meramente en respirar, sino en obrar."— El hombre que no hace mas que obedecer los impulsos animales, escasamente puede decir que vive.

Vixere fortes ante Agamemnona
Multi; sed omnes illachymabiles
Urgentur, ignotique longâ
Nocte, carent quia vate sacro. Lat. Hor. — « Muchos heroes vivieron antes que Agamemnon, pero se dejó á todos de tributar lagrimas y todos fueron olvidados porque no eran sacerdotes ni poetas de los antiguos Galos."— Esta cita se usa para manifestar el valor de la poesía que se dedica y sabe embalsamar las acciones virtuosas y heroicas.

Digitized by Google

tout. Fr. —« Esto es todo."— Aqui se conc
negocio.

tout en couleur de rose. Fr. —« Verlo todo
un aspecto favorable.

nti non fit injuria. Lat. —« No puede cau
injuria al que la desea." — Nadie puede que
de una injusticia, si antes la ha consentido.

, *non valeo*. Lat. —« Quiero y no puedo.

i subito. Ital. — « Vuelve pronto."— Se
nando en una pieza de música por continua
guiente pagina debe volverse la oja con pro
d para no perder el compás.

uptetes commendat rarior usus. Lat. Juv.
Nuestros placéres son mucho mas sabrosos cu
lo se usan con economia."— El placer mas s
e embota con la repeticion y uso demasiado
uente.

torum summa. Lat. — « La grande estension
nuestros deseos.

us me fites, seigneur,
En m'attaquant, beaucoup d'honneur. Fr.
« Atacándome, V. me hizo mucho honor."—
reconvenciones de un contrario semejante, las c
sidero mas bien un favor, que un mal.

Digitized by Google

e Dios."-- Esta es una espresion para sig-
la soberania po ular.
it venis, et cæco carpitur igni. LAT. VIRG.
eneno circula por sus venas, y se está con-
do por un fuego oculto que le destruye.
nmedicabile. LAT. — « Una herida incura-
Una irreparable injuria.
imi sensus plerumque indicat. LAT. CIC. —
mblante hace con frecuencia traicion á lo
sa en nuestro interior.
t index animi. PROV. LAT. — « El semblan-
l indice ó retrato del animo." -- Esta regla
tiene como otras, mil escepciones.

W.

ge of others by ourselves." — Cada uno
or su corazon del ajeno.
learn in infancy, is never forgotten ING.—
a se olvida, lo que se aprende en la infan-
Lo que entra con el capillo, sale con la mor-

ndles are out all cats are grey. ING. —« De
odos los gatos son pardos." — En la obscuri-

Digitized by Google

migo.

Z.

arro malo de espulgar, y viejo dificil de ca
r. — « Refran que manifiesta lo dificil que e
rancar los vicios de la persona que se ha endu
lo en ellos.
cas de araña. — « Espresion en uso para sig
r los rodeos ó tergiversaciones para huir de a
a dificultad ó cargo que se hace á alguno.
am perdidit. Lat. Hor. —« Ha perdido su bols
— Esta desesperado por falta de dinero.
rra que muda dientes, mas no de mientes. —«
ran que manifiesta la eficacia y fuerza con qu
nombre vicioso persevera en sus malas costumb
rrilla tagarnillera, hacese muerta por asi
presa. — « Proverbio que manifiesta qne en
chos casos vale mas la industria que la fuerza
rro en Zorrera el humo le hecha fuera. — «
fran que se usa para significar que en todas las
sas se debe aplicar el remedio conveniente."—
ingleses dicen asi." — *When a fox is in his*
Digitized by Google

ELONA,	Indar,	Calle de	Escudellers.
	Sauri,	id.	Ancha.
	Oliveres,	id.	Fusteria.
	Gaspar,	id.	Plateria.

.....Razola.	*Bilbao*.....Delmas.
.....Rey Romero.	*Valencia*.....Faulí.
.....Calvete.	*Zaragoza*.....Gallifa.
.....Pastor.	*Barbastro*.....Lafita.
.....Otero	*Alicante*.....Carratalá.
.....Hernandez.	*Palma*.....Guasp.
Fron-	*Mahon*.....Bertran Herm.
.....Bueno.	*Murcia*.....Benedicto.
.....Saiz.	*Tarragona*.....Ferrer y Vives.
.....Aguilar.	*Gerona*.....Grases.
.....Longas.	*Vich*.....Valls.
.....Moran.	*Lerida*.....Ayllon.
.....Hormiluque.	*Tortosa*.....Miró.
.....Arnaiz.	*Olot*.....Doutrem.
.....Caro, Hijo.	*Igualada*.....Abadal.
.....Carrillo.	*Reus*.....Roca.
.....Hortal y C.ª.	*Figueras*.....Matas.
.....Tejada.	*Valls*.....Matas.

Digitized by Google

DICCIONARIO

DE

PENSAMIENTOS SUBLIMES Y SENTENCIOSOS,

estractado de los moralistas, legisladores, estadistas, escritores y publicistas; tanto de la antigüedad, como de la edad media y de nuestros dias.

Por Gustavo de Lartigue:

TRADUCIDO AL CASTELLANO POR A. L.

Una coleccion de pensamientos debe ser una botica moral donde se encuentren remedios para todos los males.

VOLTAIRE.

CADIZ:

EN LA IMPRENTA GADITANA DE D. ESTEBAN PICARDO, CALLE DE la Compañía núm. 86.

1840.

Digitized by Google

á bajo la proteccion de las leyes, y es propiedad del
J. J. T., Abogado de los Tribunales de la Nacion.

Digitized by Google

Dedicado al Señor Licenciado D. Domingo Delmonte, Abogado de los tribunales de la Nacion, miembro de la sociedad patriótica de la Habana &c. &c. por su afectísimo A.

J. J. T.

Digitized by Google

Digitized by Google

UNA PALABRA AL LECTOR.

En un siglo en que el amor á las instituciones liberales lucha con tanta ventaja contra el sistema de invasion, que en vano procura introducir en nuestra patria la política de las naciones, nos lisongeamos que el público dará favorable acojida á la obra que le ofrecemos con el título de DICCIONARIO *de pensamientos sublimes, filosoficos, morales, politicos y literarios*: en una palabra, una reunion de preceptos, inspiraciones de toda especie que la pluma de los escritores de todos los siglos hicieron llegar hasta nosotros.

Al leer esta obra es fácil convencerse que la razon, las leyes, la justicia, el amor á las artes, la tolerancia y la equidad han sido siempre la necesidad y la moral de todos los pueblos, y el blanco á que se han dirigido los esfuerzos de todos los hombres amantes del órden y que aprecian sus derechos.

Digitized by Google

Esta reunion de pensamientos se dedica con especialidad al hombre instruido, que nos agradecerá el que le pongamos en el caso de verse á si propio (en sus instantes de meditacion) en compañía de aquellos célebres hombres, de los profundos moralistas que dan lustre á los siglos que los vieron nacer. Tambien será útil á las personas que desean poseer entendimiento y erudicion á poca costa, y llenar su corazon de buenos principios, y no faltará persona que encuentre verdades y principios que acaso no dejarán de ser útiles á ella y á los que le rodean. Finalmente las personas que solo procuran recreo hallarán en esta obrita algunos instantes de placer.

Nos hemos dedicado esclusivamente á reunir las opiniones de varios autores respectivas á cada uno de los pensamientos, pero no siempre hemos podido conseguir el fin, porque á veces el asunto es de poco interes, así es que los lectores solo hallarán esta variedad de colorido en aquellos que se presten por sí al desarrollo del pensamiento.

Digitized by Google

Abrigo.

dal que damos á nuestros amigos lo ponemos
vicisitudes de la fortuna.

MARCI

Abuso.

el tiempo en que la encanecida cabeza del *al*
a respeto por su mucha edad.

BUR

busos que destruyen las buenas instituciones, ti
vilegio de afirmar las malas.

LEMONT

persticion es el abuso de la religion.

ANÓNI

abusos gobiernan los estados.

VOLTAIR

do la sumision permite los abusos, bien pronto l
eyes el poder usurpador.

MALESHERB

Digitized by Google

has veces nos hace gravosa la vida el *abuso* qu
ella.

Accidente.

Entre el vaso y los labios, aun queda espacio para un *accidente.*

PROV. ESPAÑOL.

Un autócrata que hace dichosos á sus vasallos, es un feliz *accidente.*

ALEJANDRO 1º

Para las personas razonables no debe ser el amor mas que un *accidente.*

ANÓNIMO.

Accion.

Pocos hombres hay capaces de hacer una buena *accion* sin testigos.

SÉNECA.

Las *acciones* pueden ser atroces, y las intenciones puras.

MIRABEAU.

Las *acciones* son mas sinceras que las palabras.

Mlle. SEUDERY.

Cada mala *accion* arrastra en pos de ella su infortunio.

BOECIO.

Acto.

Todo *acto* de autoridad que ejerce un hombre sobre otro es tiránico, si no es absolutamente necesario al bien general.

BECARIA.

No es un *acto* de religion el obligar á observarla.

BAYLE.

Es mas fácil ejercer un *acto* de violencia que otro de justicia.

D' ALEMBERT.

Siempre he mirado como un *acto* criminal pedir auxilio á los estrangeros.

NAPOLEON.

Digitized by Google

Administracion.

Mientras yo he *administrado* ninguna familia de Atenas se ha visto cubierta de luto.

PERICLES.

Para hacer callar á la mas rígida censura, es preciso ser firme, constante, sincero; igual para todos en la *administracion* de justicia.

PITHON.

Adulterio.

Adulterio significa en latin *alteracion*, adulteracion, una cosa sustituida en lugar de otra; un crímen de falsedad; llaves falsas; falso contrato, firma falsa, *adulteratio*. De aquí viene el nombre de *adúltero* que se da al que profana el lecho conyugal de otro, como una llave falsa que se introduce en cerradura agena.

VOLTAIRE.

Los hijos toman á veces el carácter de la sangre que los formó, así es que muchas veces se observa en ellos el de un *adúltero*.

PROCYLIDES.

Adulacion Adulador.

El *adulador* no dirige la alabanza en línea recta.

PLUTARCO.

De todos los usureros, la *adulacion* es la que saca mas crecidos premios: cuando á los grandes les faltan virtudes ella se las presta, y se ve ampliamente recompensada con pensiones, favores, empleos y condecoraciones.

DE SEGUR.

Entregarse á las pérfidas insinuaciones de la *adulacion*, es beber veneno en una copa de oro.

DEMÓFILO.

La *adulacion* nace de la dependencia; asi es que las dos clases de hombres á quienes mas se adula son los Reyes y los carceleros.

D'ORLEANS, REGENTE.

Digitized by Google

La *adulacion* es una moneda falsa que no tiene curso sino por nuestra vanidad.

La Rochefoucaud.

La *adulacion* pierde á mas mugeres, que el amor.

Anónimo.

Cuando, casualmente la *adulacion* no consigue su fin, no es culpa de ella sino del *adulador*.

De Levis.

La *adulacion* es un comercio vergonzoso que solo es útil al *adulador*.

Teofrasto

Los *aduladores* hacen su negocio con los grandes, como los médicos con los enfermos de aprehension: estos pagan por los males que no tienen, y aquellos por las virtudes que debían tener.

De Montansier

Los *aduladores* llevan la contaaria de los viejos; alaban lo presente y censuran lo pasado.

Bayle.

Los *aduladores* de profesion nos elogian sin persuadirnos; pero, seamos francos, siempre su incienso nos complace algo: se parecen á aquellas mugeres galantes cuyas pruebas de amor saboreamos sin creerlas, porque somos muy delicados en punto á *goces*.

El Baron de Stassart.

Adversidad.

La mayor desgracia es no haber conocido jamas la *adversidad*.

Demetrio filos.

La *adversidad* que abate á los pechos débiles, ensancha las almas fuertes.

De Segur.

El tiempo de la *adversidad* es la estacion de la virtud.

Young.

Digitized by Google

La *adversidad* eleva las almas que no degrada.

ANÓNIMO.

Afectacion.

Lo mas facil de *afectar* es la liberalidad.

OKENSTIERN.

Toda *afectacion* es dificil, aun la que pretende alejarse de ella.

BRISSON.

Alegria.

Una *alegria* estremada, anuncia una dicha mediocre y pasagera.

PLUTARCO.

La *alegria* es una agradable emocion del alma que goza de un bien que cree propio.

DESCARTES.

La *alegria* del alma forma los bellos dias de la vida, en cualquier época que sea.

SÓCRATES.

Ambicioso.

Maldicion al *ambicioso* que cifra su gloria en esclavizar á su patria.

COWLEY.

El *ambicioso* que aspira á la anarquía divide el cuerpo social para amarrarle y sujetarle á sus cadenas.

ANÓNIMO.

El *ambicioso* conserva la esperanza hasta la muerte.

ANÓNIMO.

El *ambicioso* no cabe en los estrechos límites del mundo.

JUVENAL.

Ambicion.

La *ambicion* domina á las almas pequeñas con mas facilidad á

Digitized by Google

las grandes, á modo del fuego que prende mas fácilmente en las chozas que en los palacios.

CHAMFORT.

La *ambicion* de dominar los entendimientos es la mas violenta de las pasiones.

BUONAPARTE.

Todos los sentimientos del alma se adormecen cuando se apodera de ella la *ambicion*, y cuando esta habla calla la naturaleza.

DE SEGUR.

Pueden colocarse los *ambiciosos* en tres clases: unos solo piensan en elevarse á sí propios, especie comun y despreciable: otros combinan con estas propias miras el engrandecimiento de la patria, *ambicion* mas noble, mas delicada, y acaso mas violenta; otros, en fin, abrazan la felicidad y la gloria de todos los hombres en la inmensidad de sus proyectos; esta es la *ambicion* de los filósofos que quieren ilustrar el entendimiento ó corregir las costumbres. Es, pues, la *ambicion* tal vez un vicio y tal vez una virtud.

BACON.

Ambicion.—Divinidad que adoran con el mismo fervor, y casi en los mismos términos, el héroe y el bandolero, el ministro y el histrion, el ratero y el negociante, el sacristan y el prelado. En cambio de los bienes que ofrece, el primer sacrificio que exige es el de la libertad, y el que dice *ambicioso* dice esclavo.

Hay ambicion de estados, de honores, de dinero, y sobre todo de empleos; he aquí porque, como todos solicitan el ageno, ninguno está en el propio. La mas comun de las *ambiciones* es la del poder; la mas rara la de la virtud. Una muger es mas frecuentemente un medio que un objeto de *ambicion*.

Jouy.—(Dict. de las gent. del gran mundo.)

Alma.

El entendimiento humano no ha recibido una idea mas consoladora y que mas nos enfrene al mismo tiempo, que la de la inmortalidad del *alma*. Esta hermosa filosofía era en Egipto tan antigua como las pirámides.

VOLTAIRE.

Digitized by Google

El *alma* es el mayor milagro del mundo.

EL DANTE.

El *alma* sensible es como un harpa aerea que suena con un soplo.

ANÓNIMO.

Las *almas* de los emperadores y de los basureros están vaciadas en un mismo molde.

MONTAIGNE.

No se engrandece el *alma* si no aumentando sus virtudes.

PLATON.

En todos los paises siembra la naturaleza grandes *almas* que conservan el equilibrio del mundo.

LEOPOLDO.

El alimento del *alma* es la verdad y la justicia.

FENELON.

¿Qué cosa mas gloriosa que reinar sobre *almas* libres?

BACON.

El *alma* se degrada cuando no se eleva con la esperanza de la inmortalidad.

CLEMENTE XIV.

El *alma* es un relox que Dios nos ha dado para que lo gobernemos, pero no nos ha dicho de que está compuesto el resorte de esta máquina.

VOLTAIRE.

Alma.—Principio de la vida. Hay *buenas almas* que hacen todo el mal que pueden; *almas grandes* cuya elevacion no alcanza á olvidar una injuria; *almas pequeñas* sin lugar mas que para sí; *venales*, *almas de barro* que casi siempre son almas réprobas. Algunos filósofos sostienen que no hay *alma*, y la mejor prueba que dan de su aserto, es que ellos no la tienen. Véase *Materia.*

Jouy (Dict. de las gent. del gran mundo.)

Digitized by Google

Nuestras *Almas* son un soplo que emana de Dios, cuya imágen son, para animar nuestros cuerpos.

PROCLIDES.

Almoada.

El pueblo gusta descanzar su cabeza sobre las rodillas de sus gobernantes, no le quiteis esta dulce *almoada*.

PITAGORAS.

Una cabeza bien formada se acomoda con todas las *almoadas* que la fortuna le presenta.

MAD. DE PUISIEUX

Una buena conciencia es la mejor de las *almoadas*.

ANÓNIMO.

Altar.

El *altar* colocado sobre el trono lo derriba, puesto debajo lo eleva y lo sostiene. ANÓNIMO.

Altivez.

La *altivez* del alma forma los verdaderos republicanos.

S.t EUREMONT.

La *altivez* del corazon es el atributo de los hombres de bien; la *altivez* de los modales es la de los tontos; la *altivez* del nacimiento y la gerarquía es con frecuencia la *altivez* de los engañados.

DUCLOS.

La *altivez* procede del alma y es mas veces un mérito que un defecto; es frecuentemente una compañera de las grandes virtudes, conviene á la desgracia y reanima el valor, es enemiga de toda vajeza, y si rara vez es amada casi siempre se la admira, cuando no es demasiado rígida ó demasiado áspera.

DE SEGUR.

El verdadero mérito no tiene *altivez*.

ANÓNIMO.

Digitized by Google

Amigo.

¿Quieres juzgar de un hombre? observa quienes son sus *amigos*.

FENELON.

Cuando estamos con un *amigo* ni estamos solos, ni somos dos.

BARTHELEMY.

No te apresures á adquirir nuevos *amigos*, ni á dejar los que tengas.

SOLON.

Si la moral nos enseña que amemos á nuestros enemigos, con mayor razon amaremos á nuestros *amigos*.

ANÓNIMO.

Los *amigos* falsos son como la sombra de un cuadrante solar, que desaparece cuando se oculta el Sol.

WICHERLEY.

No somos el *amigo* de una muger, cuando podemos ser su amante.

MAINARD

Pon tal cuidado en la eleccion de un *amigo*, que no tengas que aborrecer algun dia al que empezaste á amar.

CICERON

Un *amigo* es un hermano que elegimos.

DROZ.

Pocos vicios hay que impidan que un hombre tenga muchos *amigos*, y tal vez lo impiden las grandes cualidades.

CHAMFORT.

Entre muchas causas que pueden impedirnos el tener un *amigo*, una de las principales es el buscar muchos; semejantes á las cortesanas que se entregan á todos sin fijarse en nadie.

PLUTARCO

Pocos *amigos* hay á toda prueba. Alguno habrá que arriesgue por un *amigo* todo su caudal, y no quiera ponerse en ridículo por él.

ANÓNIMO.

Digitized by Google

Amistad.

La *amistad* es el bálsamo de la vida.

STERNE.

La *amistad* es como la nobleza; cuanto mas antigua es mas preciosa.

SAINT-PROSPER.

La *amistad* que nos oculta nuestros defectos nos es menos útil, que el odio que nos los reprende.

BACON.

Los dosahogos de la *amistad* se contienen delante de un testigo sea cual fuere. Hay mil secretos que deben saber tres amigos y que solo pueden decirse entre dos.

J. J. ROUSSEAU.

No dejes crecer la yerba en el camino de la *amistad.*

MAD. GEOFFRIN.

La *amistad* es un alma que habita en dos cuerpos; un corazon que vive en dos almas.

ARISTÓTELES.

La *amistad* es un matrimonio del alma que está sujeto al divorcio.

VOLTAIRE.

La *amistad* es respecto á la estimacion lo que una flor respecto al tallo que la produce.

DROZ.

Cada virtud solo necesita un hombre, la *amistad* necesita dos.

LA BRUYERE.

Amor.

El *amor* es una gota celestial que los Dioses han derramado en el cáliz de la vida para endulzar su amargura.

RODUSTER.

El aguijon del *amor* es la dificultad.

MALESHERBES.

Digitized by Google

es la tela de la naturaleza, bordada por la

VOLTAIR

r es el maestro mas fecundo en recursos.

EURÍPIDI

icias del *amor* están únicamente en su princi
año que se encuentre placer en empezar mucha

EL PRINCIPE DE LIGN

or tiene indemnizaciones, la amistad no.

MONTEZQUIE

r en un pueblo de ateos haría que se adorase la div

ROCHESTE

or no hay tratados de paz; todas son treguas.

DE LEVI

—Sustantivo de ambos géneros: trueque de dos
ivilegio para hacer toda clase de locuras y decir
dades se quiera. Se ama la flor, el pájaro, el b
y algunas veces al marido: en otro tiempo se desf
, se moría de *amor*; hoy se habla de él, se chan
las mas veces se compra.—Véase *Inclinacion*, *Des*
Pasada, *Sorpresa*.

JOUY DICTION. &

Amor propio.

Digitized by Google

nor propio es un globo henchido de viento, de

De Meilham.

que se haya descubierto en el pais del *amor pro-*
lan muchas tierras incógnitas.

La Rochefoucaud.

ropio es por lo que tanto apreciamos á las perso-

De Levis

los zelos domina el *amor propio*, ha perdido su
ıor.

De Lingré.

opio, siempre dueño de los hombres, corrompe á
el orgullo, y á los débiles por la vanidad.

De Ségur.

opio es un instrumento útil pero peligroso: con
ere la mano que lo maneja; y raras veces aprove-

J. J. Rousseau.

Anatema.

l poderoso que corrompe ó compra las plumas y
s. Mengua, á esos supuestos órganos de la opinion
logian ó censuran á tanto el pliego! *Anatema*, en
ombres manchados con la corrupcion del oro, que
ciencia en el poder, el genio en el ministro favo-
tud en los cortesanos!

Girardin

Digitized by Google

iglesia que *anatematiza* á otra, se separa ella mis-
rso sin separar á las demas.

El D.r Alibert.

anos tienen el alma en los labios.

Séneca.

veais á un *anciano* amable, dulce, igual, conte
tad seguros que en su juventud ha sido justo, b
tolerante. Su fin no le causa pena por lo pasa
lo venidero, y su muerte es la noche de un h

De Segur.

ianos se parecen á los libros viejos, que contienen
tes aunque esten apolillados, mohosos y mal e

Clemente XIV.

ido se usa por los *ancianos* y los *ancianos* se usa
Si conocieramos nuestro interés nos retiraríamo
del modo que las avejas se separan de la flor cu
otado el jugo.

Young.

iano que conserva los placeres de la juventud, p
eracion lo que gana en hacerse ridículo.

Napoleon.

cianos desean dár buenos consejos, consolandose
por su edad malos ejemplos.

La Rochefaucaud.

Digitized by Google

bellos de un *anciano* sin tacha son laureles con q

con mas arte.

SÉNECA.

Anteojos.

anteojos los que necesita un hombre de estado y si
io.

FERRAND.

anteojos mas falsos que los del oro.

O'XENSTIERN.

Antorcha.

iempos de la primitiva iglesia el dogma no se arma-
cer, ni se trocó la *antorcha* que devia iluminar á los
una tea incendiaria.

F. BOSSU.

se sirve de nosotros del modo que nos servimos de
; no ilumina para sí, sino para nosotros.

SHAKESPEARE.

Año.

ue viene es una pompa de jabon matizada, que tal
rá antes de llegar á nosotros.

H. WALPOLE.

Aprecio.

o de nuestros contemporáneos es un bien mas real que
on de la posteridad.

BUONAPARTE.

Digitized by Google

te profundo es el de atraerse el *aprecio* de l
ertirlo en ventaja propia.

CICI

s veces somos dueños de hacer que nos ame
er que nos *aprecien*. Este *aprecio* es el verdade
la consideracion que no siempre va anexa á

FONTEN

hombre honrado debe gozar el *aprecio* público
ello, y por decirlo así, á su pesar. El que lo
estimado en lo que vale.

CHAM

Arte.

das las *artes* y las ciencias han tenido su orígen
bres.

H

s nobles *artes* elevan el alma, y la cultura de
to en cualquier género ennoblece el corazon.

VOLT

s nobles *artes* son el adorno de la pública prospe

ANÓ

uando el *arte* quiere dominar, afea la natural
ermosearla.

DE GUI

Digitized by Google

l entendimiento humano.

GODIWIN.

Arrepentimiento.

iento es para una falta que puede repararse; *el* s eterno como su causa.

DE ARTAIZE.

comienza las revoluciones; el delirio las acom- *entimiento* las sigue.

DE BUGNY.

ede el perdon sobre un solo *arrepentimiento*, s hombres no olvidan las injurias sino despues gado.

EL SULTAN SALADINO.

Ateo.

eren que haya Dios para los otros hombres, y que no les alcancen.

NAUDÉ.

que, en circunstancias iguales, sea mas per- e los *ateos*.

MANDETILLE.

en á la sombra de la religion.

EL PRÍNCIPE DE LIGNE.

ura convencer á los demas para persuadirse él

Digitized by Google

BACON.

r de las religiones es mas ventajosa para el
ismo.

MANDEVILL

muy conveniente que los sabios reuniesen toc
ara aniquilar el monstruo del *ateismo*, y no
iciera entre ellos mayores progresos un mal, qu
ménos que á la anarquía universal, y al trasto
ad.

LEIBNIT

y *ateismo* mas que en la indiferencia, el egoisn

MAD. DE STAE

atismo es el único que ha producido mayores
teismo. VOLTAIR

Atencion.

encion es el buril de la memoria.

DE LEV

Atenienses.

eyes de Dracon fueron inútiles á los *Atenienses*
nasiado severas.

L' EVESQ

Digitized by Google

Atomo.

D'Argenson.

vides que la *autoridad* Real no es mas que un
del cual darás una cuenta muy estrecha des-
uerte.

Luis el Gordo, (á su hijo.)

de la *autoridad* real que traspase los límites que
, debe ser tenido por instrumento de la tiranía.

Mad. de Stael.

d de los reyes se destruye queriendo afirmarla

Henrique iv.

lad sin responsabilidad no puede depositarse en
guna persona sin comprometer el reposo de la

Miss Weight.

autoridad sea un oso feroz, el oro la lleva por

Shakezpeare.

Avaro.

o se acuerda del pobre para no llegar á serlo, y
aumentar sus riquezas.

Massias.

son arrendadores á plazo de sus herederos.

Anónimo.

Digitized by Google

igente carece de poco; al *avaro* le falta todo.

P. Syri

Avaricia.

aricia es el vestido que está mas inmediato al a
o de que se despoja.

Stern

aricia es el castigo de los ricos; un rico avaro
ue un indigente liberal.

Pend-Atta

aricia es en el hombre un olvido del honor
cuando se trata de evitar el mas pequeño gasto.

Teofrast

varicia es mas contraria á la economía que la liber

La Rochefoucau

varicia es un tirano cruelísimo: manda atesorar y
r uso de lo que se atesora: irrita el deseo y pro

Plutarc

varicia empaña toda especie de gloria: se ha dic
lustres malvados, pero no que hubiese ilustres

Voltair

varicia arrebata á los otros lo que se niega á si

Sénec

Digitized by Google

Barbarie.

El amor propio es el mayor enemigo de la razon; es el que hinche al vano, el que hace insaciable al avaro, el que exalta al bilioso, y el que adormece al perezoso. Tiene en sus manos el timon de las acciones humanas.

FONTENELLE.

El *amor propio* contribuye mas á engañarnos, que los artificios de los demas.

DE MEILHAM.

Por mucho que se haya descubierto en el pais del *amor propio*, aun quedan muchas tierras incógnitas.

LA ROCHEFOUCAUD.

Por *amor propio* es por lo que tanto apreciamos á las personas modestas.

DE LEVIS

Cuando en los zelos domina el *amor propio*, ha perdido su imperio el amor.

DE LINGRÉ.

El *amor propio*, siempre dueño de los hombres, corrompe á los fuertes por el orgullo, y á los débiles por la vanidad.

DE SÉGUR.

El *amor propio* es un instrumento útil pero peligroso: con frecuencia hiere la mano que lo maneja; y raras veces aprovecha sin dañar.

J. J. ROUSSEAU.

Anatema.

Anatema al poderoso que corrompe ó compra las plumas y las conciencias. Mengua, á esos supuestos órganos de la opinion pública que elogian ó censuran á tanto el pliego! *Anatema*, en fin, á esos hombres manchados con la corrupcion del oro, que solo hallan la ciencia en el poder, el genio en el ministro favorito, y la virtud en los cortesanos!

GIRARDIN

Cualquiera iglesia que *anatematiza* á otra, se separa ella misma del universo sin separar á las demas.

LE COURAYER.

Digitized by Google

Anciano.

Un anciano se asemeja á un libro cuyo forro ha sido roido por el tiempo y que algun dia debe aparecer de nuevo, revisado y correjido por su autor. FRANKLIN.

La vida de los *ancianos* concluye apagándose como las *lámparas* faltas de aceite.

El D.r ALIBERT.

Los *ancianos* tienen el alma en los labios.

SÉNECA.

Cuando veais á un *anciano* amable, dulce, igual, contento y festivo: estad seguros que en su juventud ha sido justo, bueno, generoso y tolerante. Su fin no le causa pena por lo pasado ni temor por lo venidero, y su muerte es la noche de un hermoso dia.

DE SEGUR.

Los *ancianos* se parecen á los libros viejos, que contienen cosas escelentes aunque esten apolillados, mohosos y mal encuadernados.

CLEMENTE XIV.

El mundo se usa por los *ancianos* y los *ancianos* se usan por el mundo. Si conocieramos nuestro interés nos retiriariamos del mando, del modo que las avejas se separan de la flor cuando le han agotado el jugo.

YOUNG.

El *anciano* que conserva los placeres de la juventud, pierde en consideracion lo que gana en hacerse ridículo.

NAPOLEON.

Los *ancianos* desean dár buenos consejos, consolandose de no poder dar por su edad malos ejemplos.

LA ROCHEFAUCAUD.

Los cabellos de un *anciano* sin tacha son laureles con que el tiempo lo corona: todo *anciano* que en su edad vive con decencia merece respeto. OXENSTIERN.

Digitized by Google

Animal.

Sucede á los hombres como á los mas viles *animales*, todos pueden dañar.

VOLTAIRE.

No hay *animal* mas moroso que el hombre, ni que sea necesario tratar con mas arte.

SÉNECA.

Anteojos.

No son *anteojos* los que necesita un hombre de estado y si un telescopio.

FERRAND.

No hay *anteojos* mas falsos que los del oro.

O'XENSTIERN.

Antorcha.

En los tiempos de la primitiva iglesia el dogma no se armaba para vencer, ni se trocó la *antorcha* que debia iluminar á los hombres en una tea incendiaria.

F. BORDI.

El cielo se sirve de nosotros del modo que nos servimos de la *antorcha*, no ilumina para sí, sino para nosotros.

SHAKESPEARE.

Año.

El *año* que viene es una pompa de jabon matizada, que tal vez reventará antes de llegar á nosotros.

H. WALPOLE.

Aprecio.

El *aprecio* de nuestros contemporáneos es un bien mas real que la admiracion de la posteridad.

BUONAPARTE.

El que no apetece el *aprecio* de sus conciudadanos es indigno de él.

FEDERICO EL GRANDE.

Digitized by Google

El *aprecio* que produce el talento, fortifica el odio ó el amor.

De Lingré.

Nunca nos aprecian tanto los demas como nosotros mismos.

Séneca.

Ninguno puede ser feliz si no se *aprecia* á sí mismo.

J. J. Rousseau.

El arte profundo es el de atraerse el *aprecio* de los demas, y convertirlo en ventaja propia.

Ciceron.

Pocas veces somos dueños de hacer que nos amen, pero sí de hacer que nos *aprecien*. Este *aprecio* es el verdadero principio de la consideracion que no siempre va anexa á las dignidades.

Fontenelle

Un hombre honrado debe gozar el *aprecio* público sin pensar en ello, y por decirlo así, á su pesar. El que lo ha buscado es estimado en lo que vale.

Chamfort.

Arte.

Todas las *artes* y las ciencias han tenido su orígen en naciones libres.

Hume.

Las nobles *artes* elevan el alma, y la cultura del entendimiento en cualquier género ennoblece el corazon.

Voltaire.

Las nobles *artes* son el adorno de la pública prosperidad.

Anónimo.

Cuando el *arte* quiere dominar, afea la naturaleza en vez de hermosearla.

De Guibert.

El *arte* es indispensable para que el talento florezca: un buen

Digitized by Google

entendimiento descuidado jamas produce frutos sasonados.

VAUVENARGUES.

Son necesarios mucho *arte* y prudencia para castigar con utilidad.

ROLLIN.

El *arte* del lenguage es el que mas eficazmente contribuye á la perfeccion del entendimiento humano.

GODIWIN.

Arrepentimiento.

El *arrepentimiento* es para una falta que puede repararse; el remordimiento es eterno como su causa.

DE ARTAIZE.

El entusiasmo comienza las revoluciones; el delirio las acompaña y el *arrepentimiento* las sigue.

DE BUGNY.

Dios nos concede el perdon sobre un solo *arrepentimiento*, mientras que los hombres no olvidan las injurias sino despues de haberse vengado.

EL SULTAN SALADINO.

Ateo.

Los *ateos* quieren que haya Dios para los otros hombres, y los nobles leyes que no les alcancen.

NAUDÉ.

No hay secta que, en circunstancias iguales, sea mas perniciosa que la de los *ateos*.

MANDETILLE.

Los *ateos* viven á la sombra de la religion.

EL PRÍNCIPE DE LIGNE.

El *ateo* procura convencer á los demas para persuadirse él mismo.

BACON.

Digitized by Google

Huye de acompañarte con los *ateos*.

OXENTIERN.

Un deista es un hombre que, en su corta existencia, no ha tenido tiempo de llegar á ser *ateo*. DE BONALD.

Ateismo.

La peor de las religiones es mas ventajosa para el Estado que el *ateismo*.

MANDEVILLE.

Seria muy conveniente que los sabios reuniesen todas sus fuerzas para aniquilar el monstruo del *ateismo*, y no sufriesen que hiciera entre ellos mayores progresos un mal, que tiende nada ménos que á la anarquía universal, y al trastorno de la sociedad.

LEIBNITZ.

No hay *ateismo* mas que en la indiferencia, el egoismo y la bajeza.

MAD. DE STAEL.

El fanatismo es el único que ha producido mayores males que el *ateismo*. VOLTAIRE.

Atencion.

La *atencion* es el buril de la memoria.

DE LEVIS.

Atenienses.

Las leyes de Dracon fueron inútiles á los *Atenienses* por que eran demasiado severas.

L' EVESQUE.

Atomo.

La balanza del destino debe ser tan exacta que igualmente pese las esferas que los *átomos*.

TOULONGEON.

Digitized by Google

El *átomo* es un mundo á los ojos del matemático.

LOCKE.

Autoridad.

Nunca se conmueve la *autoridad* soberana sinó por los mismos instrumentos violentos que ella creia destinados para sostenerla.

D'ARGENSON.

Jamas te olvides que la *autoridad* Real no es mas que un cargo público, del cual darás una cuenta muy estrecha despues de tu muerte.

LUIS EL GORDO, (á su hijo.)

Todo agente de la *autoridad* real que traspase los límites que le señala la ley, debe ser tenido por instrumento de la tiranía.

MAD. DE STAEL.

La *autoridad* de los reyes se destruye queriendo afirmarla demasiado.

HENRIQUE IV.

Una *autoridad* sin responsabilidad no puede depositarse en manos de ninguna persona sin comprometer el reposo de la sociedad.

MISS WEIGHT.

Aunque la *autoridad* sea un oso feroz, el oro lo lleva por una oreja.

SHAKEZPEARE.

Avaro.

El *avaro* solo se acuerda del pobre para no llegar á serlo, y del rico para aumentar sus riquezas.

MASSIAS.

Los *avaros* son arrendadores á plazo de sus herederos.

ANÓNIMO.

Mucha necedad es ser *avaro* para hacer pródigos tarde ó temprano.

DE JAUCOURT.

Digitized by Google

Gasta mas el *avaro* el dia de su muerte que lo que gastó en diez años cuando vivia; y sus herederos mas en diez meses, que él en toda su vida.

LA BRUYERE.

Los hombres no aborrecen al *avaro* sino porque nada pueden ganar con él.

VOLTAIRE.

El indigente carece de poco; al *avaro* le falta todo.

P. SYRUS.

Avaricia.

La *avaricia* es el vestido que está mas inmediato al alma, y el último de que se despoja.

STERNE.

La *avaricia* es el castigo de los ricos; un rico avaro es mas pobre que un indigente liberal.

PEND-ATTAR.

La *avaricia* es en el hombre un olvido del honor y de la gloria, cuando se trata de evitar el mas pequeño gasto.

TEOFRASTO.

La *avaricia* es mas contraria á la economía que la liberalidad.

LA ROCHEFOUCAUD.

La *avaricia* es un tirano cruelísimo: manda atesorar y prohibe hacer uso de lo que se atesora: irrita el deseo y prohibe el goze.

PLUTARCO.

La *avaricia* empaña toda especie de gloria: se ha dicho que habia ilustres malvados, pero no que hubiese ilustres avaros.

VOLTAIRE.

La *avaricia* arrebata á los otros lo que se niega á si misma.

SÉNECA.

Barbarie.

Todo pais en que se prohibe pensar y escribir sus pensamien-

Digitized by Google

tos, sin perjuicio ageno, debe caer en la estupidez, la supersticion y la *barbarie*. De Jaucourt.

Bajeza.

La *bajeza* es una medalla cuyo reverso es la insolencia.
Anónimo.

La primera cualidad que hace medrar en las cortes, es la *bajeza*.
Anónimo.

Batalla.

El dia de una *batalla*, el soldado es el bienhechor, y el príncipe el agradecido. De Pesay.

Belleza.

La *belleza* sin el poder, es una flor separada del tallo.
Mad. de Genlis.

La *belleza* del cuerpo inspira amor, la del alma exije estimacion.
Fontenelle.

Por muy erguido que una *belleza* lleve el cuello, siempre toca con los pies en tierra.
Pend-Altar.

El ingles busca las *bellezas*, el frances los defectos.
Sherlok.

Bestia.

El maldiciente es la mas cruel de las *bestias* feroces; el adulador la mas nocivá de las *bestias* domésticas.
Diógenes.

La *bestia* no ve lo que existe; el necio ve lo que no existe.
De Brehan.

Digitized by Google

La supersticion transforma al hombre en *bestia*; el fanatismo en *bestia* feroz, y el despotismo en *bestia* de carga.

LA HARPE.

Bien.

El verdadero *bien* solo se halla en la tranquilidad de la conciencia.

SÉNECA.

El primer paso hácia el *bien* es no hacer mal.

J. J. ROUSSEAU.

El verdadero *bien* consiste en lo que es bueno y justo, y el mal en lo que es vergonzoso.

MARCO AURELIO.

Desde el instante en que se imagina el hombre que la vida es el supremo *bien*, degrada su alma.

PLATON.

Beneficio.

Un *beneficio* es una delicada cadena que liga nuestro corazon.

ABBADIE.

El *beneficio* no debe hacerse esperar, por que es dar dos veces el dar pronto.

ALCIATO.

No hay cosa que envejezca tan pronto como un *beneficio*.

ARISTÓTELES.

Muchas veces olvida un *beneficio* el que lo recibió, porque el bienhechor se acuerda de él.

MALESHERBES.

No viertas *beneficios* sobre los malvados; porque es sembrar en las ondas del mar.

PROCYLIDES.

El negar un *beneficio* con gracia, es concederlo en parte.

P. SYRUS.

Digitized by Google

El *bienhechor* graba su nombre en la mano del que recibe los *beneficios*.

LESSING.

Benevolencia.

La *benevolencia* es la cualidad mas atractiva y la mas amable: sin ella solo inspira el mérito un frio respeto, y el mayor talento una estéril admiracion. Donde la *benevolencia* resplandece, podemos estar seguros que no existe la mayor parte de los vicios.

DE SÉGUR.

La voz de la *benevolencia* es aun mas seductora que la de la lisonja.

DUCLOS.

A todos agrada la *benevolencia*, hasta á los reyes; porque tienen necesidad, como nosotros de ser dichosos.

VOLTAIRE.

Bondad.

No es necesario que la *bondad* se manifieste, sino que se deje ver. PLATON.

La prudencia es gozar, la *bondad* hacer gozar.

SAADI.

La *bondad* moral prepara buenas leyes.

DE JAUCOURR.

La verdadera *bondad* es invencible porque no se cansa.

SÉNECA.

La *bondad* es aquella amable disposicion que inclina á contribuir á la dicha de otro.

WEISS.

La *bondad* es una virtud, pero no es siempre virtud la *bondad* que ciertas mugeres tienen con algunos.

JOUY (DICTION. &.ª)

Digitized by Google

Bolsa.

Los ladrones nos gritan: la *bolsa* ó la vida: los médicos nos toman la *bolsa* y la vida. SHAKESPEARE.

La *bolsa* tiene sus genios familiares, que conocen el porvenir á costa de los incautos que el cebo de la ganancia atrae á aquella caverna. ANÓNIMO.

Bueno.

No todos los hombres pueden ser grandes, pero pueden ser *buenos*. CONFUCIO.

Debemos llamar malo al que solo es *bueno* para sí.
P. SYRUS.

El no ser *bueno* mas que para sí, es no ser bueno para nada.
VOLTAIRE.

Cabeza.

La *cabeza* de los hombres de grande estatura, se asemeja á las casas, cuyo piso mas alto es el peor amueblado.
BACON.

Una persona sensata juzga de una *cabeza* por lo que contiene y las mugeres frivolas por lo que la adornan.
LIEZINSKA, REINA.

No todo se pierde si se conserva la *cabeza*.
KOTZEBUE.

La *cabeza* del ignorante es una esponja seca.
ANÓNIMO.

Cadena.

La Religion es la *cadena* de oro que sugeta la tierra al trono del Eterno. HOMERO.

Romper las *cadenas* es mas generosidad que dorarlas.
WRIGHT.

Digitized by Google

El *bienhechor* graba su nombre en la mano del que recibe los *beneficios*.

LESSING.

Benevolencia.

La *benevolencia* es la cualidad mas atractiva y la mas amable: sin ella solo inspira el mérito un frio respeto, y el mayor talento una estéril admiracion. Donde la *benevolencia* resplandece, podemos estar seguros que no existe la mayor parte de los vicios.

DE SÉGUR.

La voz de la *benevolencia* es aun mas seductora que la de la lisonja.

DUCLOS.

A todos agrada la *benevolencia*, hasta á los reyes; porque tienen necesidad, como nosotros de ser dichosos.

VOLTAIRE.

Bondad.

No es necesario que la *bondad* se manifieste, sino que se deje ver. PLATON.

La prudencia es gozar, la *bondad* hacer gozar.

SAADI.

La *bondad* moral prepara buenas leyes.

DE JAUCOURR.

La verdadera *bondad* es invencible porque no se cansa.

SÉNECA.

La *bondad* es aquella amable disposicion que inclina á contribuir á la dicha de otro.

WEISS.

La *bondad* es una virtud, pero no es siempre virtud la *bondad* que ciertas mugeres tienen con algunos.

JOUY (DICTION. &c.)

Digitized by Google

Bolsa.

Los ladrones nos gritan: la *bolsa* ó la vida: los médicos nos toman la *bolsa* y la vida. SHAKESPEARE.

La *bolsa* tiene sus genios familiares, que conocen el porvenir á costa de los incautos que el cebo de la ganancia atrae á aquella caverna. ANÓNIMO.

Bueno.

No todos los hombres pueden ser grandes, pero pueden ser *buenos*. CONFUCIO.

Debemos llamar malo al que solo es *bueno* para sí.
P. SYRUS.

El no ser *bueno* mas que para sí, es no ser bueno para nada.
VOLTAIRE.

Cabeza.

La *cabeza* de los hombres de grande estatura, se asemeja á las casas, cuyo piso mas alto es el peor amueblado.
BACON.

Una persona sensata juzga de una *cabeza* por lo que contiene y las mugeres frivolas por lo que la adornan.
LIEZINSKA, REINA.

No todo se pierde si se conserva la *cabeza*.
KOTZEBUE.

La *cabeza* del ignorante es una esponja seca.
ANÓNIMO.

Cadena.

La Religion es la *cadena* de oro que sugeta la tierra al trono del Eterno. HOMERO.

Romper las *cadenas* es mas generosidad que dorarlas.
WRIGHT.

Digitized by Google

Gastar nuestra *cadena* supone mas constancia que el romperla.

MONTESQUIEU.

La felicidad es la única *cadena* que puede ligar los subditos á su gobierno.

DE GUIBERT.

Calabozo.

El *calabozo*, tipo del sepulcro, es tan horroroso para el héroe como para el cobarde.

GOETHE.

Es cobardia y ferocidad, querer violentar las opiniones con invectivas, hierros y *calabozos*. STERNE.

Calumnia.

Es necesario resolvernos á pagar toda nuestra vida algun tributo á la *calumnia*.

VOLTAIRE.

Las mejores frutas son las que han picado los pájaros, y los hombres mas honrados aquellos que destroza la *calumnia*.

POPE.

Las heridas de la *calumnia* se cierran, pero queda la cicatriz.

ANÓNIMO.

En la *calumnia* todo lo que no daña sirve al atacado.

DE RETZ.

La *calumnia* hiere á un carácter noble hasta en su modestia la que le hace abandonar.

LACRETELLE, MAYOR.

La *calumnia* es un fuego devorador que marchita cuanto toca, y ennegrece lo que no puede consumir.

MASSILLON.

La *calumnia* desaparece cuando muere el hombre obscuro,

Digitized by Google

Carácter.

no tiene *carácter* no es un hombre, es una c

CHAMFOR

ácter es relativamente al alma, lo que la fisono
dad de las facciones son respecto al rostro.

DUCLO

der tolerar los diversos *carácteres* que hay en el
ner buen *carácter*: en el comercio se necesitan
o y de cobre.

LABRUYÉR

nformidad de *caractéres*; forma muchas veces u
ntesco.

P. SYRU

es mas peligroso en la sociedad, que un hom
.

D'ALEMBER

iempre vuestro *carácter* el de una generosa y pr
; hallen en vuestra voz los débiles y los desgr
o seguro contra la opresion y la violencia; y en
ocasiones en que la fortuna quiera probar sus
vuestra virtud, hacedla ver que estais libres de
que sois superiores á su dominio.

D'AGUESSEAU—A LOS ABOGADO

Digitized by Google

carácteres deben esperimentarse con pequeñeces

implacable necesidad y nos la vuelve á echar
bros.

ANÓNIMO.

Casamiento.

o respetar el *casamiento* mientras que no es mas
orio, y disolverlo cuando se convierte en infier-

ERASME.

le los grandes objetos del matrimonio es quitar
rtidumbres de uniones ilicitas, la religion impri-
, y las leyes civiles unen el suyo á fin que ten-
enticidad posible.

MONTIESQUIEU.

ratos del matrimonio como los buenos, estan
os entre las gentes de recto juicio.

MONTAIGNE.

y no el cuerpo la que hace los *matrimonios* in-

P. SYRUS.

rse y si negociar el tomar una esposa por hacer
s casarse y si satisfacer su pasion desposarse con
r su belleza; no es casarse sino chocar cuando a
toma por esposa á una jóven; casarse es escojer
iento, por inclinacion y sin interes á una muger
tu propio nos ame con predileccion.

DUFRESNY.

nto entre dos amantes estraviados es un contrato
trasporte de la fiebre.

Digitized by Google

mas sínseramente á un hombre con una muge

J. J. Rousseau

s mas contrario al espiritu del *matrimonio* que el
se casan por su gusto. El placer es sin duda un at
turaleza une al deber que ella impone. Es por es
l que la natur[redacted] los seres vivi
su especie. El amor es el reparador de los estr
, y no es la menor de las maravillas que aparec
iversal; pero en este órden sublime y sabio el er
n del vicio es de tener por intencion final, y por
turaleza lo que no es mas que un medio. Se cas
s y madres, y no para ser amantes, dejando de se
nes de ser padre y madre. ¡Dichosos sin embargo
uyo casto y fiel amor no deja de facilitar á su
ncantos. Pero es necesario entender bien cual es es
; porque aquel que no es mas que una fiebre, u
renesí; ó aquel que menos incensato, pero mas d
e el pudor sino para insultarlo; y la inocencia
se un triunfo de seducirla: el amor de Ovidio
es digno de entrar en el lecho nupcial; lo que
permitido, para él carece de atractivos. El h
otro amigo mas peligroso; así es que los antiguos
oscrito de su templo.

Marmonte

Cantidad.

libros, los remedios, los alimentos, los consejos
deben ser tomados siempre en pequeña *cantida*
scojida.

Digitized by Google

De Jaucou

efecto desconocido.

VOLTAIRE.

ad es una palabra inventada por la ignorancia.

DE BERNIS.

es viven al *acaso* sin eleccion y sin reflexion.

MONTAIGNE.

Carrera.

eis ni estatuas ni alabanzas á un ciudadano que ncluido su *carrera*.

PAOLI.

la vida una *carrera* cubierta de espinas que des- os vestidos, dejandonos al mismo tiempo desnu- os de heridas.

BARTHELEMY.

Caida.

tarde es la *caida* tanto mas aflige.

PROPERCIO.

Caridad.

de la *caridad* enjugan las lágrimas del dolor.

ANÓNIMO.

ra devocion es la *caridad*: sin ella cuanto se ha- rse es inútil.

Digitized by Google

metido como subdito mantener la *carta* y l
que debemos al soberano de que nos ha pri
y que por el derecho de nacimiento ha recaid
is manos, lo emplearé enteramente en consoli
ad del pueblo, *la grande acta que he prometido*

CARLOS

Castigo.

ctrina de una vida futura, recompensas y *cast*
la muerte, es necesaria en toda sociedad civi

WARBURT

stigo entra en el corazon del hombre en el r
nete el crímen.

HESIC

Cristianos.

ristiano virtuoso y de buena fé es ciertamente
z.

ANÓNI

Celebridad.

bridad.—La ventaja de ser conocido de los que n

CHANFO

Digitized by Google

Censura.

ANÓNIMO.

Cerbero.

es como *Cerbero* que lo adormecian con tortas:
e cerrareis la boca.

ANÓNIMO.

Cetro.

zca el peso de un *cetro* no deseará empuñarlo.

SELEUCO.

la nacion puso el *cetro* en mano de los ascen-
stros reyes.

MASSILLON.

ni el *cetro* preservan de la desgracia.

CAROLINA MATHILDE, REINA DE DINAMARCA.

Cielo.

un infierno á los vicios coronados.

DE BERNIS.

entan con el *cielo* no deben disputar la tierra á

ANÓNIMO.

Ciencia.

l sol disipa las nubes, del mismo modo la *cien-*
el error.

Digitized by Google

OSE.

Ciudad.

ciudad libre, la palabra y el pensamiento de

TIBERI

se encuentra en las ciudades, la paz y felicid

FLETEHE

Ciudadano.

neza y la piedad son virtudes necesarias á un *ciu*
rso.

MARCO AURELI

der de un rey *ciudadano* es tan estenso y much
e que el del monarca mas absoluto.

BOLINGBROK

ciudadano debe á su patria el tributo de sus mir
stigaciones relativas al bien general: todo hombr
ciencia la publicacion de una verdad que crea úti
ble.

DUCPETIAUX, abogad

Clemencia.

lemencia encadena los corazones con lazos que j

Digitized by Google

MALESHERBE

ra *clemencia* consiste en olvidar, no en perdonar.
que ofenden, porque agraban la injuria en vez de
i se exije el reconocimiento lo estinguen.

De Ségur.

cobarde.

es tiran al enemigo, los valientes se abalanzan.

Cárlos XII.

uchos cobardes que conozcan siempre toda su co-

La Rochefoucaud.

a y la perfidia son el refugio de los tontos y de los

Hesterfierd.

cólera.

no gustas del vino que fermenta, no juzgues de un
está *colérico*.

Pitágoras.

n los ancianos es el único vicio que se reanima con
e los demas.

Duclos.

perjudica al sosiego de la vida y á la salud del cuer-
juicio y ciega la razon.

Diderot.

compasion.

on de un alma superior cae de lo alto como el rocio
ilidad de la vida.

Digitized by Google

pero se mantiene firme junto á la tumba del hombre grande, y aun al cabo de siglos se la ve ocupada en remover sus cenizas con un puñal.

DIDEROT.

Campo (de batalla.)

Un *campo* es como un vestido; no debe ser muy ancho ni muy estrecho.

FEDERICO EL GRANDE.

Carácter.

El que no tiene *carácter* no es un hombre, es una cosa.

CHAMFORT.

El *carácter* es relativamente al alma, lo que la fisonomía y la diversidad de las facciones son respecto al rostro.

DUCLOS.

No poder tolerar los diversos *carácteres* que hay en el mundo es no tener buen *carácter*: en el comercio se necesitan monedas de oro y de cobre.

LABRUYÉRE.

La conformidad de *caractéres*; forma muchas veces un estrecho parentesco.

P. SYRUS.

Nada es mas peligroso en la sociedad, que un hombre sin *carácter*.

D'ALEMBERT.

Sea siempre vuestro *carácter* el de una generosa y prudente libertad; hallen en vuestra voz los débiles y los desgraciados un asilo seguro contra la opresion y la violencia; y en las peligrosas ocasiones en que la fortuna quiera probar sus fuerzas contra vuestra virtud, hacedla ver que estais libres de su poder y que sois superiores á su dominio.

D'AGUESSEAU—A LOS ABOGADOS.

Los *carácteres* deben esperimentarse con pequeñeces. Cuando

Digitized by Google

queremos saber de donde sopla el viento, no tiramos al aire un guijarro, sino una pluma. LADY HAMILTON.

Carga.

Todas las noches viene el sueño á quitarnos nuestra *carga* para hacernos revolotear en el pais de los sueños; todas las mañanas viene la implacable necesidad y nos la vuelve á echar sobre los hombros.

ANÓNIMO.

Casamiento.

Es necesario respetar el *casamiento* mientras que no es mas que un purgatorio, y disolverlo cuando se convierte en infierno. ERASME.

Como uno de los grandes objetos del matrimonio es quitar todas las incertidumbres de uniones ilicitas, la religion imprime su cerácter, y las leyes civiles unen el suyo á fin que tenga toda la autenticidad posible.

MONTIESQUIEU.

Los malos ratos del matrimonio como los buenos, estan siempre secretos entre las gentes de recto juicio.

MONTAIGNE.

Es el alma y no el cuerpo la que hace los *matrimonios* indisolubles.

P. SYRUS.

No es casarse y si negociar el tomar una esposa por hacer fortuna; no es casarse y si satisfacer su pasion desposarse con una muger por su belleza; no es casarse sino chocar cuando a cierta edad se toma por esposa á una jóven; casarse es escojer con discernimiento, por inclinacion y sin interes á una muger que de su motu propio nos ame con predileccion.

DUFRESNY.

El casamiento entre dos amantes estraviados es un contrato pasado en el trasporte de la fiebre.

ANÓNIMO.

Digitized by Google

Hay buenos *casamientos* pero no hay ningunos deliciosos.

LA ROCHEFOUCAUD.

El *matrimonio* es un acto de inocencia celebrado entre dos, y despues es una galera entre tres ó mas.

ANÓNIMO.

El *matrimonio* es una alianza muy general y la mas estendida de la sociedad: pero falta mucho para que sea siempre aquella que une mas sínseramente á un hombre con una muger.

J. J. ROUSSEAU.

Nada es mas contrario al espíritu del *matrimonio* que el imaginarse que se casan por su gusto. El placer es sin duda un atractivo que la naturaleza une al deber que ella impone. Es por este medio por el que la naturaleza invita á todos los seres vivientes á regenerar su especie. El amor es el reparador de los estragos de la muerte, y no es la menor de las maravíllas que aparecen en el órden universal; pero en este órden sublime y sabio el error y la separacion del vicio es de tener por intencion final, y por objeto de la naturaleza lo que no es mas que un medio. Se casan para ser padres y madres, y no para ser amantes, dejando de serlo, no dejan pues de ser padre y madre. ¡Dichosos sin embargo los esposos, cuyo casto y fiel amor no deja de facilitar á su deber nuevos encantos. Pero es necesario entender bien cual es este amor virtuoso; porque aquel que no es mas que una fiebre, un delirio, un frenesí; ó aquel que menos incensato, pero mas disoluto, no conoce el pudor sino para insultarlo; y la inocencia que para hacerse un triunfo de ceducirla: el amor de Ovidio y el de Safo no es digno de entrar en el lecho nupcial; lo que es legítimo y permitido, para él carece de atractivos. El himeneo no tiene otro amigo mas peligroso; así es que los antiguos lo habían proscrito de su templo.

MARMONTEL.

Cantidad.

Los libros, los remedios, los alimentos, los consejos, y los amigos deben ser tomados siempre en pequeña *cantidad*, pero bien escojida.

DE JAUCOURT.

Digitized by Google

Casualidad. (Acaso.)

Por mucho que debamos á la *casualidad*, nos avergonzamos de confesarlo. De todos los bienhechores, este es el que ha hecho mas ingratos.

El Baron de Stassart.

La *casualidad* no es, ni puede ser, mas que una causa ignorada de un efecto desconocido.

Voltaire.

La *casualidad* es una palabra inventada por la ignorancia.

De Bernis.

Los hombres viven al *acaso* sin eleccion y sin refleccion.

Montaigne.

Carrera.

No prodigueis ni estatuas ni alabanzas á un ciudadano que aun no ha concluido su *carrera*.

Paoli.

Solo ves en la vida una *carrera* cubierta de espinas que desgarran nuestros vestidos, dejandonos al mismo tiempo desnudos y cubiertos de heridas.

Barthelemy.

Caida.

Cuanto mas tarde es la *caida* tanto mas aflige.

Propercio.

Caridad.

Las llamas de la *caridad* enjugan las lágrimas del dolor.

Anónimo.

La verdadera devocion es la *caridad*: sin ella cuanto se haga para salvarse es inútil.

Clemente XIV.

Digitized by Google

Carta. (constitucional.)

Las *cartas* no son buenas sino cuando se ejecutan.

NAPOLEON.

El Rey y sus sucesores jurarán, en la solemnidad de su consagracion, observar fielmente la *Carta Constitucional.*

LUIS XVIII.

He prometido como subdito mantener la *carta* y las instituciones, que debemos al soberano de que nos ha privado el cielo. Hoy que por el derecho de nacimiento ha recaido el poder en mis manos, lo emplearé enteramente en consolidar, para felicidad del pueblo, *la grande acta que he prometido sostener.*

CARLOS X.

Castigo.

La doctrina de una vida futura, recompensas y *castigos* despues de la muerte, es necesaria en toda sociedad civil.

WARBURTON.

El *castigo* entra en el corazon del hombre en el momento que comete el crímen.

HESIODO.

Cristianos.

El *cristiano* virtuoso y de buena fé es ciertamente un hombre feliz.

ANÓNIMO.

Celebridad.

Celebridad.—La ventaja de ser conocido de los que no te conocen.

CHANFORT.

Censura.

La *censura* es el impuesto de la envidia sobre el mérito.

STERNE.

Digitized by Google

rotura de un sello es un crímen que las mas or-
s no podrian castigar.

CRAIGS secretario de estado, ingles.

Costumbres.

res son el objeto de las leyes; y el bien público
e las costumbres.

MALESHERBES.

eben ser formadas por las *costumbres* porque las
provienen de las leyes.

TOULONGEON.

es establecen las leyes y las mugeres forman las

DE SÉGUR.

no cambia las *costumbres*; ella las descubre.

La Señorita de SOMERY.

ue las *costumbres* se pierden todos los defectos de
on descubiertos. RULHIERE.

e reflexionar sobre las *costumbres* sin recordar con
olicidad de los primeros tiempos. Es una bella mar-
, por la sola mano de la naturaleza, hácia la cual
antemente la vista, y sienten alejarse de ella.

J. J. ROUSSEAU.

ejemplos que son mas dañosos que los crímenes;
han perecido por haber violado las *costumbres* que

Cintas.

Con las *cintas* puede adornarse á las cortesanas; pero no pueden formarse hombres.

NAPOLEON.

Las *cintas* destinadas al valor, han sido muchas veces el precio de la bajeza y de la traicion. ANÓNIMO.

Ciudad.

En una *ciudad* libre, la palabra y el pensamiento deben ser libres.

TIBERIO.

Nunca se encuentra en las ciudades, la paz y felicidad.

FLETEHER.

Ciudadano.

La firmeza y la piedad son virtudes necesarias á un *ciudadano* del universo.

MARCO AURELIO.

El poder de un rey *ciudadano* es tan estenso y mucho mas agradable que el del monarca mas absoluto.

BOLINGBROKE.

Todo *ciudadano* debe á su patria el tributo de sus miras y de sus investigaciones relativas al bien general: todo hombre debe á su conciencia la publicacion de una verdad que crea útil é indispensable.

DUCPETIAUX, abogado.

Clemencia.

La *clemencia* encadena los corazones con lazos que jamas se rompen.

MALESHERBES.

La *clemencia* es la gloria de un reinado.

BOSSUET.

Digitized by Google

La *clemencia* de los príncipes es muchas veces una política para atraerse el afecto de los pueblos.

La Rochefoucaud.

Quien no manifiesta ninguna piedad, no merece ninguna *clemencia.* Edwards.

La verdadera *clemencia* consiste en olvidar, no en perdonar: hay perdones que ofenden, porque agraban la injuria en vez de borrarla, y si se exije el reconocimiento lo estinguen.

De Ségur.

cobarde.

Los *cobardes* tiran al enemigo, los valientes se abalanzan.

Cárlos XII.

No hay muchos cobardes que conozcan siempre toda su cobardia. La Rochefoucaud.

La mentira y la perfidia son el refugio de los tontos y de los *cobardes.* Hesterfierd.

cólera.

Así como no gustas del vino que fermenta, no juzgues de un hombre que está *colérico.*

Pitágoras.

La *cólera* en los ancianos es el único vicio que se reanima con la estincion de los demas.

Duclos.

La *cólera* perjudica al sosiego de la vida y á la salud del cuerpo; ofusca el juicio y ciega la razon.

Diderot.

compasion.

La *compasion* de un alma superior cae de lo alto como el rocio sobre la esterilidad de la vida.

Mª Stael.

Digitized by Google

La *compasion* es la virtud de los reyes.

SHAKESPEARE.

El ser mas feróz de la creacion es una alma sin *compasion*.

ANÓNIMO

El menosprecio es el atributo comun de los desgraciados que no han sabido hacer nacer la *compasion*.

ANÓNIMO.

Compañía.

La *compañía* mas segura de la virtud es la religion.

CHESTERFIELD.

Comerciante.

No hay miembros mas útiles á la sociedad que los *comerciantes*. Ellos unen á los hombres con un mutuo tráfico: distribuyen los dones de la naturaleza: dan ocupacion y alimento a los pobres; satisfacen los deseos de los ricos, y sirven á la magnificencia de los grandes.

LAMBERT

Comercio.

El mas lucrativo de todos los *comercios* siempre ha sido vender placer, felicidad ó esperanza, este es el *comercio* de los escritores, de las mugeres, de los sacerdotes y de los reyes.

ANÓNIMO.

Congreso.

Un *congreso* es una fabula convenida entre los diplomáticos; es la pluma de Machiavelo unida al alfange de Mahoma.

NAPOLEON.

Conquistador.

Un *conquistador* es un jugador atrevido: millares de hombres son sus fichas, y su mesa es el mundo entero.

DE SÉGUR.

Digitized by Google

Conquista.

Conquista.=Accion por la cual se apodera uno gloriosamente de la propiedad de otro: se *conquista* un reino, una provincia, una muger bonita, pero todavia no decimos *conquistar* un correo, un coche ó una diligencia.

JOUY (DICTION. &ª)

En materia de *conquistas*, las mugeres son quizá mas insaciables que los héroes.

MAD. NECKER.

Las mas bellas *conquistas* son las que se hacen en los dominios de las ciencias. VOLTAIRE.

Conciencia.

El mejor libro de moral que tenemos es la *conciencia*, y es el que debemos consultar con mas frecuencia.

PASCAL.

Yo prefiero el testimonio de mi *conciencia*, á cuanto puedan hablar de mí. CICERON.

Una *conciencia* pura, se burla de la mentirosa calumnia.

OVIDIO.

La libertad de conciencia es un derecho que todos los hombres, al nacer, han recibido de la naturaleza.

PENN.

Una buena *conciencia* es por sí sola superior al tumor.

BIAS.

La voz de la *conciencia* es tan delicada que es fácil sofocarla, pero es tan pura que es imposible desconocerla.

MAD. DE STAEL.

Consejo.

Mas seguro es recibir un *consejo* que darlo.

AKEMPIS.

Digitized by Google

Curiosidad.

sidad ha perdido á mas doncellas que la i

MAD. DE PUISIEU

osidad clava nuestra oreja á una puerta por m
que sea lo que escuchemos.

RICHARDSO

Cualidad.

o y bajeza, he aquí las *cualidades* de un minis

PINDE-MONTE

mera y mas importante *cualidad* de una muger

J. J. ROUSSEA

nos altamente las *cualidades* que creemos tener
en secreto aquellas de que somos privados.

LA BRUYER

l por tener una grande *cualidad* y os perdonar

C. HÉNIE

Digitized by Google

ño que hacemos no nos atrae tantas perseeuciones

La mejor *constitucion* para un pueblo es aquella á que está habituado.

BENTHAM.

Nunca se cambia la *constitucion* de un Estado sin turbaciones.

ERASMO.

La *constitucion* es un árbol que deben cultivar sin cesar los amantes del órden público y de la paz interior de las familias. Él producirá frutos cada dia mas sazonados, si con una poda atrevida, se sabe desembarazarle de sus ramas usurpadoras. Pero es menester desconfiar siempre de su *glotona raiz*.

ANÓNIMO.

El menor cambio en una *constitucion*, destruye sus principios y causa su ruina.

MONTESQUIEU.

Conviccion.

La *conviccion* del alma es una guia tan segura como el raciocinio.

LAINÉ.

Hay mucha distancia entre los motivos de *conviccion* y la *conviccion* misma.

DUSSAULT

El que quiera pensar ó escribir, solo debe consultar á la *conviccion* solitaria de una razon meditativa.

MAD. DE STAEL.

Corporacion.

Una *corporacion* de hombres que á nadie es responsable, de nadie obtiene la confianza.

T. PAINE.

Las *corporaciones* particulares destruyen la unidad de las *corporaciones* políticas.

ANÓNIMO.

Digitized by Google

Daño.

ño hago á la hormiga que aplasto, aquel que
nte cuando te arrolla bajo sus pies.

SENTENCIA PERSIAN

Desgracia.

ue no se aprovecha *de los reveces de la fortun*
cionar su entendimiento y su corazon, no mere

El Baron de STASSAR

ciado aquel que se dirige á el estrangero y se fie

DE LAS CASA

desgracia para los reyes que sea tan difícil á
anquear el suelo de sus palacios y llegar hasta

ANÓNIM

sgracia es un objeto sagrado, no se deberia permit
benevolencia y á la amistad el acercarse á lo
ara dulcificar sus penas; seria necesario, sobre
infortunio de las miradas de la envidia, porq
a del proximo es la sola dicha del envidioso.

DE SÉGU

ortal dichoso contrae una deuda con la *desgrac*

YOUN

Digitized by Google

esgracia encuentra finalmente delante de sí á a

o juicio.

SÉNECA.

bres estan dotados de tal firmeza que la *desgra*-
acerlos sucumbir; ella pasa resvalando por de-
s almas estoicas, y el choque de los aconteci-
ellos les hace quizá esperimentar una suerte ad-
es el conocimiento de sus fuerzas y de su inde-
y hombres que separan de su imaginacion las
vidando sin sentimiento, esperando sin esfuer-
spuestos, siempre frívolos ellos miran la *des*-
osprecio y alegría.

DROZ.

es una musa.

NODIER.

aciado de los hombres es aquel que no sabe so-
acia.

BIAS.

abre y caes en la *desgracia*! ¿Qué hay de estra-
ontecimiento al cual todos los hombres estan es-

PLUTARCO.

na condicion oscura, criado en la humillacion,
sgracia por maestra y he aprendido mucho.

CONFUCIO.

es provechosa para dos cosas, para esperimen-
s, y para apurar la virtud; sucede al hombre
á las yerbas aromáticas, que mientras mas mar-
nas exalan sus perfumes.

Digitized by Google

Defecto.

s censurar en otro los *defectos* de que deseamo
persona que hablamos.

SÉNECA

se presentan los *defectos* de un hombre á lo
pera.

BOILEAU

Desconfianza.

onfianza es el Faro del sabio.

SHAKESPEARE

onfianza es hija de la desgracia.

LAFITTE

promete demasiado inspira *desconfianza*.

HORACIO

Deismo.

ismo es un sentimiento religioso sin forma posi
BENJ. CONSTANT

Demonio.

re llevamos con nosotros un *demonio* que nos ator
SCALÍGER

Digitized by Google

Copa.

La *copa* del beneficio se seca, vertiendo en ella una reconvencion.

SENT, árabe.

Corte.

Quien dice *corte* dice morada del disimulo y de la desconfianza, y azote de todo entusiasmo virtuoso.

MORELLET.

La *corte* de un soberano es como un edificio construido de mármol; se compone de hombres muy duros con mucho pulimento.

LA BRUYERE.

Un hombre honrado, es en la *corte* una planta exótica, que se apresuran á devorar millares de insectos.

MALESHERBES.

La *corte* es una perpetua liga de malos ciudadanos, para corromper al príncipe y vejar á los súbditos.

ANÓNIMO.

Los hombres de *corte* nunca han sido otra cosa mas que fastidiosos libertinos, ó pordioseros con hevillas de oro.

RIVABOL.

El aire de la *corte* daña á la mas pura virtud, y dulcifica la mas severa.

MAD. DE MAINTENON.

Corona.

Á Dios debo la vida, á mis súbditos la *corona*, mis bienes á mis antepasados.

VALDEMARO III, Rey de Polonia.

Yo encontré una *corona* en una cloaca, la recogí, la limpié, y me la puse sobre la cabeza.

NAPOLEON.

Cortesano.

Sin razon se acusa á los *cortesanos* de falta de carácter, y

Digitized by Google

de que siempre modelan su conducta por la de su dueño. Es verdad que se les vé tristes, alegres, libertinos ó devotos con los que lo son; pero ¿se les ha visto alguna vez desgraciados cuando sus amos llegan á serlo?

FEDERICO EL GRANDE.

Los *cortesanos* siempre son enemigos del mérito que les lastima, y de la superioridad que les humilla.

DE SÉGUR.

Los *cortesanos* son pobres que han enriquecido mendigando.

CHAMFORT.

¿Quien es mas esclavo que un *cortesano* asiduo, sino otro *cortesano* mas asiduo? LA BRUYERE.

Cuando un *cortesano* ve lo que otros obtienen, piensa que se lo han tomado de su patrimonio.

MAD. DE CAMPAU.

Todo lo ven hermoso los *cortesanos*, cuando el amo les ha dado anteojos de diamantes.

NAPOLEON.

Los *cortesanos*, carceleros de los reyes, les sirven enmascarados. LEMONTEY.

La clase de *cortesano* es un oficio como el de zapatero.

CHESTERFIELD.

Un *cortesano*, para medrar, no debe tener honor, ni mal genio. D'ORLEANS—regente.

Crímen.

Ten cuidado de evitar los *crímenes*, para no verte obligado á castigarlos. CONFUCIO.

El *crímen* rompe los tratados formados por el *crímen*.

SÉNECA.

La fortuna hace que los *crímenes* de las personas dichosas,

Digitized by Google

se miren como pequeñeses; y las pequeñeses de los desdichados como *crímenes*

BUSSY-RABUTIN.

El *crímen* tiene movimientos de felicidad, y la virtud dias calamitosos.

MICHAUD.

No nos admiremos de las desgracias de un hombre; tal vez un *crímen* lo ha hecho deudor de la justicia celestial.

ANÓNIMO.

Nunca es el *crímen* mas dañoso que bajo la máscara de la virtud.

DUCLOS.

Nunca halla la inocencia tanta proteccion como el *crímen*.

LA ROCHEFOUCAUD.

Cuerpo.

El *cuerpo* es nada para un alma fuerte.

APOLONIO.

Los que gobiernan son como los *cuerpos* celestes, tienen mucho brillo y poco reposo.

BACON.

El *cuerpo* humano es un relox: el muelle real es la vida; el corazon, la péndola; la llave, la necesidad; el minutero y el horario, nuestras pasiones.

F. LAMBERT.

Cultos.

Los *cultos* son respecto á la religion, lo que el boato es al poder: el vulgo calcula la preponderancia de un cortesano por el número de sus lacayos; el populacho juzga del poder de Dios por el de los sacerdotes.

NAPOLEON.

Digitized by Google

Curiosos.

No hay gentes menos *curiosas* de aprender algo, que las que nada saben.

SUARD.

Los tres entes mas *curiosos* son, la justicia, la política y la policía.

ANÓNIMO.

Curiosidad.

La *curiosidad* ha perdido á mas doncellas que la inclinacion.

MAD. DE PUISIEUX.

La *curiosidad* clava nuestra oreja á una puerta por mas desagradable que sea lo que escuchemos.

RICHARDSON.

Cualidad.

Orgullo y bajeza, he aquí las *cualidades* de un ministro de un rey.

PINDE-MONTE.

La primera y mas importante *cualidad* de una muger es la dulzura.

J. J. ROUSSEAU.

Alabamos altamente las *cualidades* que creemos tener y admiramos en secreto aquellas de que somos privados.

LA BRUYERE.

Haced por tener una grande *cualidad* y os perdonarán las malas.

C. HÉNIER.

El daño que hacemos no nos atrae tantas perseeuciones y odios como nuestras buenas *cualidades*.

LA ROCHEFOUCAUD.

Digitized by Google

Un hombre de *cualidad* debe tener mas memoria que otro, porque si falta á su palabra se degrada.

MAD. DE PUISIEUX.

Cuartel.

No tomes jamas casa en un *cuartel* cuyo pueblo sea ignorante y devoto.

SENTENCIA PERSA.

No debes dar *cuartel* á los perversos, á los corruptores, ni tener ninguna indiferencia para la causa de las personas honradas.

VOLTAIRE.

El primer *cuartel* de nobleza es el mejor.

ANÓNIMO.

Chanza.

Solo las buenas almas y los buenos corazones entienden la *chanza*.

ANÓNIMO.

La *chanza* es amenudo indigencia de espíritu.

LA BRUYERE.

De la mas dulce *chanza* á la ofensa no hay las mas veces mas que un paso.

SAINT-ÉBREMOND.

La *chanza* es la prueba del amor propio.

VAUVENARGUES.

Chanzas.

Las *chanzas* no son buenas sino cuando vienen á tiempo.

VOLTAIRE.

Aquel que se acostumbra á decir *chanzas* tiene un mal carácter.

PASCAL.

Digitized by Google

haya mas *dinero* que gastar, y mas locuras q
, allí verémos siempre acudir las gentes del gra
H. WALPOL

bra *dinero* es fatal para los amigos, porque ti
volverlos traidores.

FEDERIÇO el Grand

Dicha.

ha es la tranquila posesion de una dulce ilusi
STÉRN

bebemos en la fuente de la *dicha* en un vaso agu
do lo acercamos á los labios ya está casi vacio.
ANÓNIM

cha es una bola en pos de la cual corremos mien
, y cuando se para la empujamos con el pié.
MAD. DE PUISIEU

icha consiste en conformarnos con nuestra suert
ser lo que somos.
ERASM

le con la *dicha* lo que con la libertad, todos ha
nadie la goza,
ANÓNIM

Digitized by Google

El temor de una *desgracia* incierta causa las mas veces una impresion mas funesta, que la certidumbre de un desgraciado suceso.

SHAKESPEARE.

La *desgracia* nos hace mas estendidos; se dice que la sensatez y la fortuna son incompatibles; la prosperidad quita al hombre su recto juicio.

SÉNECA.

Algunos hombres estan dotados de tal firmeza que la *desgracia* no puede hacerlos sucumbir; ella pasa resvalando por decirlo así por sus almas estoicas, y el choque de los acontecimientos contra ellos les hace quizá esperimentar una suerte advitraria, dándoles el conocimiento de sus fuerzas y de su independencia: hay hombres que separan de su imaginacion las ideas tristes, olvidando sin sentimiento, esperando sin esfuerzo, siempre dispuestos, siempre frívolos ellos miran la *desgracia* con menosprecio y alegría.

DROZ.

La *desgracia* es una musa.

NODIER.

El mas desgraciado de los hombres es aquel que no sabe soportar la *desgracia*.

BIAS.

¡Tu eres hombre y caes en la *desgracia*! ¿Qué hay de estraño, no es un acontecimiento al cual todos los hombres estan espuestos?

PLUTARCO.

Nacido en una condicion oscura, criado en la humillacion, he tenido la *desgracia* por maestra y he aprendido mucho.

CONFUCIO.

La *desgracia* es provechosa para dos cosas, para esperimentar á los amigos, y para apurar la virtud; sucede al hombre de bien lo que á las yerbas aromáticas, que mientras mas marchitas están, mas exalan sus perfumes.

FRANKLIN.

Digitized by Google

Desnudez.

La *desnudez* del vestido quita al amor su venda, á Venus su ceñidor y á las Gracias su velo encantador.

NINON DE L' ENCLOS

Un ecseso de franqueza es algunas veces una indecencia, como lo es la *desnudez*.

YOUY.

Defecto.

Debemos censurar en otro los *defectos* de que deseamos corregir á la persona que hablamos.

SÉNECA.

Siempre se presentan los *defectos* de un hombre á los ojos del que espera.

BOILEAU.

Desconfianza.

La *desconfianza* es el Faro del sabio.

SHAKESPEARE.

La *desconfianza* es hija de la desgracia.

LAFITTE.

Quien promete demasiado inspira *desconfianza*.

HORACIO.

Deismo.

El *Deismo* es un sentimiento religioso sin forma positiva.

BENJ. CONSTANT.

Demonio.

Siempre llevamos con nosotros un *demonio* que nos atormenta.

SCALÍGERO.

Los dos sexos hacen oficio de *demonios* uno para otro.

MAD. DE STAEL.

Digitized by Google

s madre de la liberalidad.

SÉNECA.

s virtud: necesidad en el pobre, prudencia en
icio en la opulencia.

FONTENELLE.

es una gran virtud.

CICERON.

política, el presupuesto es una torta á la que
dentelladas.

ANÓNIMO.

Educacion.

e á la *educacion*, pues que hace bailar á los

HELVEGIO.

cion que recibimos, llegamos á ser todo ó nada.

CLEMENTE XIV.

ducacion es el manantial y la raiz de una vida

PLUTARCO.

es al alma lo que el aseo al cuerpo.

PHOCYLIDES.

Digitized by Google

, las leyes y la moral deben tener por objeto
e mejor de lo que es.

El *despotismo* del Gran Turco caerá el dia que haya una gaceta libre en Constantinopla.

MONTESQUIEU.

El *despotismo* abunda en premios para la inmortalidad.

AIGNAN.

El único *despotismo* temible es el de aquellos tiranos que se titulan paternales, y que, bajo su *cetro* de hierro, hunden á los pueblos en el seno de la ignorancia y de la corrupcion.

DE POTTER.

Devotos.

Los *devotos* para nada sirven.

El P. la CHAISE.

Ningun pasage del evangelio dice al cristiano, *sé devoto*: sé le dice, humilde, sencillo, equitativo.

BOILLEAU.

Para morder al prójimo es mas propia la boca de una vieja desdentada *devota*, que los hermosos dientes de la mas florida juventud.

CERVANTES.

Los deberes de cristianos debemos desempeñarlos con respecto á Dios, no á los hombres; pero vivimos en un tiempo que ciertos *devotos* de la víspera solo piensan en las mercedes del dia siguiente, y no van á misa si no á la iglesia donde saben que han de ser observados por los dispensadores de todas las gracias mundanas.

ANÓNIMO.

Devocion.

La *devocion* hipócrita encuentra para hacer malas acciones, razones que nunca halla el sencillo hombre honrado.

MONTESQUIEU.

La *devocion* es el opio del alma: en corta dósis anima y entona: en mucha cantidad causa la muerte ó el delirio.

J. J. ROUSSEAU.

Digitized by Google

Elocuencia.

es el talento de presentar con rapidez, é impri-
en el alma el sentimiento profundo de que es-
. Este sublime talento tiene su gérmen en una
e es rara con relacion á lo grande y á lo verda-

D'Alembert.

es una pintura del pensamiento.

Pascal.

e á un Juez con el prestigio de su *elocuencia*
culpable, que el que lo corrompe *con dinero*.

Ciceron.

imponente la *elocuencia* que cuando une las be-
el alma con los grandes pensamientos del órden

Lacretelle mayor.

Enemigo.

ntidad que prestamos nos hace un deudor, una
procura un *enemigo*.

Séneca.

tienen su utilidad, porque nos muestran nues-
dicen las verdades: son unos maestros que no

Plutarco.

Digitized by Google

LA BRUYERE.

Empleo.

re es digno para todo *empleo*, la víspera del
brado.

El príncipe de TAILLEYRAND.

les *empleos* son como las rocas; que solo las ag
es llegan á ellas.

ANÓNIMO.

o necesario para ocupar bien un *empleo* superi
es el mas grande de los obstaculos para obten

DE BUGNY.

bre *empleado* no debe publicar sus opiniones
e ellas no esten en contradiccion con sus debe

FIEVÉC.

los *empleos* los que honran á los hombres, sin
los *empleos*.

AGESILAS.

e cuenta la edad de los viejos ciervos en las r
ernos, se pueden contar los *empleos* de un ho
nero de sus juramentos.

CHATEAUBRIAND.

a de las personas *empleadas* y de los viejos deb
on continua de reflexion.

PLATON.

Digitized by Google

Duda.

En la *duda* de si una accion es justa, abstente de ella.

ZOROASTRES.

La *duda* es la escuela de la verdad.

BACON.

La *duda* es el principio de la sabiduría.

ARISTÓTELES.

La *duda* y la incredulidad son la flor y el fruto.

De la BOUISSE.

Duelo.

Mucho tiempo hace que se conoce la necesidad de una ley sobre el *duelo*, pero las costumbres serán siempre superiores á ella. Solo haciendo variar por grados la opinion pública se podrá intentar combatir esta preocupacion; no con leyes sanguinarias que ponen á un valiente militar entre el cadalso y la deshonra.

ANÓNIMO.

Dulzura.

La *dulzura* de las formas no escluye la fuerza del carácter: así el flexible cable resiste al embate de las olas; y preserva del naufragio.

DE LEVIS.

Lo que se adquiere con la fuerza, solo se conserva bien con la *dulzura*.

ANTÍGONO.

La *dulzura* es una especie de perfume que agrada al corazon, pero que algunas veces lo causa.

SAADI.

Dinero.

El *dinero* gana mas en las arcas de los ciudadanos que en las de los reyes.

LUIS XII.

Digitized by Google

El *dinero* no tiene opinion.

ANÓNIMO.

El que no tiene *dinero* no se cuenta en el número de los vivos.

STOBÉE.

El amigo mejor es el *dinero*; á cualquiera hora podemos contar con él.

ANÓNIMO.

Adonde haya mas *dinero* que gastar, y mas locuras que ver ó ejecutar, allí verémos siempre acudir las gentes del gran tono.

H. WALPOLE.

La palabra *dinero* es fatal para los amigos, porque tiene la fuerza de volverlos traidores.

FEDERICO el Grande.

Dicha.

La *dicha* es la tranquila posesion de una dulce ilusion.

STÉRNE.

Todos bebemos en la fuente de la *dicha* en un vaso agujereado que cuando lo acercamos á los labios ya está casi vacio.

ANÓNIMO.

La *dicha* es una bola en pos de la cual corremos mientras va rodando, y cuando se para la empujamos con el pié.

MAD. DE PUISIEUX.

La *dicha* consiste en conformarnos con nuestra suerte, y en querer ser lo que somos.

ERASMO.

Sucede con la *dicha* lo que con la libertad, todos hablan de ella y nadie la goza.

ANÓNIMO.

No hables de tu *dicha* á un hombre mas desgraciado que tú.

PITÁGORAS.

Digitized by Google

iento sin juicio es un bajel sin lastre y sin timon.

WICHERLEY.

iento no tiene enemigo mas peligroso que la pre-

D'AGUESSEAU.

e tener en la mano el libro de la ley, y el *enten-*
corazon.

BACON.

o es tan débil, que me da tentacion de risa siem-
una muger jactarse de *entendimiento fuerte.*

M.lle CLAIRON.

s entendidas nunca tienen menos *entendimiento,*
uieren tenerlo.

DUCLOS.

l del cuerpo se funda en la salud: la del *enten-*
l saber.

THALÉS.

nto.—Lo hay de muchísimas especies; el *mas* co-
opuesto al buen sentido. Desde que á ciertas gen-
haciendo pasar por hombres de *entendimiento* ya
tenerlo. Paris posée muchas fábricas de *entendi-*
e se emplean, como en cualesquiera otras, dife-
nas: unas trabajan en verso, otras en prosa, las
vas son las que confeccionan los periódicos. Cuan-
un hombre de *entendimiento*, aun estamos á tiem-
tar si es tonto. Nos entendemos mas pronto cuan-
el *entendimiento* de las mugeres: el entendimiento

Digitized by Google

CICERO

a puesto la verdad en nuestros oidos, y el *er*
ojos.

VOLTAIR

r es la noche del entendimiento y el lazo de

VAUVENARGUI

ombres conocen mas bien la necesidad de curar
es que sus *errores*.

FRANKLI

Escándalo.

cándalo en el idioma ministerial, es la libertad
las comisiones de policia; en una palabra, todo
al conocimiento de la verdad.

El General Fo

Esperanza.

ue vive de *esperanza* corre peligro de morirse de h

FRANKLI

speranza es un empréstito que se hace á la fe

RIVARO

Digitized by Google

speranza es el sueño de un hombre despierto.

dice con tal que le agrade.

J. J. Rousseau.

, por muy engañosa que sea, sirve á lo menos
os al fin de la vida por un camino agradable.

La Rochefoucaud.

es el único bien comun á todos los hombres:
ha perdido todavia la posee.

Thales.

Escritor.

e su patria erije en su corazon una estatua al buen

Mad. de Stael.

Escritos.

escritos se parecen al vino: el recto sentido es
l entendimiento su sabor.

Sterne.

Esperiencia.

ia es una especie de tortura que el arte da á la
hacerla hablar.

Bacon.

que la juventud pague su *esperiencia*.

Miss. Wright.

ia demuestra que el hombre no puede ser vir-
ligion.

Digitized by Google

J. J. Rousseau.

Egoismo.

Cuando el infortunio se generaliza en un pais, se hace universal el *egoismo*.

MONTESQUIEU.

Egoista.

El *egoista* tiene su corazon en la cabeza.

ANÓNIMO.

El *egoista* prendería fuego á la casa de su vecino para cocer un huevo.

BACON.

La vejez del *egoista* es triste: no tiene ni compañero, ni sucesor, ni esperanza. Llena torpemente su estrecho círculo como el caracol su concha; lo pasado es para él un vacio, lo presente un desierto, y el porvenir la nada.

DE SÉGUR.

Eleccion.

Sin *elecciones* libres no hay ni puede haber gobierno representativo.

CHATEAUBRIAND.

Con *elecciones* libres; asambleas independientes del poder, la clase media no llegará jamas al timon de los negocios.

BACOT DE ROMANS.

Elogio.

¿Quien puede envanecerse con los elogios que recibe, cuando Homero cantó á las ranas y á las ratas; Virgilio al moscardon, Glauco á la injusticia; el filósofo Favorino á las cuartanas; Séneca al Emperador Claudio; y Luciano al asno?

ERASMO.

Los contemporáneos prodigan los *elogios*, la posteridad hace justicia.

DUCLOS.

Digitized by Google

Ningun *elogio* debe parecer mejor merecido que el que sale de boca de un enemigo.

DE SÁCIA.

Los *elogios* á un rey están siempre muy cerca de la adulacion.

MALESHERBES.

Elocuencia.

La *elocuencia* es el talento de presentar con rapidez, é imprimir fuertemente en el alma el sentimiento profundo de que estamos penetrados. Este sublime talento tiene su gérmen en una sensibilidad, que es rara con relacion á lo grande y á lo verdadero.

D'ALEMBERT.

La *elocuencia* es una pintura del pensamiento.

PASCAL.

El que seduce á un Juez con el prestigio de su *elocuencia* me parece mas culpable, que el que lo corrompe con dinero.

CICERON.

Nunca es mas imponente la *elocuencia* que cuando une las bellas emociones del alma con los grandes pensamientos del órden público.

LACRETELLE mayor.

Enemigo.

Una corta cantidad que prestamos nos hace un deudor, una gruesa suma nos procura un *enemigo*.

SÉNECA.

Los *enemigos* tienen su utilidad, porque nos muestran nuestras faltas y nos dicen las verdades: son unos maestros que no pagamos.

PLUTARCO.

Piensa mal de un *enemigo*, pero no lo digas.

P. SYRUS.

Digitized by Google

Eternidad.

e la *eternidad* nos consuela de la rapidez de la

MALESSHERBES

d: un dia sin ayer ni mañana.

MASSIEU

Estropear.

or traduccion *estropea* el testo.

ANÓNIMO

Faccion.

ciones son como las figuras que forman las nubes,
no vé lo que quiere.

DE RETZ

os ha puesto á todos de *faccion* sobre la tierra,
rmitido salir de ella hasta que él nos mande re

PLATON

Familia.

milia virtuosa es un bajel, que durante la temp
to por dos anclas: la religion y las costumbres.

MONTESQUIEU

Digitized by Google

y hermoso en un rey cuidar mas de la gran *fa*

MAD. DU DEFFARD.

eces se ve obligado el *fanatismo* á contar con la

DUCLOS.

no de un necio hombre de bien puede causar ma-
que los esfuerzos de veinte bribones reunidos.

GRIMM.

no debilita el sentimiento moral.

MOUNIER.

Falta.

faltas durante todo el curso de la vida, y lo úni-
sigue á fuerza de errar, es morir corregido.

LA BRUYERE.

parecer, mas grandeza de alma en confesar la pro-
e en saber evitarla.

DE RETZ.

sugeto á cometer mas *faltas* que los que solo obran
on.

VAUVENARGUES.

Fatuo.

un medio entre el impertinente y el necio; es el
e uno y otro.

LA BRUYERE.

Digitized by Google

filosofistas no creen en un Dios sino porque la per-

Favor.

ces el *favor* tiene buena eleccion.

MARMONTEL

hace al hombre superior á sus iguales, y su

LA BRUYERE

bre constituido en *favor* está siempre agonizand

SÉNECA

rsonas á las cuales llega el *favor* como á otras u
as son las primeras que se sorprenden.

RIVAROL

grande en el templo del *favor*, escepto las puerta
ajas que es menester entrar arrastrándose.

DE LEVIS

uiere el *favor* del príncipe con trabajo; se conser
go; se pierde con desesperacion.

MONTESQUIEU

Favoritos.

da cien *favoritos* de reyes, los noventa y cin
en la horca.

NAPOLEON

rtuna hace insolentes á sus *favoritos*.

P. SYRU

Digitized by Google

Solo un imprudente es el que se aventura á manifestar *entendimiento* delante de personas que no conoce.

HELVECIO.

El *entendimiento* es con respecto á la belleza, la primera vez deslumbra, la segunda desagrada, y se marchita con el tiempo.

WEISS.

El *entendimiento* sin juicio es un bajel sin lastre y sin timon.

WICHERLEY.

El *entendimiento* no tiene enemigo mas peligroso que la presuncion.

D'AGUESSEAU.

El juez debe tener en la mano el libro de la ley, y el *entendimiento* en el corazon.

BACON.

Nuestro sexo es tan débil, que me da tentacion de risa siempre que veo á una muger jactarse de *entendimiento fuerte*.

M.lle CLAIRON.

Las personas entendidas nunca tienen menos *entendimiento*, que cuando quieren tenerlo.

DUCLOS.

La felicidad del cuerpo se funda en la salud: la del *entendimiento* en el saber.

THALÉS.

Entendimiento.—Lo hay de muchísimas especies; el mas comun es hoy lo opuesto al buen sentido. Desde que á ciertas gentes se les está haciendo pasar por hombres de *entendimiento* ya nadie quiere tenerlo. Paris posée muchas fábricas de *entendimiento*, donde se emplean, como en cualesquiera otras, diferentes máquinas: unas trabajan en verso, otras en prosa, las mas productivas son las que confeccionan los periódicos. Cuando nos citan un hombre de *entendimiento*, aun estamos á tiempo de preguntar si es tonto. Nos entendemos mas pronto cuando se trata del *entendimiento* de las mugeres: el entendimiento en ellas supone casi siempre gusto, artificio y comedimiento.

JOUY (Dic. de gent. du grand monde.)

Digitized by Google

Error.

Parece que el entendimiento humano no puede contener mas que un cierto número de verdades, pero siempre tiene sitio para el *error*.

MALESHERBES.

De hombres es el engañarse, y de locos perseverar en el *error*.

CICERON.

Dios ha puesto la verdad en nuestros oidos, y el *error* en nuestros ojos.

VOLTAIRE.

El *error* es la noche del entendimiento y el lazo de la inocencia.

VAUVENARGUES.

Los hombres conocen mas bien la necesidad de curar sus enfermedades que sus *errores*.

FRANKLIN.

Escándalo.

El *escándalo* en el idioma ministerial, es la libertad de imprenta y las comisiones de policia; en una palabra, todo lo que conduce al conocimiento de la verdad.

El General Foy.

Esperanza.

El que vive de *esperanza* corre peligro de morirse de hambre.

FRANKLIN.

La *esperanza* es un empréstito que se hace á la felicidad.

RIVAROL.

La *esperanza* es el sueño de un hombre despierto.

ARISTÓTELES.

La *esperanza* es una especie de gozo que, a semejanza del

Digitized by Google

oro batido se desenrolla y se estiende sobre todos los momentos de la vida.

BACON.

La *esperanza* es el sueño de un hombre despierto, es la adormidera que amortigua nuestras penas, es una jóven atolondrada que solo tiene imaginacion sin juicio y que cree todo cuanto se le dice con tal que le agrade.

J. J. ROUSSEAU.

La *esperanza*, por muy engañosa que sea, sirve á lo menos para conducirnos al fin de la vida por un camino agradable.

LA ROCHEFOUCAUD.

La *esperanza* es el único bien comun á todos los hombres: el que todo lo ha perdido todavia la posee.

THALES.

Escritor.

El amante de su patria erije en su corazon una estatua al buen *escritor*.

MAD. DE STAEL.

Escritos.

Los buenos *escritos* se parecen al vino: el recto sentido es su fuerza, y el entendimiento su sabor.

STERNE.

Esperiencia.

La *esperiencia* es una especie de tortura que el arte da á la naturaleza para hacerla hablar.

BACON.

Es menester que la juventud pague su *esperiencia*.

MISS. WRIGHT.

La *esperiencia* demuestra que el hombre no puede ser virtuoso sin la religion.

J. J. ROUSSEAU.

Digitized by Google

los remedios, y casi nada de específicos.

CHAMFOR

de la *filosofia* daña la vista de aquellos que
lo.

DUCLC

ofia no ha hecho jamas buenos contratos: pe
llevar las perdidas.

VOLTAIR

ofía es una especie de sacerdocio respetado por l
das y tambien de aquellos que son algo malos
todos los hombres aun los perversos le rinden
jamas la depravacion será bastante fuerte, ni lig
tud bastante poderosa para impedir que la *filos*
y sagrada.

SÉNEC

es que el título de filósofo tiene el lugar de pro
a se ha convertido en un arte, del cual el secret
á subyugar abiertamente las pasiones que á es
esas del vicio.

BACO

osofia triunfa facilmente de los males pasados y
pero los presentes triunfan de ella.

LA ROCHEFOUCAU

osofia no preserva de las faltas; pero ella enseña
y corregirlas.

TOMA

Digitized by Google

o es un fanal que cubre con su sombra el escollo
está elevado.

ANÓNIMO.

o es la peste del alma.

ANÓNIMO.

no, queriendo analizar la sociedad, ha imitado á
desmontan una péndula para ver el gran resorte.

ANÓNIMO.

o es el abuso de la filosofia, así como la superticion
la religion.

LA HARPE.

Fuerte.

No se entiende, entre ciertas gentes, mas que
figurado: es el sinónimo á la moda *hábil*, ca-
para los negocios. Hombres que apenas tienen
iento y que ponen sitio á todos los destinos,
udiendo la cabeza: que el gobierno solo debe
hombres *fuertes*. Yo oí ayer á una niña de quin-
rar delante de una numerosa y brillante socie-
nca se casaria sino con un hombre fuerte.

JOUY (Diction.)

Fortuna.

ta, por lo comun á la *fortuna* conducida por el
mi parte la daria por lazarillo la oportunidad.
s halagüeño para la especie humana, y bien mi-
dad como lo otro.

Digitized by Google

EL baron de STASSART.

El orgullo *estoico* encuentra placer en el desprecio de los placeres.

YOUNG.

Estrella.

Las *estrellas* son flores incorruptibles sembradas, por la mano de Dios en los campos de la inmensidad.

DUBOSG.

Eternidad.

La idea de la *eternidad* nos consuela de la rapidez de la vida.

MALESSHERBES.

Eternidad: un dia sin ayer ni mañana.

MASSIEU.

Estropear.

La mejor traduccion *estropea* el testo.

ANÓNIMO.

Faccion.

Las *facciones* son como las figuras que forman las nubes, donde cada uno vé lo que quiere.

DE RETZ.

Dios nos ha puesto á todos de *faccion* sobre la tierra, y no nos es permitido salir de ella hasta que él nos mande relevar.

PLATON.

Familia.

Una *familia* virtuosa es un bajel, que durante la tempestad está sugeto por dos anclas: la religion y las costumbres.

MONTESQUIEU.

Es muy hermoso en un rey cuidar mas de la gran *familia*, que de la suya.

ANÓNIMO.

Digitized by Google

Fanatismo.

El *fanatismo* es á la religion, lo que la hipocresia á la virtud.

PALISSOT.

El *fanatismo* de cualquiera especie hace decir muchos absurdos.

MAD. DU DEFFARD.

Algunas veces se ve obligado el *fanatismo* á contar con la política. DUCLOS.

El *fanatismo* de un necio hombre de bien puede causar mayores males, que los esfuerzos de veinte bribones reunidos.

GRIMM.

El *fanatismo* debilita el sentimiento moral.

MOUNIER.

Falta.

Se cometen *faltas* durante todo el curso de la vida, y lo único que se consigue á fuerza de errar, es morir corregido.

LA BRUYERE.

Hay, á mi parecer, mas grandeza de alma en confesar la propia *falta*, que en saber evitarla.

DE RETZ.

Nadie está sugeto á cometer mas *faltas* que los que solo obran por su reflexion.

VAUVENARGUES.

Fatuo.

El *fatuo* es un medio entre el impertinente y el necio; es el compuesto de uno y otro.

LA BRUYERE.

Los *fatuos* filosofistas no creen en un Dios sino porque la personita de ellos es divina. GALIANI.

Digitized by Google

Fausto.

El *fausto* de la sabiduría es una ostentacion mayor que la de ella misma.

SÓCRATES.

El amor del *fausto* apaga todo sentimiento benéfico.

MAD. DE SOMERY.

Favor.

Pocas veces el *favor* tiene buena eleccion.

MARMONTEL.

El *favor* hace al hombre superior á sus iguales, y su caida inferior.

LA BRUYERE.

El hombre constituido en *favor* está siempre agonizando.

SÉNECA.

Hay personas á las cuales llega el *favor* como á otras un accidente; ellas son las primeras que se sorprenden.

RIVAROL.

Todo es grande en el templo del *favor*, escepto las puertas, que son tan bajas que es menester entrar arrastrándose.

DE LEVIS.

Se adquiere el *favor* del príncipe con trabajo; se conserva con desasosiego; se pierde con desesperacion.

MONTESQUIEU.

Favoritos.

De cada cien *favoritos* de reyes, los noventa y cinco han muerto en la horca.

NAPOLEON.

La fortuna hace insolentes á sus *favoritos*.

P. SYRUS.

Digitized by Google

o por los mismos escalones.

DUPIN, Abogado.

Gracia.

pagada está una *gracia* injusta ó dificilmente

PITÁGORAS.

Grande.

arece *grande* á los deslumbrados mortales, *es bien* s ojos del sabio.

VOLTAIRE.

a de mediano tamaño, sobre un enorme *pedes-* í el emblema de la mayor parte de esos *gran-* a la casualidad, y que inciensa *la multitud.*

El baron de STASSART.

mas pequeño que un *grande* dominado por el

CLEMENTE XIV.

Grandeza.

za es como ciertos vidrios que aumentan todos los

FENÉLON.

ndeza verdadera es la moral: la muerte, que des- la conserva y la corona.

YOUNG.

Digitized by Google

de complemento ó suplemento á sus ideas.
s una especie de satisfaccion propia en cad
eden acomodar este admirable *grandioso* que d
maño, como el *por mas que digan de Trissotin*
n estilo *grandioso*, una actitud *grandiosa*, u
ndioso, y hasta un tratado *grandioso*? No lo
entiende nadie, ni esos señores tampoco lo
importa: con ciertas palabras estrangeras suc
lgunos viageros, que se dan importancia á fa
con que cubren su obscuridad.

JOUY (Diction

Gravedad.

avedad no es mas que la corteza de la sabidu

LASTIE

avedad en ciertos hombres no es otra cosa c
sterioso del cuerpo, para cubrir las faltas del
y la perversidad del corazon.

LA ROCHEFOUCAU

Guerra.

guerra concluye por donde debió empezar.....

BARTHELEM

la *guerra* civil, la victoria misma es una derr

LUCAN

Digitized by Google

las *guerras* son civiles, porque todos los hombr

Los grandes *filósofos* son los genios de la razon.

VAUVENARGUES.

Se puede ser *filósofo* sin profesar una *filosofia*, y se puede profesar una *filosofia* sin ser *filósofo*.

ANCILLON.

El sabio se debe contentar con el nombre de *filósofo*.

PITAGORAS.

Un buen *filósofo* es necesariamente un buen ciudadano.

DE OLIVET.

Quieres pasar por *filósofo* y no tienes el valor de cultivar la verdadera sabiduría, ¿porqué derecho te apropias este título?

CONFUCIO.

Los *filósofos* no vacilan en nada; dirian que ellos eran consejeros de Dios, ó secretarios de la naturaleza cuando todo pasó de la nada á la existencia.

ERASMO.

Filosofia.

La *filosofia* es el saber puesto en práctica por la razon.

AZAIS.

La *filosofia* consiste en detenerse, cuando la luz de la fisica nos falta.

LOCKE.

Ni la *filosofia* ni el cetro impiden que seamos hombres.

MARCO AURELIO.

Un apice de *filosofia* dispone al ateismo, mucha *filosofia* atrae á la religion.

PLATON.

La verdadera *filosofia* no es otra cosa que el estudio de la muerte.

NEWTON.

Digitized by Google

De la *filosofia* á la impiedad hay tanta diferencia, como de la religion al fanatismo.

DIDEROT.

La *filosofia* debe descansar sobre dos bases, la moral y el cálculo.

MAD. DE STAEL.

La *filosofia* así como la medicina tiene muchas drogas, muy pocos buenos remedios, y casi nada de específicos.

CHAMFORT.

La luz de la *filosofia* daña la vista de aquellos que ella no ha ilustrado.

DUCLOS.

La *filosofia* no ha hecho jamas buenos contratos: pero ella hace sobrellevar las perdidas.

VOLTAIRE.

La *filosofía* es una especie de sacerdocio respetado por las gentes honradas y tambien de aquellos que son algo malos; todas las artes, todos los hombres aun los perversos le rinden homenaje. No, jamas la depravacion será bastante fuerte, ni liga contra la virtud bastante poderosa para impedir que la *filosofia* sea venerada y sagrada.

SÉNECA.

Despues que el título de filósofo tiene el lugar de profesion, la *filosofia* se ha convertido en un arte, del cual el secreto tiene de menos á subyugar abiertamente las pasiones que á esquivar las sorpresas del vicio.

BACON.

La *filosofia* triunfa facilmente de los males pasados y de los futuros; pero los presentes triunfan de ella.

LA ROCHEFOUCAUD.

La *filosofia* no preserva de las faltas; pero ella enseña á conocerlas y corregirlas.

TOMAS.

La *filosofia* no sería buena para nada, si ella no nos enseña-

Digitized by Google

a da un nuevo lustre á la *gloria* de los grandes

FENELON.

guerrero apetece la *gloria*, lo que desea es la

SÉNECA.

arrastra el amor de la *gloria*, y á los hombres
s son á los que mas vivamente penetra. Los filó-
imeros que estampan cuidadosamente su mombre
obras que escriben sobre el desprecio de la *gloria*:
giados y celebrados, aun cuando aparenten *des-*
anzas y la estimacion de los hombres.

CICERON.

los grandes hombres debe siempre medirse *por*
emplearon para adquirirla.

LA ROCHEFOUCAUD.

palabra mas francesa y la mas antigua del idio-
go estamos tentados á creer que muchas perso-
entienden, segun la dificultad con que la pro-
diversos sentidos que le dan.—*Gloria*, vease
, *Curso de la bolsa*, *Coalicion*, *Libras esterlinas*.

JOUY (Dicion.)

Gusto.

el *gusto* adquirido y del *gusto* natural es la
ntrambos.

KEBATRY.

por decirlo así, el paracaidas del genio; algu-
tó al gran Corneille, con frecuencia á Crebillon.

Digitized by Google

Es necesario seguir los caprichos de la *fortuna*, y corregirla cuando se pueda. NAPOLEON.

Por muy elevado que la *fortuna* haya puesto á un hombre, siempre ha necesitado un amigo.

SÉNECA.

La *fortuna* camina siempre con pasos vacilantes como la embriaguez. BACON.

La *fortuna* se cansa de llevar siempre á un mismo hombre sobre las espaldas.

GRACIAN.

Condúcete con la *fortuna* como con los malos pagadores, no deseches, por poco que sea, lo que te den á cuenta.

DE LEVIS.

Por mas que suba el que está sobre las alas de la *fortuna*, la felicidad está siempre mas arriba.

MASSILLON.

Desconfiad de todas las *fortunas* que se hacen á la cabezera de los reyes.

DE MAINTENON.

Hacer su *fortuna* no es sinónimo de hacer su dicha, una no obstante, puede aumentar la otra.

HELVECIO.

Hay una especie de placer anexo al valor, que se hace superior á la fortuna: despreciar el dinero es destronar un usurpador.

CHAMFORT.

¿Nunca vendrá la *fortuna* con las dos manos llenas? ¿Nunca hará un don sin hacerlo pagar con un reves? Ya da apetito al hombre y le niega el alimento, que es la suerte del pobre que goza salud. Ya lo coloca en medio de un festin y le quita el deseo; esta es la suerte del rico que posee la abundancia y nunca goza de ella.

SHAKESPEARE.

Digitized by Google

Las personas colmadas de los dones de la *fortuna* son como los bajeles muy cargados, que corren mas riesgo de zozobrar.

S. J. Crisóstomo.

No encuentro un medio mas horroroso de alcanzar la *fortuna* que los homenages de la estimacion.

J. J. Rousseau.

La *fortuna* parece haberse coligado con la muerte de un modo cruel. Alimenta delicadamente las víctimas que le destina, y despues que las ha engrosado con sus dones, las envia, adornadas con flores, al sacrificio. Young.

La *fortuna* está vigilante para que jamas deje el hombre de tener dolores.

P. Syrus.

La *fortuna* se parece á un mercado: basta esperar para que baje el precio. Bacon.

Fin.

Cuando por todas partes marchan las cosas hácia un *fin* comun, es menester dejarnos ir con el curso del tiempo de grado ó fuerza.

Chateaubriand.

El dinero es un medio, y no un *fin*.

Paris Duverney.

Gazmoñería.

Tan solo la *gazmoña* y las personas que quieren usurpar una reputacion de virtud condenan con demasiado rigor.

Burgoyne.

La fortuna es una *gazmoña* que dicen ser violentada, mas ella retira sus favores á aquellos que se lisongean.

Anónimo.

La *gasmoñería* es la mascara de la sabiduría.

De Lingré.

Digitized by Google

Historia.

a es el libro de los reyes.

VOLTAIRE.

ia es la consejera mas sabia de los reyes.

BOSSUET.

o de la *historia* no puede ser para algunos s
s mas que el arte de verificar las fechas; per
a todos el arte de juzgar y observar á los hom

FERRAND.

ria es la oracion fúnebre de los pueblos mue
ó el panegírico de los pueblos vivos.

DE BONALD.

ria es el testigo de los tiempos, la luz de la ver
la memoria, la escuela de la vida, la mensager
lad.

CICERON.

oria es una apelacion de los errores contempora
os de la posteridad.

DE SEGUR.

oria es el romance de los hechos, y el roman
de los sentimientos. La *historia* enseña que la
gana con los hombres; que por cada ciento,
contrará uno virtuoso por inclinacion, que todos
, pérfidos &c. El romance nos presenta modelo

Digitized by Google

El *genio* es el redentor de las naciones.

ANÓNIMO.

Gerarquia.

Gerarquia.—Especie de escalera, por la cual baja el poder desde el trono hasta el último empleado, y vuelve á subir hasta el trono por los mismos escalones.

DUPIN, Abogado.

Gracia.

Demasiado pagada está una *gracia* injusta ó dificilmente obtenida.

PITÁGORAS.

Grande.

Lo que parece *grande* á los deslumbrados mortales, *es bien* pequeño á los ojos del sabio.

VOLTAIRE.

Una estatua de mediano tamaño, sobre un enorme pedestal..... he aquí el emblema de la mayor parte de esos *grandes* que aborta la casualidad, y que inciensa *la multitud*.

El baron de STASSART.

Nada hay mas pequeño que un *grande* dominado por el orgullo..

CLEMENTE XIV.

Grandeza.

La *grandeza* es como ciertos vidrios que aumentan todos los objetos.

FENÉLON.

La sola *grandeza* verdadera es la moral: la muerte, que destruye todo, la conserva y la corona.

YOUNG.

Nunca la *grandeza* es absoluta; ni aumenta ni disminuye si-

Digitized by Google

no por comparacion. El mismo bajel que en un rio es un navio, en el mar solo es una barquilla.

SÉNECA.

Grandioso.

Grandioso.—Voz tomada del italiano, para uso de las personas que no saben su lengua. Algunos diaristas se sirven de ella como de complemento ó suplemento á sus ideas. Se nota en ellos una especie de satisfaccion propia en cada frase donde pueden acomodar este admirable *grandioso* que dice mas que su tamaño, como el *por mas que digan de Trissotin.* ¿Qué significa un estilo *grandioso*, una actitud *grandiosa*, un proyecto *grandioso*, y hasta un tratado *grandioso*? No lo entiendo, ni lo entiende nadie, ni esos señores tampoco lo entienden. No importa: con ciertas palabras estrangeras sucede como con algunos viageros, que se dan importancia á favor del incógnito con que cubren su obscuridad.

JOUY (Diction.)

Gravedad.

La *gravedad* no es mas que la corteza de la sabiduria.

LASTIER.

La *gravedad* en ciertos hombres no es otra cosa que un porte misterioso del cuerpo, para cubrir las faltas del entendimiento y la perversidad del corazon.

LA ROCHEFOUCAUD.

Guerra.

Toda *guerra* concluye por donde debió empezar..... la paz.

BARTHELEMY.

En toda *guerra* civil, la victoria misma es una derrota.

LUCANO.

Todas las *guerras* son civiles, porque todos los hombres son hermanos.

MAD. GUIBERT.

Digitized by Google

ıbres honrados que forme un magnate ó no mag-
ıal esté de acuerdo en inclinaciones ó repugnan-
Bajo el epígrafe de *hombres honrados* podria ha-
ia de todos los que desolan ó han desolado *la*
einte y cinco años.

JOUY (Dicion.)

Honor.

dinero es como las viejas medallas de bronce,
sino entre los anticuarios.

El baron de STASSART.

laquecer en el *honor*, que engruesar en la *infamia*

ARNAULT.

honor es ser justo.

DE LIVRY.

e se vende, siempre se paga mas caro de lo que

DUCLOS.

el resorte de las monarquías, y no el dinero.

MONTESQUIEU.

una piedra preciosa que por un pequeño defecto
precio.

BOSSUET.

los hombres y el de las mugeres son dos plantas
versas en especie: la una crece á toda la luz del
lo florece á la sombra.

Digitized by Google

Segun los *gobiernos* son apacibles y justos, mas ó menos felicidad ó virtud tiene el hombre.

PLATON.

Los *gobiernos* ocultos son una consecuencia deplorable de todos los *gobiernos* monárquicos.

PAGÉS.

Un *gobierno* perfecto es aquel en que todas las partes están protegidas igualmente.

D'AGUESSEAU.

Nunca he creido que un *gobierno* tenga derecho de engañar á los hombres por su bien.... de embotar su autoridad por medio de prácticas insignificantes, y de este modo esquibar la libertad.

DE BROGLIE.

Gloria.

Un vano resplandor que, como el de un incendio, solo ilumina ruinas. He aqui lo que con mas frecuencia resta de esa *gloria* militar tan imponente en el estilo épico de nuestros historiadores y poetas.

El Baron de STASSART.

Hay hombre en los cuales no se mantiene la *gloria.*

ANÓNIMO.

La indiferencia por la *gloria* es incompatible con el arrebato del genio que hace volar á la victoria.

El Pr. de LIGUE.

La mas brillante *gloria* es como un dia hermoso, admira en su oriente; brilla al medio dia; se altera en su ocaso, y se pierde en la noche.

ANÓNIMO.

Un nombre insigne no es una verdadera *gloria* sino cuando lleva consigo el recuerdo de la admiracion, el respeto y el amor que merece el que supo ilustrarlo.

DE SACY.

Digitized by Google

La *gloria* pública no cubre la infamia privada.

ANÓNIMO.

La *gloria* es una recompensa moral que concede la sociedad á las acciones y á las virtudes brillantes.

DUCLOS.

La desgracia da un nuevo lustre á la *gloria* de los grandes hombres.

FENELON.

Cuando un guerrero apetece la *gloria*, lo que desea es la guerra. SÉNECA.

A todos nos arrastra el amor de la *gloria*, y á los hombres mas apreciables son á los que mas vivamente penetra. Los filósofos son los primeros que estampan cuidadosamente su nombre al frente de las obras que escriben sobre el desprecio de la *gloria*: quieren ser elogiados y celebrados, aun cuando aparenten despreciar las alabanzas y la estimacion de los hombres.

CICERON.

La *gloria* de los grandes hombres debe siempre medirse por los medios que emplearon para adquirirla.

LA ROCHEFOUCAUD.

Gloria.—La palabra mas francesa y la mas antigua del idioma; sin embargo estamos tentados á creer que muchas personas ya no la entienden, segun la dificultad con que la pronuncian y los diversos sentidos que le dan.—*Gloria*, vease *Fortuna*, *Éxito*, *Curso de la bolsa*, *Coalicion*, *Libras esterlinas*.

JOUY (Dicion.)

Gusto.

La union del *gusto* adquirido y del *gusto* natural es la perfeccion de entrambos. KEBATRY.

El *gusto* es, por decirlo así, el paracaidas del genio; algunas veces le faltó al gran Corneille, con frecuencia á Crebillon, y casi siempre á Lemierre.

El baron de STASSART.

Digitized by Google

re estas sin estraviarse. Los siglos mas *ignor*
empre fueron los mas viciosos y mas corromp

De la Chalotair.

constitucion la mas libre, un pueblo *ignoran*
avo.

Condorcet.

clases de *ignorancia*, no saber nada, saber m
de, y saber otra cosa diferente de lo que se

Duclos.

mbuido en la *ignorancia* es como un lago que a
es ponsoñosos.

Anónimo.

o mas noble de la ciencia consiste en el place
gnorancia.

De San Pierre.

lo es el complemento de la *ignorancia.*

Fontenelle.

los Reyes son mal alabados y servidos po

Voltaire.

Ilustracion.

onas vanas y fatuas afectan el menosprecio d
os hombres sencillos las admiran sin particular

Digitized by Google

on es el alimento de la juventud, la pasion de
ra y el entretenimiento de la vejez; ella nos ha-
r en la prosperidad, y es un consuelo y un re-
fortunio; ella causa las delicias del gabinete, y
en ninguna época de la vida; nos acompaña en
los campos, y en nuestros viajes.

CICERON.

ilustrado goza solo de la prerrogativa de no ser
n medio de los estrangeros.

TEOFRASTO.

Imaginacion.

ez de la *imaginacion* y el drama de las palabras
lgunas veces la moral en el alma; pero lo mas
que se esparsan en la mente y no *penetren* en

STERNE.

tanto á la *imaginacion* como el querer ponerle lí-
eterla á un sistema; pues ella se afecta y se

DE BARANTE.

tros placeres son fugitivos, y todos son verdade-
maravillosa! la *imaginacion* recuerda los place-
encanta el instante en que suceden, y oculta lo
lena de esperanza.

DROZ.

Digitized by Google

inacion de que disfrutaría el hombre, supuesto
o no existe, que lo presente pasa inces.ntemen-

No siempre la *hipocresia* está sobre sí, ni es dueña de sus primeros movimientos. Levántese de improviso uno de los lados de su máscara: inmediatamente se le olvida su papel, deja su fingida dulzura y su humildad de ordenanza. Entonces se os manifestará pronta, ardiente, vengativa, entregandose á su violenta cólera, y asestando contra vuestro seno la punta del acero sagrado que lleva siempre consigo.

ANÓNIMO.

Historia.

La *historia* es el libro de los reyes.

VOLTAIRE.

La *historia* es la consejera mas sabia de los reyes.

BOSSUET.

El estudio de la *historia* no puede ser para algunos sabios privilegiados mas que el arte de verificar las fechas; pero debe ser para todos el arte de juzgar y observar á los hombres.

FERRAND.

La *historia* es la oracion fúnebre de los pueblos muertos, y la sátira ó el panegírico de los pueblos vivos.

DE BONALD.

La *historia* es el testigo de los tiempos, la luz de la verdad, la vida de la memoria, la escuela de la vida, la mensagera de la antigüedad.

CICERON.

La *historia* es una apelacion de los errores contemporaneos á los juicios de la posteridad.

DE SEGUR.

La *historia* es el romance de los hechos, y el romance la la historia de los sentimientos. La *historia* enseña que la virtud nada gana con los hombres; que por cada ciento, apenas se encontrará uno virtuoso por inclinacion, que todos ellos son falsos, pérfidos &c. El romance nos presenta modelos de honor, de rectitud, de fidelidad.

HELVECIO.

Digitized by Google

La vida de los héroes ha enriquecido la *historia*, y la *historia* ha hermoseado la vida de los héroes: así, no sé á quienes se deben mas; si los que han escrito la *historia* á los que han suministrado materiales, ó aquellos grandes hombres á sus historiadores.

LA BRUYERE.

La *historia* es la ciencia de los hechos.

BACON.

Hombre.

Los *hombres* (considerados en masa de sociedad) son como los perros rabiosos, no se les puede hacer bien sin correr uno el riesgo de que le muerdan.

El baron de STASSART.

Una multitud de seres inferiores al *hombre* prueba una infinidad de seres superiores.

LOCKE.

No conozco mas *grandes hombres* que los que han hecho grandes servicios al género humano.

VOLTAIRE.

El *hombre* insensato es un clave sin cuerdas.

ANÓNIMO.

Se aparecen *hombres* en el momento que ménos se esperaban.

MIRABEAU.

Un *hombre* generoso puede compararse al *dativo* de la gramática latina, que no tiene artículos, y no declara su *caso* hasta el final de la frase.

STERNE.

Los *hombres* son plantas que se ajan ántes de madurar.

MAD. GUIBERT.

El *hombre* persigue al placer como el niño á un pájaro: nunca lo alcanza y siempre lo ve.

POPE.

Digitized by Google

Impresor.

como un *impresor* que coloca las letras al rev
nposicion sin poderla leer, no sabemos su senti
rmol de la tumba, y bajo la mortaja.

WERNE

Independencia.

ner dia de la dignidad es el último de la *indep*

DE AGUESEAU.

ependencia de los reyes está fundada en la libe
os.

PAG

Indiscreto.

liscreto es como una carta abierta que todo el
er.

ANÓNIM

discretos son mas perjudiciales que los malvado

ANÓNIM

Influencia.

fluencia directa de los gobernantes sobre el pode
l atributo del despotismo.

Jou

Digitized by Google

Infortunio.

infortunio es haber sido dichoso.

BOECE.

os de nuestras desgracias nos creemos *infortu-*
de la dicha de otros.

MASSILLON.

infortunio es la pérdida de la estimacion pública.

ANÓNIMO.

Ingrato.

tra los *ingratos* porque quieren su reconocimien-
opio.

FENELON.

ndo detesta la *ingratitud*; cada uno se cree ofen-
conducta, porque ella tiende á enfriar la ge-
miran como al enemigo comun de todas aque-
tan socorros.

CICERON.

ato de los hombres es aquel que no *hace jamas*

NANDÉ.

Ingratitud.

d consiste en olvidar, desconocer, ó reconocer
ios ; y ella tiene su origen en la insensibilidad,
el interes.

DUCLOS.

Digitized by Google

titud debe escitar mas menosprecio que dis
nel situacion para un alma elevada es el ten
e aquellos que deben estarle agradecidos.

DUCLO

Injusticia.

de una *injusticia* es casi siempre provoca

El baron de STASSAR

usticia es casi siempre la ruina infalible d

SOLO

as *injusticias* se han convertido en leyes.

LANJUINAI

justicia hecha á un solo hombre es una amena

CONFUCI

lítica, la *injusticia* es peligrosa para ella mism

FERRANI

fuerza á la *injusticia* no hay mas que un paso.

DE THE

tamos el rigor, y nos oponemos á la *injusticia*.

LETEQU

ombres son tan *injustos*, que á su modo de pe
raciado es una falta.

LA HARP

Digitized by Google

MIRABEAU.

l amor y la *inocencia* parece ser el paraiso terre-
ıa mas agradable de la vida.

J. J. ROUSSEAU.

istante que la *inocencia* encuentre tantos protec-
crímen.

LA HARPE.

caucion contra los remordimientos de la *muerte*,
de la vida.

BOSSUET.

Insensibilidad.

nsible al egoismo toma las mas veces *el nombre*

CONDORCET.

el dolor produce algunas veces la *insensibilidad*,
te en los primeros momentos. El corazon muy vi-
o se amortese por la magnitud de *sus heridas*:
queda sin movimiento, (y si es permitido ha-
timiento se haya sumergido durante algun tiempo
e los males de que el alma está inundada. Pero las
specie de insensibilidad que algunas personas apa-
edio de los mas grandes sufrimientos no es simple-
sa que esterior. La preocupacion, la costumbre,
temor de la vergüenza impiden que el dolor se
lo encierran todo entero en el corazon. Vemos por
e en Lacedemonia los niños azotados al pié de los
erramar su sangre, y casi algunas veces hasta la

Digitized by Google

Ignorancia.

Los grandes crímenes casi siempre han sido cometidos por los mas *ignorantes*.

VOLTAIRE.

Para nada es buena la *ignorancia* y á todo perjudica. Es imposible que salga ninguna luz de las tinieblas, y no se puede andar por entre estas sin estraviarse. Los siglos mas *ignorantes* y groseros siempre fueron los mas viciosos y mas corrompidos.

De la CHALOTAIR.

Bajo una constitucion la mas libre, un pueblo *ignorante* es siempre esclavo.

CONDORCET.

Hay tres clases de *ignorancia*, no saber nada, saber mal lo que se aprende, y saber otra cosa diferente de lo que se debe saber.

DUCLOS.

Un pais imbuido en la *ignorancia* es como un lago que abunda de reptiles ponsoñosos.

ANÓNIMO.

El premio mas noble de la ciencia consiste en el placer de ilustrar la *ignorancia*.

DE SAN PIERRE.

El orgullo es el complemento de la *ignorancia*.

FONTENELLE.

Dios y los Reyes son mal alabados y servidos por los *ignorantes*.

VOLTAIRE.

Ilustracion.

Las personas vanas y fatuas afectan el menosprecio de las ciencias; los hombres sencillos las admiran sin particularidad, los sabios hacen uso de ellas y las honran.

BACON.

Digitized by Google

Es raro y aun muy raro que un verdadero *ilustrado* no sea á lo ménos un hombre honrado.

HUME.

No hay verdadera dicha sin las bellas letras, las artes y las ciencias.

FEDERICO, el grande.

La *ilustracion* es el alimento de la juventud, la pasion de la edad madura y el entretenimiento de la vejez; ella nos hace resplandecer en la prosperidad, y es un consuelo y un recurso en el infortunio; ella causa las delicias del gabinete, y no embaraza en ninguna época de la vida; nos acompaña en la noche, en los campos, y en nuestros viajes.

CICERON.

El hombre *ilustrado* goza solo de la prerrogativa de no ser estraño aun en medio de los estrangeros.

TEOFRASTO.

Imaginacion.

La brillantez de la *imaginacion* y el drama de las palabras pueden fijar algunas veces la moral en el alma; pero lo mas frecuente es que se esparsan en la mente y no penetren en el corazon.

STERNE.

Nada daña tanto á la *imaginacion* como el querer ponerle límites, y someterla á un sistema; pues ella se afecta y se adormece.

DE BARANTE.

Todos nuestros placeres son fugitivos, y todos son verdaderos. ¡Facultad maravillosa! la *imaginacion* recuerda los placeres pasados, encanta el instante en que suceden, y oculta lo futuro ó lo llena de esperanza.

DROZ.

Sin la *imaginacion* de que disfrutaría el hombre, supuesto que lo pasado no existe, que lo presente pasa incesantemente de lo venidero á lo pasado, y que lo venidero aun no ha

Digitized by Google

nos agrada en general porque fomenta nuest
es, la esperanza de adquirir mas. Él lisonge
con la idea de la preferencia que la fortu
le la atencion que los otros fijan en nuestra
uestra curiosidad, y nos proporciona una div
facilita los placeres diferentes de la sorpre
uerte nos interesan mas particularmente, porq
in cesar acontecimientos nuevos, repentinos
os *juegos* de la sociedad nos agradan aun ma
na continuacion de sucesos imprevistos, que
la destreza junta con la suerte.

MONTESQUIE

o del *juego*, fruto de la ambicion y del abur
o de un espíritu y de un corazon vacío.

J. J. ROUSSEA

strar la inclinacion al *juego* no es hacer ver todo
hay costumbre mas atractiva que aquella di
ismo tiempo es tan apasionada y frivola. Un *j*
por disgustarse de toda otra ocupacion, y co
veces por hacerse incapaz de cualquier otro int

DIDERO

Juez.

ueces dependientes de la influencia real, deben
ente accesibles al interés.

EL DUQUE HÉNRIQU

Digitized by Google

uez inicuo es peor que un verdugo.

influencia de las opiniones recibidas; y la razon
estos son los primeros principios morales de los
as instituciones sociales debieron ampararse, y
gislador que no haya hecho poco mas ó menos
istema particular de sus miras, de sus proyectos,
oicion personal. Lo que el vulgo de los hombres
por *justicia*, no es otra cosa que la obligacion
o separarse jamas de las leyes convencionales, ó
establecidas.

DIDEROT.

, en general, es una virtud que nos hace *dar á*
tros mismos, y á nuestros semejantes lo que per-
a uno, ella comprende todos nuestros deberes, y
de este modo, ó virtuosos es una misma cosa.

DE JAUCCURT.

Justicia.

noble hace *justicia* aun á aquellos que se la reusan.

CONDORCET.

stancia esencial de la *justicia*, que es debida *á nues-*
tes, es el hacerla prontamente y sin diferirla;
ar es una *injusticia*.

LA BRUYERE.

es como una burbuja de aire, que debe quedar
l nivel del agua.

ANÓNIMO.

Digitized by Google

sagrado de la *justicia* que un magistrado hipó-

lepender la *justicia* de convenciones humanas,
moral.

CICERO

Juventud.

entud mira adelante y la vejez á lo pasado.

MONTAIGN

entud es la fiebre de la razon.

LA ROCHEFOUCAU

Juramento.

el *juramento* prestado, es deshacer el que se

ANÓNIM

ramento es un acto religioso, por el que se toma
igo de la fidelidad de lo que se promete, y p
dor de su infidelidad, si se falta á lo prometid

AXIOMA DE DERECH

lebe fiarse en los *juramentos* de los que no cree
ses los oyen.

CICERO

Lágrimas.

Digitized by Google

naturaleza dandonos *lágrimas*, prueba que nos hi

La vista del *infortunio* causa sobre la mayor parte de los hombres el efecto que la cabeza de Meduza; á su aspecto sus corazones se transforman en rocas.

HELVECIO.

Es un dichoso *infortunio* el no tener hijos.

EURÍPIDES.

El colmo del *infortunio* es haber sido dichoso.

BOECE.

Poco contentos de nuestras desgracias nos creemos *infortunados* á la vista de la dicha de otros.

MASSILLON.

El verdadero *infortunio* es la pérdida de la estimacion pública.

ANÓNIMO.

Ingrato.

Se irritan contra los *ingratos* porque quieren su reconocimiento por amor propio.

FENELON.

Todo el mundo detesta la *ingratitud*; cada uno se cree ofendido por su conducta, porque ella tiende á enfriar la generosidad, y la miran como al enemigo comun de todas aquellas que necesitan socorros.

CICERON.

El mas *ingrato* de los hombres es aquel que no hace jamas *ingratos*.

NANDÉ.

Ingratitud.

La *ingratitud* consiste en olvidar, desconocer, ó reconocer mal los beneficios; y ella tiene su origen en la insensibilidad, el orgullo, ó el interes.

DUCLOS.

La *ingratitud* es una furia inmunda que absorbe sin de-

Digitized by Google

volver todo lo que cae dentro de sus bordes, y no exala mas que un hedor fétido. ABADIA.

La *ingratitud*, hija del interes y de la vanidad, es el vicio de las almas bajas ó ruines.

CONDORCET.

La ingratitud es una furia en el corazon de marmol.

SHAKESPEARE.

La *ingratitud* debe escitar mas menosprecio que disgusto; la mas cruel situacion para un alma elevada es el tener que quejarse de aquellos que deben estarle agradecidos.

DUCLOS.

Injusticia.

Quejarse de una *injusticia* es casi siempre provocar una nueva.

El baron de STASSART.

La *injusticia* es casi siempre la ruina infalible de los imperios. SOLON.

Todas las *injusticias* se han convertido en leyes.

LANJUINAIS.

Una *injusticia* hecha á un solo hombre es una amenaza para todos. CONFUCIO.

En política, la *injusticia* es peligrosa para ella misma.

FERRAND.

De la fuerza á la *injusticia* no hay mas que un paso.

DE THES.

Soportamos el rigor, y nos oponemos á la *injusticia*.

LETEQUE.

Los hombres son tan *injustos*, que á su modo de pensar el ser desgraciado es una falta.

LA HARPE.

Digitized by Google

Inocencia.

La *inocencia* es un crímen para los malvados.

SAN CIPRIANO.

Un culpable castigado es un ejemplar escarmiento para la muchedumbre; y un *inocente* condenado exita el resentimiento de la gente honrada.

MIRABEAU.

La union del amor y la *inocencia* parece ser el paraiso terrenal; es la dicha mas agradable de la vida.

J. J. ROUSSEAU.

Está muy distante que la *inocencia* encuentre tantos protectores como el crímen.

LA HARPE.

La sola precaucion contra los remordimientos de la muerte, es la *inocencia* de la vida.

BOSSUET.

Insensibilidad.

El ser *insensible* al egoismo toma las mas veces el nombre de filosofia.

CONDORCET.

El esceso del dolor produce algunas veces la *insensibilidad*, particularmente en los primeros momentos. El corazon muy vivamente herido se amortese por la magnitud de sus heridas: primeramente queda sin movimiento, (y si es permitido hablar así) el sentimiento se haya sumergido durante algun tiempo en el diluvio de los males de que el alma está inundada. Pero las mas veces la especie de insensibilidad que algunas personas aparentan, en medio de los mas grandes sufrimientos no es simplemente otra cosa que esterior. La preocupacion, la costumbre, el orgullo ó el temor de la vergüenza impiden que el dolor se manifieste, y lo encierran todo entero en el corazon. Vemos por la historia que en Lacedemonia los niños azotados al pié de los altares hasta derramar su sangre, y casi algunas veces hasta la muerte, no dejaban escapar el menor gemido. No es necesario

Digitized by Google

creer que estos esfuerzos fuesen reservados á la constancia de los castigados. Los barbaros y los salvages, con los cuales este pueblo tan vanaglorioso tenia mas de un motivo de asemejarse, han demostrado amenudo una fuerza igual, ó por mejor decir una *insensibilidad* aparente.

DIDEROT.

Institucion.

Los hombres valdrán todo el precio, cuando sustituyan los principios á la turbulencia, el orgullo á la vanidad; y sobre todo el amor á las *instituciones* al amor de los empleos, ó intereses.

NAPOLEON.

Las *instituciones* que están en pugna con los sentimientos, las opiniones y los intereses no pueden ser estables.

ANÓNIMO.

Interes.

El *interes* haria negar las proposiciones mas evidentes de la geometria y creer las historias religiosas ó verdaderas, ó las mas absurdas.

HELVECIO.

Es imposible el hacer entender la razon á aquellos que han adoptado un modo de pensar conforme á sus *intereses*.

CLEMENTE XIV.

Los *intereses* particulares hacen olvidar facilmente los públicos.

MONTESQUIEU.

El *interes* nos consuela de la muerte de nuestros parientes, asi como la amistad nos consolaba cuando existian.

VAUVENARGUES.

El *interes* nos mueve á todas las virtudes y vicios.

LACHEFOUCAUD.

Intolerancia.

La *intolerancia* es una pasion feroz que hace perseguir y abor-

Digitized by Google

recer á aquellos que están imbuidos en el error; mas para no confundir cosas muy diversas es preciso distinguir dos clases de intolerancia: la eclesiástica, y la civil.

WARBURTON.

Es menester ser *tolerante* aun para los intolerantes mismos, y no aborrecer sino á los perseguidores.

El Cardenal de BEYOY.

Sed el amigo de la verdad hasta el martirio, y no seais el apostol hasta la *intolerancia.*

PITÁGORAS.

Es menester ser ó muy fuerte, ó muy loco, para atreverse á ser *intolerante.* ANÓNIMO.

Ilusion.

Recurrimos á las *iluciones* para precavernos contra *las* verdades que nos afligen, como apelamos á la capa para resguardarnos del frio.

El Baron de STASSART.

Es una *ilucion* querer mantener el equilibrio cuando el brazo no es bastante fuerte para sostener la balanza.

DARU.

El corazon es regularmente el orígen de las *iluciones* del alma.

NICOLE.

Mientras el corazon conserva los deseos abriga las *iluciones.*

CHATEAUBRIAND.

La mas agradable de todas las *iluciones* es la esperanza de la fama póstuma; este humo glorioso no existe sin fundamento y puede hacer producir grandes cosas.

El príncipe de LIGNE.

La naturaleza ha querido que las *iluciones* fuesen comunes á los sabios y á los ignorantes, á fin de que los primeros no fuesen demasiado desgraciados por su sabiduría.

CHAMFORT.

Digitized by Google

Juego.

El *juego* es para la sociedad, lo que los espectáculos para las grandes ciudades: hay algunas horas en el dia que no podian emplearse peor. ¡Cuanta gente sin mérito y sin ocupacion no pertenecerian á ninguna clase de la sociedad si en ella no las introdujese el *juego*.

FONTENELLE.

El *juego* nos agrada en general porque fomenta nuestra avaricia, esto es, la esperanza de adquirir mas. Él lisongea nuestra vanidad con la idea de la preferencia que la fortuna nos facilita, y de la atencion que los otros fijan en nuestra dicha. Satisface nuestra curiosidad, y nos proporciona una diversion. En fin nos facilita los placeres diferentes de la sorpresa. Los *juegos* de suerte nos interesan mas particularmente, porque nos presentan sin cesar acontecimientos nuevos, repentinos ó inesperados. Los *juegos* de la sociedad nos agradan aun mas porque son una continuacion de sucesos imprevistos, que tienen por causa la destreza junta con la suerte.

MONTESQUIEU.

El gusto del *juego*, fruto de la ambicion y del aburrimiento, es hijo de un espíritu y de un corazon vacío.

J. J. ROUSSEAU.

¿Demostrar la inclinacion al *juego* no es hacer ver todo el peligro? No hay costumbre mas atractiva que aquella diversion que al mismo tiempo es tan apasionada y frivola. Un *jugador* empieza por disgustarse de toda otra ocupacion, y concluye las mas veces por hacerse incapaz de cualquier otro interes.

DIDEROT.

Juez.

Los *jueces* dependientes de la influencia real, deben ser necesariamente accesibles al interés.

EL DUQUE HÉNRIQUE.

Un *juez* inicuo es peor que un verdugo.

CICERON.

Digitized by Google

Todo hombre aunque esté cubierto de harapos es *juez* para sus semejantes, aunque sean reyes.

ANÓNIMO.

Justicia.

Es necesario convenir que de todas las reglas de la moral, aquellas que conciernen á la *justicia* han sido las mas alteradas por la influencia de las opiniones recibidas; y la razon es sencilla: estos son los primeros principios morales de los cuales nuestras instituciones sociales debieron ampararse, y no hay un legislador que no haya hecho poco mas ó menos someterla al sistema particular de sus miras, de sus proyectos, y de su ambicion personal. Lo que el vulgo de los hombres entiende hoy por *justicia*, no es otra cosa que la obligacion positiva de no separarse jamas de las leyes convencionales, ó formalmente establecidas.

DIDEROT.

La *justicia*, en general, es una virtud que nos hace *dar* á Dios, á nosotros mismos, y á nuestros semejantes lo que pertenece á cada uno, ella comprende todos nuestros deberes, y el ser justo de este modo, ó virtuosos es una misma cosa.

DE JAUCCURT.

Justicia.

Una alma noble hace *justicia* aun á aquellos que se la reusan.

CONDORCET.

Una circunstancia esencial de la *justicia*, que es debida á nuestros semejantes, es el hacerla prontamente y sin diferirla; hacerla esperar es una *injusticia*.

LA BRUYERE.

La *justicia* es como una burbuja de aire, que debe quedar en medio del nivel del agua.

ANÓNIMO.

El nombre sagrado de la *justicia* que un magistrado hipócrita enuncia en el principio de sus discursos, es mirado co-

Digitized by Google

mo un vano prefacio, que sirve solo para anunciar que va á ser injusto.

De Agueseau.

El primer valor de la *justicia* es conocer que se administra.

J. J. Rousseau.

Todas las virtudes estan comprendidas en la *justicia*; si eres justo eres hombre de bien.

Theognis.

Hacer depender la *justicia* de convenciones humanas, es destruir toda moral.

Ciceron.

Juventud.

La *juventud* mira adelante y la vejez á lo pasado.

Montaigne.

La *juventud* es la fiebre de la razon.

La Rochefoucaud.

Juramento.

Violar el *juramento* prestado, es deshacer el que se ha recibido.

Anónimo.

El *juramento* es un acto religioso, por el que se toma á Dios por testigo de la fidelidad de lo que se promete, y por juez y vengador de su infidelidad, si se falta á lo prometido.

Axioma de derecho.

No debe fiarse en los *juramentos* de los que no creen, que los Dioses los oyen.

Ciceron.

Lágrimas.

La naturaleza dandonos *lágrimas*, prueba que nos hizo sensibles.

Juvenál.

Digitized by Google

parece á la *luna*; cuando no crece, es preciso que

DE SEGUR.

Lujo.

cia de los siglos prueba, que el *lujo* anuncia la los imperios.

BACON.

es escusable mas que en un pais donde nadie se le hambre, ó de frio.

J. J. ROUSSEAU.

serias están cubiertas bajo el *lujo* de las naciones!

ANÓNIMO.

los grandes corrompe al pueblo en *la abundan-* spera en la miseria.

MONTESQUIEU.

magnificencia, las artes, todo lo que causa el es- estado hace su riqueza; y aquellos que se que- o son mas que pobres de mal humor.

VOLTAIRE.

e el deseo de enriquecerse, y el de gozar de sus en la naturaleza humana desde que existe la socie- que estos deseos sostienen, enriquecen, vivifican des sociedades; y supuesto que el *lujo* es un bien nismo no sobreviene ningun mal no es necesario o filósofo, ni como soberano atacar el *lujo* en si

Digitized by Google

No es el haber recibido una *leccion* lo que nos salva; sino el saber aprovecharla.

MISS CANNING.

La *leccion* de lo venidero, está en la contemplacion de lo pasado.

RECUAULT-WARIN.

Lectura.

La *lectura* es inútil á ciertas personas; las ideas pasan rápidamente por su imaginacion.

MAD. NECKER.

La *lectura* da á la vanidad una jurisdiccion lisongera sobre los mas grandes ingenios.

ANÓNIMO.

Legislador, Legisladora.

Un buen *legislador* se dedica mas á la buena moral, que á imponer suplicios.

MONTESQUIEU

Los *legisladores*, muellamente sentados en sus sillas curules, se esfuerzan en comunicar a la nacion un sueño que la servidumbre encuentra cómodo, y del cual el interes solo se aprovecha.

BENJAMIN CONSTANT.

El *legislador* que coloca la ley sobre todo, establece un gobierno mas divino que humano.

GUICHARDIN.

La opinion es la suprema *legisladora* de los pueblos y de los reyes.

PITÁGORAS.

Las mugeres son en Paris las primeras *legisladoras* del codigo moral, mucho mas poderoso que el codigo legal.

DE SAIT PIERRE.

Digitized by Google

Legislacion.

El mayor bien de la sociedad debe ser el objeto de toda *legislacion.*

EDEEWORTH.

Legitimidad.

La *legitimidad* y la fuerza de un gobierno descansan sobre la justicia, la providad, la buena fé, y no en las leyes agenas del interes, del reposo y de la dicha de los pueblos.

MANUEL.

Ley.

Yo no daria el nombre de *ley* á actos que no fuesen interesantes á la mayoria de los ciudadanos, hay gobiernos que no ven en las leyes otra cosa que los instrumentos de su autoridad (instrumenta regni,) como se ha dicho desde el siglo de Tiberio ¿y es á aquella época á la que se atreven á llamar justa?

PLATON.

Las *leyes* son como las telas de arañia, los pequeños insectos se detienen en ellas y los gruesos las atraviesan.

ANACARSIS.

Es preciso evitar las *leyes* penales en cuanto á la religion, ellas constituyen un alma atroz.

MONTESQUIEU.

El último grado de la perversidad es hacer servir las *leyes* para la injusticia.

VOLTAIRE.

En la formacion de las *leyes* es mas facil detener la redaccion que las consecuencias.

COURROISIER.

La *ley* penal que no está justificada por la moral, no es mas que una calumnia contra la sociedad.

DEVAUX.

Digitized by Google

Una *ley* inutil no puede producir mucho bien, mas ella puede ser un pretesto de mucho mal.

JAY.

Nada es mas peligroso que este axioma: es preciso consultar el espíritu de la *ley*.

BECCARIA.

El que salva la patria no viola las *leyes*.

FÉLINSKI.

Es preciso que las *leyes* se acuerden con el genio de las naciones, ó no esperar que ellas subsistan.

FEDERICO, el grande.

Un hombre no puede establecer *leyes* para reinar sobre sus semejantes; este derecho pertenece á la sociedad.

LOCKE.

La *ley* responde de los inconvenientes que se suscitan siguiéndola; y el hombre es responsable de aquellos que suceden, cuando se aparta de su sentido literal.

DE AGUESSEAU.

Las *leyes* absurdas desaparecen por si mismas.

ANÓNIMO.

La antigüedad de las *leyes* es sagrada; así como la de los hombres es venerada.

MALESHERBES.

Si las *leyes* son malas, el hombre social es mas ruin y desgraciado que el hombre en el estado de la naturaleza.

DIOGENES.

Toda *ley* equívoca es injusta, porque se ejecuta sin advertencia. Toda ley que no es clara pura y precisa, es viciosa.

DE JAUCOURT.

La multitud de *leyes* es en un estado, lo que el gran número de médicos: señal de enfermedad y de debilidad.

VOLTAIRE.

Digitized by Google

Liberalidad.

Es preciso no confundir la *liberalidad* con la prodigalidad, aunque parecen tener entre sí una gran relacion; la una es una virtud y la otra un esceso vicioso. La prodigalidad consiste en repartir sin eleccion sin discernimiento y sin atender á todas las circunstancias. Este hombre pródigo, que llaman ordinariamente generoso, verá pronto que ha sacrificado vanos dispendios con tontos, aduladores, tunantes y aun con aquellos que se han causado á sí mismo su desgracia, todos los medios con que podria asistir en lo venidero á gentes honradas. ¿Si es bueno dar, qué cuidado no se debe tener para conservarse en situacion de hacer toda la vida actos de *liberalidad*?

De Jaucourt.

Cuando la *liberalidad* no es mas que el deseo de mostrarse liberal, ó de librarse de una compasion importuna, falta las mas veces al deber que ella cree llenar.

Marmontel.

Libertad.

La *libertad* dobla el valor y las fuerzas del hombre.

El general Dumourier.

La *libertad* de conciencia y de comercio, ved aqui las dos causas esenciales de la opulencia de un estado.

Voltaire.

Los Romanos podian quitar la vida á sus hijos, mas no la *libertad*.

Helvecio.

La *libertad* es la escuela de la inteligencia.

Godwin.

Cualquiera que declama contra la *libertad*, obra en provecho de la esclavitud.

Manuel.

El amor de la *libertad* hace á los hombres indomables y á los pueblos invencibles. Franklin.

Digitized by Google

Por los grados de *libertad* se mide la riqueza de un estado.

VELLEMAIN.

El primer suspiro de la infancia es por la *libertad.*

VAUVENARGUES.

Tened *libertad* bajo un rey; tened un reinado sometido á las leyes y que no haya nada ilegítimo; comparemos á esta monarquía con el estado despótico y es evidente que veremos, todas las calamidades bajo un poder absoluto, y la dicha ó prosperidad bajo el reinado.

PLATON.

Todos aman la *libertad*, luego la esclavitud es un estado contra la naturaleza.

ANÓNIMO.

El amor á la libertad es un sentimiento tan natural, que de todas las injusticias á que somos tan sensibles, la mas cruel de todas es la que se atreve á atacar este resto de libertad, que nos han dejado nuestras instituciones sociales.

DIDEROT.

El mejor régimen social es aquel en que se disfruta tranquilamente la mas grande latitud de *libertad* posible.

SYEYES.

Libertad, tu serás siempre dulce, y el pan mas amargo te deberá un sabor agradable.

STERNE.

La *libertad* se destruye las mas veces por sus ecsesos, que por sus enemigos.

DE SEGUR.

La *libertad* política, bien analizada, es una fábula convencional, inventada por los hombres que gobiernan para adormecer á sus gobernados.

NAPOLEON.

La *libertad* es el solo bien, si este se pierde todo es perdido con él; si se conserva todo se salva. LA HARPE.

Digitized by Google

resca el *mérito* sembrad las recompensas.

PROBERVIO PERSA.

érito debe perdonar las grandes faltas.

FONTENELLE.

ue uno puede valerse de su *mérito*, no necesita
e sus ascendientes.

SAINT-EVREMOND.

de un *mérito* estraordinario es ver que aquellos
an mas, estan obligados á alabarlos.

LA ROCHEFOUCAUD.

ío que se tiene por hacer cada cual valer su *mé-*
ideracion alguna del ageno; esta *obstentacion* de
de sus talentos lo desacredita, sean de la *distin-*
en; porque pone á descubierto la buena opinion
de sí mismo y la intencion de apropiarse una
perioridad.

MONCRIF.

e los príncipes no escluye el *mérito* ni lo supone.

LA BRUYERE.

olo de hombre de *mérito* designa su significacion.
as cualidades útiles le dan derecho á optar á la
consideracion de sus semejantes.

WEISS.

útil como la reputacion, y nada da tanto la re-
o el *mérito*.

Digitized by Google

La *limosna* es la oracion por escelencia.

MASSILLON.

La compasion que acompaña á la *limosna*, es mayor don que la *limosna* misma.

FLECHIER.

No solo des *limosna*, sino tambien caridad.

J. J. ROUSSEAU.

Da *limosna* y tu caridad será recompensada, porque tambien es lícito comerciar con el cielo.

NICOLE.

Locura.

La *locura* es el orígen de las hazañas de los héroes.

ERASMO.

Las *locuras* agenas nunca sirven para hacernos cuerdos.

NAPOLEON.

Lotería.

La *loteria* y los juegos no son otra cosa que el vicio y el crimen colocados en el regio interes.

El general FOY.

Un loco que gana á la *loteria* se apoya en su esperiencia para alabar este juego: el mundo está lleno de lógicos iguales.

DE LEVIS.

El rico juega contra los pobres á la *loteria*: él no juega mas que lo supérfluo, y ellos juegan su pan.

ANÓNIMO.

Luz.

La *luz* y las tinieblas están mescladas en el caos del hombre.

POPE.

Hay *luces* que se apagan colocándolas en el candelero.

DE BONAL.

Digitized by Google

a visto que la *miseria* ha roto los cetros, co-
y columnas. ANÓNIMO.

Mitad.

resion conyugal de moda antigua, aun en la
ociedad. Un marido no se espone ya á llamar
mitad delante de un tercero.

JOUY. (Dic. de gen. del gran mundo.)

Modesto.

nérito personal que sobrepuja á una muger her-
una muger bella y *modesta*.

PITÁGORAS.

ona bastante *modesta*, que no deje de *confesar*
n género de celebridad.

DE DUGNY.

modestia.

que se cita de muchos hombres: puede ser con-
el charlatanismo del talento.

El Baron de STASSART.

toca apenas con la punta del dedo, lo que la libe-
enta á manos llenas.

STERNE.

Digitized by Google

tiene grandes ventajas en el bello sexo; ella au-

Un menosprecio muy comun es el de confundir el *lujo* con el gusto. En el momento que este se hace señalar y atrae los elogios en una nacion poderosa, el *lujo* le usurpa su nombre. Ciertos ricos se lo atribuyen francamente sin dar otras pruebas, que los gastos magníficos y bizarros. No es raro ver las salas sobrecargadas de dorados en lugar de cuadros escogidos, y miserables copias que ocupan ricamente su sitio; porque el *lujo* se acuerda regularmente con la ambicion. El *lujo* estúpido es la mania de las almas pequeñas; mania tan fuerte, que habiendo aparecido una vez no desaparece sino cuando es forzada por una ruina absoluta. Este es el último sacrificio porque está subordinado al orgullo. Sin querer tomar partido entre los adversarios y apologistas del *lujo*, es necesario que sea pernicioso por su naturaleza, supuesto que es tan peligroso el proscribirlo de un estado, como el hacerlo nacer. Una lupia es una disformidad que no se puede curar sin peligro de la vida.

DUCLOS.

El *lujo*, hijo del orgullo y de la vanidad, es indispensable como estos. MIRABEAU.

Se ama el *lujo* no para si sino para los otros; nadie se viste de púrpura sino para aparecer en público; y nadie comeria solo en bajilla de oro. Es preciso que haya admiradores y testigos de estas locuras. Ellas exigen un teatro, el ocultarlas sería curarlas. SÉNECA.

Magistrado.

El legislador debe ser el eco de la razon, y el *magistrado* el eco de la ley.

PITÁGORAS.

El *magistrado* es la ley hablando, y la ley, es un *magistrado* mudo. CICERON.

El *magistrado* que no es un héroe, no es tampoco hombre de bien. DE AGUESSEAU.

Magestad.

El título de *magestad* no debe servir mas que para la di-

Digitized by Google

cha de los pueblos y no para su opresion.

VASHINGTON.

El hombre mas culpable de lesa-*magestad* es el que aconseja á los reyes que hagan sentir demasiado el peso de su autoridad.

HELVECIO.

Marchitar.

Nunca puede la violencia de la tirania *marchitar* el honor.

MALESHERBES.

Medicina.

La *medicina* es la aplicacion de los conocimientos del hombre para su conservacion.

ANÓNIMO.

La *medicina* nos retarda la muerte.

PLUTARCO.

La religion y la *medicina* pierden su fuerza por la incredulidad, y la adquieren por la fé.

ANÓNIMO.

Habiendo sido la *medicina* una profesion mercenaria en el mundo, como lo es en algunas partes la administracion de justicia, ha estado sujeta á estraños abusos.

VOLTAIRE.

Melancolia.

Melancolia: Diosa con los ojos humedecidos de lágrimas; se sienta, cruza los brazos y suspira.

WARTON.

Memoria.

La *memoria* es el estuche de las ciencias.

MONTAIGNE.

Un hombre que no tiene *memoria* es como aquel que posee

Digitized by Google

una paleta y colores; pero no por eso es pintor.

MALESHERBES.

Es muy útil vivir con gentes de poca *memoria*; cada vez que se les dice alguna cosa agradable la olvidan; la impresion queda: ella se redobla todas las veces que se repite, vuelven á comenzar tantas veces como se quiere.

El príncipe de LIGNE.

Se sacarian consecuencias útiles si se supiese que la *memoria* es lo mismo que el juicio y la imaginacion. Podrán determinar que reflecciones ó juicios hará un hombre en consecuencia de hechos que posea su memoria, y que clase de reflecciones obtendrán poseyendo una erudicion basta y profunda.

HELVECIO.

¡Que tesoro es la *memoria*! Ella da existencia á los siglos que no existen, da un nuevo cuerpo a los seres desvanecidos, reanima sus sombras, y hace pasar por la imaginacion los colores y la vida del objeto; recuerda al presente los destinos pasados. Que el universo desaparezca y deje al hombre solo en un dilatado desierto, el hombre por la fuerza de esta facultad maravillosa, podrá volver á saçar al universo de la oscuridad de los tiempos y del abismo de la nada.

LE TOURNEUR.

La *memoria* no es solamente útil para adquirir erudicion; lo es tambien para la conducta de la vida. Es el recuerdo de los açontecimientos pasados, que da ejemplos para deliberar sabiamente sobre los acontecimientos venideros.

PLUTARCO.

La *memoria* es como los libros que quedan mucho tiempo envueltos en el polvo, que necesita desenrollarse de tiempo en tiempo: es menester por decirlo así sacudir las hojas á fin de encontrarla en buen estado en caso necesario.

SÉNECA.

La *memoria* es la cartera de la vejez; es necesario llenarla.

APOLONIO.

Digitized by Google

lar secreto.

STERNE.

a hembra del hombre en el órden de la naturaleza,
es el macho en el órden de la sociedad. No hay un
e piense mejor de las mugeres y en que se hable
que en Francia. Verdad es que no hay pais en que
s ejemplos para justificar los elogios de los unos y
los otros. Cuando la palabra *muger* significa espo-
precedida de un pronombre posesivo. Los campe-
que únicamente usan la buena fé en decir *nuestra*
mugeres viejas de ambos sexos.

JOUY (Diction.)

eda domar una *muger*, no tendrá miedo al fuego

FLATCHER

es cuya imaginacion trabaja ménos para discurrir
defenderse, que para calcular el modo de entre-
úmero de las torpes es muy superior al de las inhu-

ANÓNIMO.

á los placeres perjudica á la reputacion de todas

MAD. NEKER.

nuger debe dejar pasar las palabras que pueden pro-

ANÓNIMO.

Digitized by Google

es son como los príncipes: muchas veces conceden
na porfia lo que no hubiera obtenido el favor.

Verdaderamente la *mentira* es un maldito vicio. No somos hombres y no estamos ligados los unos á los otros sino por la palabra; si conocieramos el horror y las consecuencias de ella la perseguiriamos á sangre y fuego, mas justamente que otros crímenes.

NONTAIGNE.

Como nada es mas hermoso que conocer la verdad nada es mas vergonzoso que aprobar la *mentira* y tomarla por la verdad.

CICERON.

La *mentira* es un vicio del alma y del corazon.

CHESTERFIELD.

Menosprecio.

El hombre perdona algunas veces el aborrecimiento; pero jamas el *menosprecio*.

FERRAND.

Hay personas tan despreciables para ser odiosas, que el *menosprecio* público las salva del aborrecimiento.

El baron de STASSART.

El *menosprecio* es una píldora amarga que se puede tragar, pero que no se puede mascar sin hacer gestos.

MOLIERE.

Solo los despreciables temen ser despreciados.

La ROCHEFOUCAUD.

Del *menosprecio* de la reputacion nace el de la virtud.

TÁCITO.

Uno de los principales beneficios de la virtud es el *menosprecio* de la muerte.

MONTAIGNE.

Mérito.

Hay una clase de personas á quienes no se les concede el

Digitized by Google

mérito sino porque están cansados de haberselo reusado, ellos obtienen su reputacion como ciertos pobres consiguen la limosna á fuerza de importunar.

RICAROL.

Es prueba de un *mérito* estraordinario el estar siempre al lado de aquellos que en gran manera le gozan.

MONTESQUIEU.

Para que cresca el *mérito* sembrad las recompensas.

PROBERVIO PERSA.

Un gran *mérito* debe perdonar las grandes faltas.

FONTENELLE.

Mientras que uno puede valerse de su *mérito*, no necesita servirse del de sus ascendientes.

SAINT-EVREMOND.

La prueba de un *mérito* estraordinario es ver que aquellos que le envidian mas, estan obligados á alabarlos.

LA ROCHEFOUCAUD.

Este empeño que se tiene por hacer cada cual valer su *mérito*, sin consideracion alguna del ageno; esta obstentacion de su espíritu y de sus talentos lo desacredita, sean de la distincion que fuesen; porque pone á descubierto la buena opinion que se tiene de sí mismo y la intencion de apropiarse una especie de superioridad.

MONCRIF.

El favor de los príncipes no escluye el *mérito* ni lo supone.

LA BRUYERE.

El título solo de hombre de *mérito* designa su significacion. Es aquel cuyas cualidades útiles le dan derecho á optar á la estimacion y consideracion de sus semejantes.

WEISS.

Nada es tan útil como la reputacion, y nada da tanto la reputacion como el *mérito*.

VAUBENARGUES.

Digitized by Google

Ministerio.

Un *ministerio* pierde toda su fuerza moral, cuando fija su punto de apoyo fuera de la opinion pública y de las instituciones del estado. GIRARDIN.

Ministro.

Lo que hay mas odioso y mas reprensible en la conducta de los *ministros* es el cuidado que tienen de ocultar á su rey la situacion moral del pueblo. ANÓNIMO.

El buen *ministro* es aquel que se aplica á anteponer el mérito al nombre: y tiene el valor de sufrir que los cortesanos hablen mal de él, con tal que los pueblos hablen bien.
El Rey ESTANISLAO.

Los *ministros* necesitan una mayoría, sí, pero que esta sea la mayoria nacional; no pueden gobernar fuera de la opinion.
CHATEAUBRIAND.

El manto real sirve á los *ministros* para cubrir las debilidades ministeriales.
El general FOY.

Los *ministros* tienen que dar cuenta á Dios, al príncipe y al pueblo.
BACON.

El príncipe obtiene los respetos, y los *ministros* la autoridad. BOSSUET.

El sabio prefiere un buen artesano á un *ministro* imbecil.
ANÓNIMO.

El silencio de los pueblos sobre un *ministro* es un elogio.
ANÓNIMO.

Milagro.

El mas grande *milagro* del mundo es el alma.
LE DANTE.

Digitized by Google

Miseria.

La *miseria* cargada de lujo es espantosa.

DUPATY.

Las *miserias* hacen nacer las mas veces el amor, y le hacen cesar.

D' ARCONVILLE.

El tiempo ha visto que la *miseria* ha roto los cetros, coronas, tronos y columnas. ANÓNIMO.

Mitad.

Mitad.—Espresion conyugal de moda antigua, aun en la mas pequeña sociedad. Un marido no se espone ya á llamar á su esposa su *mitad* delante de un tercero.

JOUY. (Dic. de gen. del gran mundo.)

Modesto.

Existe un mérito personal que sobrepuja á una muger hermosa, esta es una muger bella y *modesta.*

PITÁGORAS.

No hay persona bastante *modesta*, que no deje de confesar que posee algun género de celebridad.

DE DUGNY.

modestia.

La *modestia* que se cita de muchos hombres: puede ser considerada como el charlatanismo del talento.

El Baron de STASSART.

La *modestia* toca apenas con la punta del dedo, lo que la liberalidad le presenta á manos llenas.

STERNE.

La *modestia* tiene grandes ventajas en el bello sexo; ella aumenta la belleza y pone el velo á la fealdad.

FONTENELLE.

Digitized by Google

muerte honra toda la vida.

PROVERVIO italiano.

pone á los mendigos y á los emperadores

MAD. DE TEFFAND.

ante de la *muerte* porque no tienen valor de

SAINT-EVREMOND

es un bien, la *muerte* es su fruto; si la vida
rte es su término.

DE SEGUR

no es mas que el retorno á la verdadera vida

SCIPION

rte fuese un bien los dioses no serían inmortales

SAFO

de las calumnias que se fomentan contra la *m*
cobardia mueren muchas personas, por no es

PLUTARCO

re débil teme la *muerte*, el desgraciado la llam
provoca, y el sabio la espera. La *muerte* que
patria jamas es prematura en cualquiera edad

FRANKLIN

Digitized by Google

á vivir bien, y sabrás *morir* bien.

piedra en las esquinas de las calles de muchas ciudades, no son otra cosa que *monumentos* de una piedad mal entendida, y segun el dictamen de todos los hombres sensatos, lo que es santo no debe estar colocado sino en las iglesias ú otros lugares consagrados.

VOLTAIRE.

No hay en literatura otra cosa que los *monumentos* que refieren.

DUSSAULT.

Moral, moralidad.

Un libro de *moral* es como una tienda de ropa hecha, el autor demuestra muchas veces los pensamientos de otro; pero tiene antes gran cuidado de transformarlos.

El Baron STASSART.

La *moral* no es útil sino para formar metódicamente una buena conciencia: para las personas verdaderamente honradas no son necesarias sus lecciones; ellas conocen el bien por la sola perspicacia de su gusto y se prestan por su propio impulso.

SAINT-EVREMOND.

Mientras mas *moral* se tiene en las palabras, ménos se observa en la realidad.

PALISSOT.

La *moral*, primera de las verdades, es la fuente mas abundante de la elocuencia.

MAD. DE STAEL.

A la *moral* es mas fácil darle impulso que arreglarla.

MALESHERBES.

La *moral* y la justicia no tienen nada que hacer con la política, jamas se las vió figurar en un congreso: estas virtudes no son mas admitidas en los intereses de los pueblos, que las cuestiones de Física, Química y Arquitectura.

SIR GOUD-LECKIE, publicista ingles.

Algunos autores tratan la *moral* como se trata hoy la ar-

Digitized by Google

ANÓNIMO

a la *naturaleza* á un gran elavoratorio. ¿Se
al gran químico?

ANÓNIMO

uraleza es un espíritu inteligente, le llamo
LA BRUYERE

Necesario.

bienes del hombre consisten en la salud, la
y lo *necesario*.

POPE

ue compra lo superfluo, será muy pronto ob
que le es mas *necesario*.

FRANKLIN

todos bastante ricos si nos contentásemos

MAD. DE MAINTENON

Nervio.

—Residencia de todas las pasiones, de todos
das las virtudes de las señoras. Temo esta n
aca á los *nervios*; la voz de este hombre me en
vios; la presencia de Alfonso agita mis *nervio*
iosos han reemplazado á los vapores. Los méd
s no han perdido nada en esto.

Jouy. (Dic. de la gen. del gran mund

Digitized by Google

Muger.

La *muger* es un manjar digno de los Dioses, cuando no lo guisa el diablo.

SHAKESPEARE.

Ha habido *mugeres* célebres en todas las sectas filosóficas; pero nada ha llegado al mérito de las pitagóricas: era preciso callar y guardar secreto.

STERNE.

Muger.—La hembra del hombre en el órden de la naturaleza, y algunas veces el macho en el órden de la sociedad. No hay un pais en que se piense mejor de las mugeres y en que se hable peor de ellas que en Francia. Verdad es que no hay pais en que se hallen mas ejemplos para justificar los elogios de los unos y las sátiras de los otros. Cuando la palabra *muger* significa esposa siempre va precedida de un pronombre posesivo. Los campesinos son los que únicamente usan la buena fé en decir *nuestra muger.*—Hay *mugeres* viejas de ambos sexos.

JOUY (Diction.)

El que pueda domar una *muger*, no tendrá miedo al fuego del enemigo.

FLATCHER

Hay *mugeres* cuya imaginacion trabaja ménos para discurrir como han de defenderse, que para calcular el modo de entregarse, y el número de las torpes es muy superior al de las inhumanas.

ANÓNIMO.

La aficion á los placeres perjudica á la reputacion de todas las *mugeres.*

MAD. NEKER.

Ninguna *muger* debe dejar pasar las palabras que pueden producir obras.

ANÓNIMO.

Las *mugeres* son como los príncipes: muchas veces conceden á la importuna porfia lo que no hubiera obtenido el favor.

DE LEVIS.

Digitized by Google

ncia á la adbitrariedad de un gefe absoluto
bre á los brutos.

TOULOTTE.

nta y completa es la *obediencia*, cuando el
ciudadanos es de aquellos que le gobiernan.

MIS WRIGHT.

Obra.

obra digna de alabanza, una *obra* santa la de d
rigas de los hipócritas.

GOLDONI.

uzga por las *obras*, es ser hombre de bien el

J. J. ROUSSEAU.

s *obras* de la divinidad están llenas de su provide

MARGO AURELIO.

aja sin producto en la *obra* grande de la feli
ino se pone por base el amor de la patria.

ANÓNIMO.

raleza constituye el mérito y la fortuna lo pone

ANÓNIMO.

Ociosidad.

Digitized by Google

sa una *ociosidad* inquieta.

P. Syrus.

la *ociosidad* corrompen muchas veces la mas
n.

Fenelon.

no solo es dañosa á los hombres sino á los im-
iplicar en un estado los géneros de ocupaciones,
dicha, las riquezas y la tranquilidad *de los*

De Jaucourt.

uy grosero es el creer que la *ociosidad* pue-
hombres mas dichosos. Solo una vida laborio-
iguar las pasiones, de las cuales el *yugo* es tan
s la que mantiene bajo las cabañas *el sueño fu-*
alacios.

Vauvenargues.

es como el moho; ella pierde mas que el trabajo.

Franklin.

Odio.

tan largos y tan tenaces, que el signo mas cier-
un hombre enfermo, es la reconciliacion.

La Bruyere.

ífero que se quiere hacer inherente á la dife-
, está siempre alimentado por la ambicion de
os.

Digitized by Google

Ferrand.

mancha en el corazon, ella debe su origen á los celos, á la avaricia ó á cualquiera otra pasion; ella es la prueba de la ignorancia y de la malicia; murmurar sin designio es bestialidad, murmurar con refleccion es envilecimiento.

DUCLOS.

Se repiten las *murmuraciones* citando el autor, para disfrutar sin peligro.

VOLTAIRE.

La mejor venganza de la *murmuracion* es el menosprecio y olvido.

BACON.

El aborrecimiento impotente se contenta con la *murmuracion*.

ANÓNIMO.

El *murmurador* parásito no abre la boca sino á costa de su próximo.

DE BASSOMPIERRE.

Hay faltas que elogian y adulaciones que *murmuran*.

LA ROCHEFOUCAUD.

Mundo.

El gran *mundo* es un baile de máscara.

MARMONTEL.

El *mundo* es un vasto templo dedicado á la discordia.

VOLTAIRE.

El *mundo* y la sociedad se asemejan á una biblioteca en donde al primer golpe de vista todo parece arreglado, porque los libros están colocados segun la forma y grandor de los volúmenes; pero en cuyo fondo todo está desordenado, porque nada está conforme al órden de las ciencias, de las materias, ni de los autores.

CHAMFORT.

El *mundo* es una máquina cuya potencia es el destino, nosotros creemos hacerla marchar y es ella la que nos lleva.

GALIANI.

Digitized by Google

El *mundo* es una nave pomposa, que flota sobre un mar borrascoso que se mira con placer; pero no se le puede abordar sin peligro.

YOUNG.

El *mundo* es una escuela de inquisicion.

MONTAIGNE.

El *mundo* es una gran comedia donde se encuentran diez Tartufos por un Moliére.

NAPOLEON.

El *mundo* parece desde léjos un gran ramillete de flores; y de cerca no es mas que un conjunto de espinas.

ANÓNIMO.

Que pongan al fin del *mundo*, dos autores, dos mugeres, y dos devotos, y habrá uno que le jugará alguna falsa al otro.

VOLTAIRE.

Creed á todo el *mundo* honrado, y vivid con todos como con bribones.

El Cardenal MAZARINO.

Muerte, Mortal.

Todos los pasos conducen á la *muerte*, y el último *llega*.

MONTAIGNE.

La mas viva juventud, el mas robusto temperamento, no son mas que recursos engañosos: ellos sirven ménos para alejar de nosotros la *muerte* que para hacer su sorpresa mas imprevista y mas funesta.

FENELON.

Por un sentimiento que yo no puedo definir, mi alma, dirigiéndose hácia la posteridad, parece no ver en la *muerte* sino el principio de la vida. Si fuese falso que nuestras almas son inmortales, las mas bellas y las mas grandes no aspirarian á la immortalidad.

CICERON.

Las penas de la vida deben consolarnos de la *muerte*.

SOCRATES.

Digitized by Google

...

RAYNAL.

e las *opiniones* contrarias hace desaparecer l
d.

YOUNG.

Oposicion.

hay tranquilidad cuando se colocan en *opos*
le la mayoria.

MAD. ALLAN.

on facciosa sería aquella que tranquila espect
ue desaprueban, no haria por oponer ningun
ría el desagrado público, y engrandeceria de
picio en lugar de lograr evitarlo.

El Duque de CHOISEUIL.

Oro.

a la sed del *oro* y no la apaga.

P. SYRUS.

allarán ricos si es necesario poner el *oro* al
as.

MAD. DE PUISIEUX.

ime mas el *oro* que la virtud, perderá el *o*

CONFUCIO.

a sangre del cuerpo social; y tanto el que no
no el que tiene con ecseso, son dos miem

Digitized by Google

za nos ha dado dos *orejas* y una sola boca, pa-
que es preciso oir mas que hablar.

ZENON.

tener un *oido* sordo para las cosas malas.

P. SYRUS.

e una buena palabra depende mas del *oido* que
ue de la lengua que la pronuncia.

SHAKESPEARE.

indiscreto hablador es una cribe que se vacia

ANÓNIMO.

oir con sus propios *oidos* y ver con sus propios
dir sobre la reputacion de alguno

MAD. DE *PUISIEUX*.

Organo.

ario forzar la irritabilidad de los *órganos*.

MISS EDGEWORTH.

que concentra en su cabeza todas las facultades
corazon no es otra cosa que el órgano de *su vida*.

PAGANEL.

Orgullo.

definir el orgullo, una pasion que hace que de
existe en el mundo, no se estime otra cosa que á

TEOFRASTO.

se apropia algunas veces la modestia; el cálculo es
no engaña mucho tiempo.

FENELON.

es el primero de los tiranos, ó de los consolado
DUCLOS.

que es casi siempre inseparable del favor, es un
te y sutil, que se introduce incensiblemente e
randes. FLECHIER.

se convierte facilmente en crueldad.
BOSSUET.

orgulloso se debora á sí mismo. El orgullo es
éroe, su historiador, su panegirista; y toda b
mismo se alaba, desvanece y destruye su mé
jactancia. SHAKESPEARE.

gullo nos pone á la merced de aquel que quiera
a de lisongearnos. MASSIAS.

es una locura del alma, y yo creo que puede
demencia física. Lo que lo prueba es que los lo
re con el poder, y se imaginan todos ser gran
reyes ó papas. DE BONALD.

ntimientos ni posicion por puros y elevados que s
ullo y la vanidad no puedan entrar; la religion
desgracia tienen su *orgullo*.
VALERY.

Ofenza.

Digitized by Google

ante el perdonar las *ofensas*, es necesario olvidar

Ojo.

l *ojo* de tu enemigo porque es el primero que vé

ANTÍSTENES.

cia es el *ojo* de todas las virtudes.

PITÁGORAS.

defectos de los semejantes con un ojo diferente
iran los nuestros.

CORNELIO.

a justicia lo vé todo.

Máxima Griega.

Ojos.

habria los *ojos* al pueblo, para que conociesen *la*

TERTULIANO.

unca engañan, aunque pretendan engañar.

MAD. DE SOMERY.

vuelve cuerdo á su costa, y abre los *ojos* despues

ERASMO.

ro espejo en que una muger puede con orgullo
ad, son los *ojos* de su marido.

TOBIN.

Digitized by Google

bre que llevan: todos los hombres sensatos pertenecen á la raza de los Dioses. SÉNECA.

Nodriza.

Las primeras palabras que la *nodriza* del hijo de un rey debe enseñarle son: yo perdono. SHAKESPEARE.

Obediencia.

La *obediencia* á la adbitrariedad de un gefe absoluto, asimila al hombre á los brutos.

TOULOTTE.

Cuan pronta y completa es la *obediencia*, cuando el corazon de los ciudadanos es de aquellos que le gobiernan.

MIS WRIGHT.

Obra.

Es una *obra* digna de alabanza, una *obra* santa la de descubrir las intrigas de los hipócritas.

GOLDONI.

Si Dios juzga por las *obras*, es ser hombre de bien el creer en él.

J. J. ROUSSEAU.

Todas las *obras* de la divinidad están llenas de su providencia.

MARCO AURELIO.

Se trabaja sin producto en la *obra* grande de la felicidad pública, sino se pone por base el amor de la patria.

ANÓNIMO.

La naturaleza constituye el mérito y la fortuna lo pone por *obra*. ANÓNIMO.

Ociosidad.

La *ociosidad* enmohece el alma.

DE LEVIS.

Digitized by Google

La *ociosidad* que en física no representa mas que la inercia, es un volcan furioso en el órden político.

LEMONTEY.

Si la indolente *ociosidad* no engendra mas que pereza y aburrimiento, el encanto de dulces momentos es el fruto de una vida laboriosa.

J. J. ROUSSEAU.

El amor causa una *ociosidad* inquieta.

P. SYRUS.

La pereza y la *ociosidad* corrompen muchas veces la mas bella naturaleza.

FENELON.

La *ociosidad* no solo es dañosa á los hombres sino á los imperios. El multiplicar en un estado los géneros de ocupaciones, es asegurar la dicha, las riquezas y la tranquilidad de los súbditos.

DE JAUCOURT.

Un error muy grosero es el creer que la *ociosidad* pueda hacer á los hombres mas dichosos. Solo una vida laboriosa puede amortiguar las pasiones, de las cuales el yugo es tan rigoroso; esta es la que mantiene bajo las cabañas el sueño fugitivo de los palacios.

VAUVENARGUES.

La *ociosidad* es como el moho; ella pierde mas que el trabajo.

FRANKLIN.

Odio.

Los *odios* son tan largos y tan tenaces, que el signo mas cierto de muerte en un hombre enfermo, es la reconciliacion.

LA BRUYERE.

El *odio* mortífero que se quiere hacer inherente á la diferencia de cultos, está siempre alimentado por la ambicion de algunos soberanos.

FERRAND.

Digitized by Google

Es indigno del hombre honrado servirse de las ruinas de una amistad que acaba, para satisfacer un *odio* que empieza.

FENELON.

No hay *odio* más peligroso que el producido por la vergüenza de un beneficio que hace insolvente.

SÉNECA.

Opresor, Opresion.

La vista de su víctima molesta á los *opresores*; la detestan por el horror que les causa.

CLAIRON.

Los primeros nobles fueron en la antigüedad protectores y en la época moderna *opresores*.

ANÓNIMO.

La *opresion* facilita el deseo de *oprimir* cuando le llega su ocasion.

DE TORT.

Un pueblo entero no se subleva sino cuando la *opresion* es general.

LOCKE.

¡O poderosos! Raras veces he conocido vuestra justicia y he esperimentado tres veces vuestra *opresion*.

NIZAMI, poeta persa.

Está en el instinto de los hombres el indignarse contra la persecucion, la *opresion*, y la supercheria.

GALIANI

Opinion.

La mayor parte de las *opiniones* que se presentan á nuestro entendimiento ofrecen tantas faces, tantos objetos diferentes, que algunas veces estariamos obligados á jugar á cara ó cruz para decidir si conviene atacarlas, ó defenderlas.

El Baron de STASSART.

La *opinion* que encuentra ménos obtáculos es la de las ballonetas.

BIGNON.

Digitized by Google

n para el *pastor*, sino el *pastor* para las ovejas.
Sentencia persa.

son los verdaderos *pastores* de los pueblos.
De Saint-Pierre.

Patria.

patria consiste en la alianza del poder legí-
tades públicas.
Bacot de Romans.

e su casa paterna y del jardin en que se ha
, es no tener patria.
Napoleon.

enemigos á su *patria* debe ser castigado con

Ley de las XII tablas.

a de la salud de la *patria* no titubieis en es-
Confucio.

patria es comun á todos los hombres, y el
ue fuere es siempre preferido á los demas. No
or es natural sino tan poderoso que nada hay
no se haga cuando el manda. ¿Hasta que punto
Griegos y á los Romanos?
Montesquieu.

al hombre el adherirse á su *patria* y aficio-
su nacimiento, al aire mismo de su pais, á

Digitized by Google

La *opinion* pública es el sosten de las monarquias.

FERRANT.

Los hombres sabios ó locos empiezan por adoptar una *opinion*, y concluyen por defenderla.

LA HARPE.

La *opinion* pública penetra en los gabinetes en donde la política se encierra.

RAYNAL.

El choque de las *opiniones* contrarias hace desaparecer los visos de la verdad.

YOUNG.

Oposicion.

Raras veces hay tranquilidad cuando se colocan en *oposicion* con el interes de la mayoria.

MAD. ALLAN.

Una *oposicion* facciosa sería aquella que tranquila espectadora de todo lo que desaprueban, no haria por oponer ninguna barrera: se atraería el desagrado público, y engrandeceria de este modo el precipicio en lugar de lograr evitarlo.

El Duque de CHOISEUIL.

Oro.

El *oro* irrita la sed del *oro* y no la apaga.

P. SYRUS.

Jamas se hallarán ricos si es necesario poner el *oro* al nivel de sus fantasias.

MAD. DE PUISIEUX.

El que estime mas el *oro* que la virtud, perderá el *oro* y la virtud.

CONFUCIO.

El *oro* es la sangre del cuerpo social; y tanto el que no tiene nada, como el que tiene con ecseso, son dos miembros enfermos.

ANÓNIMO.

Digitized by Google

Orden.

El *órden* no puede existir en el reino, sino cuando cada autoridad constituida se sujete á los límites prescriptos por la ley.

DUPIN, abogado.

Oreja.

La naturaleza nos ha dado dos *orejas* y una sola boca, para enseñarnos que es preciso oir mas que hablar.

ZENON.

Es preciso tener un *oido* sordo para las cosas malas.

P. SYRUS.

El suceso de una buena palabra depende mas del *oido* que le escucha, que de la lengua que la pronuncia.

SHAKESPEARE.

El *oido* del indiscreto hablador es una cribe que se vacia por su boca.

ANÓNIMO.

Es preciso oir con sus propios *oidos* y ver con sus propios ojos para decidir sobre la reputacion de alguno

MAD. DE PUISIEUX.

Organo.

No es necesario forzar la irritabilidad de los *órganos*.

MISS EDGEWORTH.

El hombre que concentra en su cabeza todas las facultades del alma, su corazon no es otra cosa que el órgano de su vida.

PAGANEL.

Orgullo.

Es preciso definir el orgullo, una pasion que hace que de todo lo que existe en el mundo, no se estime otra cosa que á si mismo.

TEOFRASTO.

El *orgullo* se apropia algunas veces la modestia; el cálculo es diestro, pero no engaña mucho tiempo.

MALESHERBES.

Digitized by Google

ia de la conducta de una persona muy estin
lejado de existir nos ocasiona *penas* eternas.

MAD. DE STAEL.

Pensamiento.

vence el *pensamiento* con hierro.

DUPIN, abogado.

de la espresion es arreglada á la energia del *p*
mismo modo que la fuerza de un caño de a
ra del estanque.

DE LEVIS.

iento es la primera facultad del hombre, la
le los primeros atributos, y publicarlo su mas
tad.

CONDILLAC.

ensamiento pierde todo su mérito si está mal esp
re si se repite.

VOLTAIRE.

nientos del sábio preceden á sus acciones y los
posteriores á sus empresas.

DUCLOS.

on de los grandes *pensamientos* de un célebre es
nen de lesa-humanidad.

ANÓNIMO.

Digitized by Google

Aquel que puede soportar con firmeza las grandes *ofenzas*, puede tambien vengarlas.

SÉNECA.

Las palabras *ofenden* mas que las acciones, el tono mas que las palabras, y el aire mas que el tono.

NEGKER.

Ojo.

Consulta al *ojo* de tu enemigo porque es el primero que vé tus defectos.

ANTÍSTENES.

La prudencia es el *ojo* de todas las virtudes.

PITÁGORAS.

El —

Se ven los defectos de los semejantes con un *ojo* diferente del que se miran los nuestros.

CORNELIO.

El *ojo* de la justicia lo vé todo.

Máxima Griega.

Ojos.

Jesucristo habria los *ojos* al pueblo, para que conociesen la verdad.

TERTULIANO.

Los *ojos* nunca engañan, aunque pretendan engañar.

MAD. DE SOMERY.

El loco se vuelve cuerdo á su costa, y abre los *ojos* despues de la accion.

ERASMO.

El verdadero espejo en que una muger puede con orgullo mirar su beldad, son los *ojos* de su marido.

TOBIN.

Los *ojos* del lector son jueces mas severos que los oidos del espectador.

VOLTAIRE.

Digitized by Google

Las virtudes que á la *vista* de los hombres no le diferencian del vicio, son las mas difíciles de practicar.

MAD. DE STAEL.

Es de desear no ver la felicidad por *ojos* ajenos.

ANÓNIMO.

Oportunidad.

La *oportunidad* es la ninfa Egeria de los hombres de estado, de los generales, y de todos los que tienen que entenderse con la mutable naturaleza de la especie humana.

MAD. DE STAEL.

Paciencia.

El hombre dichoso jamás tiene *paciencia* en el infortunio.

P. SYRUS.

La *paciencia* es amarga, pero su fruto es dulce.

J. J. ROUSSEAU.

La *paciencia* debe ser una de las primeras virtudes de los jueces.

CICERON.

La *paciencia* es el valor de la virtud.

DE SAINT-PIERRE

La *paciencia* es el arte de esperar.

VAUVENARGUES.

Pacto.

El gobierno legítimo es aquel, que observa el *pacto* social.

TEMPLE.

El que viola el *pacto* social, no puede tener reposo ni dicha.

LUCRECIA.

Palacio.

Los *palacios* de los príncipes y de los grandes aunque cam-

Digitized by Google

bien de propietarios, los salones y las antesalas ofrecen siempre á la vista del filósofo observador los mismos personages. Los cortesanos se asemejan á los gatos, que quieren mas á la casa que al amo.

El Baron de Stassart.

Los *palacios* de los reyes están construidos sobre las ruinas del jardin de las delicias. T. Paine.

El reconocimiento habita raras veces los *palacios* de los reyes.
Anónimo.

Palabra.

No son *palabras* sino hechos los que necesita un pueblo ilustrado.
Manuel.

La licencia de las *palabras* produce acciones licenciosas.
De la Bouisse.

El hombre es mas celoso de la libertad de la *palabra* que de su accion. Anónimo.

Pasion.

La *pasion* es un ídolo para los incensatos, y la ley lo es tambien para los sabios.
Platón.

Las *pasiones* son para el gusto, lo que el hambre deboradora es para el apetito. Voltaire.

Las grandes *pasiones* son las que forman las grandes naciones.
Carnot.

Las grandes *pasiones* se valen de los resortes del alma.
Montaigne.

Las *pasiones* de los hombres son mas funestas al género humano que las convulsiones de la naturaleza.
Ciceron.

Digitized by Google

Porvenir.

a sosiego para el hombre que considera con
orvenir, que se hace desgraciado ántes de la
pretende asegurar hasta el fin de sus dias la
s objetos en que cifra su felicidad. El repos
emejante hombre; aguardando el *porvenir* p
e del cual podria gozar. El sentimiento de l
temor de perder son dos estados igualmente
el alma.

SÉNECA.

r se confunde con lo pasado.

NICOLE.

hombre que olvida lo pasado, desprecia lo
ra ancioso el *porvenir*, puede deshechar la e
eternidad?

BOURDALOUÉ.

tes de tiempo se vanagloria del *porvenir*, pri
lo ménos del mérito de la novedad.

LUIS XIV.

ir es una tela que la imaginacion borda á su
o nunca es correcto el dibujo.

FABRE.

ir está en el seno de Dios.

Digitized by Google

NAPOLEON.

Es mas facil hacer pasar nuestras *pasiones* á el alma de nuestros hijos, que trasladarles nuestros conocimientos.

MONTESQUIEU.

Las *pasiones* tienen causas y no principios.

De la BOUSSE.

Pastor.

Las ovejas no son para el *pastor*, sino el *pastor* para las ovejas.

Sentencia persa.

Los magistrados son los verdaderos *pastores* de los pueblos.

DE SAINT-PIERRE.

Patria.

La salud de la *patria* consiste en la alianza del poder legítimo con las libertades públicas.

BACOT DE ROMANS.

Estar privado de su casa paterna y del jardin en que se ha pasado la infancia, es no tener patria.

NAPOLEON.

El que acarrea enemigos á su *patria* debe ser castigado con la muerte.

Ley de las XII tablas.

Cuando se trata de la salud de la *patria* no titubieis en esponer la vida.

CONFUCIO.

El amor de la *patria* es comun á todos los hombres, y el pais natal sea el que fuere es siempre preferido á los demas. No solamente este amor es natural sino tan poderoso que nada hay de imposible que no se haga cuando el manda. ¿Hasta que punto no condujo á los Griegos y á los Romanos?

MONTESQUIEU.

Es tan natural al hombre el adherirse á su *patria* y aficionarse al lugar de su nacimiento, al aire mismo de su pais, á los alimentos, las costumbres y usos de los que le rodean que

Digitized by Google

no puede desprenderse de estas cosas sino á fuerza de duros tratamientos, de injusticias y de indignidades.

FRANKLIN.

El amor de la *patria* es un conjunto de amor propio y de preocupaciones, y el bien de la sociedad es la mayor de las virtudes.

VOLTAIRE.

La *patria* es mas digna de respeto y de veneracion que un padre, que una madre y que todos los parientes juntos, supuesto que ella abraza todo lo que la naturaleza tiene de mas estimable y mas sagrado. SÓCRATES.

No hay *patria* bajo el yugo del despotismo.

RAYNAL.

Las banderas de los partidos son lienzos con que se amortaja la *patria*. ANÓNIMO.

Perverso.

Donde se tolera al *perverso* el corazon humano debe temer.

CASTELBAJAC.

Ningun *perverso* es dichoso.

JUVENAL.

Los alagos de los *malvados* encubren algunas *perfidias*

FEDRO.

Nada es mas simple que los *perversos*, ni cosa peor que los tontos. DE BONNEVAL.

Pergamino.

Los viejos pergaminos son una base muy débil en un siglo, en que muchos de los hombres se han elevado por sus talentos sobre los pedestales del honor y de la gloria.

ANÓNIMO.

No es en el *pergamino* sino en el alma donde deben estar impresos los títulos de nobleza. DELILLE.

Digitized by Google

MIRABEAU.

yor que un hombre de bien puede tener es el
s amigos. VOLTAIRE.

con moderacion son como el rocio que cae so-
que á todas las reanima.
MAD. DE PUISSIEUX.

placeres cambian las horas en momentos, mas
abios puede mudar los momentos en *horas*, por
n que saben distribuir el tiempo y aprove-

FONTENELLE.

una flor que nace sobre el tallo de la virtud.
YOUNG.

las riberas del Nilo bebe corriendo por temor
z lo mismo con la copa de los *placeres*..
PITÁGORAS.

Poesía.

oe parecerse al oro puro. El pensamiento es el
la correccion, y el sonido la armonía.
VOLTAIRE.

ncesa es un fuego que chispéa, la italiana un
, y la inglesa es un fuego que oscurece.
CLEMENTE XIV.

Digitized by Google

a música del alma,

Cada uno tiene sus *penas*, reyes, pastores, carneros y perros.

VOLTAIRE.

Vosotros á quienes el mundo llama hombres dichosos, no sois mas que afligidos con *penas*.

YUONG.

Cuesta mucha *pena* adquirir el placer.

MAD. DE DEFFAND.

La memoria de la conducta de una persona muy estimada, que ha dejado de existir nos ocasiona *penas* eternas.

MAD. DE STAEL.

Pensamiento.

No se convence el *pensamiento* con hierro.

DUPIN, abogado.

La fuerza de la espresion es arreglada á la energia del *pensamiento*, del mismo modo que la fuerza de un caño de agua indica la altura del estanque.

DE LEVIS.

El *pensamiento* es la primera facultad del hombre, la espresion uno de los primeros atributos, y publicarlo su mas estimable libertad.

CONDILLAC.

Un buen *pensamiento* pierde todo su mérito si está mal espresado, y aburre si se repite.

VOLTAIRE.

Los *pensamientos* del sábio preceden á sus acciones y los del incensato son posteriores á sus empresas.

DUCLOS.

La supresion de los grandes *pensamientos* de un célebre escritor es un crímen de lesa-humanidad.

ANÓNIMO.

Se hace uso de ciertos *pensamientos* como de algunos hombres

Digitized by Google

e viciosas á bastantes personas porque no tie-
ieza para soportarla con paciencia; ademas de
ombre de los medios de alcanzar las cosas, las
ias por naturaleza. Ella oscurece aun las virtu-
las; ella ahoga en su nacimiento los mas be-
, y cubre de menosprecio el sentimiento del

OXENSTIERN.

l mayor de los males que han salido de la caja
ue se detesta tanto el aliento de un pobre co-
lente.

SAINT-EVREMOND.

ería ser el mas débil de los males, por que ella
al instante por un amigo.

MENANDRO.

la madre de los crímenes, la falta de talento

LA BRUYERE.

Posteridad.

randes mueren sin *posteridad.*

FEDERICO el grande.

es un ídolo imaginario, al cual los fanáticos
ia sacrifican las generaciones presentes.

ANÓNIMO.

os tratará como hállamos tratado á nuestros
sados.

Digitized by Google

ANÓNIMO.

ca es la discusion de los actos de un gobierno
sistemas. No se deben considerar como ma
olíticos un sarcasmo, una buena palabra, un
tra un personage mas ó menos ridículo.

DUPIN, abogado.

en *política* consiste no en crear sino en conse
biar y si en fijar; consiste finalmente en sustitu
or las máximas, porque no es la mejor ley y
la que es mas equitativa. RIVAROL.

ica está apoyada sobre un eje movible.

FEDERICO el grande.

iadamente la moral está casi siempre escluida
los estados se creen mas dispensados que los
guardar su fé.

DE SEGUR.

a infinidad de errores *políticos*, que una vez a
convierten en principios.

RAYNAL.

na *política* es la franqueza ó la probidad.

ADDISSON.

:a grande de la *política* es hacer marchar los in
ales con el particular.

DE ESCHERNY.

Digitized by Google

tica es un animal bipedo raciosinando, sirviendo á
edo, para no ofender al diablo.

tros, ó por mejor decir que se vende á ellos. No saben conocer el valor de una pluma que está obligada á cortarse todos los dias para encubrir una falta y para disimular una ridiculez; mas es preciso que el obrero gane su jornal y cultive con el sudor de su frente un terreno cubierto de abrojos y asperezas.

ANÓNIMO.

Un *periódico* independiente es una barrera formidable elevada por la justicia y equidad contra el fraude y el despotismo.

CASIMIRO PERIER.

Los *periódicos* sometidos bajo el yugo del despotismo ministerial, se han convertido en instrumentos de opinion y de servidumbre. Es la mayor prueba de peligro el subyugarlos.

DE CORBIERE, (antes de ser ministro.)

Los que temen los *periódicos* se parecen á los ladrones que se precaven de la luz.

ANÓNIMO.

Los *periódicos* son los ilustradores de la sociedad; van á la descubierta del enemigo, y esparcen el grito de alarma. Pertenece á la sociedad ponerse en guardia.

ANÓNIMO.

Pié

Marcha con el *pié* derecho á tus quehaceres y con el izquierdo á tus placeres.

PITÁGORAS.

Los que van á *pié* se consuelan por necesidad, viendo que otros no pueden ir sino en coche.

DE BUGNY.

Piedad.

La verdadera *piedad* no debe ser ni minuciosa ni ridícula, porque seria despreciable.

MASSILLON.

Lo que desacredita la *piedad* entre las gentes del mundo, es

Digitized by Google

que muchos espíritus mal formados la reducen á prácticas bajas y superfluas, abandonando lo esencial.

FENELON.

La mayor *piedad* es la mas secreta.

STERNE.

La verdadera *piedad* está de acuerdo con todos los placeres razonables.

LACKINGTON.

Porvenir.

No hay ya sosiego para el hombre que considera con inquietud el *porvenir*, que se hace desgraciado ántes de la desgracia y que pretende asegurar hasta el fin de sus dias la posesion de los objetos en que cifra su felicidad. El reposo no existe para semejante hombre; aguardando el *porvenir* perderá el presente del cual podria gozar. El sentimiento de haber perdido y el temor de perder son dos estados igualmente dolorosos para el alma.

SÉNECA.

El *porvenir* se confunde con lo pasado.

NICOLE.

¿Cómo el hombre que olvida lo pasado, desprecia lo presente y espera ancioso el *porvenir*, puede deshechar la esperanza de la eternidad?

BOURDALOUÉ.

El que ántes de tiempo se vanagloria del *porvenir*, priva á su accion, á lo ménos del mérito de la novedad.

LUIS XIV.

El *porvenir* es una tela que la imaginacion borda á su capricho, pero nunca es correcto el dibujo.

FABRE.

El *porvenir* está en el seno de Dios.

NAPOLEON.

Digitized by Google

La incertidumbre del *porvenir* es un bien mayor de lo que pensamos; demasiado corta es la vida..... ¡Cuanto la abreviaria la vista de su término! El natural amor de nuestra conservacion nos haria mirar con horror el instante que debia terminar nuestros dias; así es que la naturaleza lo ha cubierto con un velo, dejando campo á nuestras esperanzas y evitándonos un espectáculo que llenaria de terror toda nuestra vida. Los hombres que debiesen dejar de existir en la juventud ó en el vigor de la edad, moririan mil veces ántes del término si conocieran el instante en que debia sorprenderles la muerte; pero todos esperan llegar á la edad mas avanzada, y no pierden la esperanza sino con la vida; y aun aquellos cuya longevidad es un prodigio no esperan aun su último instante. ¿Quién es aquel á quien no sorprende la muerte formando proyectos, que hubieran producido otros nuevos si una edad mas larga hubiese permitido la realizacion de los primeros?

LAMOTTE.

Poder.

Division de poderes.—Su confusion produce la anarquía, su consentracion crea el despotismo: su justa reparticion asegura la dicha del pueblo y la duracion del *poder*.

DUPIN, abogado.

A derechos iguales el *poder* debe justicia igual.

GANILH.

El *poder* absoluto destruye toda industria, toda propiedad; no tiene vasallos, pero sí esclavos.

ALEJANDRO LAMETE.

Somos inclinados naturalmente á abusar del *poder* aun con detrimento de nosotros mismos. LA HARPE.

Poderío.

¿Quereis conocer á un hombre? revestidlo de un gran *poderío*.

PÍTACO.

El *poderío* no es un beneficio, es un cargo.

SIDUCY.

Digitized by Google

Los soberanos son ménos *poderosos* desde que quieren serlo mas que la ley.

MASSILLON.

Depende el verdadero *poderio* de un soberano, del espíritu con que él sabe animar á sus pueblos.

DIDEROT.

El hombre *poderoso* teme tantos males como puede hacer.

SÉNECA.

Haste perdonar tu *poderio* por tu dulzura; merece el ser amado; y guardate de ser temido.

CHILON.

Los hombres en el *poder*, creen en la duracion de lo presente.

MAD. DE STAEL.

Afirmar el poderio para vivir con seguridad y descanso, es colocarse sobre un alto monte para precaverse de los vientos y de la tempestad.

PETRARCA.

La pistola que os presenta un bandido en un camino real, es tambien un *poderio*.

J. J. ROUSSEAU.

Placer.

Los *placeres* vergonzosos cuestan mas que los honestos.

CHESTERFYILD.

Prueba la copa del *placer*; pero no bebas hasta apurarla, ella embriaga y es preciso verterla.

PITÁGORAS.

Corriendo tras del *placer* no se alcanza otra cosa que el dolor.

MONTESQUIEU.

Las personas que no están ligadas sino por el *placer*, se encuentran con mas prontitud que la que desean, ellas se toman sin escojerse, se pierden sin separarse, disfrutan del placer de

Digitized by Google

iscursos están preparados, donde todas las es-
n aduladoras, no es aquí donde se debe buscar

CONFUCIO.

ensa que se puede hacer á un hombre de bien es
n *probidad.* LAMOTTE.

barse su *probidad*: si no está fundada sobre la
erechos de la sociedad corren gran riesgo.
DIDEROT.

habituarme á la idea de ser necesario renunciar
ra ser dichoso en este mundo.
MAD. DE EPINAY.

hace preferir el deber á la pasion y al interes.
TEMPLE.

Problema.

s que hacia Desbarreaux era dudar la existen-
, de cuyo *problema* tomaba la afirmativa cuan-
uerte.

BAYLE.

que un legislador debe resolver es este: á una
mbres reunidos en sociedad procurarles una gran

DE MAUPERTIUS.

dificil es el *problema*, mas agradable es el tra-
ucion.

Policía.

El ojo de la *policía* es muy útil en un estado, pero sus manos están de mas.

El Baron de Stassart.

La *policía* no es mas que la diplomacia en trozos.

Napoleon.

La *policía* política es un monstruo nacido en el cieno revolucionario de la combinacion del despotismo y la anarquía.

Chateaubriand.

La *policía* debe ser una madre, y no una comadre.

El príncipe de Ligne.

Una *policía* bien formada es la obra maestra de la civilizacion; la obra de la moral sería el hacerla inútil.

Anónimo.

Pobreza.

La *pobreza* llega algunas veces á las puertas del hombre laborioso; pero nunca entra.

El buen hombre Richard.

Prefiere la *pobreza* en el ceno de la justicia, á la abundancia que produce la iniquidad.

Théognis.

La *pobreza* mas sensible es aquella á que nos reduce nuestra imaginacion.

Saint-Lambert.

La *pobreza* no es una virtud; pero lo es el saber soportarla noblemente.

Levesque.

La *pobreza* nos espone á la risa de los tontos, es quizá lo que tiene de mas insoportable.

Juvenal.

Digitized by Google

No depende de nosotros el ser *pobres*; pero si hacer respetar nuestra *pobreza*.

VOLTAIRE.

Acomodarse con la *pobreza* es ser rico; somos pobres no por tener poco, sino por desear mucho.

SÉNECA.

La *pobreza* hace viciosas á bastantes personas porque no tienen suficiente firmeza para soportarla con paciencia; ademas de eso ella priva al hombre de los medios de alcanzar las cosas, las cuales le son propias por naturaleza. Ella oscurece aun las virtudes mas esclarecidas; ella ahoga en su nacimiento los mas bellos pensamientos, y cubre de menosprecio el sentimiento del alma mas grande.

OXENSTIERN.

La *pobreza* es el mayor de los males que han salido de la caja de Pandora, porque se detesta tanto el aliento de un pobre como el de un pestilente.

SAINT-EVREMOND.

La *pobreza* debería ser el mas débil de los males, por que ella puede ser aliviada al instante por un amigo.

MENANDRO.

Si la *pobreza* es la madre de los crímenes, la falta de talento es su padre.

LA BRUYERE.

Posteridad.

Los hombres grandes mueren sin *posteridad*.

FEDERICO el grande.

La *posteridad* es un ídolo imaginario, al cual los fanáticos amantes de la gloria sacrifican las generaciones presentes.

ANÓNIMO.

La *posteridad* nos tratará como hallamos tratado á nuestros abuelos, ó antepasados.

ANÓNIMO.

Digitized by Google

Política.

Lo que es perfidia en las transaciones comunes, se ennoblece con el nombre de *política* en los actos dc los reyes.

El Duque Henrique.

La *política* no ha de ser otra cosa sino el buen sentido aplicado á la moral. Locke.

La *política* es la discusion de los actos de un gobierno ó de sus diversos sistemas. No se deben considerar como materias ó asuntos políticos un sarcasmo, una buena palabra, un dicho insulso contra un personage mas ó menos ridículo.

Dupin, abogado.

El genio en *política* consiste no en crear sino en conservar; no en cambiar y si en fijar; consiste finalmente en sustituir las verdades por las máximas, porque no es la mejor ley y si la mas fija, la que es mas equitativa. Rivarol.

La *política* está apoyada sobre un eje movible.

Federico el grande.

Desgraciadamente la moral está casi siempre escluida de la *política* y los estados se creen mas dispensados que los particulares de guardar su fé.

De Segur.

Hay una infinidad de errores *políticos*, que una vez adoptados, se convierten en principios.

Raynal.

La buena *política* es la franqueza ó la probidad.

Addisson.

La obra grande de la *política* es hacer marchar los intereses generales con el particular.

De Escherny.

La *política* es un animal bipedo raciosinando, sirviendo á Dios de un modo, para no ofender al diablo.

Anónimo.

Digitized by Google

Presentimiento.

Hay en los *presentimientos* alguna cosa sobrenatural que bien observada facilitaria la prueba de la inmortalidad del alma.

SAINT-LAMBERT.

Los amantes que se unen con una cadena eterna, tienen el *presentimiento* de la inmortalidad del alma.

ANÓNIMO.

El *presentimiento* es un mensagero del destino.

MAD. CANNING.

Preocupacion.

La *preocupacion* germina en la cuna de la ignorante pereza.

PITÁGORAS.

La *preocupacion* es un juicio que espera las pruebas.

RIVAROL.

Así como las *preocupaciones* de los individuos han formado la *preocupacion* pública; la *preocupacion* pública forma á su vez la de los individuos.

SÉNECA.

Es una gran desgracia tener *preocupaciones* careciendo de principios.

MAD. DE EPINAY.

Á la vista del filosofista, la conciencia, el honor, el patriotismo, todas las virtudes todos los sentimientos son *preocupaciones*.

LA HARPE.

El hombre tiene sus *preocupaciones* en todos los rincones de la tierra.

HOPE.

Las *preocupaciones* de la supersticion son siempre superiores á las otras *preocupaciones*.

MONTESQUIEU.

Digitized by Google

La *preocupacion* es una opinion sin juicio.

VOLTAIRE.

La creencia de las *preocupaciones* pasa en el mundo por un buen sentido.

HELVECIO.

Preocupacion.—Palabra convencional que significa una pasion muy fuerte á las opiniones que crecen con nosotros, y se identifican en algun modo con nuestro ser.

ANÓNIMO.

Preocupacion.—Tiene diversa acepcion segun que se aplique á los hombres ó á las mugeres. *Un hombre preocupado* es un hombre imbuido en atestiguar opiniones que se oponen sin exámen á verdades nuevas. Una muger *preocupada* es casi siempre amante de sus deberes. Hay *preocupaciones* apoyadas sobre virtudes, las personas que las atacan no tiran siempre con tino.

JOUY (Dic. de gentes del gran mundo.)

Pluma.

El lenguage mas pobre es el mas elegante bajo la *pluma* del hombre de genio.

DE TAÉIS.

La *pluma* de un hábil escritor es un cetro y su tintero el *Pactolo*.

ANÓNIMO.

Cuando se le prohibe á una nacion que haga uso de la *pluma*, es de temer que ella haga uso del hierro.

MANUEL.

Principe.

¿No es bastante para la desgracia de la humanidad, que los *príncipes* sean hombres?... ¿Es preciso tambien que sus favoritos y sus ministros sean demonios?

LESSING.

Digitized by Google

Las quejas del desgraciado, rechazadas por los *príncipes* se remontan al trono de Dios.

FENELON.

Aquel que retire al *príncipe* del afecto del pueblo, merece mil muertes.

MONTESQUIEU.

La mejor guardia de un *príncipe* es su virtud, y el cariño de sus súbditos.

XENOFONTE.

El *príncipe* debe ser superior á los otros; pero la ley superior él. FRANCISCO primero.

Cuando los *príncipes* se inclinan á una faccion hacen inclinar la barca de un lado, y apresuran el naufragio.

BACON.

Alabar á los *príncipes* de virtudes que no poseen, es decirles impunemente injurias.

LA ROCHEFOUCAUD.

El secreto de los *príncipes* es un tesoro que se convierte algunas veces en carbon ardiente.

GRACIAN.

El *príncipe* no sabrá hacerse amar de sus súbditos si el no los ama.

PLINIO, el jóven.

Principio.

Reduciendo el número de *principios* de una ciencia, se hacen mas provechosos.

D'ALEMBERT.

Por carecer de *principios*, se dejan algunas veces ofuscar por sofismas.

CLEMENTE.

La certeza de los *principios* es la cualidad esencial de los ór-

Digitized by Google

ganos de la opinion; es la mejor piedra de toque que se le puede aplicar para juzgarlos.

ANÓNIMO.

No hay escusa para obrar contra sus *principios*.

MAD. STAEL.

El primer *principio* de un buen gobierno es mantener la armonía entre todas las clases, y no perder jamas de vista los intereses generales de la sociedad.

El General THIARS.

Procurador.

Los *procuradores* son para los abogados como los boticarios para los médicos; pero los primeros no comercian por escrúpulos.

STERNE.

Prometeo.

Prometeo regó la tierra, de la cual formó al hombre, no con agua sino con lágrimas.

ESOPO.

Propósito.

Todos los secretos de la política consisten en mentir *á propósito*.

MAD. DE POMPADOUR.

Hablar y callarse *á propósito* son dos cosas difíciles, pero útiles.

STACE.

Probidad.

Se honra muchas veces la *probidad*, siendo su causa el miedo y la falta de disposicion.

El Baron de STASSART.

Probidad. — Virtud cívica, en tiempo de Juvenal la *probidad* conducia á lo menos al hospital; hoy no conduce á ninguna parte. La *probidad* no tiene consecuencia alguna, y es,

Digitized by Google

de todas las concesiones aquella que el odio y la envidia hacen mas voluntariamente.—*Probidad*, vease á Duperie.

Joux (Dic. de las gentes del gran mundo.)

Hay para todos los estados una clase de *probidad* de convencion, que no es á la vista de la estricta equidad, sino una pura picardía.

Grimm.

Donde los discursos están preparados, donde todas las esterioridades son aduladoras, no es aquí donde se debe buscar la *probidad*.

Confucio.

La mayor ofensa que se puede hacer á un hombre de bien es sospechar de su *probidad*.

Lamotte.

Es inútil alabarse su *probidad*: si no está fundada sobre la religion, los derechos de la sociedad corren gran riesgo.

Diderot.

Yo no podré habituarme á la idea de ser necesario renunciar la *probidad* para ser dichoso en este mundo.

Mad. de Epinay.

La *probidad* hace preferir el deber á la pasion y al interes.

Temple.

Problema.

Todo lo mas que hacia Desbarreaux era dudar la existencia de un Dios, de cuyo *problema* tomaba la afirmativa cuando temia la muerte.

Bayle.

El *problema* que un legislador debe resolver es este: á una multitud de hombres reunidos en sociedad procurarles una gran dicha.

De Maupertius.

Cuanto mas dificil es el *problema*, mas agradable es el trabajo de su solucion.

Hogarth.

Digitized by Google

Prosperidad.

El recuerdo de la *prosperidad* hace mas vivo el sentimiento de una desgracia.

BOUHOURS.

No se tiene toda la sagacidad posible para usar de la *prosperidad.*

CONFUCIO.

Nada amenaza mas una gran desgracia, que una gran prosperidad.

FENELON.

La *prosperidad* descubre los vicios y la adversidad las virtudes.

DIDEROT.

La *prosperidad* despide un golpe siniestro, una gran dicha amenaza un gran contratiempo.

YOUNG.

La *prosperidad* hace nacer los amigos, la adversidad los esperimenta.

HÉCHIER.

Las ligas de la sangre y la amistad son nulas para el hombre envanecido de su *prosperidad.*

SHAKOSFSKOI.

Prudencia.

Hay pocas virtudes sin *prudencia.*

CICERON.

La *prudencia* que sabe retractarse á propósito, y ceder á las conjeturas, es una de las partes principales del arte de gobernar.

DE VÁUBAN.

Hay conjeturas donde la *prudencia* misma ordena que no se consulte sino el capítulo de los accidentes.

DE RETZ.

Digitized by Google

La *prudencia* vale muchas veces mas, que el valor.

José.

El heroismo no conoce la *prudencia*.

Leopold.

Público.

La salud *pública* y la necesidad son las dos primeras leyes de un estado.

Ferrand.

No se podrá quitar al *público* la libertad de hablar y de quejarse. El solo y verdadero motivo para impedirlo, es no darle sino motivos de aprobar ó de alabar.

Luis XIV.

Publicidad.

La *publicidad* es la salva-guardia de la libertad; mas de una vez ha ocasionado el arrepentimiento de actos arbitrarios.

Benjamin Constant.

La *publicidad* es la salva-guardia del pueblo.

Bailly.

Pueblo.

Cuando los *pueblos* dejan encadenar la ley, su pérdida está cercana; cuando la ley manda y los dueños de los hombres son sus esclavos, los dioses devuelven á este pais todos los bienes que ya habian prodigado á las naciones.

Platon.

El *pueblo* que se sobrecarga de impuestos, concluye por no pagar nada.

Malesherbes.

Los *pueblos* ilustrados conocen el precio de las luces á que son deudores de los placeres que trae consigo la civilizacion; ellos no renuncian, ni á la perfeccion de la especie humana, ni á la independencia del pensamiento, ni al derecho de manifes-

Digitized by Google

tarlo siempre, que no esté en oposicion con el ejercicio de las leyes; ellos no consienten de ningun modo el sacrificio de su dignidad, de su gloria y de su felicidad; no quieren dejar de ser hombres para convertirse en autómatas.

ALEJANDRO LAMETH.

Solo pertenece á los *pueblos* ilustrados y morales el desear ser libres.

PAGÉS.

El amor ó aborrecimiento de los *pueblos* no debe ser la regla de tu amor, ó de tu odio; examina si tienen razon.

CONFUCIO.

Los *pueblos* se salvan de todos los reveses, escepto de aquel que consiente su oprobio.

NAPOLEON.

El *pueblo* que sea mas ilustrado obtendrá siempre la ventaja sobre aquellos que lo sean menos; él les sobrepujará por su industria: todas las profesiones siendo mejor ejecutadas, los empleos mejor ejercidos, los talentos mas cultivados y sólidos, las operaciones públicas y particulares mejor concertadas. La disciplina en general será mejor y mas bien observada, la administracion interior y esterior mas sabia, los abusos serán ménos y mas pronto reprimidos.

DE LA CHALOTAIS.

Querida.

La esposa de un carbonero es mas respetable que la *querida* de un príncipe.

J. J. ROUSSEAU.

El mérito alcanza raras veces, cuando la intriga tiene por providencia la *querida* de un hombre elevado.

F. LAMBERT.

La gloria es una *querida* bien cara, que hace pagar bien caros sus favores. ANÓNIMO.

Una casa es como una *querida*. FENELON.

Digitized by Google

Razon.

La *razon* gusta la miel sin destruir la flor.

POPE.

Si no quieres oir la *razon*, ella no dejará de hacerse conocer.

FRAKLIN.

La *razon* es el preservativo de la intolerancia y del fanatismo,

J. J. ROUSSEAU.

Los hombres se oponen á la *razon* cuando esta está en contra de ellos. HELVECIO.

Aquel que no consulta otra cosa que la *razon* y la justicia, debe estar de acuerdo con Dios y su conciencia.

ANÓNIMO.

La *razon* depende de la verdad, ella es una, no *se llega* sino por un camino, y se estravian por mil.

LA BRUYERE.

Reconocimiento.

El *reconocimiento* es el solo tesoro del pobre.

SHAKESPEARE.

El *reconocimiento* de la mayor parte de los hombres no es otra cosa que un deseo secreto de recibir nuevos beneficios.

LA ROCHEFOUCAUD.

No hay en el mundo una propiedad mas hermosa que la del *reconocimiento*. LA BRUYERE.

Es preciso que el *reconocimiento* no deje envejecer el beneficio.

CHARRON.

El *reconocimiento* es la memoria del corazon.

MASSIEU (discípulo del Abad Sicard.)

El *reconocimiento* es el iman de los buenos corazones.

GOLDINI.

Digitized by Google

Religion.

Una buena *religion* se sostiene por si misma; yo temo que aquellas que los ministros llaman al socorro del poder no sean malas.

FRANKLIN.

La *religion* se persuade y no se manda.

ORIGENES.

El honor del bello sexo está mal guardado, si la *religion* no se haya á la vanguardia.

DE LEVIS.

Cualquiera que no posea el escudo de la *religion* se halla sin defensa en el momento del combate.

BOSSUET.

La *religion* no es otra cosa que la filosofia depurada.

LITTETON.

Si la *religion* fuese puramente la obra del hombre, no seria una gran obra.

DE BRUIX.

La *religion* y la moral son diques que es necesario cuidar sin cesar.

ANÓNIMO.

La *religion* y la medicina no son responsables de las faltas de sus doctores.

ANÓNIMO.

Repúblicas.

Las *repúblicas* han llenado mejor el fin de su institucion y se han conservado mejor, por que los reyes buenos mueren y las leyes sabias son inmortales.

FEDERICO, el grande.

Los hombres no han concebido jamas cosa mas grande que la fundacion de las *repúblicas*.

DE PREZAC.

Digitized by Google

Las mugeres forman una especie de *república* unidas siempre estrechamente contra la autoridad matrimonial.

DE SURGÉRE.

No se forman *repúblicas* de viejas monarquías.

NAPOLEON.

No hay otra *república* ni otra monarquía que la ley cuando ella es memorable.

BIAS.

La verdadera *república* no consiste en la forma de gobierno, y si en el respeto de los derechos nacionales y particulares.

ANÓNIMO.

Representante.

Los diputados del pueblo no son ni pueden ser su *representante*; y si sus comisarios.

J. J. ROUSSEAU.

Los derechos de los *representantes* no estan compuestos sino de los derechos de los ciudadanos concedidos en la *representacion*.

GARAT.

Los pueblos no hubieran tenido jamas otro *representante*, si ellos hubieran sido siempre bien *representados*.

ANÓNIMO.

Reputacion.

El amor de la *reputacion* es algunas veces mas poderoso que el de la vida.

DUCLOS.

El mas puro tesoro que puede dar esta vida mortal, es una *reputacion* sin defectos. Quitad este bien á los hombres y no son mas que una tierra dorada ó una greda pintada.

SHAKESPEARE.

Una buena *reputacion* es un segundo patrimonio.

P. SYRUS.

Digitized by Google

Se debe amar mas la *reputacion* que la vida, porque esta es desgraciada si la otra no es grande.

SÉNECA.

Es una clase de problema en la naturaleza, en la filosofia y en la religion el cuidado de su propia *reputacion* y su honor.

DE JAUCOURT.

Despues de la vida, la *reputacion* nó es otra cosa que un buen viento despues de un naufragio.

El abad BOILEAU.

Lo sublime de la amistad es de sacrificar su *reputacion* para salvar la de un amigo.

ANÓNIMO.

Relox.

Hay muchas veces consejeros como *reloxes*, con dos ó tres no se sabe lo que se ha de hacer, ni la hora que es.

ANÓNIMO.

El hombre laborioso atrasa su *relox* para alargar el tiempo, y el perezoso aburrido lo adelanta para acortarle.

ANÓNIMO.

Respeto.

Es necesario decir con mengua de la especie humana, que el *respeto*, entre nosotros, es casi siempre hijo del temor; se une ménos con la virtud que con el poder.

El Baron de STASSART.

La confianza, el *respeto* y el amor de los pueblos es la primera necesidad de los reyes.

PARQUIN.

Se puede sin bajeza *respetar* el poder.

CHENIER.

El lujo irrita la envidia sin atraer el *respeto*.

ANÓNIMO.

Digitized by Google

Revolucion.

Las *revoluciones* no pueden hacerse sino cuando uno solo las dirije.

GUSTAVO, Rey de Suecia.

En las *revoluciones* hay dos clases de personajes los que la hacen y los que se aprovechan de ella.

BONAPARTE.

Una *revolucion* está hecha bien pronto, cuando no es necesario deshacerse sino de un solo hombre.

GORDON.

No se sube jamás tan alto en las *revoluciones* sino cuando no saben donde se vá.

ROBESPIERRE.

Rey.

El primer deber de un *Rey* es evitar la opresion, y administrar justicia.

LUIS XII.

Enjugar las lágrimas es el primer deber de los *Reyes*.

KOTZEBUE.

El *Rey* dede tener presente tres cosas: que gobierna hombres que debe gobernarlos segun la ley, y que no siempre gobernará.

EURIPIDES.

El *Rey* que consigue unir la opinion de sus subditos, es su mayor bienhechor.

ANÓNIMO.

Los *Reyes* la imagen mas noble de la divinidad y á quien la escritura llama dioses de la tierra, nunca son mas grandes, que cuando someten toda su grandeza á la justicia, y cuando reunen al título de señores del mundo, el de esclavos de la ley.

D' AGUESSEAU.

Digitized by Google

Ridículo.

No podemos imaginar cuanto talento se necesita para no aparecer nunca en el mundo como *ridículo*.

CHAMFORT.

El temor del *ridículo* ofusca mas el talento y la virtud, que corrije vicios y defectos.

D'ALEMBERT.

La *ridiculez* consiste en contrariar la moda y la opinion.

DUCLOS.

La sociedad nos da á conocer el *ridículo*, y el retiro nos enseña á sentir los vicios.

MONTESQUIEU.

Riqueza.

El hombre que estima las *riquezas* y honores, aun cuando sea un sabio, no se defenderá por largo tiempo de la corrupcion del siglo.

PEND-ATTAR.

La verdadera medida de la *riqueza* es no estar ni muy lejos ni muy cerca de la pobreza.

SÉNECA.

El hombre sin virtud no halla en las riquezas mas que los medios de satisfacer sus vicios.

CONFUCIO.

La *riqueza* no consiste en la posesion de los tesoros, y si en el uso que se sabe hacer de ellos.

NAPOLEON.

Es *rico* aquel que recibe mas de lo que consume, y es pobre aquel cuyos gastos esceden á su recaudacion.

LA BRUYERE.

Si poseces *riquezas* pártelas con el desgraciado; y que la indigencia reciba su parte de aquello que Dios te ha prodigado.

PHOCILIDE.

Digitized by Google

Un *rico* sin liberalidad es como un arbol sin frutos.

De Jamy.

Sé el dueño, y no el esclavo de tus *riquezas*.

P. Syrus.

La casa mas dichosa es aquella que no debe sus *riquezas* á la injusticia, que no las conserva por la mala fé, y que sus gastos no le causan arrepentimiento.

Solon.

Romance.

Un *romance* obsceno es un libelo contra la moral.

De la Bouisse.

Los *romances* no graban los hechos históricos en la memoria, ni imprimen las desgracias en el corazon.

Anónimo.

La muger que tiene su cabeza llena de *romances*, cree hallar su héroe en la sociedad.

Edgeworth.

Romántico.

Termino sentimental de que algunos escritores se sirven para caracterizar una nueva escuela germánica. La primera condicion que se exije á los educandos de esta escuela es, que reconozcan la pequeñez de los Moliere, Racine y Voltaire, que embebidos en sus reglas no han sabido elevarse á aquel bello ideal cuya vulgaridad es el género romántico. Esta palabra usurpadora, solo se ha admitido en el sentido de la voz *pintorezca* y debian estar muy contentos: pero de repente ha pasado del dominio descriptivo que se le señaló á los espacios de la imaginacion.

Se habla con mucha formalidad de *pensamientos é ideas románticas*; *se desea perderse en el caos romántico*. La exaltacion *romántica* conduce al éstasis *melancólico*; y de aquí á la casa de los locos solo hay un paso.

Jouy (Dic. de las gentes del gran mundo.)

Digitized by Google

Saber.

El *saber* es el diccionario de las ciencias; y el buen sentido su gramática.

STERNE.

El *sabio* no hace gala del genio.

RAMEAU.

Sabiduria.

La *sabiduría* es el único tesoro que no pueden atacar los ladrones.

FRANKLIN.

El primer paso que conduce á la *sabiduria*, es dudar de nuestro saber.

WEISS.

La moral es la *sabiduria* de los siglos.

NECKER.

La esperiencia es la verdadera *sabiduria* de las naciones.

NAPOLEON.

Sabio.

El *sabio* es ciudadano de todas partes, mas no es sacerdote de todos los Dioses.

DE JAUCOURT.

Muchos esfuerzos y tiempo se necesitan para ser *sabio*, y vasta un momento para dejar de serlo.

AZAIS.

Un *sabio* disfruta los placeres y pasa sin ellos, como de frutas en invierno.

HELVETIUS.

El *sabio* debe ser pausado en sus reflecciones, y activo en sus obras.

CONFUCIO.

Digitized by Google

Revolucion.

Las *revoluciones* no pueden hacerse sino cuando uno solo las dirije.

GUSTAVO, Rey de Suecia.

En las *revoluciones* hay dos clases de personajes los que la hacen y los que se aprovechan de ella.

BONAPARTE.

Una *revolucion* está hecha bien pronto, cuando no es necesario deshacerse sino de un solo hombre.

GORDON.

No se sube jamás tan alto en las *revoluciones* sino cuando no saben donde se vá.

ROBESPIERRE.

Rey.

El primer deber de un *Rey* es evitar la opresion, y administrar justicia.

LUIS XII.

Enjugar las lágrimas es el primer deber de los *Reyes*.

KOTZEBUE.

El *Rey* dede tener presente tres cosas; que gobierna hombres que debe gobernarlos segun la ley, y que no siempre gobernará.

EURIPIDES.

El *Rey* que consigue unir la opinion de sus subditos, es su mayor bienhechor.

ANÓNIMO.

Los *Reyes* la imagen mas noble de la divinidad y á quien la escritura llama dioses de la tierra, nunca son mas grandes, que cuando someten toda su grandeza á la justicia, y cuando reunen al título de señores del mundo, el de esclavos de la ley.

D' AGUESSEAU.

Digitized by Google

Ridículo.

No podemos imaginar cuanto talento se necesita para no aparecer nunca en el mundo como *ridículo*.

CHAMFORT.

El temor del *ridículo* ofusca mas el talento y la virtud, que corrije vicios y defectos.

D'ALEMBERT.

La *ridiculez* consiste en contrariar la moda y la opinion.

DUCLOS.

La sociedad nos da á conocer el *ridículo*, y el retiro nos enseña á sentir los vicios. MONTESQUIEU.

Riqueza.

El hombre que estima las *riquezas* y honores, aun cuando sea un sabio, no se defenderá por largo tiempo de la corrupcion del siglo.

PEND-ATTAR.

La verdadera medida de la *riqueza* es no estar ni muy lejos ni muy cerca de la pobreza.

SÉNECA.

El hombre sin virtud no halla en las riquezas mas que los medios de satisfacer sus vicios.

CONFUCIO.

La *riqueza* no consiste en la posesion de los tesoros, y si en el uso que se sabe hacer de ellos.

NAPOLEON.

Es *rico* aquel que recibe mas de lo que consume, y es pobre aquel cuyos gastos esceden á su recaudacion.

LA BRUYERE.

Si poseés *riquezas* pártelas con el desgraciado; y que la indigencia reciba su parte de aquello que Dios te ha prodigado.

PHOCILIDE.

Digitized by Google

Las mugeres forman una especie de *república* unidas siempre estrechamente contra la autoridad matrimonial.

DE SURGÉRE.

No se forman *repúblicas* de viejas monarquías.

NAPOLEON.

No hay otra *república* ni otra monarquía que la ley cuando ella es memorable.

BIAS.

La verdadera *república* no consiste en la forma de gobierno; y si en el respeto de los derechos nacionales y particulares.

ANÓNIMO.

Representante.

Los diputados del pueblo no son ni pueden ser su *representante*; y si sus comisarios.

J. J. ROUSSEAU.

Los derechos de los *representantes* no estan compuestos sino de los derechos de los ciudadanos concedidos en la *representacion*.

GARAT.

Los pueblos no hubieran tenido jamas otro *representante*, si ellos hubieran sido siempre bien *representados*.

ANÓNIMO.

Reputacion.

El amor de la *reputacion* es algunas veces mas poderoso que el de la vida.

DUCLOS.

El mas puro tesoro que puede dar esta vida mortal, es una *reputacion* sin defectos. Quitad este bien á los hombres y no son mas que una tierra dorada ó una greda pintada.

SHAKESPEARE.

Una buena *reputacion* es un segundo patrimonio.

P. SYRUS.

Digitized by Google

Se debe amar mas la *reputacion* que la vida, porque esta es desgraciada si la otra no es grande.

SÉNECA.

Es una clase de problema en la naturaleza, en la filosofia y en la religion el cuidado de su propia *reputacion* y su honor.

DE JAUCOURT.

Despues de la vida, la *reputacion* no es otra cosa que un buen viento despues de un naufragio.

El abad BOILEAU.

Lo sublime de la amistad es de sacrificar su *reputacion* para salvar la de un amigo.

ANÓNIMO.

Relox.

Hay muchas veces consejeros como *reloxes*, con dos ó tres no se sabe lo que se ha de hacer, ni la hora que es.

ANÓNIMO.

El hombre laborioso atrasa su *relox* para alargar el tiempo, y el perezoso aburrido lo adelanta para acortarle.

ANÓNIMO.

Respeto.

Es necesario decir con mengua de la especie humana, que el *respeto*, entre nosotros, es casi siempre hijo del temor; se une ménos con la virtud que con el poder.

El Baron de STASSART.

La confianza, el *respeto* y el amor de los pueblos es la primera necesidad de los reyes.

PARQUIN.

Se puede sin bajeza *respetar* el poder.

CHENIER.

El lujo irrita la envidia sin atraer el *respeto*.

ANÓNIMO.

Digitized by Google

Revolucion.

Las *revoluciones* no pueden hacerse sino cuando uno solo las dirije.

GUSTAVO, Rey de Suecia.

En las *revoluciones* hay dos clases de personajes los que la hacen y los que se aprovechan de ella.

BONAPARTE.

Una *revolucion* está hecha bien pronto, cuando no es necesario deshacerse sino de un solo hombre.

GORDON.

No se sube jamás tan alto en las *revoluciones* sino cuando no saben donde se vá.

ROBESPIERRE.

Rey.

El primer deber de un *Rey* es evitar la opresion, y administrar justicia.

LUIS XII.

Enjugar las lágrimas es el primer deber de los *Reyes*.

KOTZEBUE.

El *Rey* dede tener presente tres cosas: que gobierna hombres que debe gobernarlos segun la ley, y que no siempre gobernará.

EURIPIDES.

El *Rey* que consigue unir la opinion de sus subditos, es su mayor bienhechor.

ANÓNIMO.

Los *Reyes* la imagen mas noble de la divinidad y á quien la escritura llama dioses de la tierra, nunca son mas grandes, que cuando someten toda su grandeza á la justicia, y cuando reunen al título de señores del mundo, el de esclavos de la ley.

D' AGUESSEAU.

Digitized by Google

Ridículo.

No podemos imaginar cuanto talento se necesita para no aparecer nunca en el mundo como *ridículo*.

CHAMFORT.

El temor del *ridículo* ofusca mas el talento y la virtud, que corrije vicios y defectos.

D'ALEMBERT.

La *ridiculez* consiste en contrariar la moda y la opinion.

DUCLOS.

La sociedad nos da á conocer el *ridículo*, y el retiro nos enseña á sentir los vicios. MONTESQUIEU.

Riqueza.

El hombre que estima las *riquezas* y honores, aun cuando sea un sabio, no se defenderá por largo tiempo de la corrupcion del siglo.

PEND-ATTAR.

La verdadera medida de la *riqueza* es no estar ni muy lejos ni muy cerca de la pobreza.

SÉNECA.

El hombre sin virtud no halla en las riquezas mas que los medios de satisfacer sus vicios.

CONFUCIO.

La *riqueza* no consiste en la posesion de los tesoros, y si en el uso que se sabe hacer de ellos.

NAPOLEON.

Es *rico* aquel que recibe mas de lo que consume, y es pobre aquel cuyos gastos esceden á su recaudacion.

LA BRUYERE.

Si posees *riquezas* pártelas con el desgraciado; y que la indigencia reciba su parte de aquello que Dios te ha prodigado.

PHOCILIDE.

Digitized by Google

Un *rico* sin liberalidad es como un arbol sin frutos.

De Jamy.

Sé el dueño, y no el esclavo de tus *riquezas*.

P. Syrus.

La casa mas dichosa es aquella que no debe sus *riquezas* á la injusticia, que no las conserva por la mala fé, y que sus gastos no le causan arrepentimiento.

Solon.

Romance.

Un *romance* obsceno es un libelo contra la moral.

De la Bouisse.

Los *romances* no graban los hechos históricos en la memoria, ni imprimen las desgracias en el corazon.

Anónimo.

La muger que tiene su cabeza llena de *romances*, cree hallar su héroe en la sociedad.

Edgeworth.

Romántico.

Termino sentimental de que algunos escritores se sirven para caracterizar una nueva escuela germánica. La primera condicion que se exije á los educandos de esta escuela es, que reconozcan la pequeñez de los Moliere, Racine y Voltaire, que embebidos en sus reglas no han sabido elevarse á aquel bello ideal cuya vulgaridad es el género romántico. Esta palabra usurpadora, solo se ha admitido en el sentido de la voz *pintorezca* y debian estar muy contentos: pero de repente ha pasado del dominio descriptivo que se le señaló á los espacios de la imaginacion.

Se habla con mucha formalidad de *pensamientos é ideas románticas*; *se desea perderse en el caos romántico*. La exaltacion *romántica* conduce al éstasis *melancólico*; y de aquí á la casa de los locos solo hay un paso.

Jouy (Dic. de las gentes del gran mundo.)

Digitized by Google

Saber.

El *saber* es el diccionario de las ciencias; y el buen sentido su gramática.

STERNE.

El *sabio* no hace gala del genio.

RAMEAU.

Sabiduria.

La *sabiduría* es el único tesoro que no pueden atacar los ladrones.

FRANKLIN.

El primer paso que conduce á la *sabiduria*, es dudar de nuestro saber.

WEISS.

La moral es la *sabiduria* de los siglos.

NECKER.

La esperiencia es la verdadera *sabiduria* de las naciones.

NAPOLEON.

Sabio.

El *sabio* es ciudadano de todas partes, mas no es sacerdote de todos los Dioses.

DE JAUCOURT.

Muchos esfuerzos y tiempo se necesitan para ser *sabio*, y vasta un momento para dejar de serlo.

AZAIS.

Un *sabio* disfruta los placeres y pasa sin ellos, como de frutas en invierno.

HELVETIUS.

El *sabio* debe ser pausado en sus reflecciones, y activo en sus obras.

CONFUCIO.

Digitized by Google

¡Dichoso el que aprende á ser *sabio* en las faltas de otro!

STOBIE.

El *sabio* se presta al placer, pero no se entrega á él.

ANÓNIMO.

El *sabio* solo usa de acritud contra si mismo, y es amable con los demas. PLUTARCO.

Sacerdote.

Un buen *sacerdote* es un enviado de Dios.

ANÓNIMO.

Sacrilegio.

El asesinato no solo es homicidio, sino *sacrilegio*.

PASCAL.

No es un sacrificio, sino un *sacrilegio* inmolar á un hombre.

Máxima latina.

Secreto.

Nadie guarda mejor un *secreto* que el que lo ignora.

FARQUHAR.

El porvenir es el *secreto* de los Dioses.

DE LANGLE.

Se perderia el placer de vivir, si se conociese el *secreto* de la suerte. DE NIVERNOIS.

Una felicidad muy *secreta*, no es gran felicidad.

APULEO.

Los enemigos y las enfermedades *secretas* son las más peligrosas.

P. SYRUS.

El *secreto* del órden social, consiste en la paciencia del mayor número. MAD. STAEL.

Digitized by Google

Mas atormenta á una muger un *secreto* que un cólico.

ANÓNIMO.

Senador.

El primer deber de un *Senador* es la exactitud en su puesto.

CICERON.

Sensibilidad.

La *sensibilidad* es uno de los primeros bienes de la vida y y el mas bello ornato del hombre.

STERNE.

El niño y el anciano no tienen mas esperanza que en la *sensibilidad* de otros.

LE TOURNEUR.

Servicio.

El que no agradece un *servicio*, no sabe hacerlo.

CICERON.

El que recibe un *servicio* debe conservarlo en la memoria: el que lo hace debe olvidarlo.

SÉNECA.

Jamas se hace un *servicio* al malvado sin peligro.

GOLDONI.

Servidumbre.

Cuando el espíritu se convence de la perfecta igualdad natural de los hombres, la razon se subleva contra la *servidumbre*.

ALBERONI.

Uno de los castigos de la lisonja á los grandes, es contituirse en *servidumbre*.

LACRETTELLE.

La vida del cortesano, es una continua *servidumbre*.

MONTESQUIEU.

Digitized by Google

Un *rico* sin liberalidad es como un arbol sin frutos.

De Jamy.

Sé el dueño, y no el esclavo de tus *riquezas*.

P. Syrus.

La casa mas dichosa es aquella que no debe sus *riquezas* á la injusticia, que no las conserva por la mala fé, y que sus gastos no le causan arrepentimiento.

Solon.

Romance.

Un *romance* obsceno es un libelo contra la moral.

De la Bouisse.

Los *romances* no graban los hechos históricos en la memoria, ni imprimen las desgracias en el corazon.

Anónimo.

La muger que tiene su cabeza llena de *romances*, cree hallar su héroe en la sociedad.

Edgeworth.

Romántico.

Termino sentimental de que algunos escritores se sirven para caracterizar una nueva escuela germánica. La primera condicion que se exije á los educandos de esta escuela es, que reconozcan la pequeñez de los Moliere, Racine y Voltaire, que embebidos en sus reglas no han sabido elevarse á aquel bello ideal cuya vulgaridad es el género romántico. Esta palabra usurpadora, solo se ha admitido en el sentido de la voz *pintorezca* y debian estar muy contentos: pero de repente ha pasado del dominio descriptivo que se le señaló á los espacios de la imaginacion.

Se habla con mucha formalidad de *pensamientos é ideas románticas*; *se desea perderse en el caos romántico*. La exaltacion *romántica* conduce al éstasis *melancólico*; y de aquí á la casa de los locos solo hay un paso.

Jouy (Dic. de las gentes del gran mundo.)

Digitized by Google

Saber.

El *saber* es el diccionario de las ciencias; y el buen sentido su gramática.

STERNE.

El *sabio* no hace gala del genio.

RAMEAU.

Sabiduria.

La *sabiduría* es el único tesoro que no pueden atacar los ladrones.

FRANKLIN.

El primer paso que conduce á la *sabiduria*, es dudar de nuestro saber.

WEISS.

La moral es la *sabiduria* de los siglos.

NECKER.

La esperiencia es la verdadera *sabiduria* de las naciones.

NAPOLEON.

Sabio.

El *sabio* es ciudadano de todas partes, mas no es sacerdote de todos los Dioses.

DE JAUCOURT.

Muchos esfuerzos y tiempo se necesitan para ser *sabio*, y vasta un momento para dejar de serlo.

AZAIS.

Un *sabio* disfruta los placeres y pasa sin ellos, como de frutas en invierno.

HELVETIUS.

El *sabio* debe ser pausado en sus reflecciones, y activo en sus obras.

CONFUCIO.

Digitized by Google

¡Dichoso el que aprende á ser *sabio* en las faltas de otro!

STOBIE.

El *sabio* se presta al placer, pero no se entrega á él.

ANÓNIMO.

El *sabio* solo usa de acritud contra si mismo, y es amable con los demas. PLUTARCO.

Sacerdote.

Un buen *sacerdote* es un enviado de Dios.

ANÓNIMO.

Sacrilegio.

El asesinato no solo es homicidio, sino *sacrilegio*.

PASCAL.

No es un sacrificio, sino un *sacrilegio* inmolar á un hombre.

Máxima latina.

Secreto.

Nadie guarda mejor un *secreto* que el que lo ignora.

FARGUHAR.

El porvenir es el *secreto* de los Dioses.

DE LANGLE.

Se perderia el placer de vivir, si se conociese el *secreto* de la suerte. DE NIVERNOIS.

Una felicidad muy *secreta*, no es gran felicidad.

APULEO.

Los enemigos y las enfermedades *secretas* son las más peligrosas.

P. SYRUS.

El *secreto* del órden social, consiste en la paciencia del mayor número. MAD. STAEL.

Digitized by Google

Mas atormenta á una muger un *secreto* que un cólico.

ANÓNIMO.

Senador.

El primer deber de un *Senador* es la exactitud en su puesto.

CICERON.

Sensibilidad.

La *sensibilidad* es uno de los primeros bienes de la vida y y el mas bello ornato del hombre.

STERNE.

El niño y el anciano no tienen mas esperanza que en la *sensibilidad* de otros.

LE TOURNEUR.

Servicio.

El que no agradece un *servicio*, no sabe hacerlo.

CICERON.

El que recibe un *servicio* debe conservarlo en la memoria: el que lo hace debe olvidarlo.

SÉNECA.

Jamas se hace un *servicio* al malvado sin peligro.

GOLDONI.

Servidumbre.

Cuando el espíritu se convence de la perfecta igualdad natural de los hombres, la razon se subleva contra la *servidumbre*.

ALBERONI.

Uno de los castigos de la lisonja á los grandes, es contituirse en *servidumbre*.

LACRETTELLE.

La vida del cortesano, es una continua *servidumbre*.

MONTESQUIEU.

Digitized by Google

El hombre no puede sufrir ni una entera libertad, ni una entera *servidumbre.*

TÁCITO.

Sencillez.

Se encuentra un no se qué de noble en la *sencillez.* El hombre es mas venerable, cuando es ménos vano.

FLECHIER.

La *sencillez* afectada es una delicada impostura.

LA ROCHEFOUCAUD.

La *sencillez* es la ignorancia de su propio mérito.

TRUBLET.

La noble *sencillez* es de tan buena alcurnia, como la grandeza misma.

DE JACOURT.

Sentencia.

Las *sentencias* son áncoras que fijan las leyes, así como estas fijan la constitucion del estado.

BACON.

El tribunal presta *sentencias* y no servicios.

SEGUIER, primer presidente.

Silencio.

El *silencio* del pueblo es una leccion para los reyes.

El abate BEAUVAIS.

El *silencio* es el ornato de las mugeres.

Máxima griega.

Sinceridad.

La confesion *sincera* de sus faltas produce la indulgencia.

GOLDONI.

La *sinceridad* es madre de la verdad y la señal del hombre

Digitized by Google

honrado, garantiza nuestras palabras y fija nuestros pensamientos.

ANÓNIMO.

Simpatia.

La *simpatia* es la piedra iman de la vida.

STERNE.

La *simpatia* mueve dos cuerpos con una sola alma.

ANÓNIMO.

La *simpatia* es una de aquellas palabras con que todo se quiere esplicar, sin comprenderse nada. JOUY.

Sistema.

Los *sistemas* son como las ratas, que pueden pasar por veinte agujeros, y al fin encuentran dos ó tres por donde no pueden colar. VOLTAIRE.

El *sistema* representativo no es otra cosa que el gobierno de opinion.

BENJAMIN CONSTANT.

El *sistema* social es la ciencia por escelencia.

SALVADOR.

Nada puede marchar en un *sistema* político, en que las palabras se resuelven con las cosas.

NAPOLEON.

Soberano.

Cuesta menos á un *soberano* conciliarse el afecto de una nacion, que agradar á un partido.

BENJAMIN CONSTANT.

La ley es el *soberano* de los *soberanos*.

LUIS XII.

Un *soberano* débil es una calamidad para sus pueblos.

NAPOLEON.

Digitized by Google

Sociedad.

No hay peor *sociedad* que la buena *sociedad*.

MAD. DE POMPADEUS.

El hombre ha nacido para la *sociedad*, y aunque haya algunas peligrosas, no es razon para entregarse á la soledad. No es la *sociedad* la que debe huirse, sino la mala *sociedad*.

LA HARPE.

Soltera.

Una jóven *soltera* es un enigma que no se esplica hasta despues del matrimonio.

NINON DE ENCLOS.

Soldado.

Cuando los *soldados* han recibido el bautismo de fuego en las batallas: son todos iguales á mi vista.

NAPOLEON.

El *soldado* es una víctima á quien se le da de comer.

STOBÉE.

Los *soldados* son la moneda con que los héroes pagan su gloria.

ANÓNIMO.

Soledad.

La *soledad* es madre de la sabiduria.

STERNE.

Solo la inocencia encuentra encantos en la *soledad*.

El Rey ESTANISLAO.

La *soledad* no tiene atractivos para la mayor parte de los hombres, porque no les proporciona pensamientos que le agraden.

NICOLE.

La *soledad* para el sabio es la fuente de los mas activos placeres.

DE JAUCOURT.

Digitized by Google

Sucesos.

Los *sucesos* siguen á los grandes hombres.

NAPOLEON.

Sentidos.

Un instante de goce del corazon, vale mas que horas de placer de los *sentidos*.

KOTZEBUE.

La fé es un sesto *sentido*, que el criador concede ó niega á su placer. ROLLIN.

Sensaciones.

El interes personal es el primero y solo móvil de la *sensacion* en las almas vulgares.

DE CHABOULON.

La *sensacion* persuade mejor que la razon: esta tiene fuerzas y la otra hace cómplices.

MALESHERBES.

Sepulcro.

El *sepulcro* mas magnífico es la reputacion.

BOURSAULT.

La posesion es el *sepulcro* del deseo.

DE BUGNY.

El *sepulcro* mas durable y glorioso es un buen libro.

ANÓNIMO.

Sueño.

El cielo permite el *sueño* á los malvados para que los buenos tengan momentos de paz.

BRET.

Una larga esclavitud produce en los hombres lo que el *sueño* que los dispone á dormir mas. MOISES.

Digitized by Google

Suicidio.

El *suicida* que entre dos males, la vida ó la muerte, escoje el que le parece menor, no puede ser hombre de valor.

ANÓNIMO.

El *suicida* es á la vez débil y temerario. No puede luchar contra el tiempo y desafia la eternidad.

ANÓNIMO.

Supersticion.

No parece ser otra cosa la *supersticion*, sino un temor mal arreglado de la divinidad.

THEOPHRASTO.

La *supersticion* atribuye á causas sobrenaturales las cosas de que la ignorancia no puede dar razon.

CONDILLAC.

Supersticioso.

Los malos gobiernos hacen á los pueblos *supersticiosos*.

BOULANGUER.

Taberna.

La *taberna* es un sitio donde se vende la locura por botellas.

BAUTRU.

Cuantos mas dias hay festivos, otros tantos pierde el pueblo en las *tabernas*.

ANÓNIMO.

Término.

El que pasa el *término*, pierde lo mismo que el que no llega.

MONTAIGNE.

Ver el *término* á que nos dirigimos, es juicio; llegar á él es esactitud; detenerse allí es fuerza; pasar adelante es temeridad.

DUCLOS.

Digitized by Google

Terror.

Todos los publicistas convienen en la fragilidad de las leyes que tienen por base el *terror*.

De Ronilly.

Nunca hay revolucion social, sin *terror*.

Napoleon.

Tesoro.

El amor filial es un *tesoro* inagotable para un rey paternal, y los hombres de bien le sirven de custodia.

Thomson.

La razon y la salud, la sabiduria y la virtud son los verdaderos *tesoros* del hombre. Anónimo.

Testamento.

Hasta los tiranos se resienten del despotismo de un *testamento*.

Mad. de Stael.

No hagais que vuestro *testamento* sea medio para vengaros.

Anónimo.

Tedio, Fastidio.

Es muy raro que falte el *tedio* en un festin de corte, y es tan diestro que se introduce en él bajo la capa de la etiqueta.

El baron de Stassart.

El *tedio* es la desgracia de las personas felices.

H. Walpole.

Tinta.

Arrostrar la muerte para vivir en la historia, es pagar con la vida una gota de *tinta*.

Oxentiern.

La *tinta* de los diplomáticos se borra facilmente poniéndole encima alguna pólvora. Anónimo.

Digitized by Google

Tiempo.

El *tiempo* gasta el error y pule la verdad.

DE LEVIS.

El que no lo pierde, tiene mucho *tiempo*.

FONTENELLE.

El *tiempo* no tiene alas para el cautivo.

JOUY.

El *tiempo* vuela noche y dia.

SCHASKEPEARE.

La mayor parte del *tiempo* lo pasaremos en pasa *tiempo*.

DE SEGUR.

Tierra.

La *tierra* entera es el mausoleo de los hombres ilustres.

PERICLES.

La *tierra* es uno de los templos de la divinidad.

VOLTAIRE.

La revolucion es uno de los males, con que puede Dios afligir á la *tierra*.

NAPOLEON.

Tiranía.

Para que los partidarios de la *tiranía* se tornen amigos locos de la libertad, no hay mas que encarcelarlos.

JOUY.

El despotismo republicano es el mas fecundo en *tiranía*.

BONAPARTE.

Si la *tiranía* no se sienta ya en el trono, existe aun y respira en las leyes.

FILANGIERI.

La *tiranía* mas insoportable es la *tiranía* de los subalternos.

NAPOLEON.

Digitized by Google

La *tiranía* mas dura es, la que se ejerce en nombre de los derechos mas sagrados.

ANÓNIMO.

Tirano.

El que da malos consejos á un *tirano*, lava sus manos en su propia sangre.

DUMARSAIS.

Tolerancia.

Unid porcion de hojas de roble, de olivo, de laurel, escudos y bandas á la venda de la *tolerancia*, y hallareis el secreto de gobernar sin peligros, sin obstáculos ni esfuerzos.

DE SEGUR.

La *tolerancia* es madre de la paz.

ANÓNIMO.

Tono.

Es mas fácil obrar con magisterio, que tomar su *tono*.

KEISERLING.

Tonto.

Hacer *tonteras* en vez de decirlas, es lo que distingue al *tonto* del hombre de talento.

El baron de STASSART.

No hay *tontos* mas incómodos que los que se creen con talento.

LA ROCHEFOUCAUD.

El *tonto* que posee un momento de talento admira y escandaliza, como el galope de los caballos de un Fiacre.

CHANFORT.

Torrente.

Los preceptos inmutables de la moral son como rocas, donde se estrellan los *torrentes* de las pasiones.

ANÓNIMO.

Digitized by Google

Trabajo.

Dios ha puesto al *trabajo* por centinela de la virtud.

CONFUCIO.

El *trabajo* fortifica el cuerpo, mantiene la salud, prolonga la vida, y hace que el tiempo parezca corto: porque el trabajo está en el órden de la naturaleza.

FRANKLIN.

Para el hombre instruido no es tiempo perdido el intérvalo de *trabajo* á *trabajo*.

ARNAULD.

La gloria se consigue cuando el *trabajo* ha franqueado el camino. *P. SYRUS.*

Si nos aburrimos; *trabajemos* que es remedio infalible.

JOUY.

Tribuna.

Siendo la *tribuna* un puesto de honor, se debe subir á ella con seguridad de ser el antemural de la justicia y el refugio de la verdad. El *general* THIARS.

tribunal.

La mayor plaga política es la corrupcion de los *tribunales*.

CONDORCET.

triunfo.

Puede caminarse á su ruina, por un arrecife cubierto de arcos *triunfales*.

SISMONDI.

El despotismo entra en los pueblos con arcos de *triunfo*.

ANÓNIMO.

trono.

El *trono* de los reyes se apoya en la clemencia y la justicia.

BACON.

Digitized by Google

Un *trono* no es mas que una tabla forrada de terciopelo.

NAPOLEON.

Licurgo puso la ley en el *trono*, y al magistrado á sus pies.

XESPHONTE.

Tumba.

Hay muchos nobles cuya hidalguia está sepultada en la *tumba* de sus antepasados. FON-VIZINE.

La mejor *tumba* es la mas modesta.

PLATON.

La *tumba* es la puerta de la eternidad.

ANÓNIMO.

Urbanidad.

La *urbanidad* es el vestido del alma.

BACON.

La *urbanidad* no responde á los discursos ofensivos sino con el silencio.

WERNER.

La *urbanidad* es como el agua corriente, que allana y pule las piedras mas duras.

ANÓNIMO.

Usos.

Los *usos* son casi como las leyes.

MAD. DE CAMPAN.

Nunca se ofende mas á los hombres que cuando se choca con sus *usos* y ceremonias.

MONTESQUIEU.

Vanidad.

Un adarme de *vanidad* hace perder un quintal de mérito.

DE SEGUR.

Digitized by Google

El hipócrita que quiere parecer hombre de bien, no es tan culpable como el que hace *vanidad* de sus defectos.

CERVANTES.

Valientes.

Hay mas heridos en los fugitivos que en los *valientes*.

DE SEGUR.

El que sufre con constancia las penas del alma manifiesta tanto *valor* verdadero, como el que permanece firme bajo el fuego de una bateria.

NAPOLEON, en Santa Elena.

Vergüenza.

El sabio se *avergüenza* de sus defectos; pero no de correjirse de ellos.

CONFUCIO.

Vencedor.

Para los *vencedores* y políticos no hay derecho de gentes.

GANILH.

Verdad.

El placer puede apoyarse en la ilusion pero la felicidad reposa en la *verdad*.

CHAMFORT.

Vicio.

Cuesta mas sostener un *vicio* que educar dos niños.

FRANCLIN.

Viejo.

Con un *viejo* edicto de Chilperico, ó de Feremundo desenterrados en un apuro, nadie podrá decir que está exento de ser ahorcado debida y legalmente.

NAPOLEON.

Digitized by Google

Vil.

El calumniador del desgraciado es un *vil.*

NOPOLEON.

Virtud.

En el seno de un hombre *virtuoso* existe un Dios.

SÉNECA.

No te contentes con ser *virtuoso* segun la ley, porque ella no ha podido preverlo todo.

ANÓNIMO.

Voluptuosidad.

Si agotas la *voluptuosidad* encontrarás la pena en el fondo de la copa.

JOUNG.

Las almas fuertes rechazan la *voluptuosidad* como los náuticos evitan los escollos.

NAPOLEON.

Zelos.

Ama muy friamente el que no es *zeloso.*

MAD. DE STAEL.

El *zeloso* es á veces un niño que se asusta de los monstruos figurados en las tinieblas por su imaginacion.

ANÓNIMO.

Zero.

Casarse por amor es colocarse en los cuarenta grados de calor, sin tener presente que puede bajarse por debajo de *zero.*

ANÓNIMO.

Digitized by Google

Digitized by Google

INDICE.

Prólogo. 5

A

Abrigo. Abuso. 7
Accidente. Accion. Acto. 8
Administracion. Adulterio. Adulacion. Adulador. 9
Adversidad. 10
Afectacion. Alegria. Ambicioso. Ambicion. 11
Alma. 12
Almoada. Altar. Altivez. 14
Amigo. 15
Amistad. Amor. 16
Amor propio. 17
Anatema. 18
Anciano. 19
Animal. Anteojos. Antorcha. Año. Aprecio. 20
Arte. 21
Arrepentimiento. Ateo. 22
Ateismo. Atencion. Atenienses. Átomo. 23
Autoridad. Avaro. 24
Avaricia. 25

B

Barbarie. id.
Bajeza. Batalla. Belleza. Bestia. 26
Bien. Beneficio. 27
Benevolencia. Bondad. 28
Bolsa. Bueno. 29

C

Cabeza. Cadena. id.
Calabozo. Calumnia. 30
Campo de batalla. Carácter. 31
Carga. Casamiento. 32
Cantidad. 33
Casualidad, Acaso. Carrera. Caida. Caridad. 34
Carta constitucional. Castigo. Cristianos. Celebridad. Censura. 35
Cerbero. Cetro. Cielo. Ciencia. 36
Cintas. Ciudad. Ciudadano. Clemencia. 37
Cobarde. Cólera. Compasion. 38
Compañia. Comerciante. Comercio. Congreso. Conquistador. 39
Conquista. Conciencia. Consejo. 40
Conspiracion. Constancia. Constitucion. 41
Conviccion Corporacion. 42
Corazon. Coqueta. 43
Correo. Costumbres. 44
Cosecha. Criado. 45
Copa. Corte. Corona. Cortesano. 46
Crímen. 47

Digitized by Google

Cuerpo. Cultos. 48
Curiosos. Curiosidad. Cualidad. 49
Cuartel. 50

Ch

Chanza. Chanzas. id.
Charretera. id.

D

Daño. Desgracia. 51
Desnudez. Defecto. Desconfianza. id.
Deismo. Demonio. 53
Deseo. Desórden. Déspota. Despotismo. 54
Devotos. Devocion. 55
Diablo. Dios. 56
Dogma. Dolor. Derecho. 57
Duda. Duelo. Dulzura. Dinero. 58
Dicha. 59
Debilidad. 60
Destreza. Dignidad Real. 61

E

Economía. Educacion. 62
Egoismo. Egoista. Eleccion. Elogio. 63
Elocuencia. Enemigo. 64
Empleo. 65
Encanto. Enfermedad. Envidia. 66
Entendimiento. 67
Error. Escandalo. Esperanza. 69
Escritor. Escritos. Esperiencia. 70
Espejo. Espina. Estado. 71
Estatua. Estilo. Estoico. 72
Estrella. Eternidad. Estropear. 72

F

Faccion. Familia. 73
Fanatismo. Falta. Fatuo. 74
Fausto. Favor. Favoritos. 75
Firmeza. Fiebre. Fisco. Fijeza. 76
Flor. Fé. Filósofo. 77
Filosofia. 78
Filosofismo. Fuerte. Fortuna. 80
Fin. 82

G

Gazmoñería. id.
Galera. Galanteria. Generosidad. Genio. 83
Gerarquía. Gracia. Grande. Grandeza. 84
Grandioso. Gravedad. Guerra. 85
Gobierno. 86
Gloria. 87
Gusto. 88

H

Hábito. 89
Héroe. Hilo. Himeneo. Hipocresia. 90
Historia. 91
Hombre. 92
Honrado. 93
Honor. 94
Humanidad. 95

I

Idea. Idolo. Iglesia. 96

Digitized by Google

Ignorancia. Ilustracion. 97
Imaginacion. 98
Inmortalidad. Impuesto. 99
Imprenta. 100
Impresor. Independencia. Indiscreto. id.
Influencia. Infortunio. 101
Ingrato. Ingratitud. 102
Injusticia. 103
Inocencia. Incensibilidad. 104
Institucion. Interes. Intolerancia. 105
Ilusion. 106

J

Juego Juez. 107
Justicia. 108
Juventud. Juramento. 109

L

Lágrimas. id.
Laurel. Leccion. 110
Lectura Legislador Legisladora. 111
Legislacion. Legitimidad. Ley. 112
Liberalidad. Libertad. 114
Libro. Limosna. 116
Locura. Loteria. Luz. 117
Luna. Lujo. 118

M

Magistrado. Magestad. 119
Marchitar. Medicina. Melancolía. Memoria. 120
Mendigo. Mentira. 122
Menosprecio. Mérito. 123
Ministerio. Ministro Milagro. 125
Miseria. Mitad. Modesto. Modestia 126
Monarquia Monstruo. Monumentos. 127
Moral. Moralidad. 128
Moza y mocita. 129
Muger. 130
Muchedumbre. Murmuracion. 132
Mundo. 133
Muerte Mortal. 134

N

Nacion. Naturaleza. 136
Necesario. Nervio. 137
Nobleza. 138
Nodriza. 139

O

Obediencia. Obra. Ociosidad. id.
Odio. 140
Opresor. Opresion. Opinion. 141
Oposicion. Oro. 143
Orden. Oreja. Organo. Orgullo. 144
Ofenza. 145
Ojo. Ojos. 146
Oportunidad. 147

P

Paciencia. Pacto. Palacio. id.
Palabra. Pasion. 148
Pastor. Patria. 150
Perverso. Pergamino. 151
Pereza. Pena. 152
Pensamiento. 153
Peligro. 154
Perseguidor. Persecucion.

Digitized by Google

Perversidad. Periódico. 155
Pié. Piedad. 156
Porvenir. 157
Poder. Poderío. 158
Placer. 159
Poesía. 160
Policía. Pobreza. 161
Posteridad. 162
Política. 163
Presentimiento. Preocupacion. 164
Pluma. Príncipe. 165
Principio. 166
Procurador. Prometeo. Propósito. Probidad. 167
Problema. 168
Prosperidad. Prudencia. 169
Público. Publicidad. Pueblo. 170

Q

Querida. 171

R

Razon. Reconocimiento. 172
Religion. Repúblicas. 173
Representante. Reputacion. 174
Relox. Respeto. 175
Revolucion. Rey. 176
Ridículo. Riqueza. 177
Romance. Romántico. 178

S

Saber. Sabiduría. Sabio. 179
Sacerdote. Sacrilegio. Secreto. 180
Senador. Sensibilidad. Servicio. Servidumbre. 181
Sencillez. Sentencia. Silencio. Sinceridad. 182
Simpatía. Sistema. Soberano. 183
Sociedad. Soltera. Soldado. Soledad. 184
Suceso. Sentidos. Sensaciones. Sepulcro. Sueño. 185
Suicidio. Supersticion. Supersticioso. id.

T

Taberna. Término. 186
Terror. Tesoro. Testamento. Tinta. Tedio. Fastidio. 187
Tiempo. Tierra. Tiranía. 188
Tirano. Tolerancia. Tono. Tonto. Torrente. 189
Trabajo. Tribuna. Tribunal. Triunfo. Trono. 190
Tumba. 191

U

Urbanidad. Usos. id.

V

Vanidad. id.
Valiente. Vergüenza. Vencedor. Verdad. Vicio. Viejo. 192
Vil. Virtud. Voluptuosidad. 193

Z

Zelos. Zero. id.

Digitized by Google

Digitized by Google

Trabajo.

Dios ha puesto al *trabajo* por centinela de la virtud.

CONFUCIO.

El *trabajo* fortifica el cuerpo, mantiene la salud, prolonga la vida, y hace que el tiempo parezca corto: porque el trabajo está en el órden de la naturaleza.

FRANKLIN.

Para el hombre instruido no es tiempo perdido el intérvalo de *trabajo* á *trabajo*.

ARNAULD.

La gloria se consigue cuando el *trabajo* ha franqueado el camino. P. SYRUS.

Si nos aburrimos; *trabajemos* que es remedio infalible.

JOUY.

Tribuna.

Siendo la *tribuna* un puesto de honor, se debe subir á ella con seguridad de ser el antemural de la justicia y el refugio de la verdad. El *general* THIARS.

tribunal.

La mayor plaga política es la corrupcion de los *tribunales*.

CONDORCET.

triunfo.

Puede caminarse á su ruina, por un arrecife cubierto de arcos *triunfales*.

SISMONDI.

El despotismo entra en los pueblos con arcos de *triunfo*.

ANÓNIMO.

trono.

El *trono* de los reyes se apoya en la clemencia y la justicia.

BACON.

Digitized by Google

Un *trono* no es mas que una tabla forrada de terciopelo.

NAPOLEON.

Licurgo puso la ley en el *trono*, y al magistrado á sus pies.

XESPHONTE.

Tumba.

Hay muchos nobles cuya hidalguia está sepultada en la *tumba* de sus antepasados. FON-VIZINE.

La mejor *tumba* es la mas modesta.

PLATON.

La *tumba* es la puerta de la eternidad.

ANÓNIMO.

Urbanidad.

La *urbanidad* es el vestido del alma.

BACON.

La *urbanidad* no responde á los discursos ofensivos sino con el silencio.

WERNER.

La *urbanidad* es como el agua corriente, que allana y pule las piedras mas duras.

ANÓNIMO.

Usos.

Los *usos* son casi como las leyes.

MAD. DE CAMPAN.

Nunca se ofende mas á los hombres que cuando se choca con sus *usos* y ceremonias.

MONTESQUIEU.

Vanidad.

Un adarme de *vanidad* hace perder un quintal de mérito.

DE SEGUR.

Digitized by Google

Tiempo.

El *tiempo* gasta el error y pule la verdad.

De Levis.

El que no lo pierde, tiene mucho *tiempo*.

Fontenelle.

El *tiempo* no tiene alas para el cautivo.

Jouy.

El *tiempo* vuela noche y dia.

Schaskepeare.

La mayor parte del *tiempo* lo pasaremos en pasa *tiempo*.

De Segur.

Tierra.

La *tierra* entera es el mausoleo de los hombres ilustres.

Pericles.

La *tierra* es uno de los templos de la divinidad.

Voltaire.

La revolucion es uno de los males, con que puede Dios afligir á la *tierra*.

Napoleon.

Tiranía.

Para que los partidarios de la *tiranía* se tornen amigos locos de la libertad, no hay mas que encarcelarlos.

Jouy.

El despotismo republicano es el mas fecundo en *tiranía*.

Bonaparte.

Si la *tiranía* no se sienta ya en el trono, existe aun y respira en las leyes.

Filangieri.

La *tiranía* mas insoportable es la *tiranía* de los subalternos.

Napoleon.

Digitized by Google

La *tiranía* mas dura es, la que se ejerce en nombre de los derechos mas sagrados.

ANÓNIMO.

Tirano.

El que da malos consejos á un *tirano*, lava sus manos en su propia sangre.

DUMARSAIS.

Tolerancia.

Unid porcion de hojas de roble, de olivo, de laurel, escudos y bandas á la venda de la *tolerancia*, y hallareis el secreto de gobernar sin peligros, sin obstáculos ni esfuerzos.

DE SEGUR.

La *tolerancia* es madre de la paz.

ANÓNIMO.

Tono.

Es mas fácil obrar con magisterio, que tomar su *tono*.

KEISERLING.

Tonto.

Hacer *tonteras* en vez de decirlas, es lo que distingue al *tonto* del hombre de talento.

El baron de STASSART.

No hay *tontos* mas incómodos que los que se creen con talento.

LA ROCHEFOUCAUD.

El *tonto* que posee un momento de talento admira y escandaliza, como el galope de los caballos de un Fiacre.

CHANFORT.

Torrente.

Los preceptos inmutables de la moral son como rocas, donde se estrellan los *torrentes* de las pasiones.

ANÓNIMO.

Digitized by Google

Trabajo.

Dios ha puesto al *trabajo* por centinela de la virtud.

CONFUCIO.

El *trabajo* fortifica el cuerpo, mantiene la salud, prolonga la vida, y hace que el tiempo parezca corto: porque el trabajo está en el órden de la naturaleza.

FRANKLIN.

Para el hombre instruido no es tiempo perdido el intérvalo de *trabajo* á *trabajo*.

ARNAULD.

La gloria se consigue cuando el *trabajo* ha franqueado el camino. P. SYRUS.

Si nos aburrimos; *trabajemos* que es remedio infalible.

JOUY.

Tribuna.

Siendo la *tribuna* un puesto de honor, se debe subir á ella con seguridad de ser el antemural de la justicia y el refugio de la verdad. El *general* THIARS.

tribunal.

La mayor plaga política es la corrupcion de los *tribunales*.

CONDORCET.

triunfo.

Puede caminarse á su ruina, por un arrecife cubierto de arcos *triunfales*.

SISMONDI.

El despotismo entra en los pueblos con arcos de *triunfo*.

ANÓNIMO.

trono.

El *trono* de los reyes se apoya en la clemencia y la justicia.

BACON.

Digitized by Google

Un *trono* no es mas que una tabla forrada de terciopelo.

NAPOLEON.

Licurgo puso la ley en el *trono*, y al magistrado á sus pies.

XESPHONTE.

Tumba.

Hay muchos nobles cuya hidalguia está sepultada en la *tumba* de sus antepasados. FON-VIZINE.

La mejor *tumba* es la mas modesta.

PLATON.

La *tumba* es la puerta de la eternidad.

ANÓNIMO.

Urbanidad.

La *urbanidad* es el vestido del alma.

BACON.

La *urbanidad* no responde á los discursos ofensivos sino con el silencio.

WERNER.

La *urbanidad* es como el agua corriente, que allana y pule las piedras mas duras.

ANÓNIMO.

Usos.

Los *usos* son casi como las leyes.

MAD. DE CAMPAN.

Nunca se ofende mas á los hombres que cuando se choca con sus *usos* y ceremonias.

MONTESQUIEU.

Vanidad.

Un adarme de *vanidad* hace perder un quintal de mérito.

DE SEGUR.

Digitized by Google

El hipócrita que quiere parecer hombre de bien, no es tan culpable como el que hace *vanidad* de sus defectos.

CERVANTES.

Valientes.

Hay mas heridos en los fugitivos que en los *valientes*.

DE SEGUR.

El que sufre con constancia las penas del alma manifiesta tanto *valor* verdadero, como el que permanece firme bajo el fuego de una bateria.

NAPOLEON, en Santa Elena.

Vergüenza.

El sabio se *avergüenza* de sus defectos; pero no de correjirse de ellos.

CONFUCIO.

Vencedor.

Para los *vencedores* y políticos no hay derecho de gentes.

GANILH.

Verdad.

El placer puede apoyarse en la ilusion pero la felicidad reposa en la *verdad*.

CHAMFORT.

Vicio.

Cuesta mas sostener un *vicio* que educar dos niños.

FRANCLIN.

Viejo.

Con un *viejo* edicto de Chilperico, ó de Feremundo desenterrados en un apuro, nadie podrá decir que está exento de ser ahorcado debida y legalmente.

NAPOLEON.

Digitized by Google

Vil.

El calumniador del desgraciado es un *vil.*

NOPOLEON.

Virtud.

En el seno de un hombre *virtuoso* existe un Dios.

SÉNECA.

No te contentes con ser *virtuoso* segun la ley, porque ella no ha podido preverlo todo.

ANÓNIMO.

Voluptuosidad.

Si agotas la *voluptuosidad* encontrarás la pena en el fondo de la copa.

JOUNG.

Las almas fuertes rechazan la *voluptuosidad* como los náuticos evitan los escollos.

NAPOLEON.

Zelos.

Ama muy friamente el que no es *zeloso.*

MAD. DE STAEL.

El *zeloso* es á veces un niño que se asusta de los monstruos figurados en las tinieblas por su imaginacion.

ANÓNIMO.

Zero.

Casarse por amor es colocarse en los cuarenta grados de calor, sin tener presente que puede bajarse por debajo de *zero.*

ANÓNIMO.

Digitized by Google

Digitized by Google

INDICE.

Prólogo. 5

A

Abrigo. Abuso. 7
Accidente. Accion. Acto. 8
Administracion. Adulterio. Adulacion. Adulador. 9
Adversidad. 10
Afectacion. Alegria. Ambicioso. Ambicion. 11
Alma. 12
Almoada. Altar. Altivez. 14
Amigo. 15
Amistad. Amor. 16
Amor propio. 17
Anatema. 18
Anciano. 19
Animal. Anteojos. Antorcha. Año. Aprecio. 20
Arte. 21
Arrepentimiento. Ateo. 22
Ateismo. Atencion. Atenienses. Átomo. 23
Autoridad. Avaro. 24
Avaricia. 25

B

Barbarie. id.
Bajeza. Batalla. Belleza. Bestia. 26
Bien. Beneficio. 27
Benevolencia. Bondad. 28
Bolsa. Bueno. 29

C

Cabeza. Cadena. id.
Calabozo. Calumnia. 30
Campo de batalla. Carácter. 31
Carga. Casamiento. 32
Cantidad. 33
Casualidad, Acaso. Carrera. Caida. Caridad. 34
Carta constitucional. Castigo. Cristianos. Celebridad. Censura. 35
Cerbero. Cetro. Cielo. Ciencia. 36
Cintas. Ciudad. Ciudadano. Clemencia. 37
Cobarde. Cólera. Compasion. 38
Compañia. Comerciante. Comercio. Congreso. Conquistador. 39
Conquista. Conciencia. Consejo. 40
Conspiracion. Constancia. Constitucion. 41
Conviccion Corporacion. 42
Corazon. Coqueta. 43
Correo. Costumbres. 44
Cosecha. Criado. 45
Copa. Corte. Corona. Cortesano. 46
Crímen. 47

Digitized by Google

Cuerpo. Cultos. 48
Curiosos. Curiosidad. Cualidad. 49
Cuartel. 50

Ch

Chanza. Chanzas. id.
Charretera. id.

D

Daño. Desgracia. 51
Desnudez. Defecto. Desconfianza. id.
Deismo. Demonio. 53
Deseo. Desórden. Déspota. Despotismo. 54
Devotos. Devocion. 55
Diablo. Dios. 56
Dogma. Dolor. Derecho. 57
Duda. Duelo. Dulzura. Dinero. 58
Dicha. 59
Debilidad. 60
Destreza. Dignidad Real. 61

E

Economía. Educacion. 62
Egoismo. Egoista. Eleccion. Elogio. 63
Elocuencia. Enemigo. 64
Empleo. 65
Encanto. Enfermedad. Envidia. 66
Entendimiento. 67
Error. Escandalo. Esperanza. 69
Escritor. Escritos. Esperiencia. 70
Espejo. Espina. Estado. 71
Estatua. Estilo. Estoico. 72
Estrella. Eternidad. Estropear. 72

F

Faccion. Familia. 73
Fanatismo. Falta. Fatuo. 74
Fausto. Favor. Favoritos. 75
Firmeza. Fiebre. Fisco. Fijeza. 76
Flor. Fé. Filósofo. 77
Filosofia. 78
Filosofismo. Fuerte. Fortuna. 80
Fin. 82

G

Gazmoñería. id.
Galera. Galanteria. Generosidad. Genio. 83
Gerarquía. Gracia. Grande. Grandeza. 84
Grandioso. Gravedad. Guerra. 85
Gobierno. 86
Gloria. 87
Gusto. 88

H

Hábito. 89
Héroe. Hilo. Himeneo. Hipocresia. 90
Historia. 91
Hombre. 92
Honrado. 93
Honor. 94
Humanidad. 95

I

Idea. Idolo. Iglesia. 96

Digitized by Google

Ignorancia. Ilustracion. 97
Imaginacion. 98
Inmortalidad. Impuesto. 99
Imprenta. 100
Impresor. Independencia. Indiscreto. id.
Influencia. Infortunio. 101
Ingrato. Ingratitud. 102
Injusticia. 103
Inocencia. Incensibilidad. 104
Institucion. Interes. Intolerancia. 105
Ilusion. 106

J

Juego Juez. 107
Justicia. 108
Juventud. Juramento. 109

L

Lágrimas. id.
Laurel. Leccion. 110
Lectura Legislador Legisladora. 111
Legislacion. Legitimidad. Ley. 112
Liberalidad. Libertad. 114
Libro. Limosna. 116
Locura. Loteria. Luz. 117
Luna. Lujo. 118

M

Magistrado. Magestad. 119
Marchitar. Medicina. Melancolía. Memoria. 120
Mendigo. Mentira. 122
Menosprecio. Mérito. 123
Ministerio. Ministro Milagro. 125
Miseria. Mitad. Modesto. Modestia 126
Monarquia Monstruo. Monumentos. 127
Moral. Moralidad. 128
Moza y mocita. 129
Muger. 130
Muchedumbre. Murmuracion. 132
Mundo. 133
Muerte Mortal. 134

N

Nacion. Naturaleza. 136
Necesario. Nervio. 137
Nobleza. 138
Nodriza. 139

O

Obediencia. Obra. Ociosidad. id.
Odio. 140
Opresor. Opresion. Opinion. 141
Oposicion. Oro. 143
Orden. Oreja. Organo. Orgullo. 144
Ofenza. 145
Ojo. Ojos. 146
Oportunidad. 147

P

Paciencia. Pacto. Palacio. id.
Palabra. Pasion. 148
Pastor. Patria. 150
Perverso. Pergamino. 151
Pereza. Pena. 152
Pensamiento. 153
Peligro. 154
Perseguidor. Persecucion.

Digitized by Google

Perversidad. Periódico. 155
Pié. Piedad. 156
Porvenir. 157
Poder. Poderío. 158
Placer. 159
Poesía. 160
Policía. Pobreza. 161
Posteridad. 162
Política. 163
Presentimiento. Preocupacion. 164
Pluma. Príncipe. 165
Principio. 166
Procurador. Prometeo. Propósito. Probidad. 167
Problema. 168
Prosperidad. Prudencia. 169
Público. Publicidad. Pueblo. 170

Q

Querida. 171

R

Razon. Reconocimiento. 172
Religion. Repúblicas. 173
Representante. Reputacion. 174
Relox. Respeto. 175
Revolucion. Rey. 176
Ridículo. Riqueza. 177
Romance. Romántico. 178

S

Saber. Sabiduría. Sabio. 179
Sacerdote. Sacrilegio. Secreto. 180
Senador. Sensibilidad. Servicio. Servidumbre. 181
Sencillez. Sentencia. Silencio. Sinceridad. 182
Simpatía. Sistema. Soberano. 183
Sociedad. Soltera. Soldado. Soledad. 184
Suceso. Sentidos. Sensaciones. Sepulcro. Sueño. 185
Suicidio. Supersticion. Supersticioso. id.

T

Taberna. Término. 186
Terror. Tesoro. Testamento. Tinta. Tedio. Fastidio. 187
Tiempo. Tierra. Tiranía. 188
Tirano. Tolerancia. Tono. Tonto. Torrente. 189
Trabajo. Tribuna. Tribunal. Triunfo. Trono. 190
Tumba. 191

U

Urbanidad. Usos. id.

V

Vanidad. id.
Valiente. Vergüenza. Vencedor. Verdad. Vicio. Viejo. 192
Vil. Virtud. Voluptuosidad. 193

Z

Zelos. Zero. id.

Digitized by Google

Digitized by Google

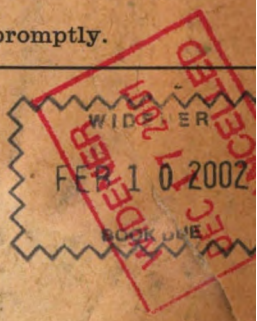
This book should be returne
the Library on or before the last d
stamped below.

A fine of five cents a day is incurre
by retaining it beyond the specifie
time.

Please return promptly.

Digitized by Google

This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.